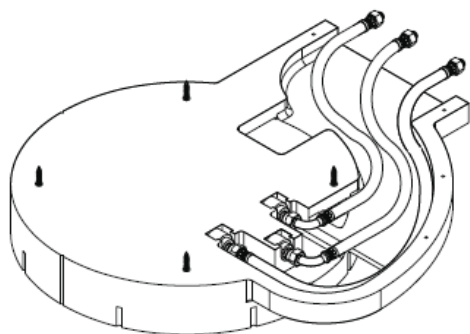
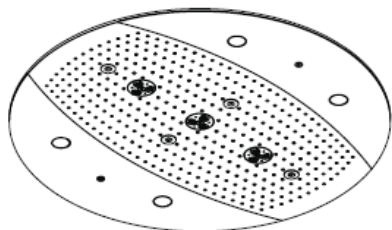


# Montageanleitung



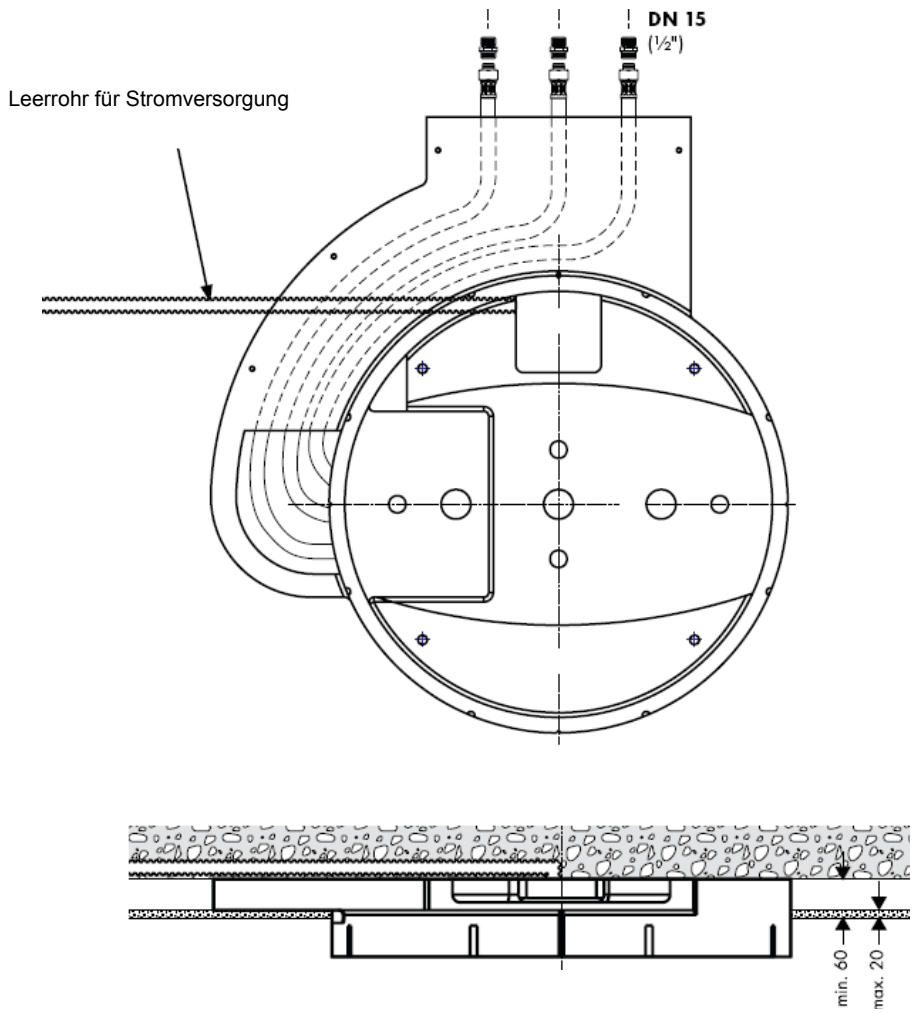
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



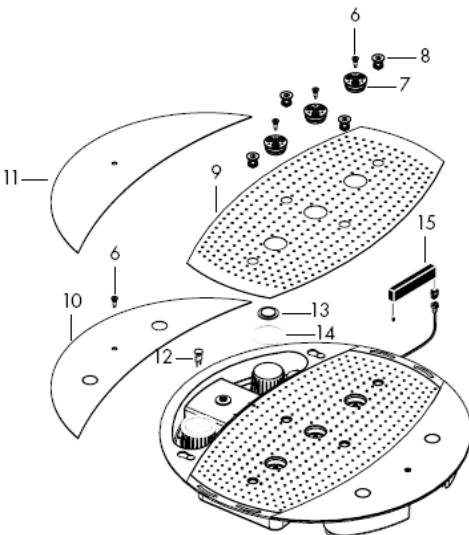
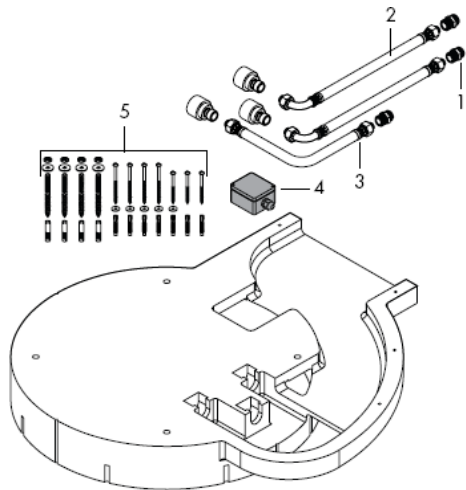


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montage

**Achtung!** Die Armatur muss nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden!

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Technische Daten

Betriebsdruck vor der Armatur:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,3 – 0,5 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Heißwassertemperatur:	max 60° C

## Serviceteile

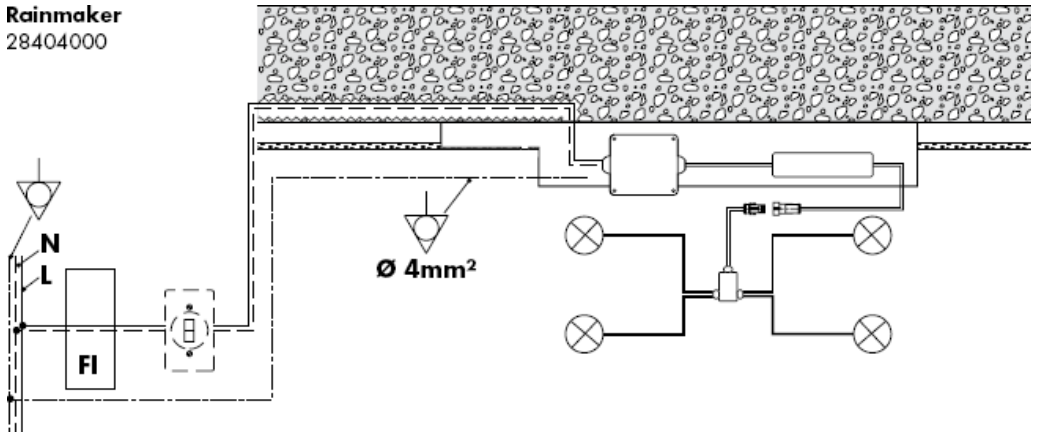
1	Anschlussnippel	97719000
2	Anschlussschlauch	25963000
3	Anschlussschlauch	97720000
4	Anschlussdose	97721000
5	Befestigungssatz	97722000
6	Schraube	97723000
7	Strahlscheibe	97724000
8	Luftdüse	97725000
9	Abdeckung	97726000
10	Seitenabdeckung 28404000	97727000
11	Seitenabdeckung 28403000	97728000
12	Leuchtmittel 12 V / 20 Watt	97729000
13	Leuchtglass	97730000
14	Dichtung	97731000
15	Trafo	97732000

## Prüfzeichen

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

# Rainmaker 28404000

Rainmaker  
28404000



Potentialausgleich

**N**

Nullleiter

**L**

Leiter



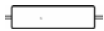
FI-Schutzschalter



Lichtschalter



Anschlussdose



Trafo



Leuchtmittel



Steckverbindungen



Verteilerbox



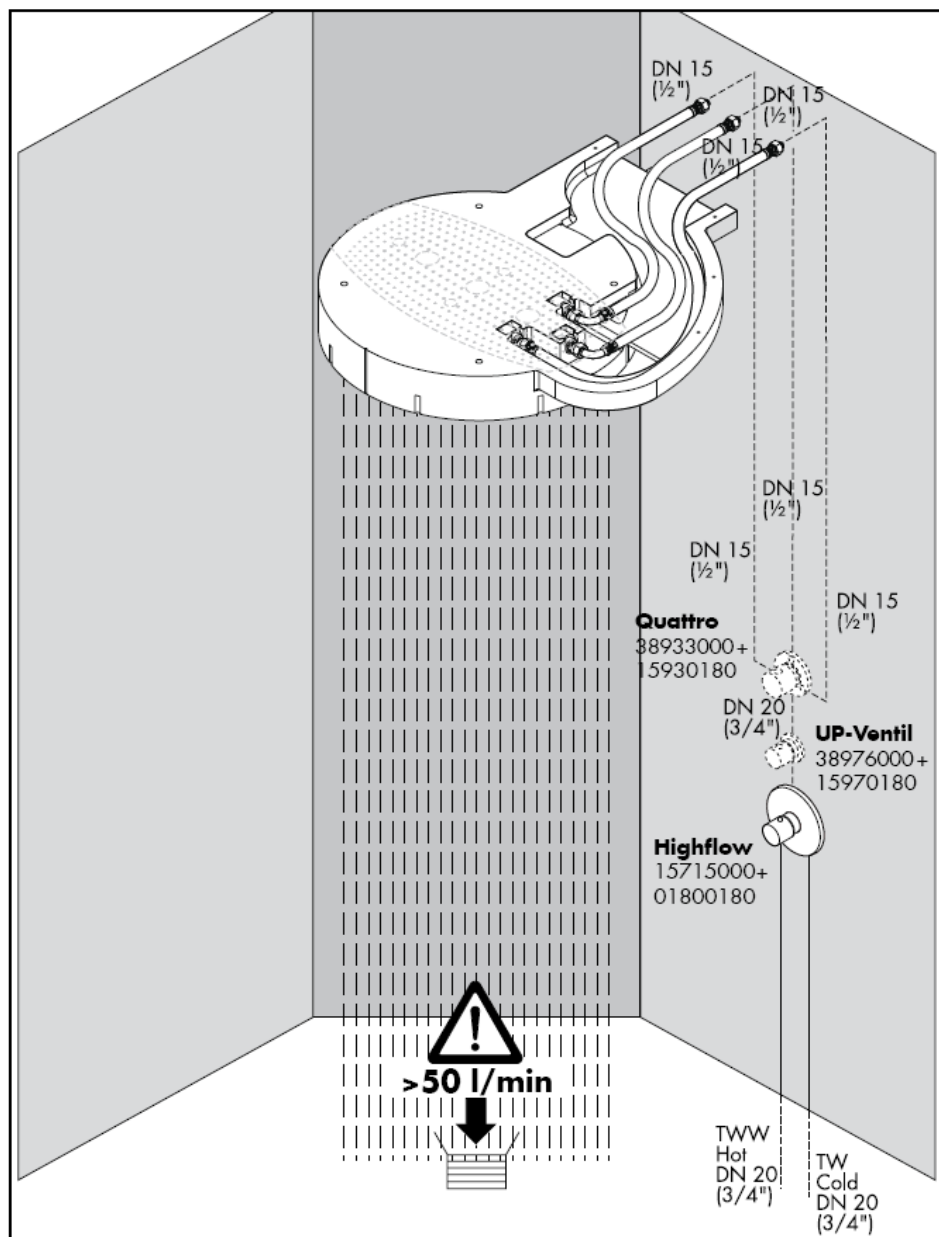
**Achtung!** Der Elektroanschluss darf nur vom Elektrofachmann durchgeführt werden!  
Stromversorgung 230V/N/PE/50Hz (Länge: 0,3 m) vorinstallieren.  
Die Absicherung muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsdifferenzstrom  $\leq 30$  mA. erfolgen.



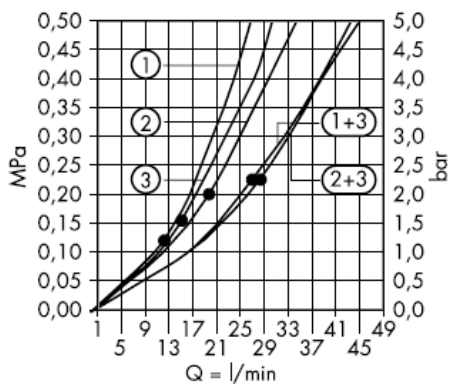
Die Ablaufleistung muss ausreichend dimensioniert werden.

Optimale Funktion nur in Verbindung mit Hansgrohe High Flow Thermostaten garantiert.

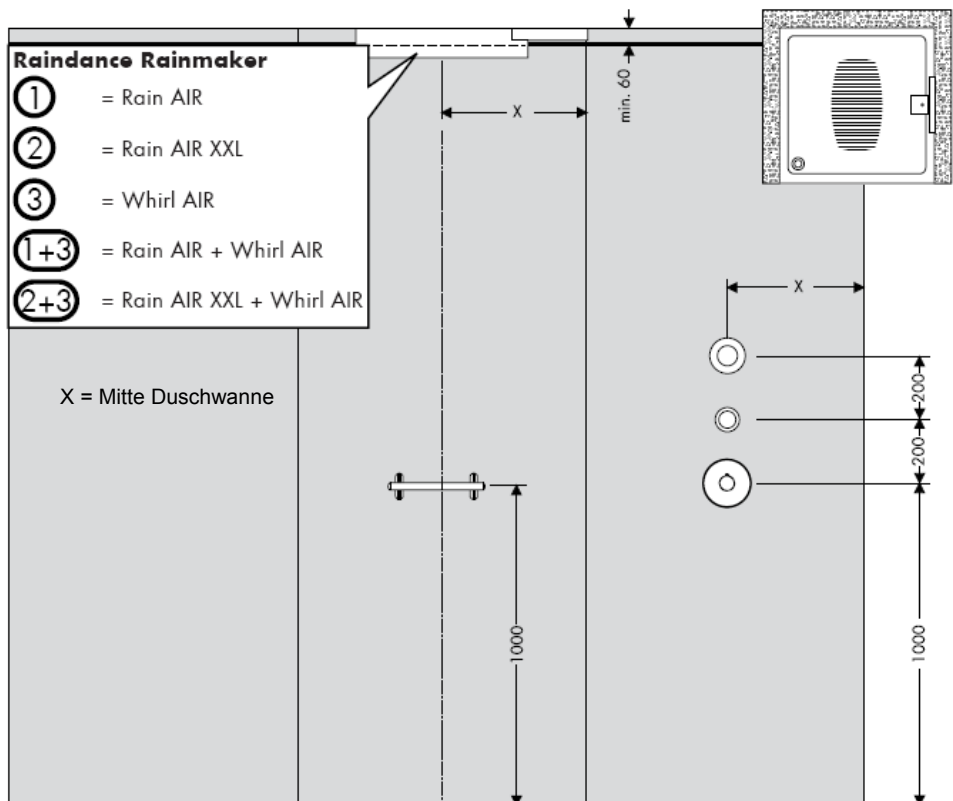
Es darf nur geeignetes Befestigungsmaterial verwendet werden! Die beigelegten Schrauben und Dübel sind nur für Beton geeignet.

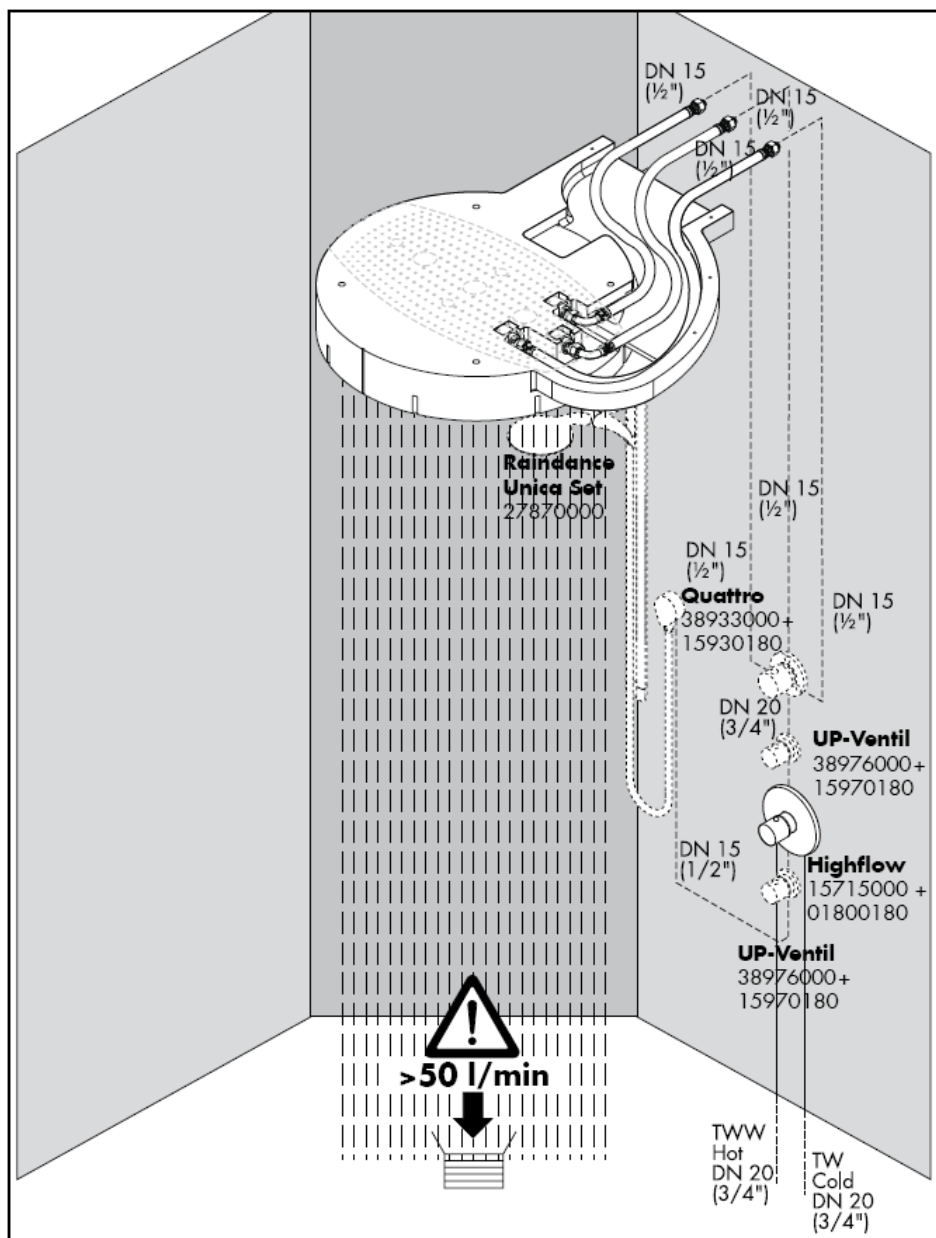


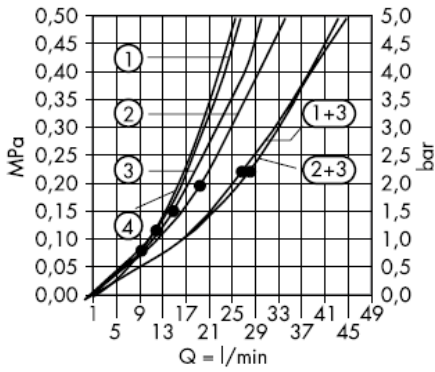




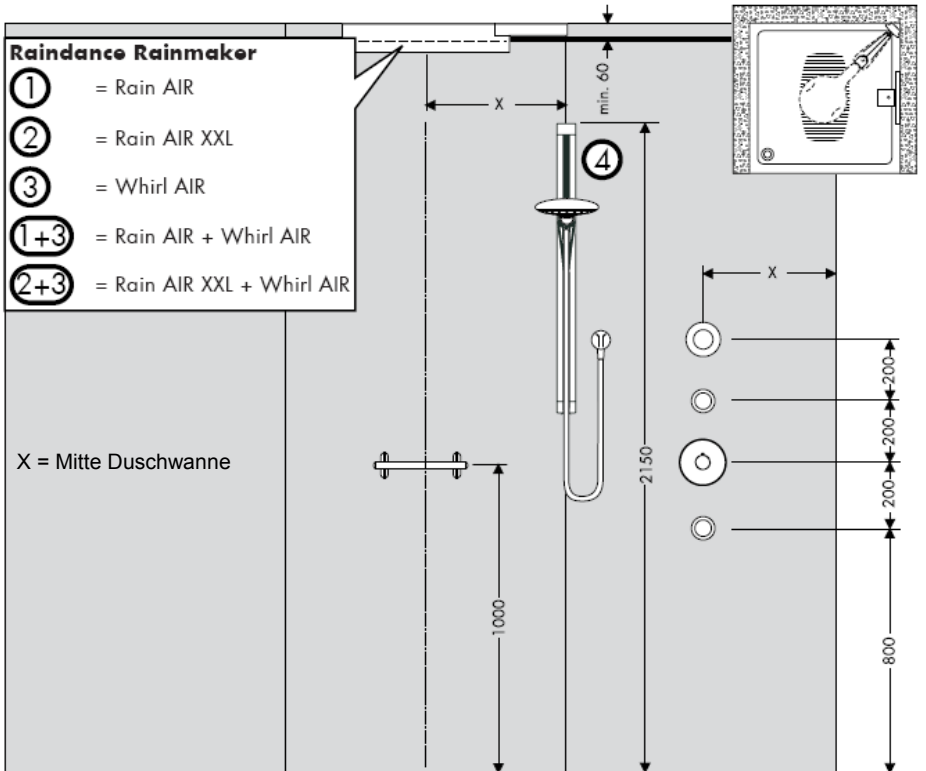
Ab • ist die Funktion gewährleistet.

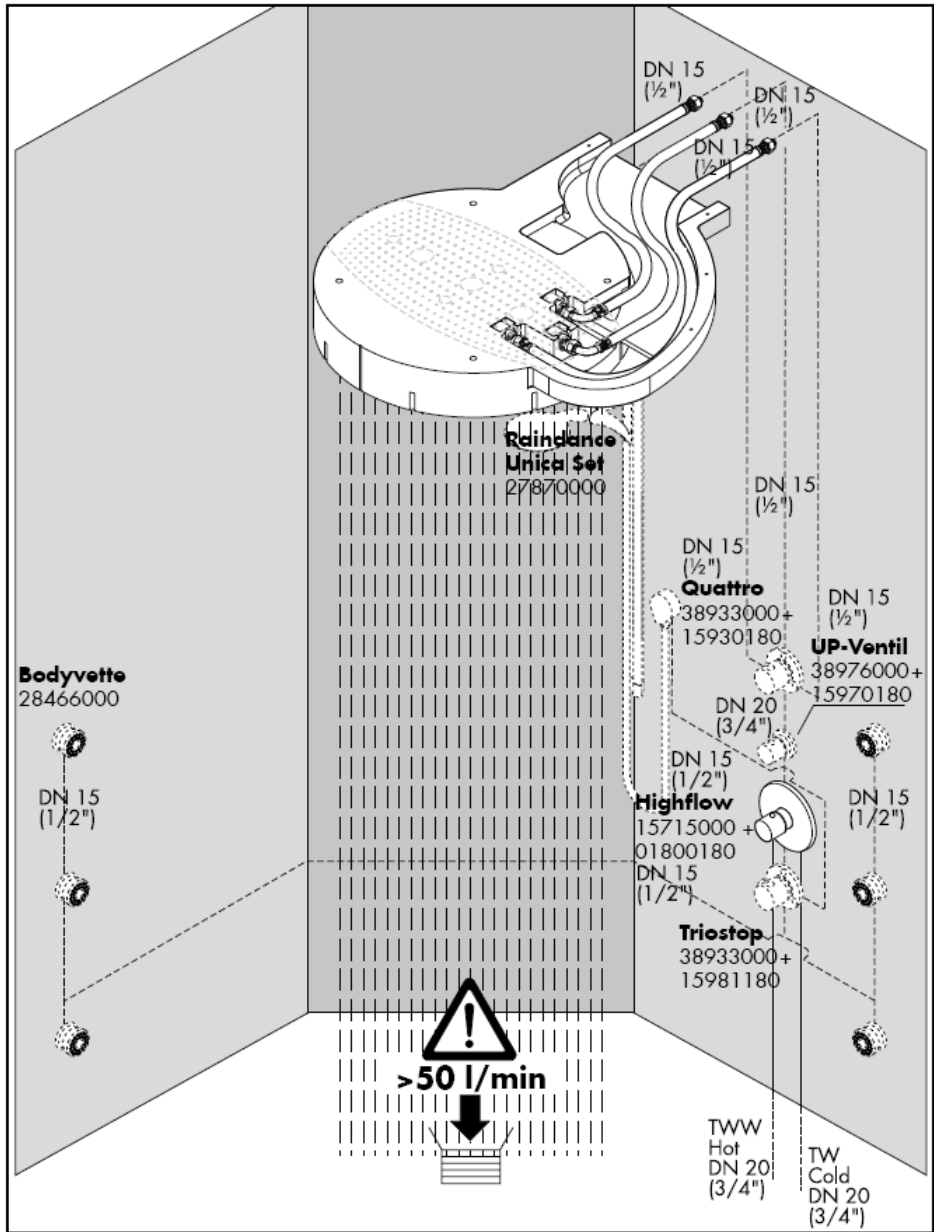


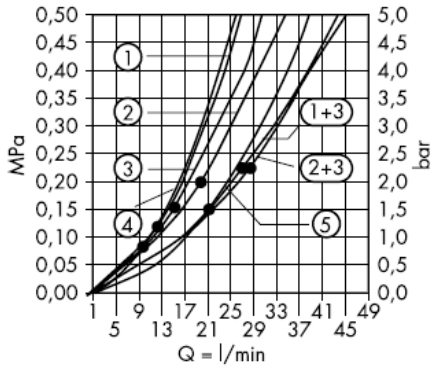




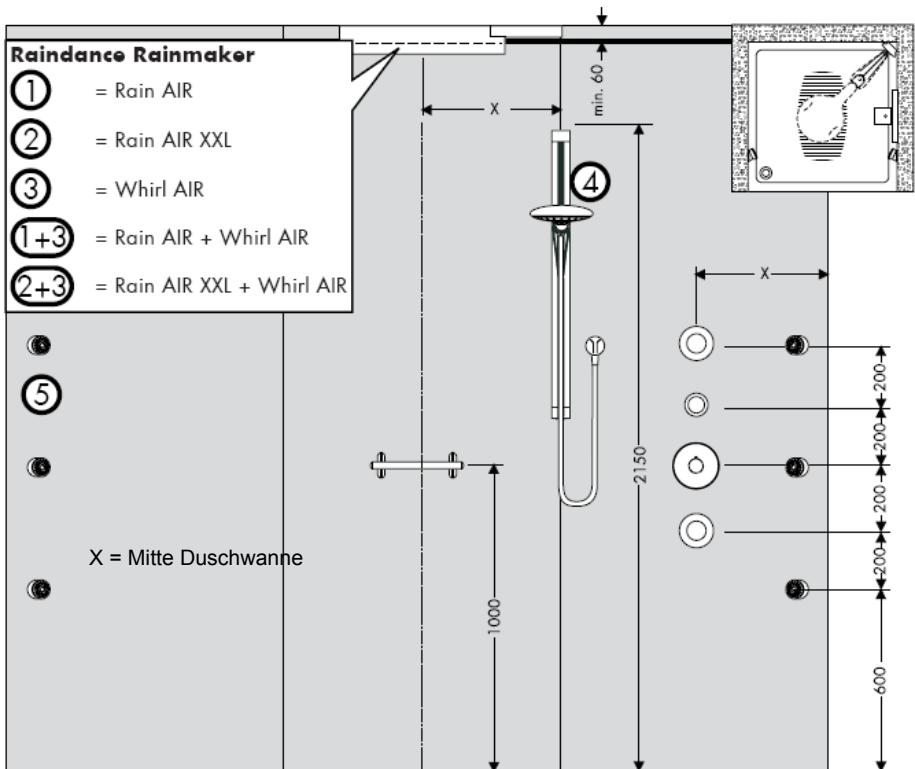
Ab • ist die Funktion gewährleistet.

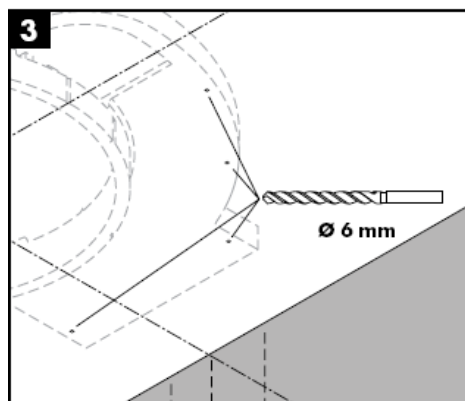
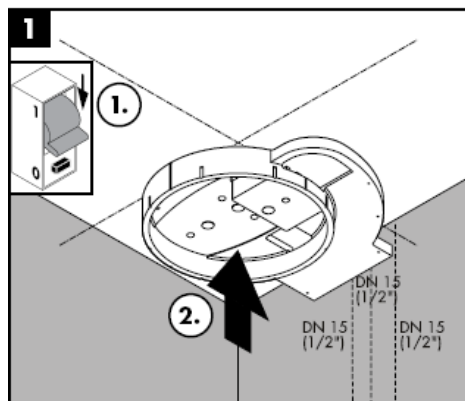


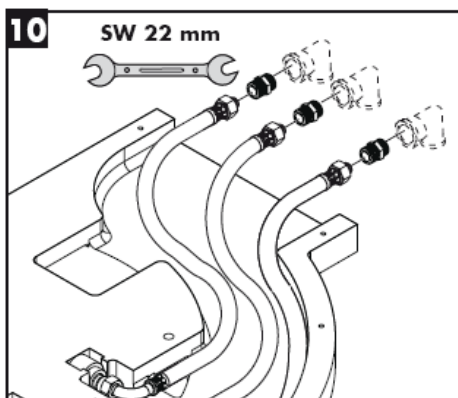
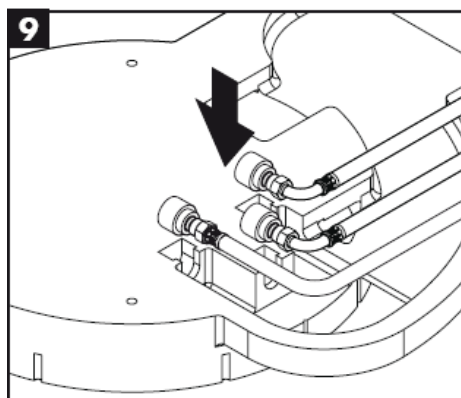
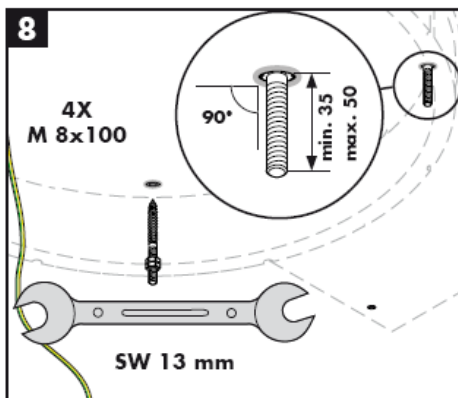
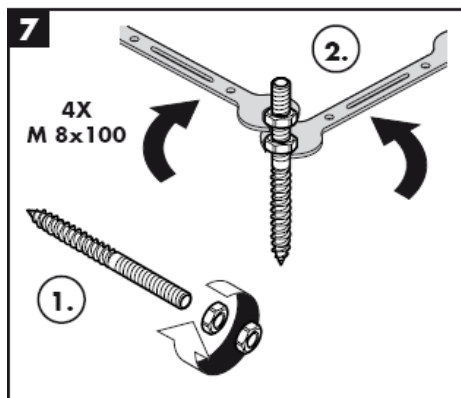
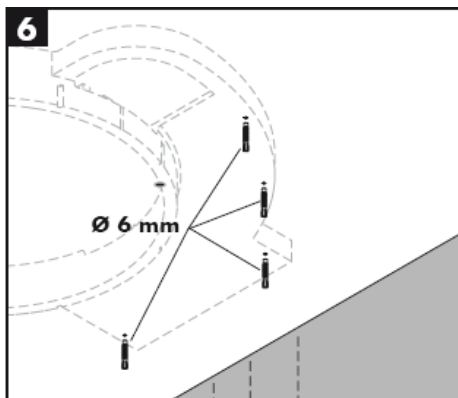
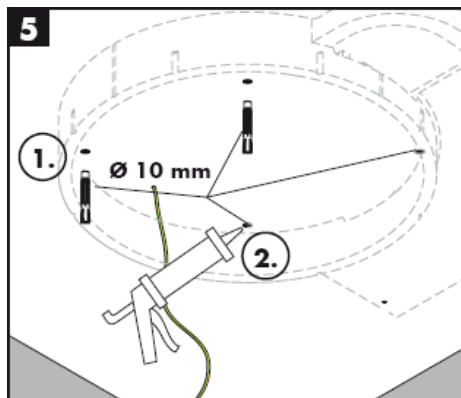




Ab • ist die Funktion gewährleistet.

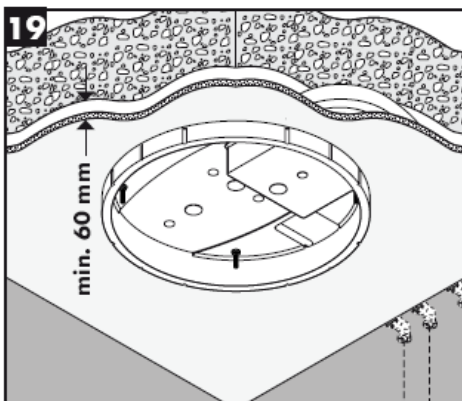
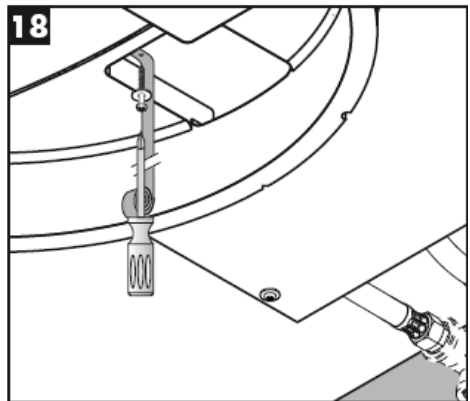
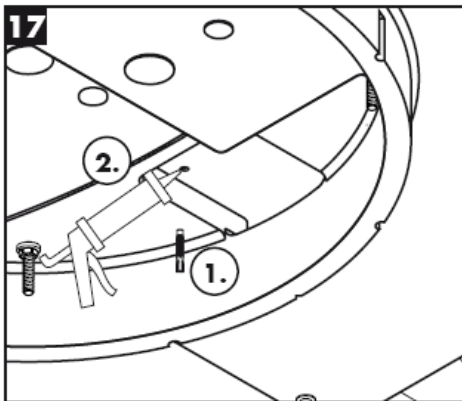
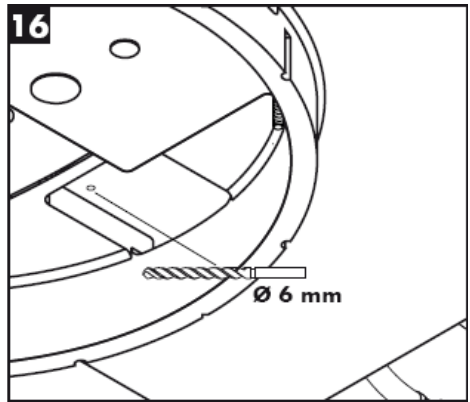
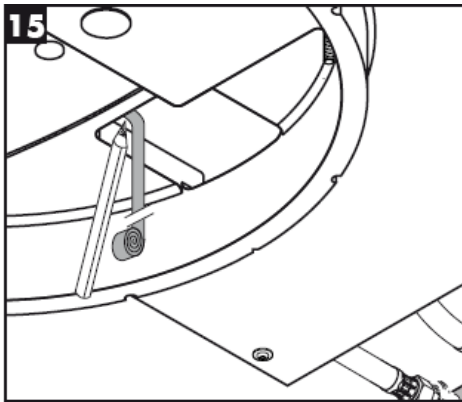


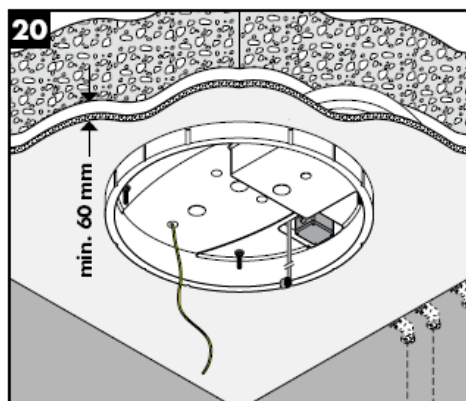
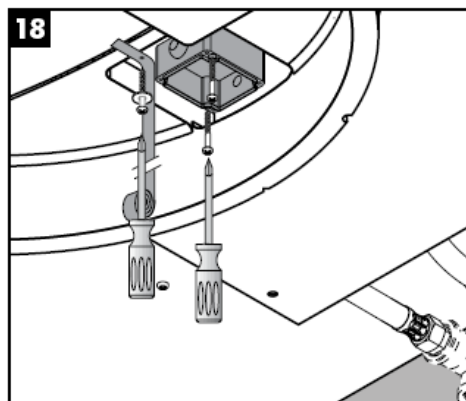
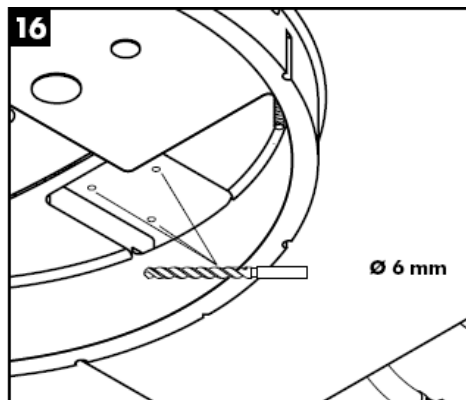


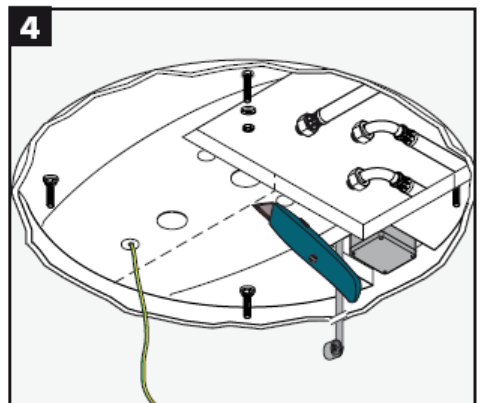
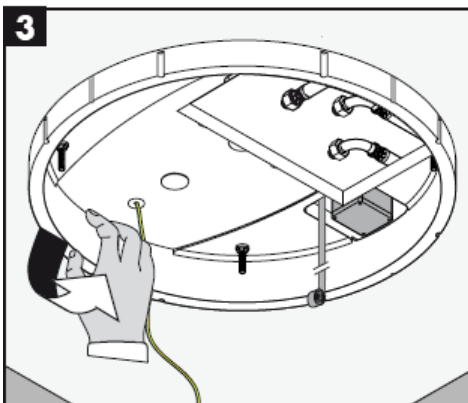
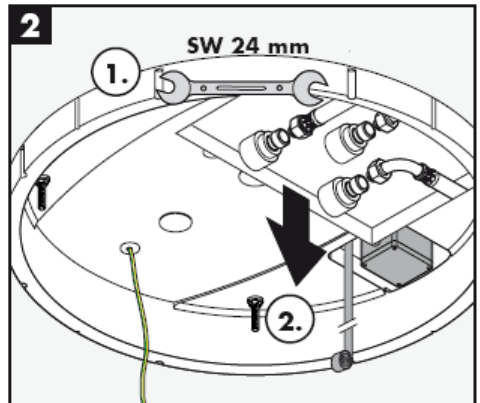
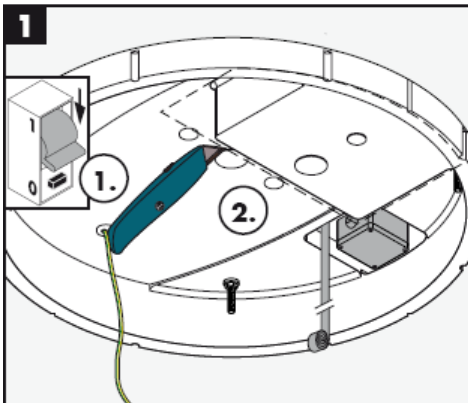
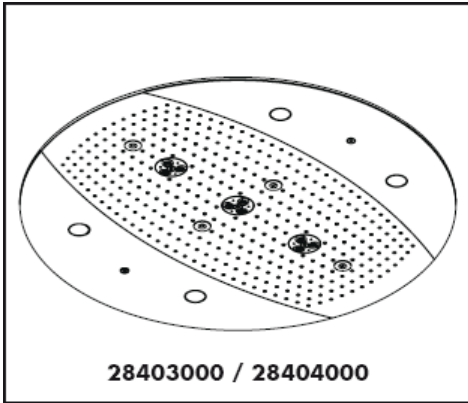


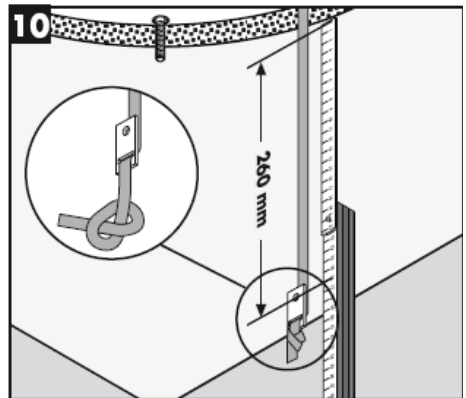
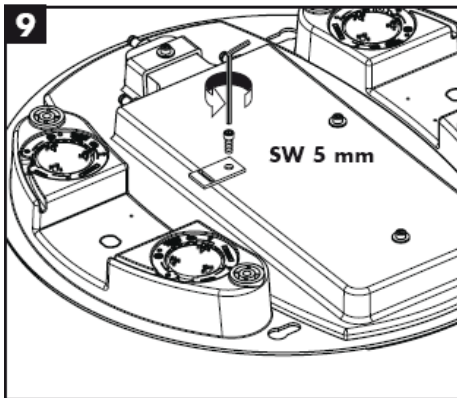
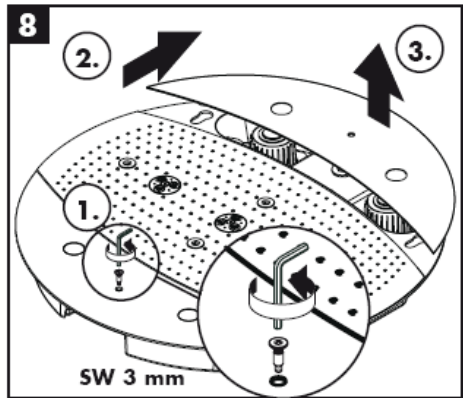
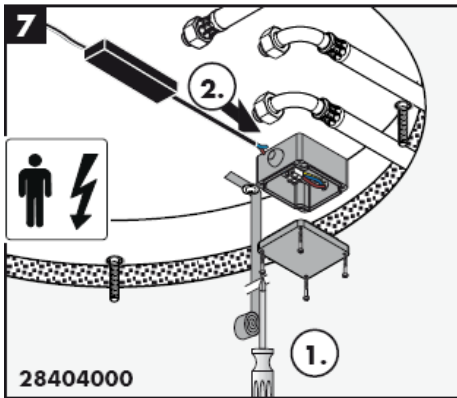
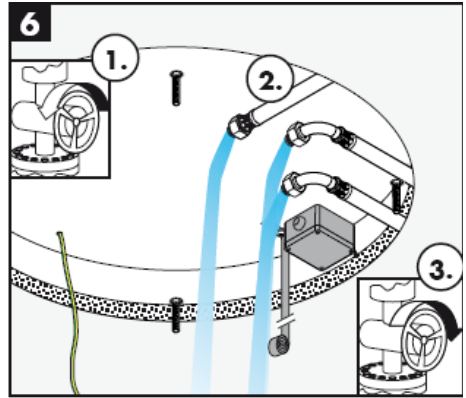
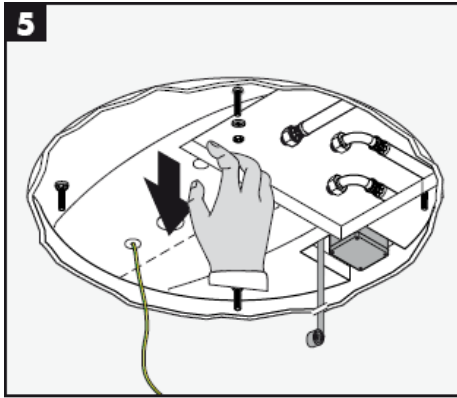


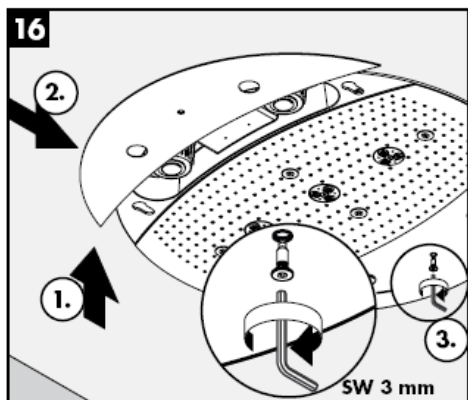
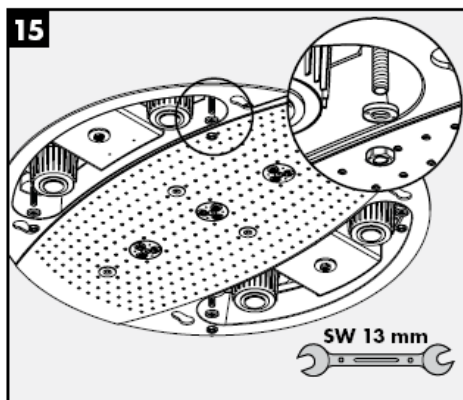
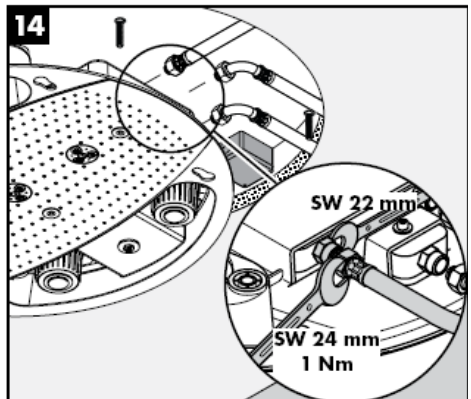
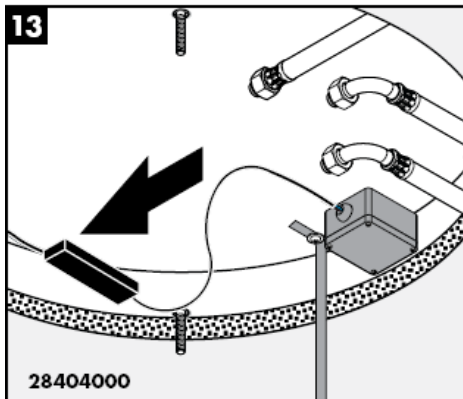
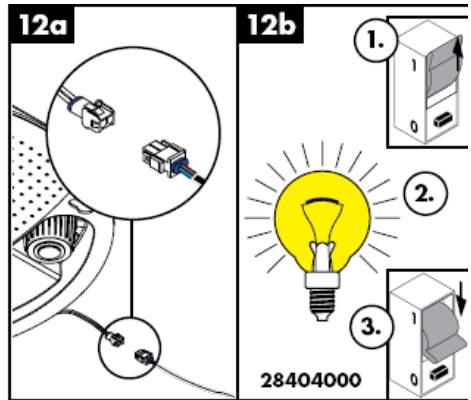
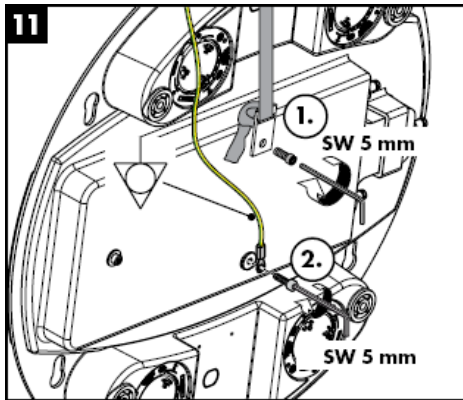












**Rainmaker 28403000**

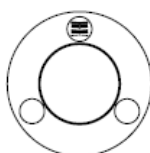
**Rainmaker 28404000**



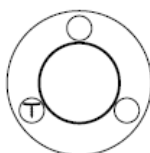
Rain AIR



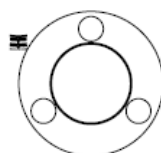
Rain AIR XXL



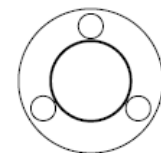
Whirl AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



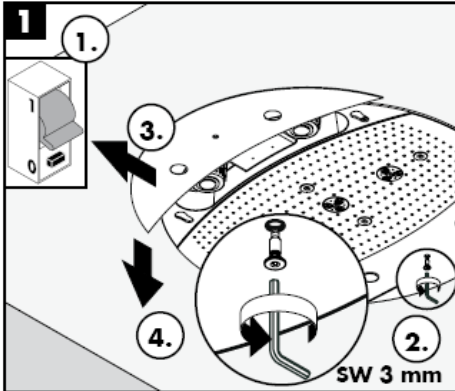


Warnung vor heißer Oberfläche!

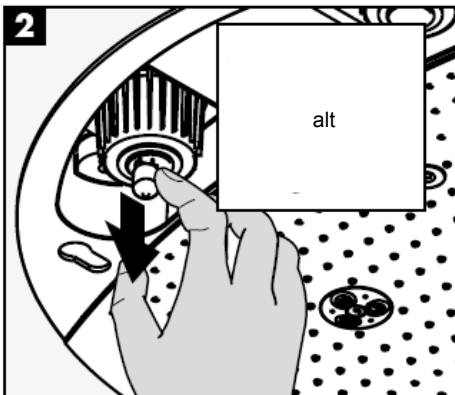


neu

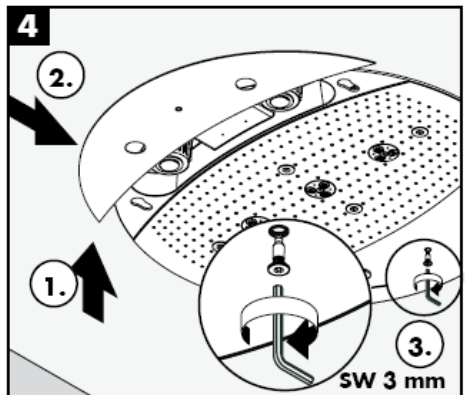
Leuchtmittel nicht direkt mit den Händen berühren!



SW 3 mm

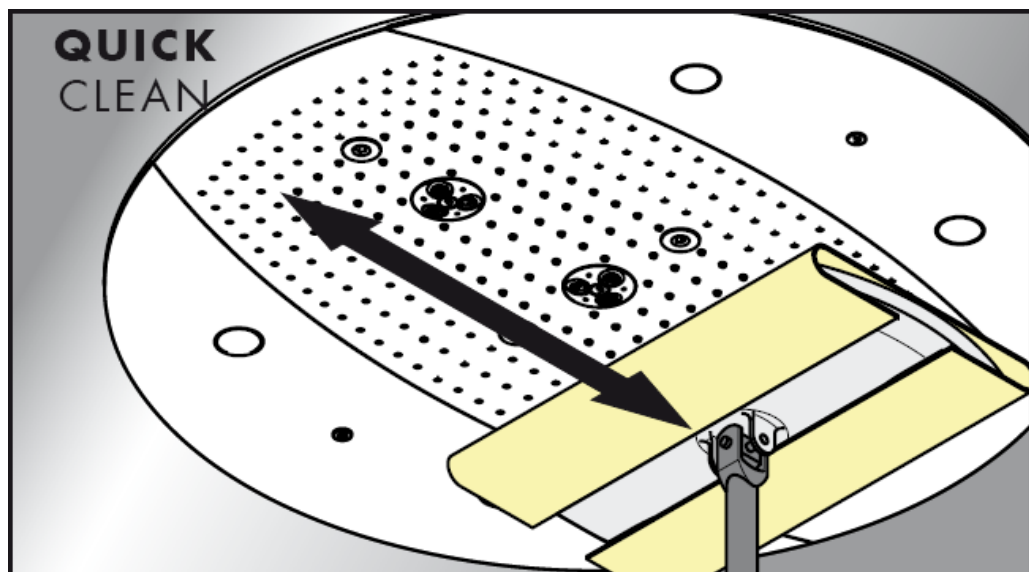


alt



SW 3 mm

Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.



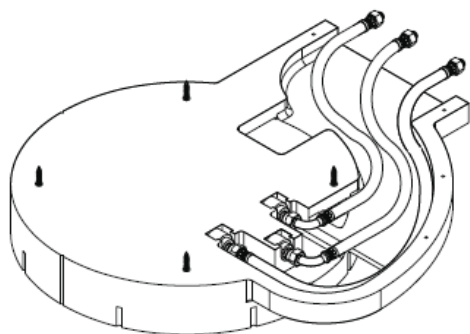
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

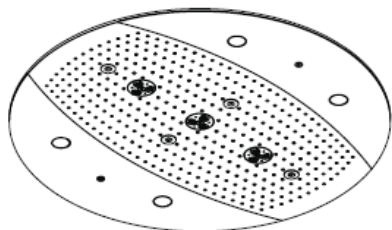
05/2009  
9.057/18.03  
Deutsch



# Instructions de montage



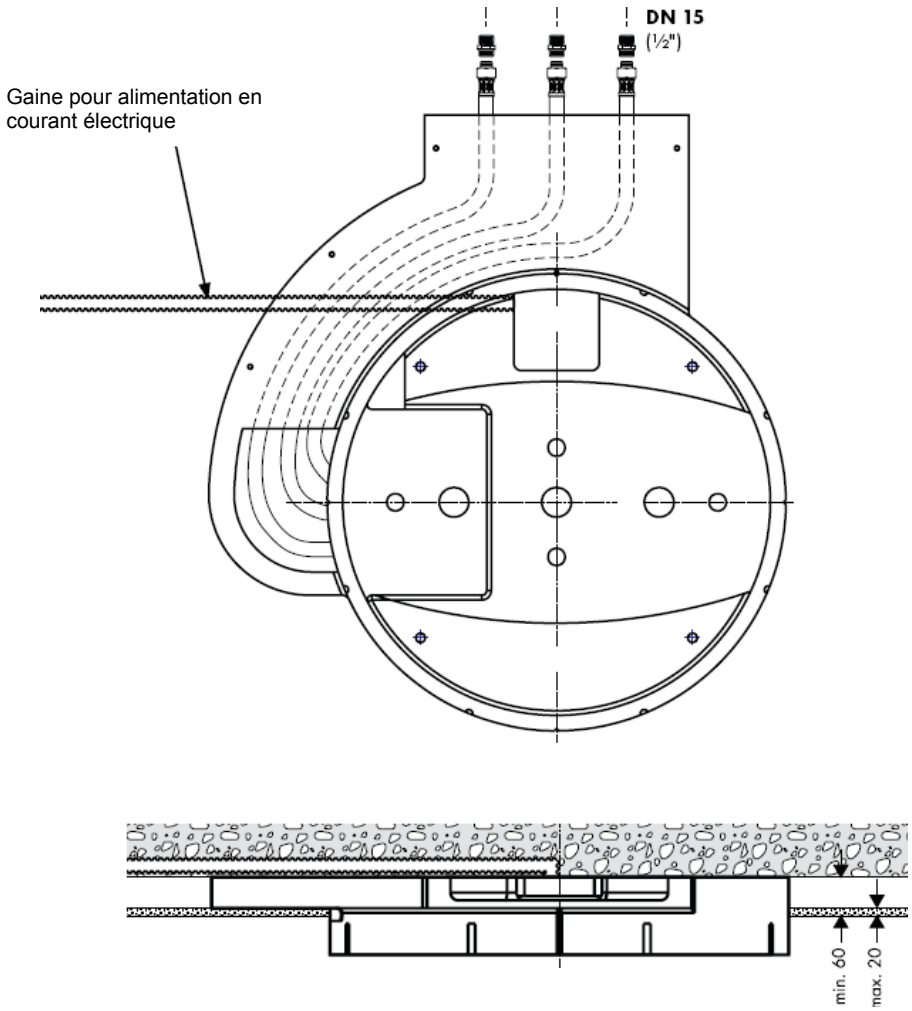
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



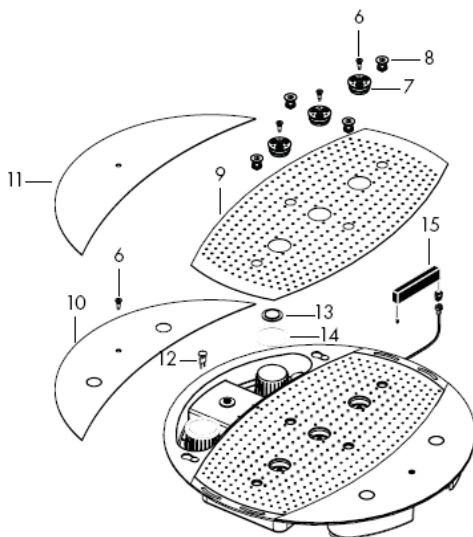
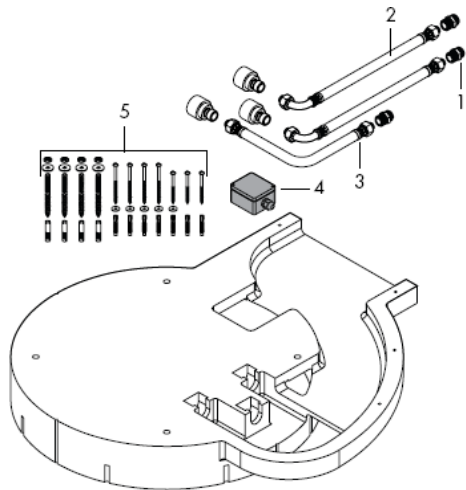


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montage

**Attention!** La robinetterie doit être installée, rincée et contrôlée conformément aux normes valables!

Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

## Informations techniques

Pression de service devant la robinetterie: max. 1 MPa

Pression de service conseillée: 0,3 – 0,5 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Température d'eau chaude: max 60° C

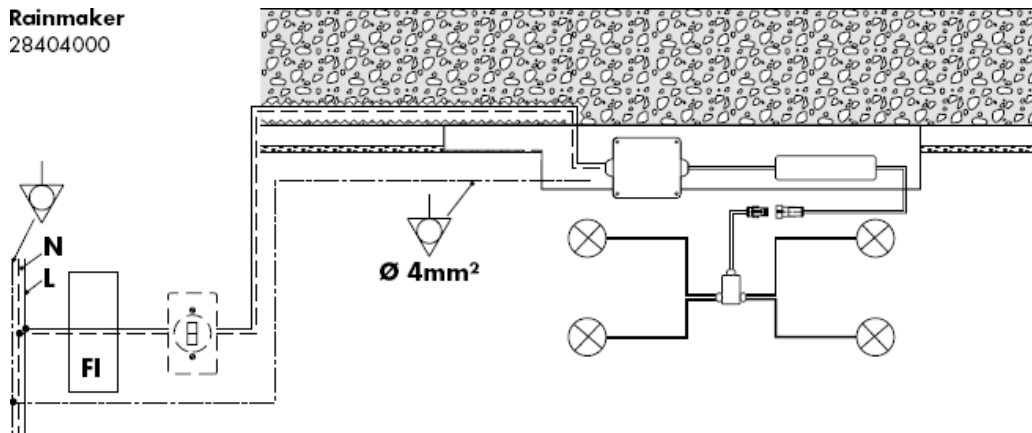
## Pièces détachées

1	mamelon	97719000
2	flexible de raccords	25963000
3	flexible de raccords	97720000
4	boîtier de raccordement	97721000
5	set de fixation	97722000
6	vis	97723000
7	spray body	97724000
8	buses d'air	97725000
9	cache	97726000
10	capot de côté 28404000	97727000
11	capot de côté 28403000	97728000
12	ampoule 12 V / 20 Watt	97729000
13	globe seul	97730000
14	joint	97731000
15	transfo	97732000

## Classification acoustique et débit

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Compensation de potentiel

**N**

Neutre

**L**

Conducteur



Disjoncteur FI



Interrupteur d'éclairage



boîtier de raccordement



transfo



Moyen d'éclairage



Connecteur



Distributeur



**Attention!** Seul un spécialiste est autorisé à réaliser le câblage!

Prévoir une alimentation électrique 230 V/N/PE/50 Hz (longueur: 0,3 m).

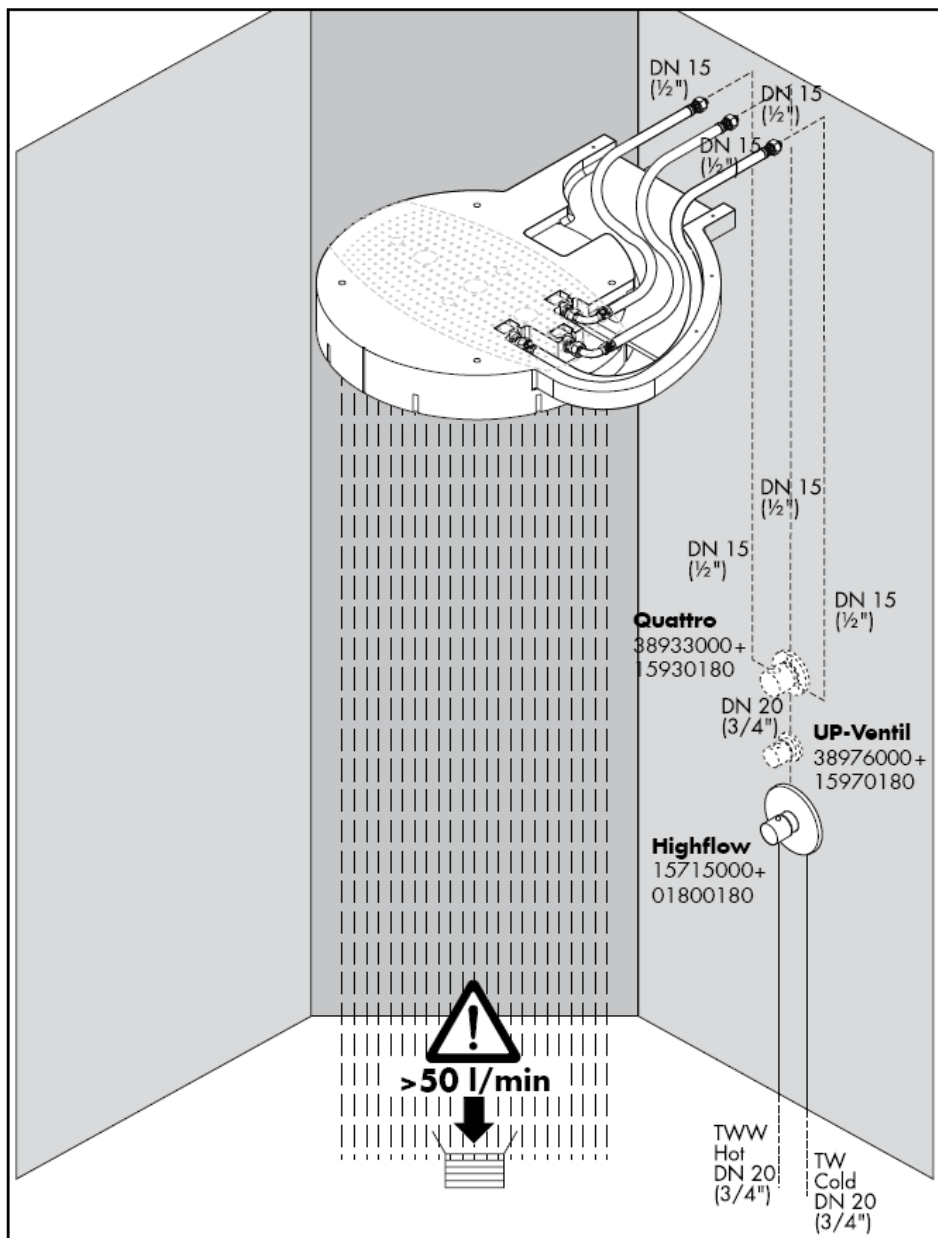
La protection par fusibles doit se faire avec un dispositif de protection par courant de défaut (RCD) avec un courant différentiel résiduel de maximum 30 mA.



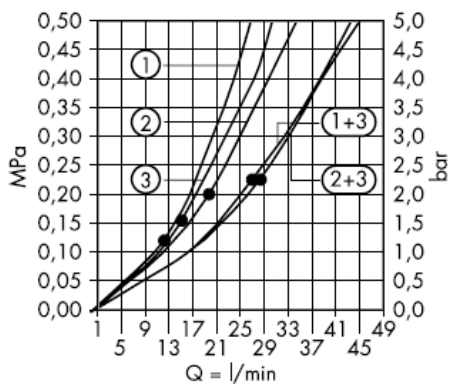
Le débit du vidage doit être suffisamment dimensionné.

Une fonction optimale est seulement garantie en combinaison avec de Hansgrohe High Flow thermostats.

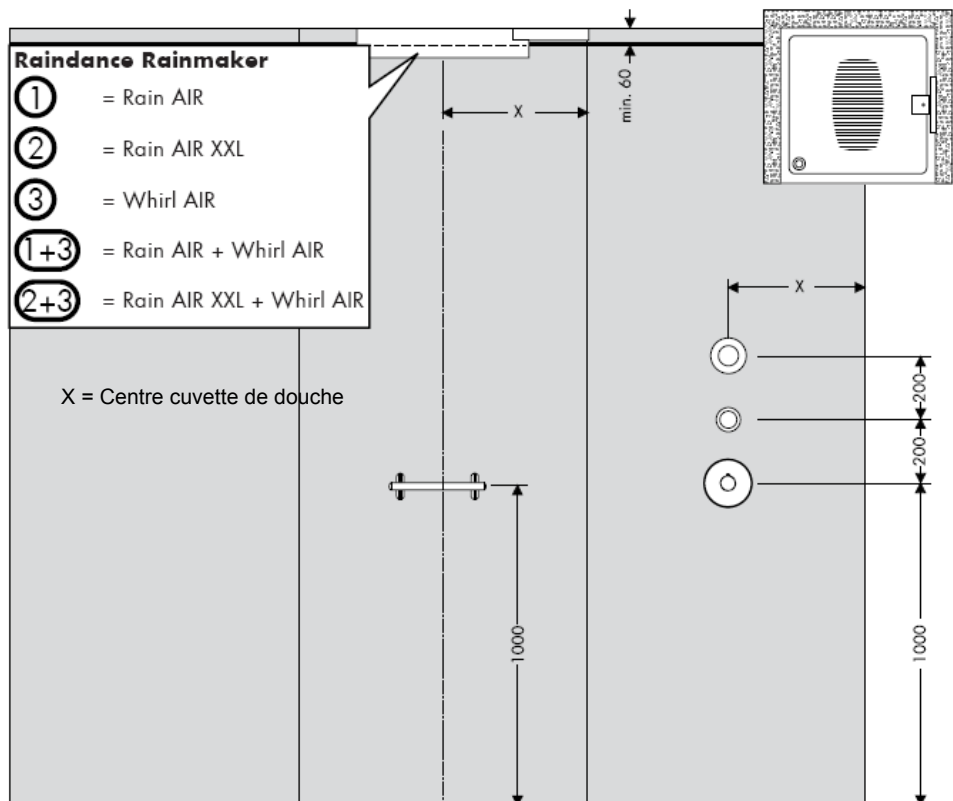
On ne pourra utiliser que des produits de fixation appropriés! Les vis et les chevilles livrées ne conviennent qu'au mur en béton.

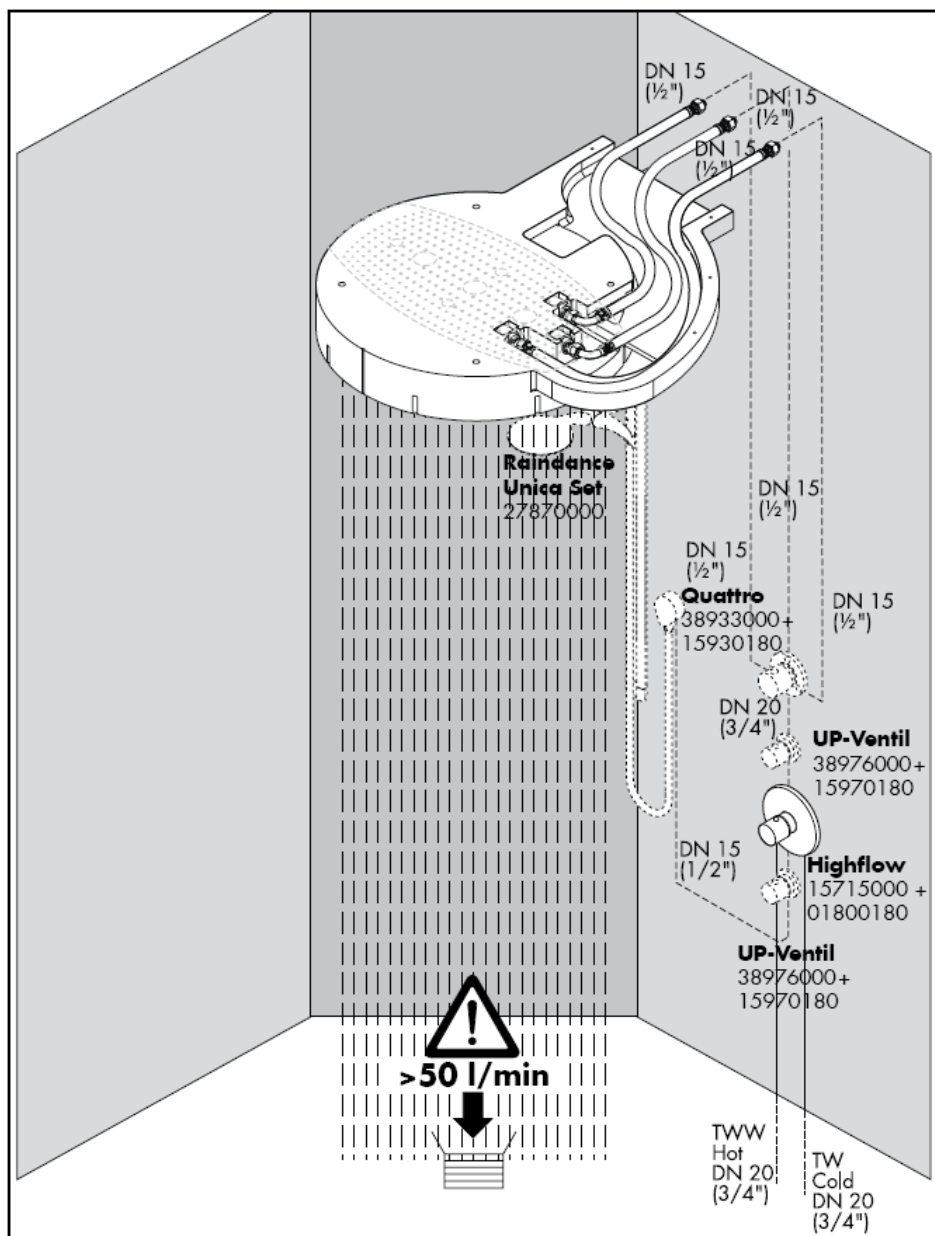


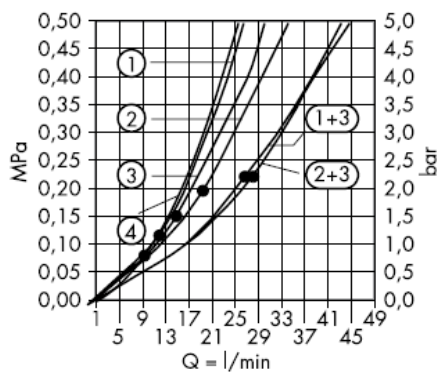




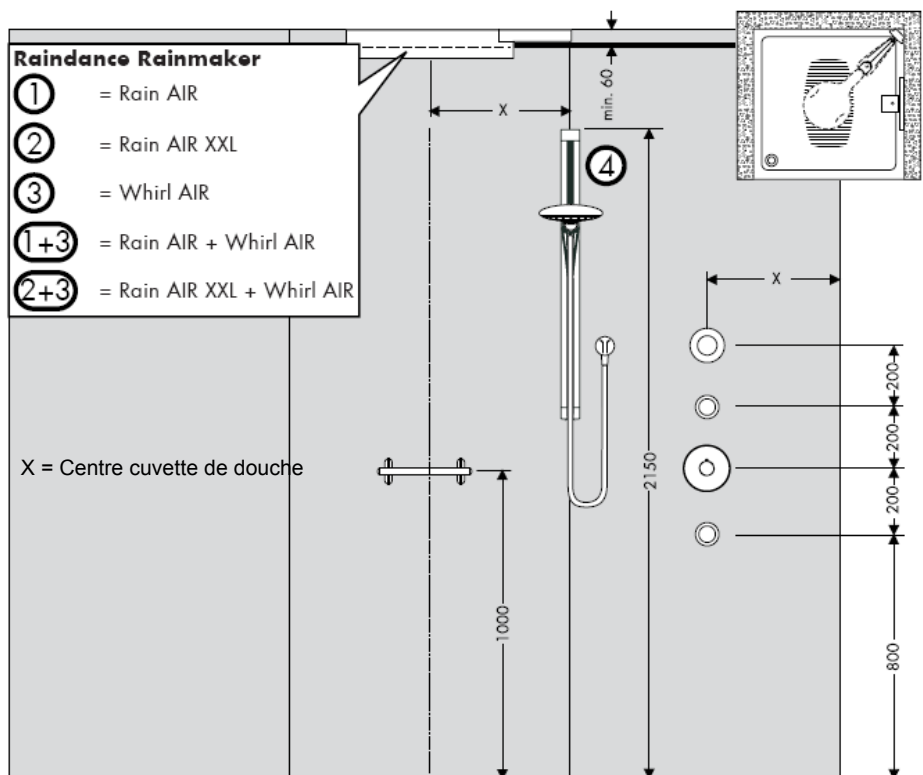
A partir de • le fonctionnement est garanti.

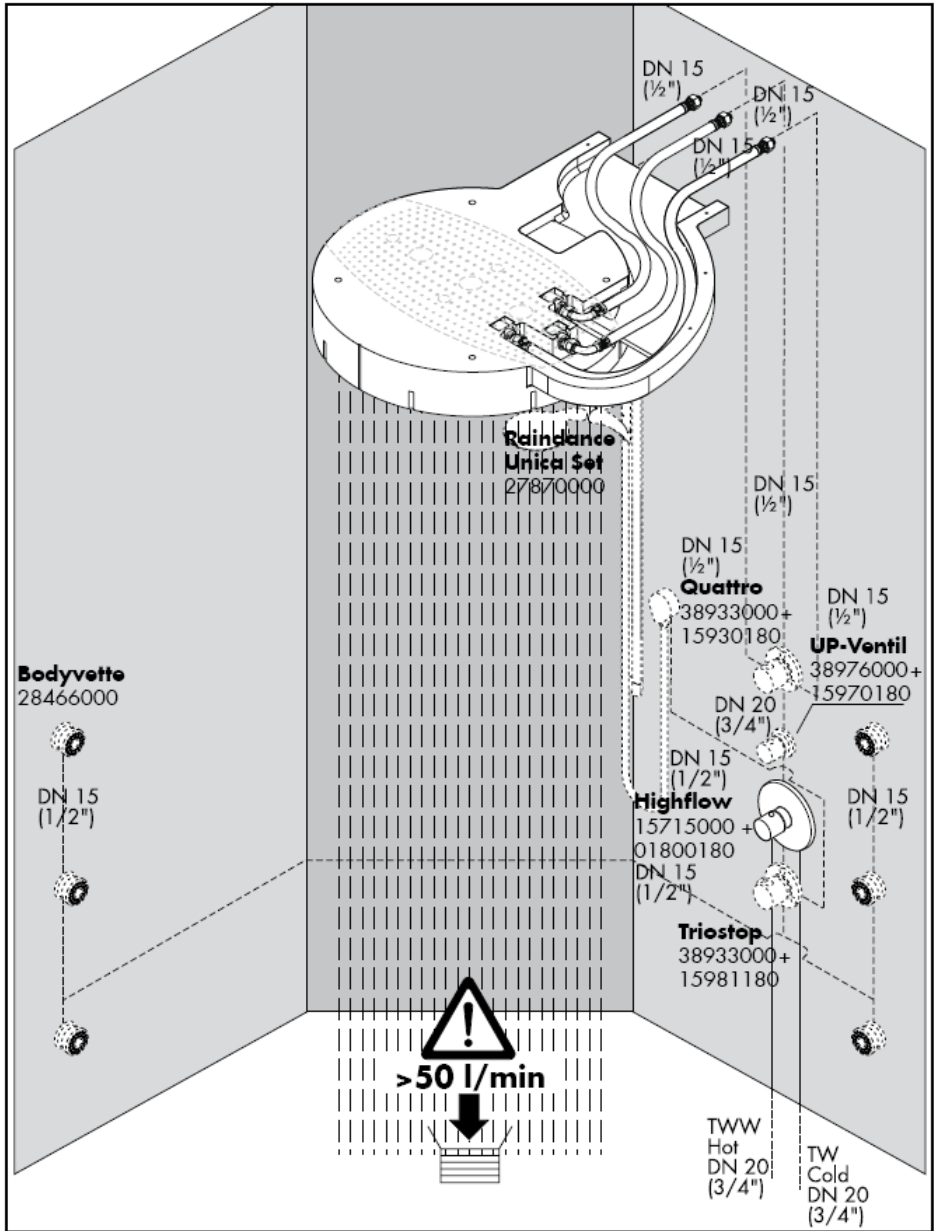


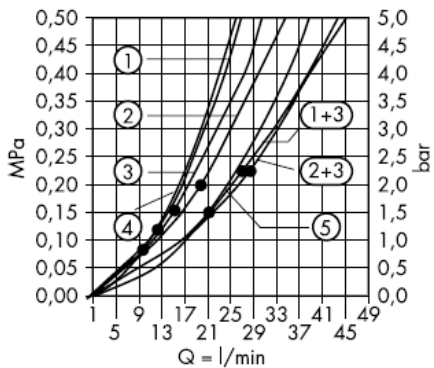




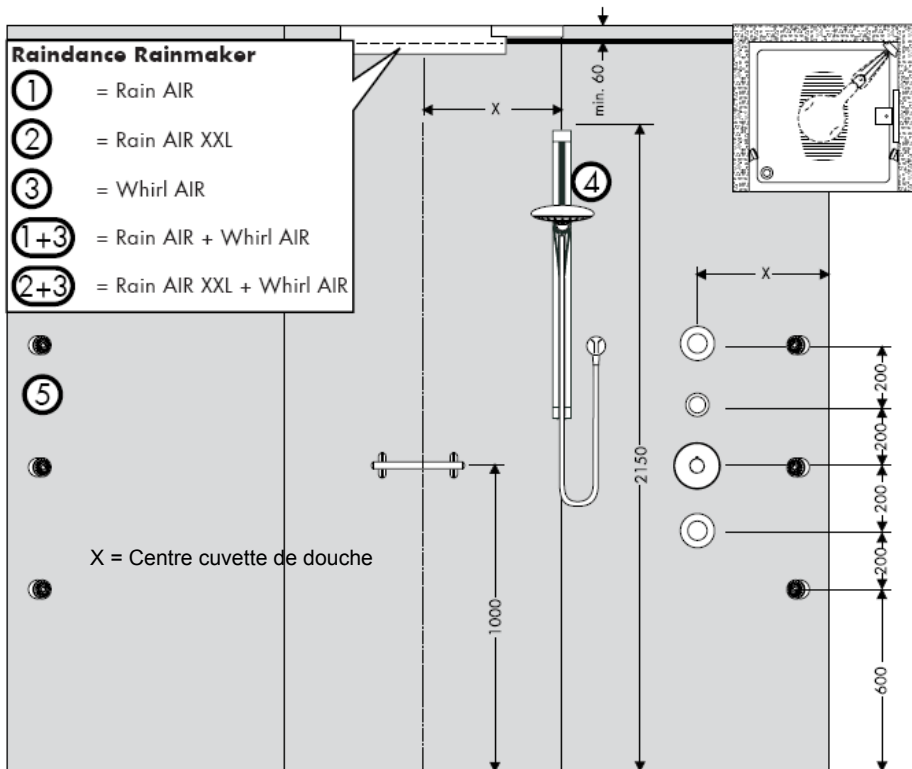
A partir de • le fonctionnement est garanti.

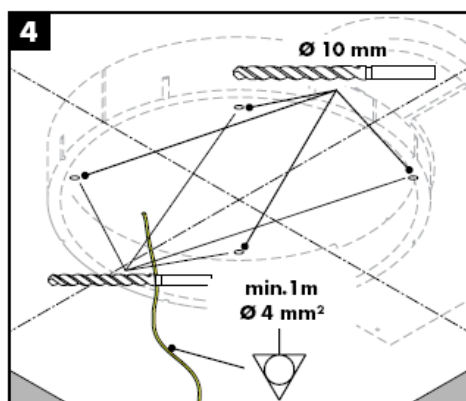
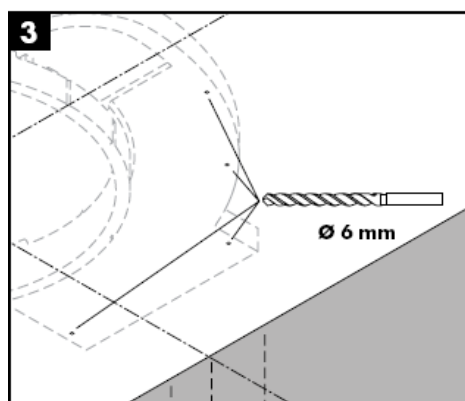
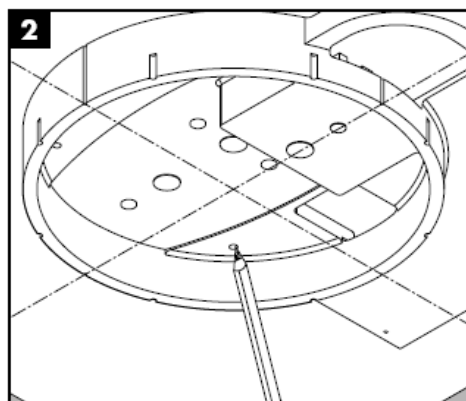
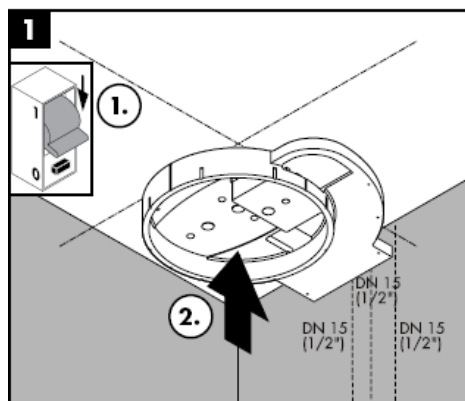


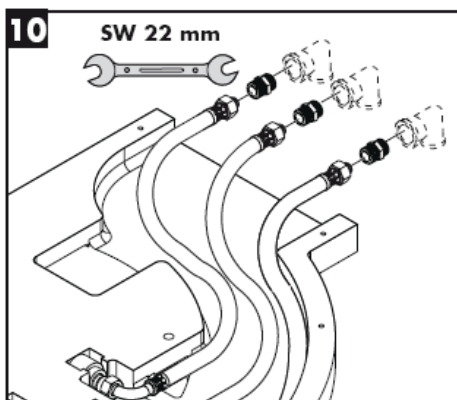
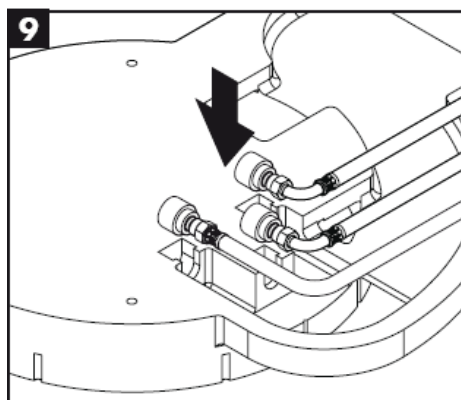
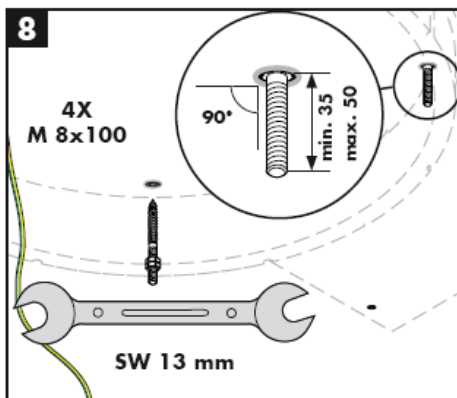
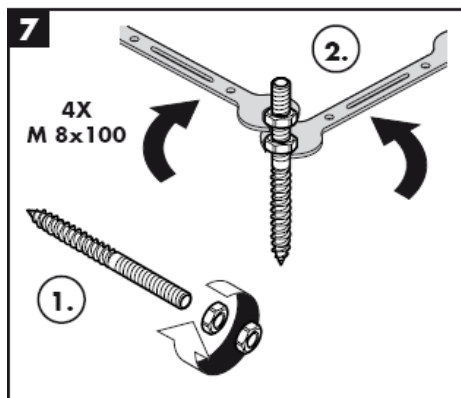
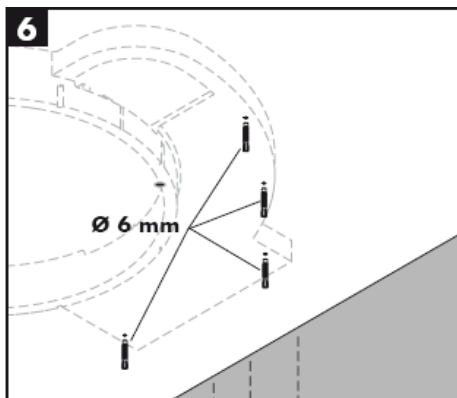
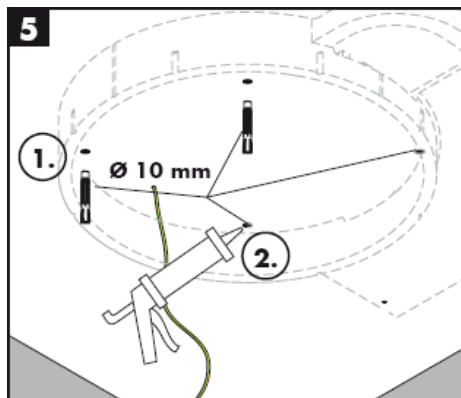




A partir de • le fonctionnement est garanti.

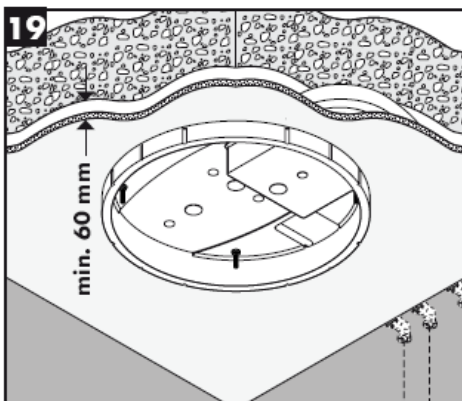
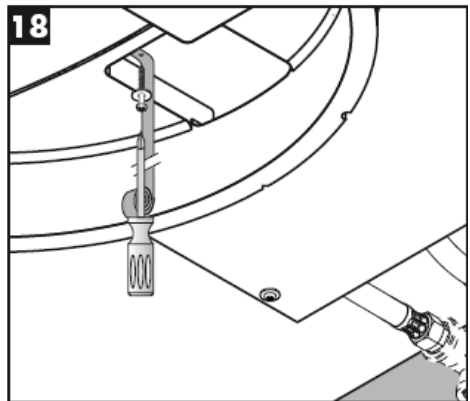
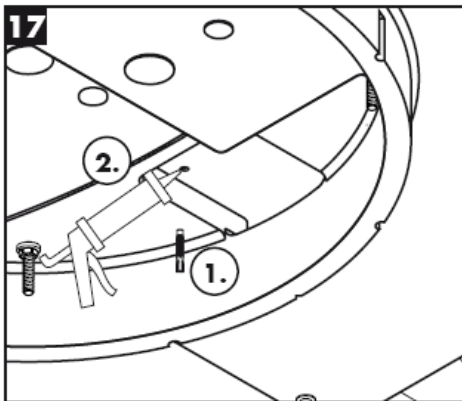
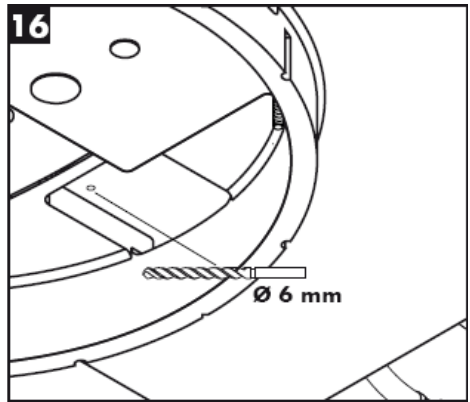
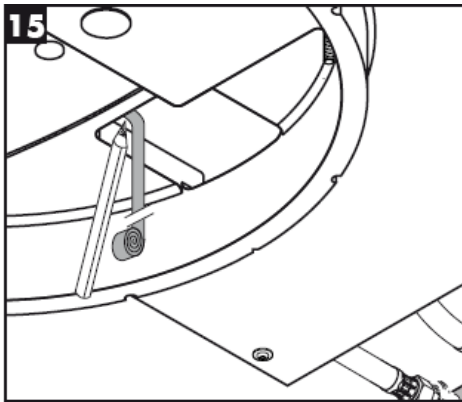


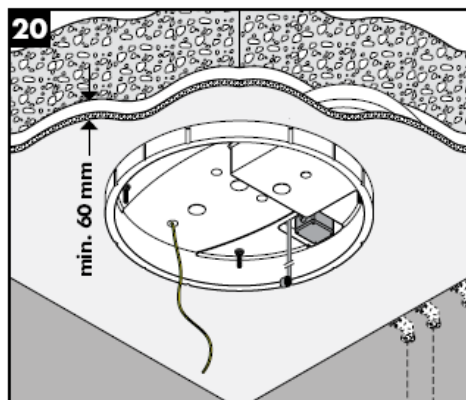
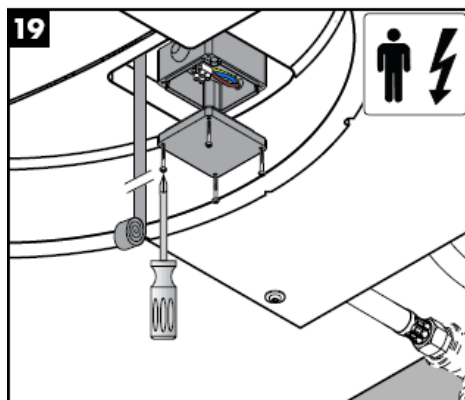
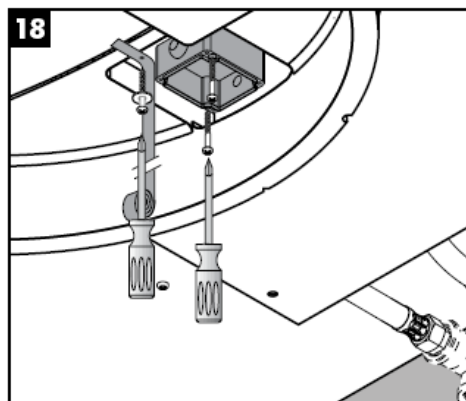
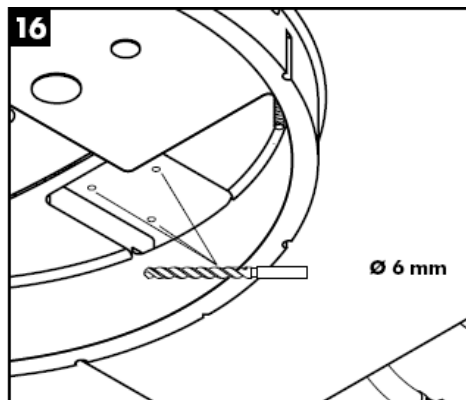


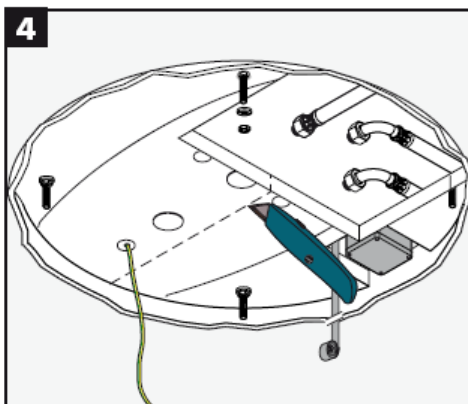
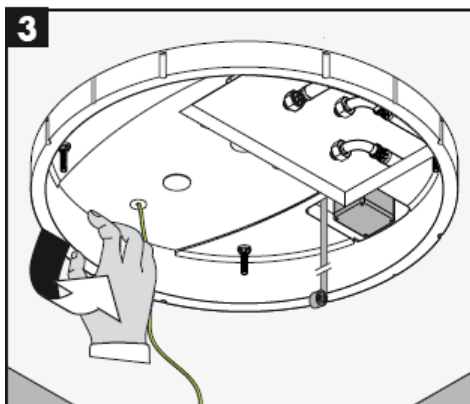
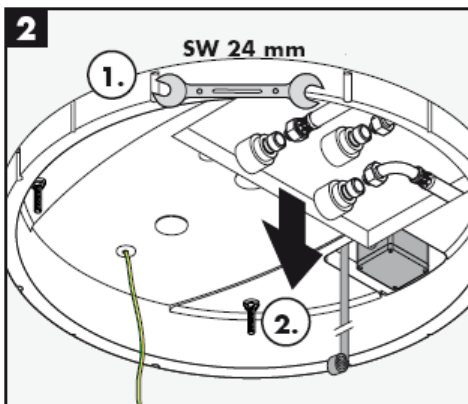
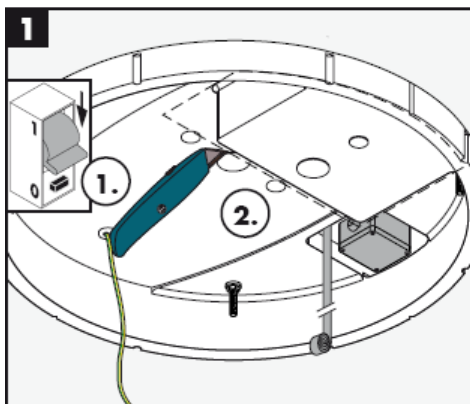
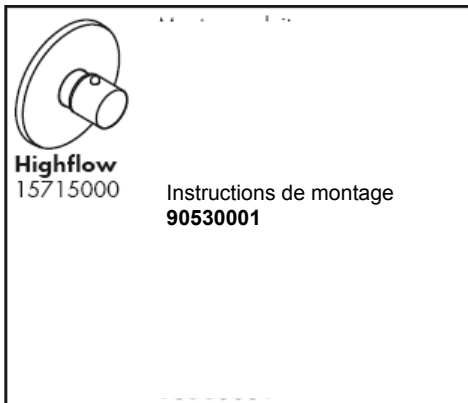
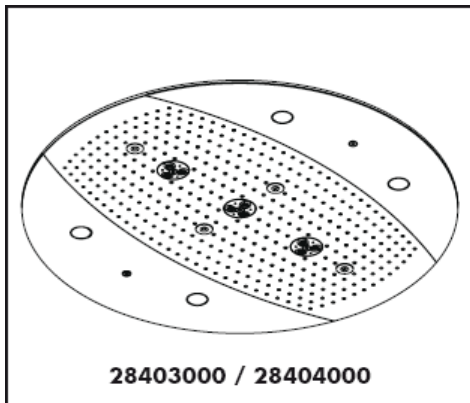


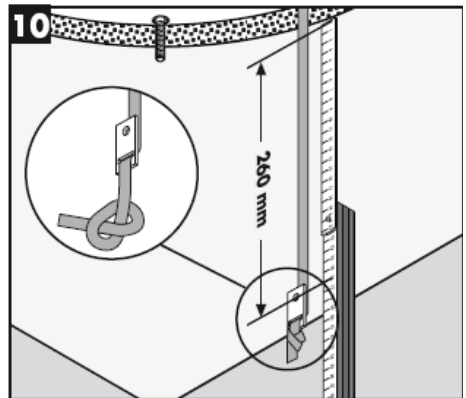
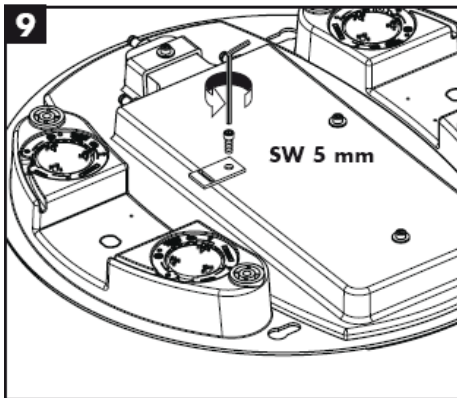
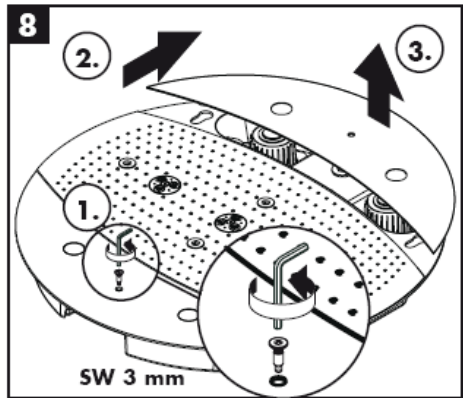
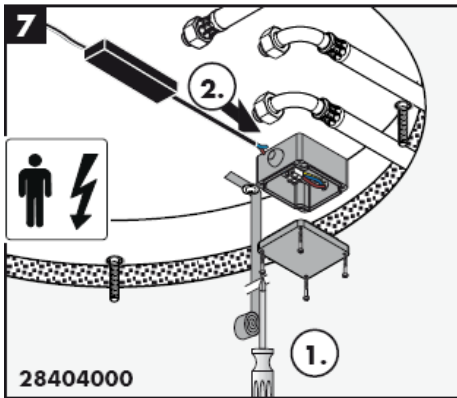
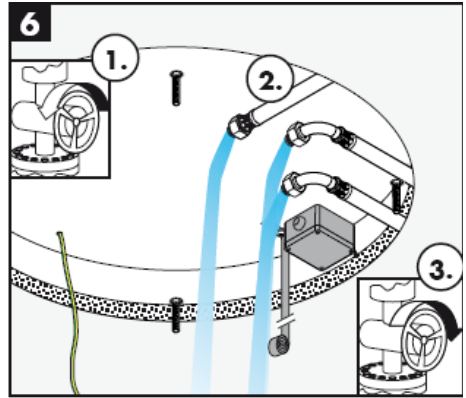
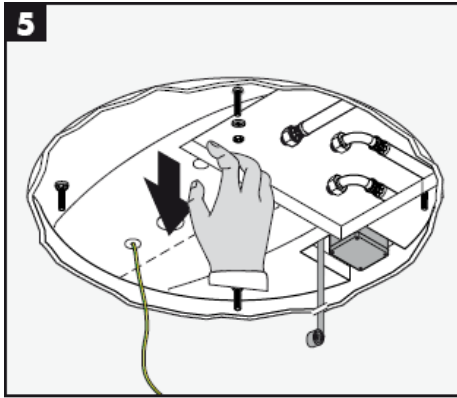


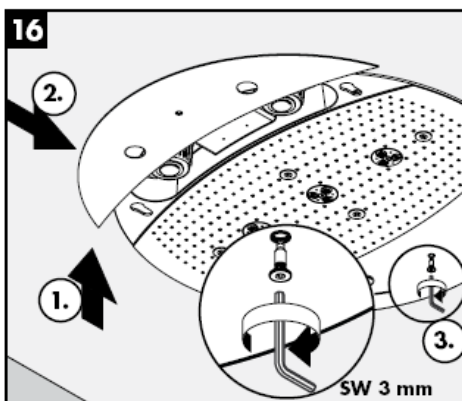
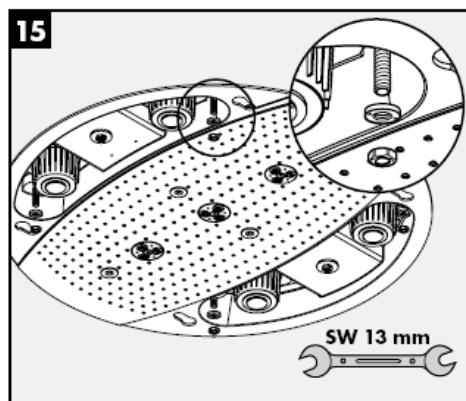












**Rainmaker 28403000**

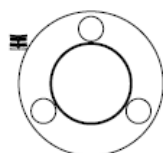
**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



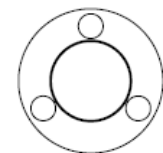
Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



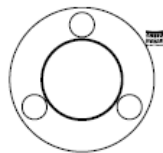
Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR

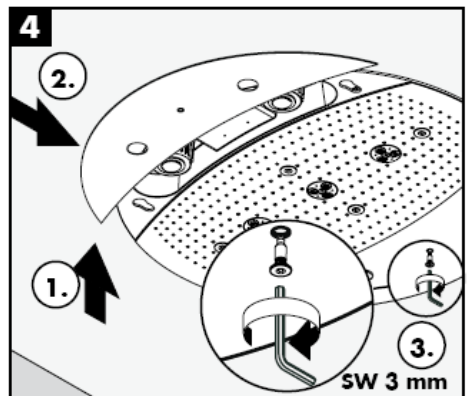
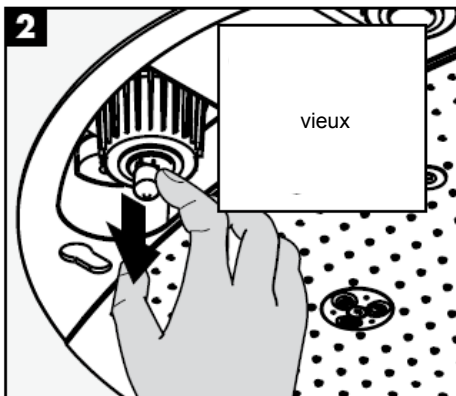
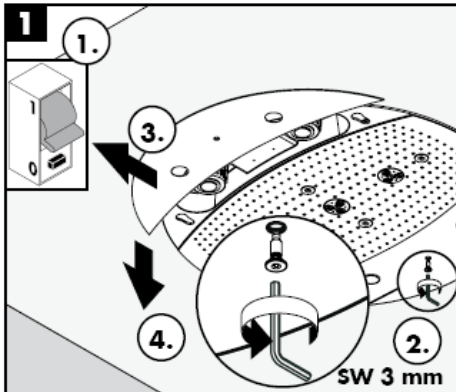




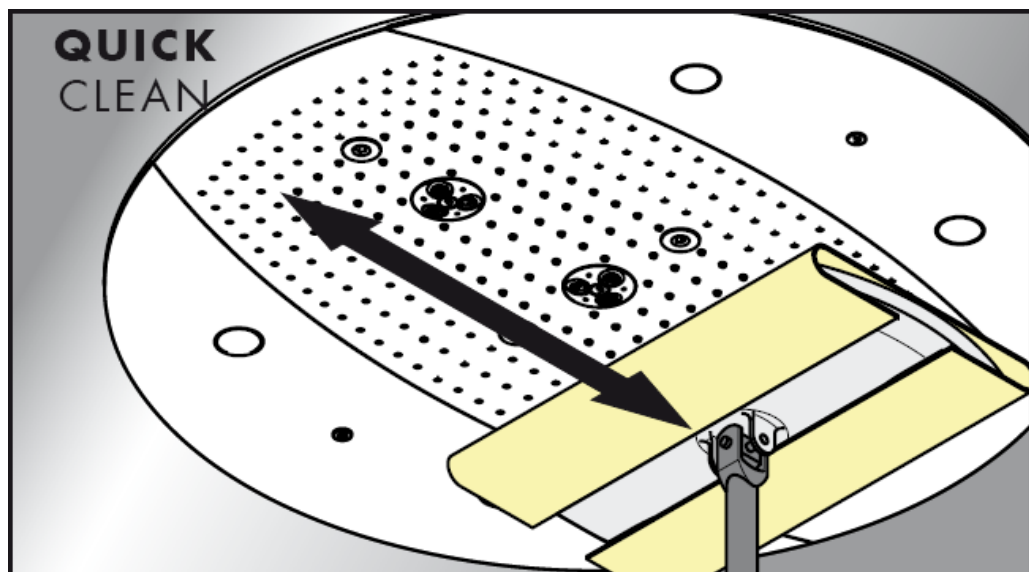
Attention à la température élevée à la surface !



Ne pas manipuler les ampoules directement avec les mains!



La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.



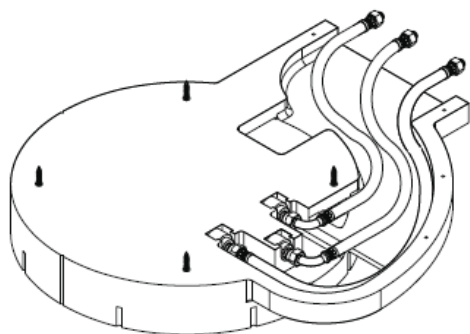
**hansgrohe**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

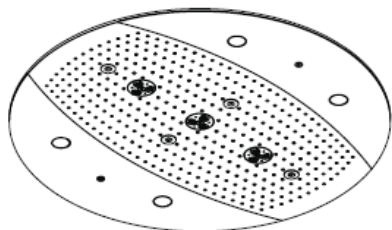
05/2009  
9.057718.03  
Français



# assembly instructions

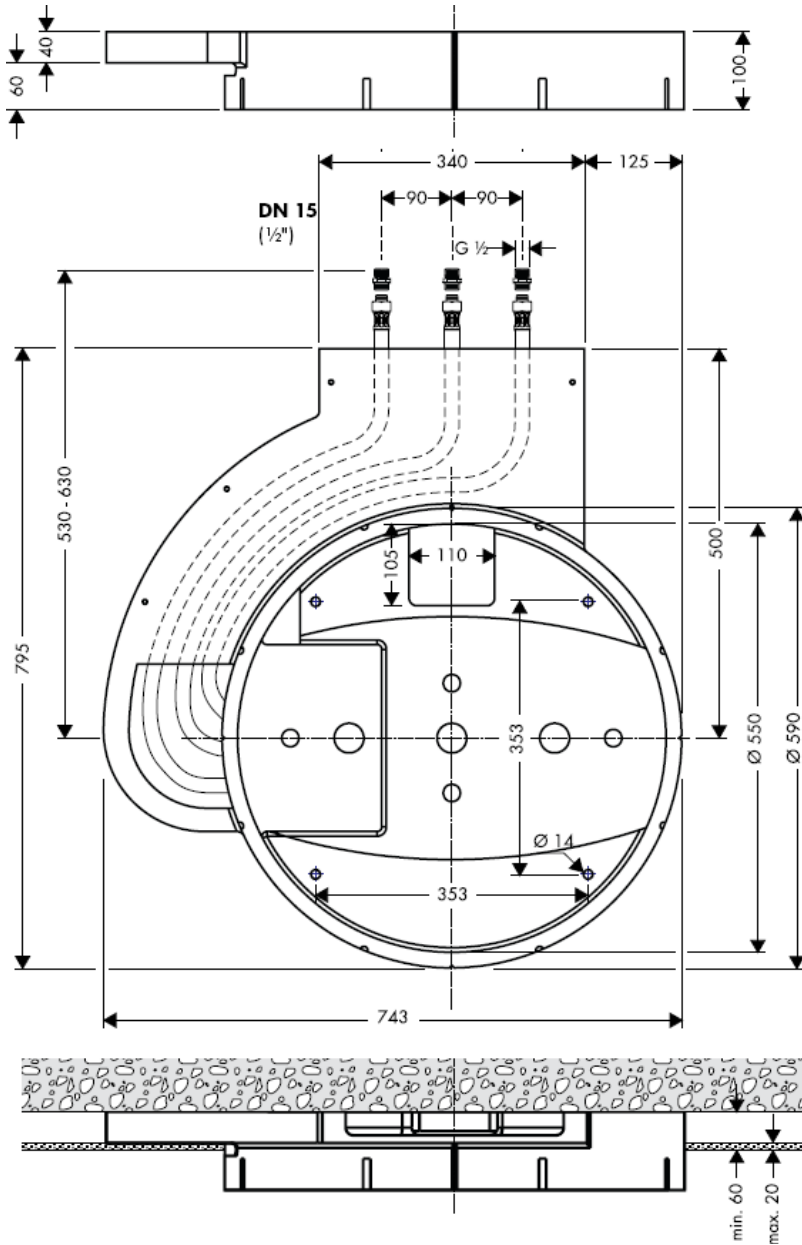


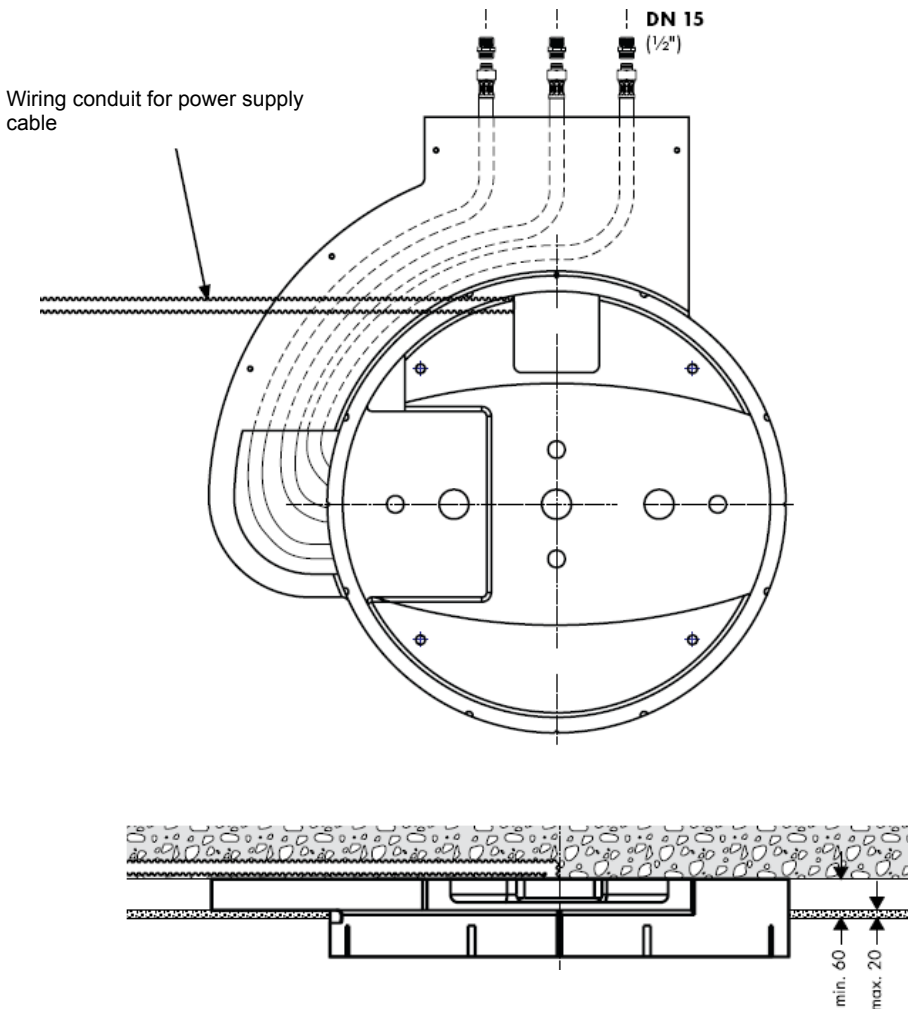
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



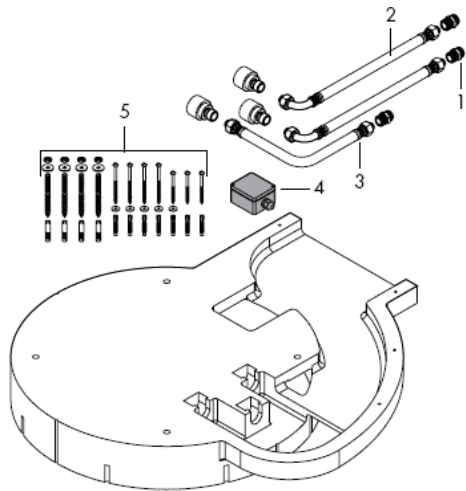


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Assembly

**Important!** The fitting must be installed, flushed and tested after the valid norms!

The hot and cold supplies must be of equal pressures.

## Technical Data

Operating pressure in front of the shower fitting:  
max. 1 MPa

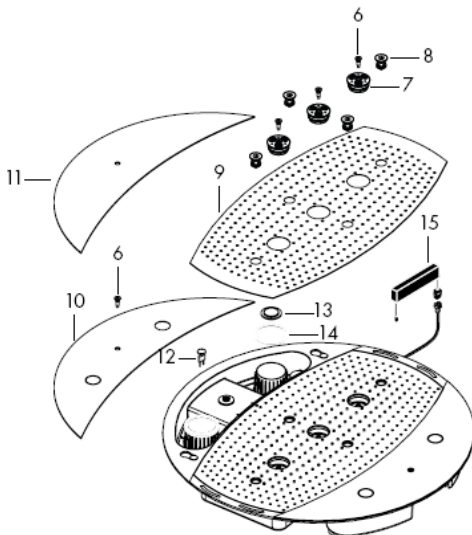
Recommended operating pressure: 0,3 – 0,5 MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Hot water temperature: max 60° C

## Spare parts

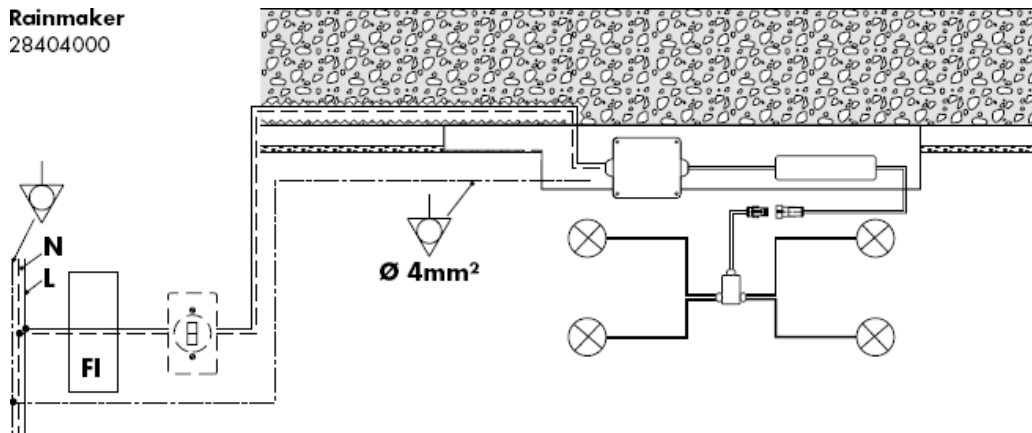
1	connecting thread	97719000
2	connection hose	25963000
3	connection hose	97720000
4	junction box	97721000
5	mounting kit	97722000
6	screw	97723000
7	spray body	97724000
8	air jet	97725000
9	cover	97726000
10	sidecover 28404000	97727000
11	sidecover 28403000	97728000
12	bulb 12 V / 20 Watt	97729000
13	light glass	97730000
14	seal	97731000
15	transformer	97732000



## Test certificate

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Potential equalisation

**N**

neutral conductor

**L**

conductor



FI protective switch



light switch



junction box



transformer



Illuminant



connectors



distributor box



**Important!** The electrical connection may only be carried out by an electrician!

Preinstallare l'alimentazione elettrica a 230V/N/PE/50Hz (lunghezza: 0,3 m).

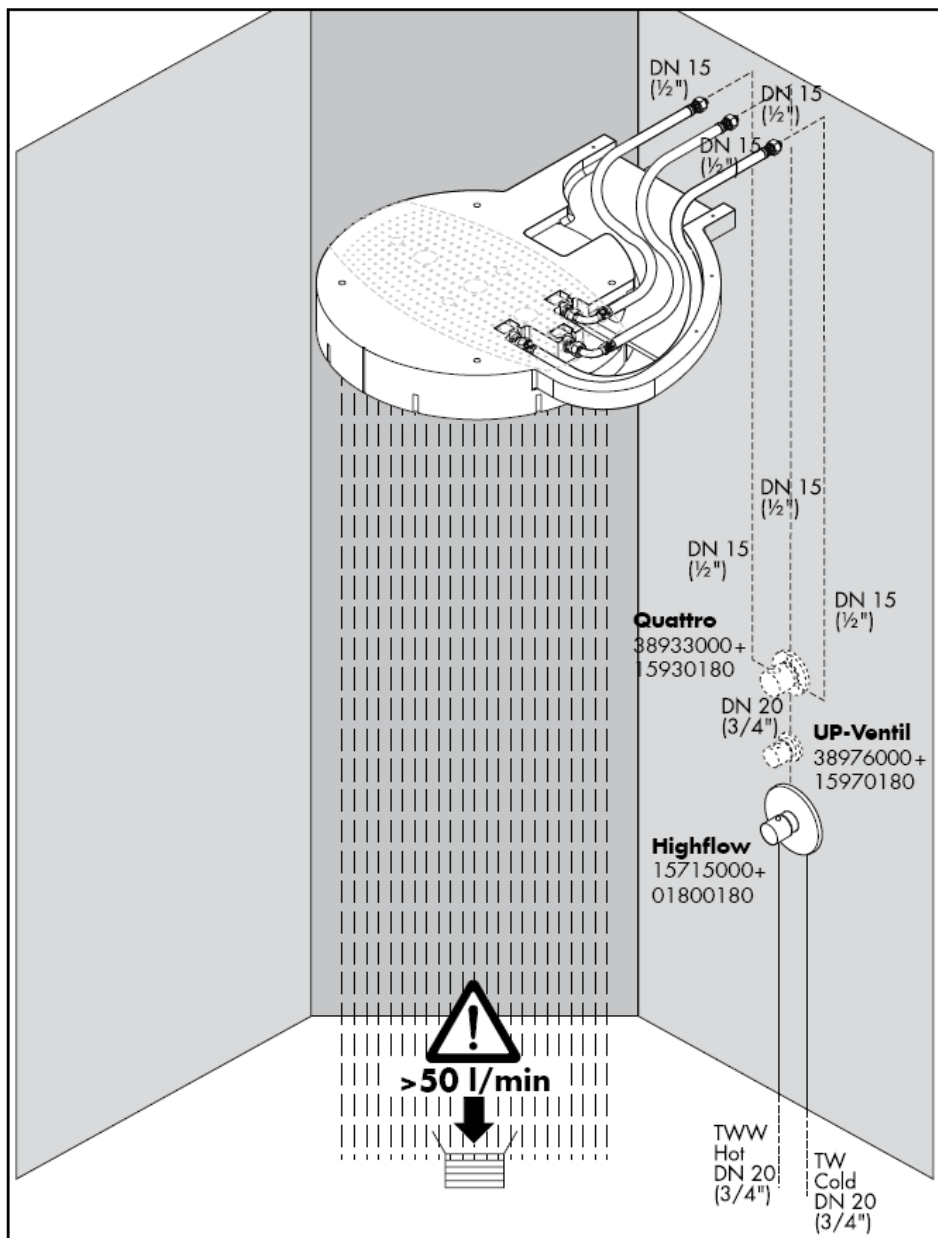
The system must be protected via a leakage current protective device (RCD/ FI) with a measurement difference current of  $\leq 30$  mA.



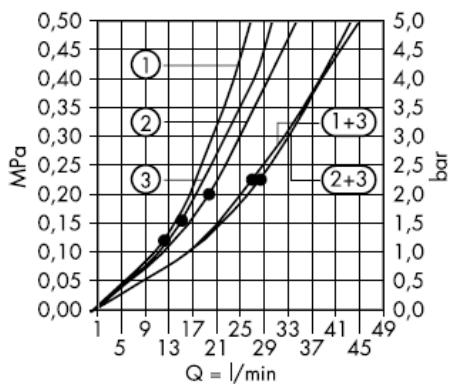
The performance of the waste must be of sufficient size.

Optimal functioning is only guaranteed with the combination of Hansgrohe High Flow thermostats.

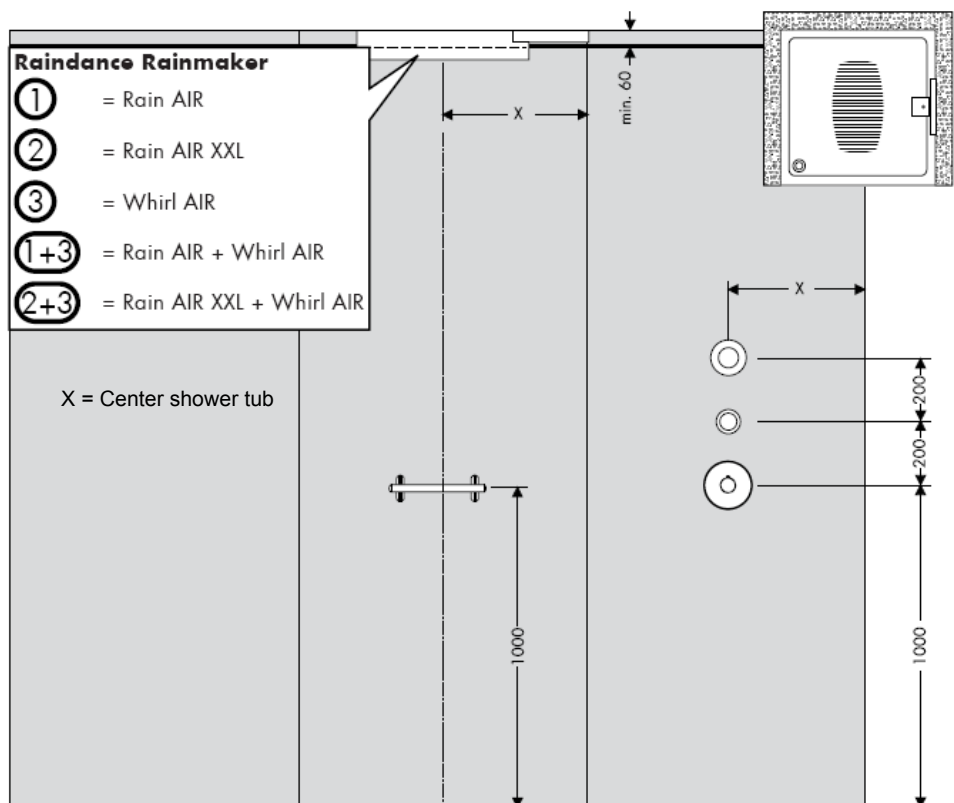
Only suitable fastening material may be used! The enclosed screws and plugs are only suitable for concrete.

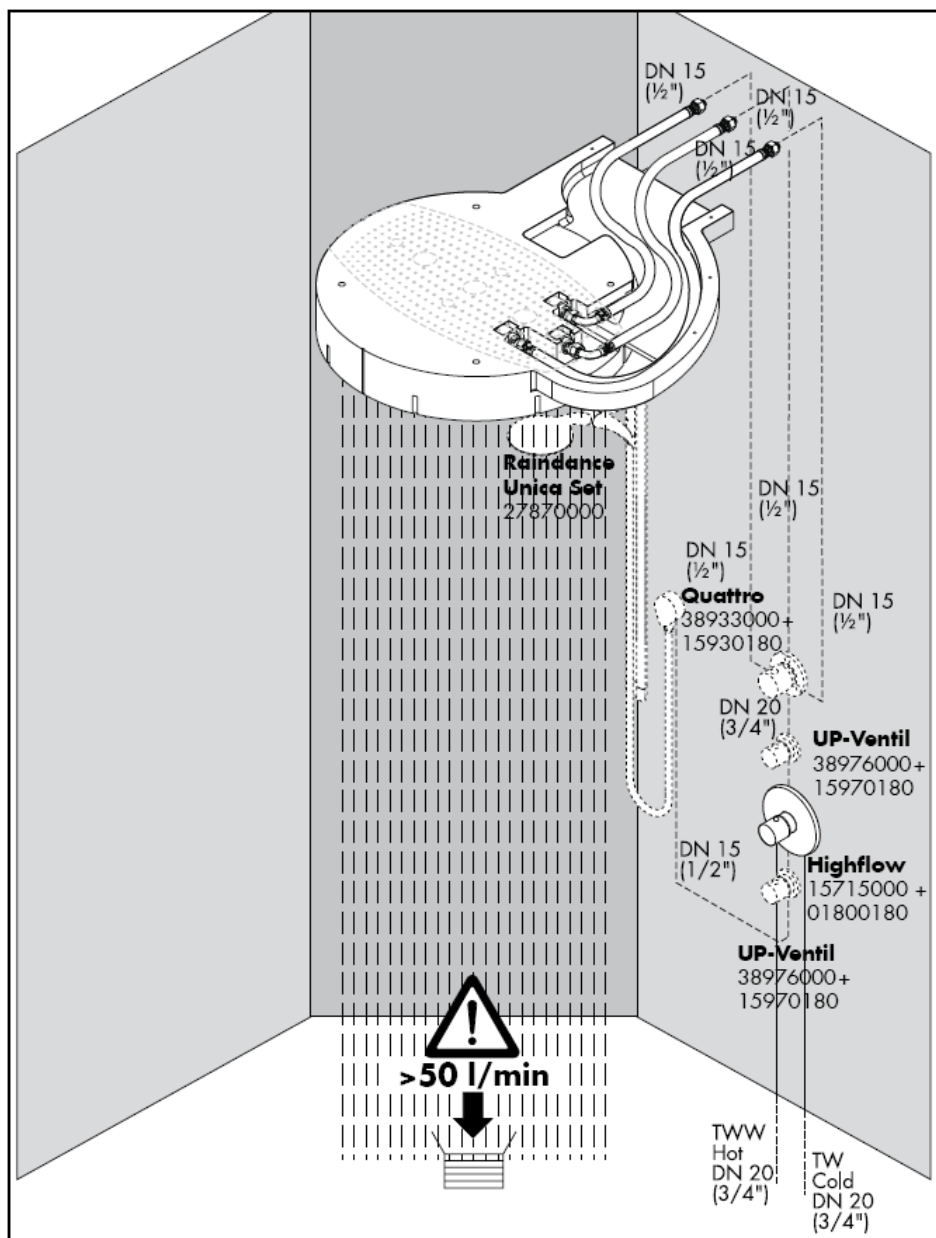


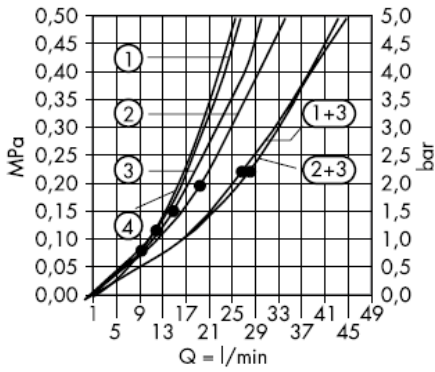




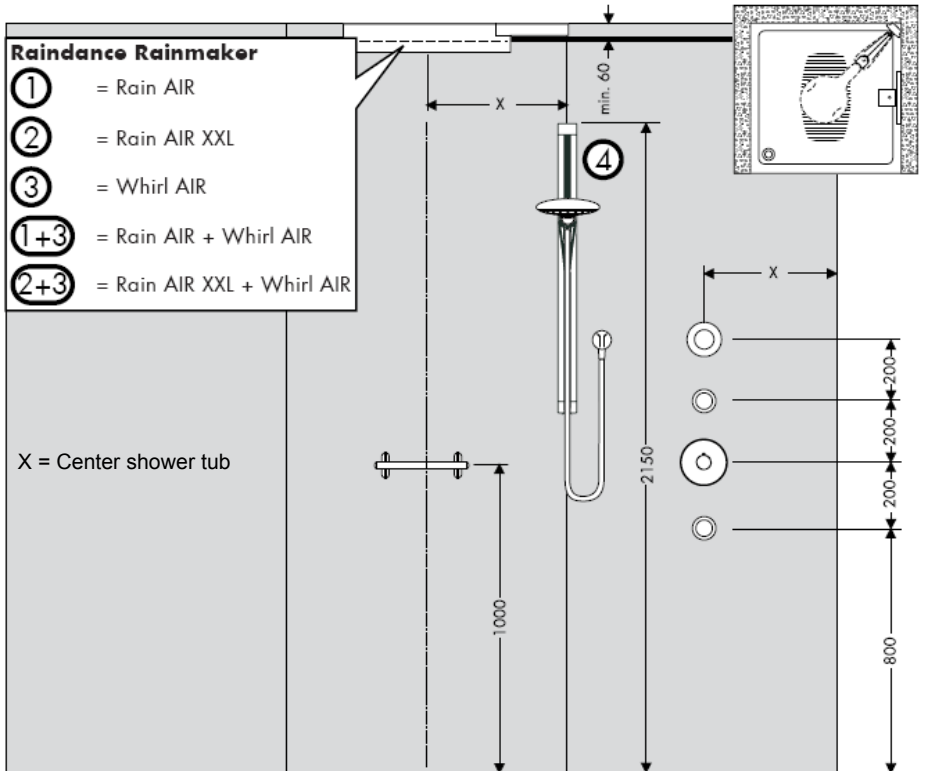
From • the function is guaranteed.

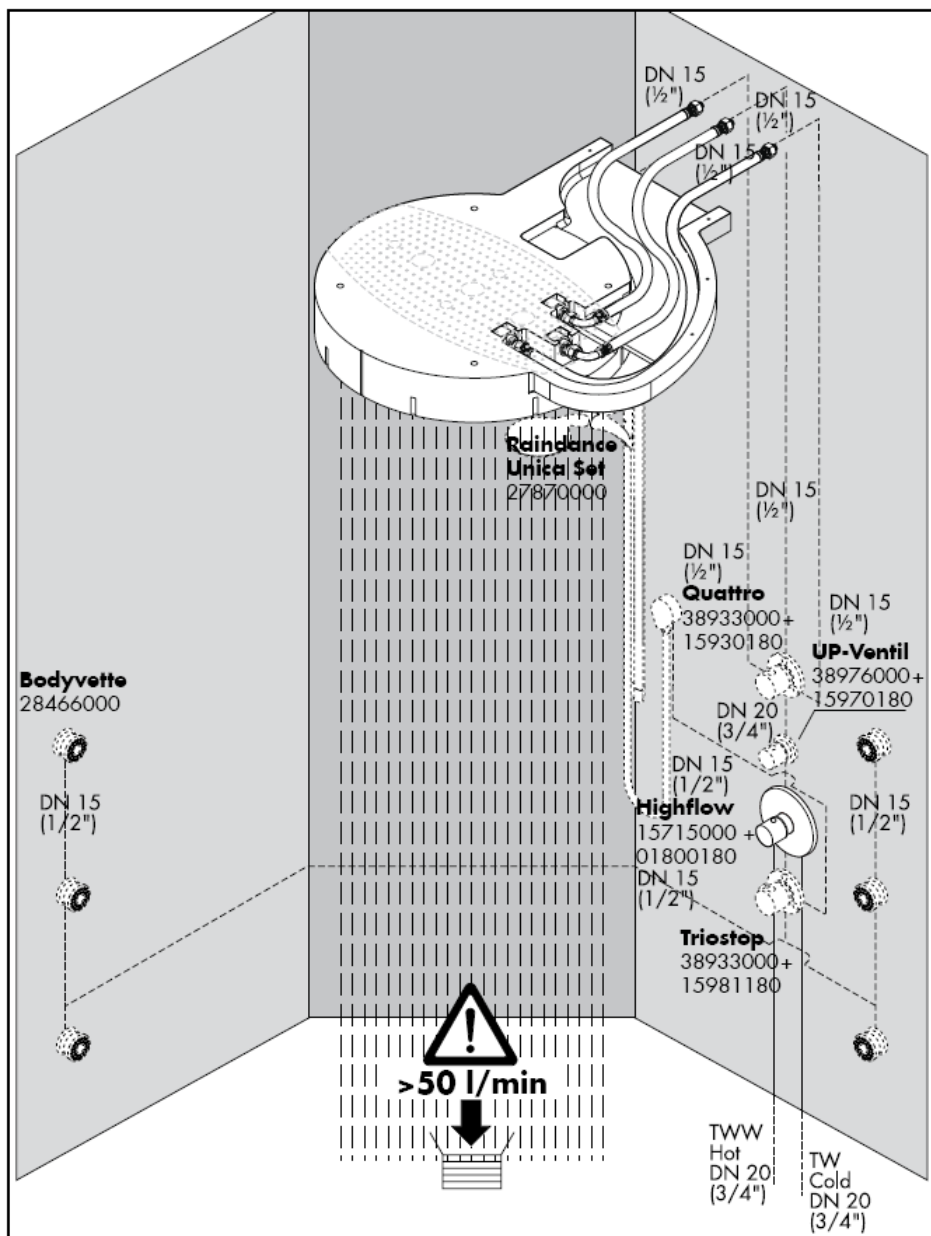


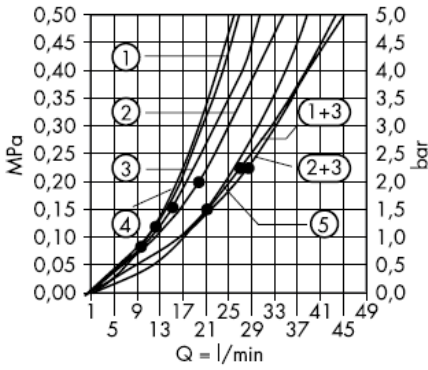




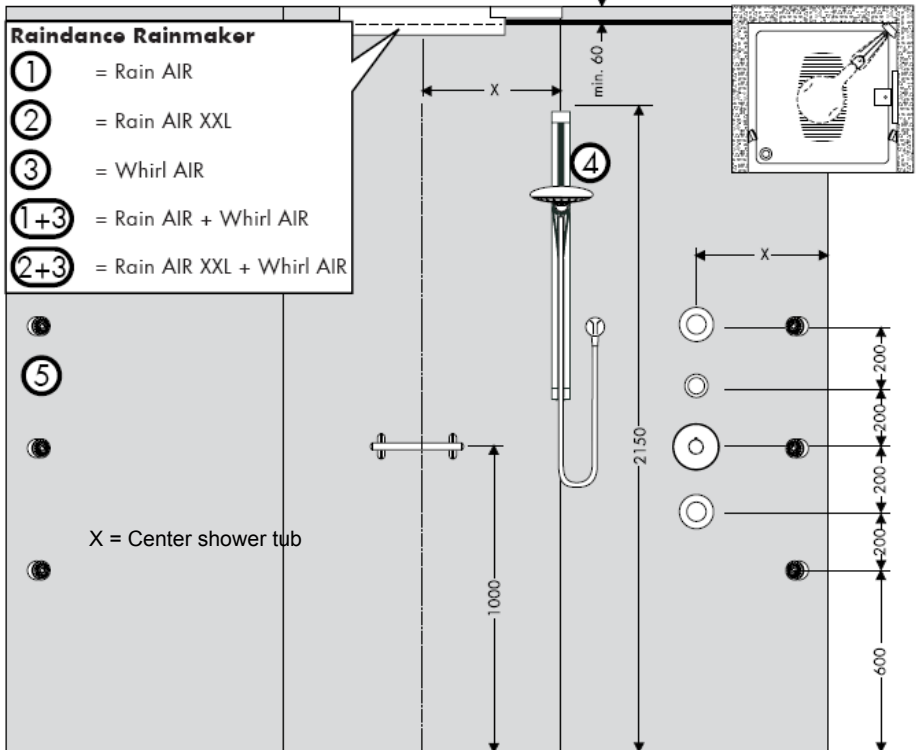
From • the function is guaranteed.

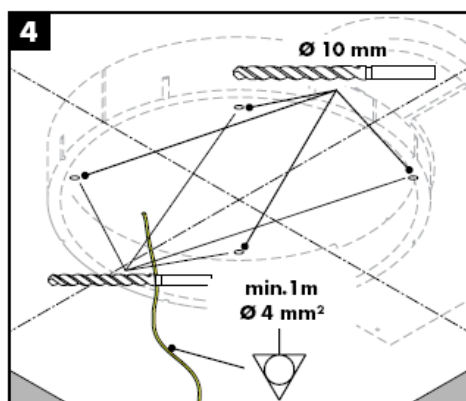
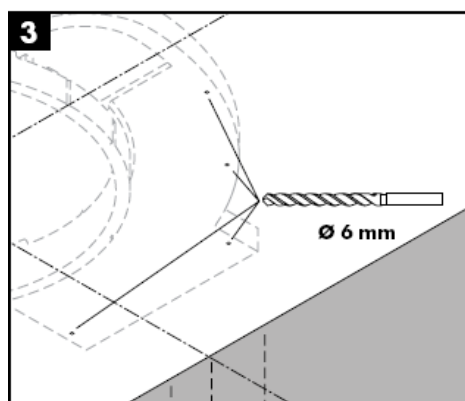
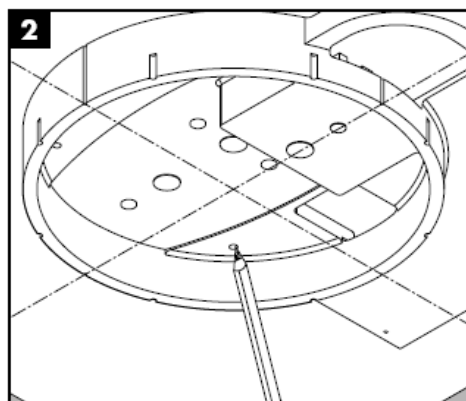
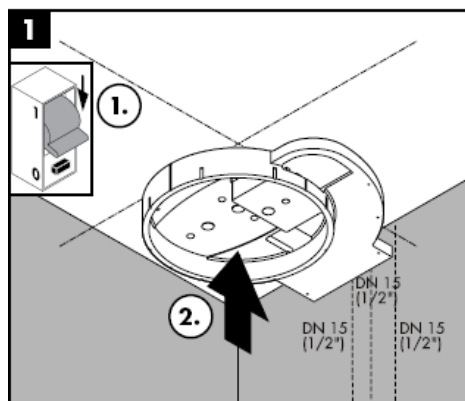


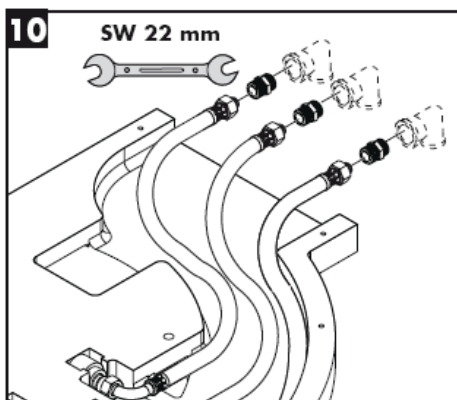
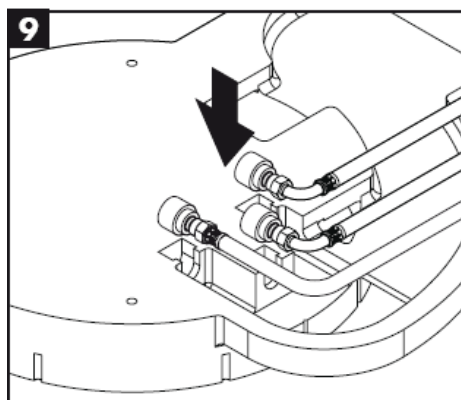
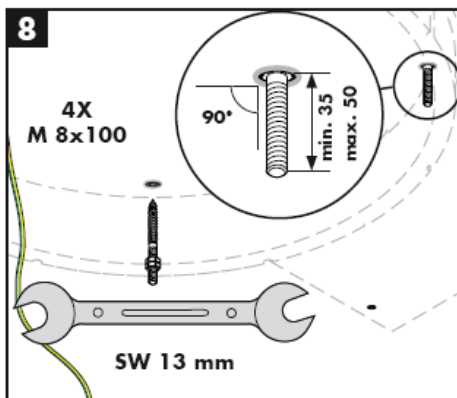
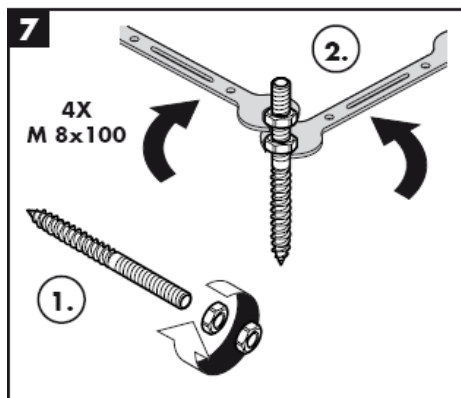
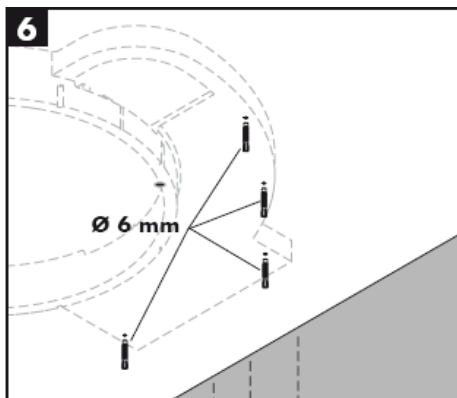
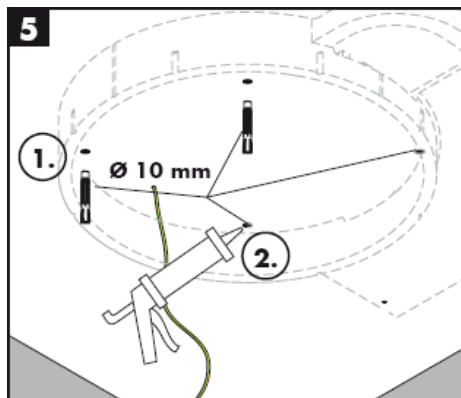




From • the function is guaranteed.

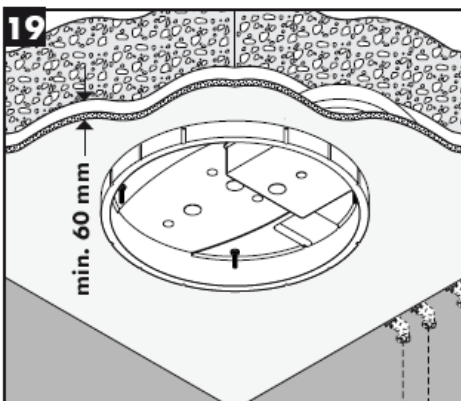
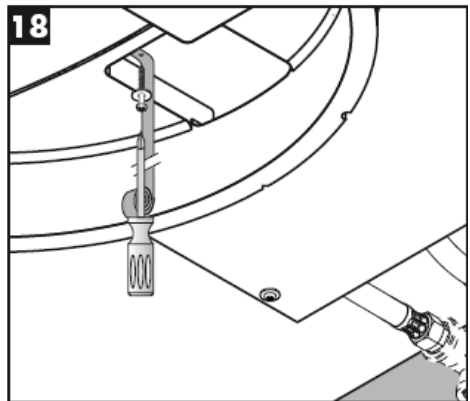
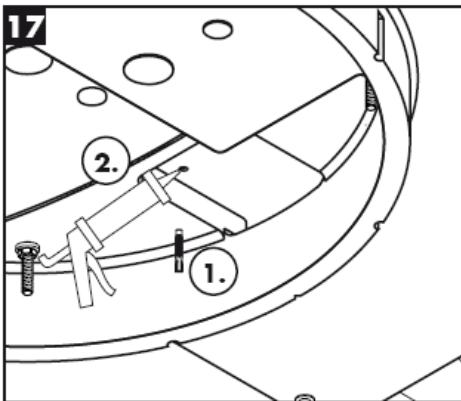
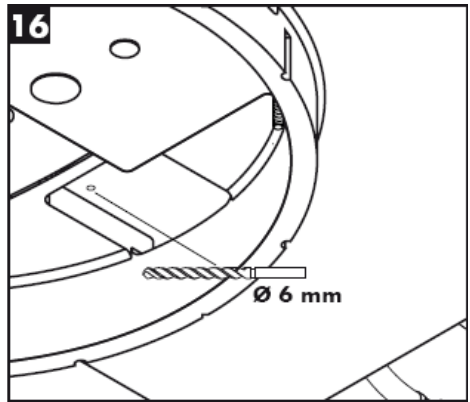
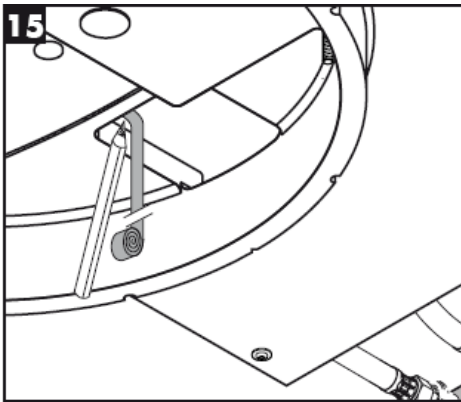


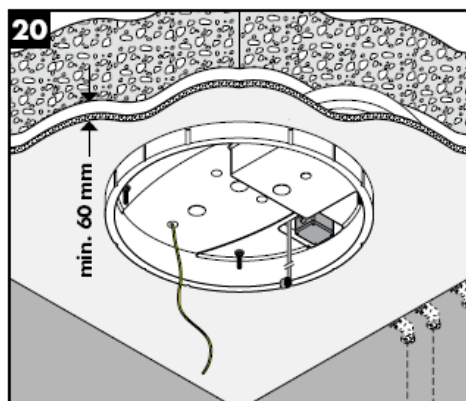
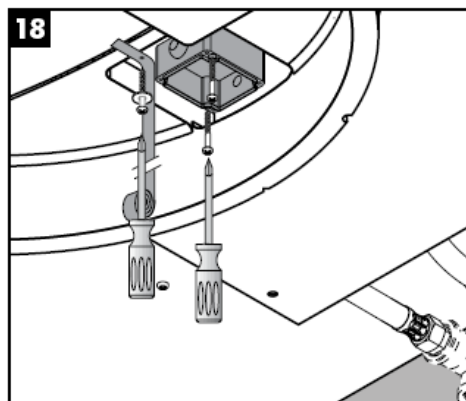
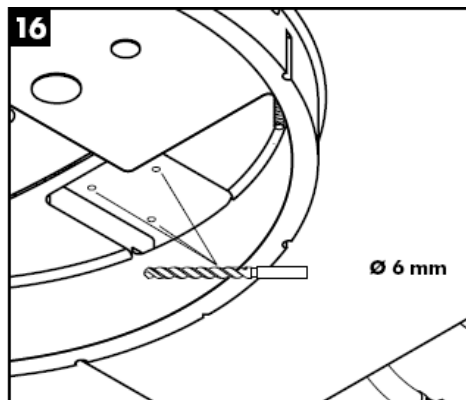


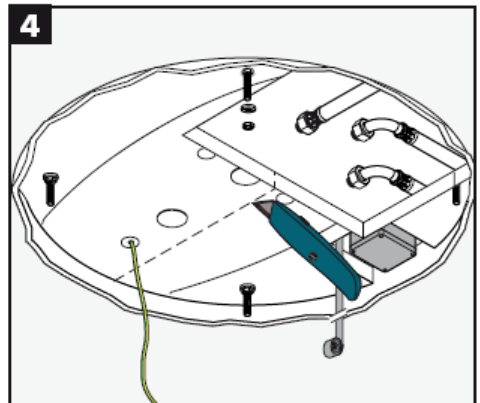
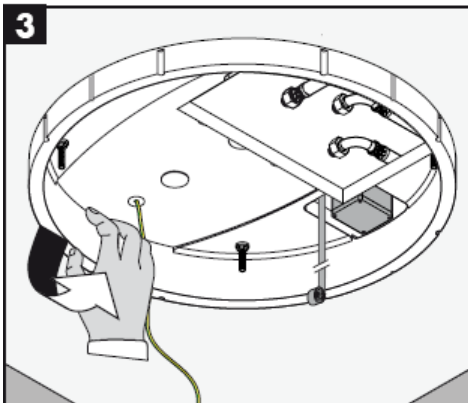
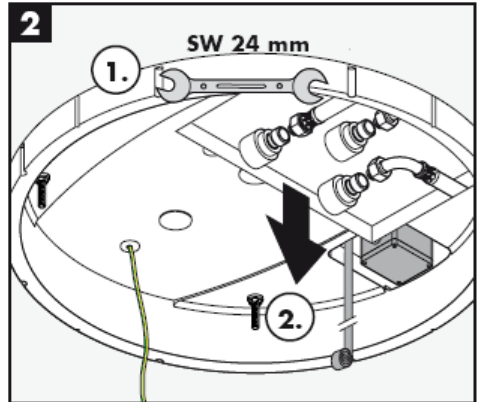
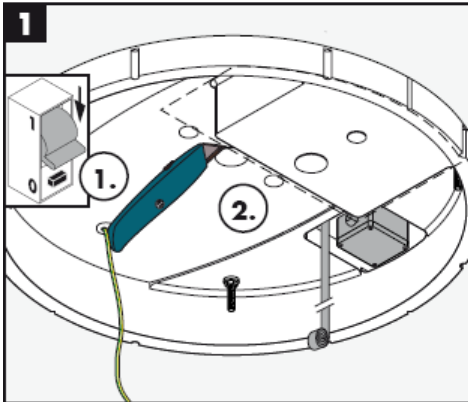
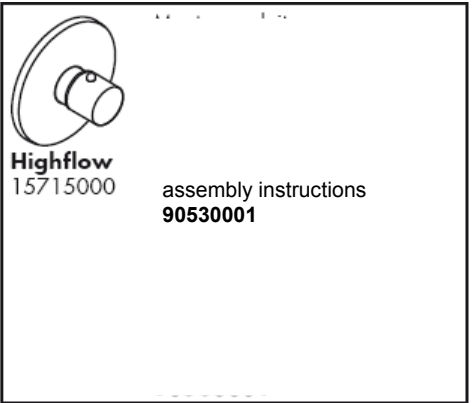
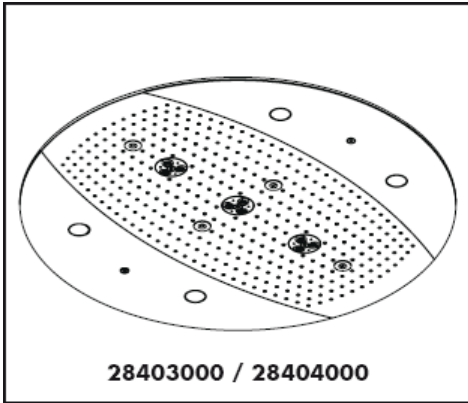


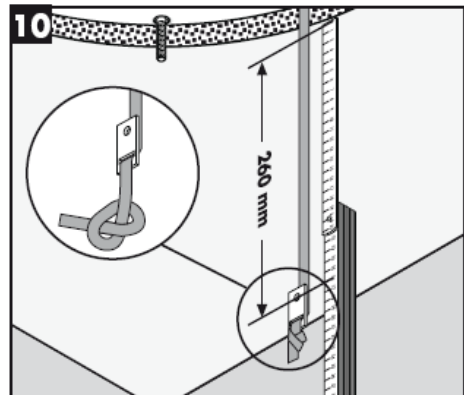
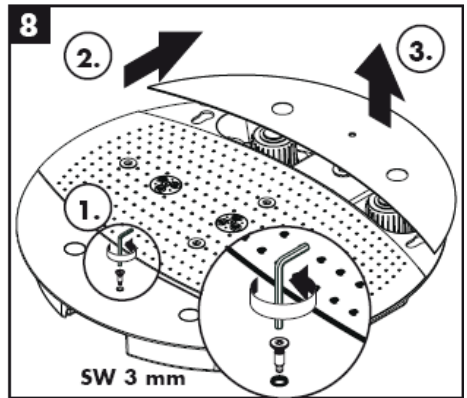
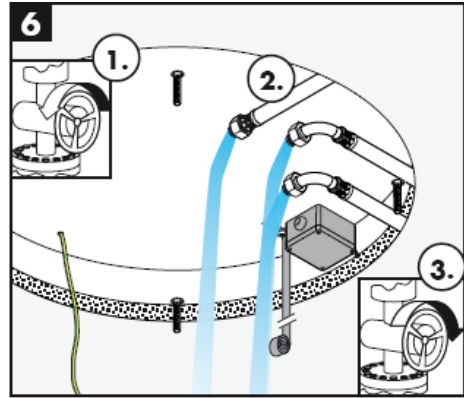


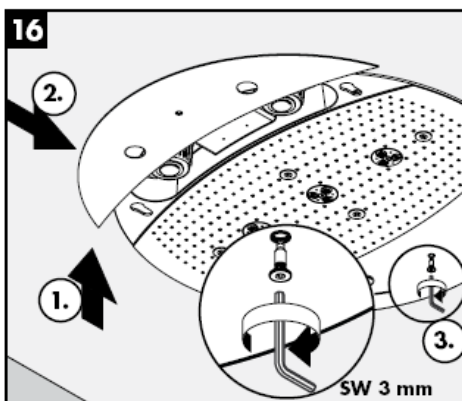
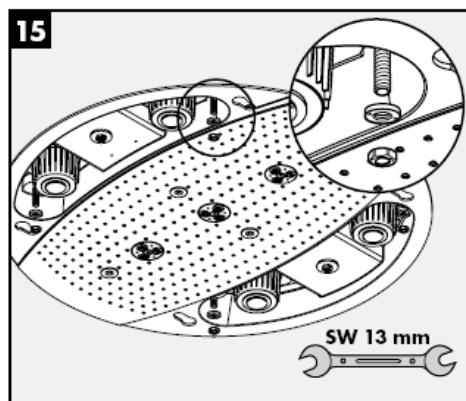












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

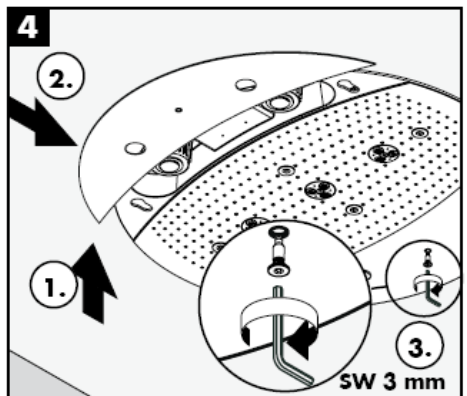
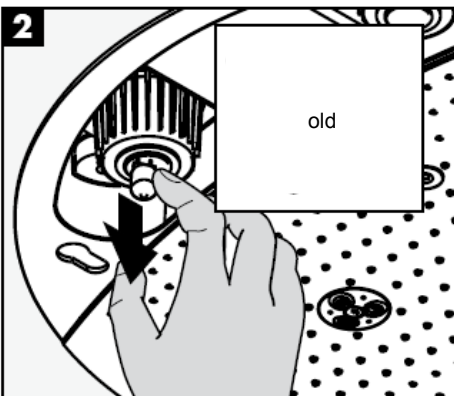
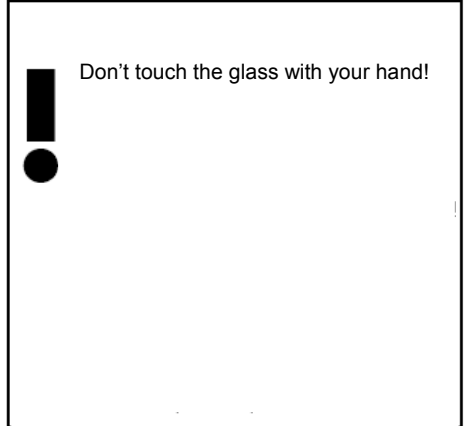
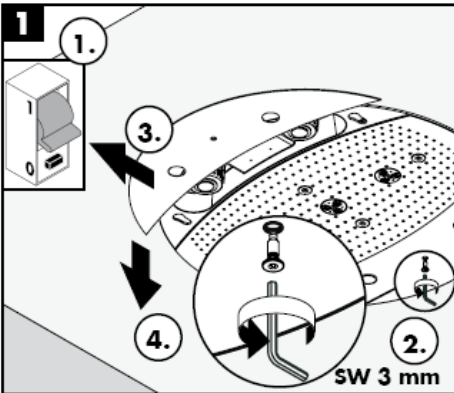
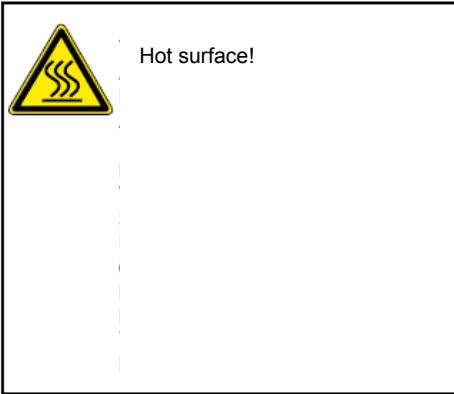


Whirl AIR

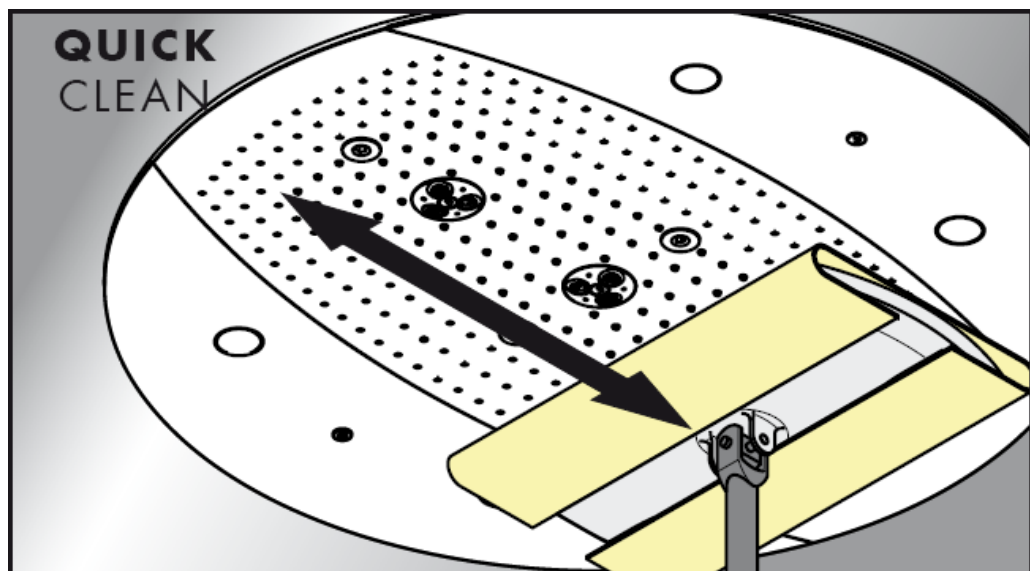


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.



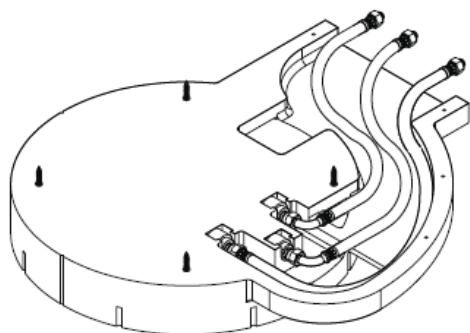
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

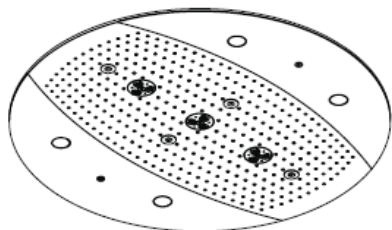
05/2009  
9.057718.03  
English



# Istruzioni per Installazione

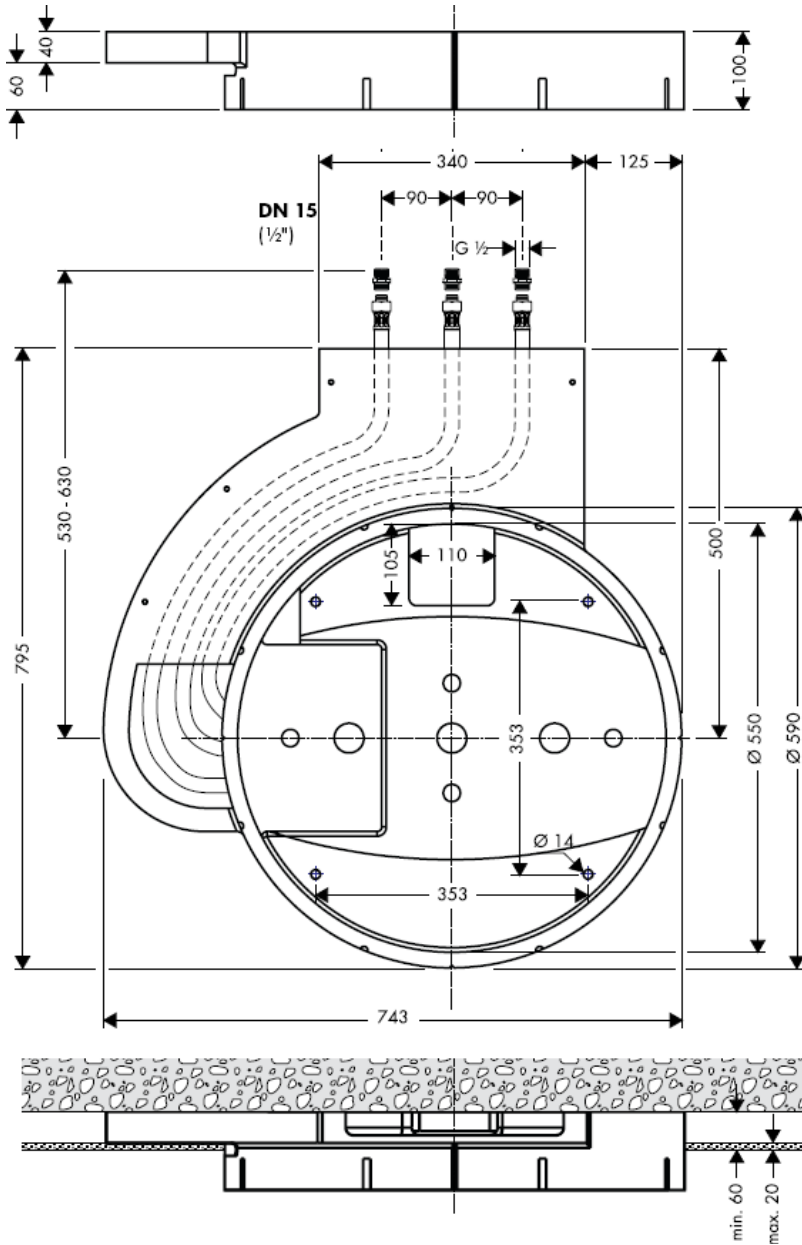


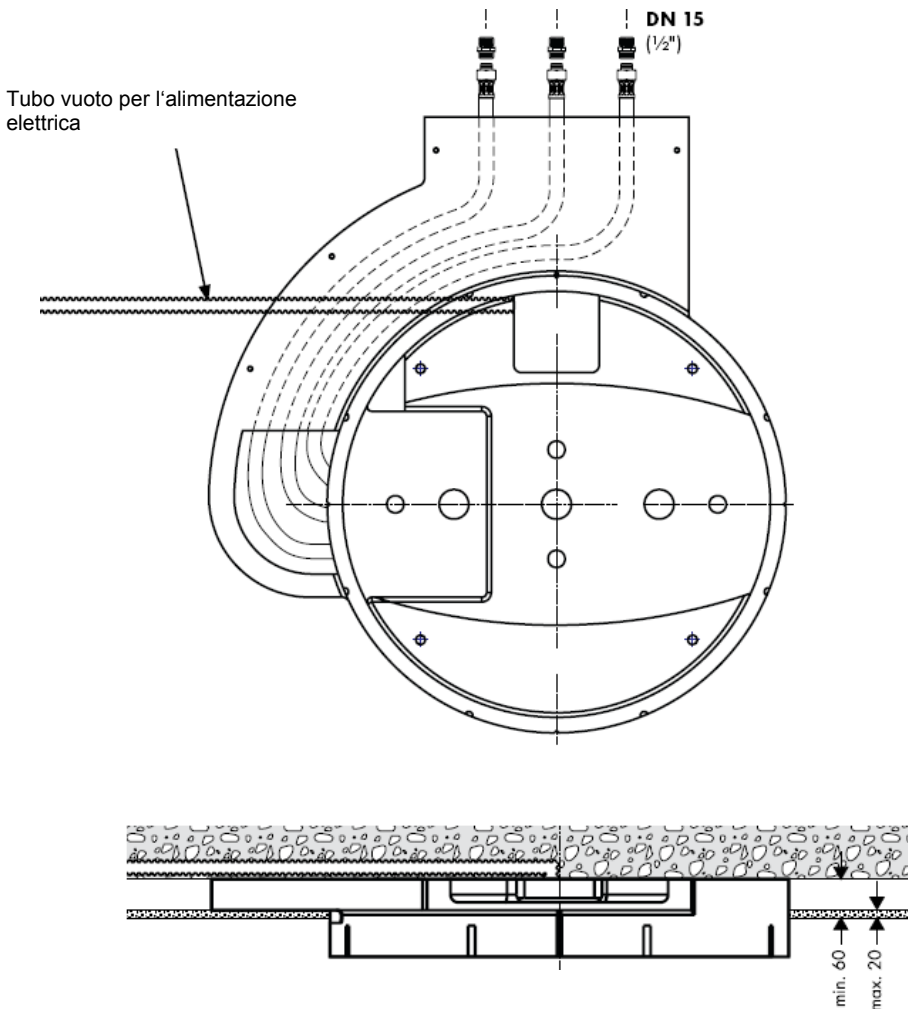
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



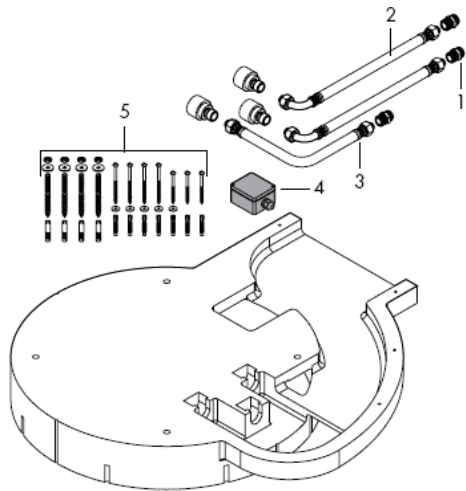


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montaggio

**Attenzione!** La rubinetteria deve essere installata, pulita e testata secondo le istruzioni riportate!

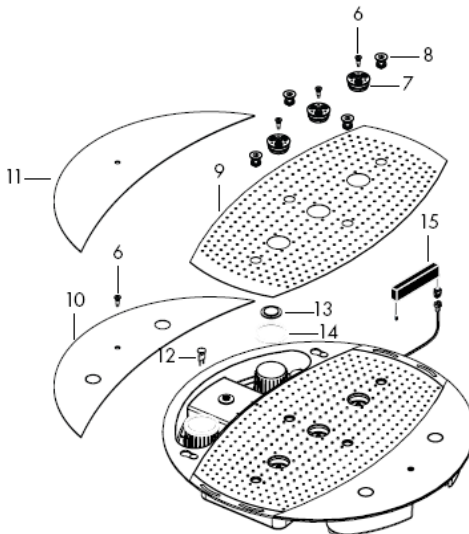
Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

## Dati tecnici

Pressione di servizio prima della rubinetteria: max. 1 MPa  
 Pressione d'uso consigliata: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura dell'acqua calda: max 60° C

## Parti di ricambio

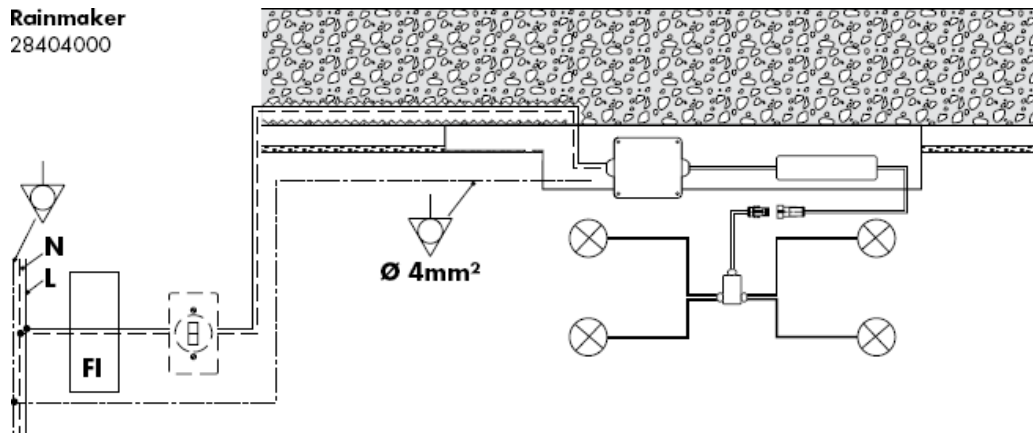
1	raccordo a vite	97719000
2	raccordo flessibile	25963000
3	raccordo flessibile	97720000
4	scatola di raccordo	97721000
5	set di fissaggio	97722000
6	vite	97723000
7	corpo diffusore	97724000
8	ugelli aria	97725000
9	copertura	97726000
10	coperture laterali 28404000	97727000
11	coperture laterali 28403000	97728000
12	lampada 12 V / 20 Watt	97729000
13	crystallo della lampada	97730000
14	guarnizione	97731000
15	trasformatore	97732000



## Segno di verifica

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Compensazione di potenziale

**N**

conduttore neutro

**L**

conduttore



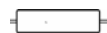
interruttore di sicurezza per correnti di guasto



interruttore luce



scatola di raccordo



trasformatore



Lampada



collegamenti a spina



cassetta distribuzione



**Attenzione!** Il cablaggio deve essere eseguito esclusivamente da un installatore specializzato!

Preinstallare l'alimentazione elettrica a 230V/N/PE/50Hz (lunghezza: 0,3 m).

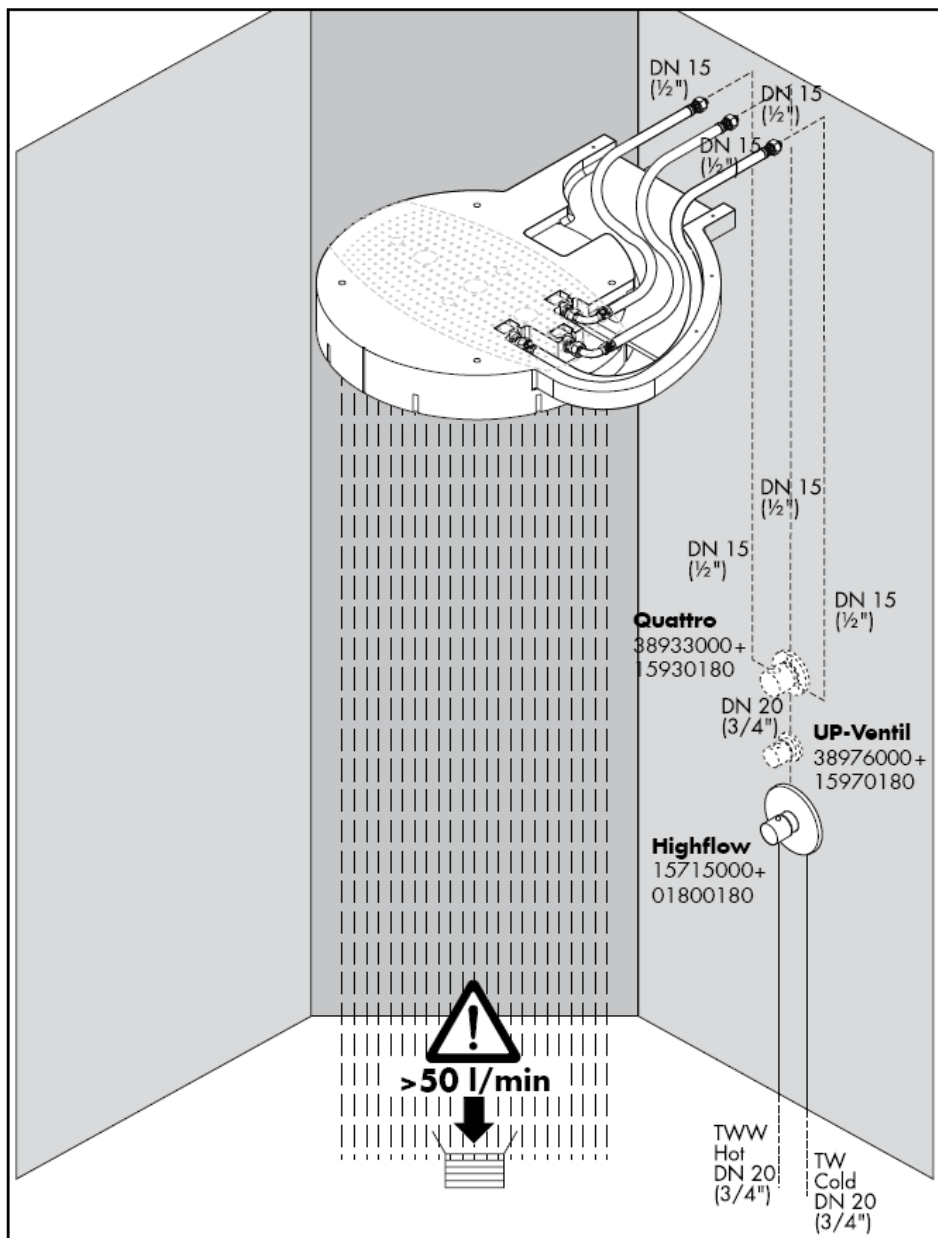
Per protezione bisogna installare un circuito di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente differenziale nominale di  $\leq 30$  mA.



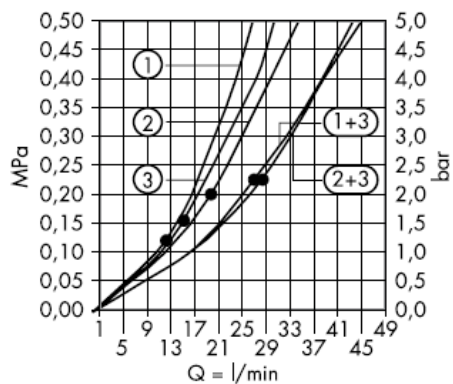
Lo scarico deve essere sufficientemente dimensionato.

Funzionalità ottimale solamente in combinazione con High Flow termostatici Hansgrohe.

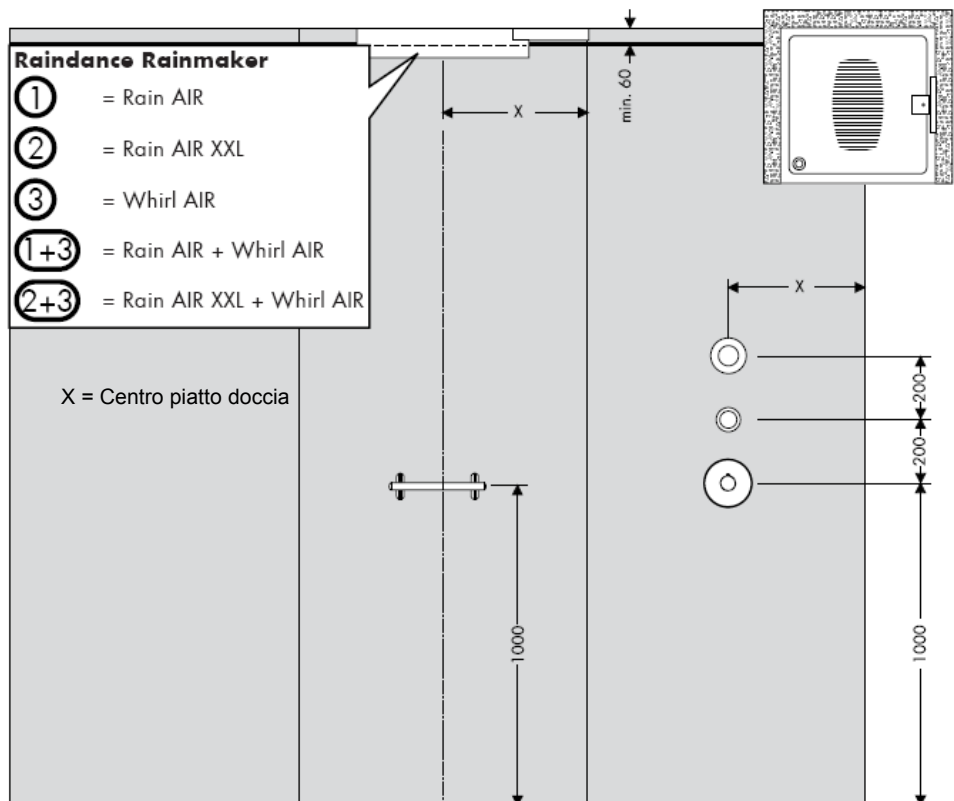
Usare esclusivamente del materiale di fissaggio adatto! Le viti ed i tasselli inclusi sono adatti solo per calcestruzzo.

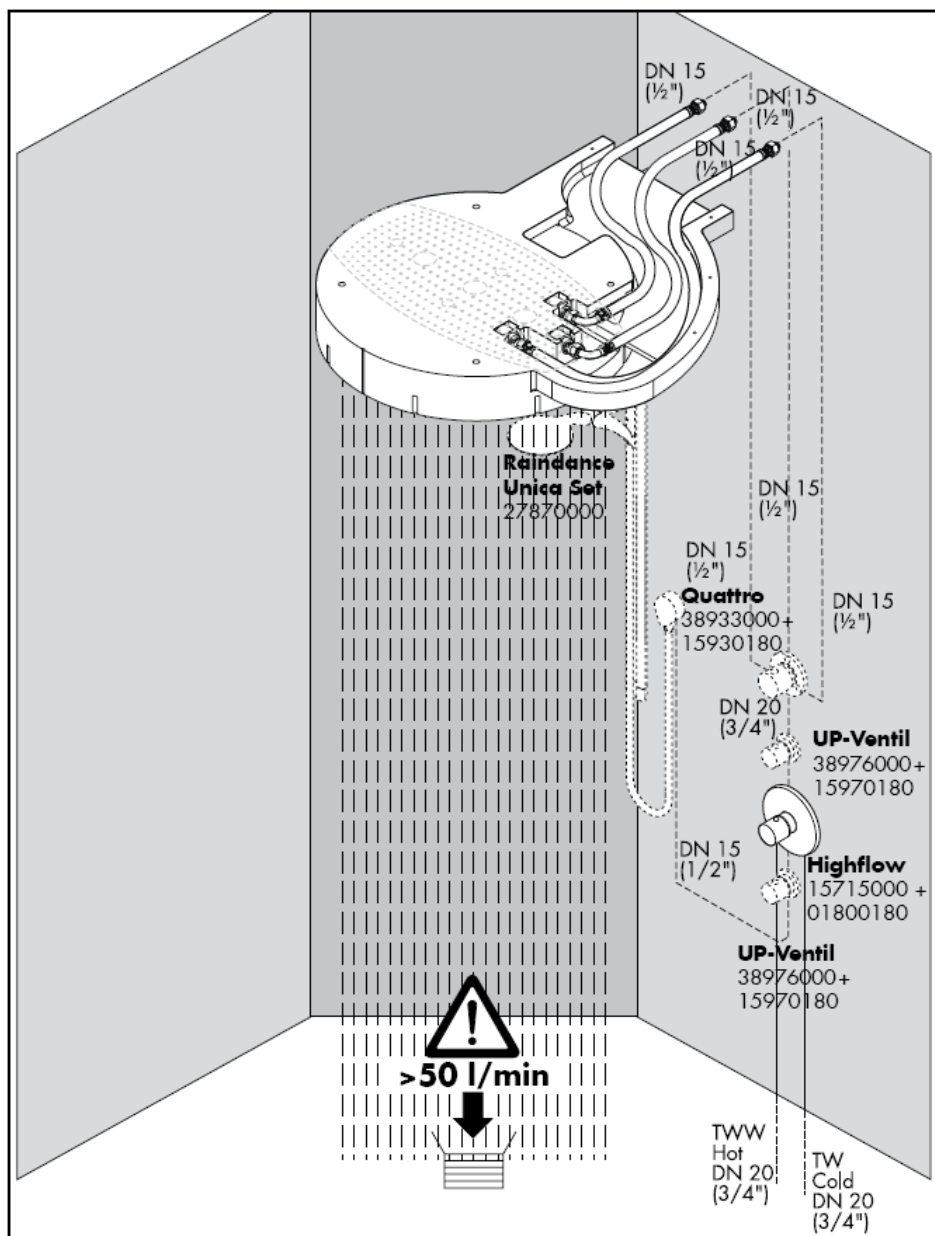


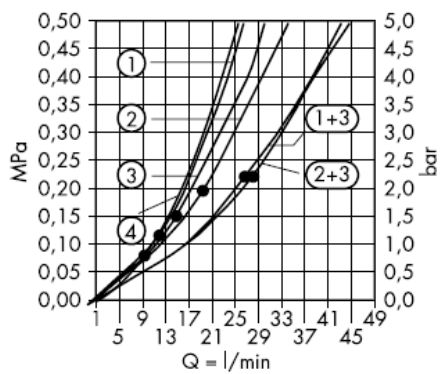




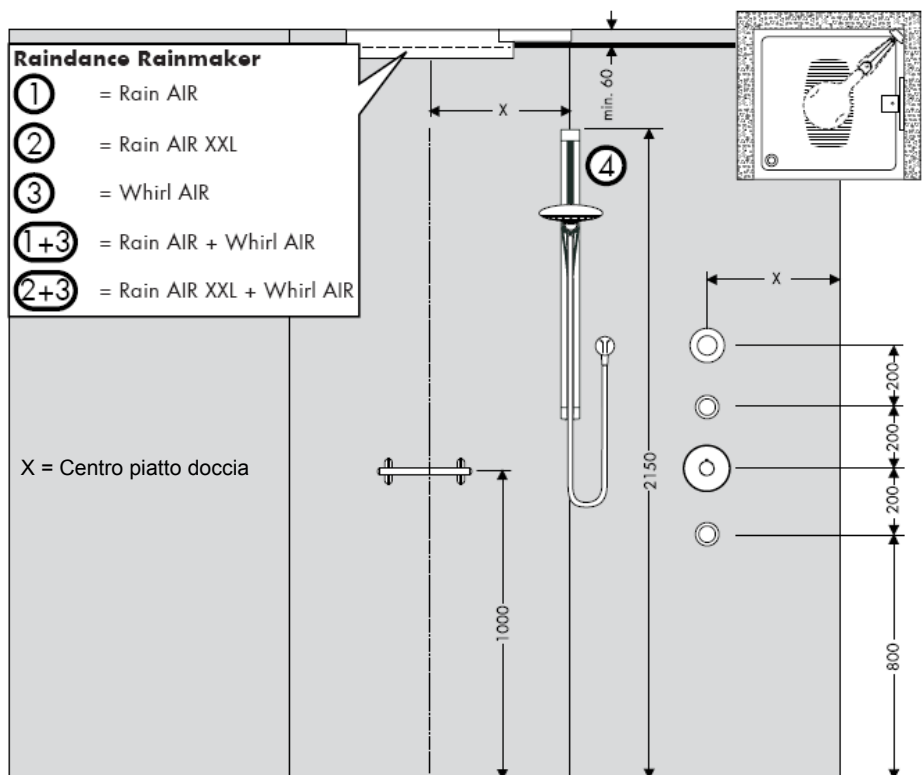
Dal • si garantisce la funzionalità.

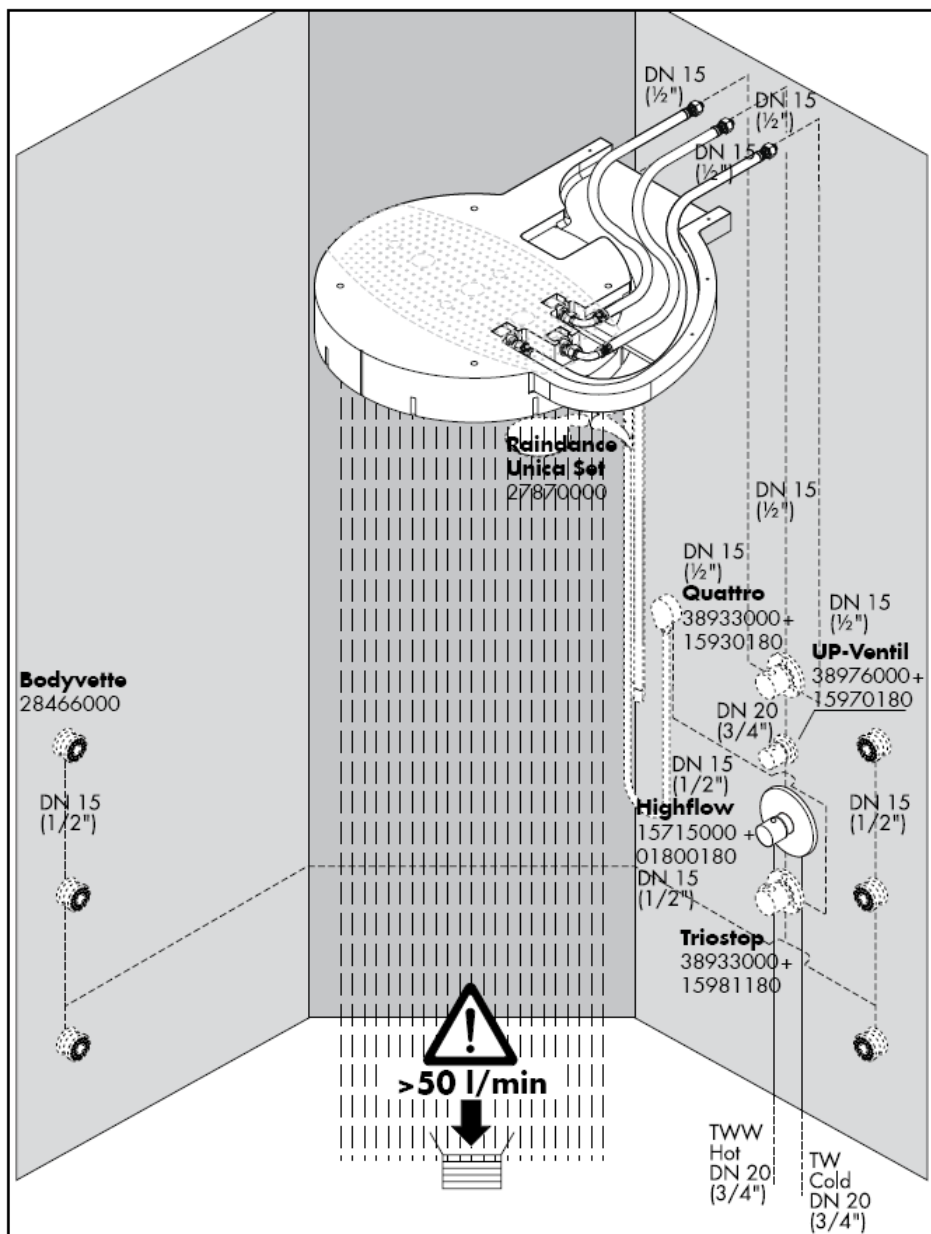


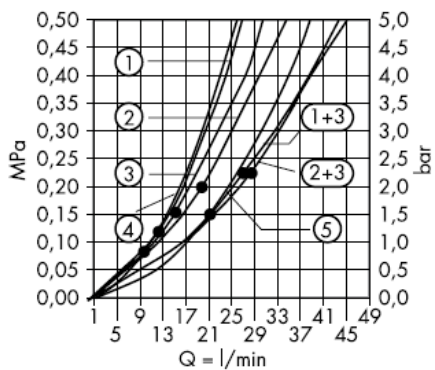




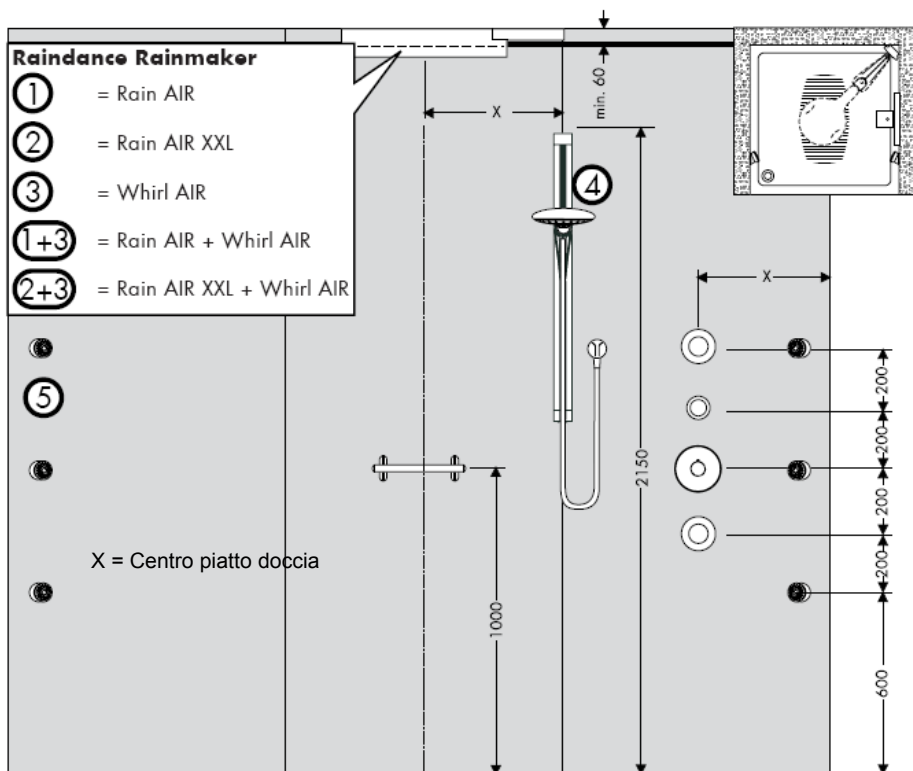
Dal • si garantisce la funzionalità.

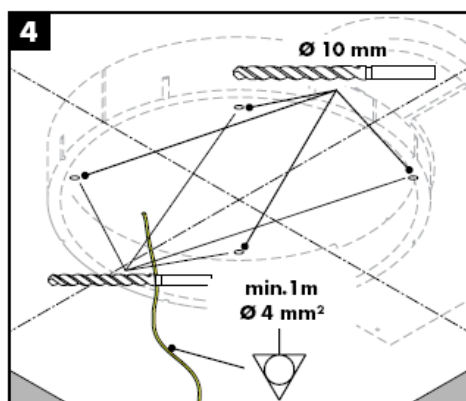
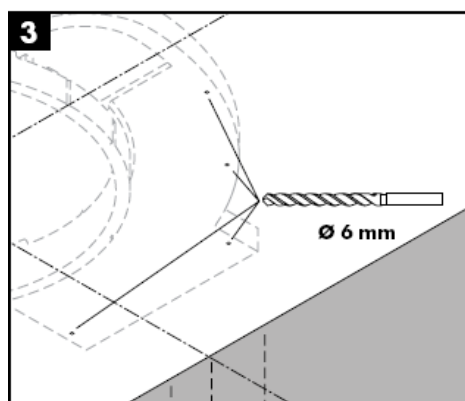
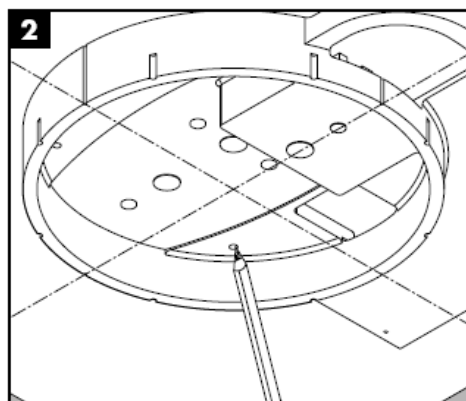
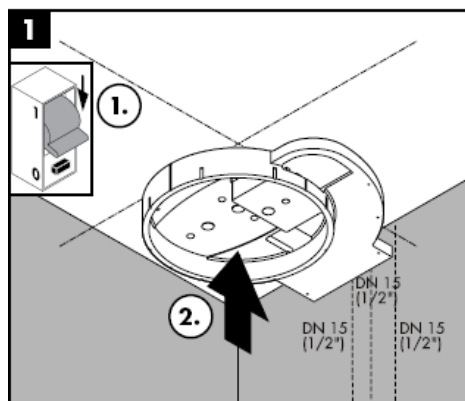


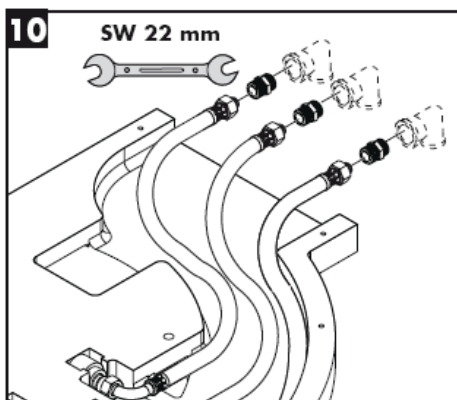
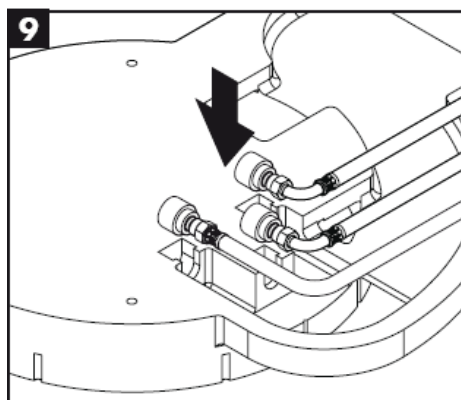
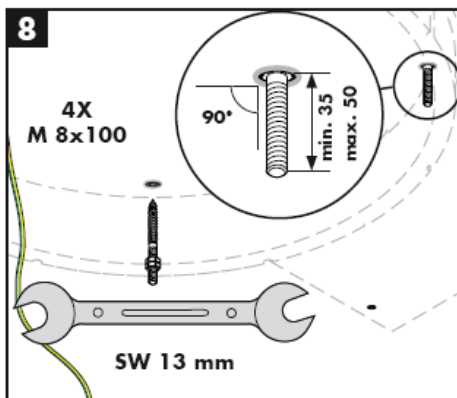
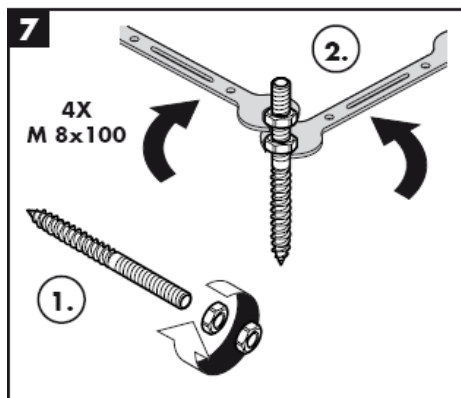
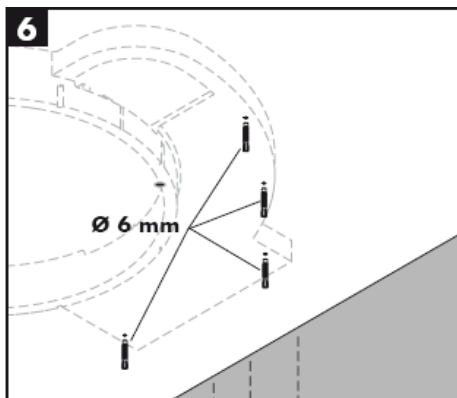
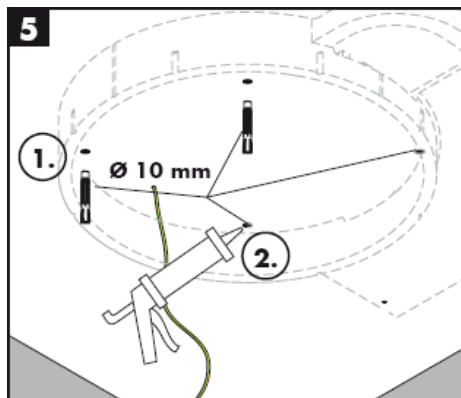




Dal • si garantisce la funzionalità.

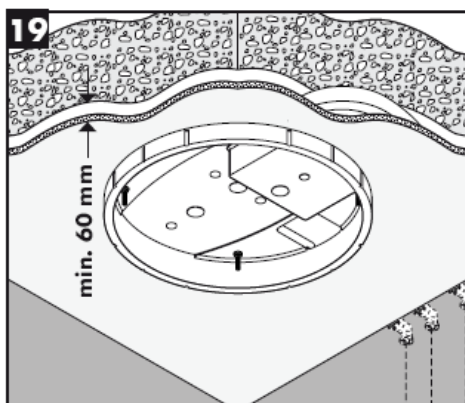
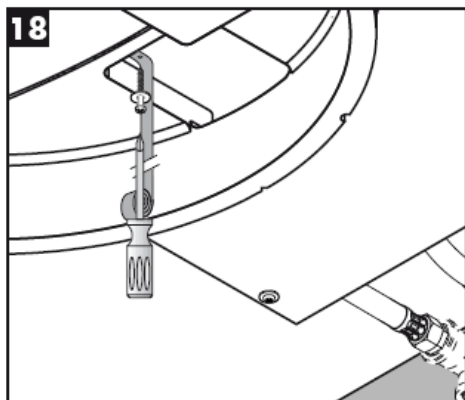
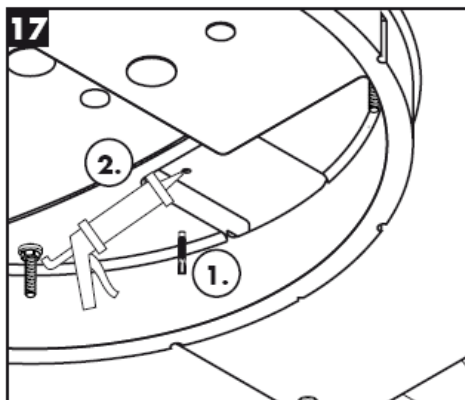
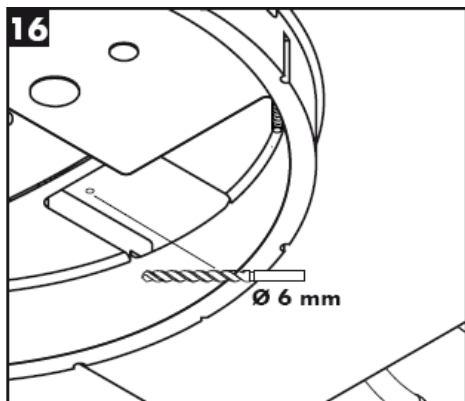
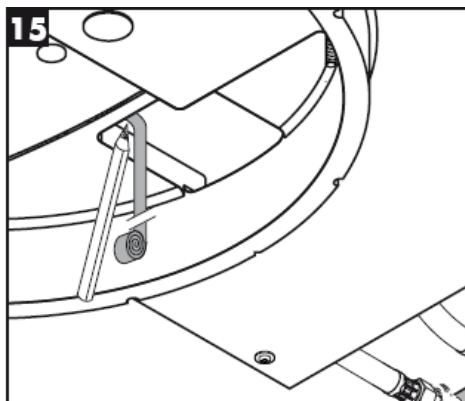


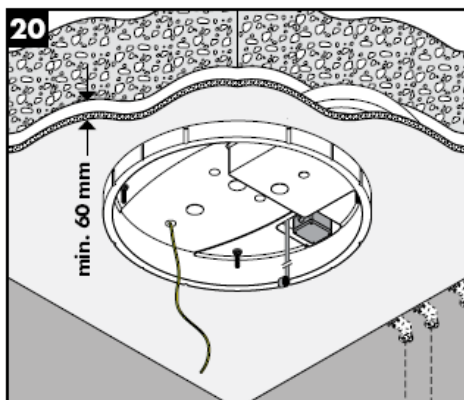
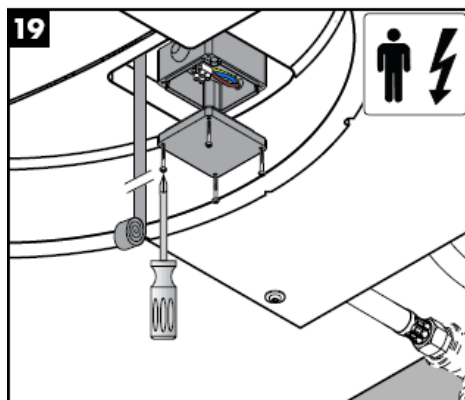
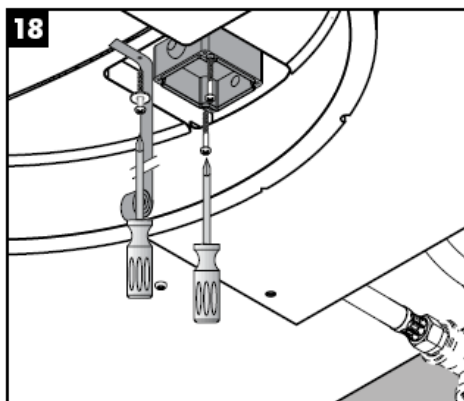
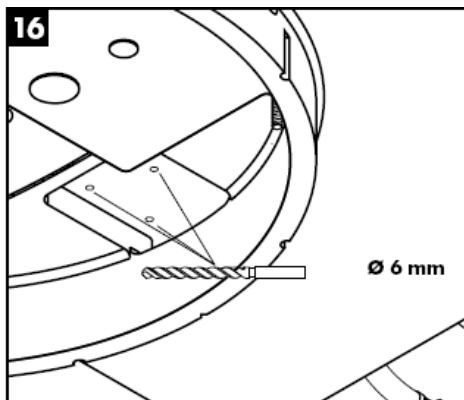


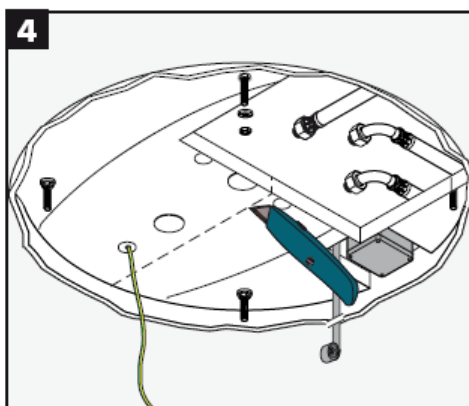
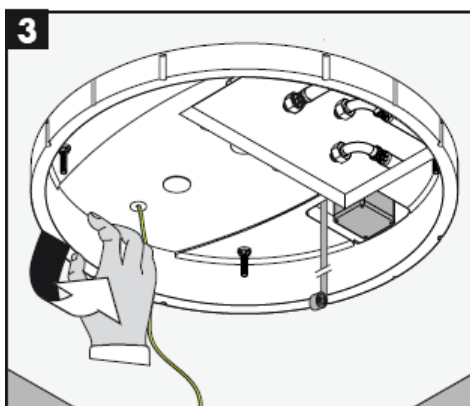
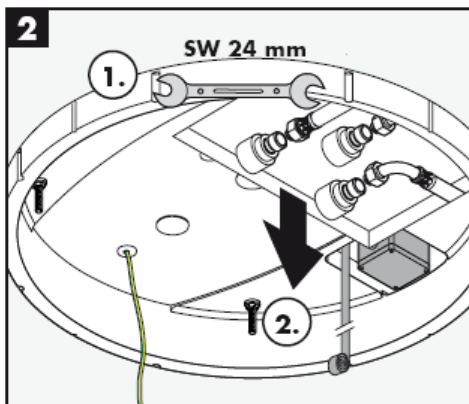
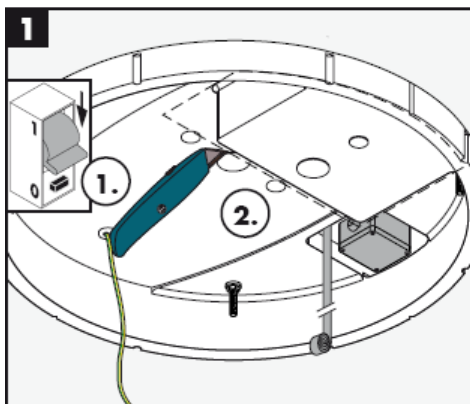
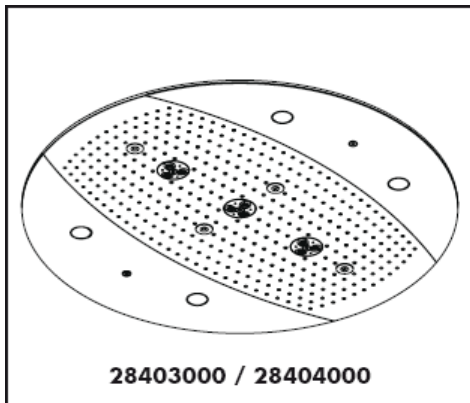


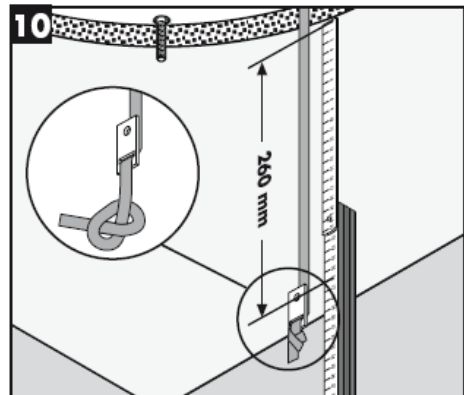
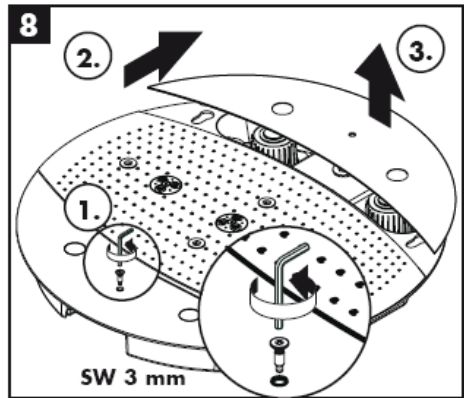
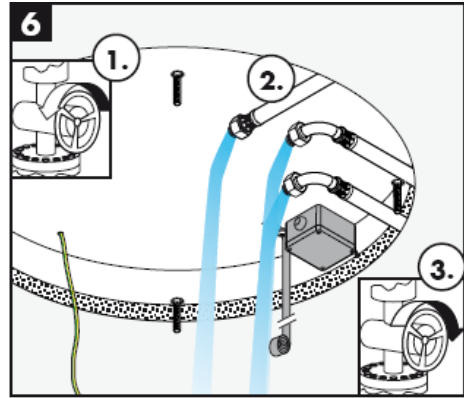


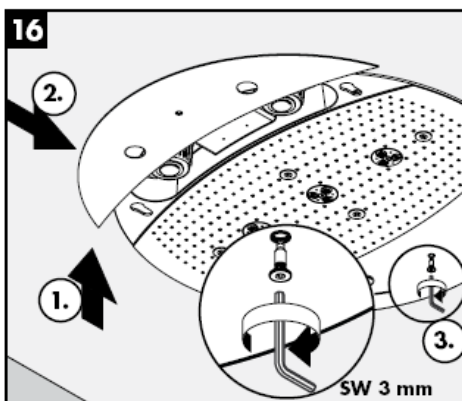
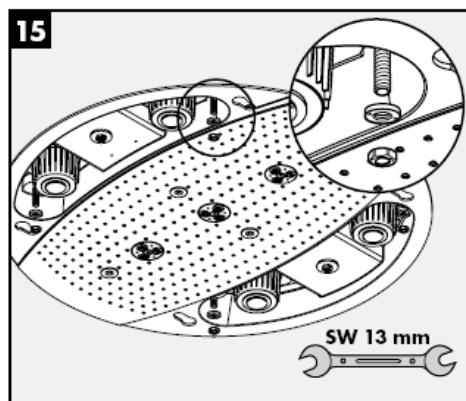












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



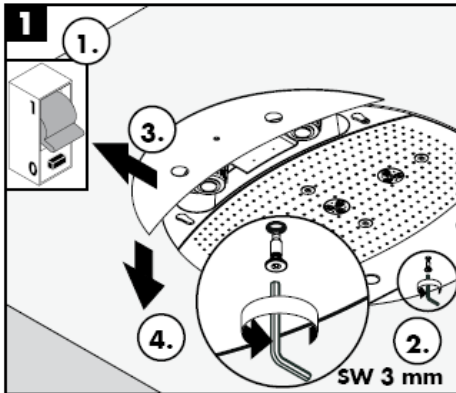


Attenzione, superficie molto calda!



nuovo

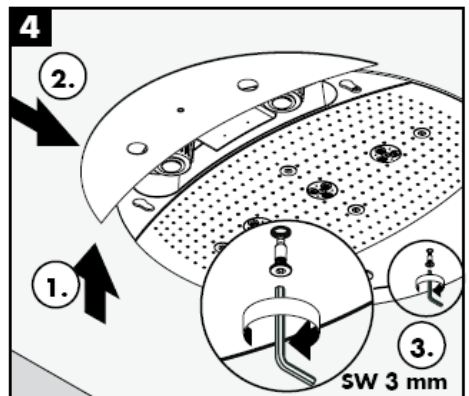
Non toccare la spia luminosa direttamente con le mani!



SW 3 mm

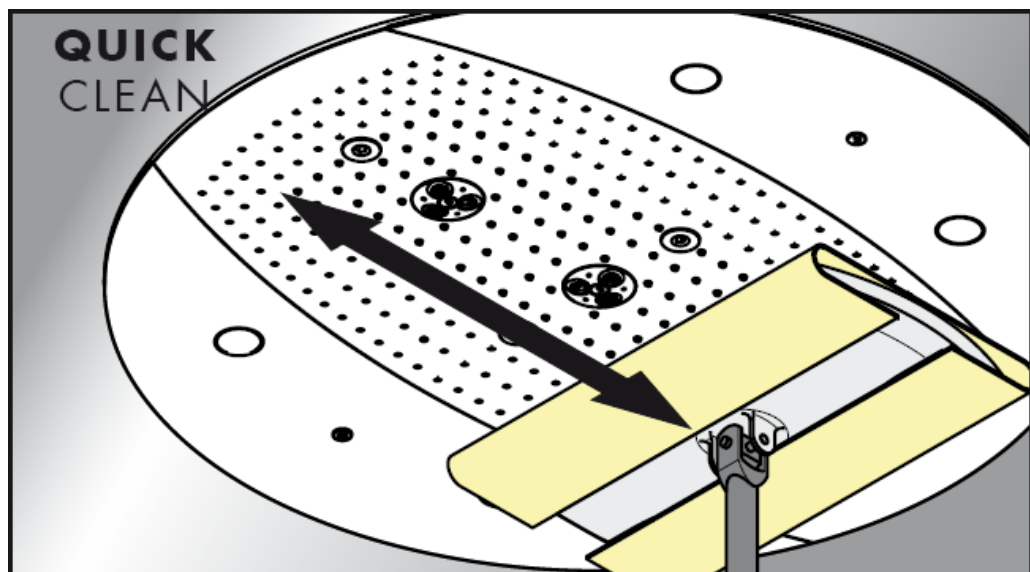


vecchio



SW 3 mm

Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.



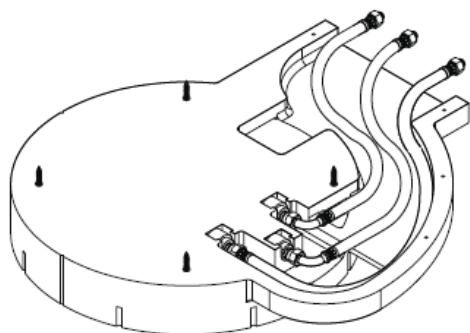
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

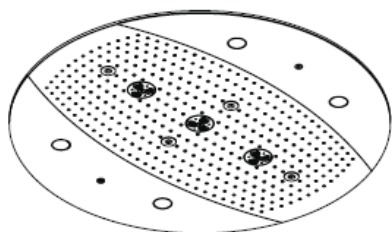
05/2009  
9.05718.03  
italiano



# Instrucciones de montaje

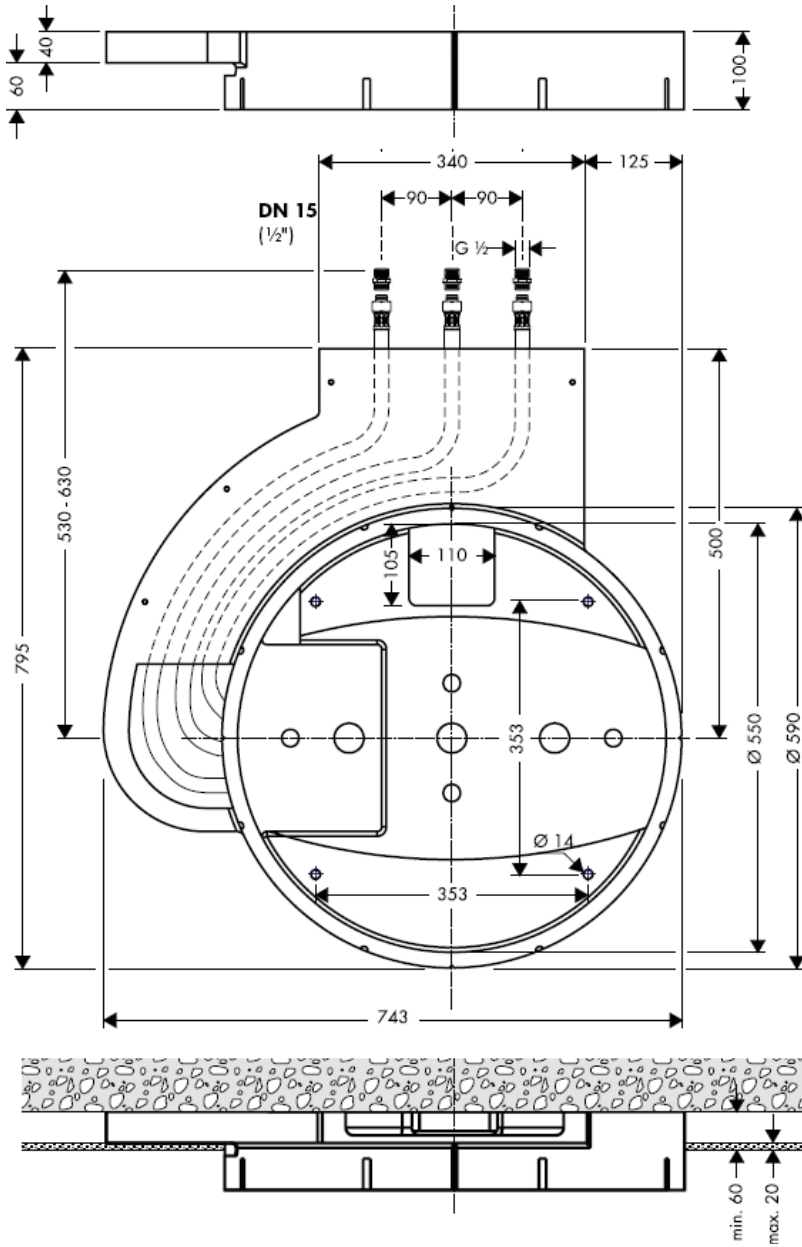


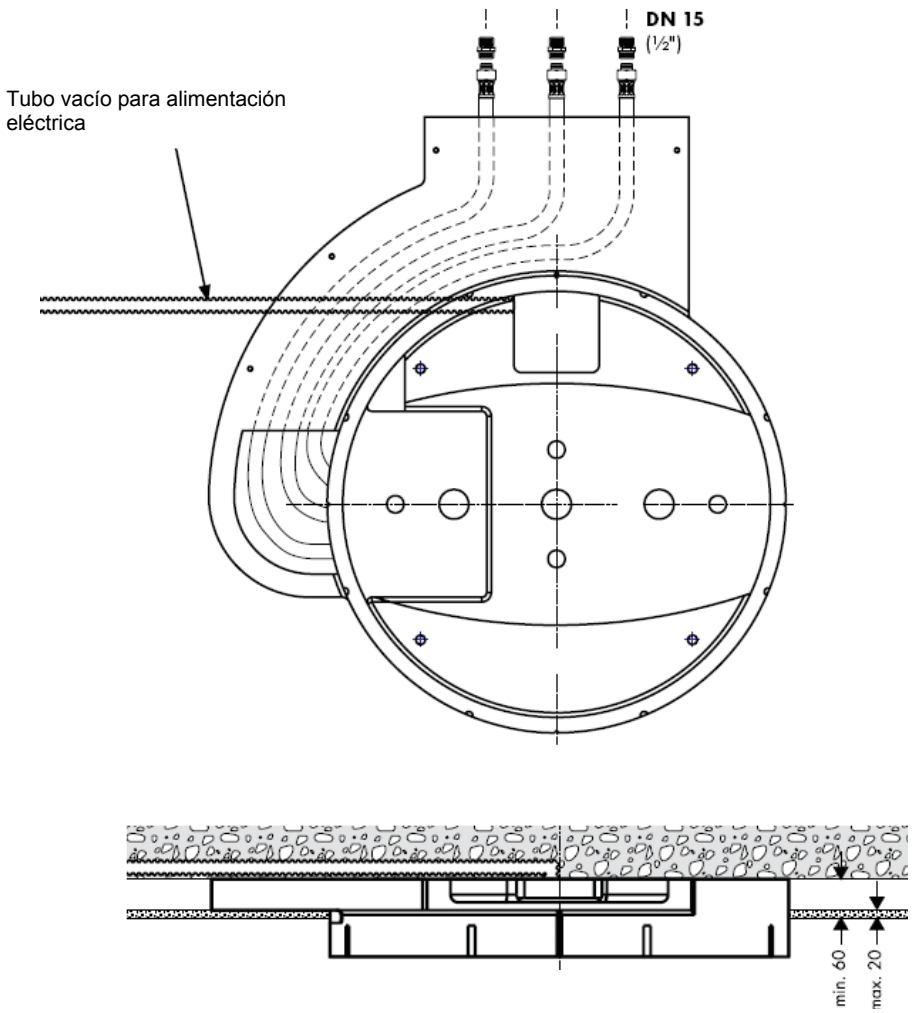
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



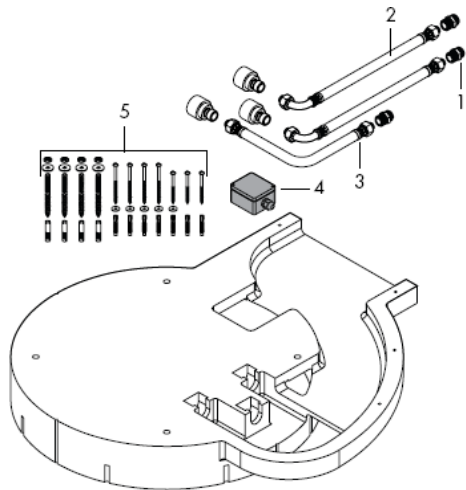


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montaje

**¡Atención!** El grifo tiene que ser instalado, probado y testado, según las normas en vigor.

Grandes diferencias de presión entre los empalmes de agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

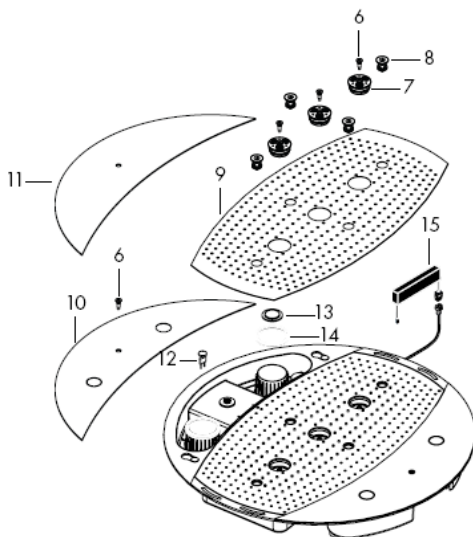
## Datos técnicos

Presión de servicio delante de la grifería: max. 1 MPa

Presión recomendada en servicio: 0,3 – 0,5 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura del agua caliente: max 60° C

## Repuestos



1	Racor conexión flexo	97719000
2	Conexión flexible	25963000
3	Conexión flexible	97720000
4	Caja de conexión	97721000
5	Set de fijación	97722000
6	Tornillo	97723000
7	Difusor completo	97724000
8	Propulsores de aire	97725000
9	Embellecedor	97726000
10	Cubierta lateral 28404000	97727000
11	Cubierta lateral 28403000	97728000
12	Lámpara 12 V / 20 Watt	97729000
13	Tulipa	97730000
14	Junta	97731000
15	Transformador	97732000

## Marca de verificación

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

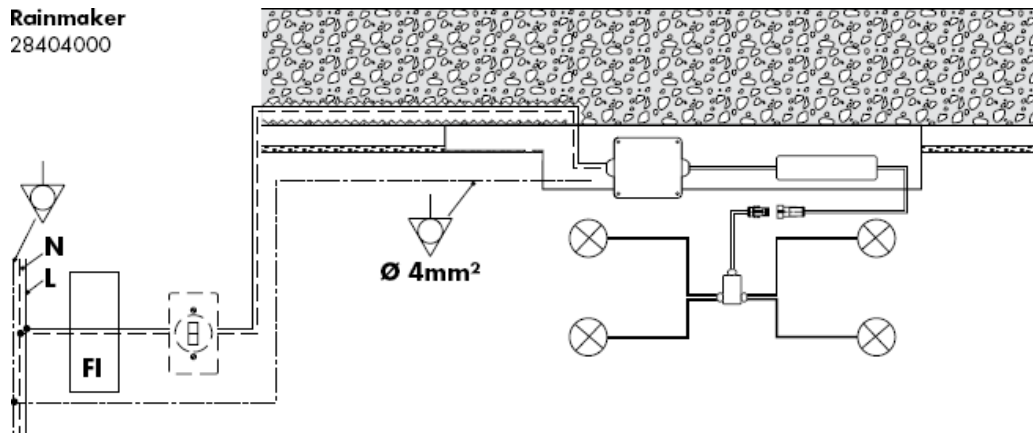
WRAS

KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



Protección equipotencial

**N**

Conductor neutro

**L**

Conductor



Conmutador de protección FI



Interruptor de luz



Caja de conexión



Transformador



Luces



Uniones insertables



Caja de distribución



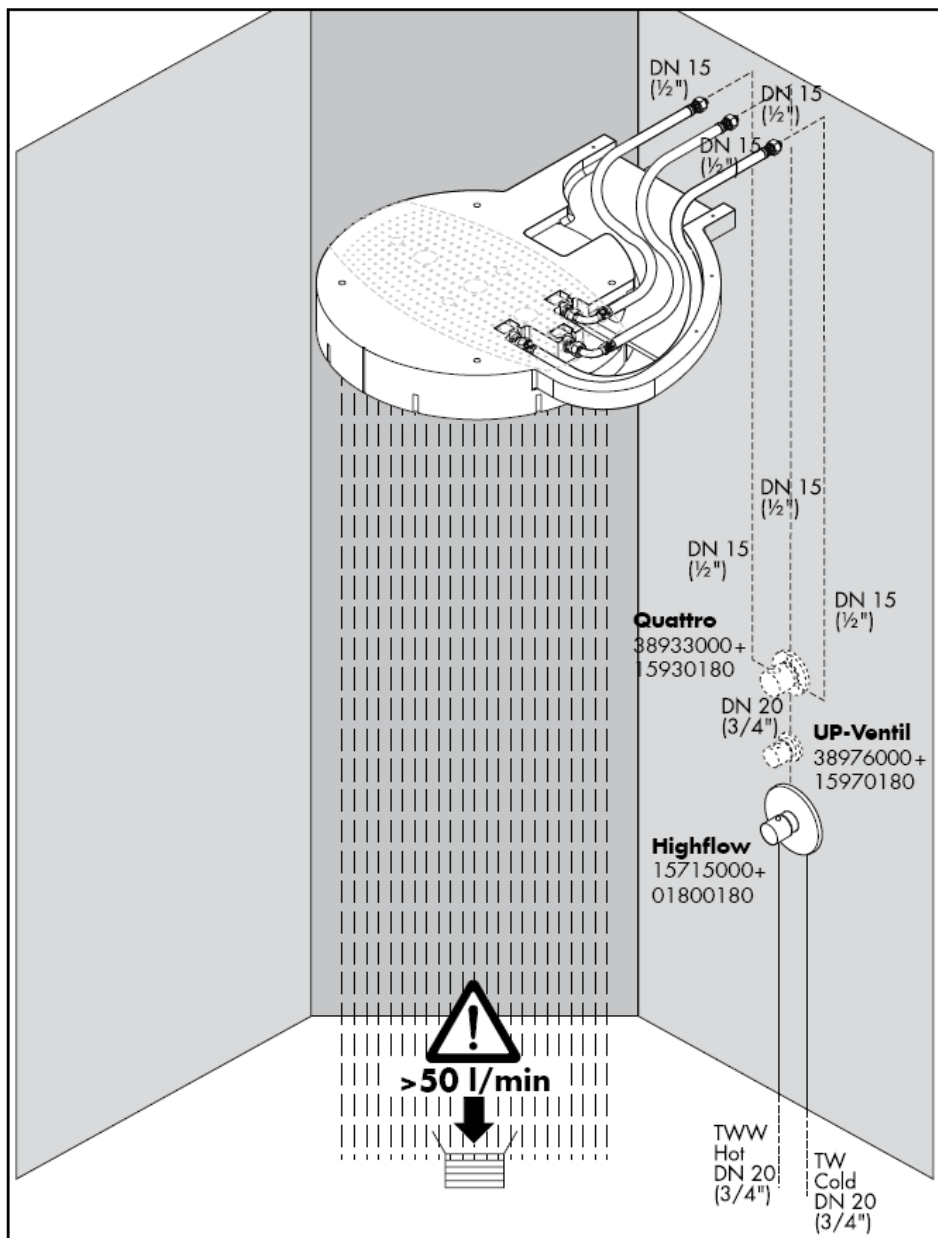
**¡Atención!** ¡Sólo un especialista está autorizado para llevar a cabo los trabajos de cableado!  
La conexión debe establecerse a través de un dispositivo de protección de corriente residual (RCD) con un interruptor diferencial de corriente  $\leq 30$  mA.



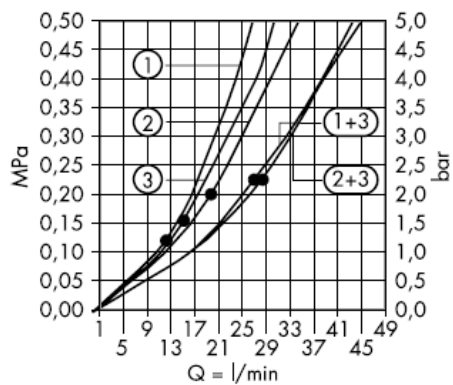
La tubería de desagüe ha de tener una dimensión suficiente.

Sólo se garantiza una función óptima en combinación con High Flow termostato Hansgrohe.

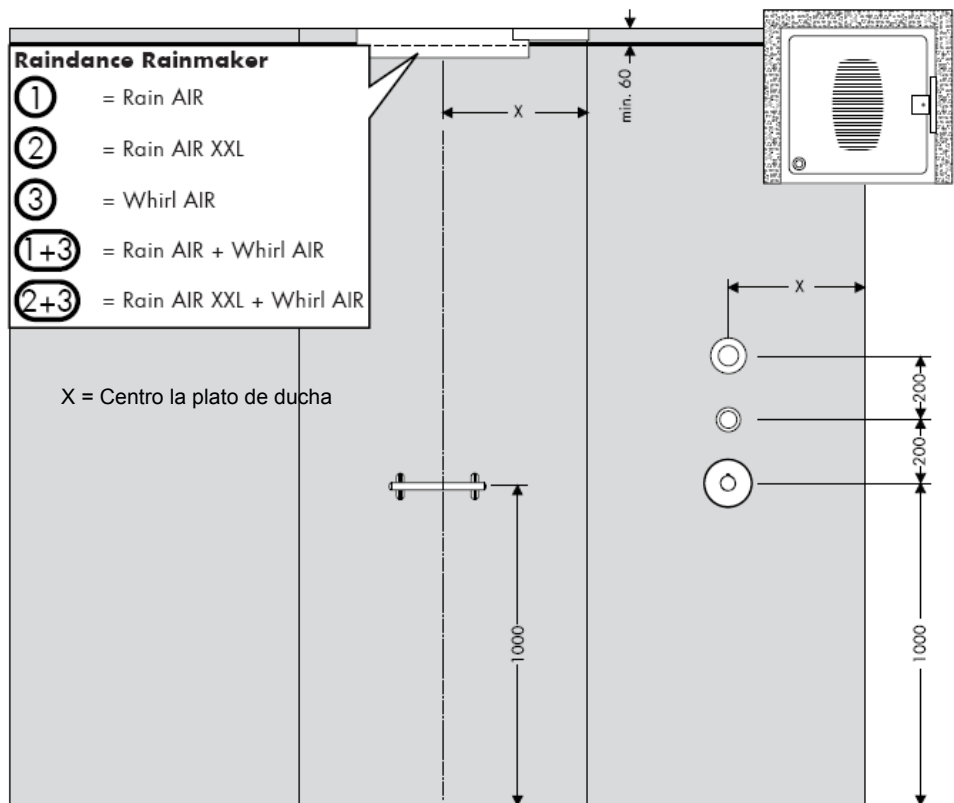
¡Usar exclusivamente el material de fijación adecuado! Los tornillos y tarugos incluidos son solamente apropiados para hormigón.

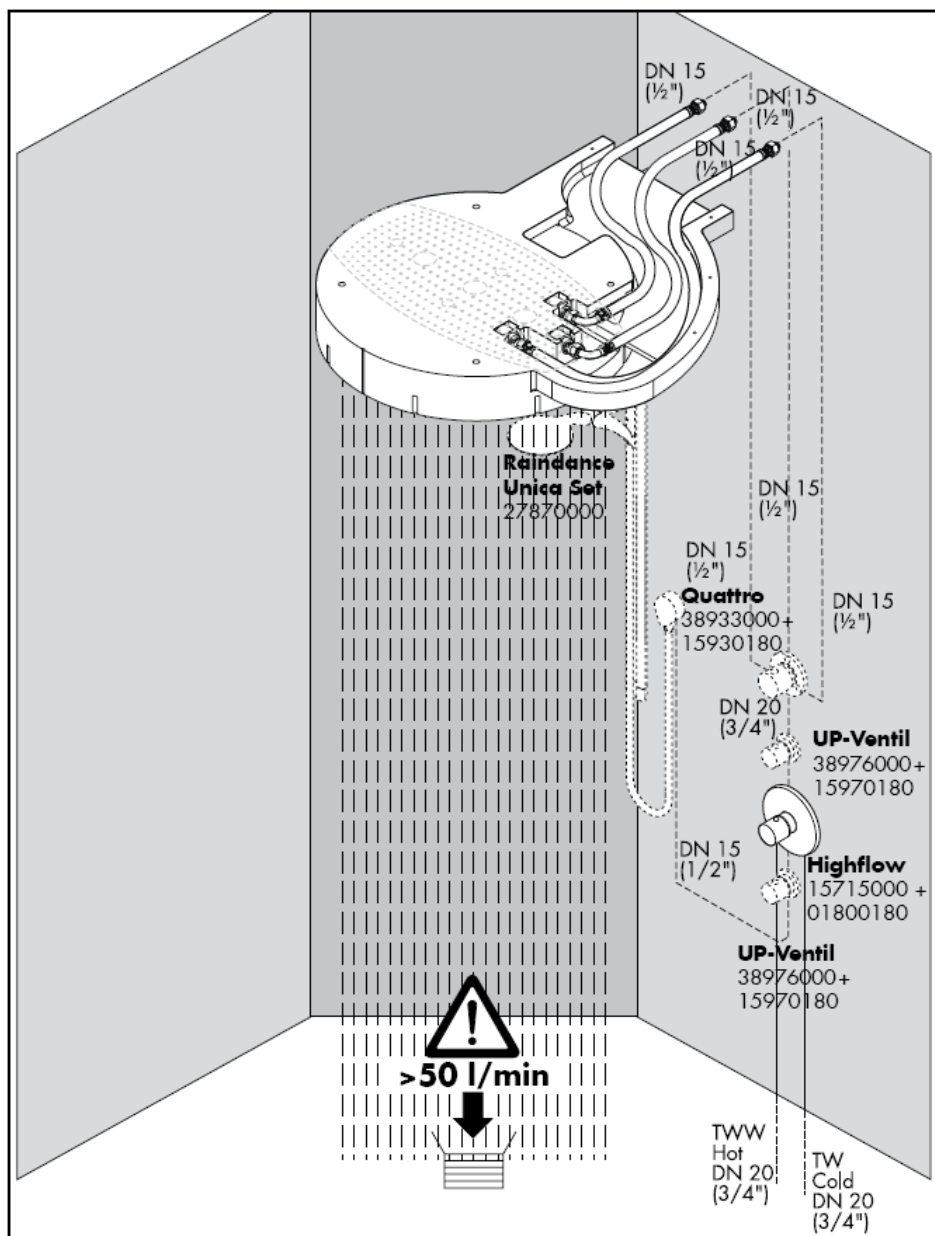


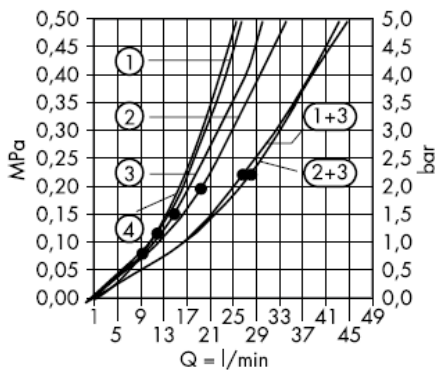




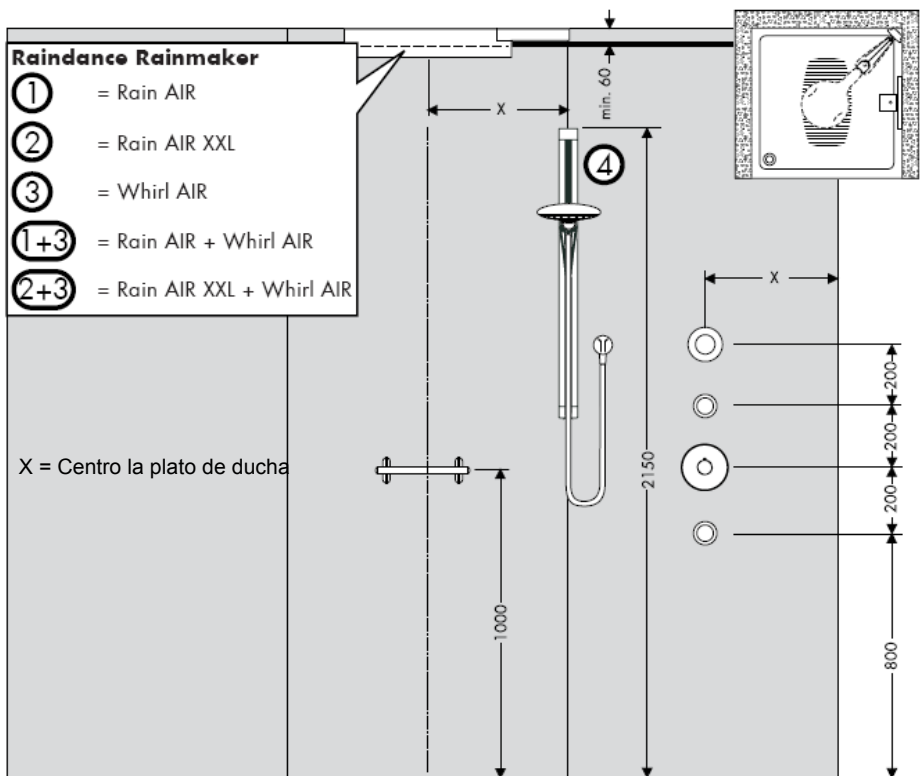
Mínimo • para el correcto funcionamiento.





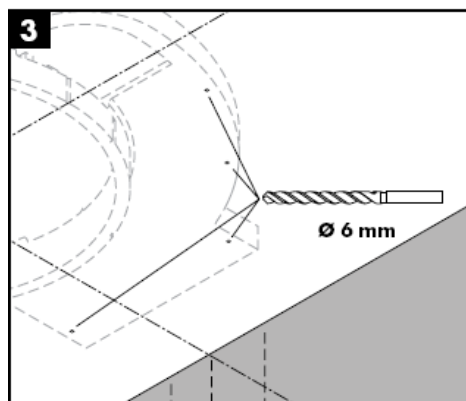
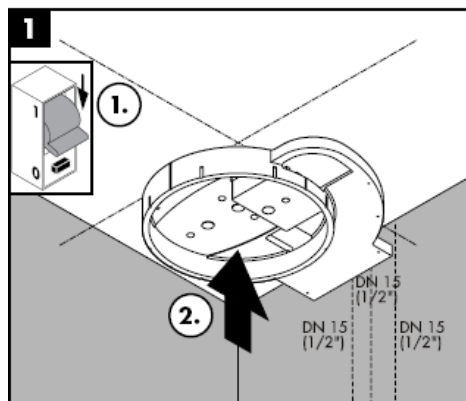


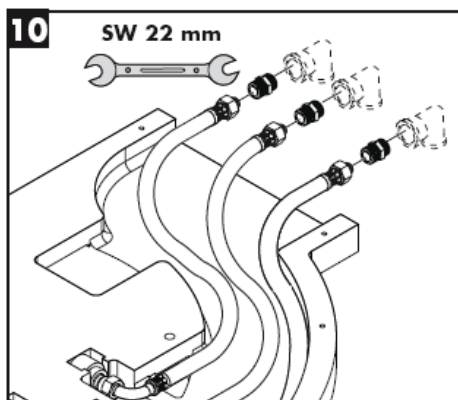
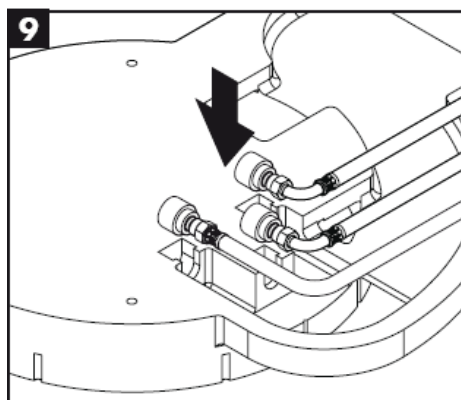
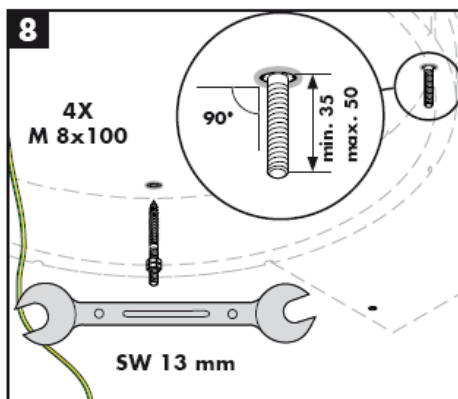
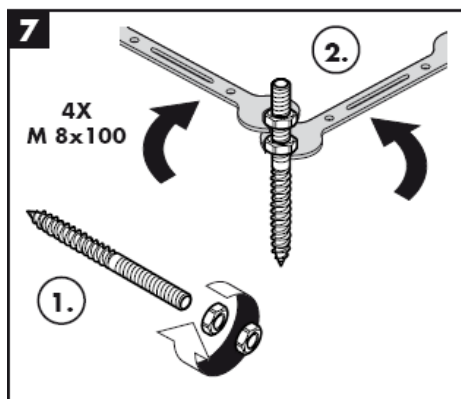
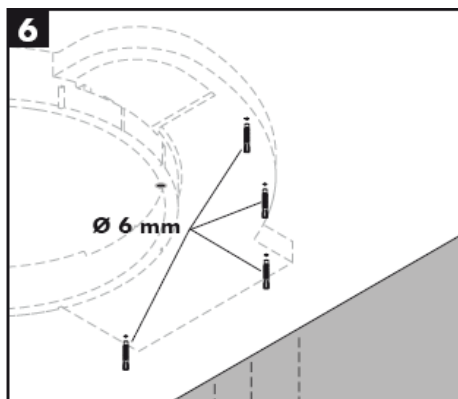
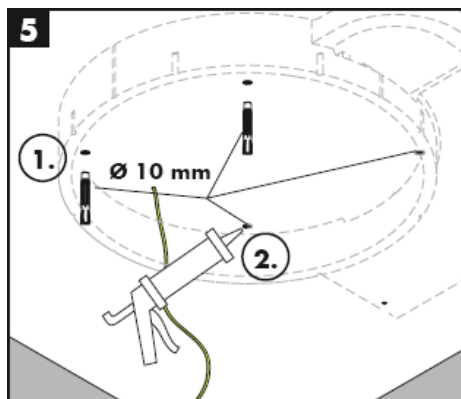
Mínimo • para el correcto funcionamiento.





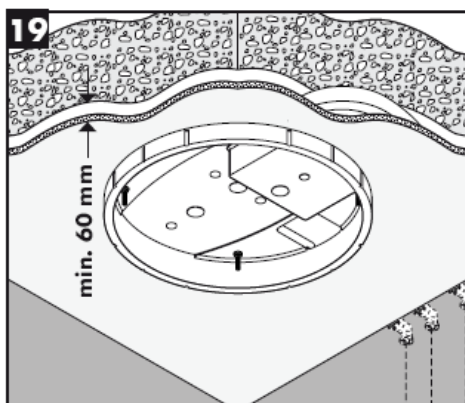
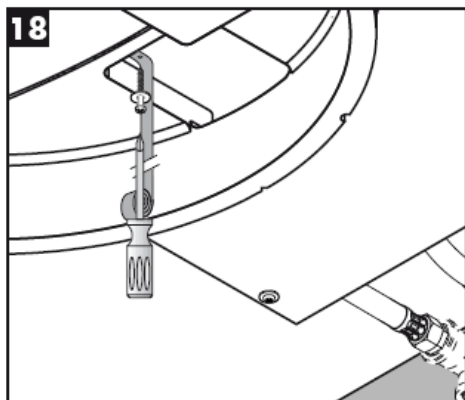
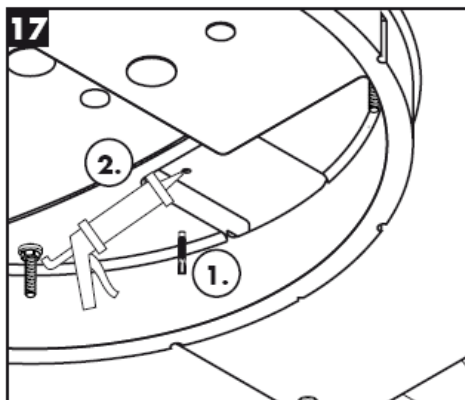
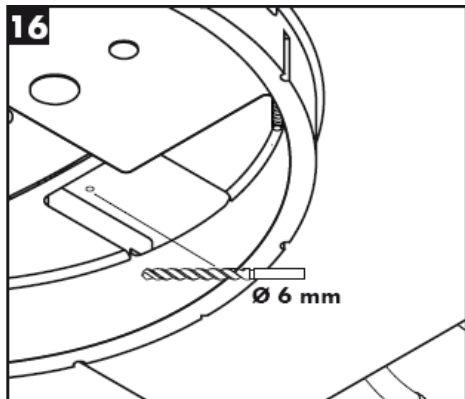
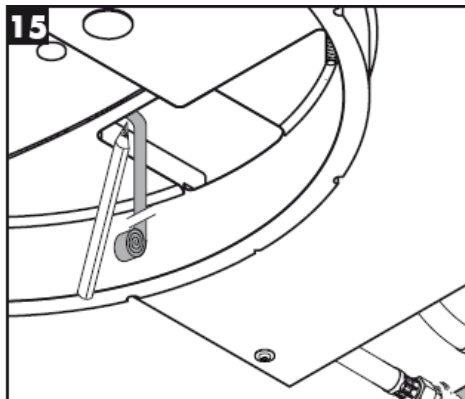


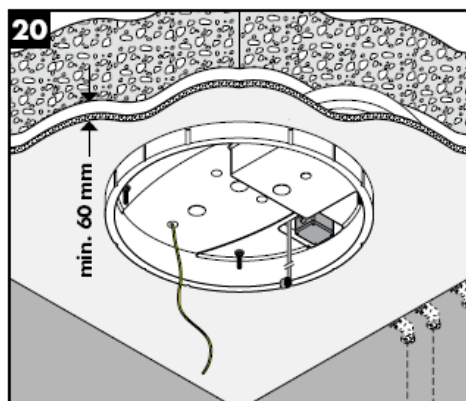
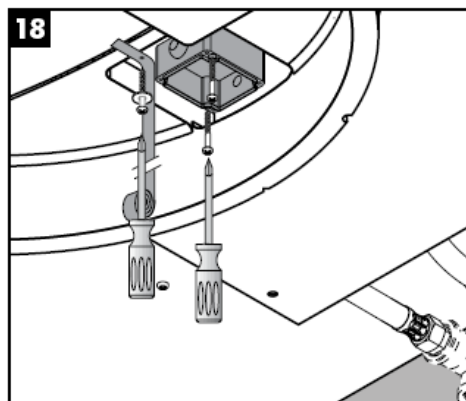
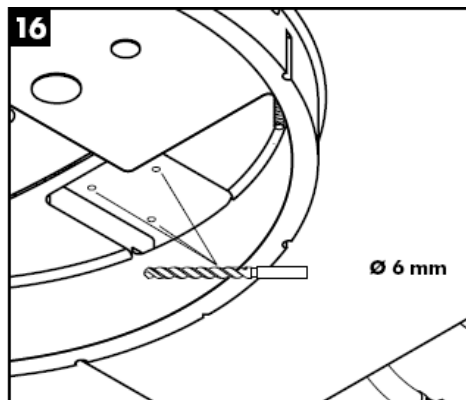


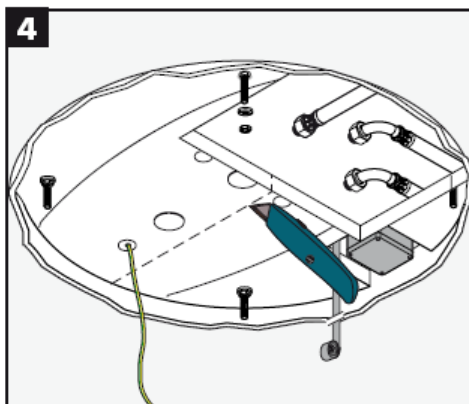
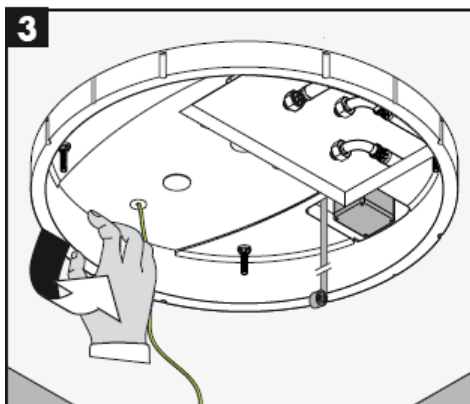
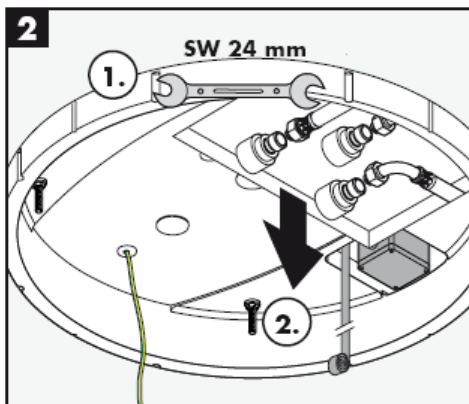
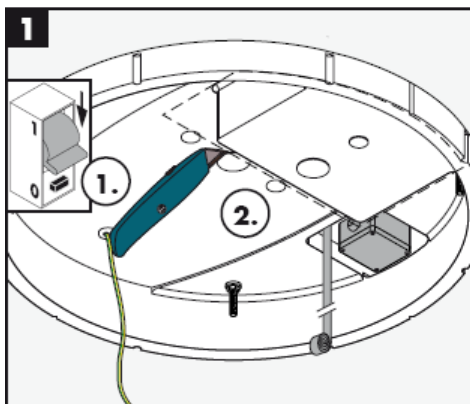
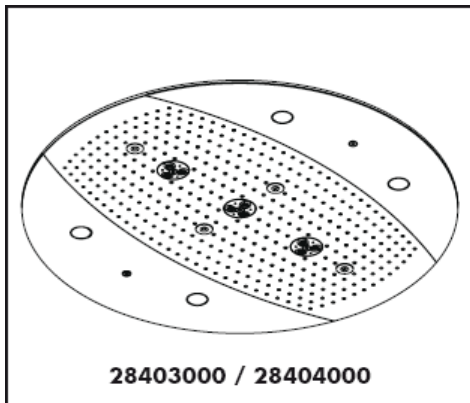


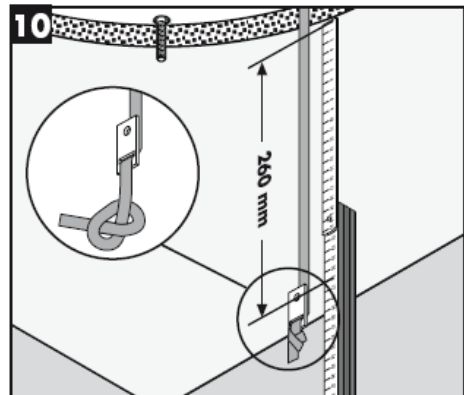
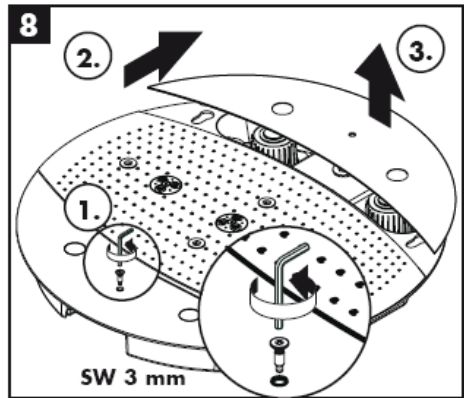
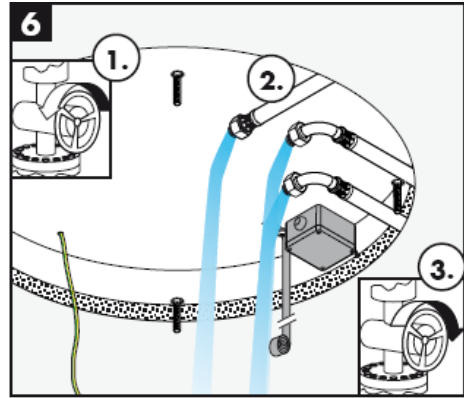


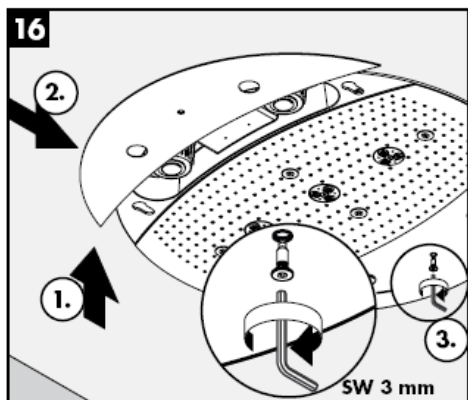
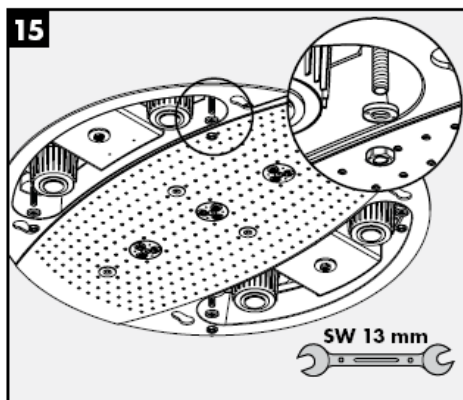
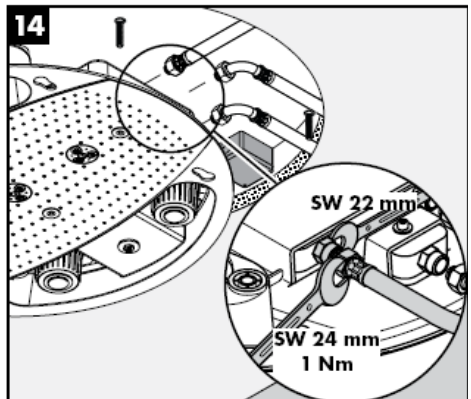
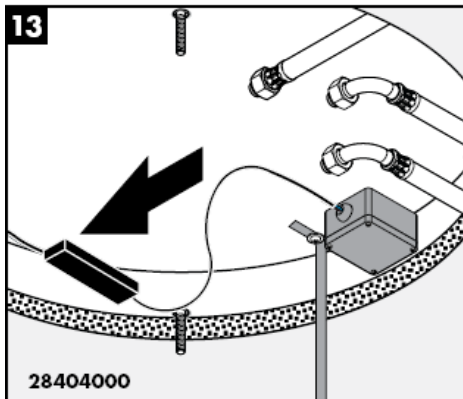
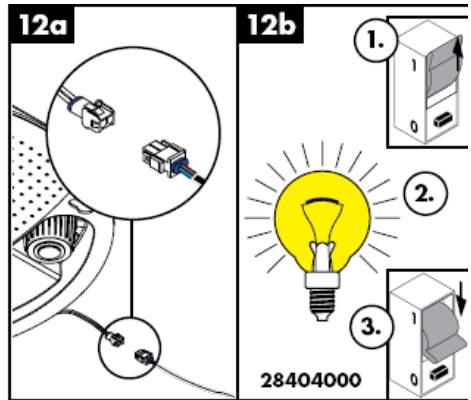
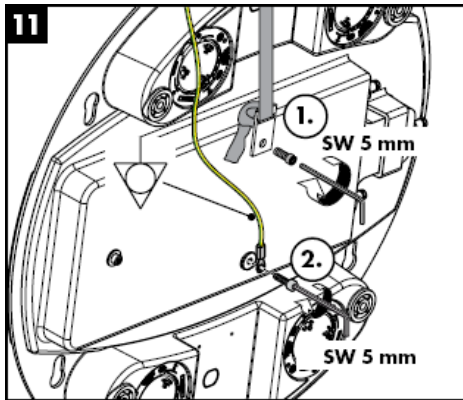






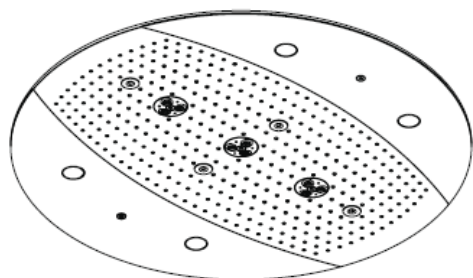
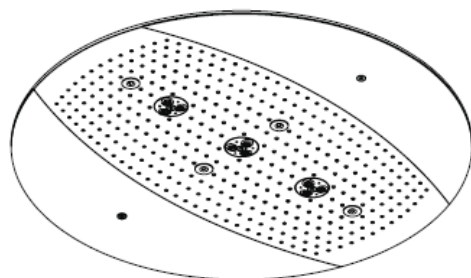






**Rainmaker 28403000**

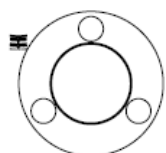
**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



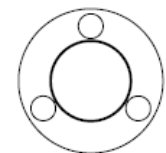
Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



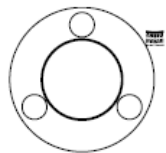
Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



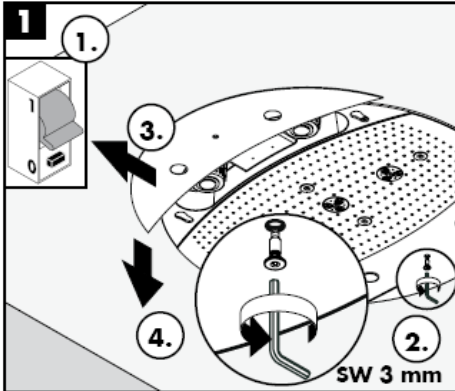


¡Atención, superficie muy caliente!

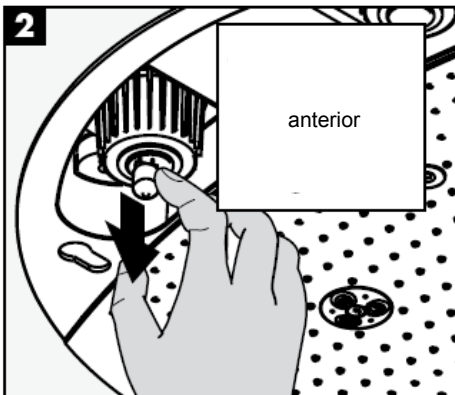


nuevo

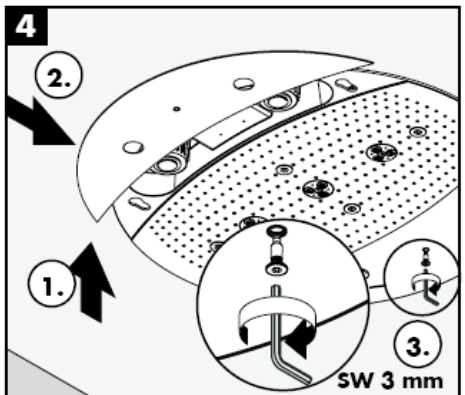
! No tocar la bombilla directamente con las manos!



SW 3 mm

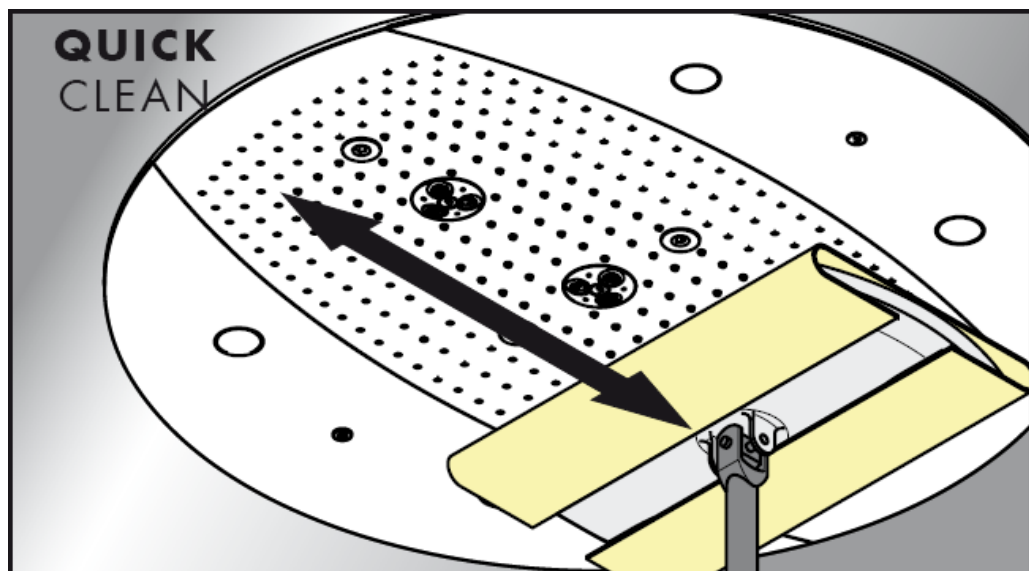


anterior



SW 3 mm

Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.



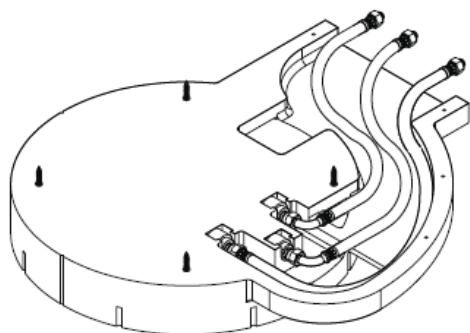
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

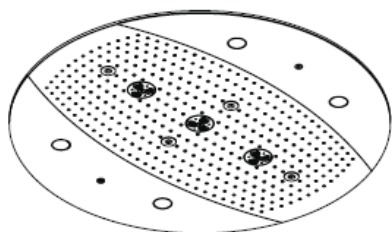
05/2009  
9.057/18.03  
Español



# Handleiding



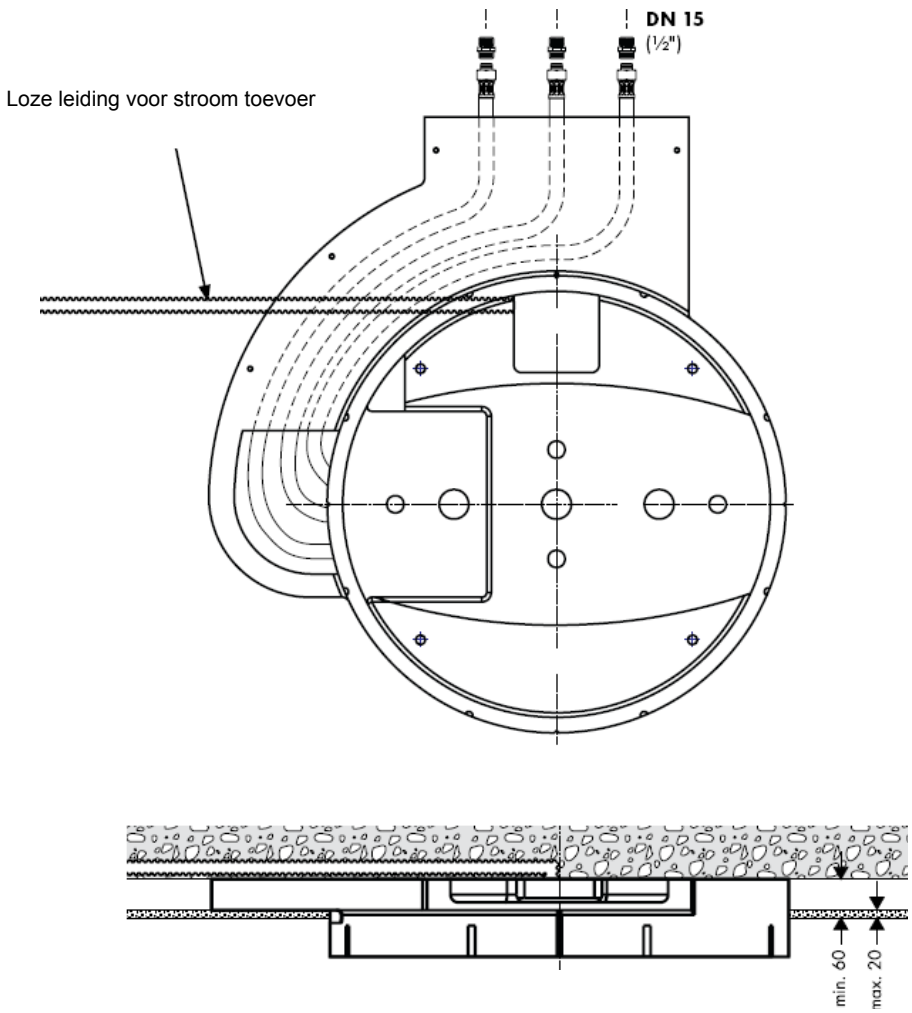
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



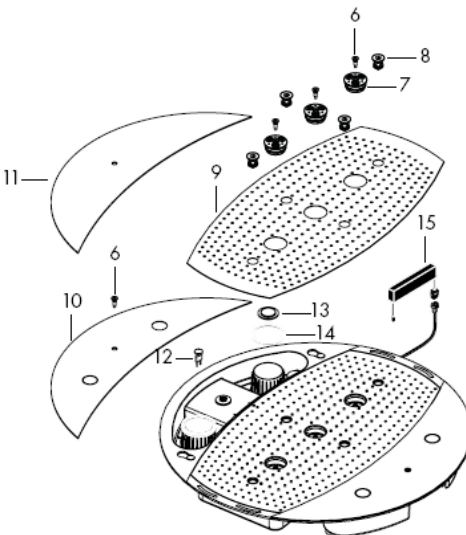
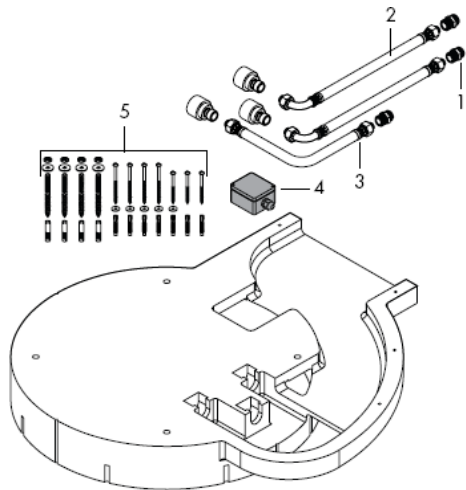


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montage

**Attentie!** Leidingen doorspoelen volgens Norm. De mengkraan vervolgens monteren en controleren!

Grote drukverschillen tussen de kouden warm wateraansluitingen dienen vermeden te worden.

## Technische gegevens

Stroomdruk voor de kraan: max. 1 MPa  
 Aanbevolen werkdruk: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatuur warm water: max 60° C

## Service onderdelen

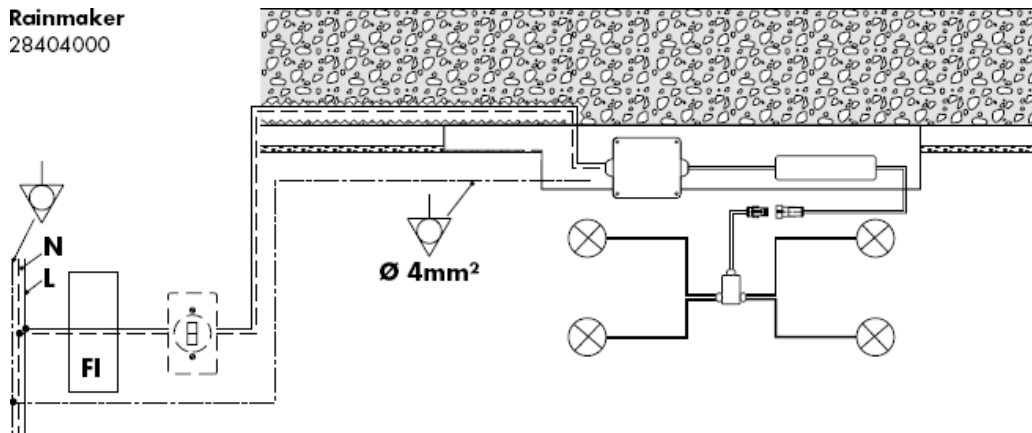
1	aansluitsnippel	97719000
2	aansluitslang	25963000
3	aansluitslang	97720000
4	aansluiting	97721000
5	bevestigingsmateriaal	97722000
6	schroef	97723000
7	straalschijf	97724000
8	luchtjets	97725000
9	afdekking	97726000
10	zij-afdekking 28404000	97727000
11	zij-afdekking 28403000	97728000
12	lichtbron 12 V / 20 Watt	97729000
13	glazen kap	97730000
14	dichting	97731000
15	trafo	97732000

## Keurmerk

DVGW    P-IX    SVGW    ACS    NF    WRAS    KIWA    DK

X

Rainmaker  
28404000



Potentiaalvereffening

**N**

Nulgeleider

**L**

Geleider



FI-veiligheidsschakelaar



Lichtschakelaar



aansluiting



trafo



Verlichtingsmiddel



Steekverbinding



Verdeelbox



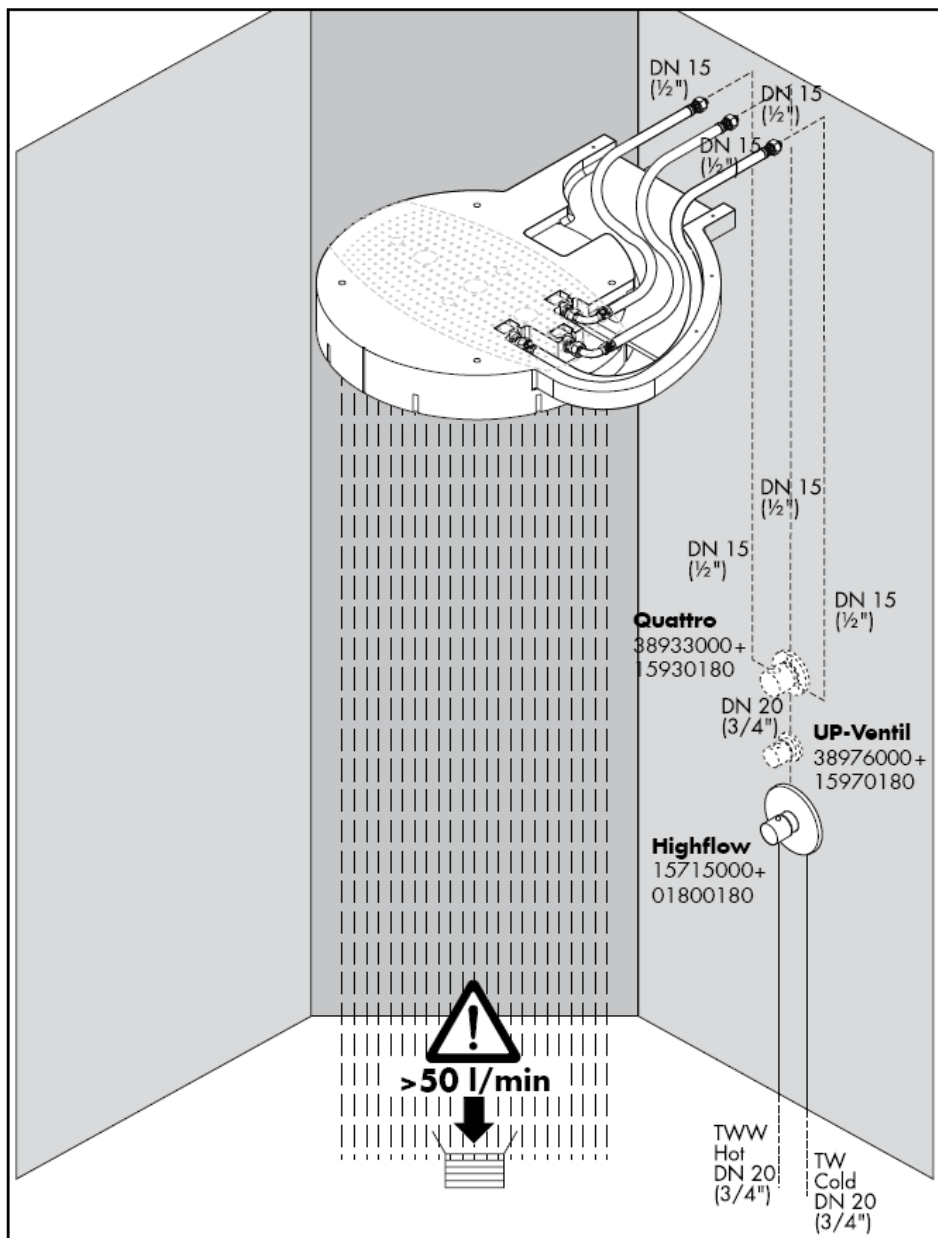
**Attentie!** De elektrische aansluiting mag alleen door een vakman worden uitgevoerd!  
Stroomvoorzorging 230V/N/PE/50Hz wisselstroom (lengte:0,3m) voorinstalleren.  
Deze moet middels een 2-polige FI-schakelaar met 30mA afgezekerd worden.



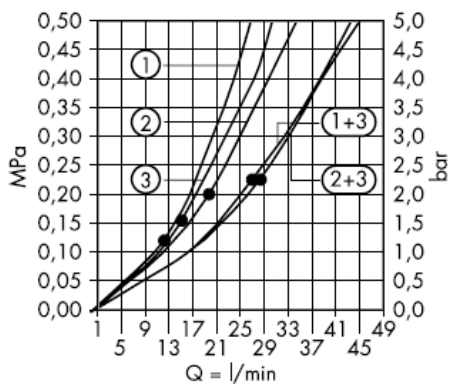
De afvoercapaciteit moet voldoende gedimensioneerd worden.

Optimal functioneren gegarandeerd bij combinatie met Hansgrohe High Flow Thermostaten.

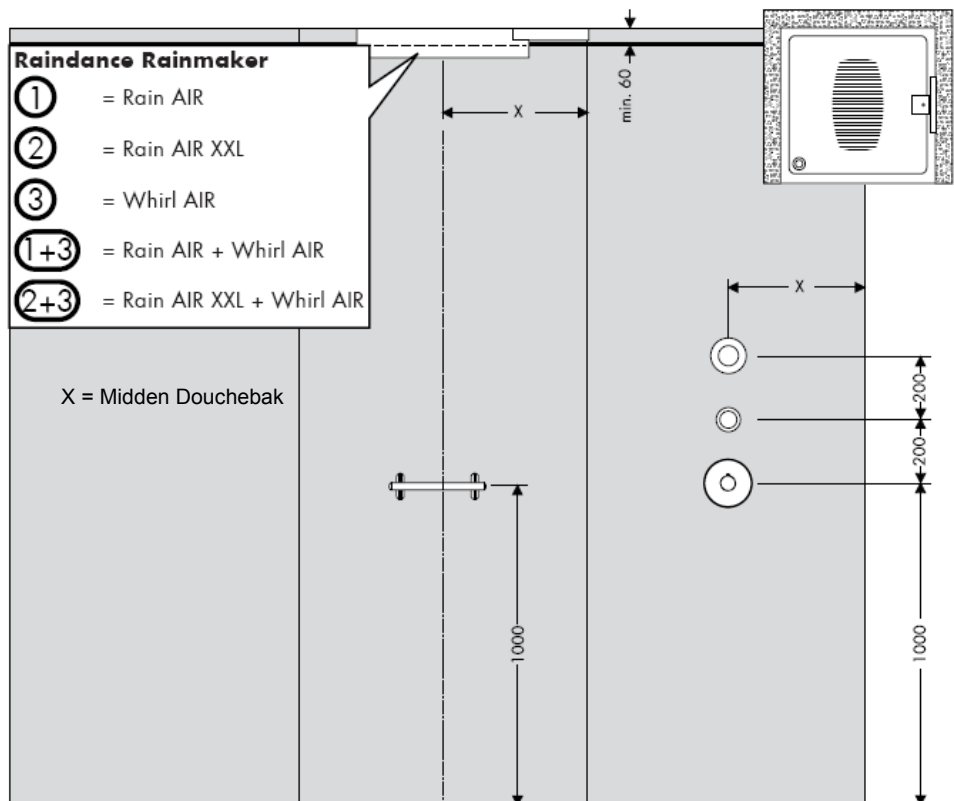
Er mag alleen geschikt bevestigingsmateriaal worden gebruikt! De bijgevoegde schroeven en pluggen.

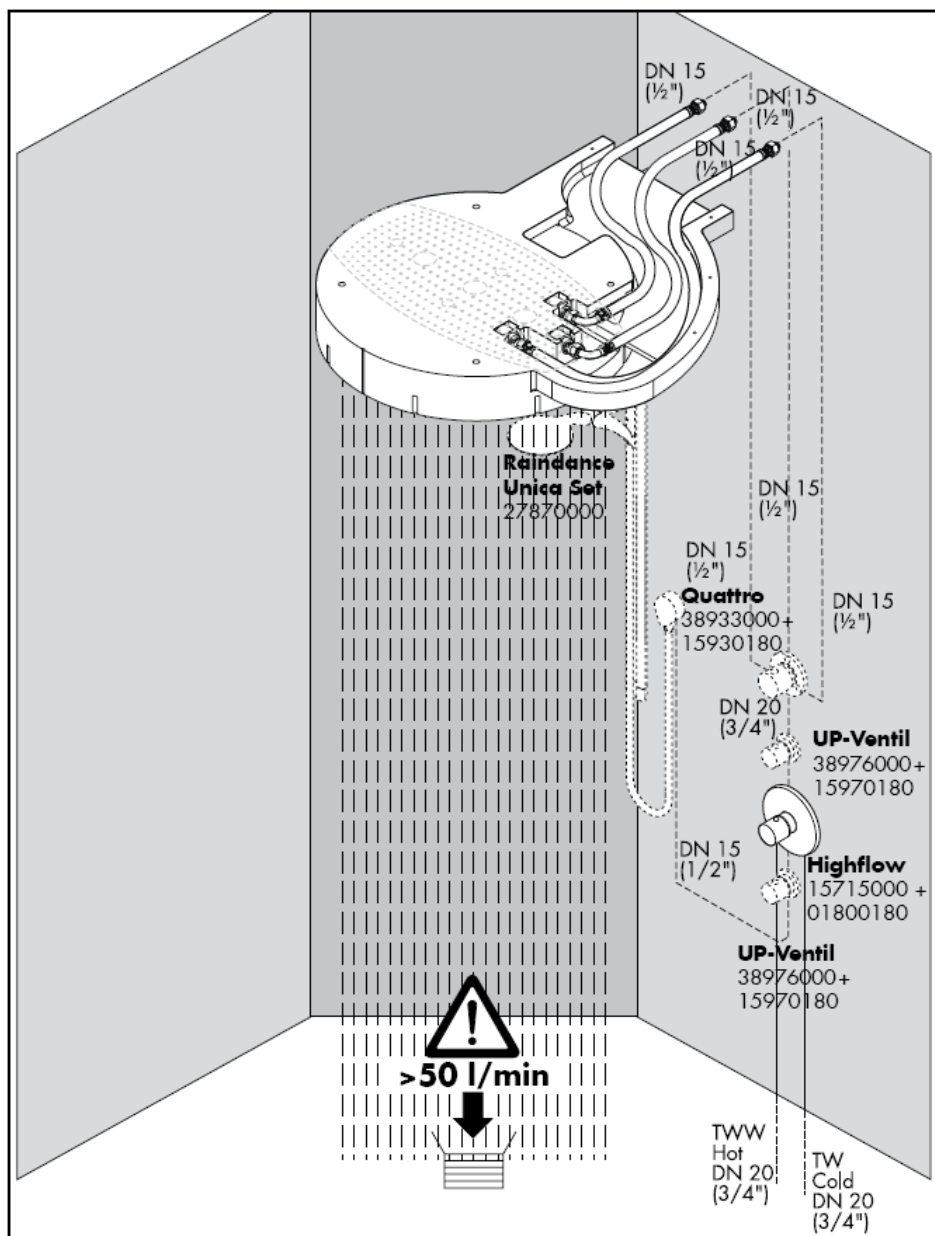


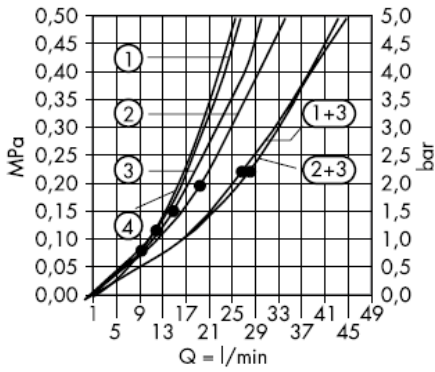




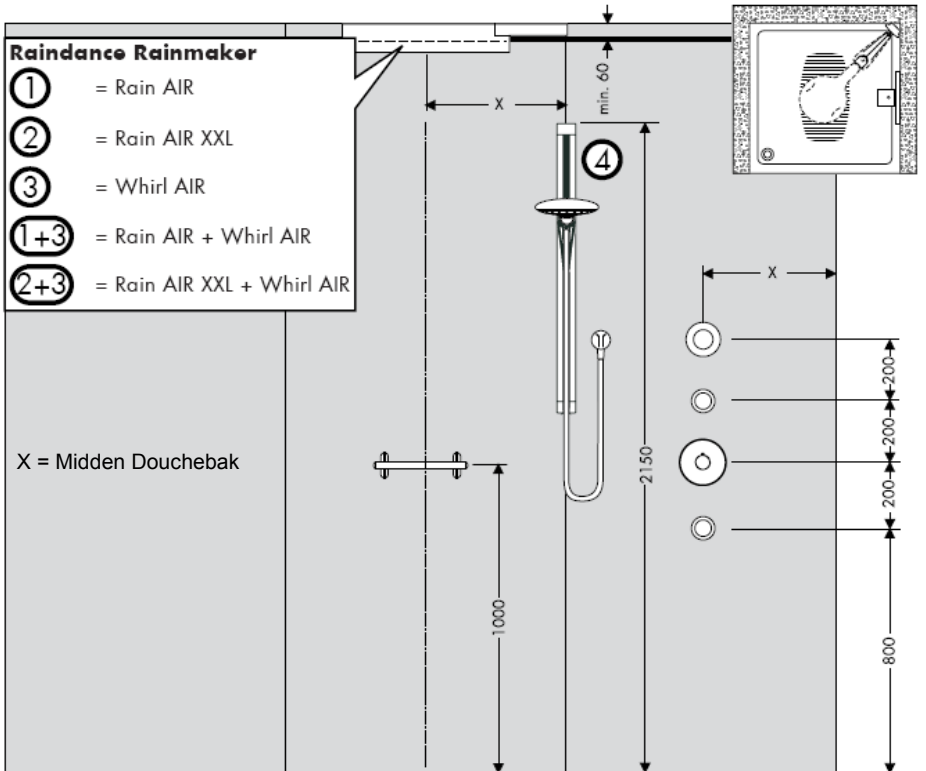
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.





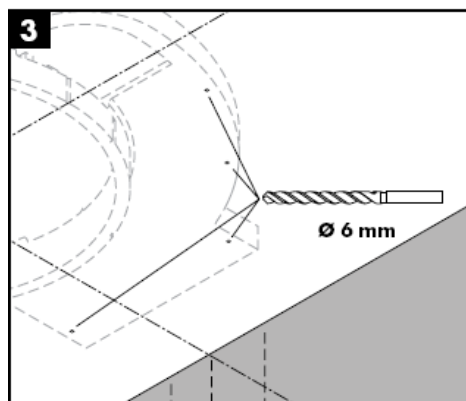
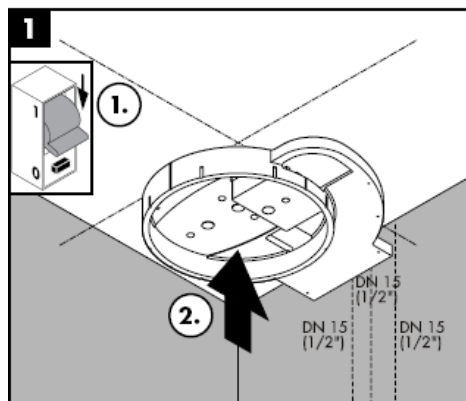


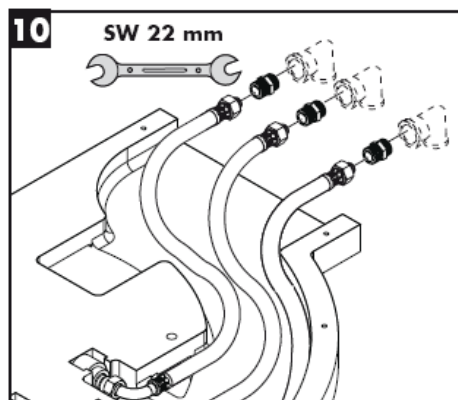
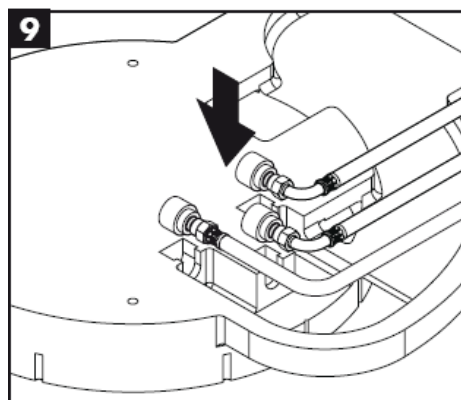
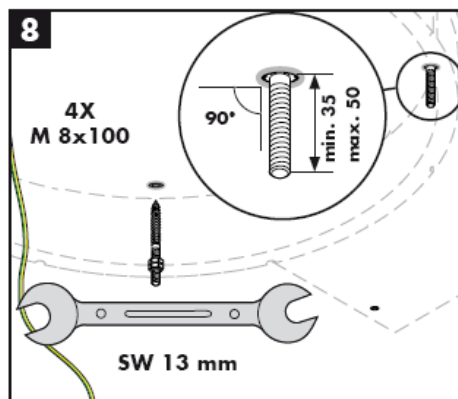
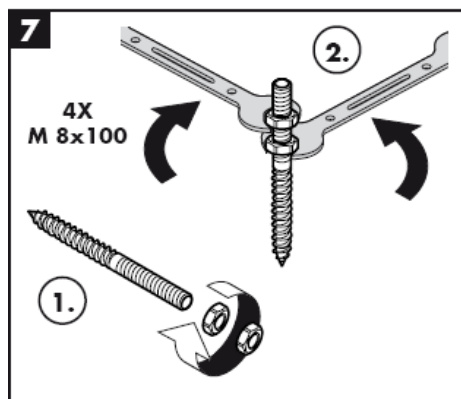
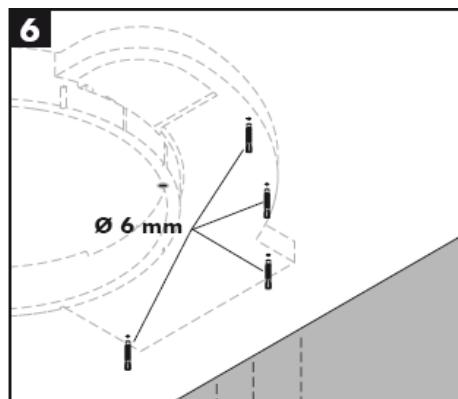
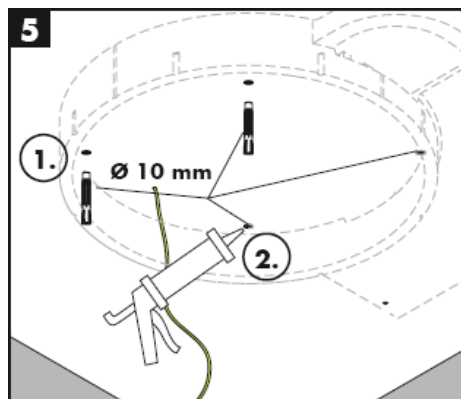
Vanaf • is het functioneren gegarandeerd.





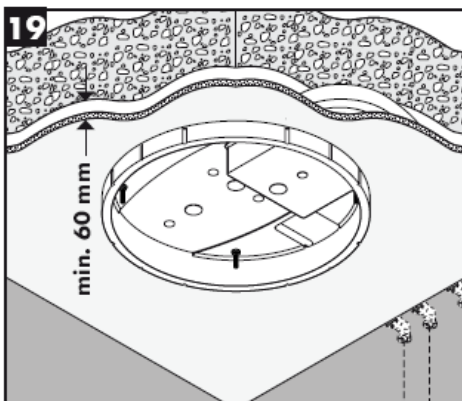
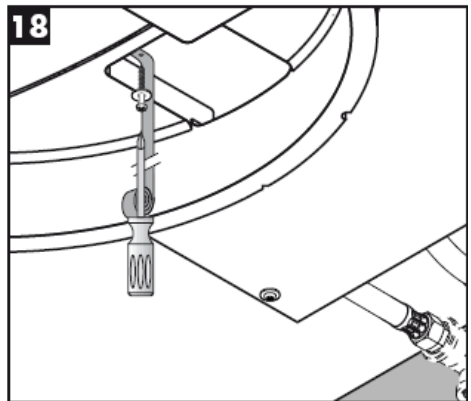
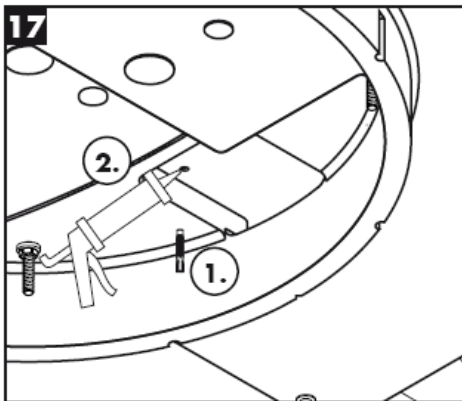
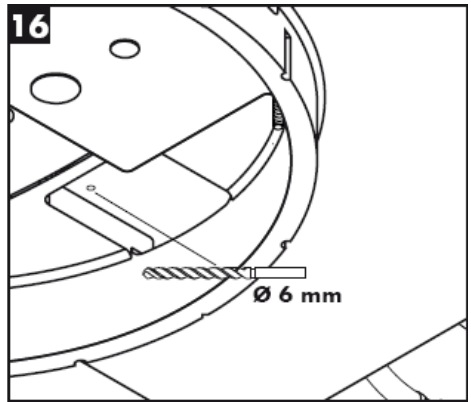
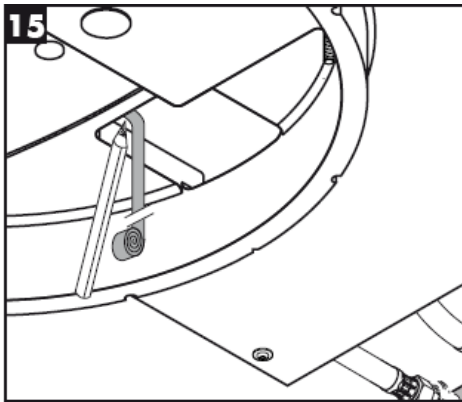


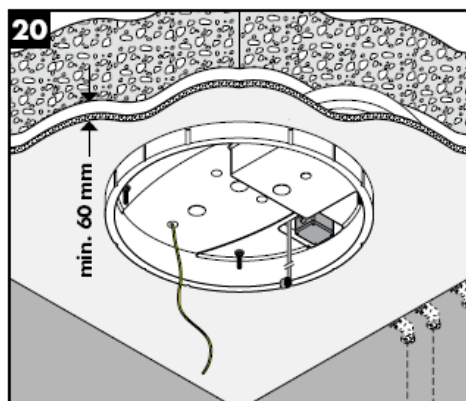
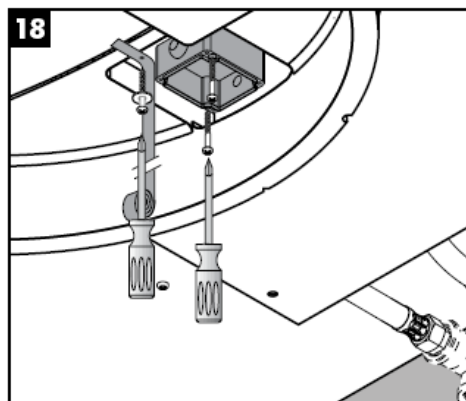
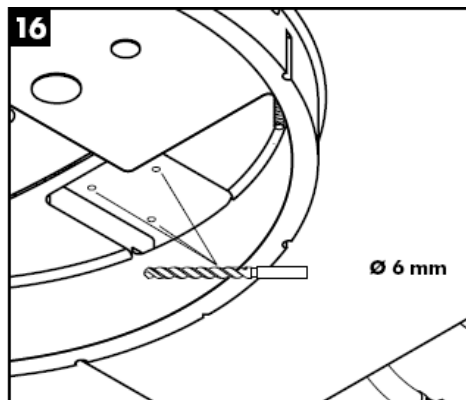


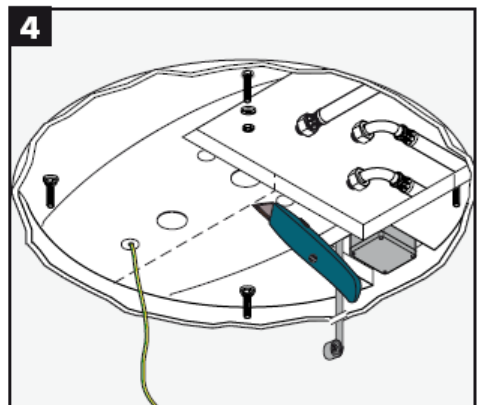
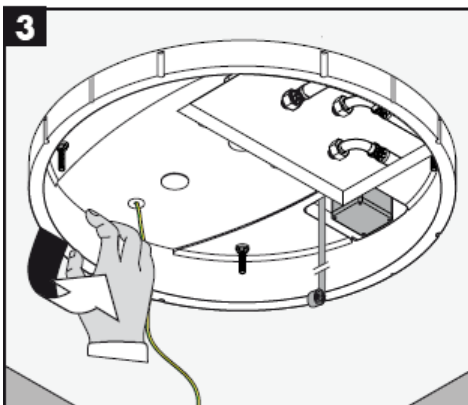
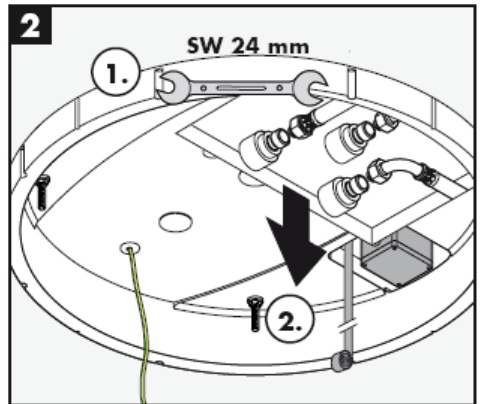
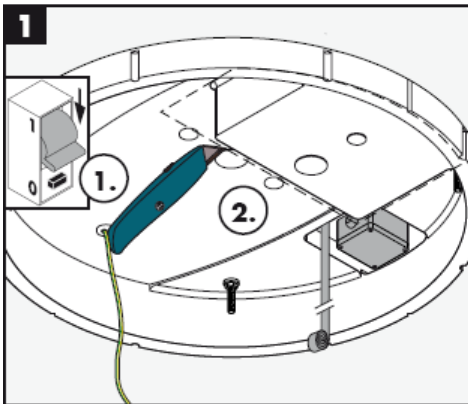
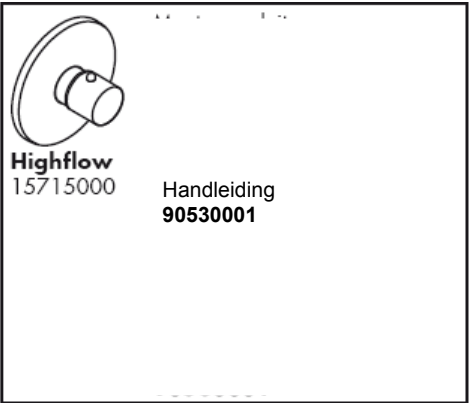
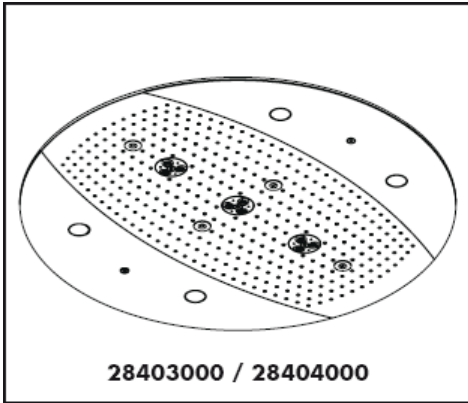


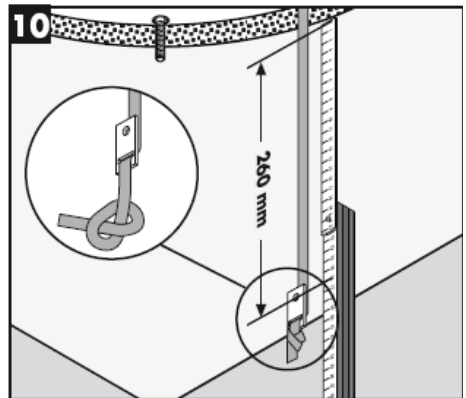
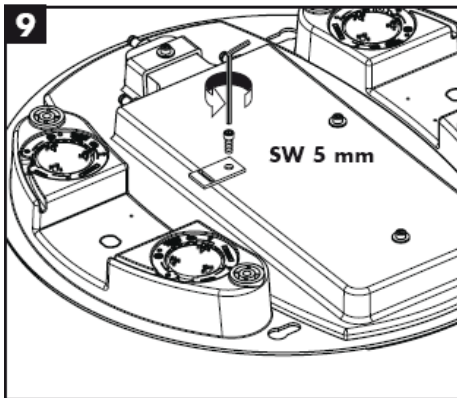
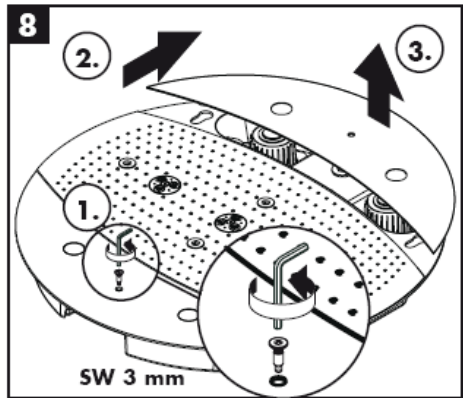
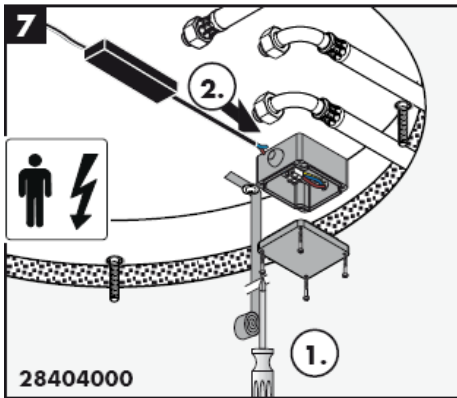
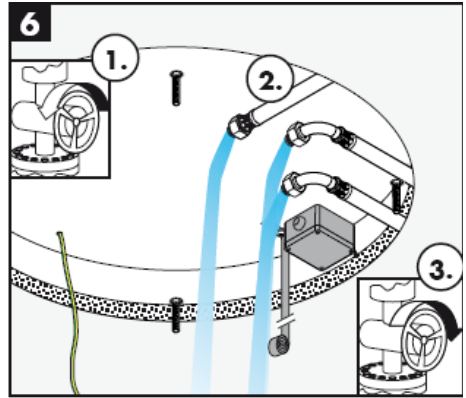
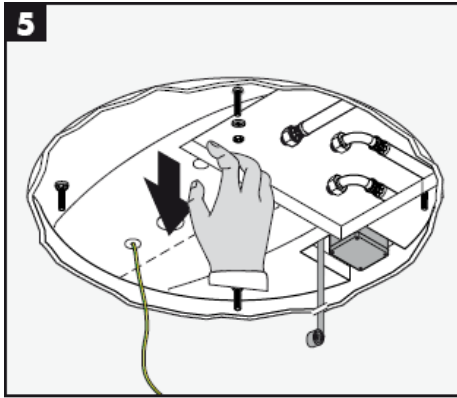


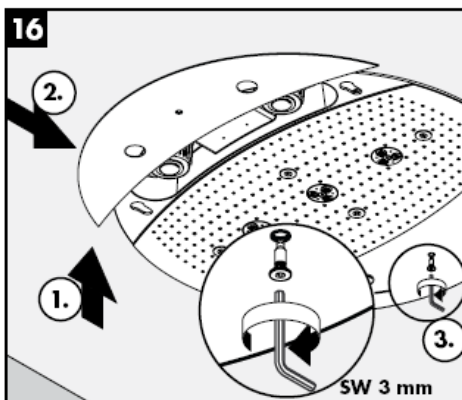
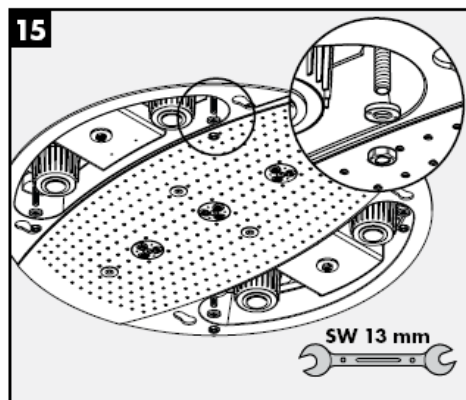












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

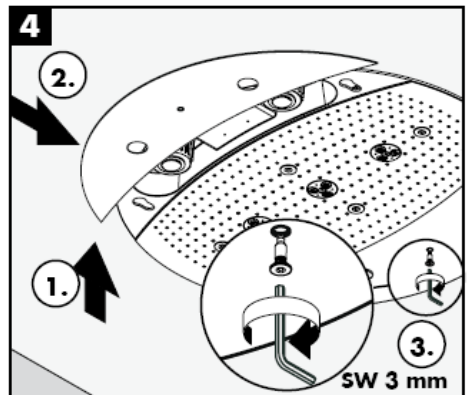
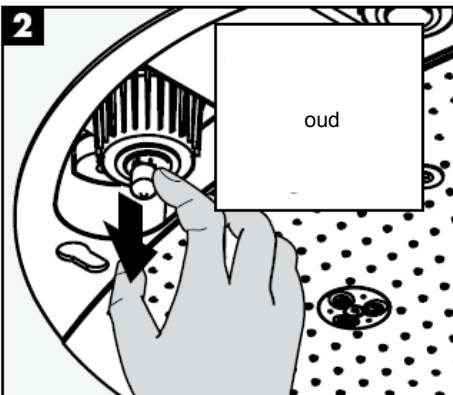
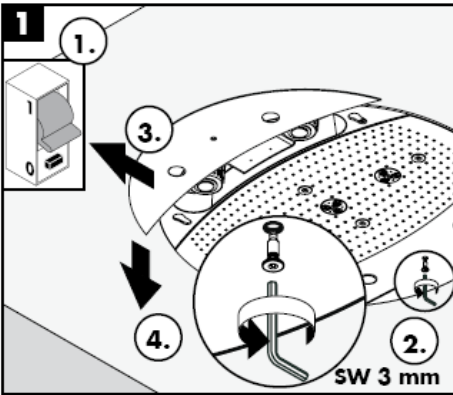
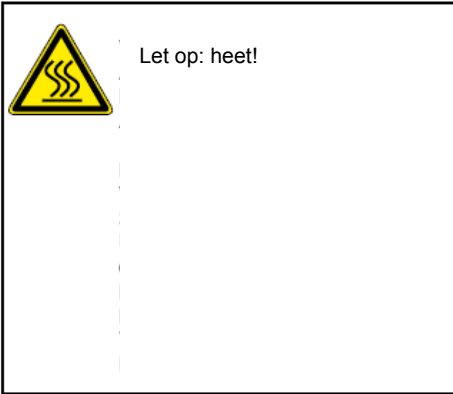


Whirl AIR

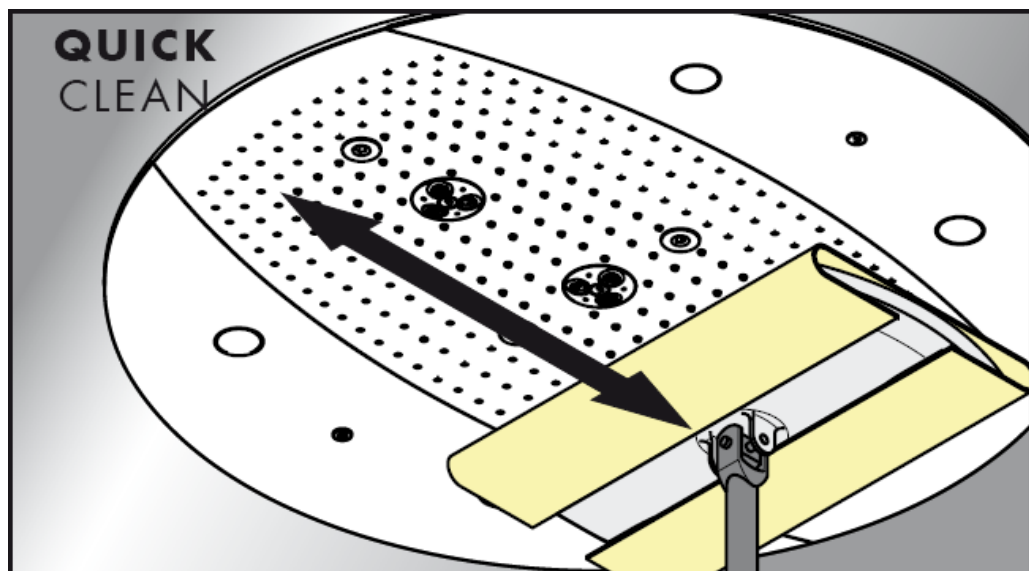


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.



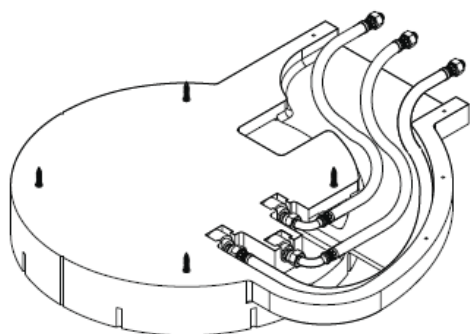
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

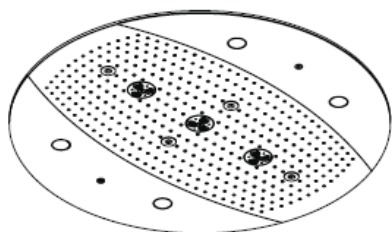
05/2009  
9.057/18.03  
Nederlands



# Monteringsvejledning



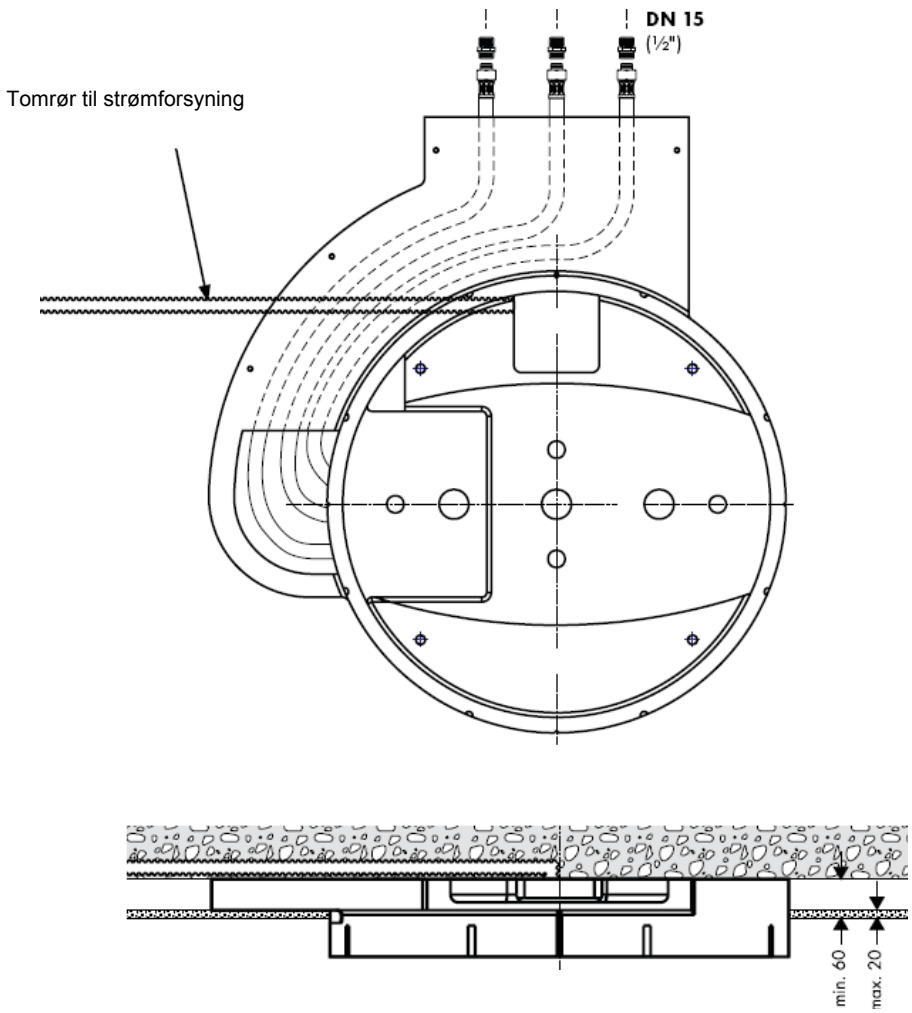
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



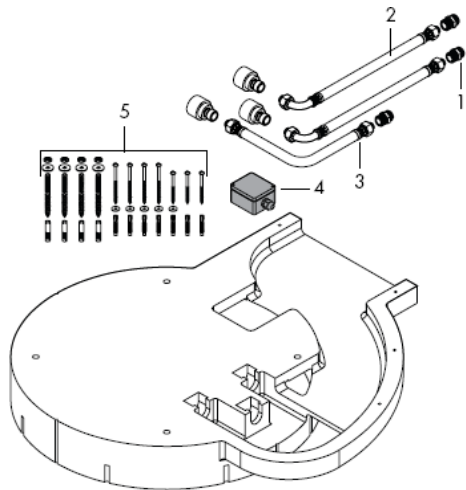


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montering

**Advarsel!** Ifølge gældende regler, skal armaturet monteres, skylles igennem og afprøves.

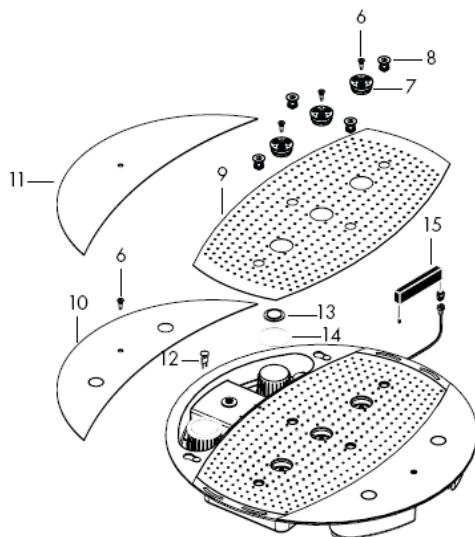
Større trykforskelte mellem koldt og varmt vand bør udjævnnes.

## Tekniske data

Betjeningstryk før armaturet:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max 60° C

## Reserve dele

1	Tilslutningsnippel	97719000
2	Tilslutningsslange	25963000
3	Tilslutningsslange	97720000
4	Tilslutningsdåse	97721000
5	Befæstigelsesdele	97722000
6	Skruer	97723000
7	Stråleskive	97724000
8	Luftdyse	97725000
9	Dækplade	97726000
10	Sidedækplade 28404000	97727000
11	Sidedækplade 28403000	97728000
12	lichtbron 12 V / 20 Watt	97729000
13	Lampeglas	97730000
14	Pakning	97731000
15	Transformer	97732000

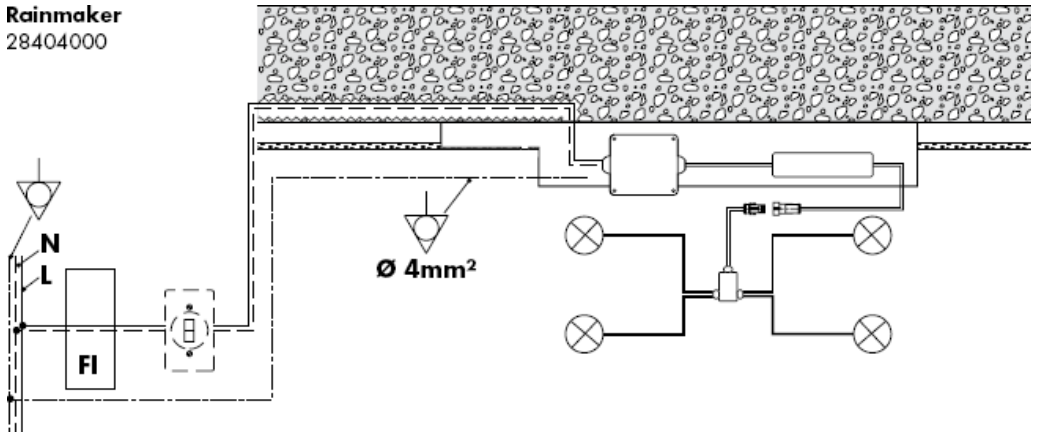


## Godkendelse

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

# Rainmaker 28404000

Rainmaker  
28404000



Potentialudligning

**N**

Nulleder

**L**

Leder



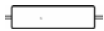
FI-beskyttelseskontakt



Lyskontakt



Tilslutningsdåse



Transformator



Lyskilde



Stikforbindelser



Fordelingskasse



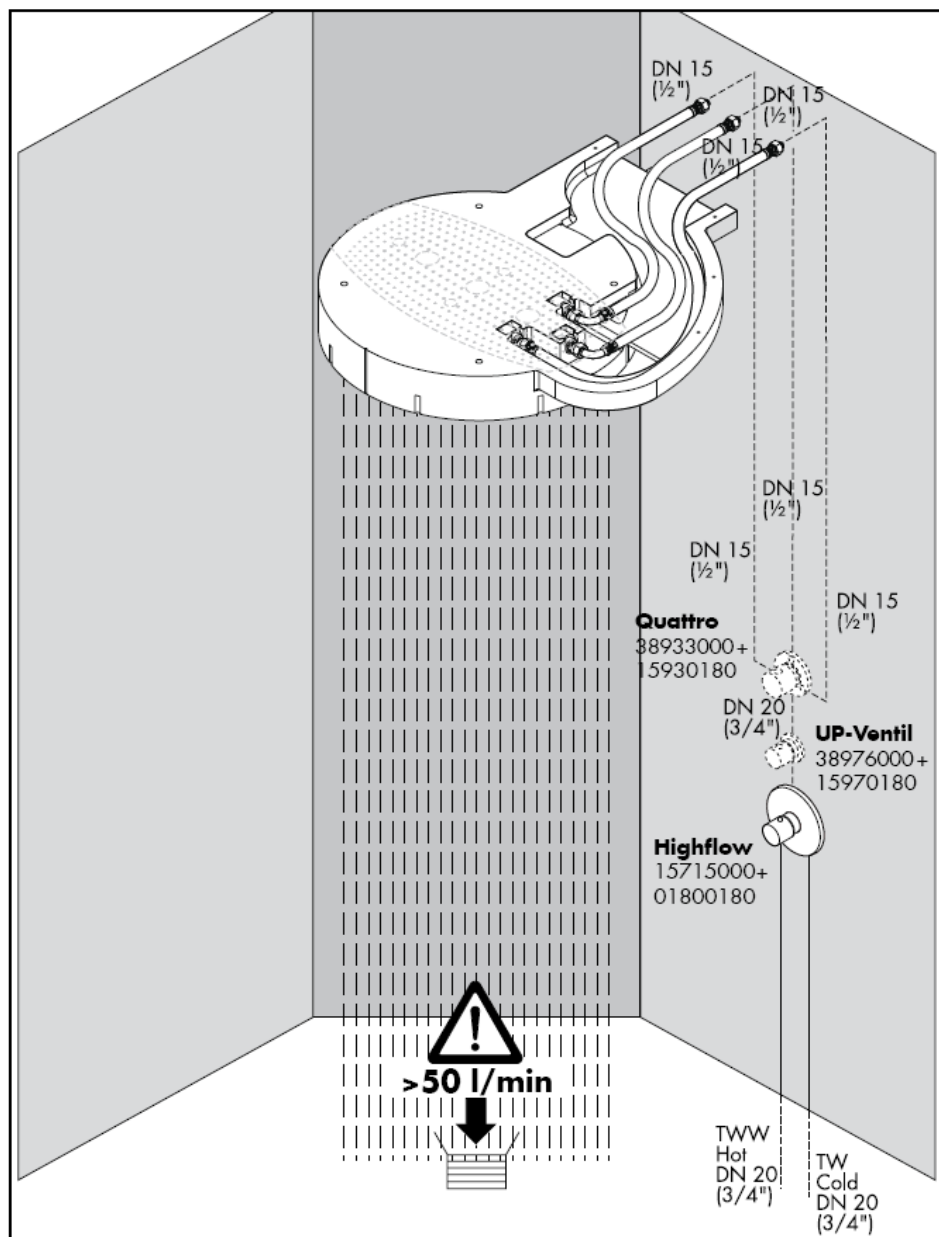
**Advarsel!** Ledningsarbejde må kun foretages af en fagmand!  
Strømforsyning 230 V/N/PE/50Hz (længde: 0,3 m) installeres.  
Sikringen skal køre over en fejlstrømssikring (HFI) med en fejlstrømsdifference  $\leq 30$  mA.



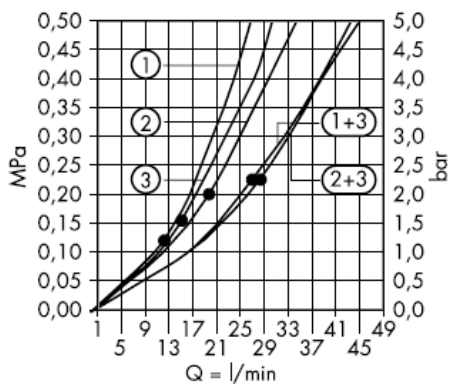
Afløbet skal være i en tilstrækkelig størrelse.

Optimal funktion garanteres for anvendelse i forbindelse med Hansgrohe High Flow Termostaten.

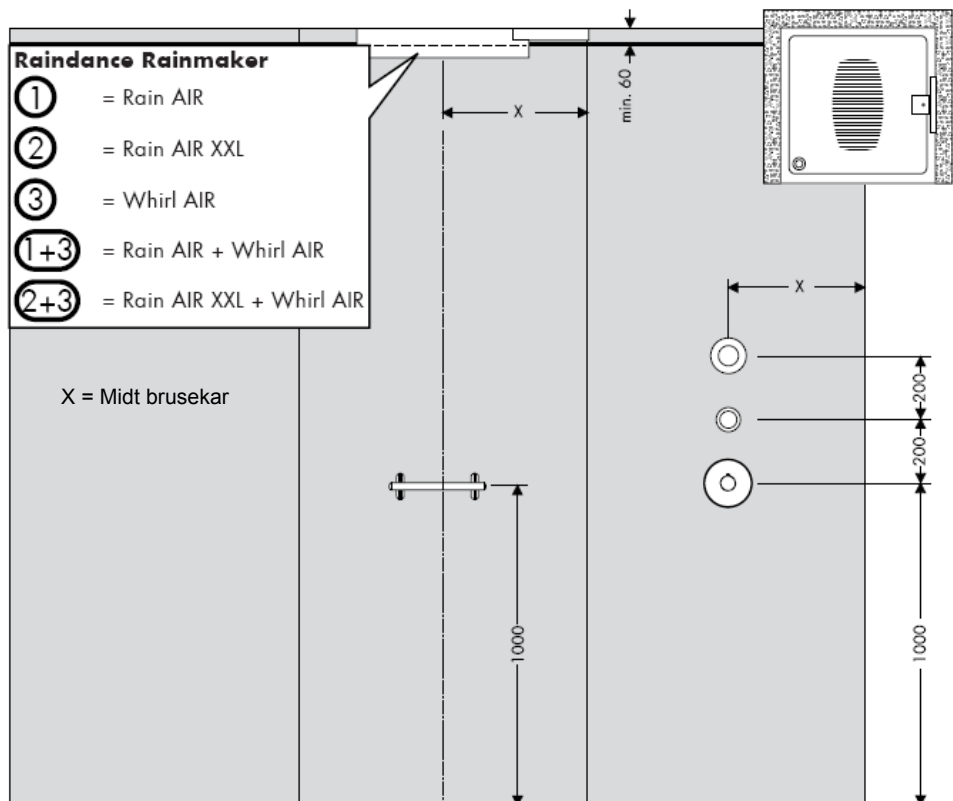
Anvend kun egnet befæstigelsesmateriale. De vedlagte skruer og rawlplugs er kun egnet til beton.

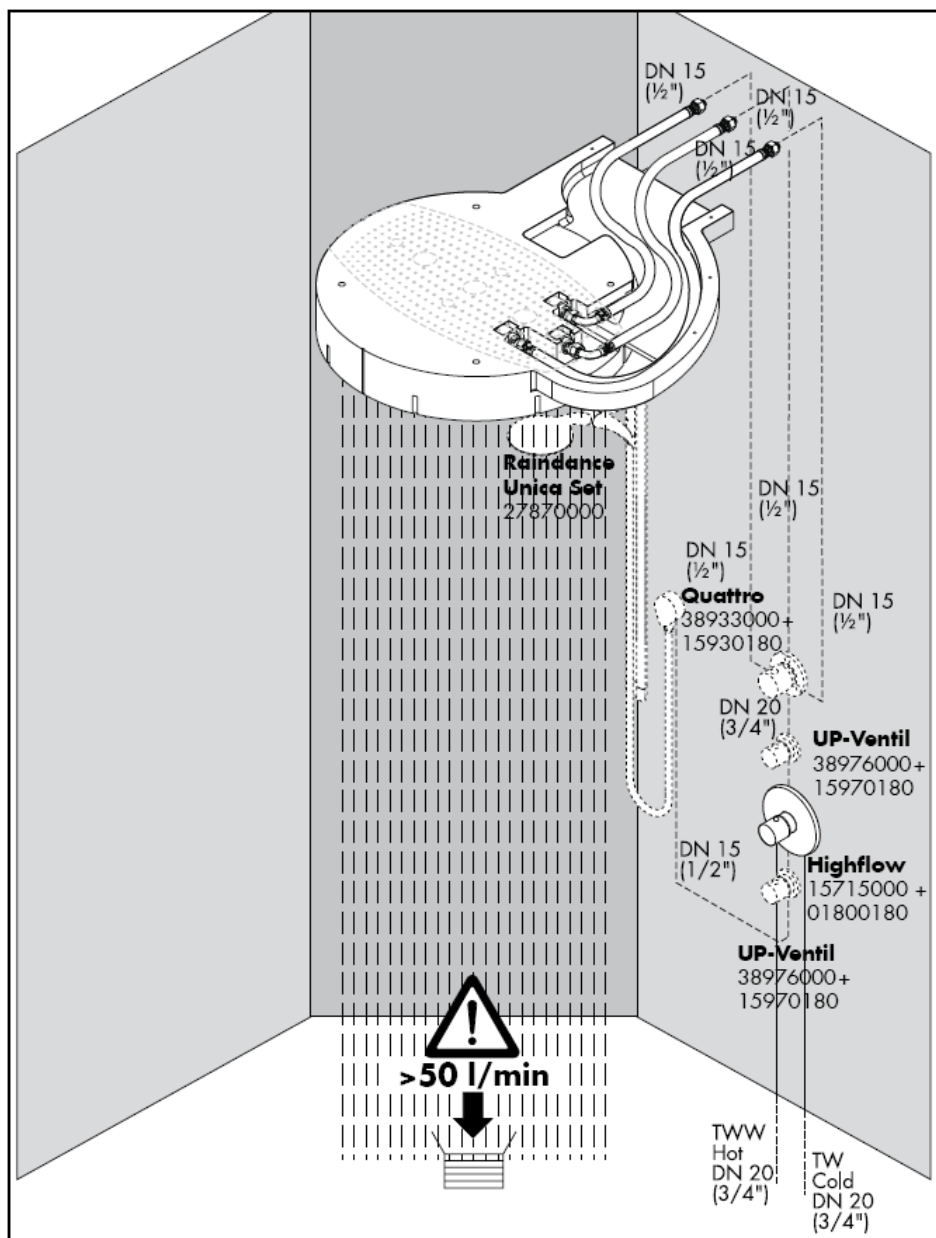


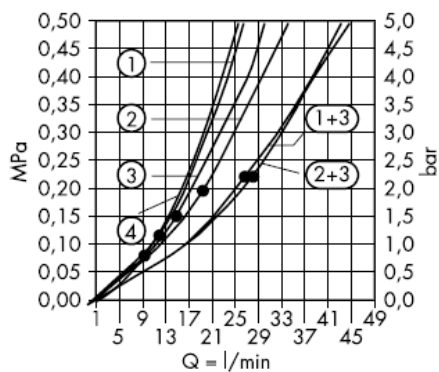




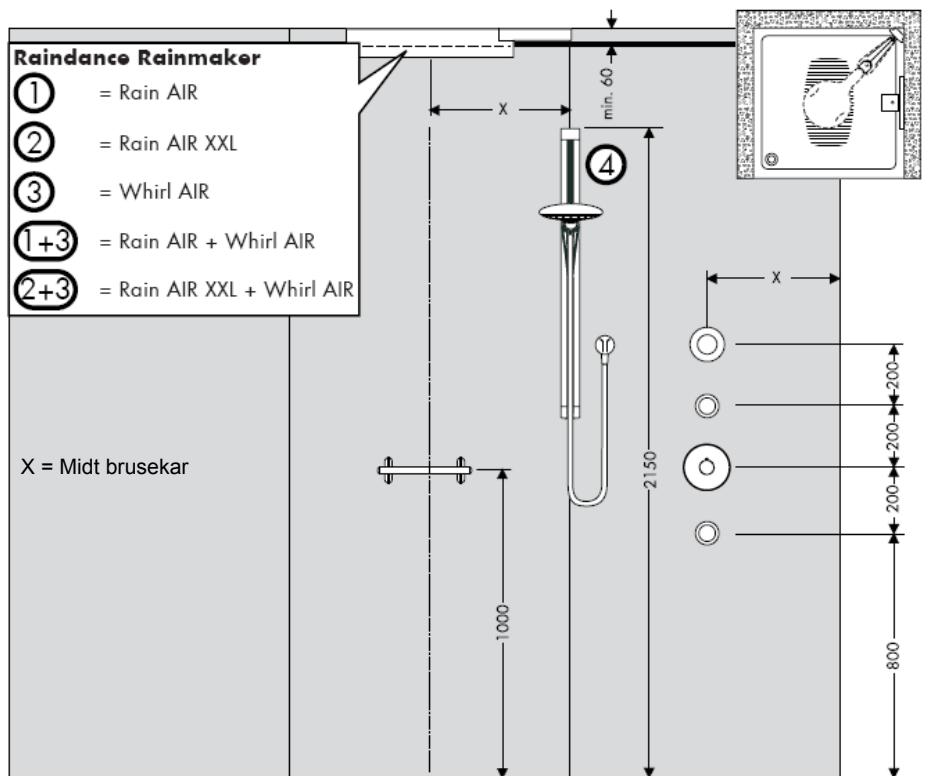
Fra • er funktionen anvendelig.



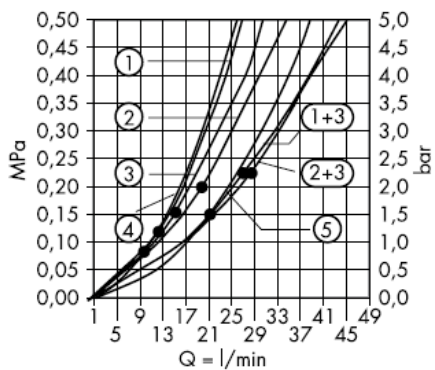




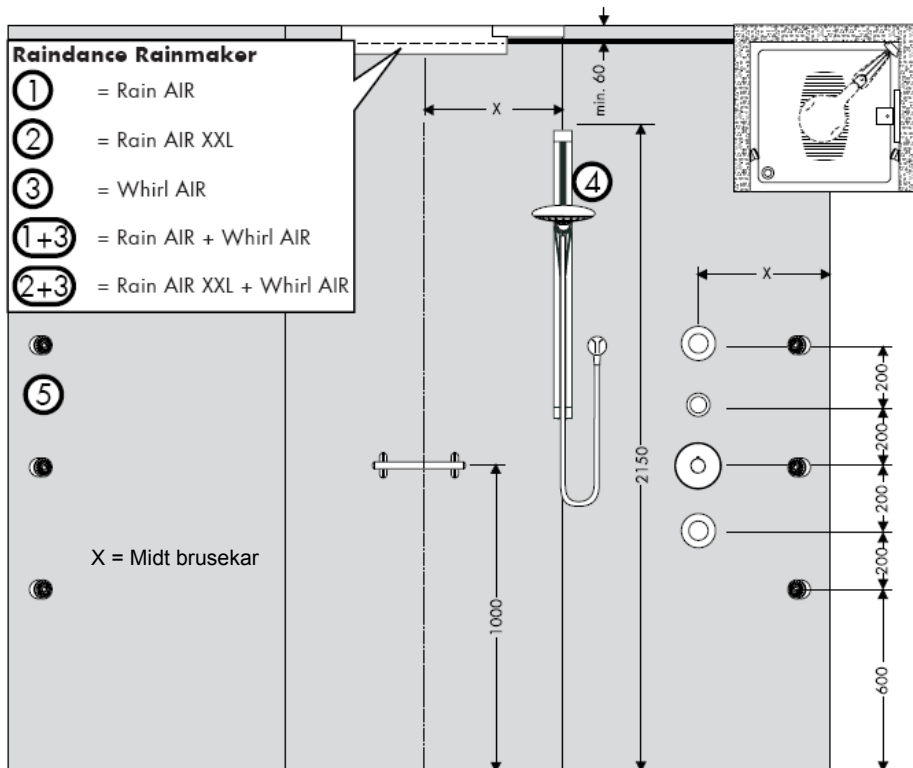
Fra • er funktionen anvendelig.

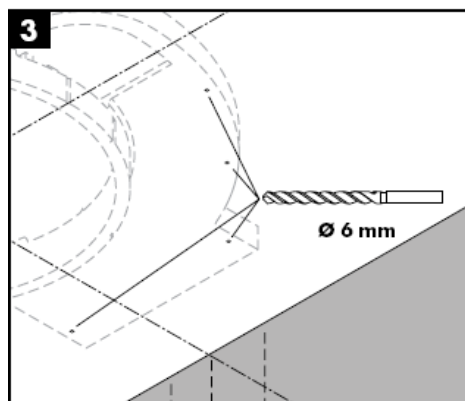
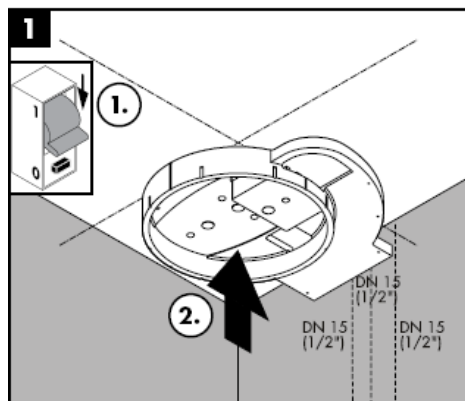


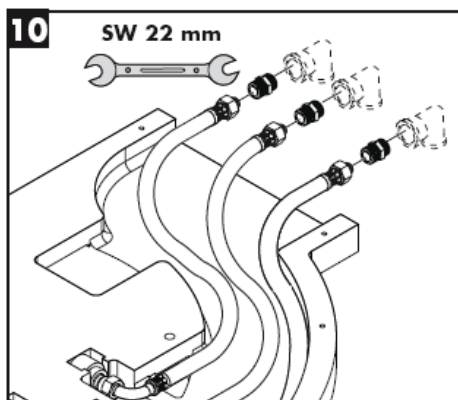
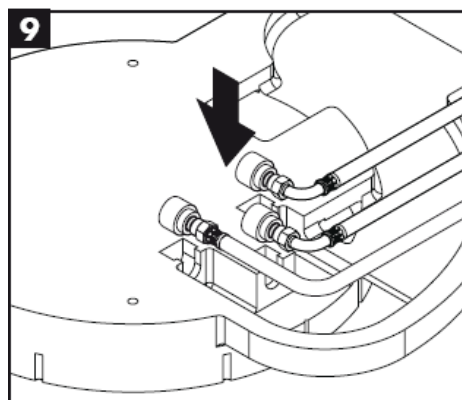
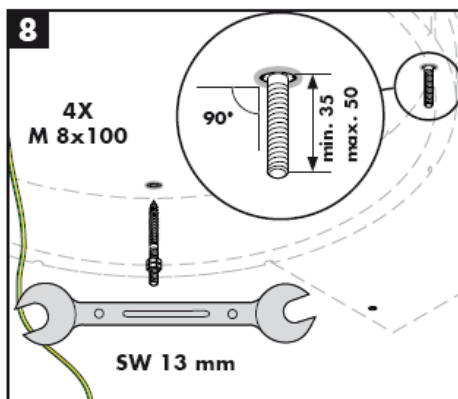
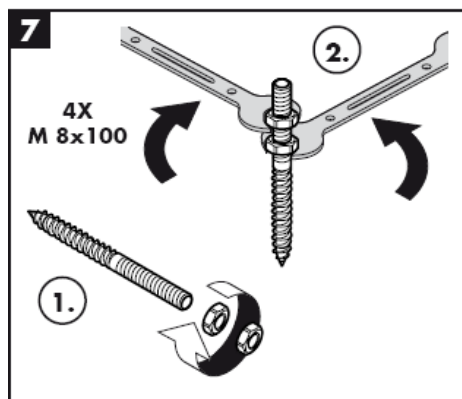
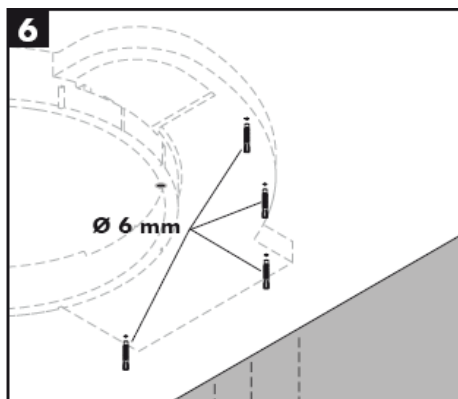
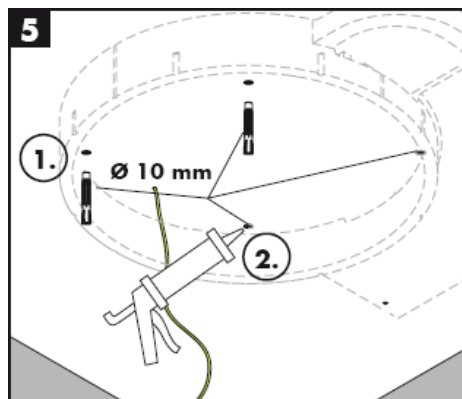




Fra • er funktionen anvendelig.

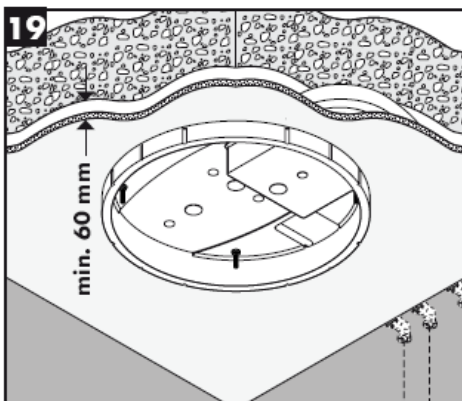
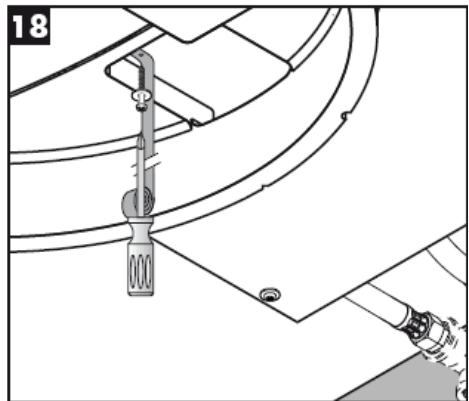
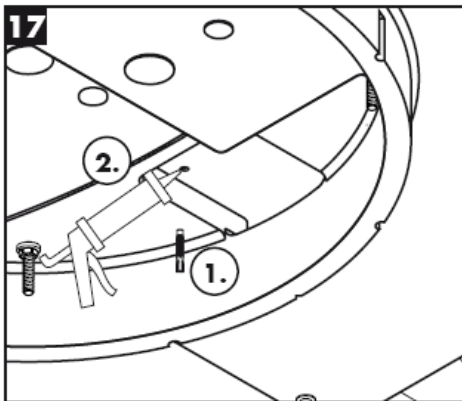
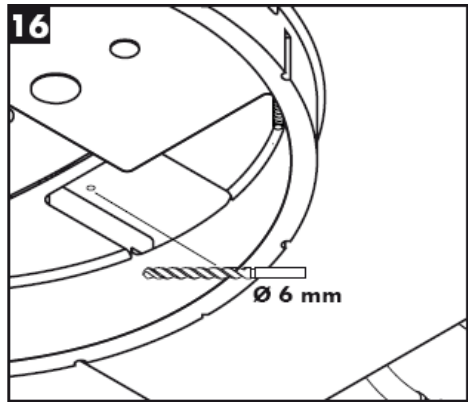
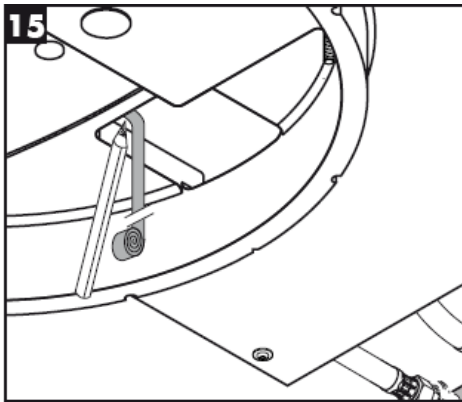


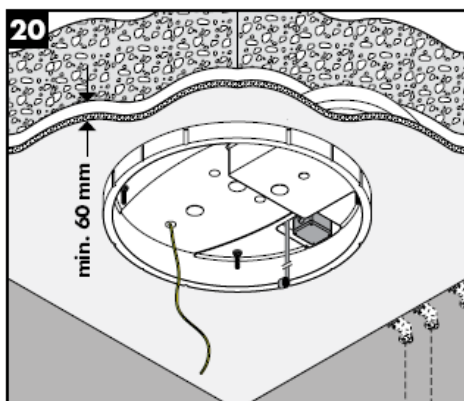
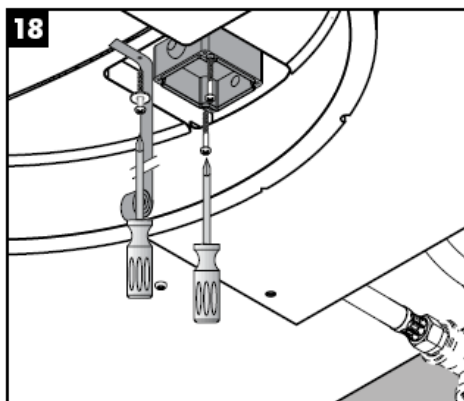
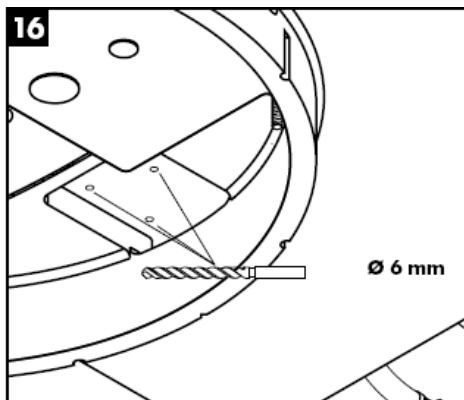


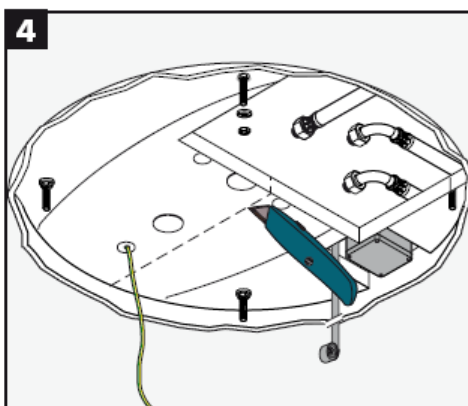
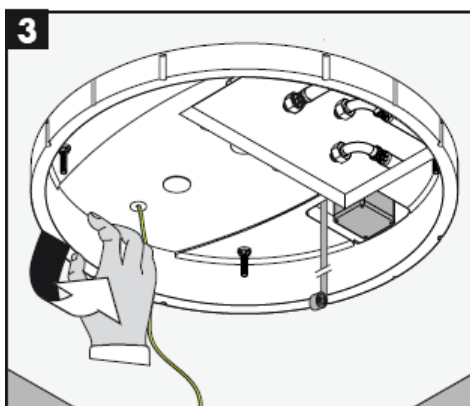
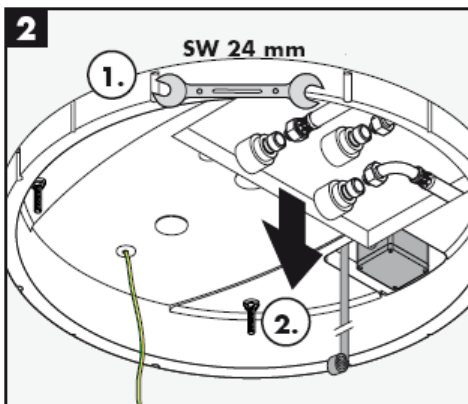
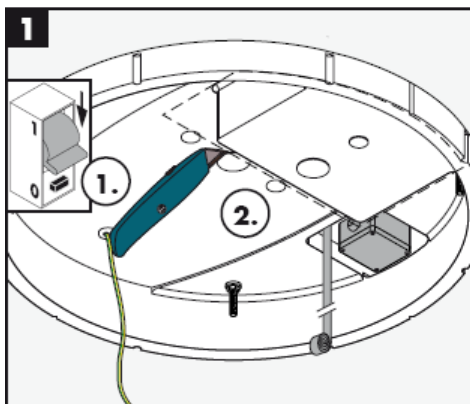
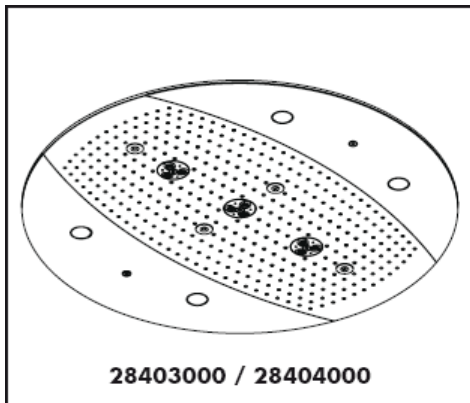


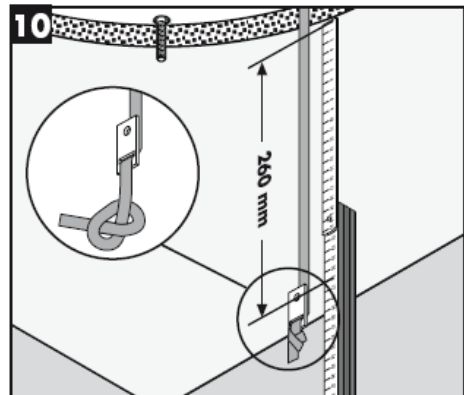
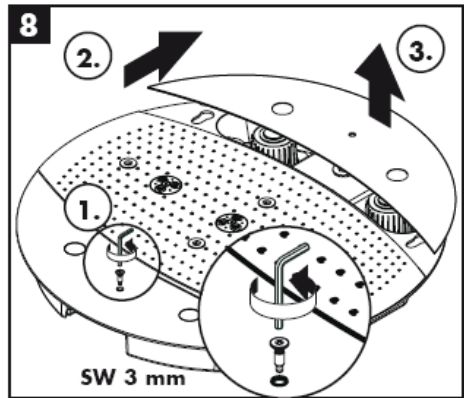
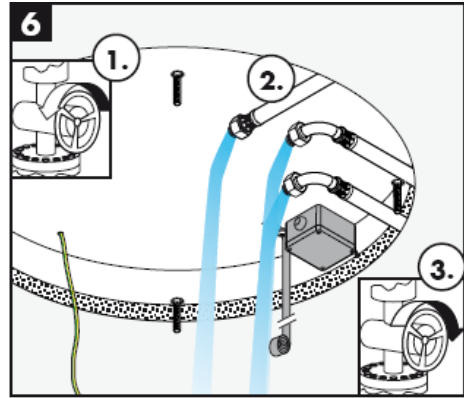


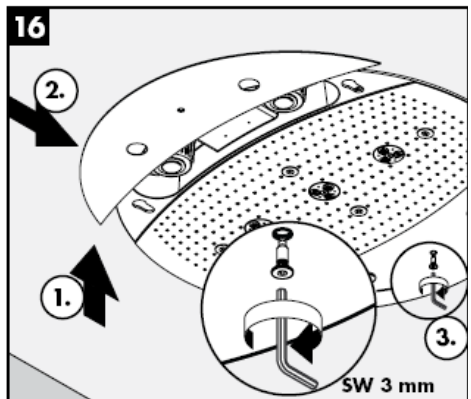
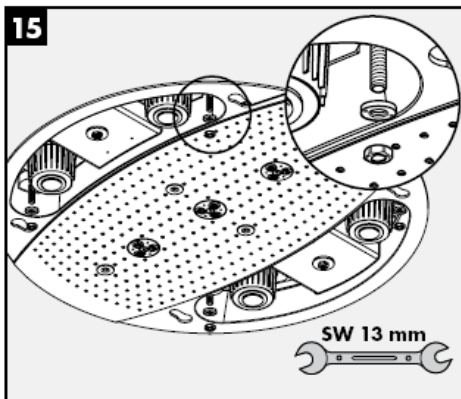
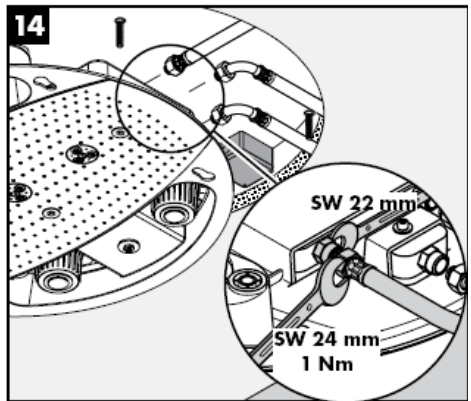
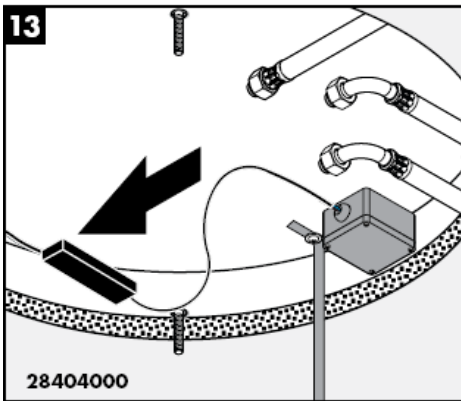
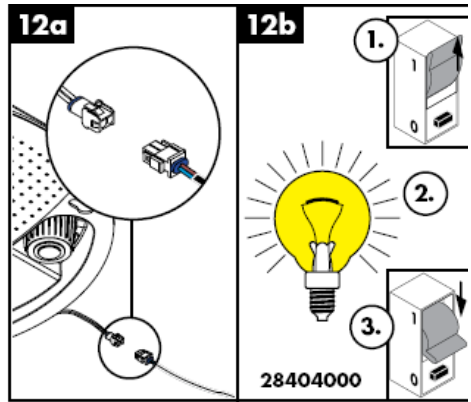
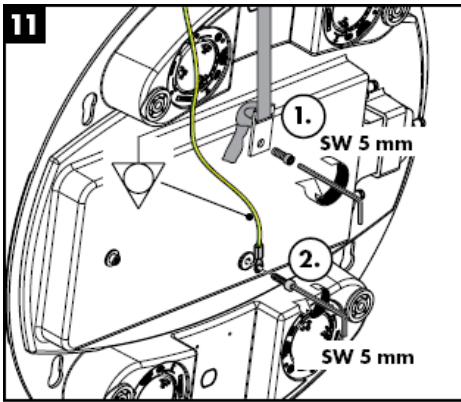












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

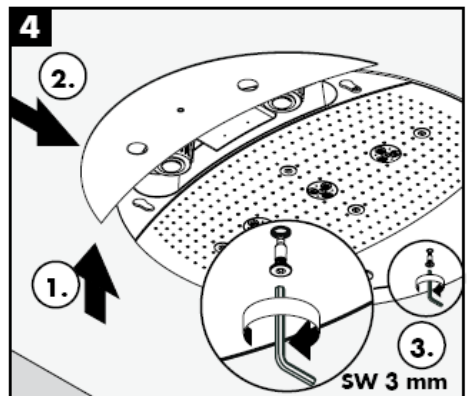
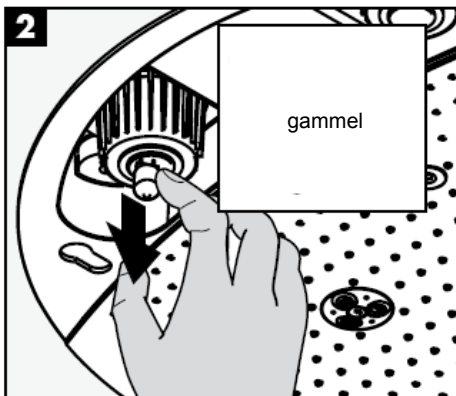
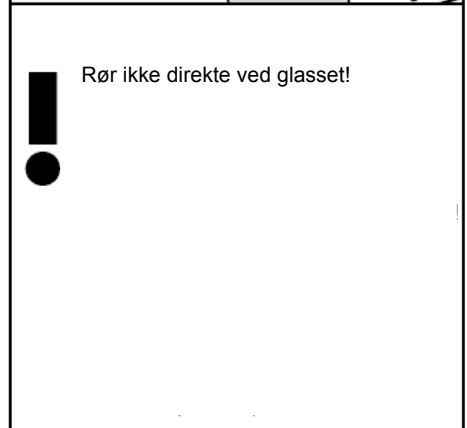
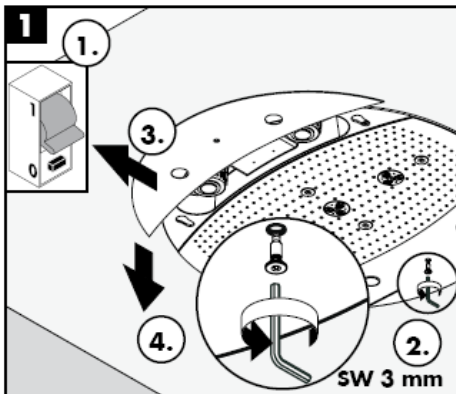
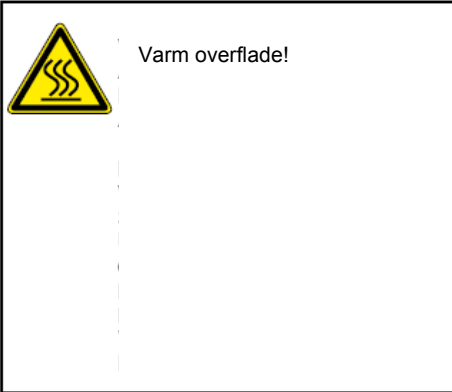


Whirl AIR

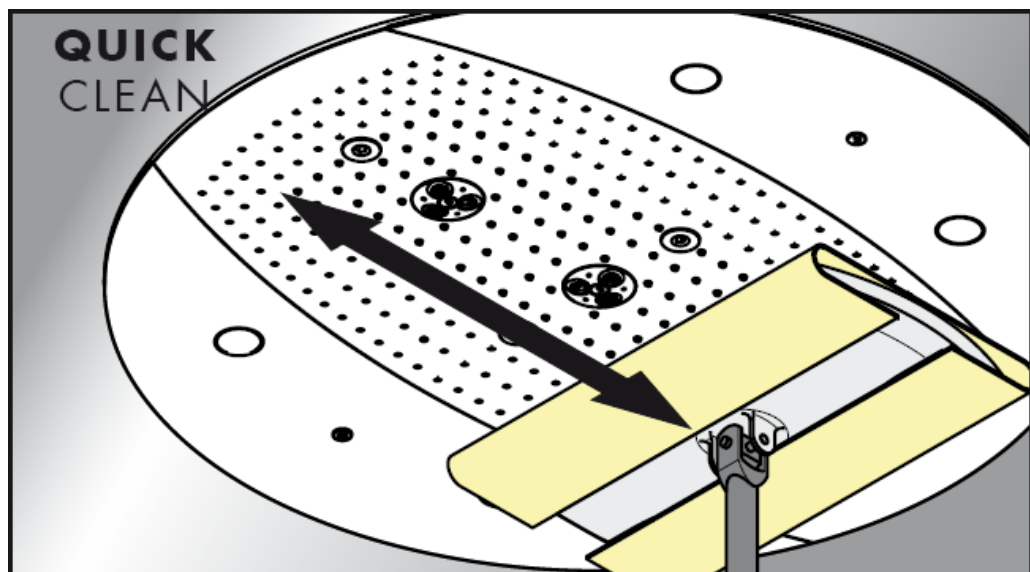


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.



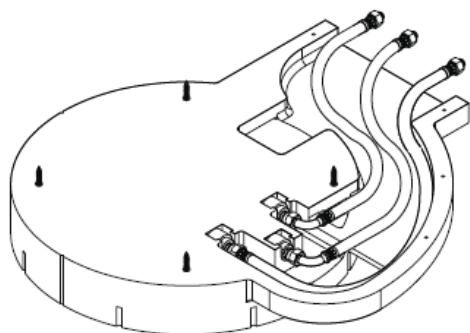
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

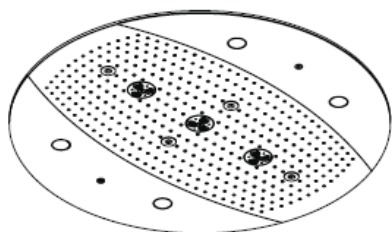
05/2009  
9.057/18.03  
Dansk



# Manual de Instalación



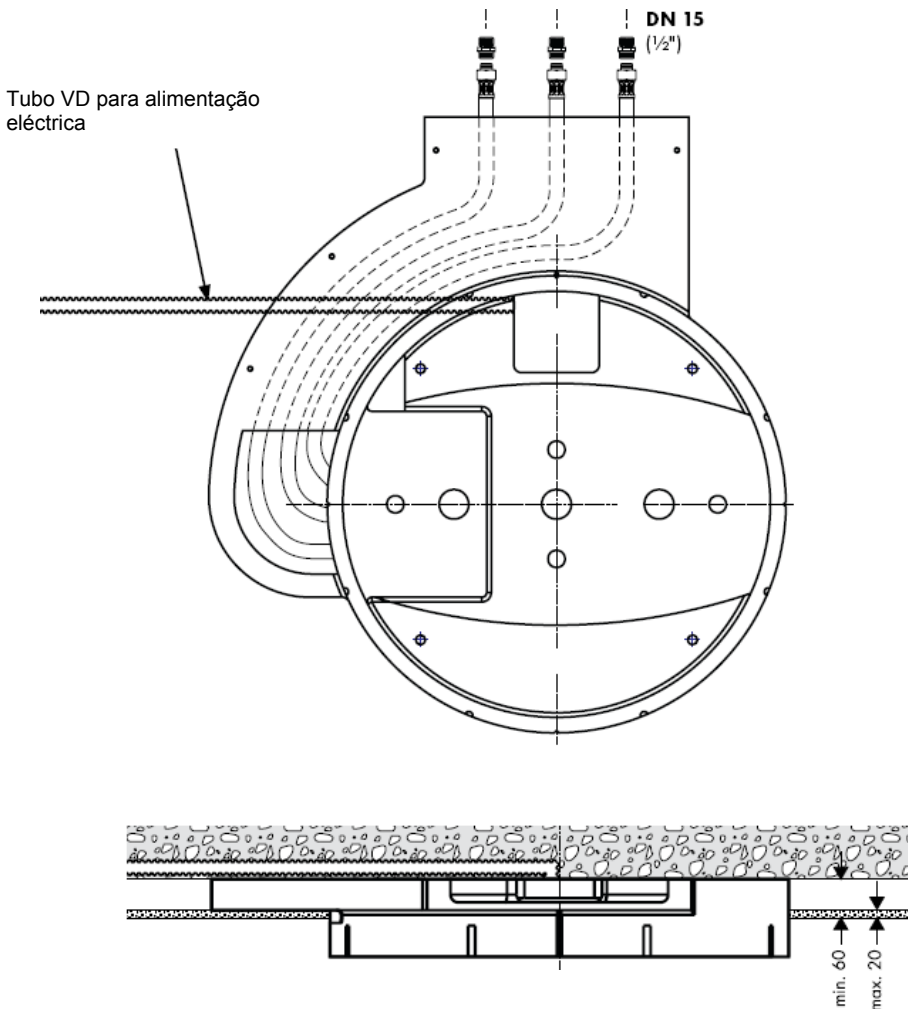
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**



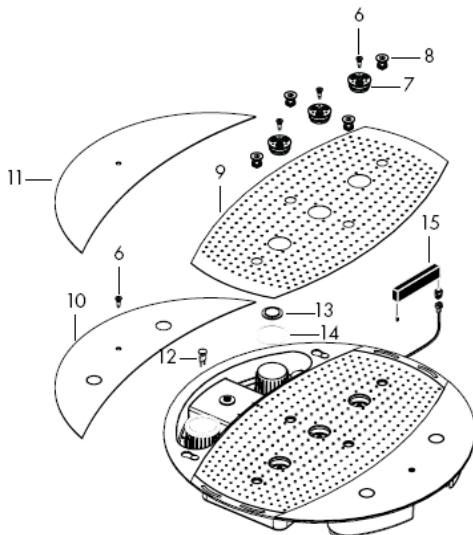
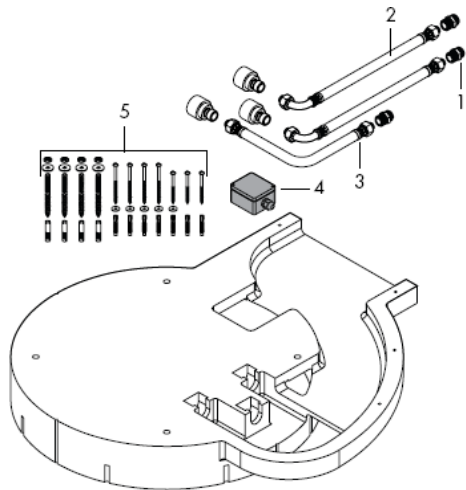


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montagem

**Atenção!** A misturadora deve ser instalada, purgada e testada de acordo com as normas em vigor!

Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Dados Técnicos

Pressão de funcionamento anterior à misturadora: max. 1 MPa  
 Pressão de func. recomendada: 0,3 – 0,5 MPa (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura da água quente: max 60° C

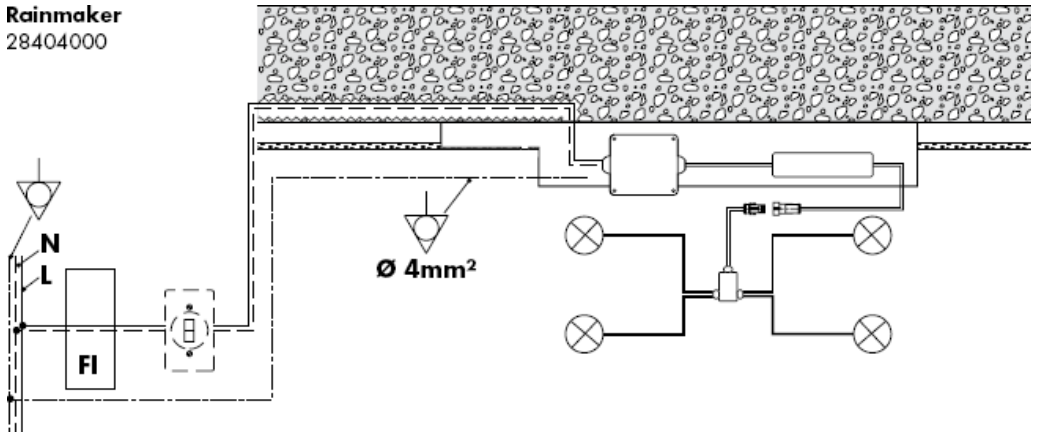
## Peças de substituição

1	União rosca	97719000
2	Tubo flexível	25963000
3	Tubo flexível	97720000
4	Caixa de derivação	97721000
5	Set de fixação	97722000
6	Parafuso	97723000
7	Disco difusor	97724000
8	Jacto de ar	97725000
9	Cobertura	97726000
10	Cobertura lateral 28404000	97727000
11	Cobertura lateral 28403000	97728000
12	Lâmpada 12 V / 20 Wat	97729000
13	Vidro da iluminação	97730000
14	Vedante	97731000
15	Transformador	97732000

## Marca de controlo

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Ligação equipotencial

**N**

Condutor neutro

**L**

Condutor



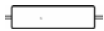
Interruptor FI



Interruptor de luz



Caixa de derivação



Transformador



Lâmpada



Tomadas de ligação



Caixa de distribuição



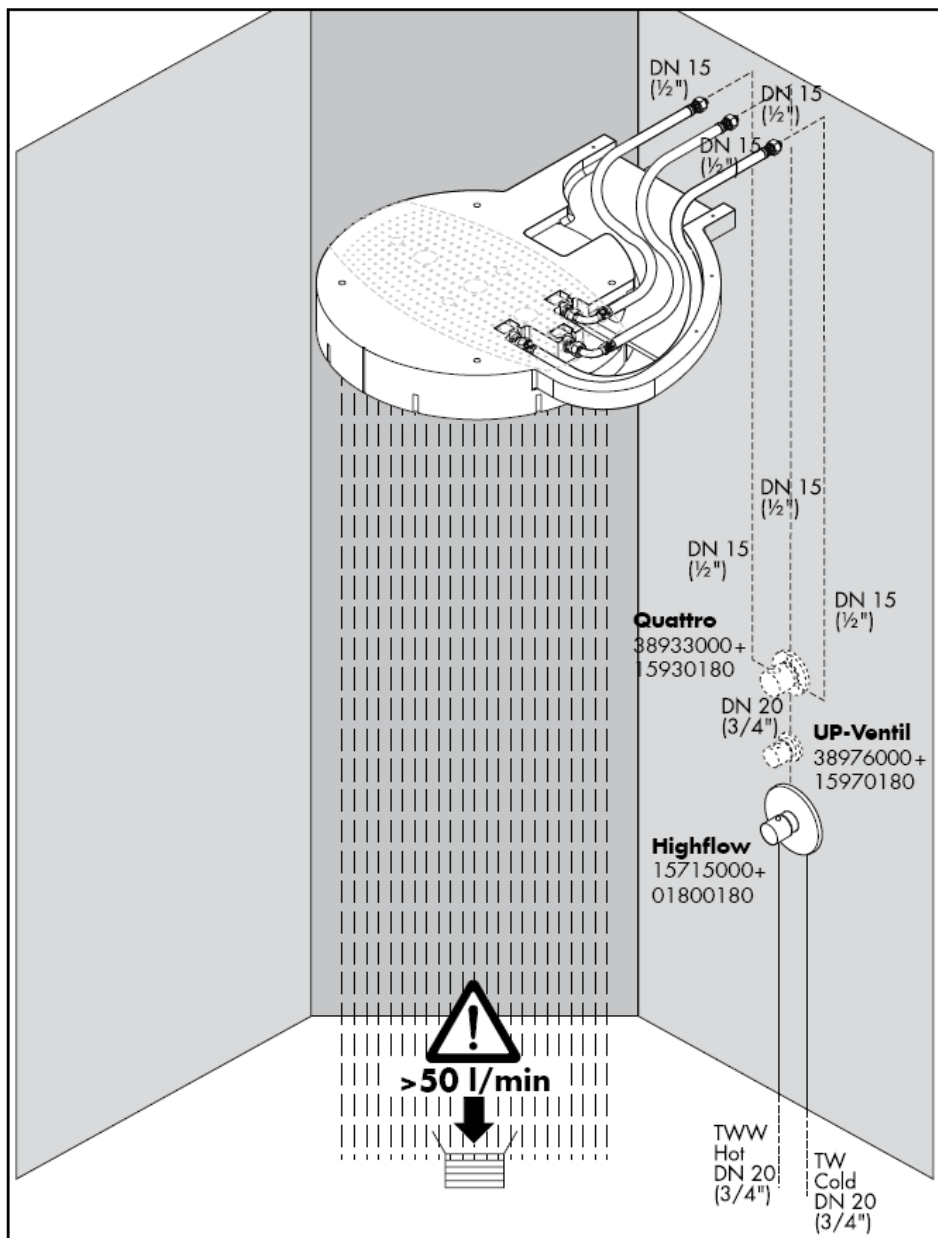
**Atenção!** A instalação eléctrica deve ser efectuada apenas por um electricista qualificado!  
Pré-instalação cabo de alimentação eléctrica 230V/N/PE/50Hz (comprimento: 0,3 m)  
A ligação deve estar protegida por um diferencial magneto-térmico bipolar RRCB com uma corrente residual < 30 mA.



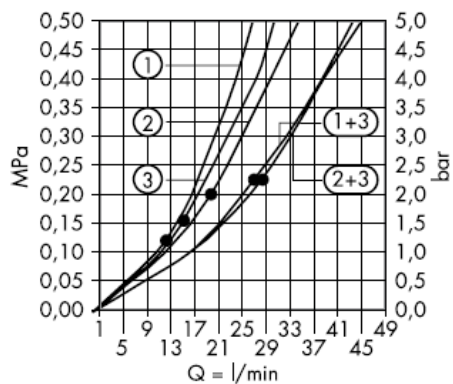
A capacidade de escoamento deve ser devidamente dimensionada.

O bom funcionamento é apenas garantido em combinação com a termostática High Flow da Hansgrohe.

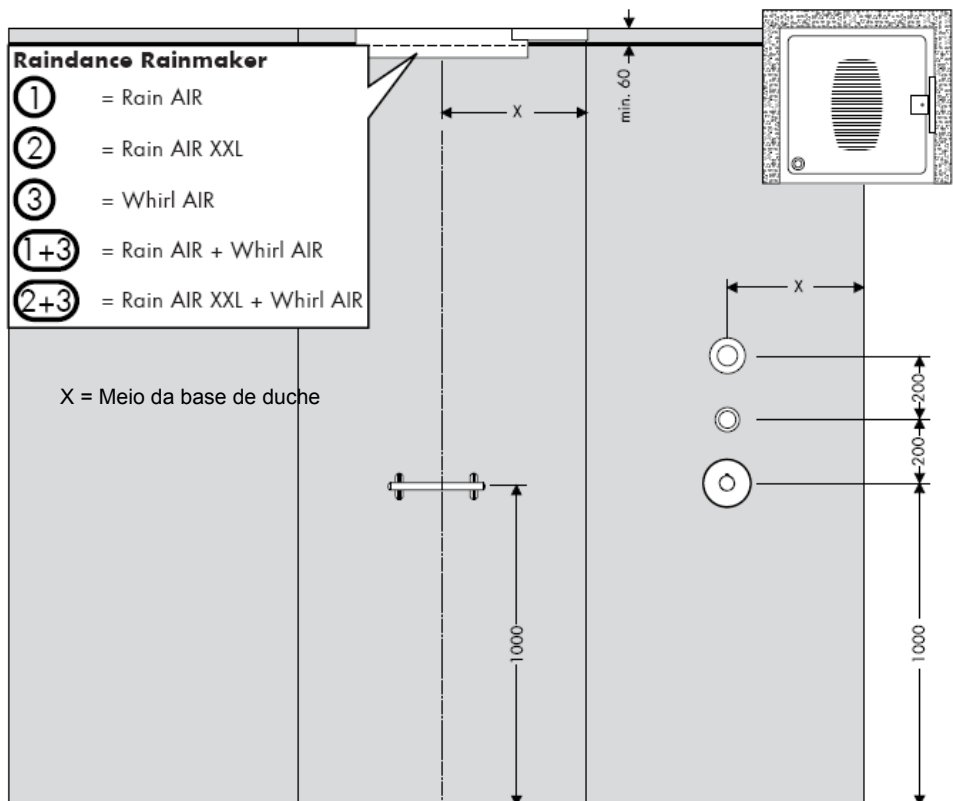
Apenas deve ser utilizado material de fixação compatível. Os parafusos e buchas incluídos são apenas adequados para betão.

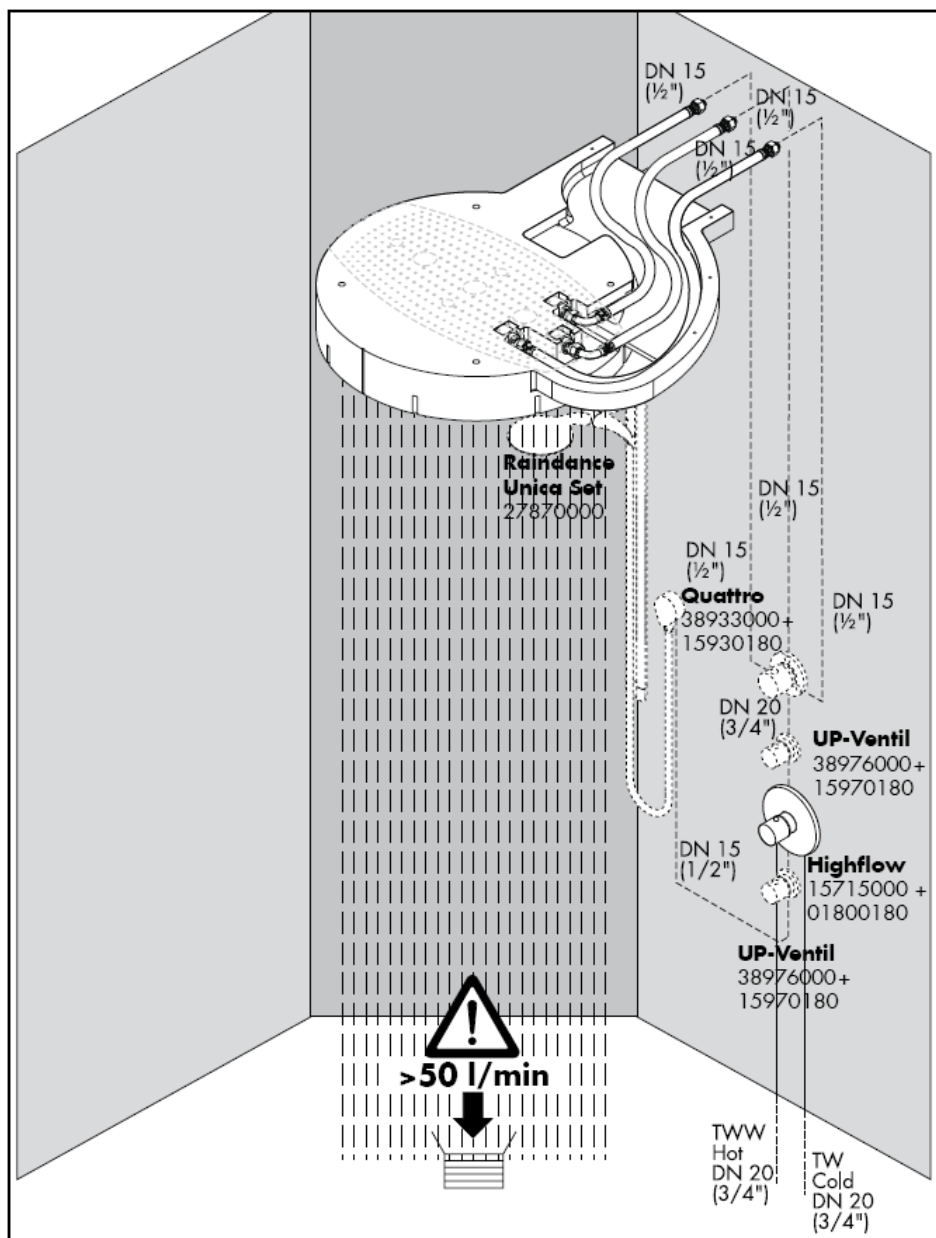


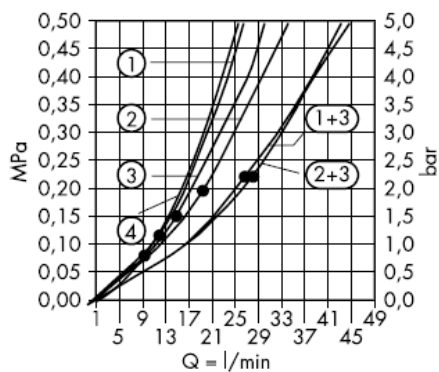




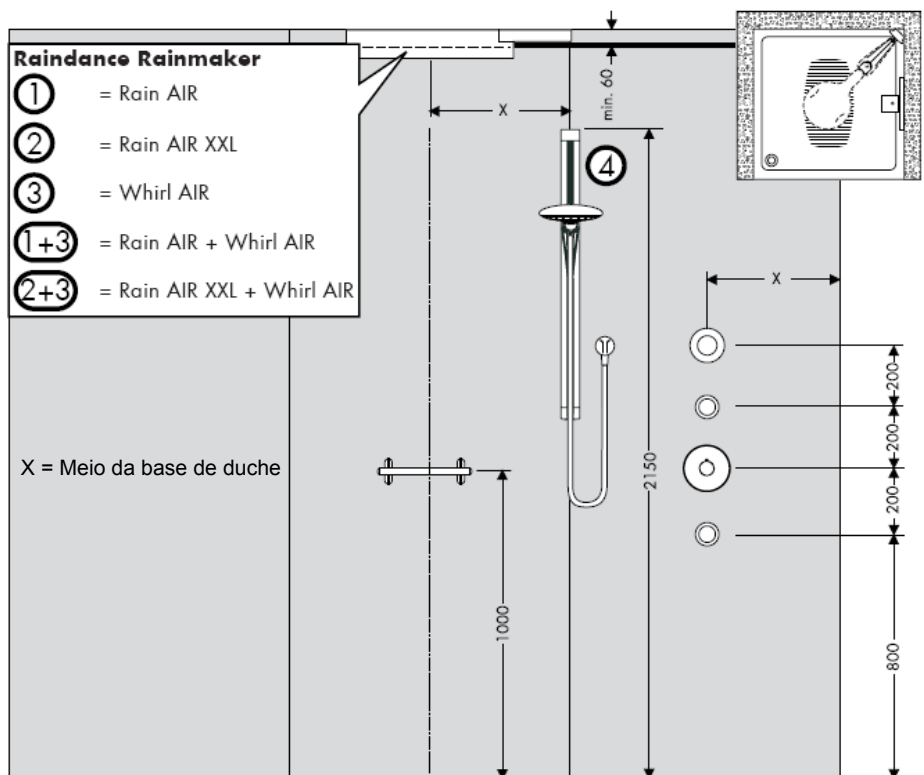
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

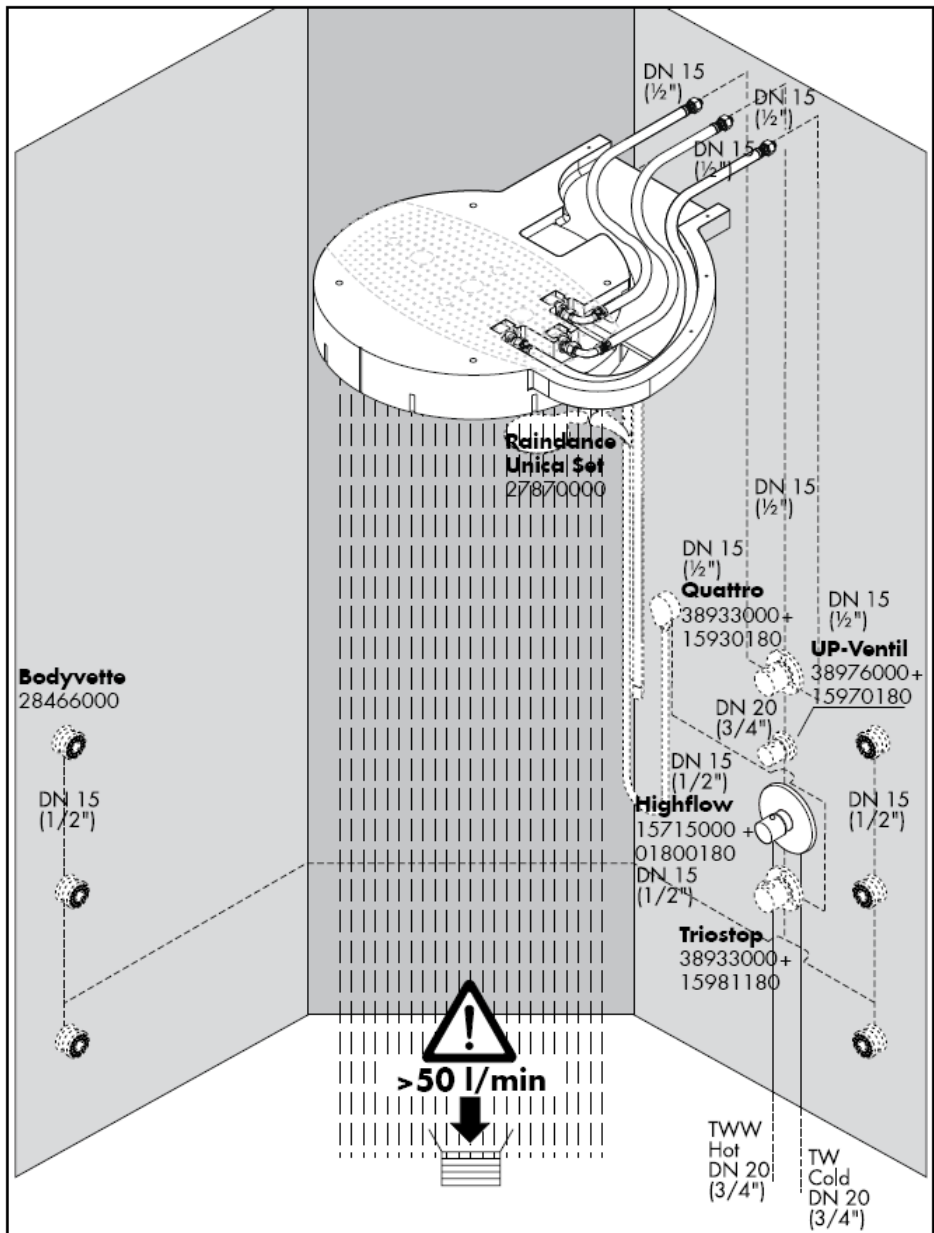


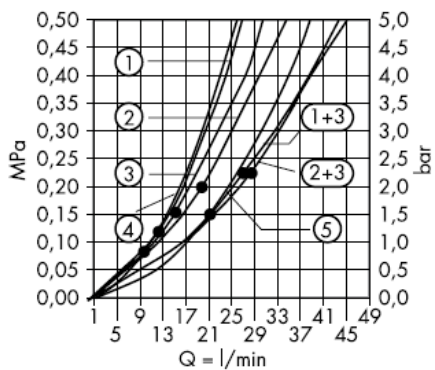




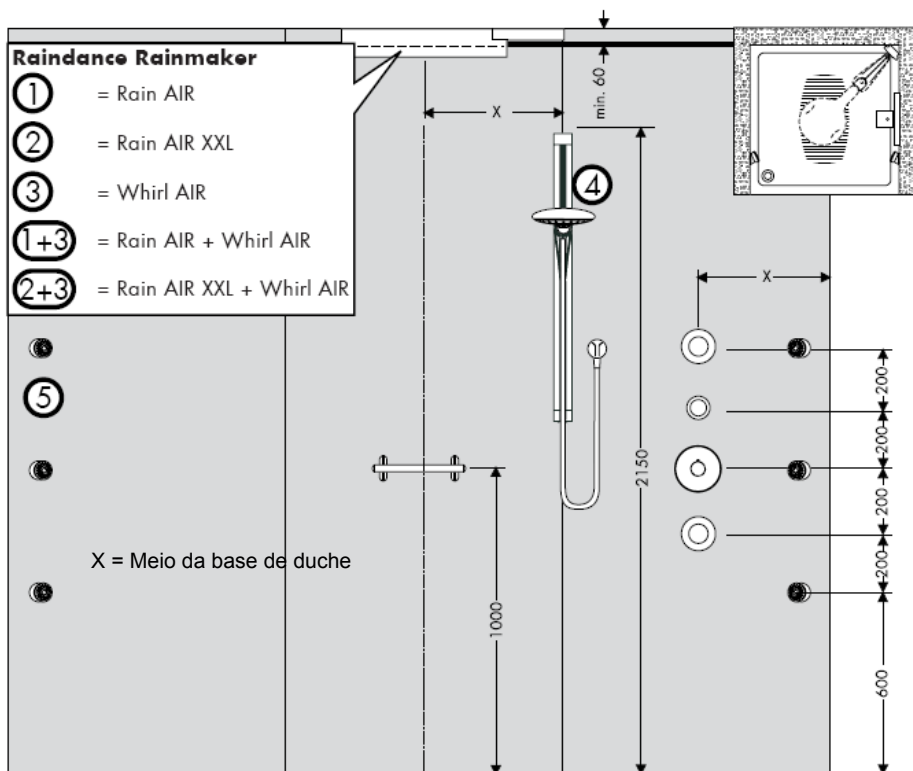
• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

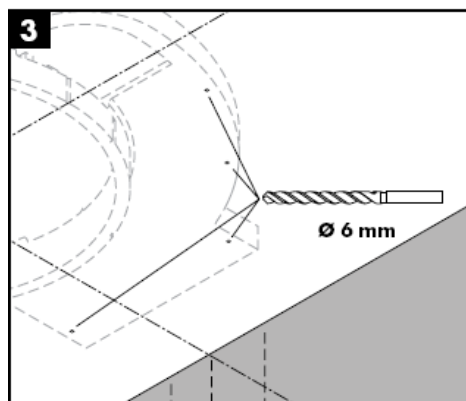
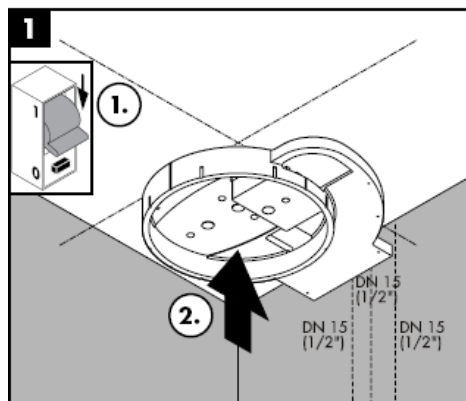


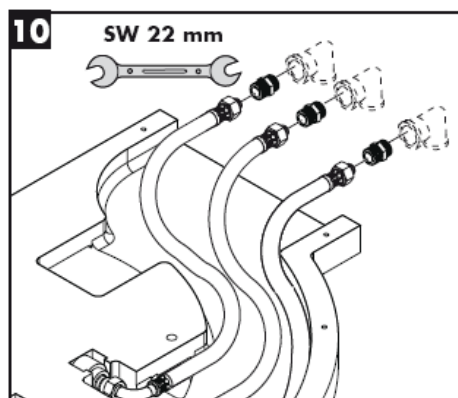
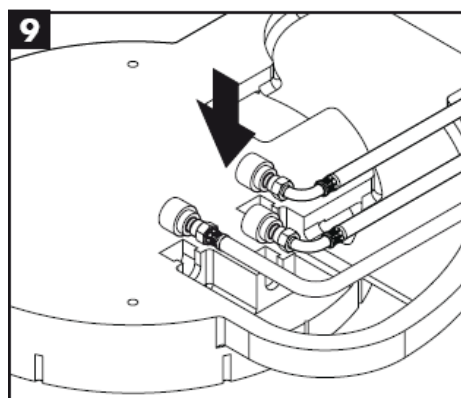
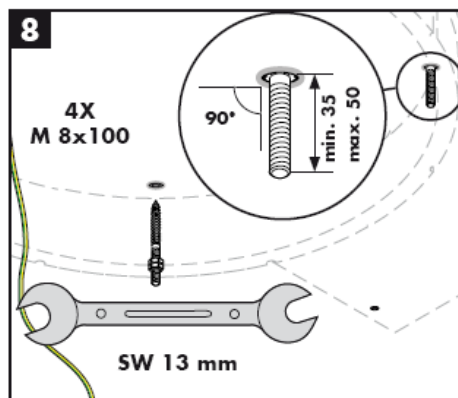
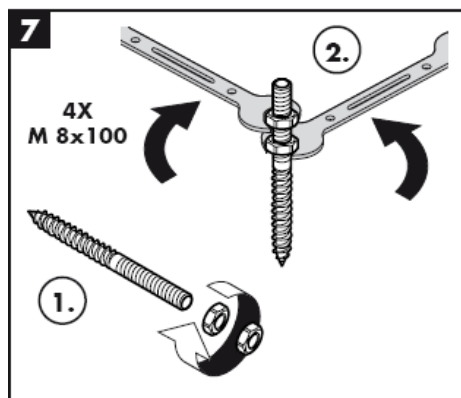
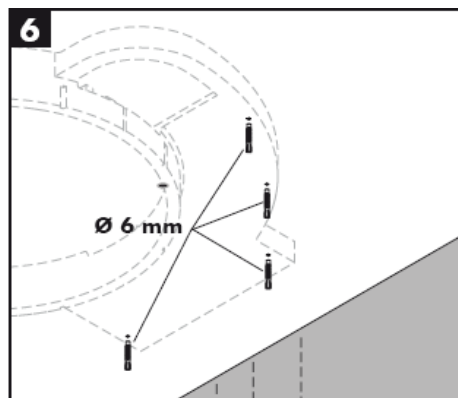
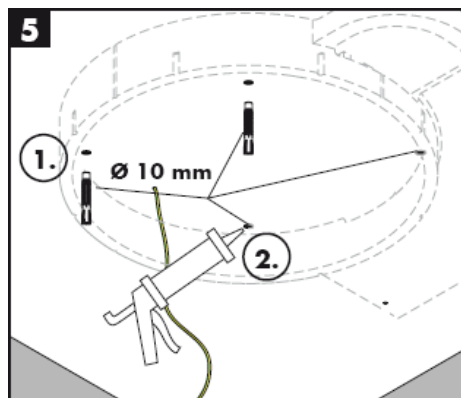




• A partir deste ponto inicia-se o funcionamento correcto.

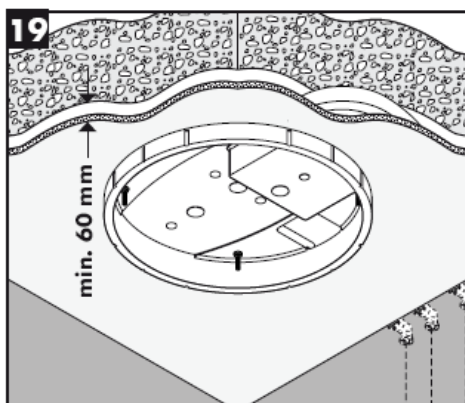
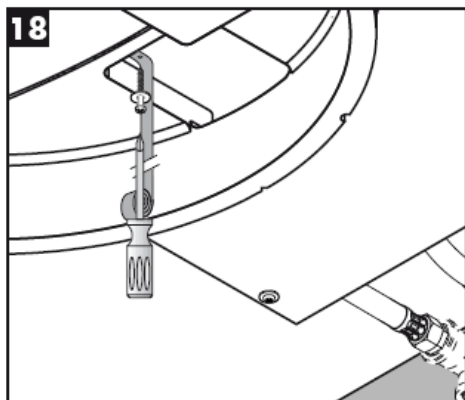
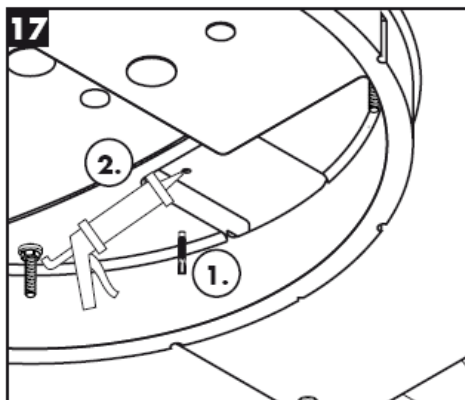
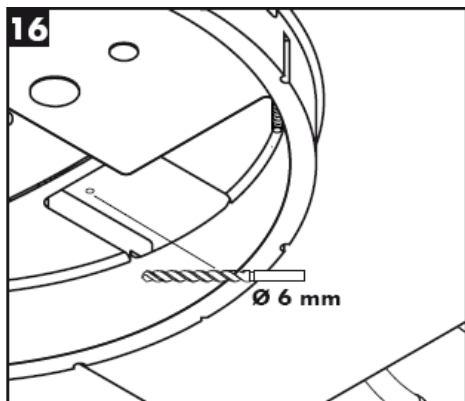
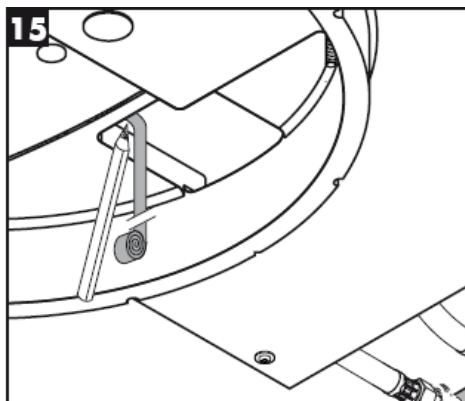


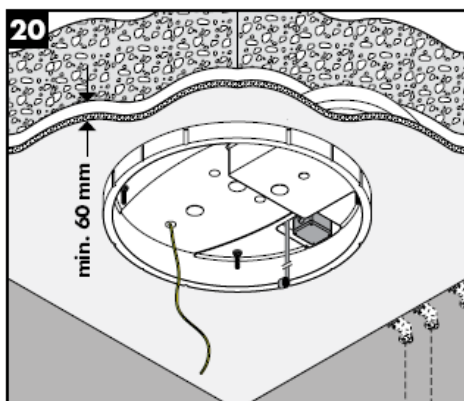
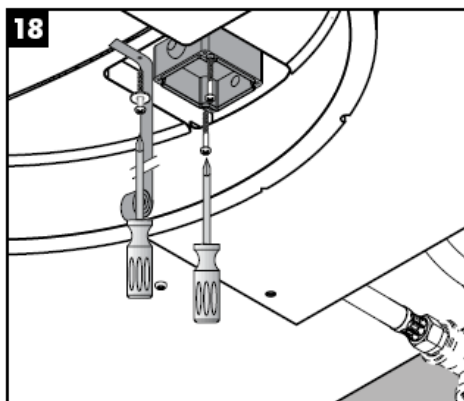
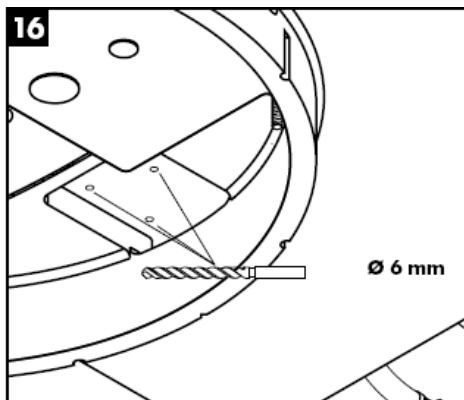


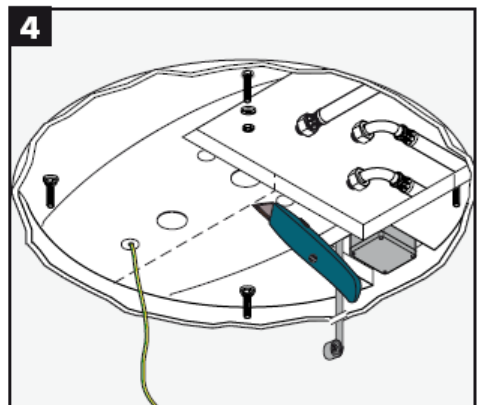
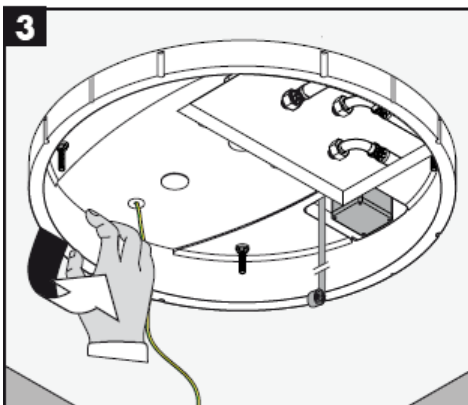
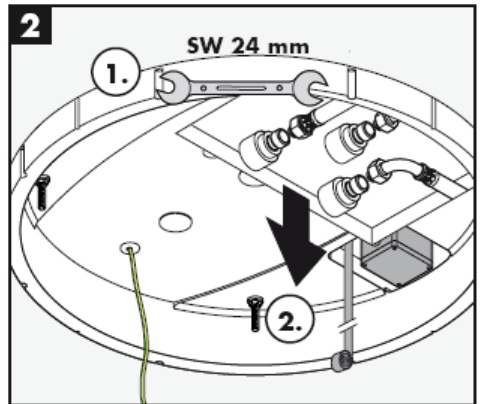
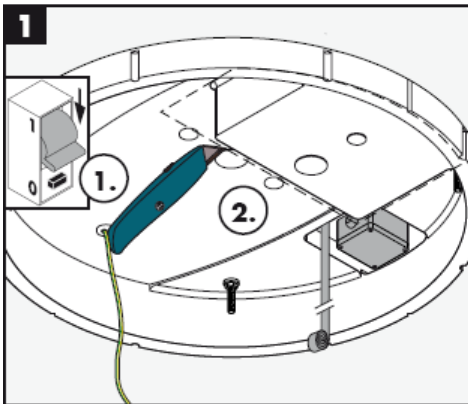
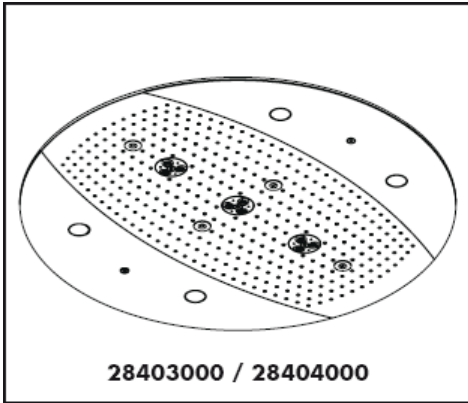


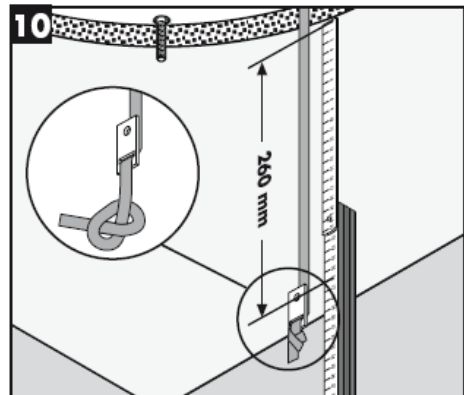
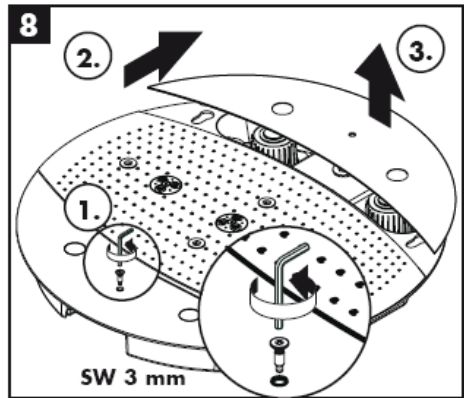
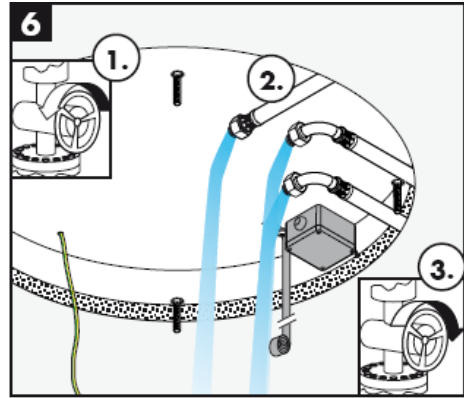


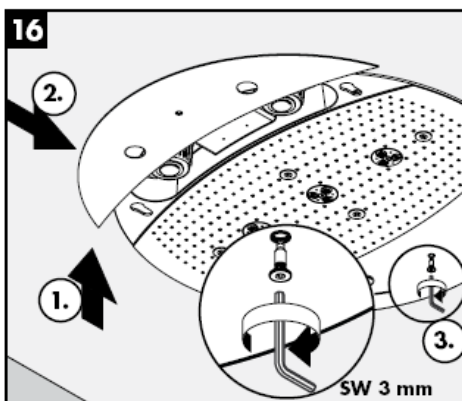
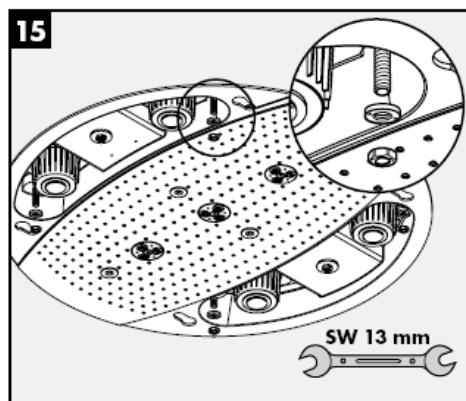












**Rainmaker 28403000**

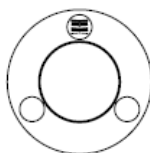
**Rainmaker 28404000**



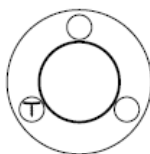
Rain AIR



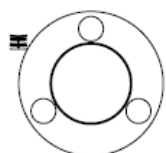
Rain AIR XXL



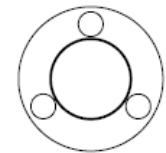
Whirl AIR



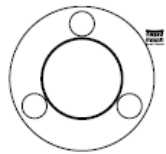
Whirl AIR +  
Rain AIR XXL

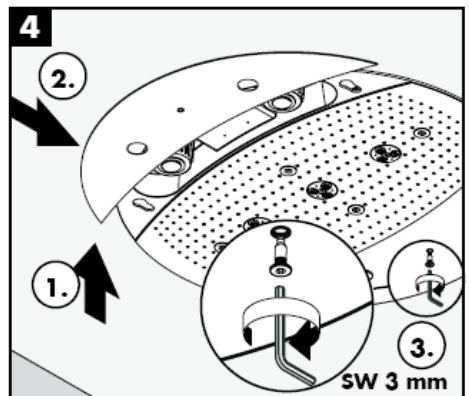
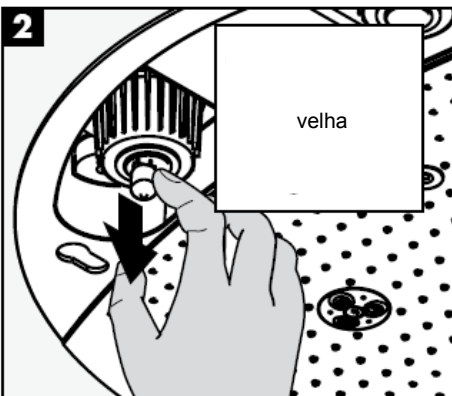
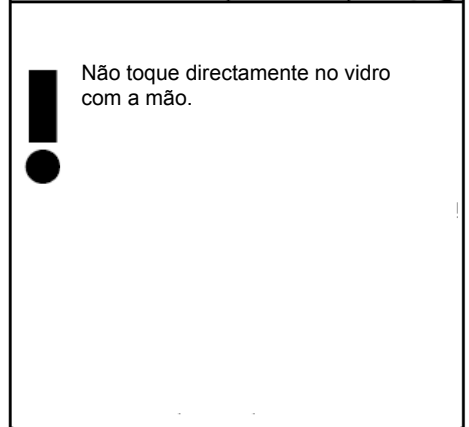
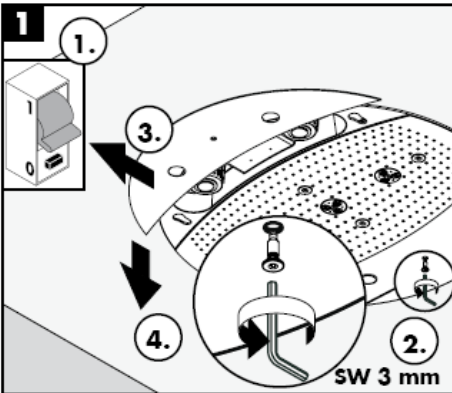
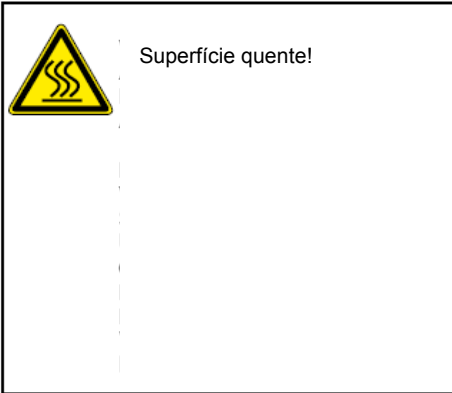


Whirl AIR +  
Rain AIR

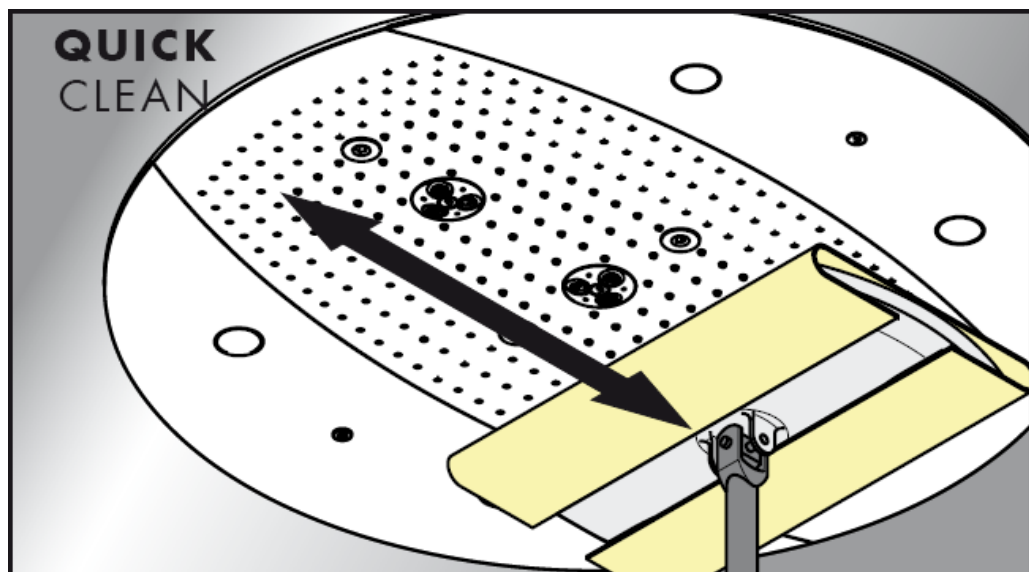


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Simplemente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.



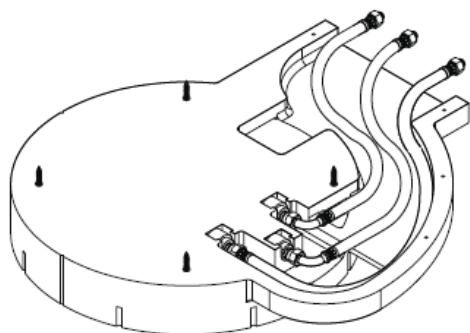
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

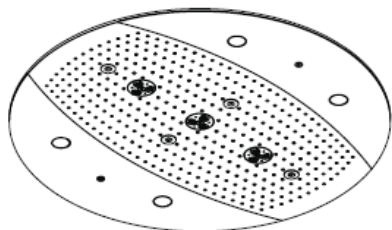
05/2009  
9.057/18.03  
Português



# Instrukcja montażu



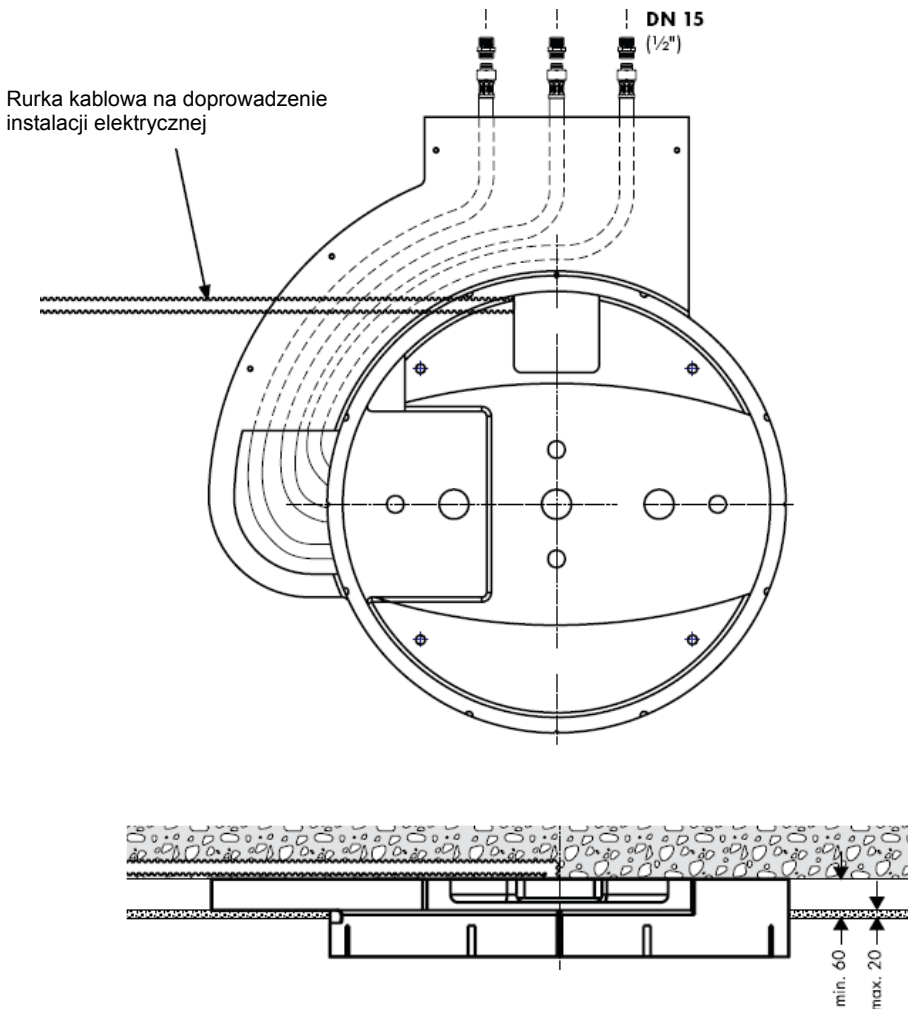
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



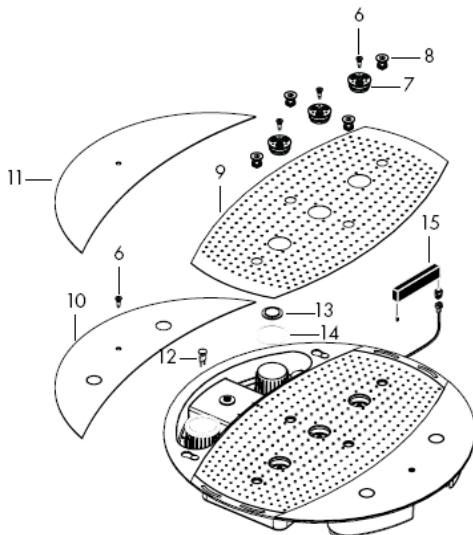
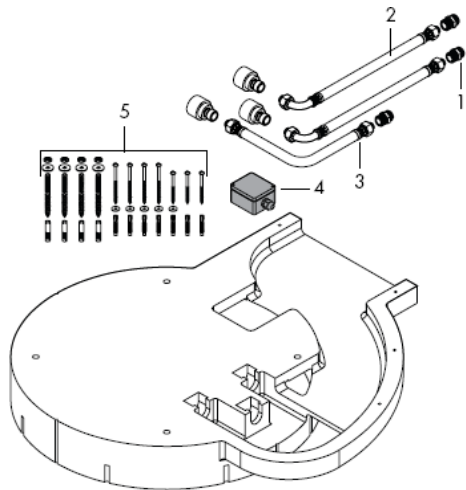


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montaż

**Uwaga!** Armatura musi być zamontowana, przepukana i wypróbowana według obowiązujących norm!

Znaczne różnice ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

## Dane techniczne

Ciśnienie robocze przed armaturą: max. 1 MPa

Zalecane ciśnienie robocze: 0,3 – 0,5 MPa  
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)

Temperatura wody gorącej: max 60° C

## Części serwisowe

1	Złączka przyłączeniowa	97719000
2	Wąż przyłączeniowy	25963000
3	Wąż przyłączeniowy	97720000
4	Przyłącze	97721000
5	Zestaw mocujący	97722000
6	Śruba	97723000
7	Dysk prysnicowy	97724000
8	Dysza powietrzna	97725000
9	Przykrycie	97726000
10	Ośłona boczna 28404000	97727000
11	Ośłona boczna 28403000	97728000
12	Żarówka 12 V / 20 W	97729000
13	Szybka oświetleniowa	97730000
14	Uszczelka	97731000
15	Transformator	97732000

## Znak jakości

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

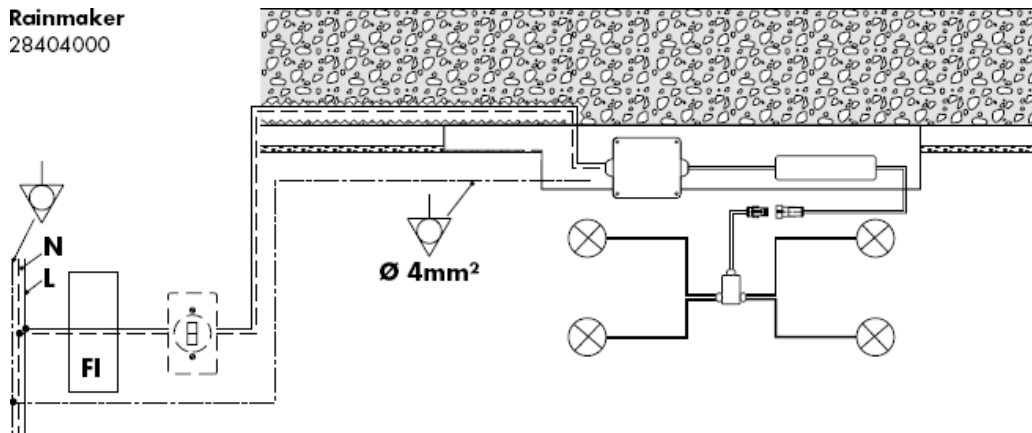
WRAS

KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



Wyrównanie potencjału

**N**

Przewód zerowy

**L**

Przewód



Wyłącznik różnicowoprądowy FI



Wyłącznik oświetleniowy



Przyłącze



Transformator



Źródło światła



Połączenia wtykowe



Skrzynka połączeniowa



**Uwaga!** Podłączenie elementów elektrycznych może być przeprowadzone jedynie przez fachowca elektryka!

Zainstalować zasilanie prądowe 230 V/N/PE/50 Hz (długość: 0,3 m).

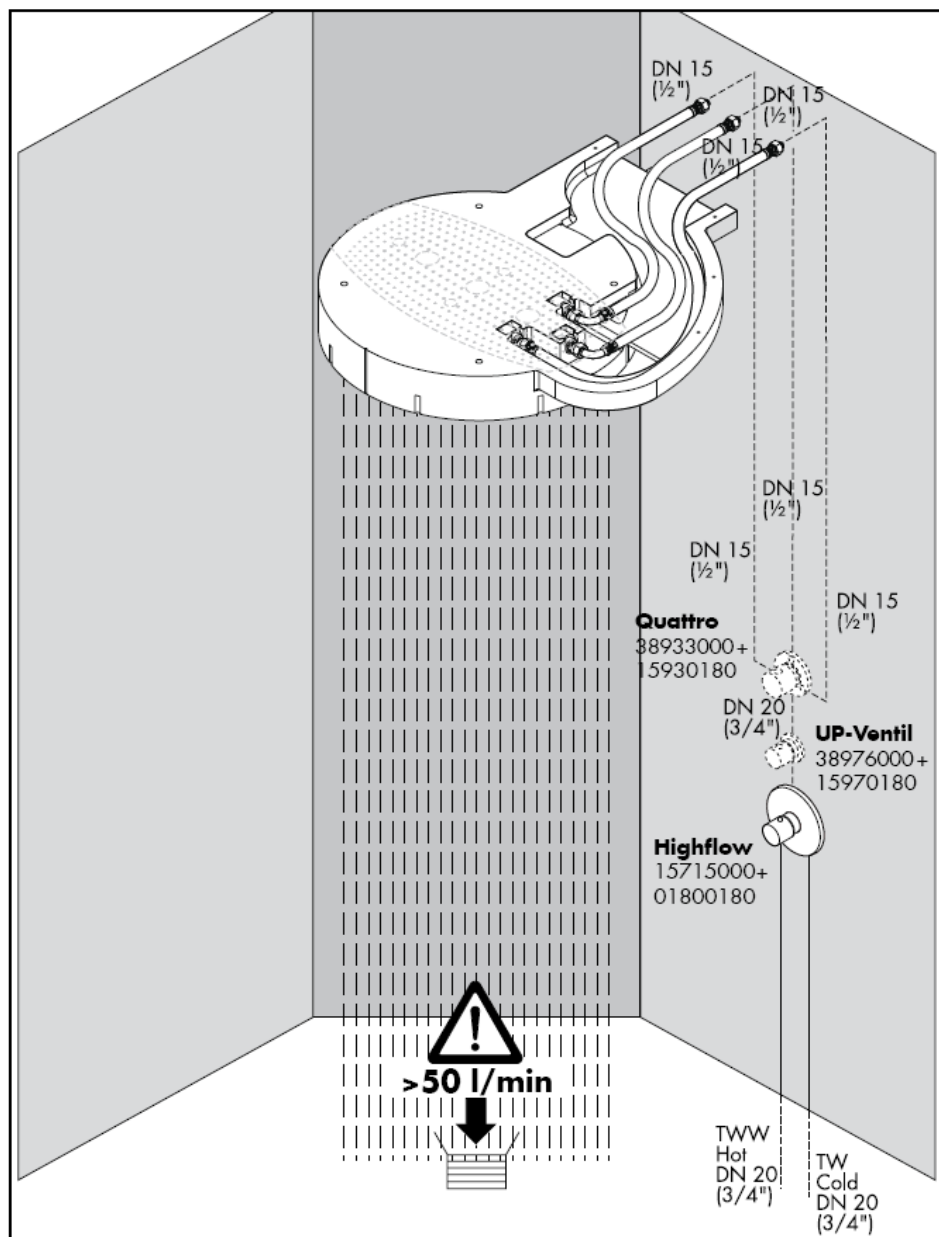
Zabezpieczenie instalacji musi mieć miejsce przy użyciu zabezpieczenia różnicowego (RCD) z różnicą pomiarów wynoszącą  $\leq 30$  mA.



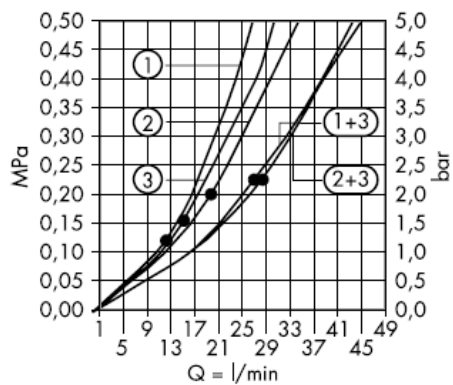
Odpyływ musi mieć wystarczające wymiary.

Poprawność funkcjonowania gwarantowana tylko przy użyciu termostatów High Flow firmy Hansgrohe.

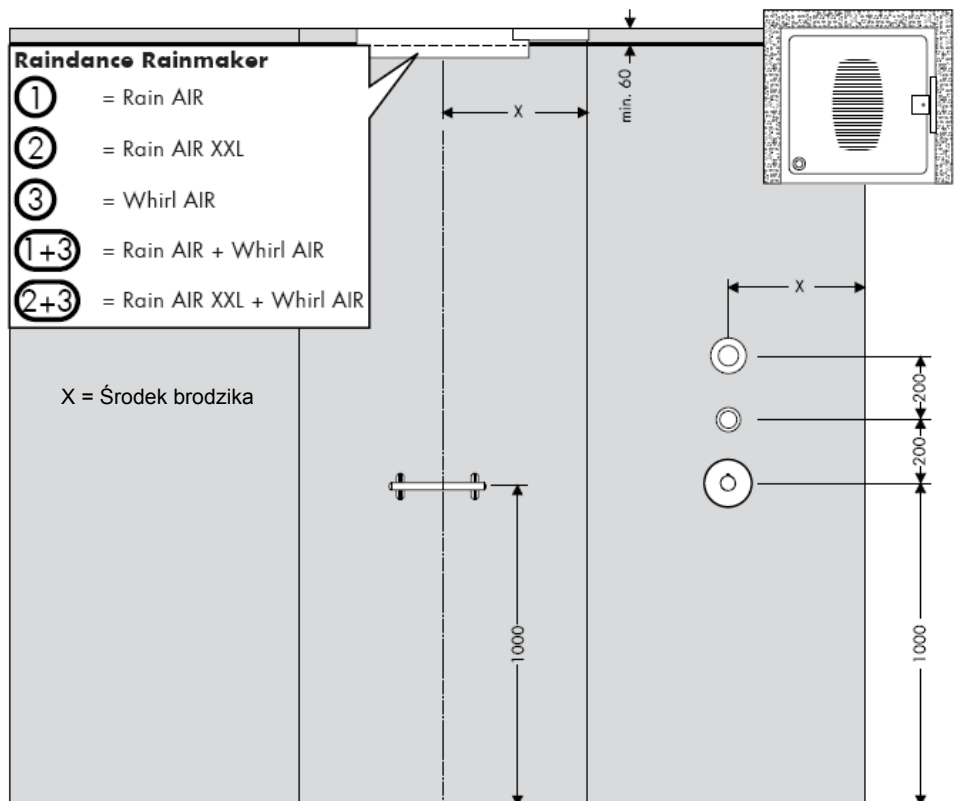
Dopuszczalne jest wykorzystanie tylko odpowiedniego materiału mocującego. Umieszczone w dostawie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone tylko do betonu.

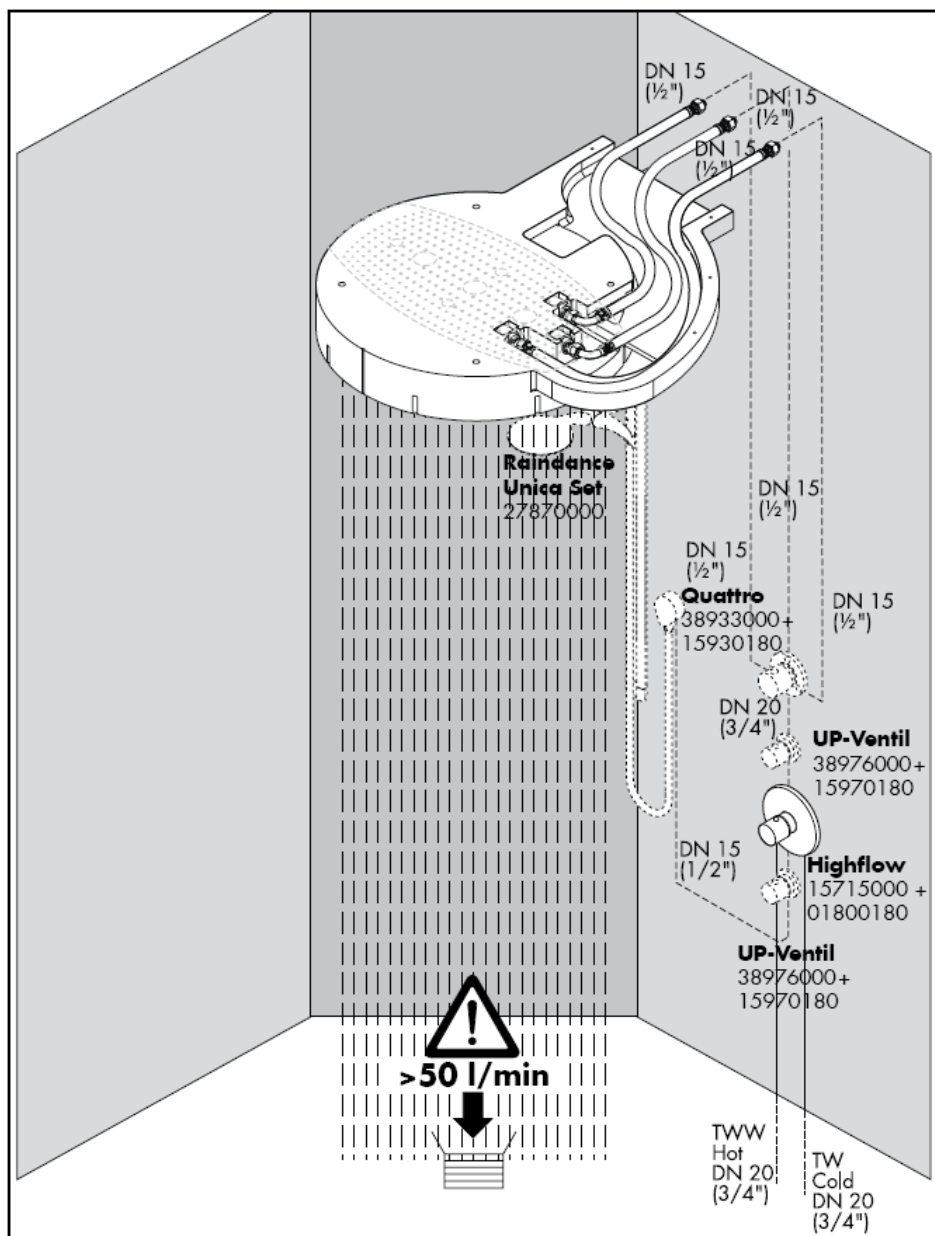


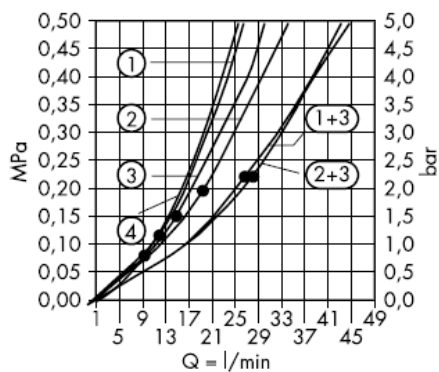




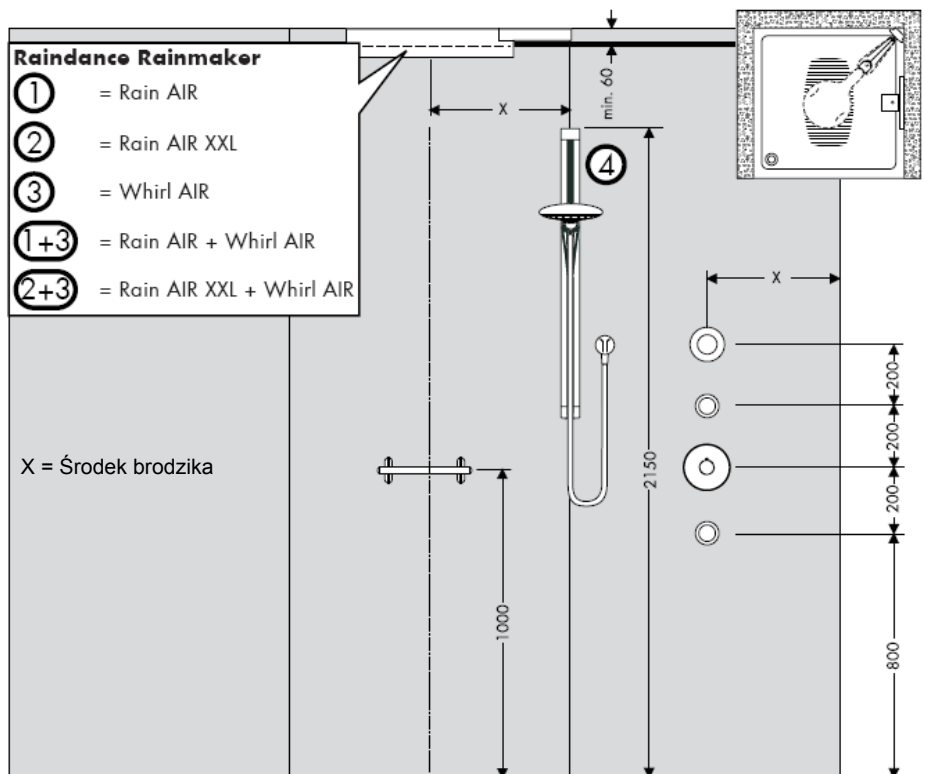
Od • możliwe jest funkcjonowanie.



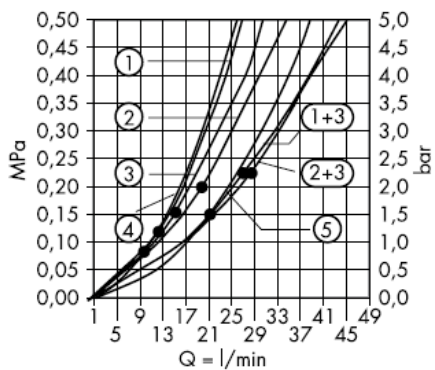




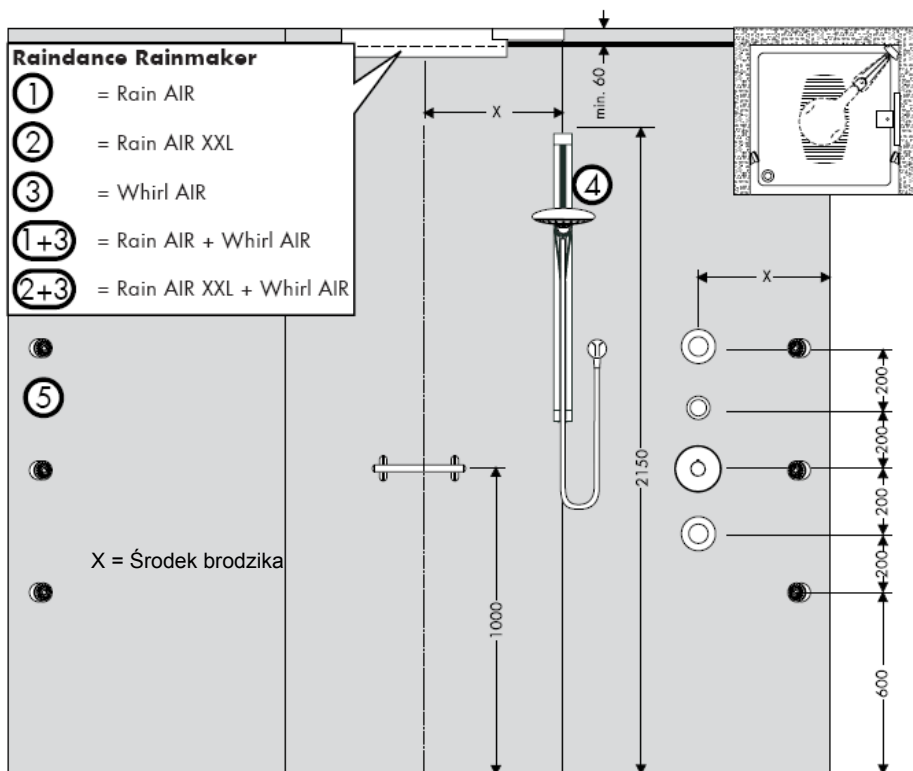
Od • możliwe jest funkcjonowanie.

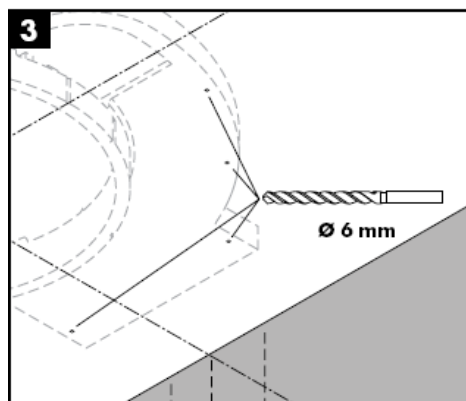
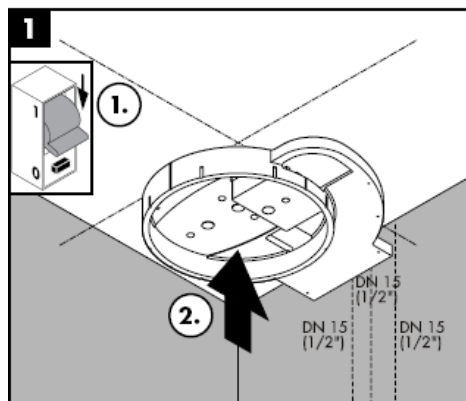


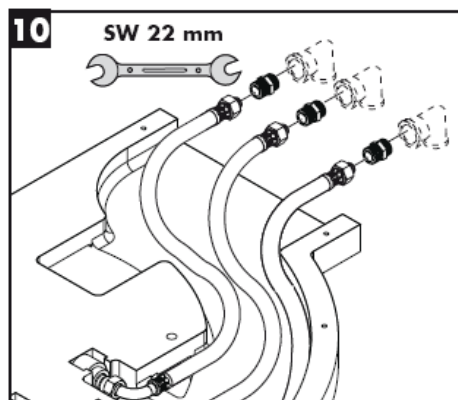
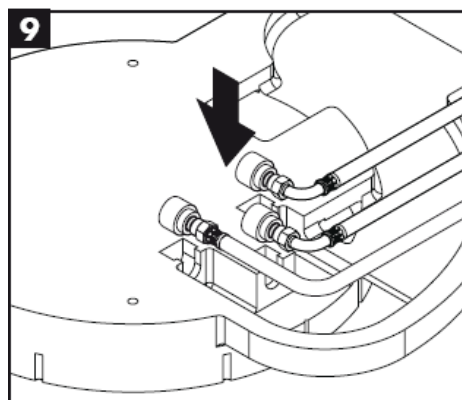
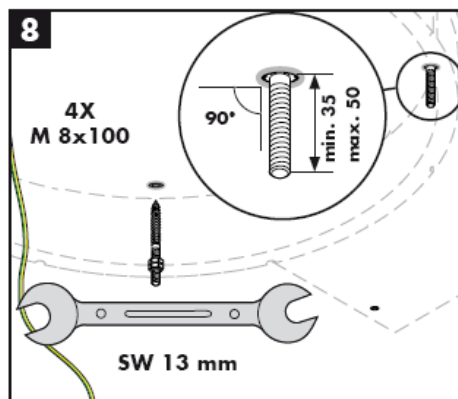
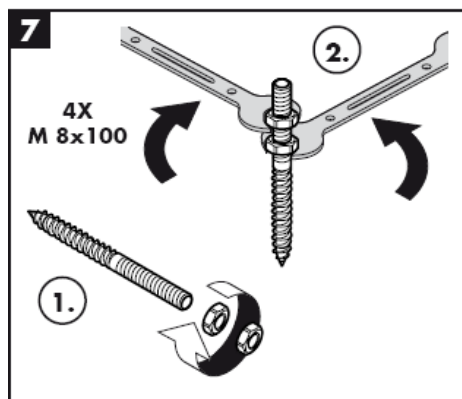
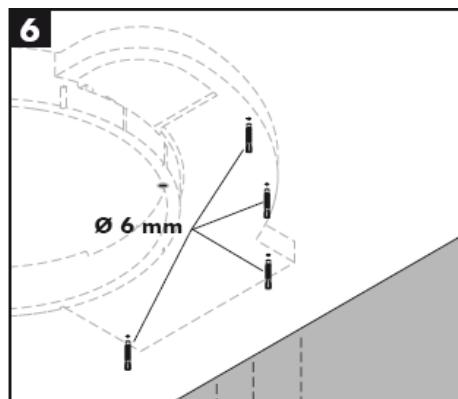
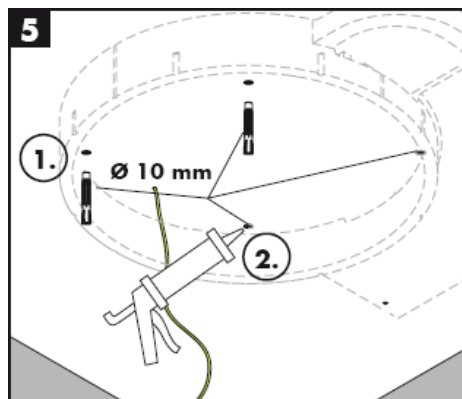




Od • możliwe jest funkcjonowanie.

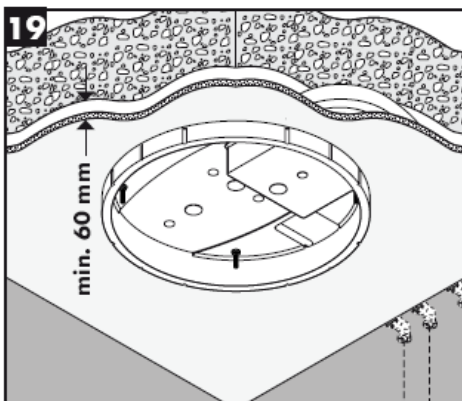
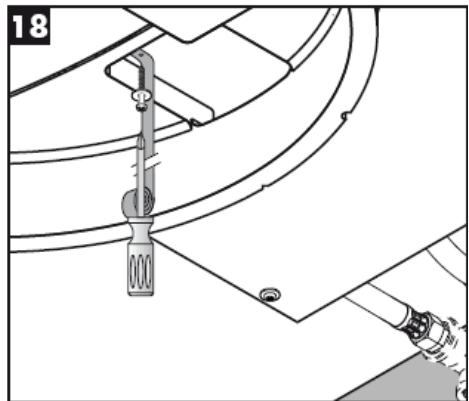
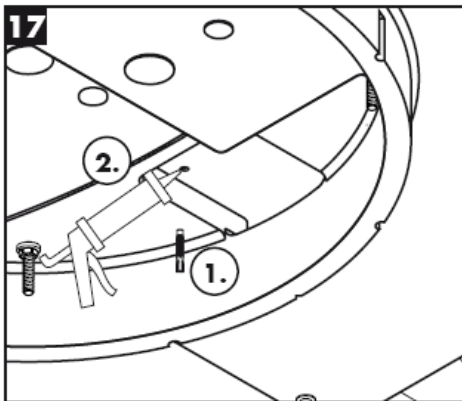
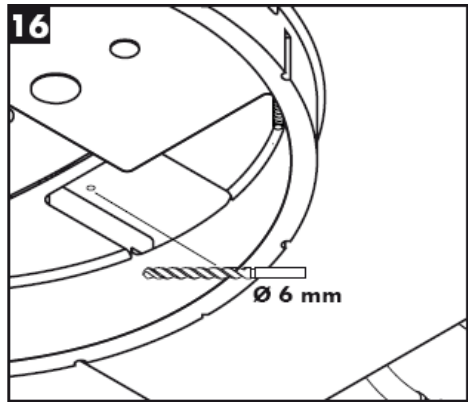
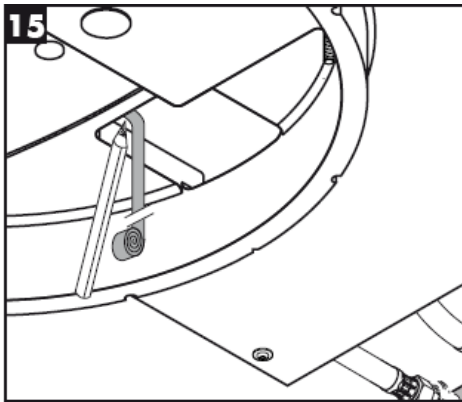


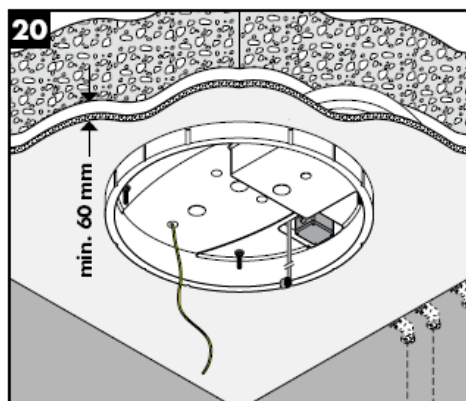
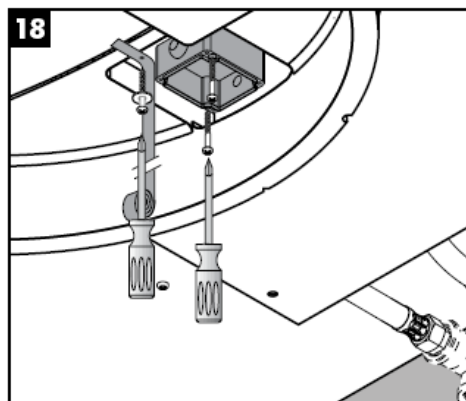
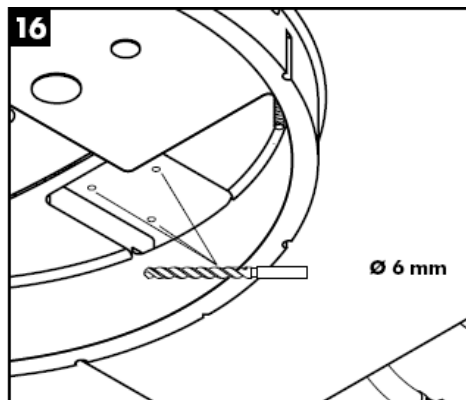


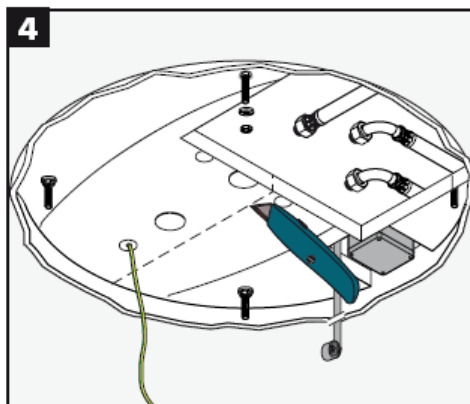
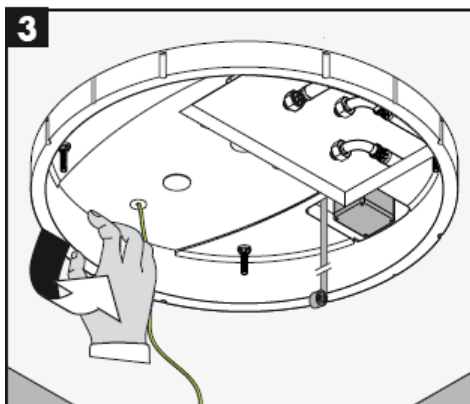
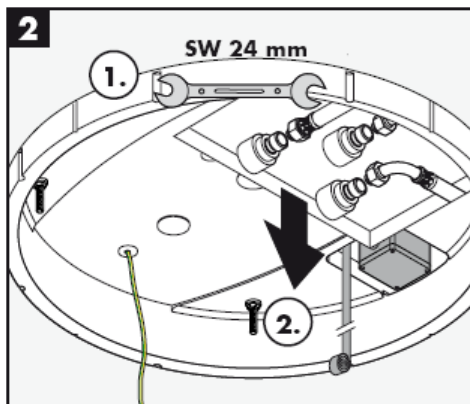
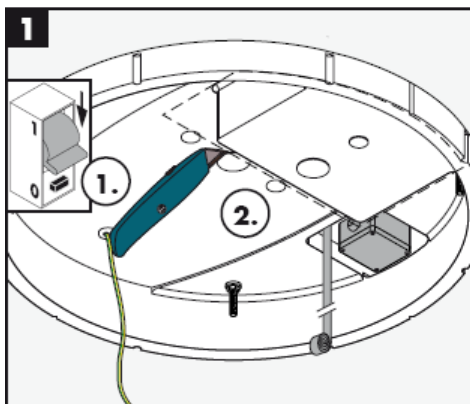
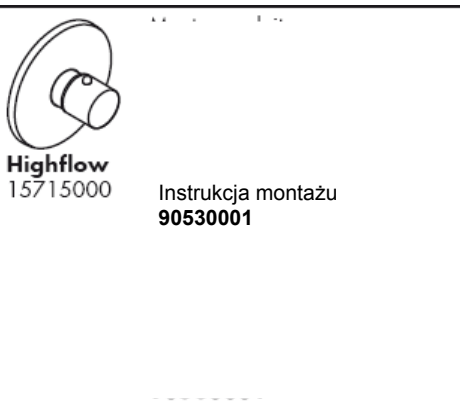
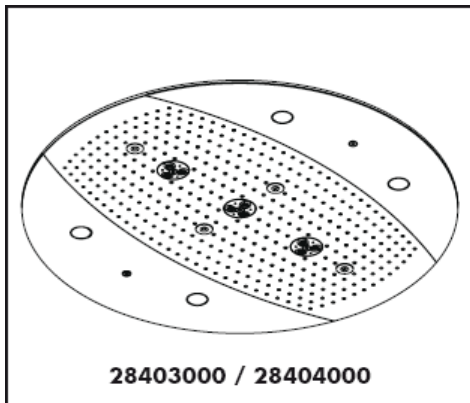


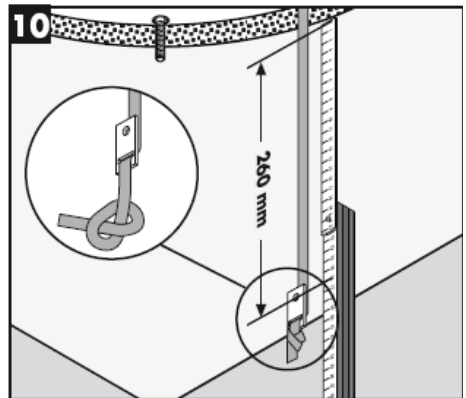
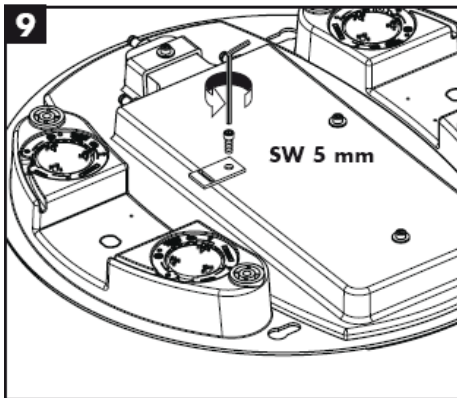
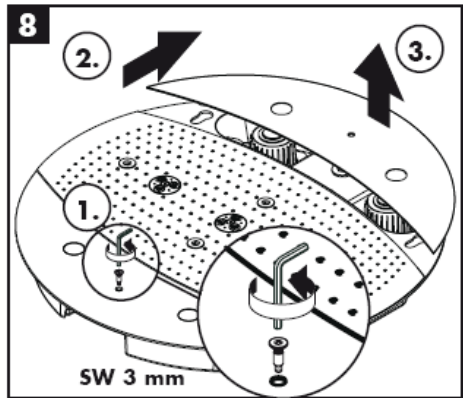
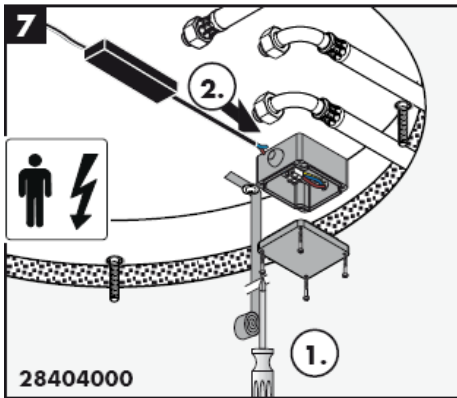
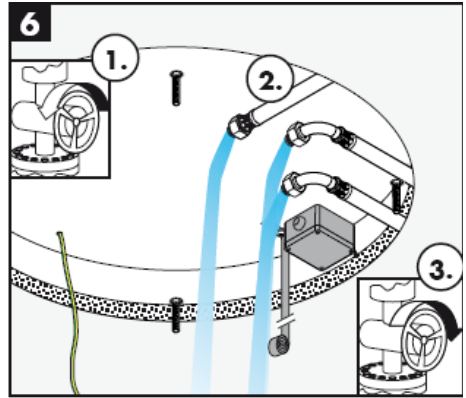
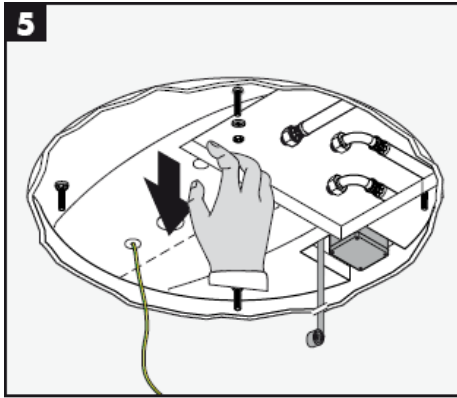


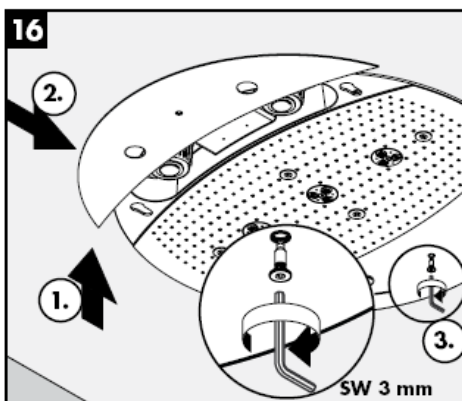
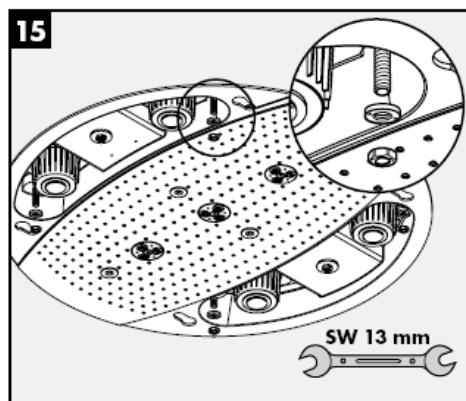












**Rainmaker 28403000**

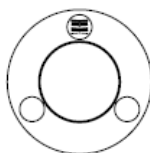
**Rainmaker 28404000**



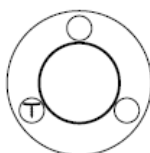
Rain AIR



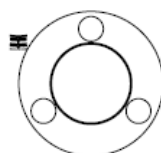
Rain AIR XXL



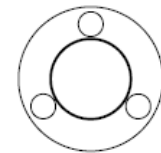
Whirl AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

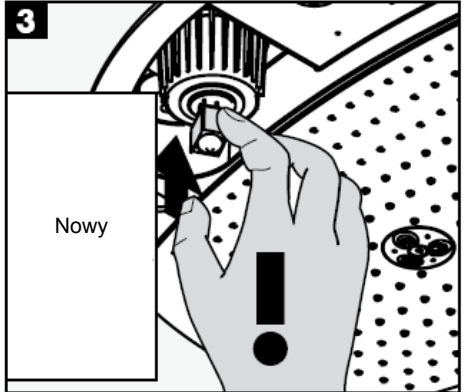


Rain AIR XXL +  
Rain AIR



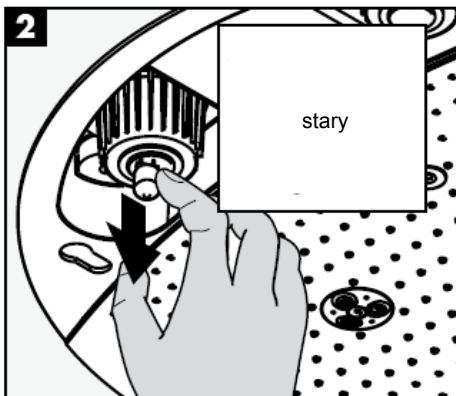
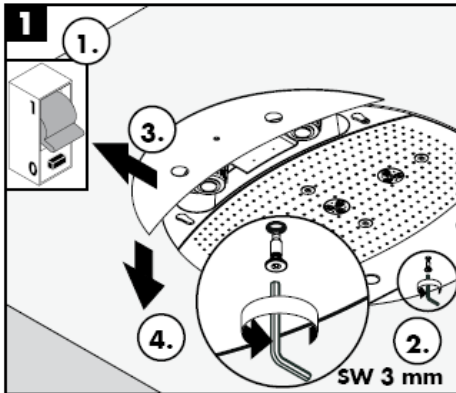


Uwaga na gorącą powierzchnię!

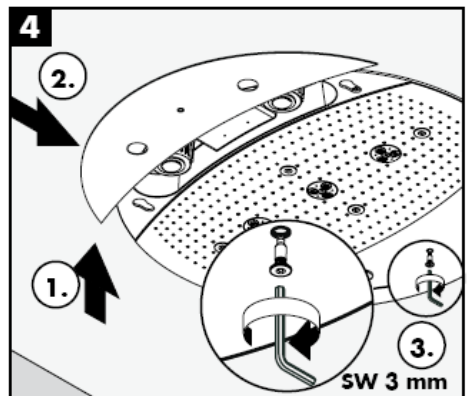


Nowy

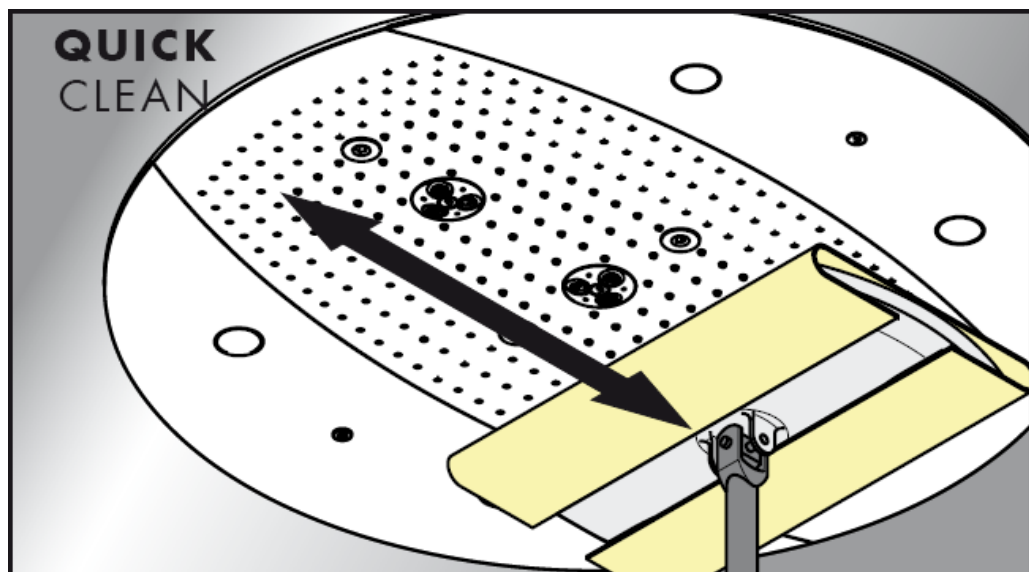
Żarówki nie dotykać bezpośrednio dłońmi!



stary



Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.



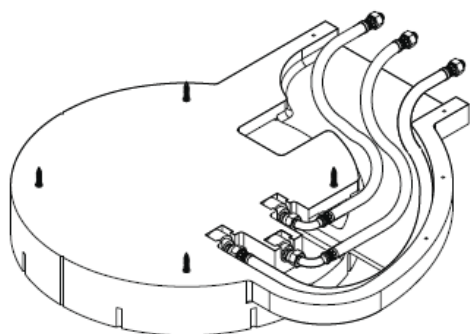
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

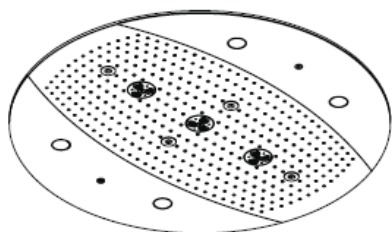
05/2009  
9.057/18.03  
Polski



# Montážní návod



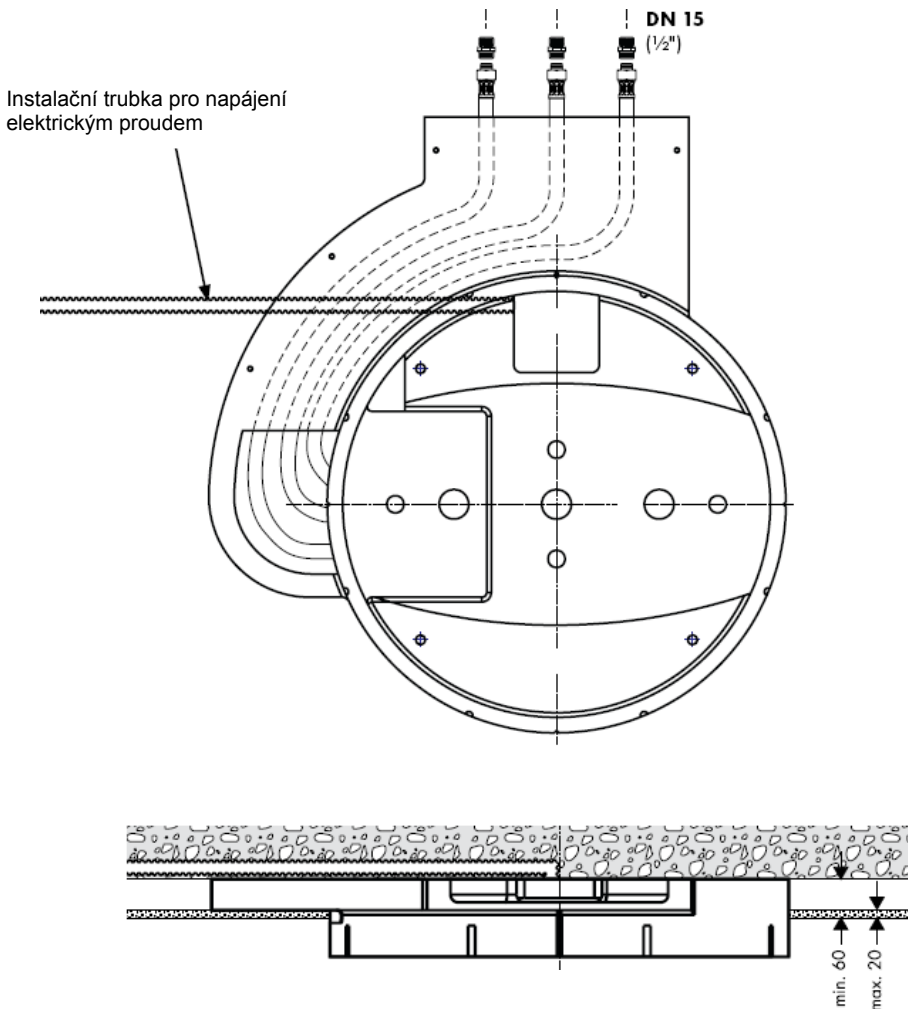
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



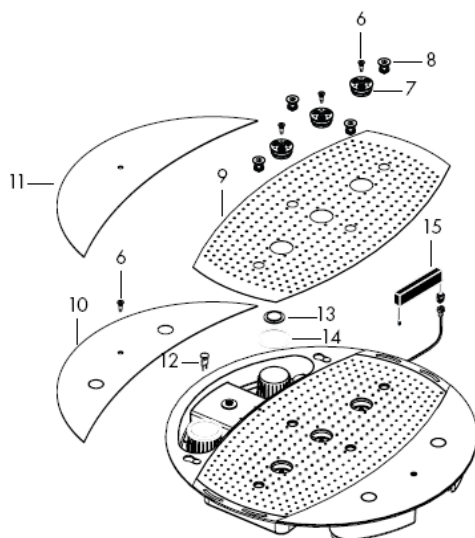
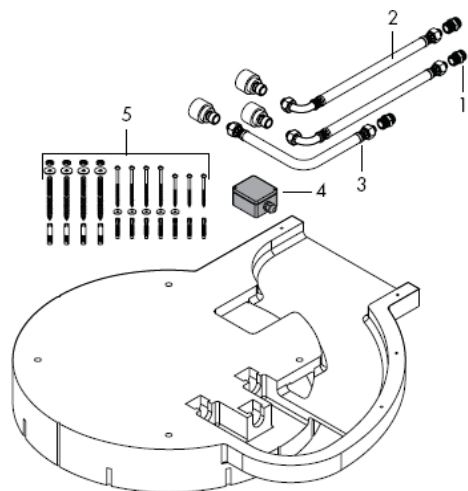


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montáž

**Pozor!** Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!

Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

## Technické údaje

Provozní tlak před armaturou:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak: (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	0,3 – 0,5 MPa
Teplota horké vody:	max 60° C

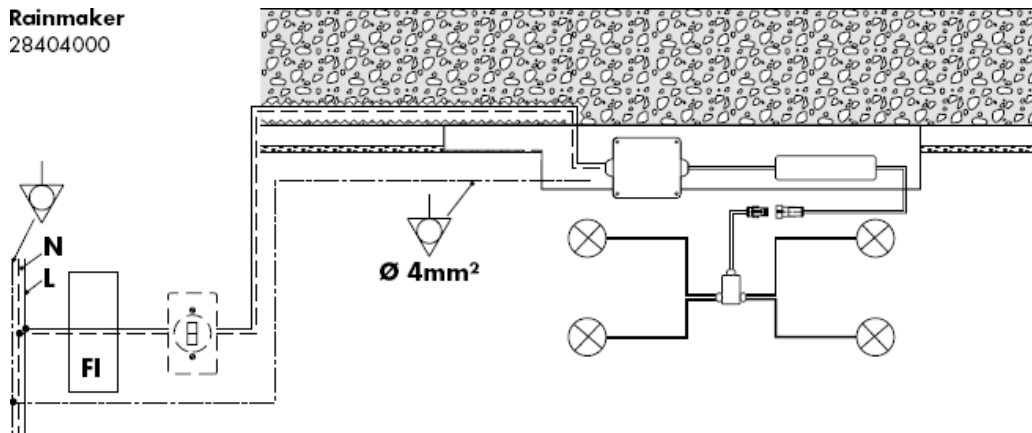
## Servisní díly

1	přípojovací nátrubek	97719000
2	Přípojovací hadička	25963000
3	Přípojovací hadička	97720000
4	přípojovací krabice	97721000
5	montážní sada	97722000
6	šroub	97723000
7	kotouč tvarovače proudu kompl.	97724000
8	vzduchová tryska	97725000
9	kryt	97726000
10	boční kryt 28404000	97727000
11	boční kryt 28403000	97728000
12	světelný zdroj 12 V / 20 W	97729000
13	sklo osvětlení	97730000
14	těsnění	97731000
15	transformátor	97732000

zkušební značka

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Vyrovnaní potenciálů

**N**

Nulový vodič

**L**

Vodič



Ochranný spínač FI



Spínač světla



připojovací krabice



transformátor



Osvětlovací prostředek



Konektorová spojení



Krabička rozdělovače



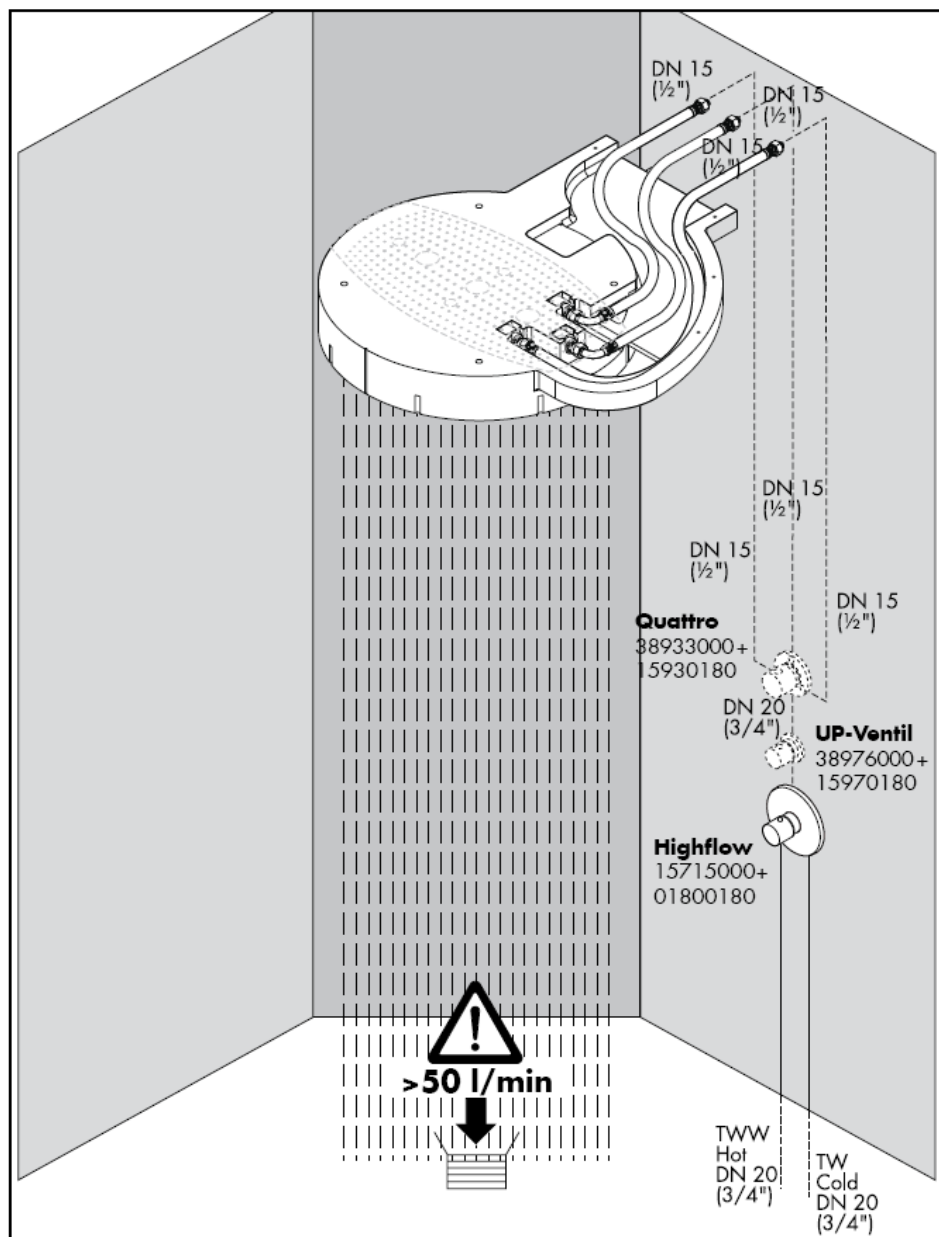
**Pozor!** Elektroinstalace smí být provedena jen kvalifikovaným elektrikářem!  
Předem nainstalovat přívod 230V/N/PE/50Hz (délka 0,3 m).  
Přívod musí být chráněn proudovým chráničem pro chybový proud do 30 mA.



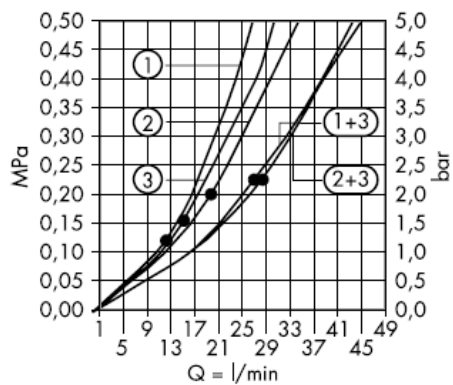
Propustnost odpadu musí být dostatečně dimenzována.

Optimální funkce je zaručena pouze s High Flow termostaty Hansgrohe.

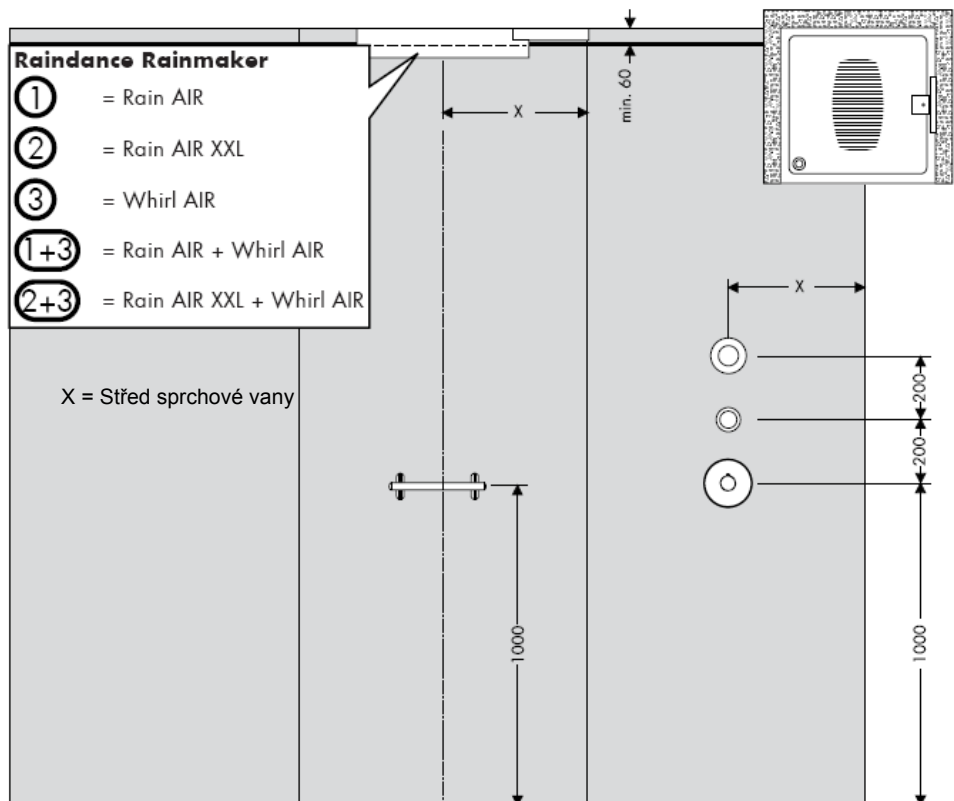
Použít se smí jen odpovídající upevňovací materiál! Příložené šrouby a hmoždinky jsou vhodné pouze do betonu.

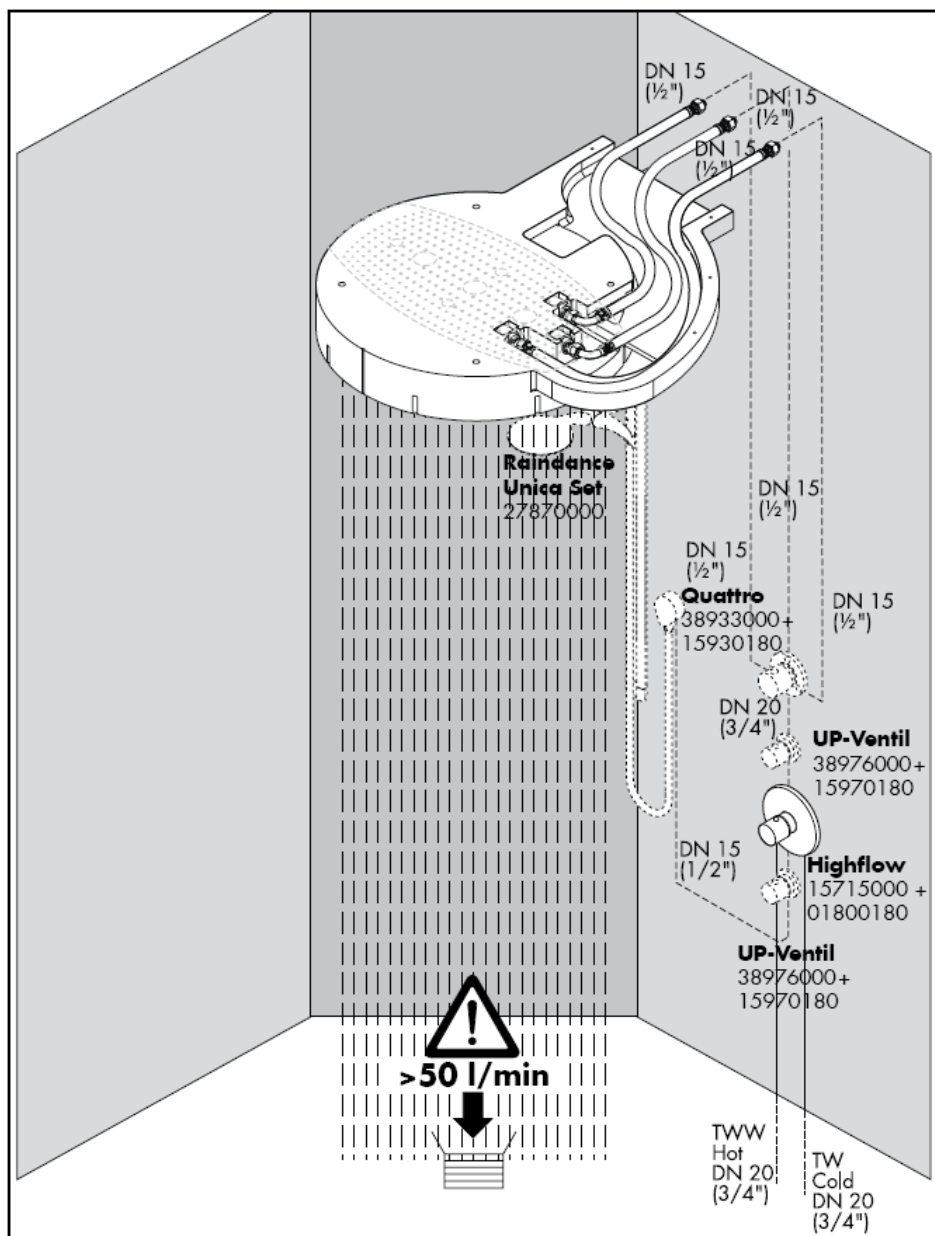


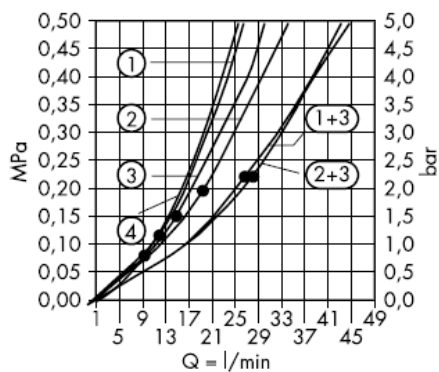




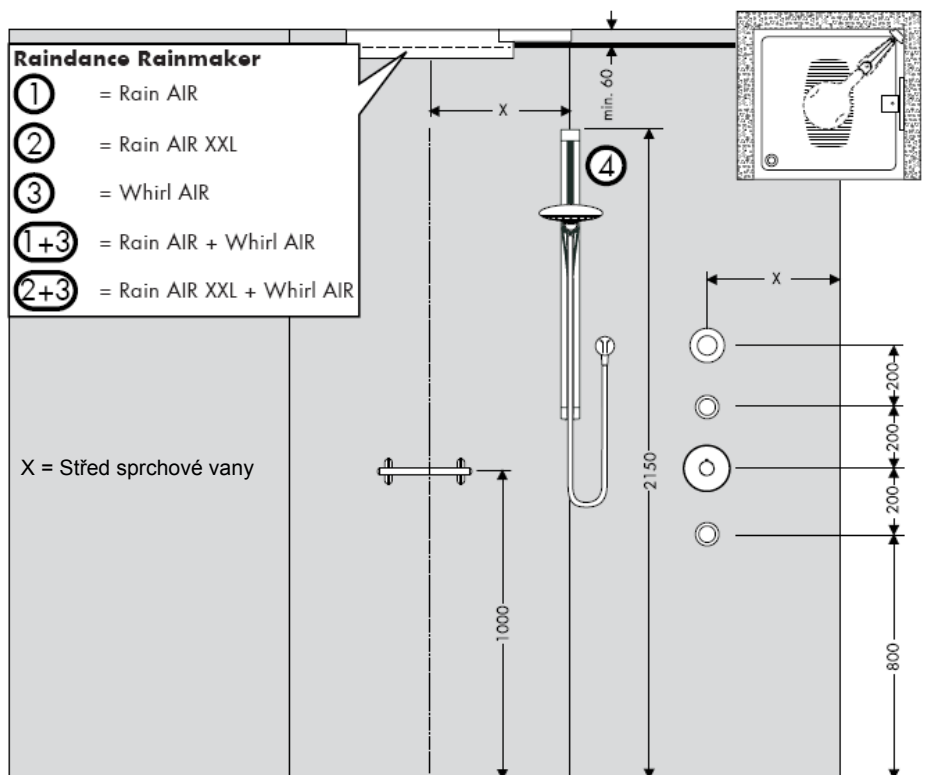
Od • je zaručená funkce



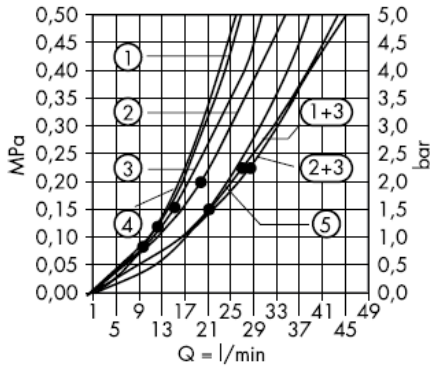




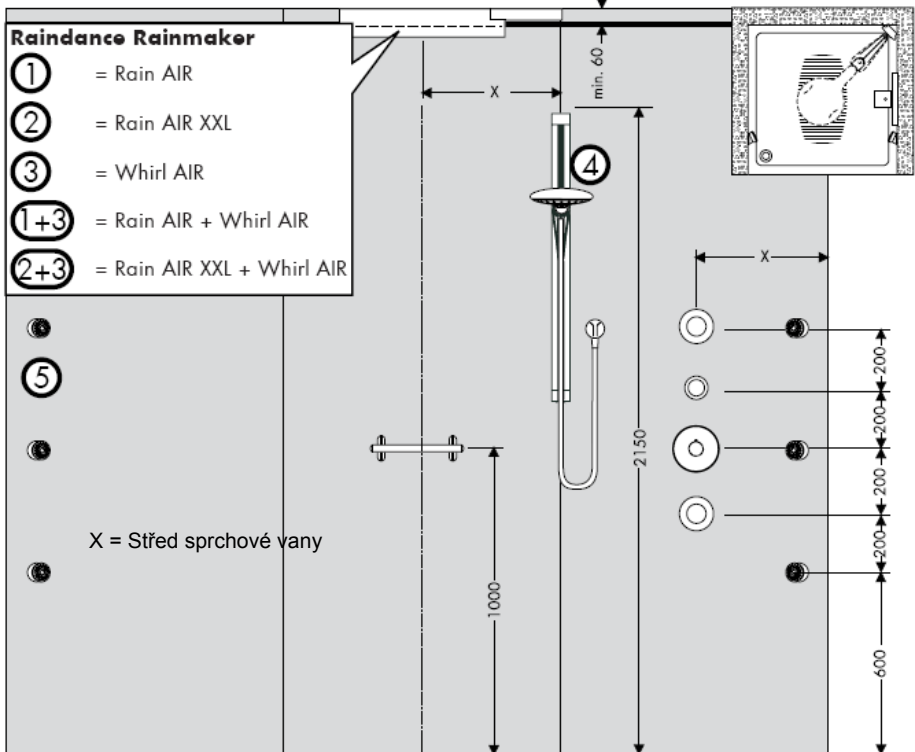
Od • je zaručená funkce

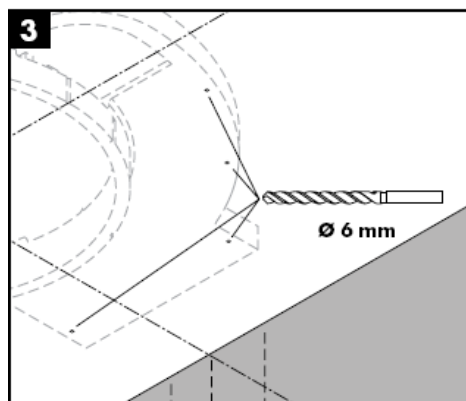
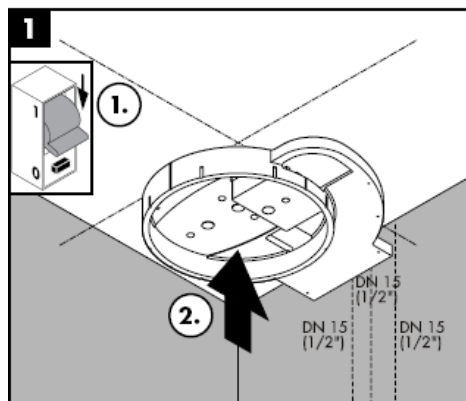


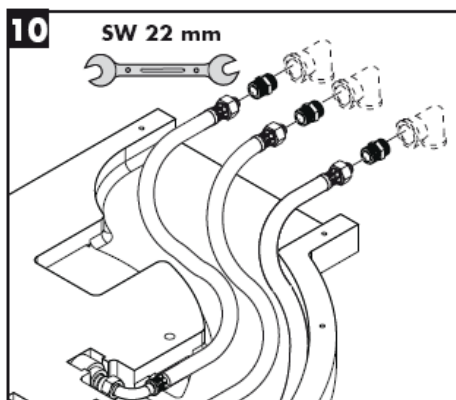
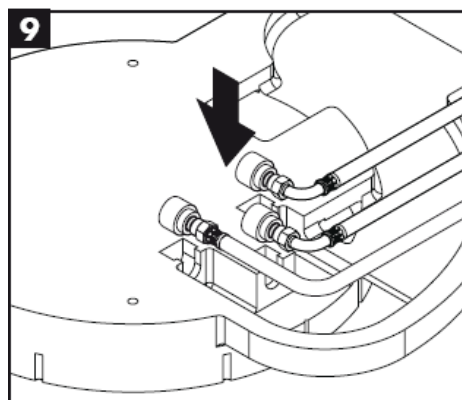
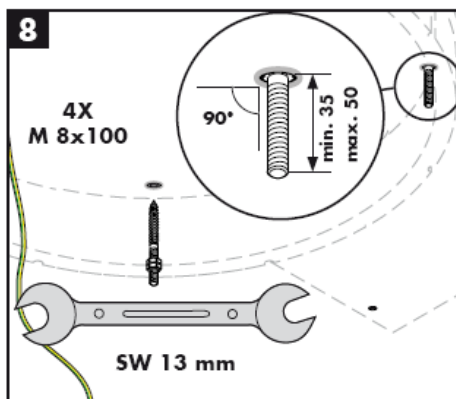
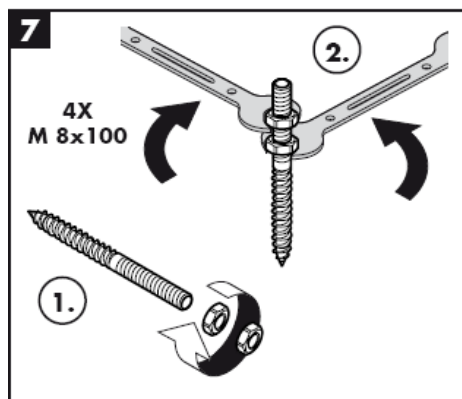
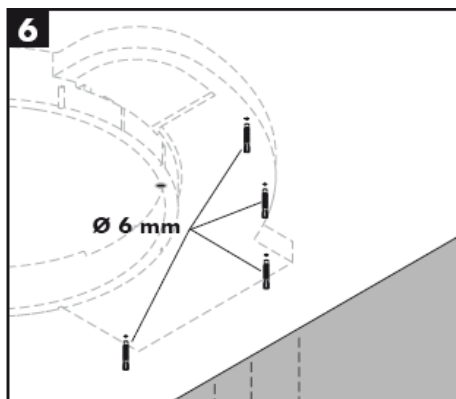
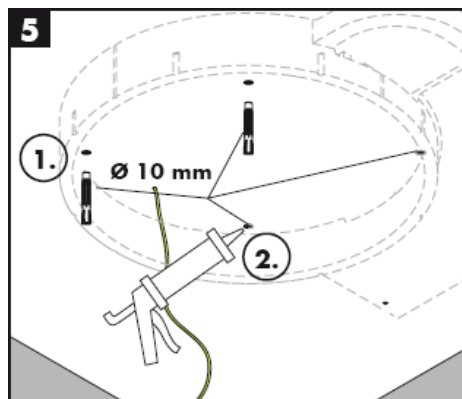




Od • je zaručená funkce

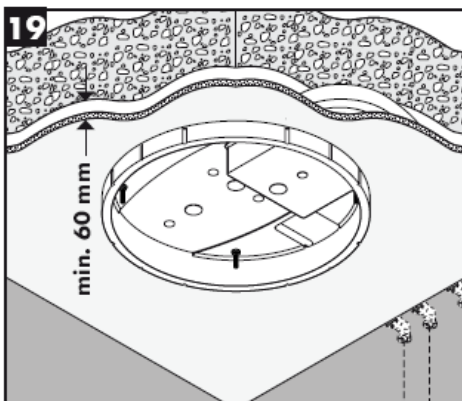
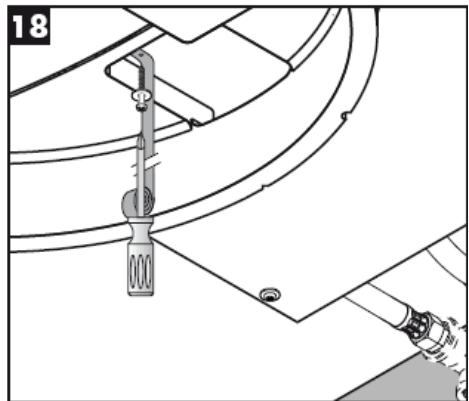
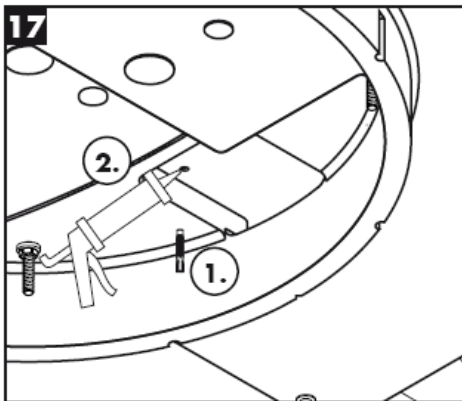
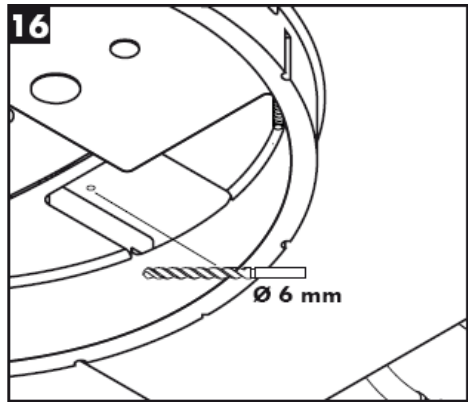
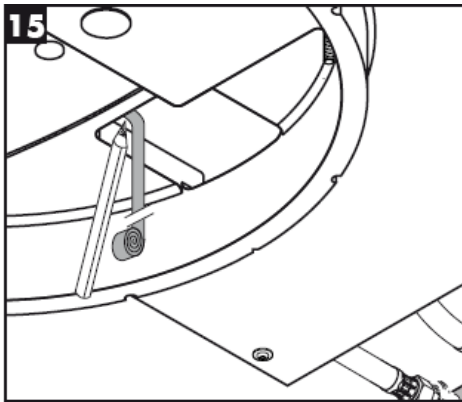


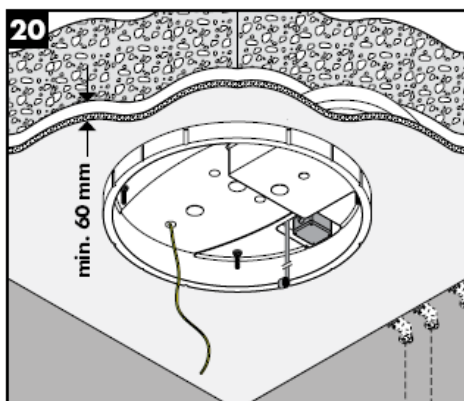
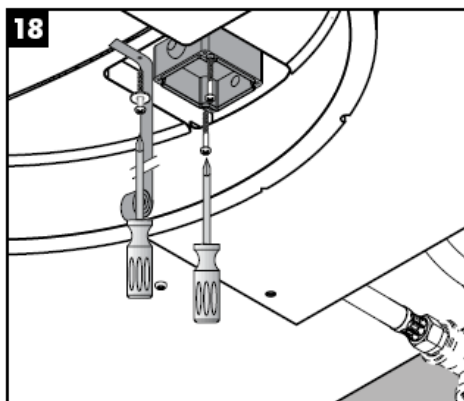
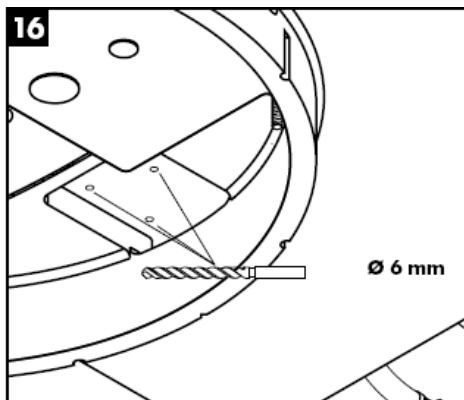


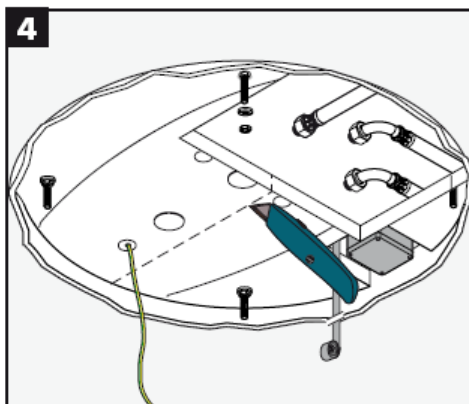
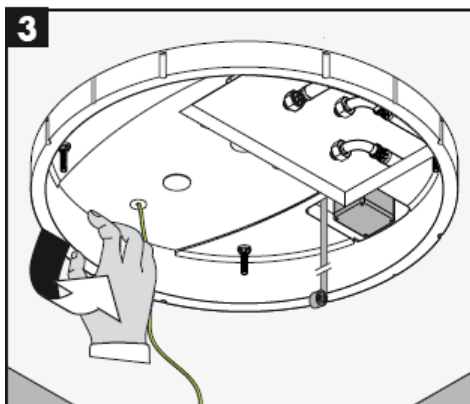
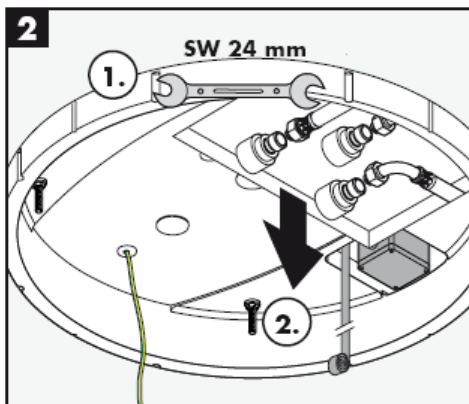
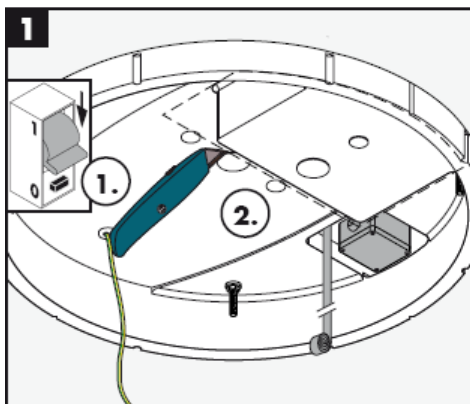
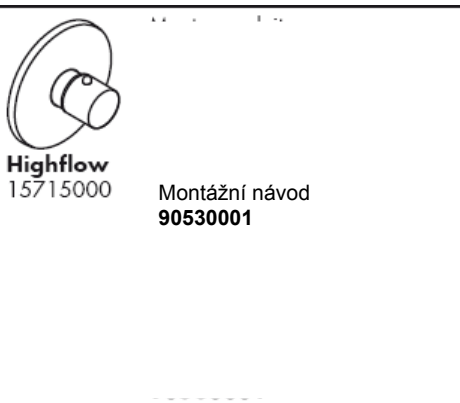
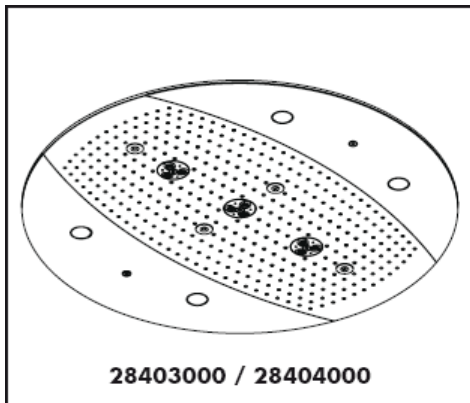


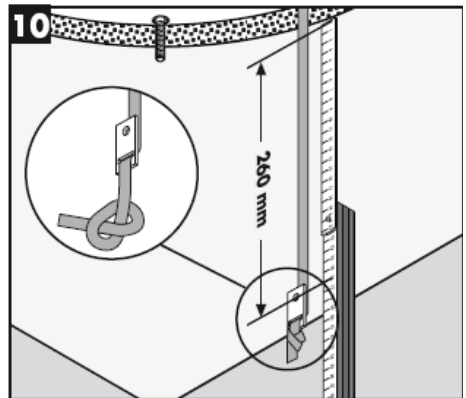
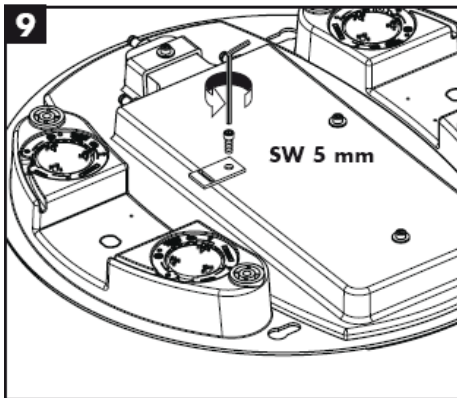
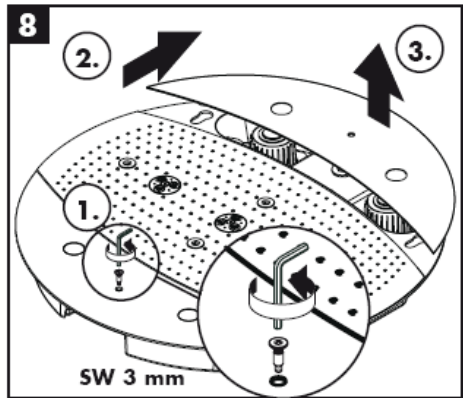
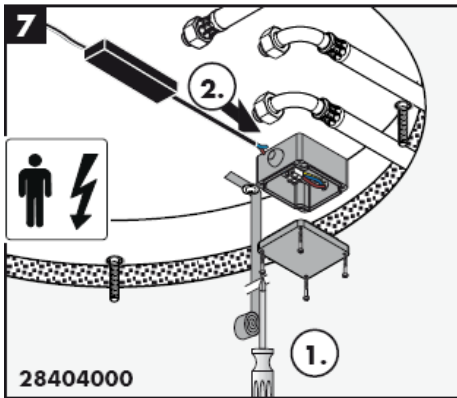
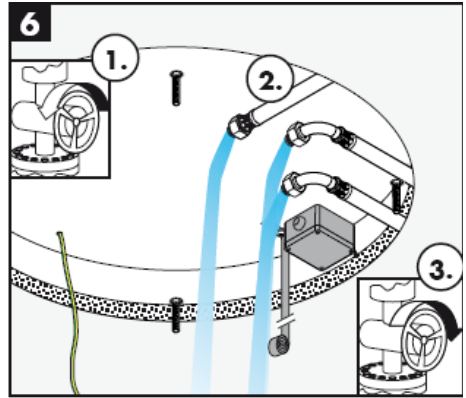
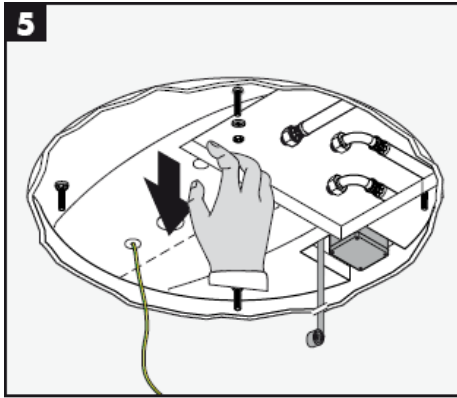


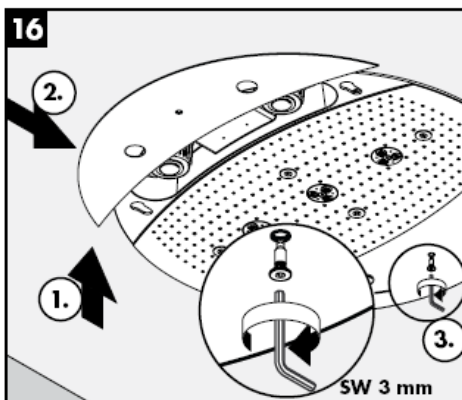
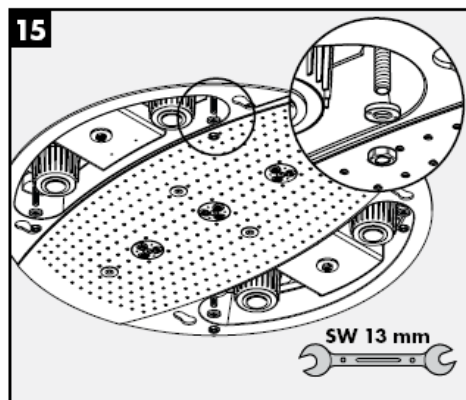












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

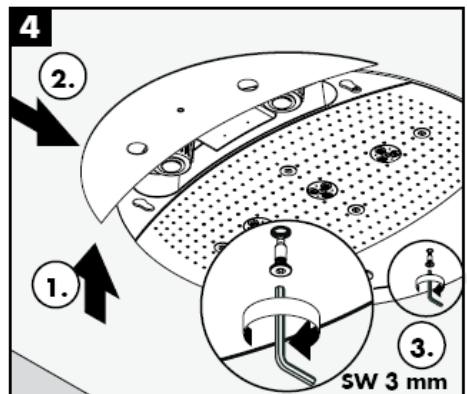
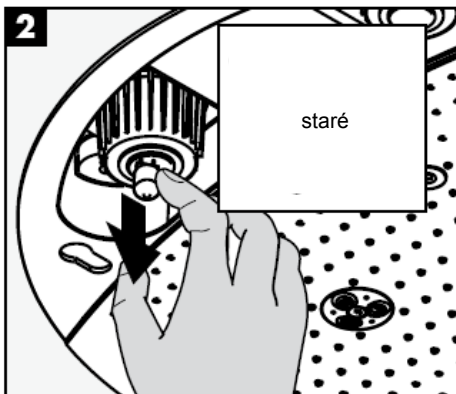
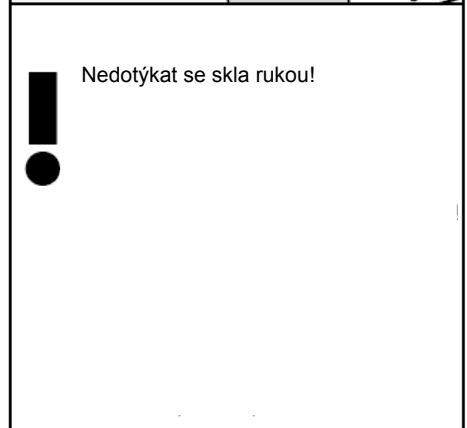
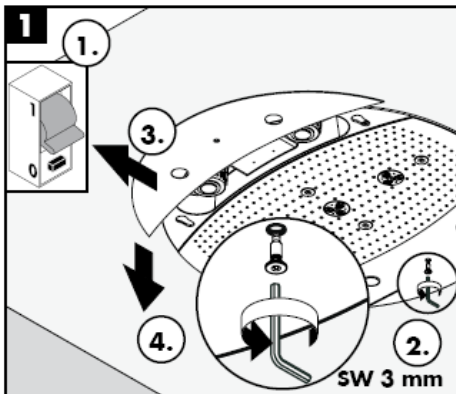
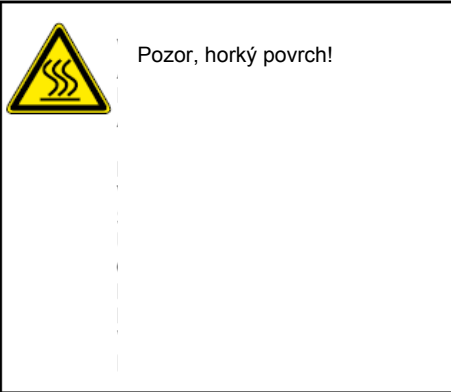


Whirl AIR

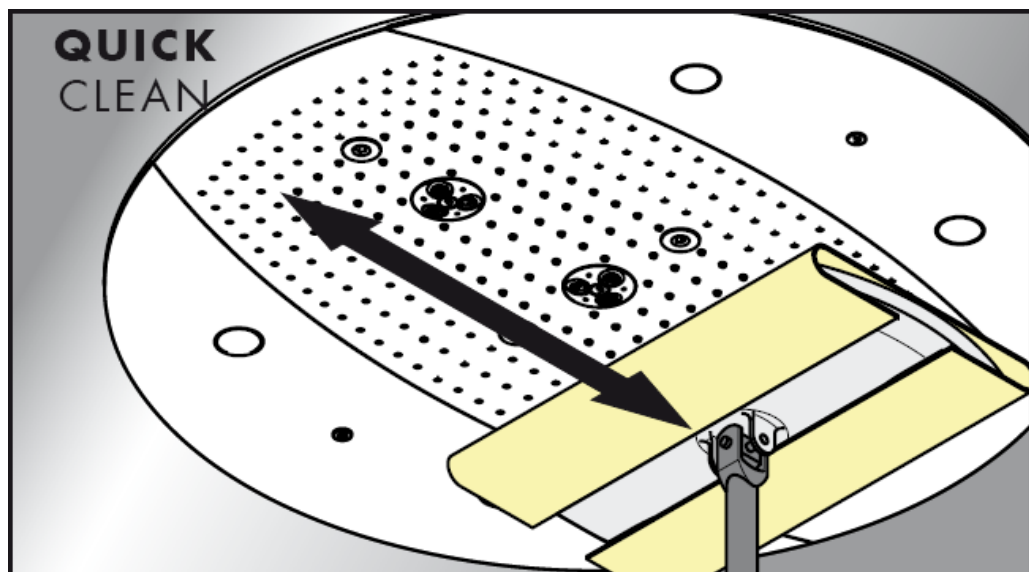


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z nopků snadno odstranit otřením.



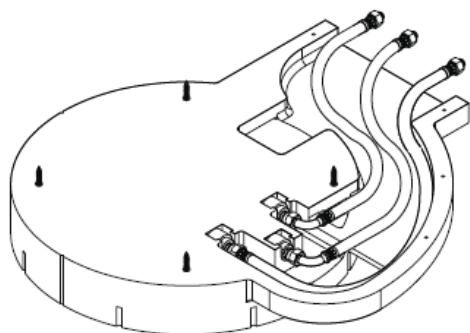
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

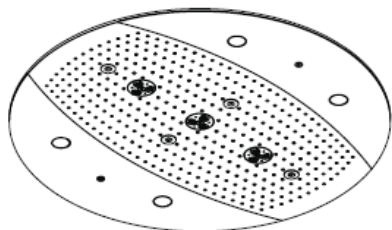
05/2009  
9.057/18.03  
Česky



# Montážny návod



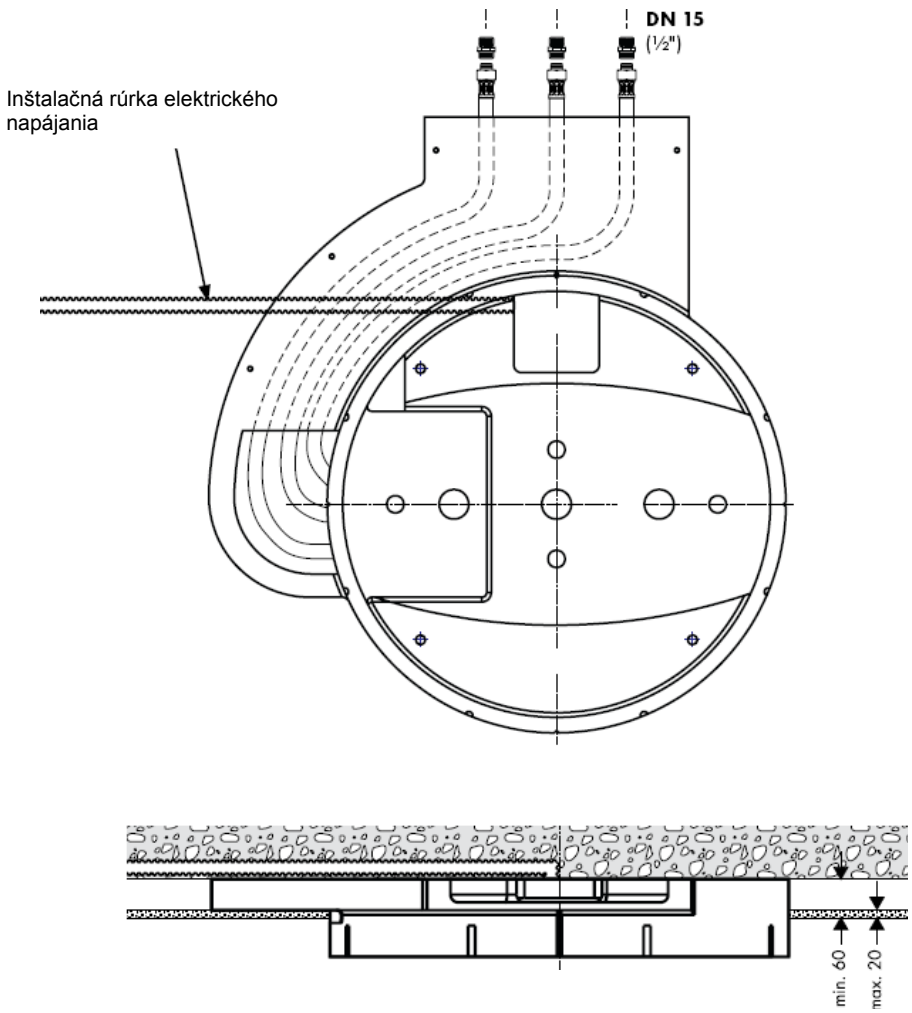
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



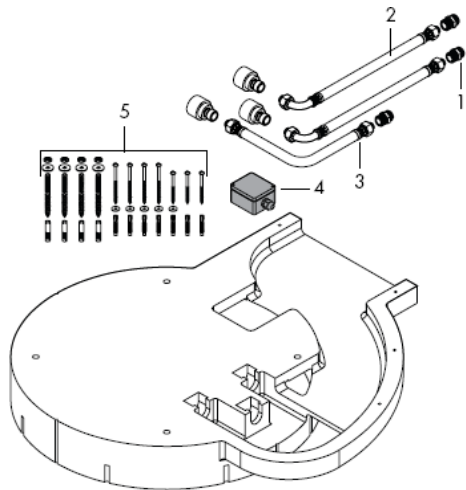


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montáž

**Pozor!** Batéria sa musí montovať, preplachovať a testovať podľa platných noriem!

Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

## Technické údaje

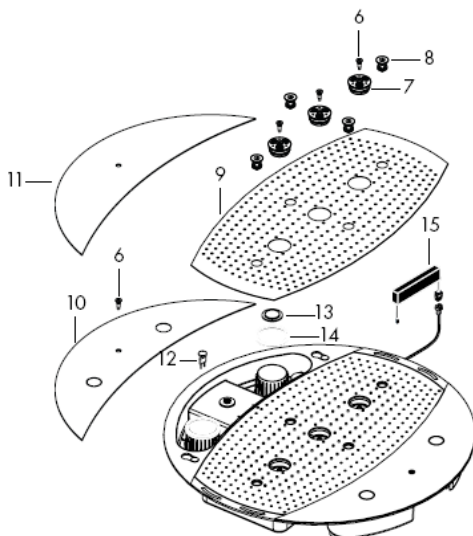
Prevádzkový tlak pred armatúrou: max. 1 MPa

Doporučený prevádzkový tlak: 0,3 – 0,5 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Teplota teplej vody: max 60° C

## Servisné diely

1	pripájací nátrubok	97719000
2	pripájacia hadička	25963000
3	pripájacia hadička	97720000
4	pripájacia krabica	97721000
5	montážna súprava	97722000
6	skrutka	97723000
7	kotúč tvarovača prúdu	97724000
8	vzduchová dýza	97725000
9	kryt	97726000
10	bočný kryt 28404000	97727000
11	bočný kryt 28403000	97728000
12	svetelný zdroj 12 V / 20 Watt	97729000
13	sklo osvetlenia	97730000
14	tesnenie	97731000
15	transformátor	97732000



## Osvedčenie o skúške

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

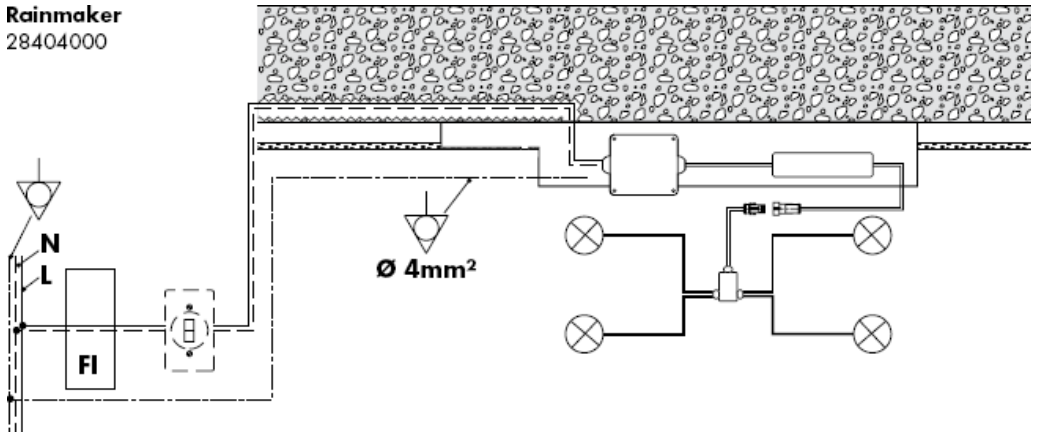
WRAS

KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



Vyrovnanie potenciálov

**N**

Nulový vodič

**L**

Vodič



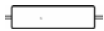
FI ochranný spínač



Svetelný spínač



pripájacia krabica



transformátor



Osvetľovací prostriedok



Konektorové spojenia



Skrinka rozdeľovača



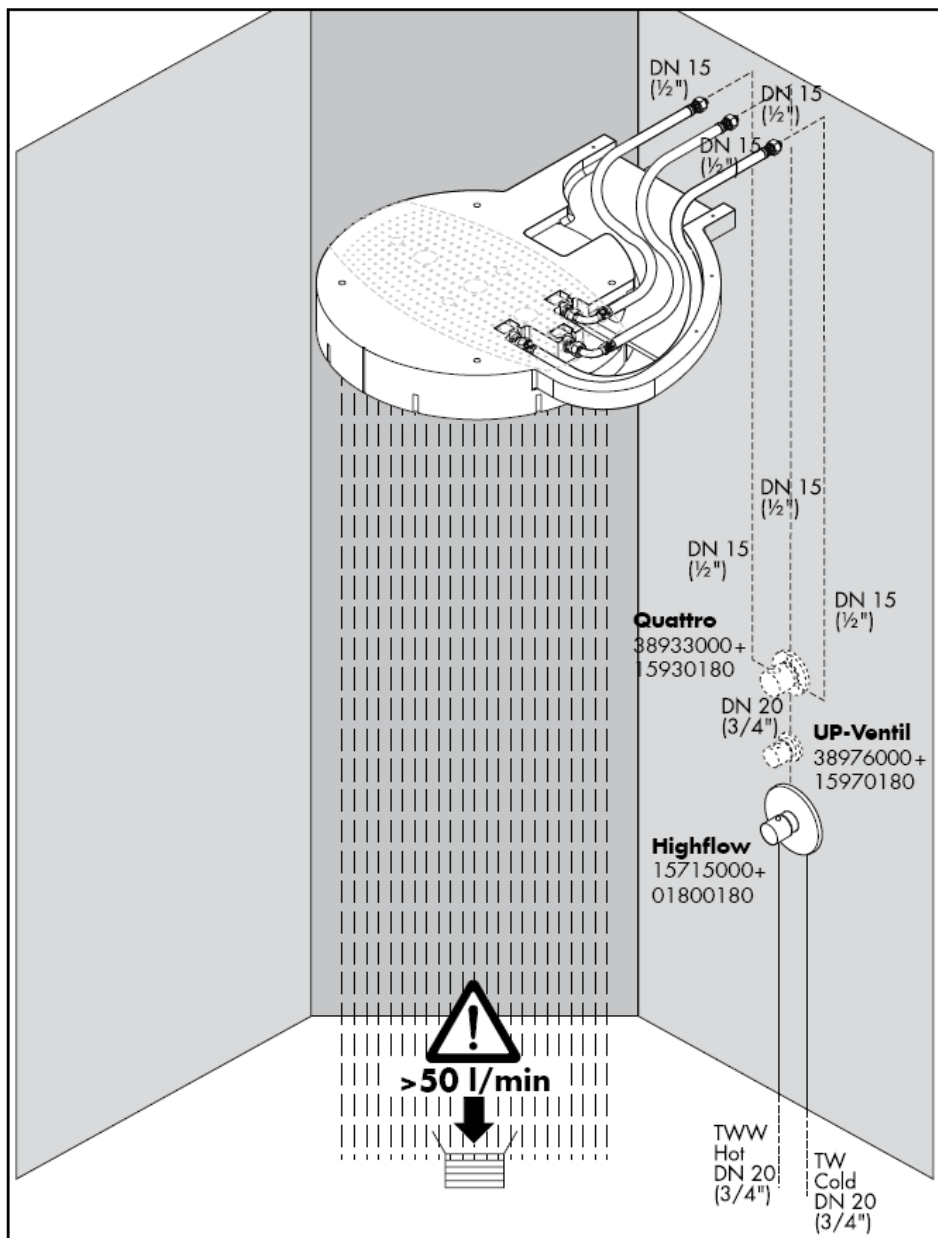
**Pozor!** Elektroinštalácia môže byť vykonaná len kvalifikovaným elektrikárom!  
Vopred nainštalovať prívod 230V/N/PE/50Hz (dĺžka 0,3 m).  
Prívod musí byť chránený prúdovým chráničom pre chybový prúd do 30 mA.



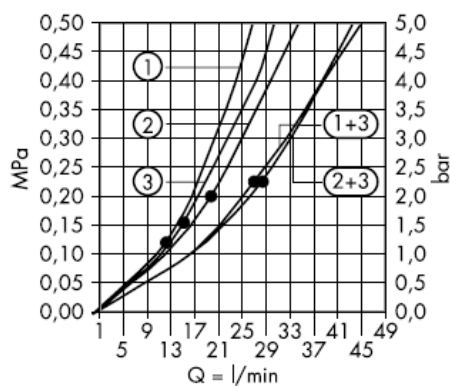
Priepustnosť odpadu musí byť dostatočne dimenzovaná.

Optimálna funkcia je zaručen iba s High Flow termostaty Hansgrohe.

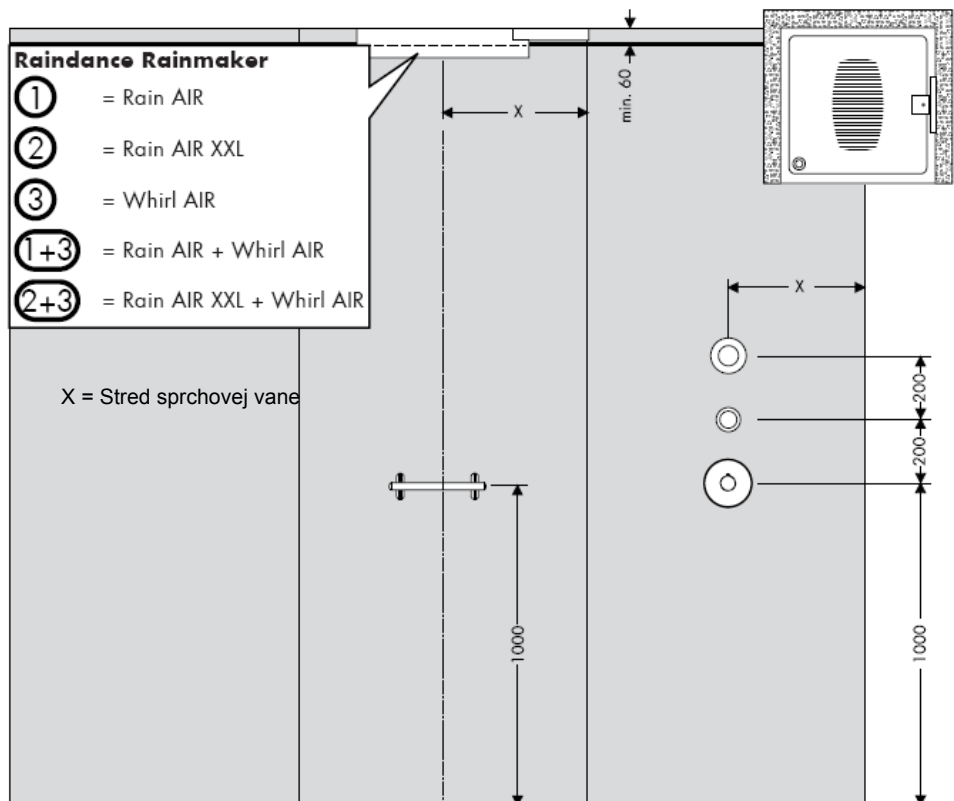
Použiť sa môže len zodpovedajúci upevňovací materiál! Priložené skrutky a hmoždinky sú vhodné iba do betónu.

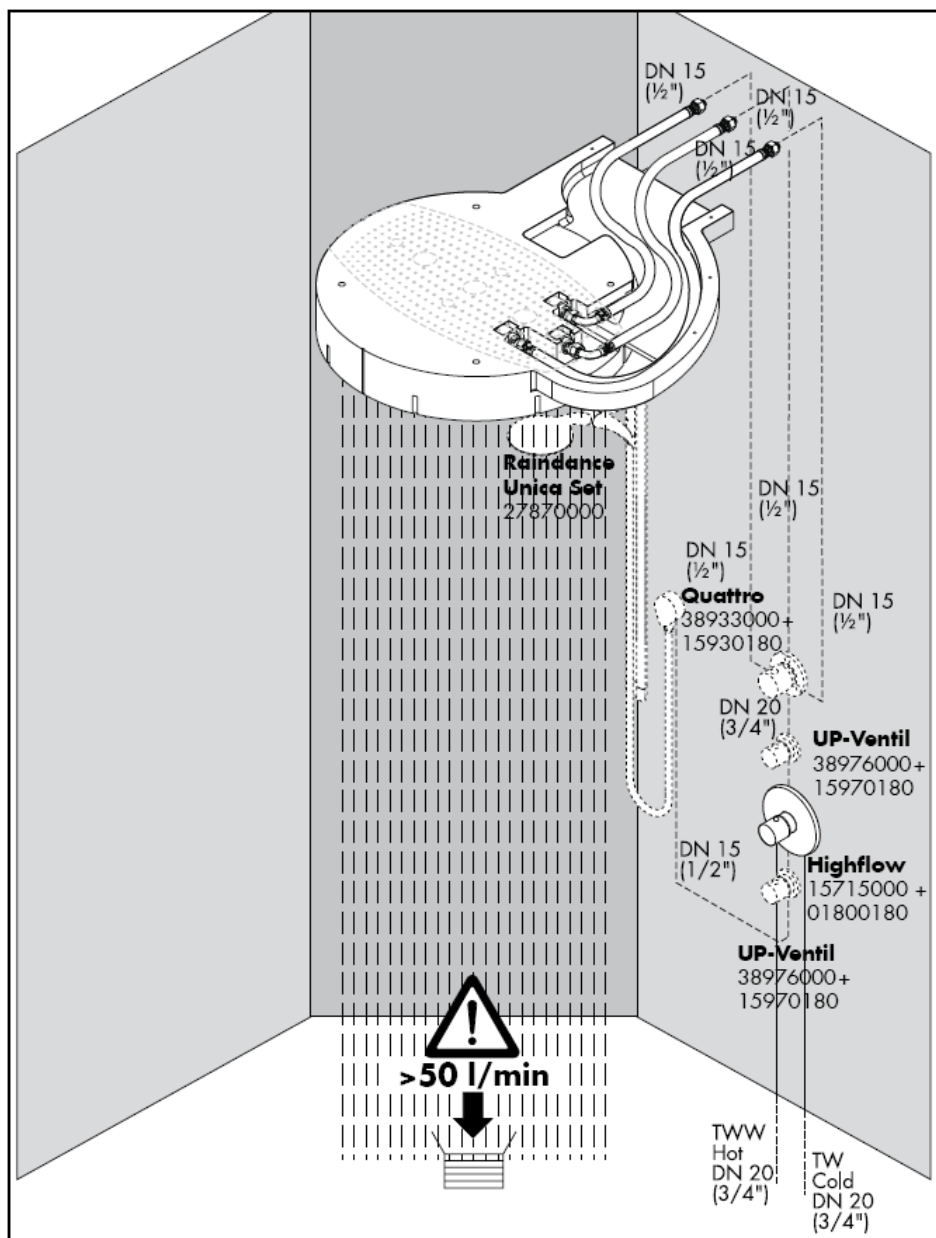


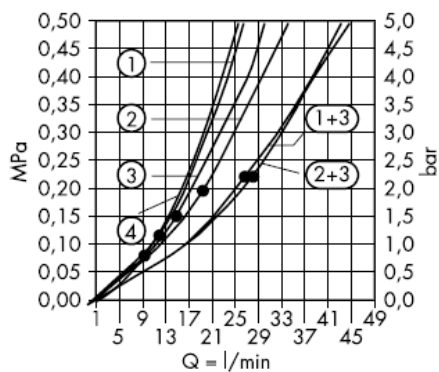




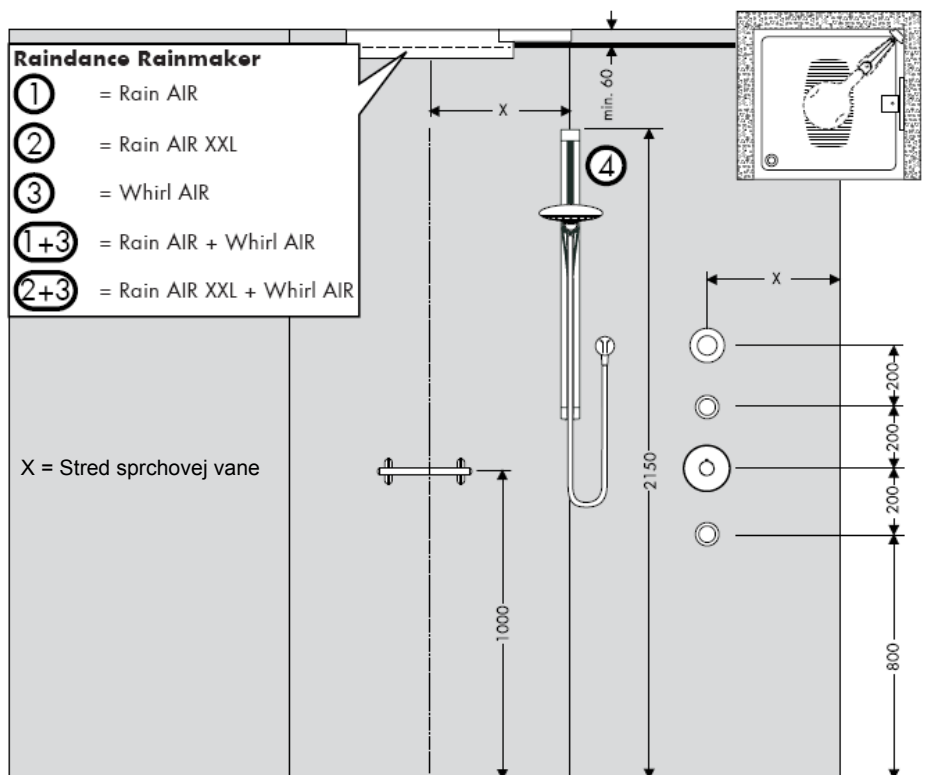
Od • je zaručená funkcia.



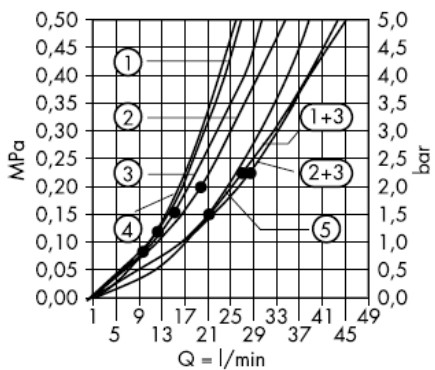




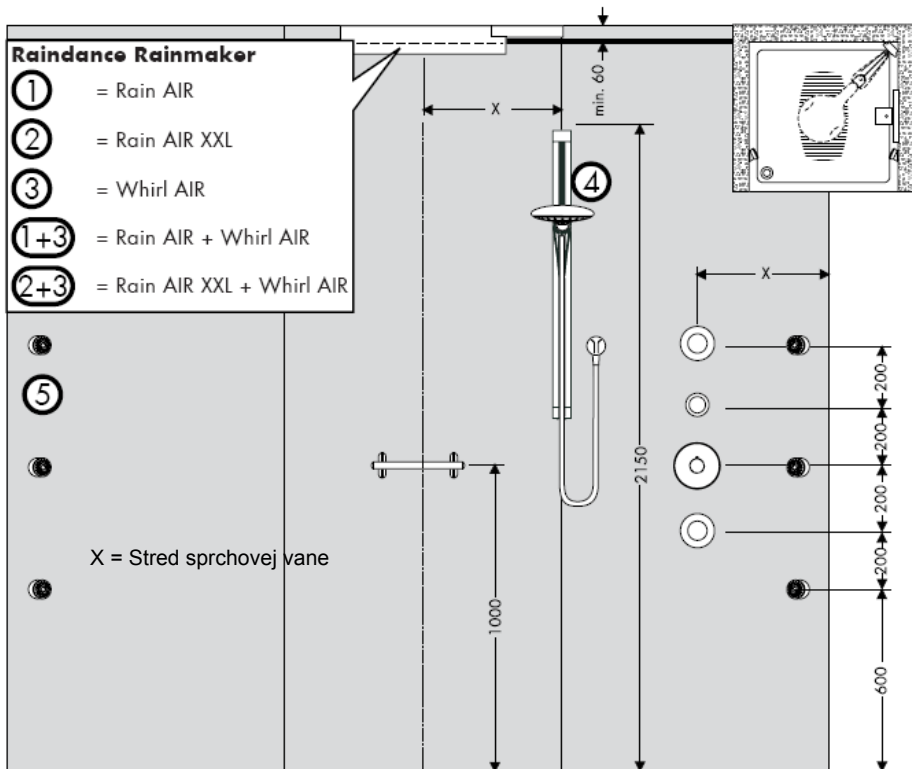
Od • je zaručená funkcia.

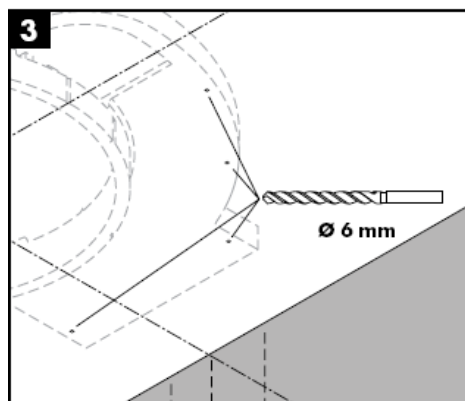
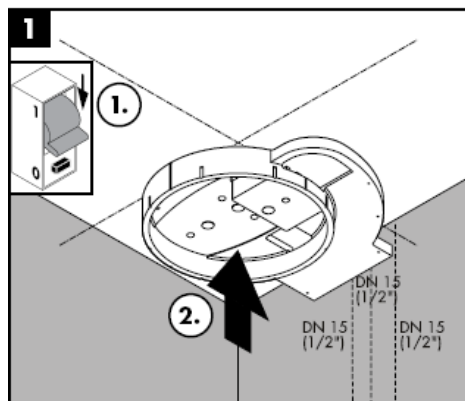


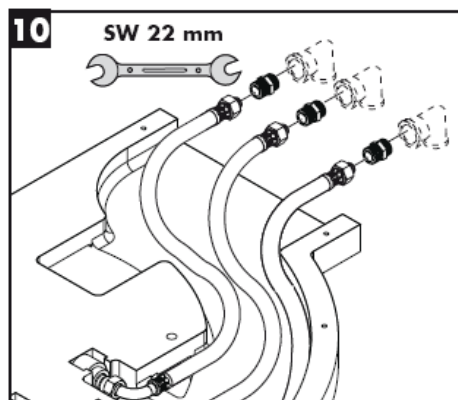
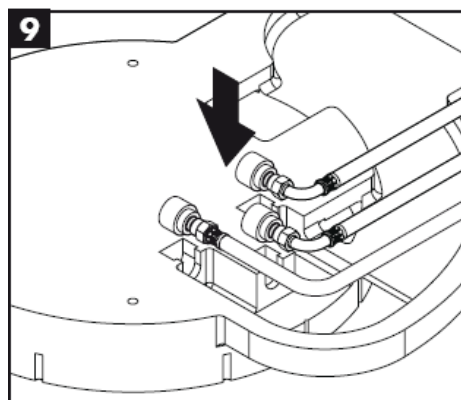
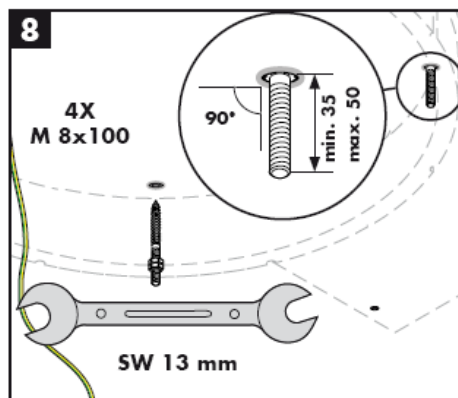
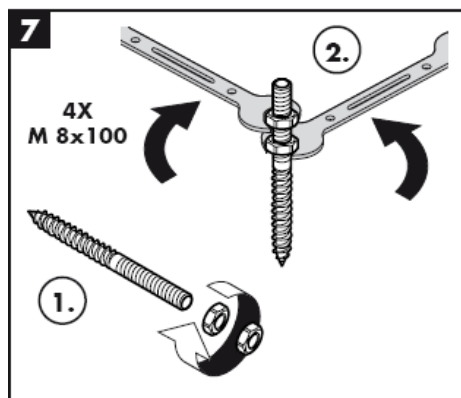
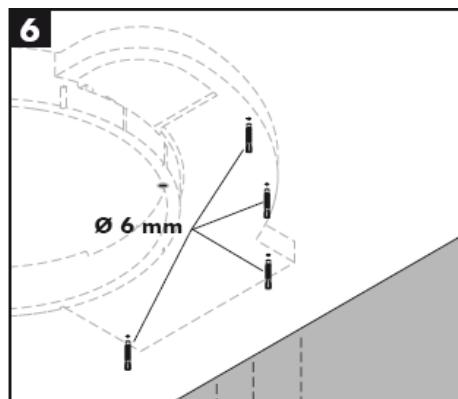
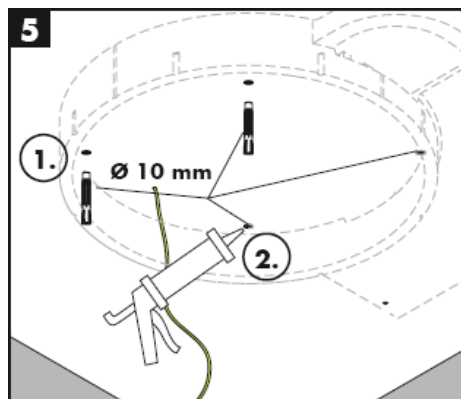




Od • je zaručená funkcia.

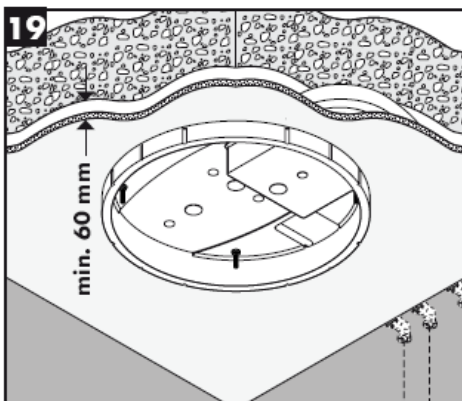
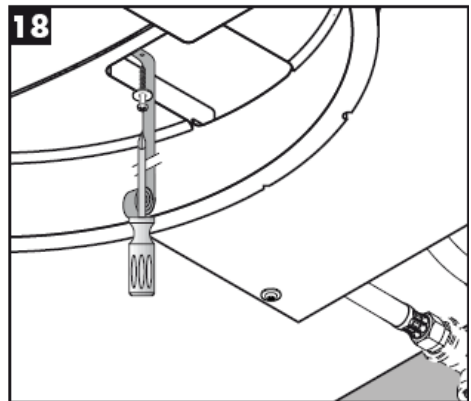
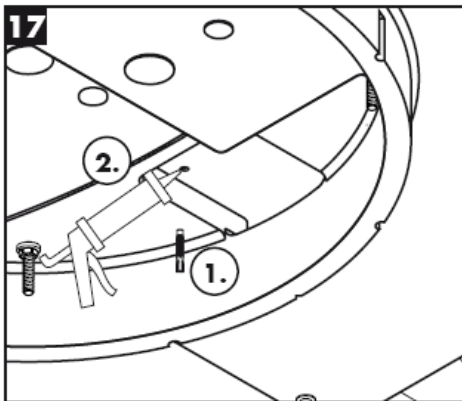
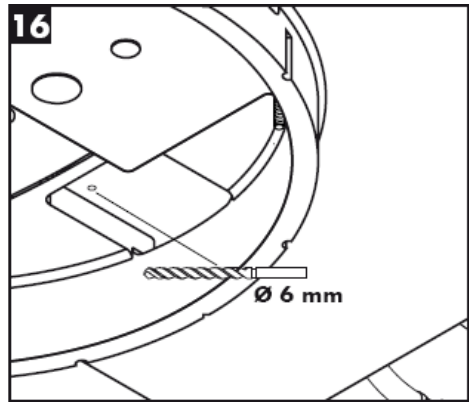
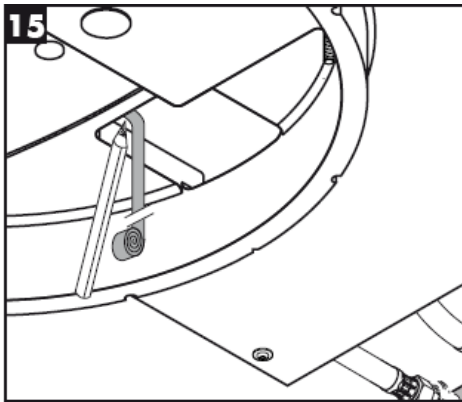


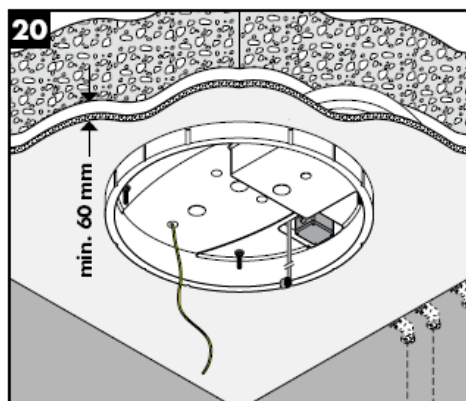
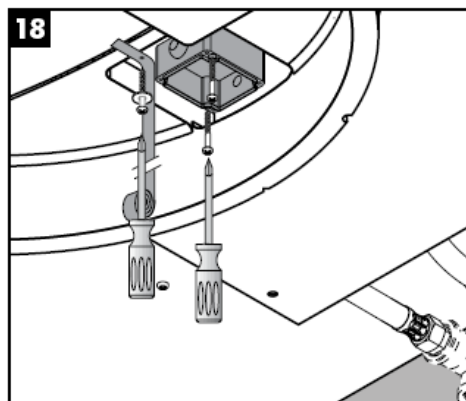
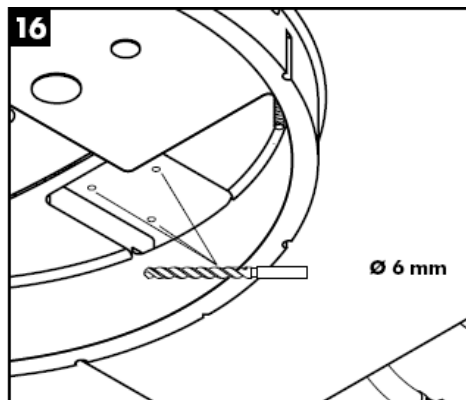


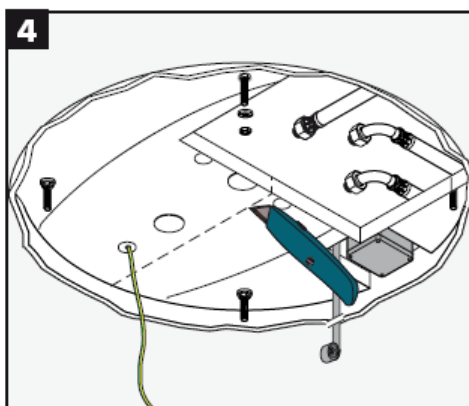
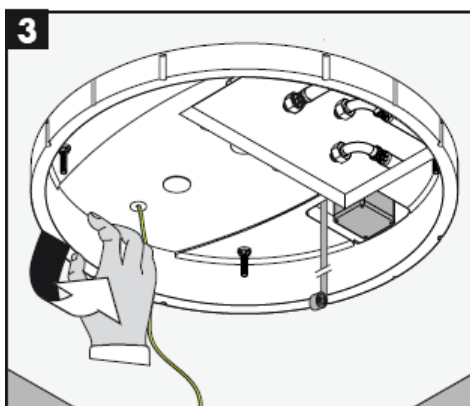
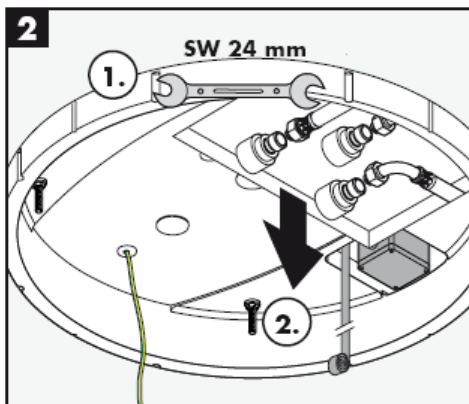
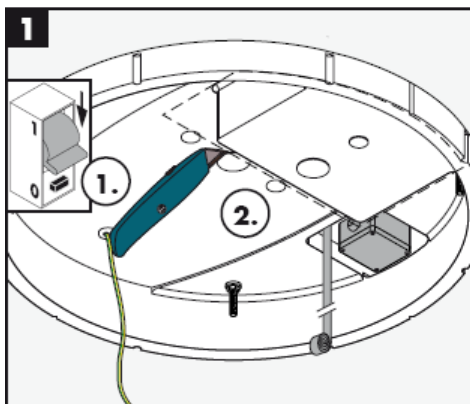
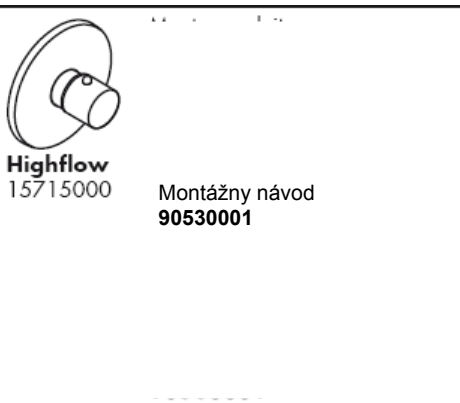
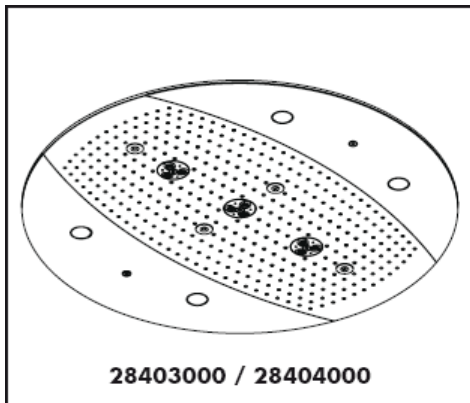


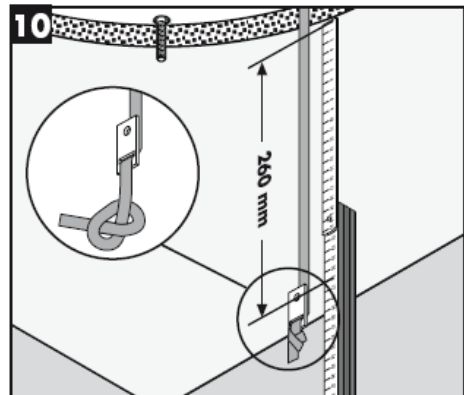
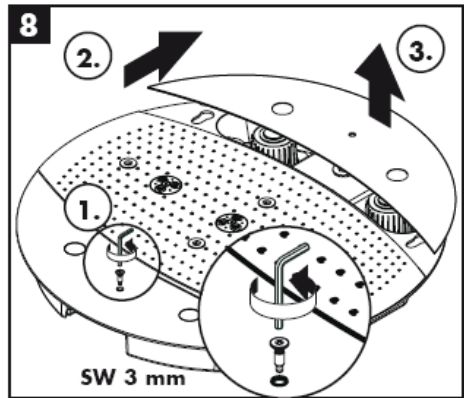
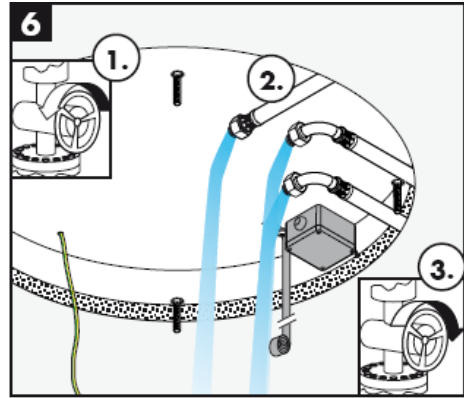


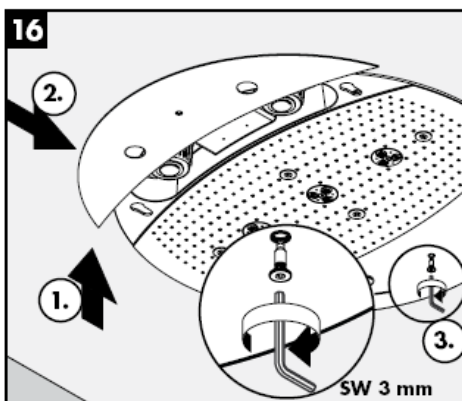
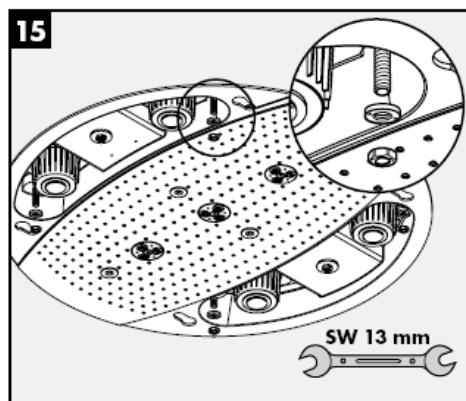












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

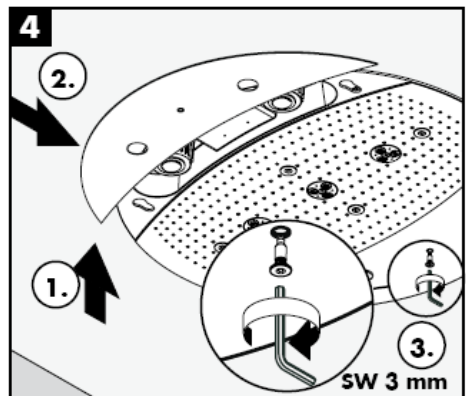
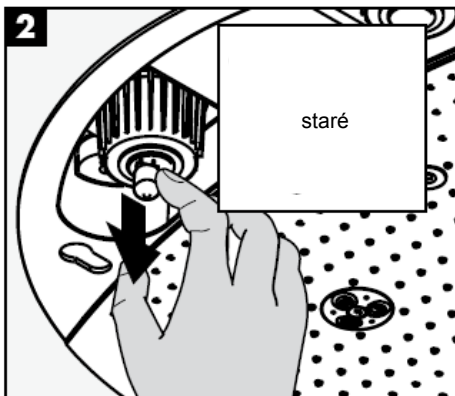
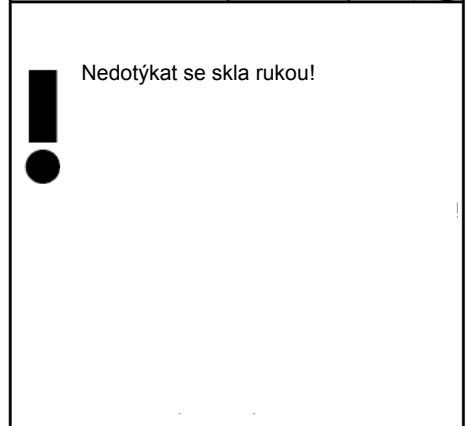
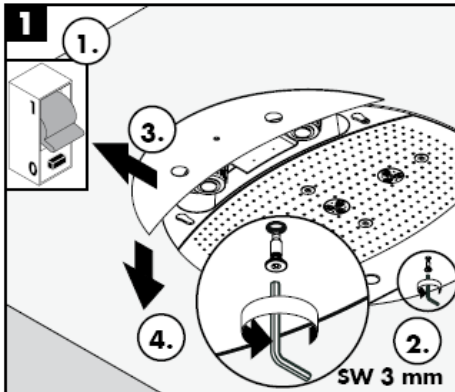


Whirl AIR

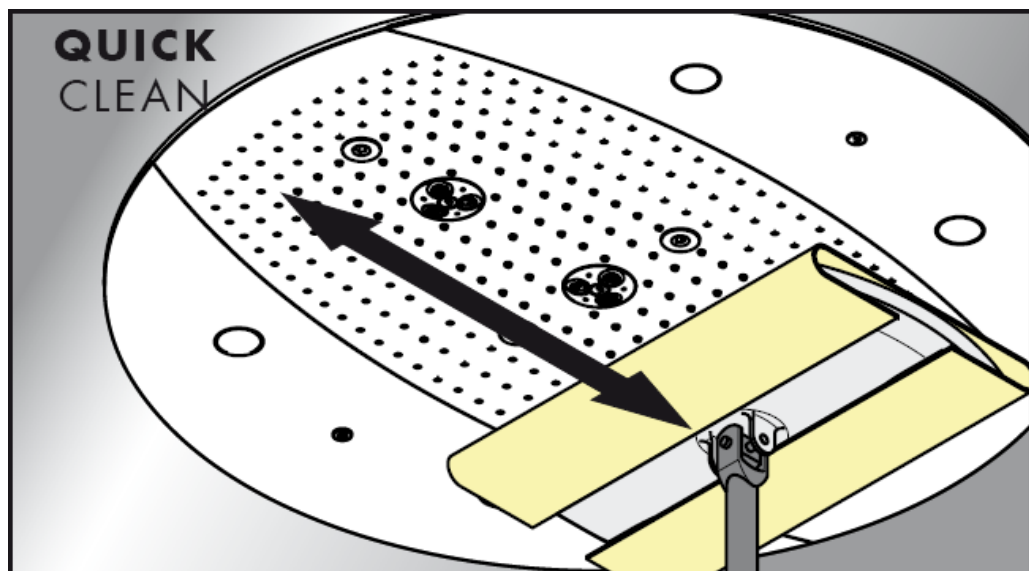


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.



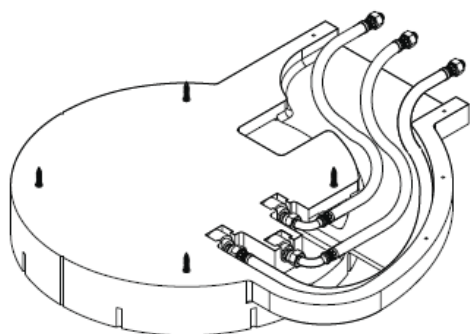
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

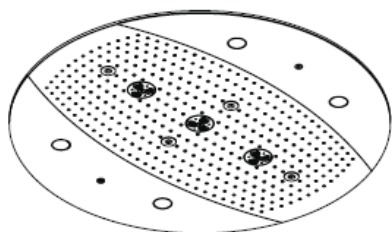
05/2009  
9.057718.03  
Slovensky



# 组装说明



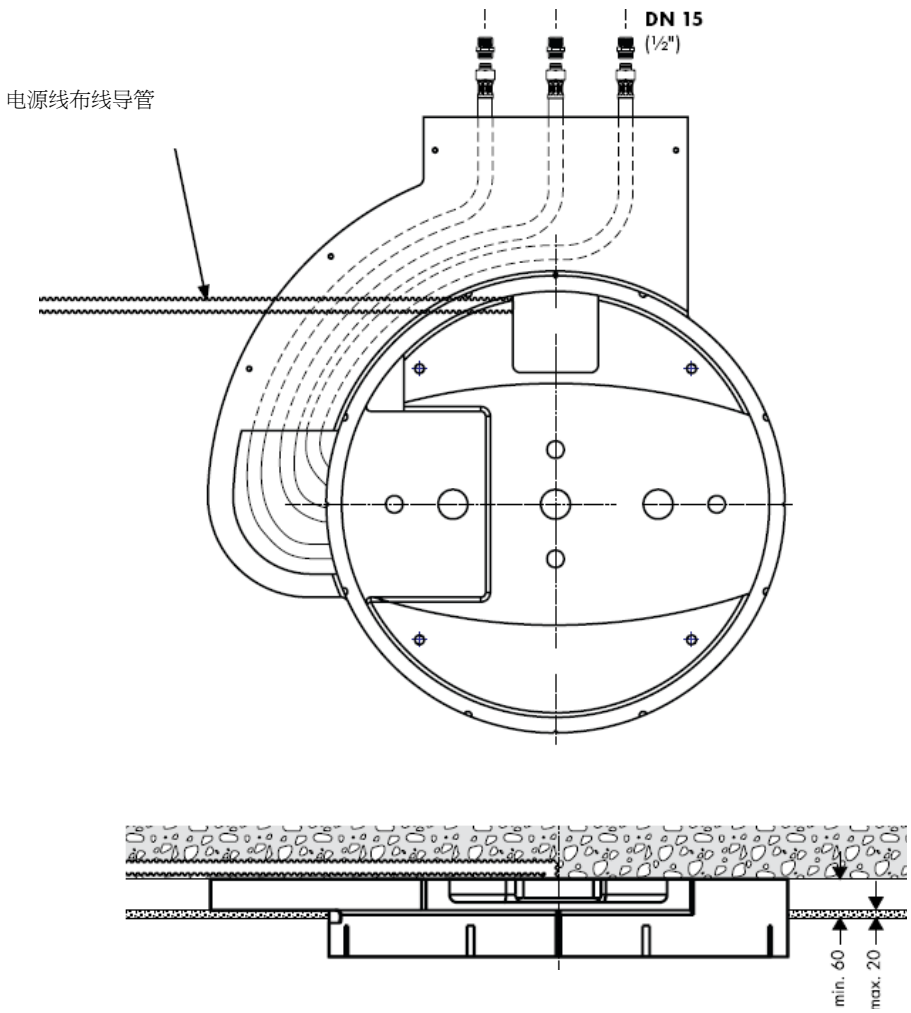
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**

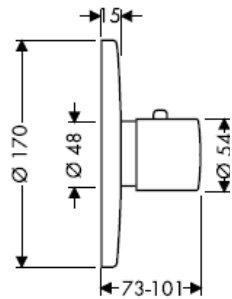


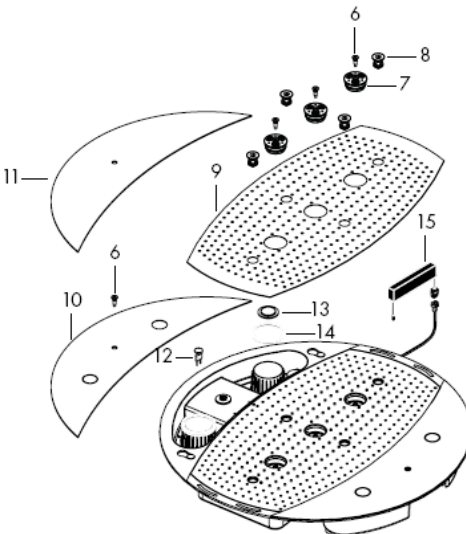
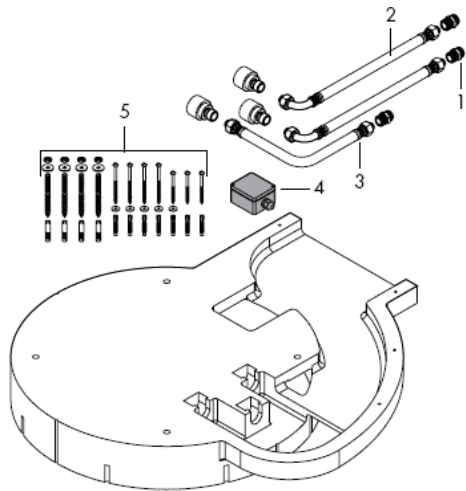


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## 安装

### 注意！

必须按照现行的规定安装，冲洗和测试产品！

冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

## 技术参数

花洒接头前方的操作压力： max. 1 MPa  
 推荐工作压力： 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 热水温度： max 60° C

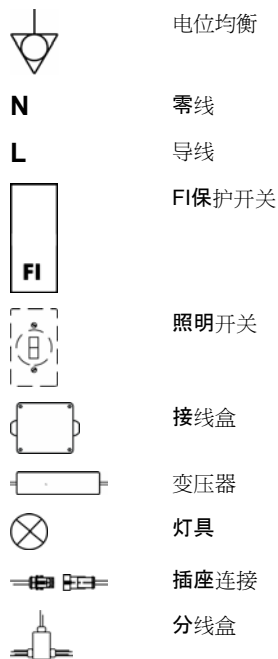
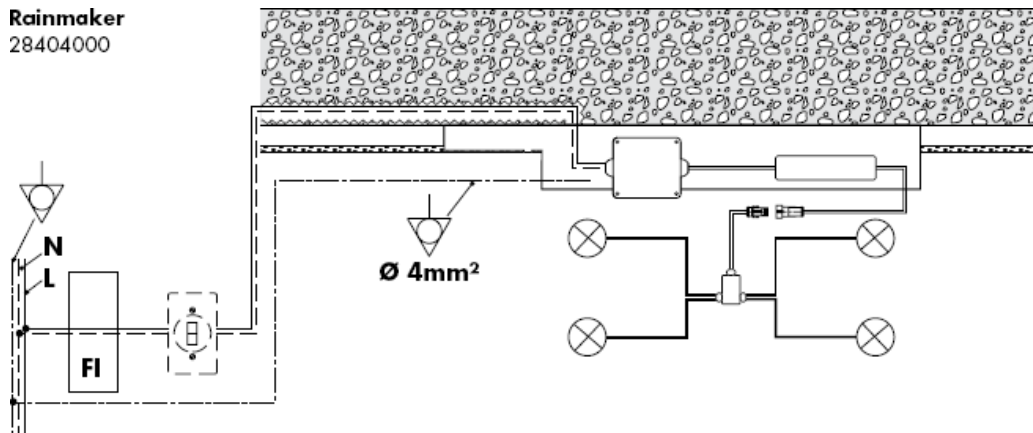
## 备用零件

1	连接螺纹管	97719000
2	连接软管	25963000
3	连接软管	97720000
4	接线盒	97721000
5	安装套件	97722000
6	螺丝	97723000
7	喷嘴	97724000
8	空气喷射	97725000
9	盖	97726000
10	侧盖 28404000	97727000
11	侧盖 28403000	97728000
12	灯泡 12 V / 20瓦	97729000
13	灯玻璃	97730000
14	垫圈	97731000
15	变压器	97732000

## 检验标记

DVGW    P-IX    SVGW    ACS    NF    WRAS    KIWA    DK  
 X

Rainmaker  
28404000





**注意！** 电气接口只能由电气专业人员进行操作！

预装电源230V/N/PE/50Hz（长：0.3米）。

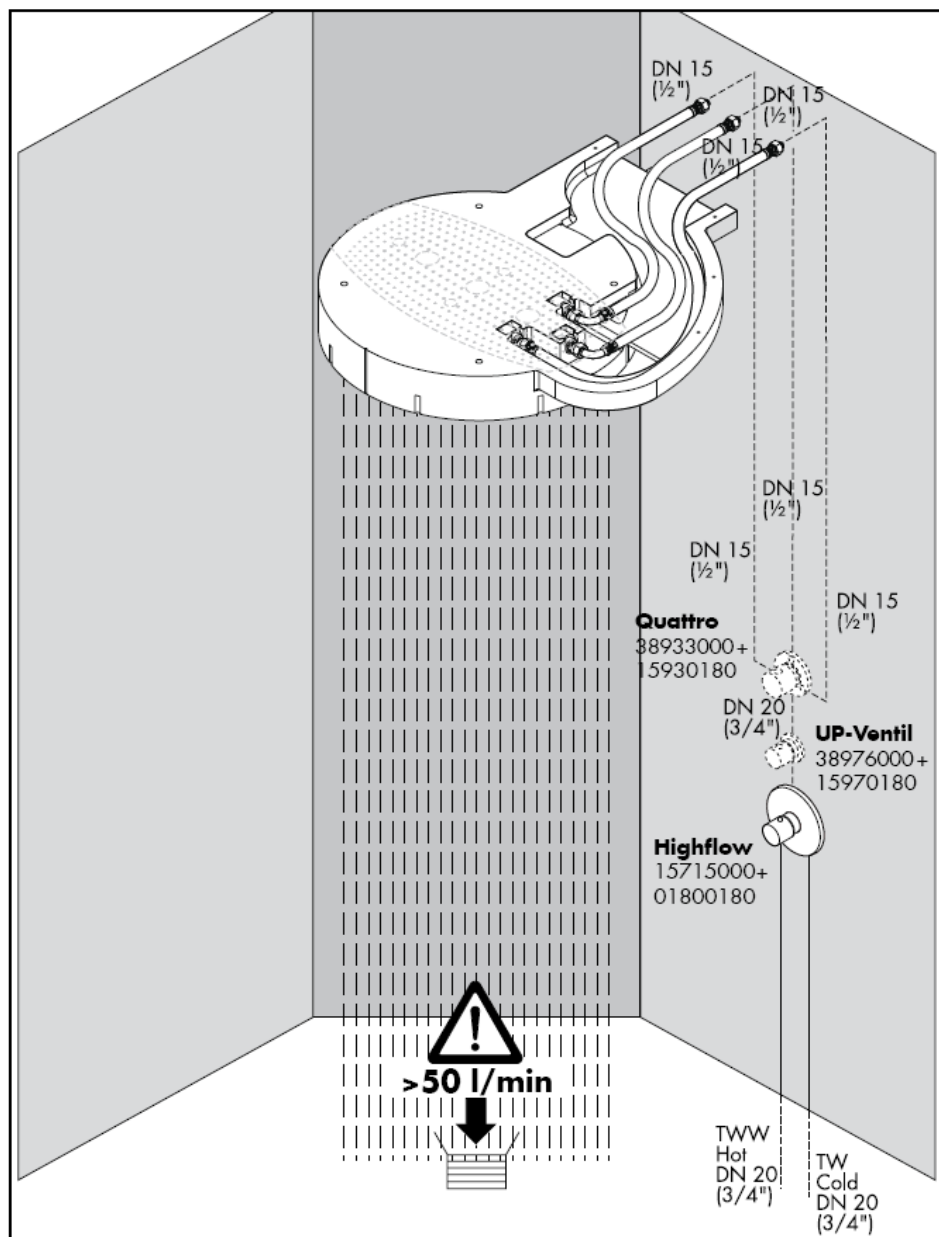
保险装置必须是额定电流  $\leq 30$  mA的故障电流保护装置。



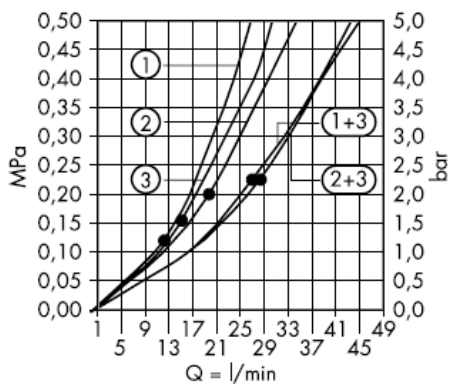
废水管的性能必须具有充足的尺寸。

只有与汉斯格雅高流量自动调温器组合时，方担保最佳的性能。

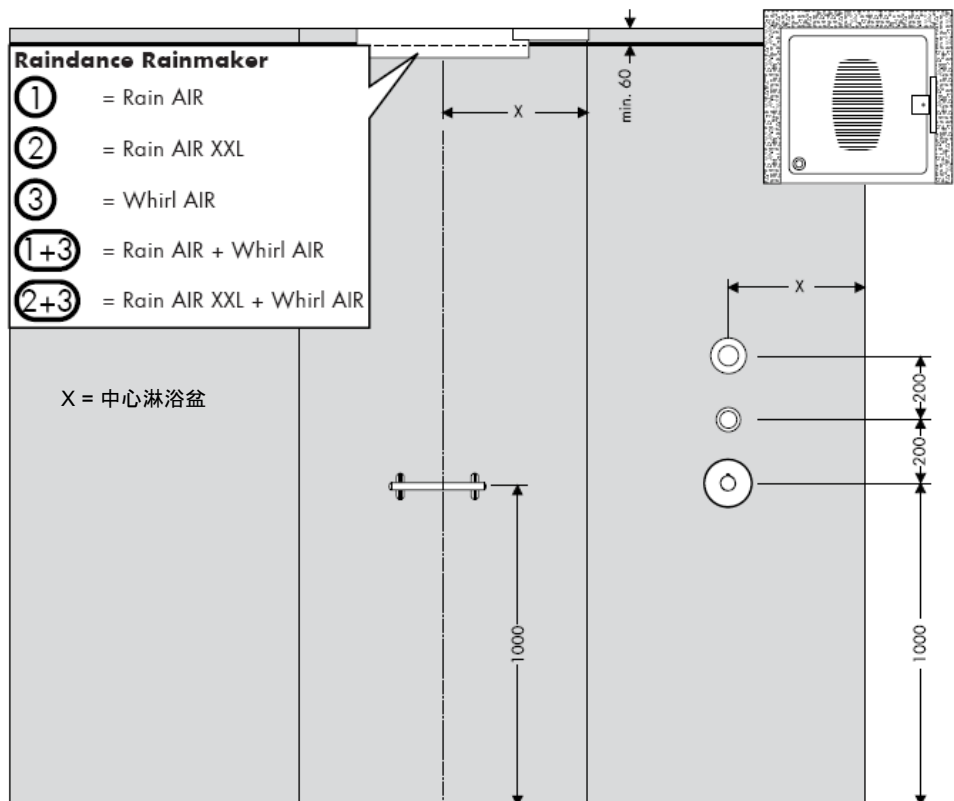
仅可使用合适的紧固材料！附带的螺丝和木钉仅适用于混凝土。

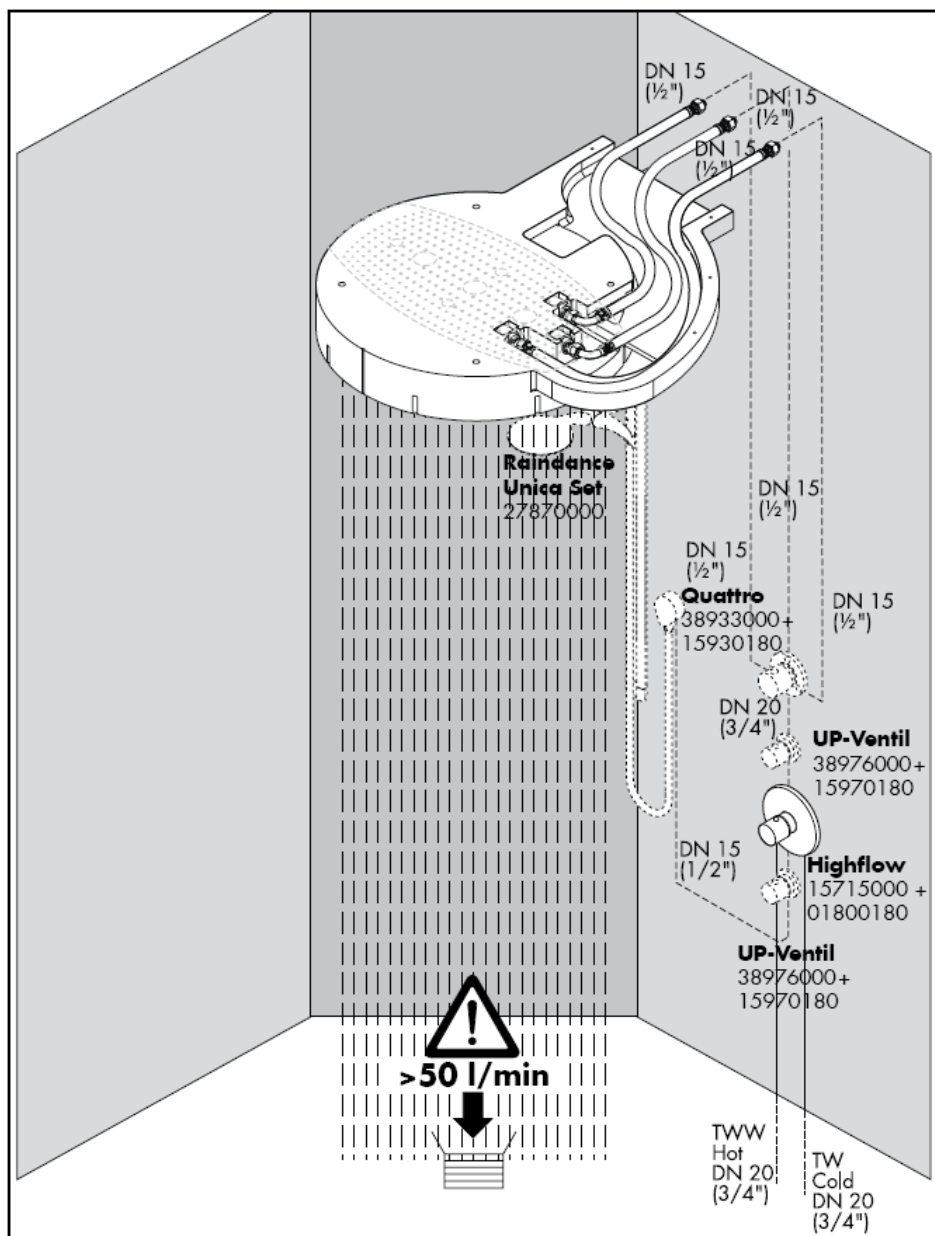


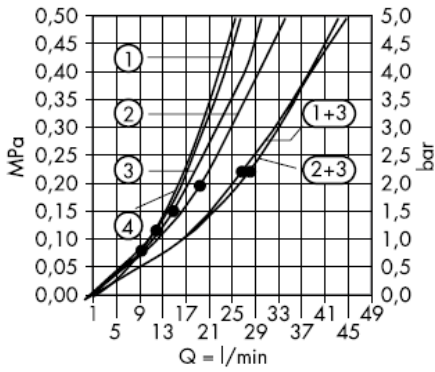




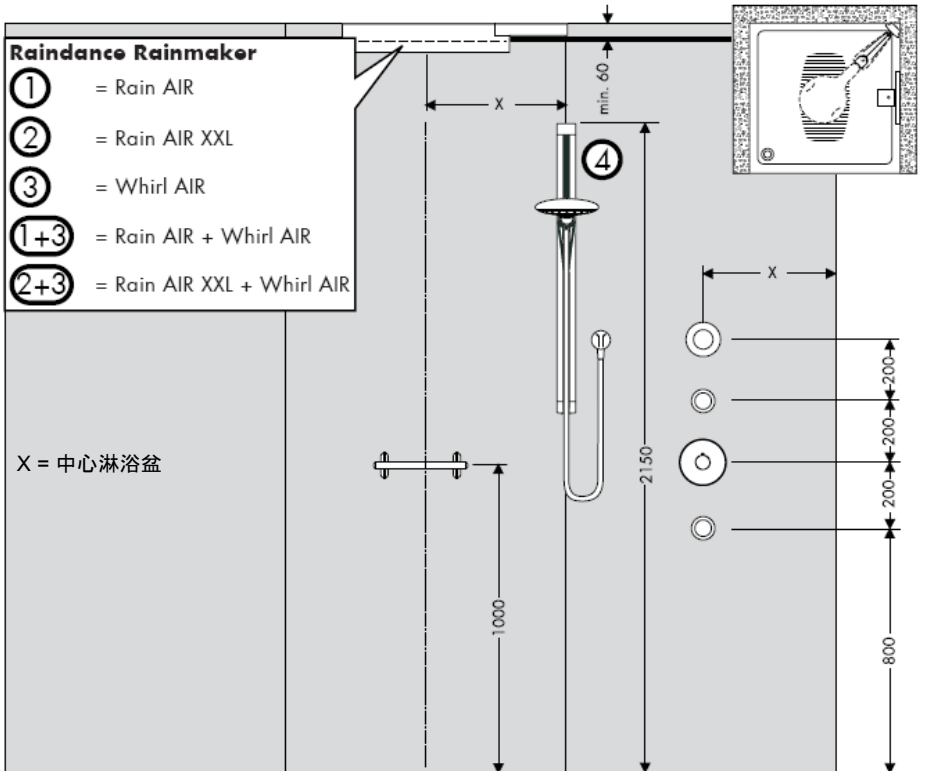
从•开始，正常功能得以保证。





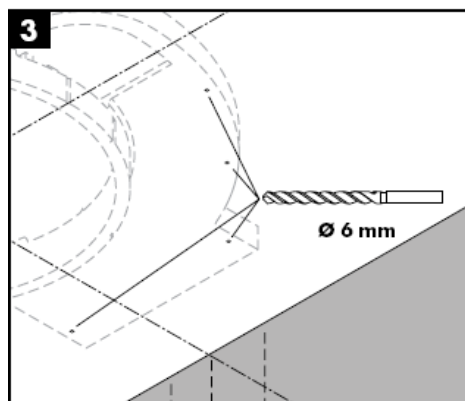
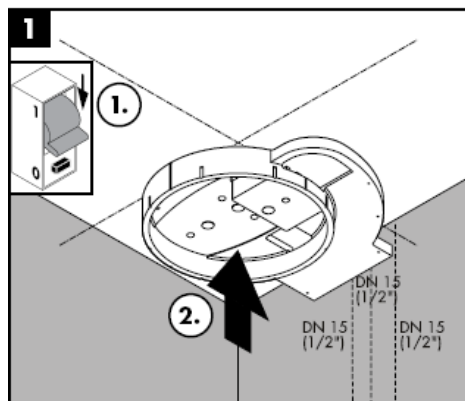


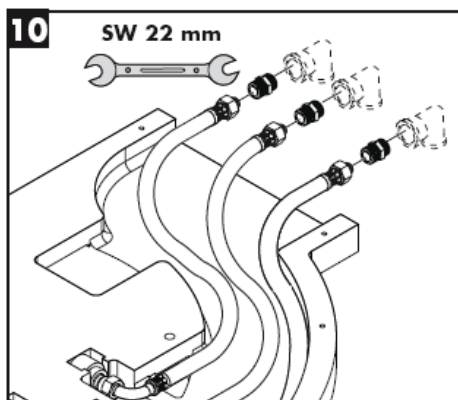
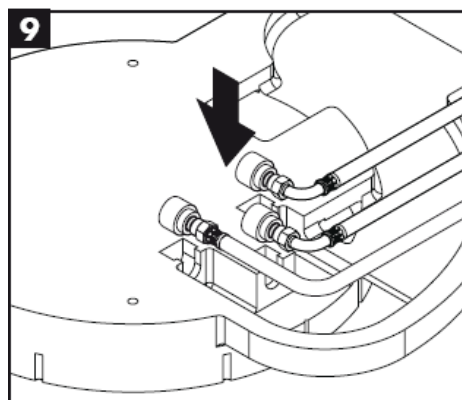
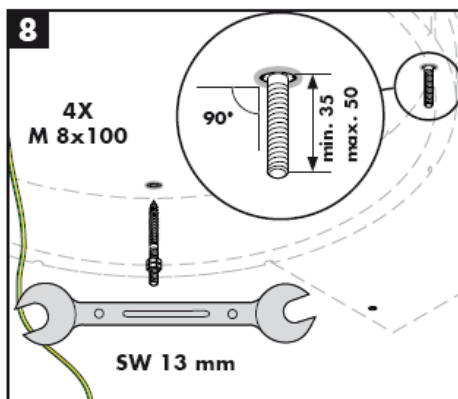
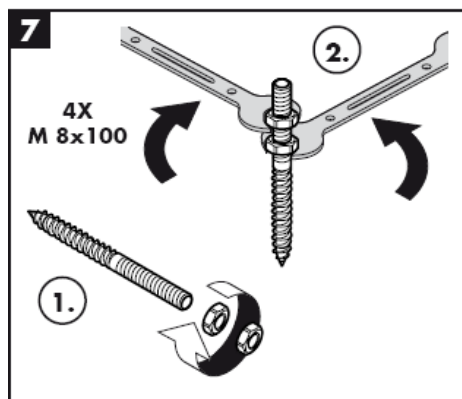
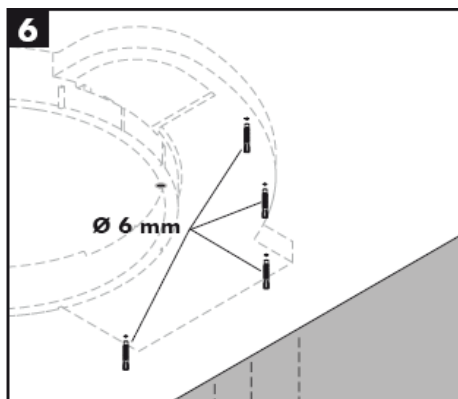
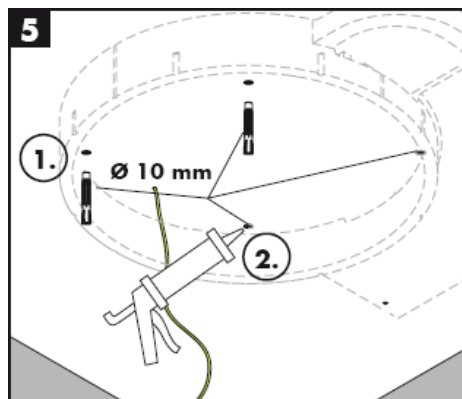
从•开始，正常功能得以保证。





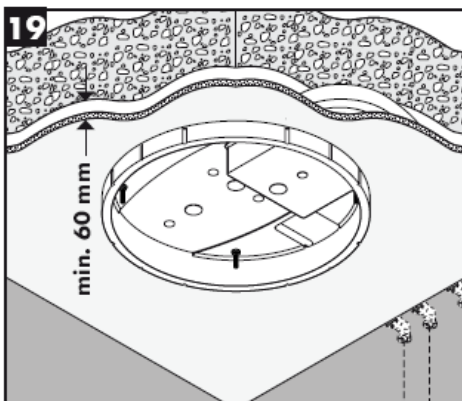
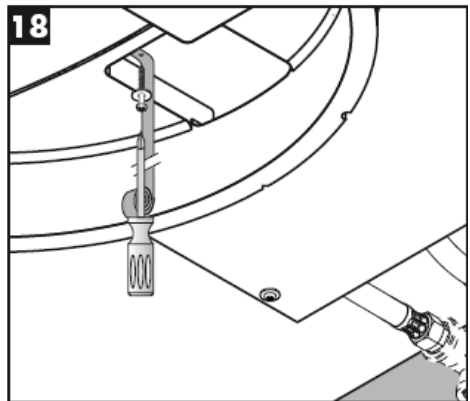
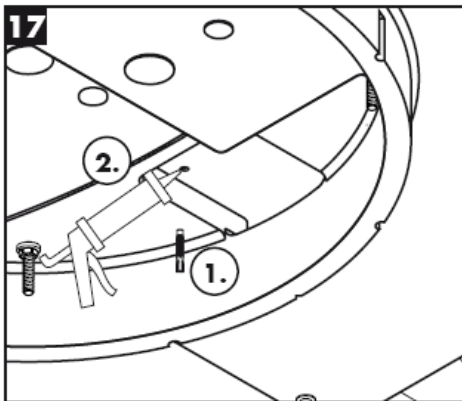
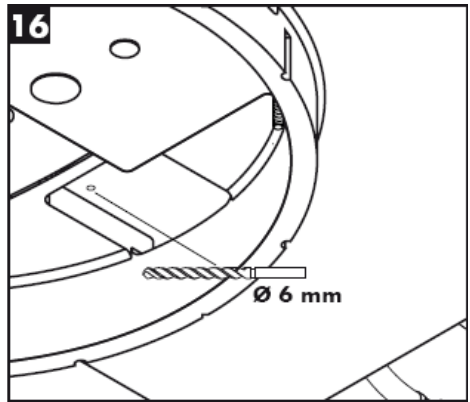
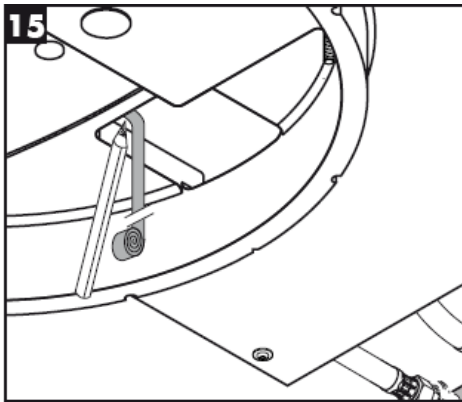


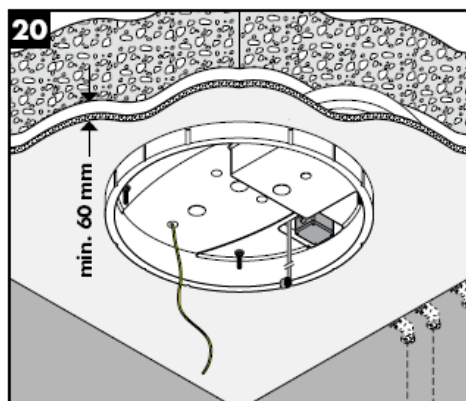
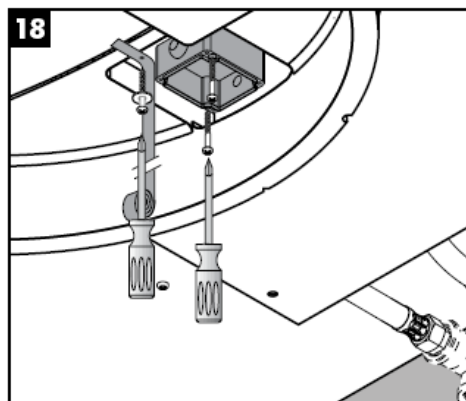
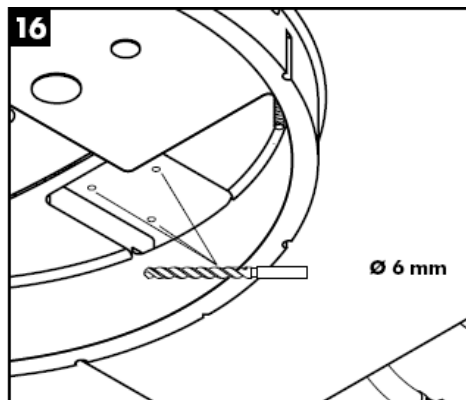


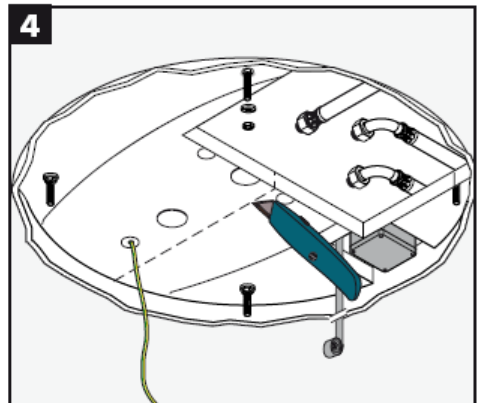
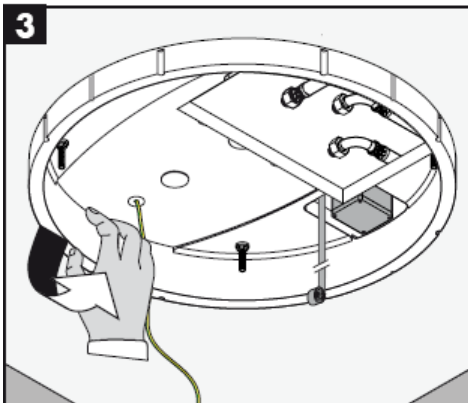
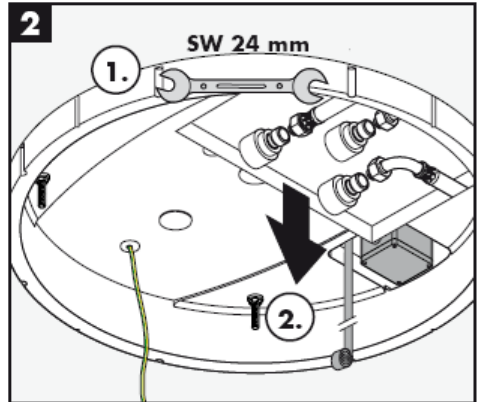
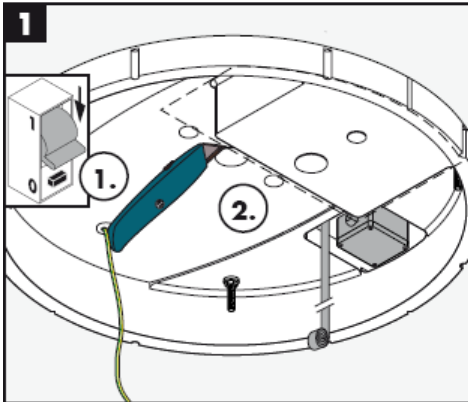
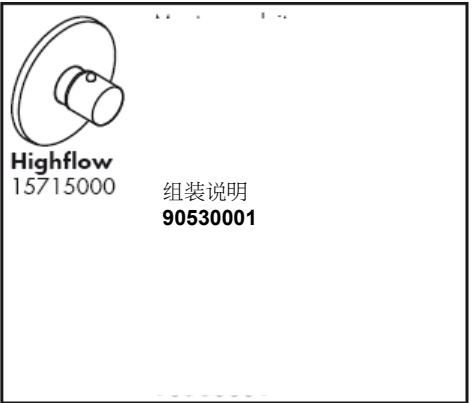
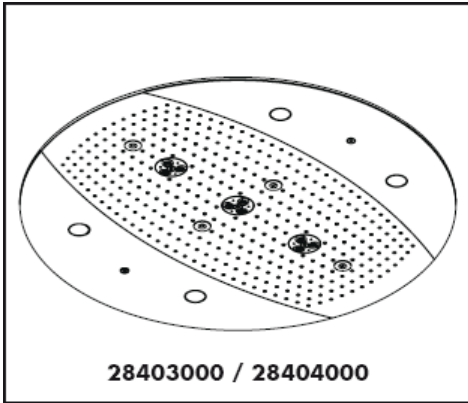


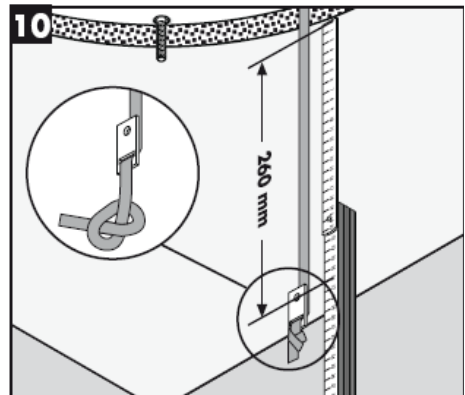
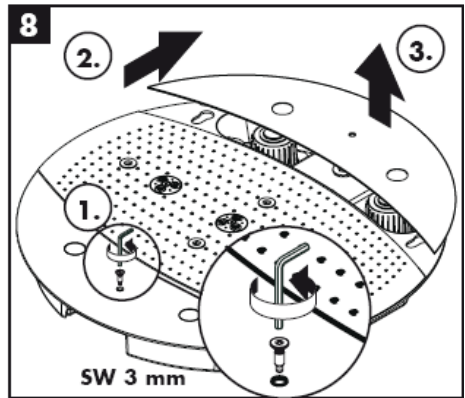
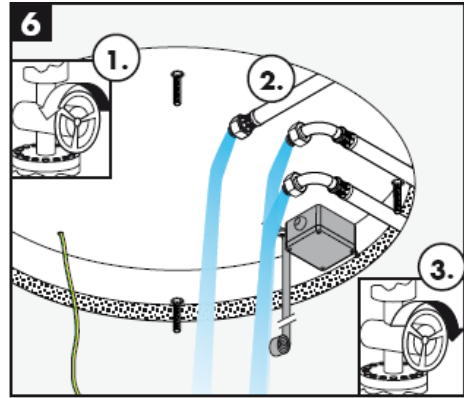


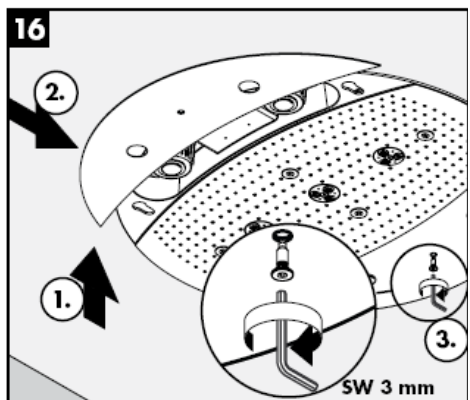
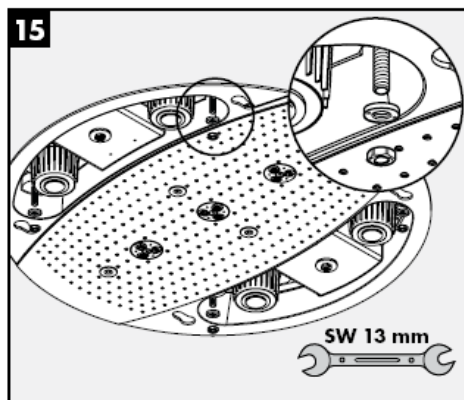
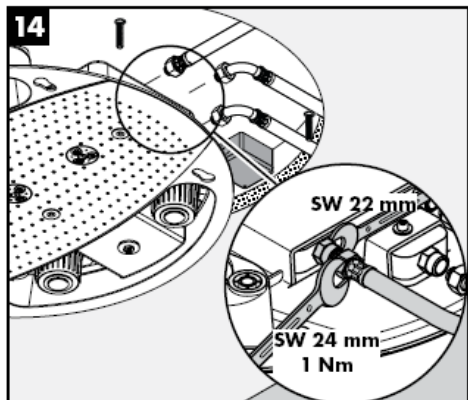
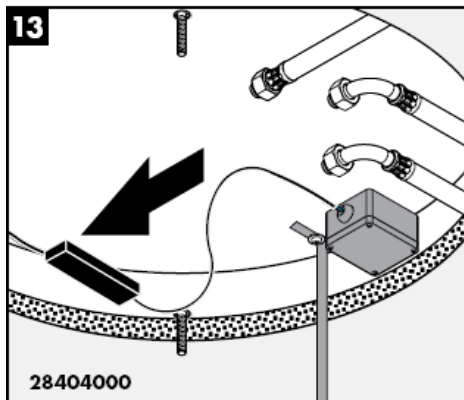
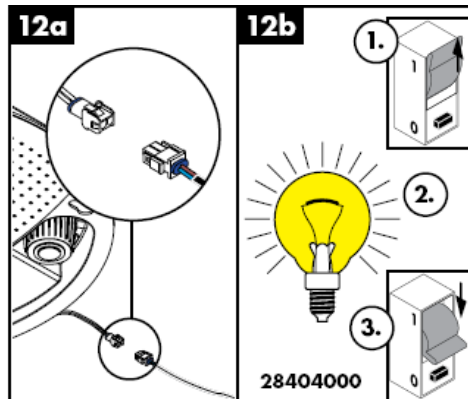
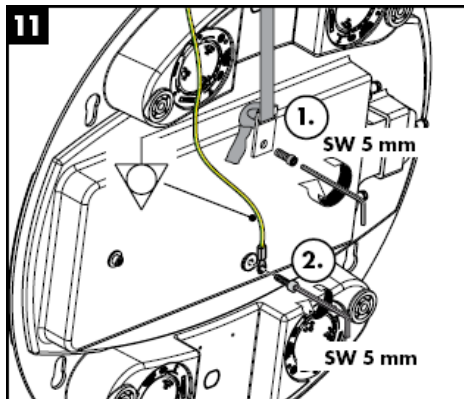






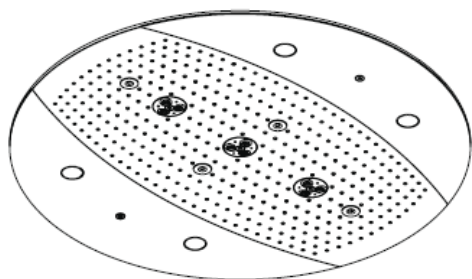
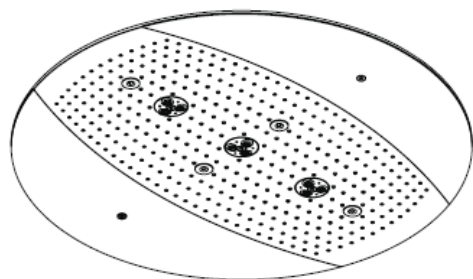






**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

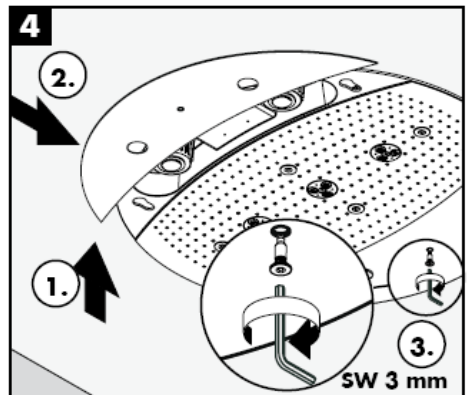
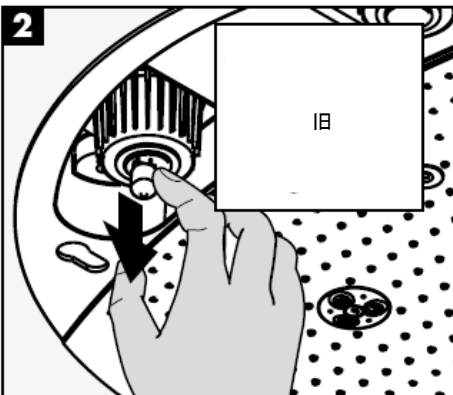
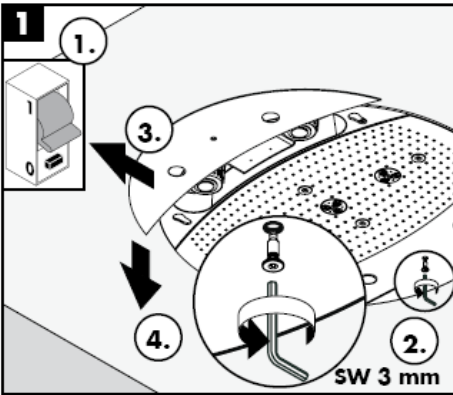


Whirl AIR

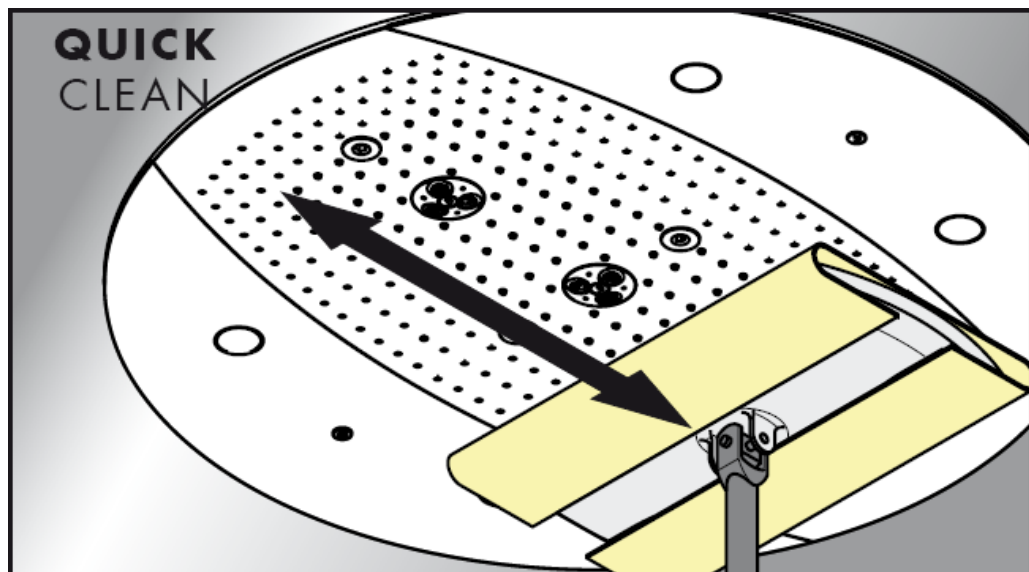


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





清洁：只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢。



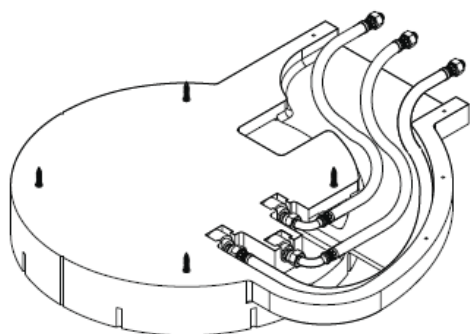
**hansgrohe**

Hansgrohe · Postfach 1145 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) · Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

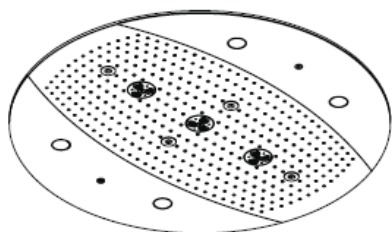
05/2009  
9.057/18.03  
中文



# Инструкция по монтажу



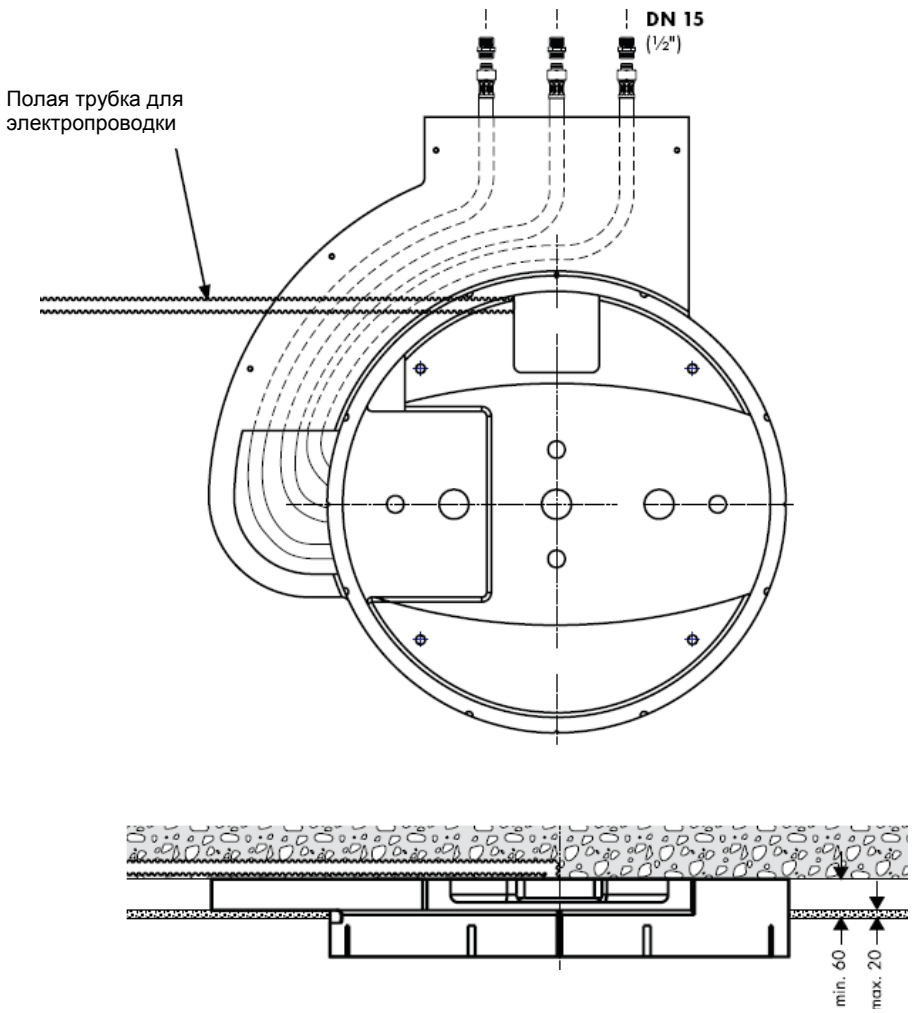
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



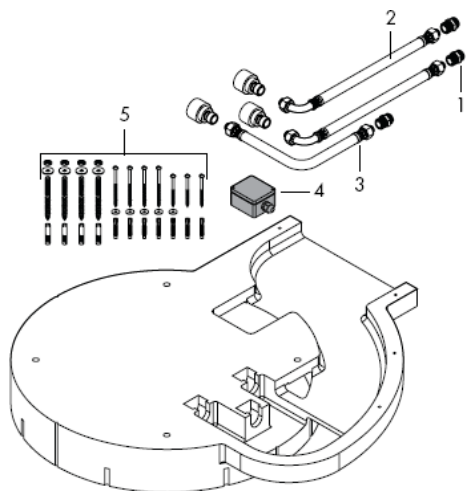


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Монтаж

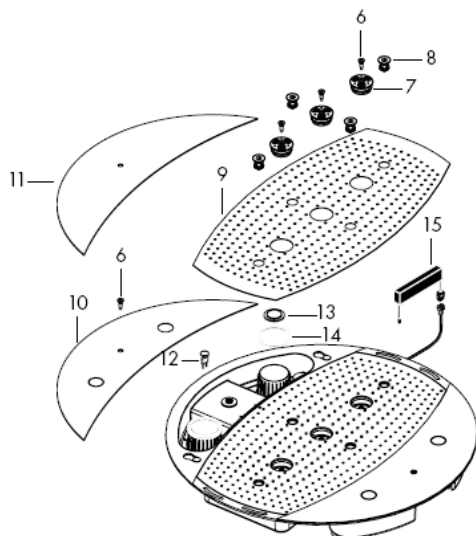
**ВНИМАНИЕ!** Смеситель должен быть смонтирован по действующим нормам и в соответствии с настоящей инструкцией, проверен на герметичность и безупречность работы

донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять авление холодной и горячей воды при помощи вентмлей регулирующих подачу воды в квартиру.

## Технические данные

Рабочее давление в смесителе: max. 1 МПа  
 Рекомендуемое рабочее давление: 0,3 – 0,5 МПа  
 (1 МПа = 10 bar = 147 PSI)  
 Температура горячей воды: max 60° C

## Комплект

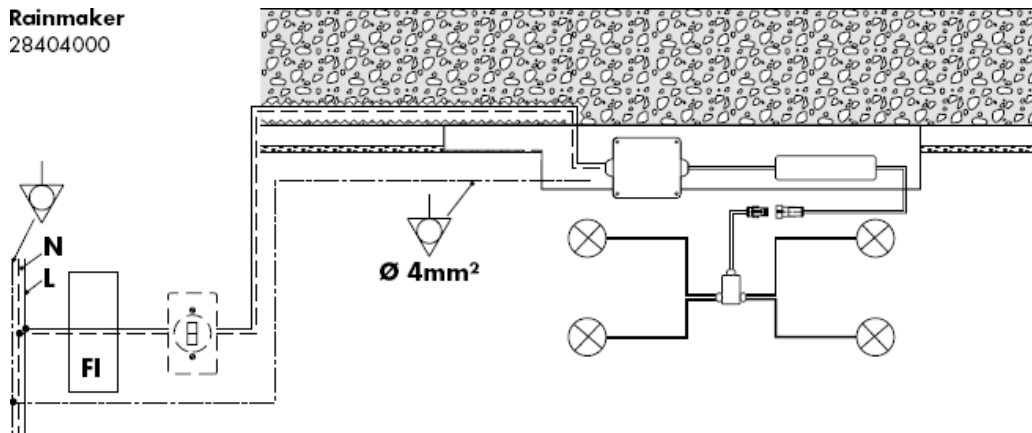


1	нипель подводки	97719000
2	Подводка	25963000
3	Подводка	97720000
4	точка подключения	97721000
5	крепежный набор	97722000
6	винт	97723000
7	душевой диск, собр.	97724000
8	форсунки для воздуха	97725000
9	накладка	97726000
10	боковое покрытие для 28404000	97727000
11	боковое покрытие для 28403000	97728000
12	подсветка 12V / 20 Watt	97729000
13	стекло подсветки	97730000
14	Уплотнение	97731000
15	трансформатор	97732000

## Знак технического контроля

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Выравнивание потенциалов

**N**

Нулевой провод

**L**

Провод



Защитное реле FI



Выключатель освещения



точка подключения



трансформатор



Осветительное средство



Штекерные соединения



Распределительная коробка



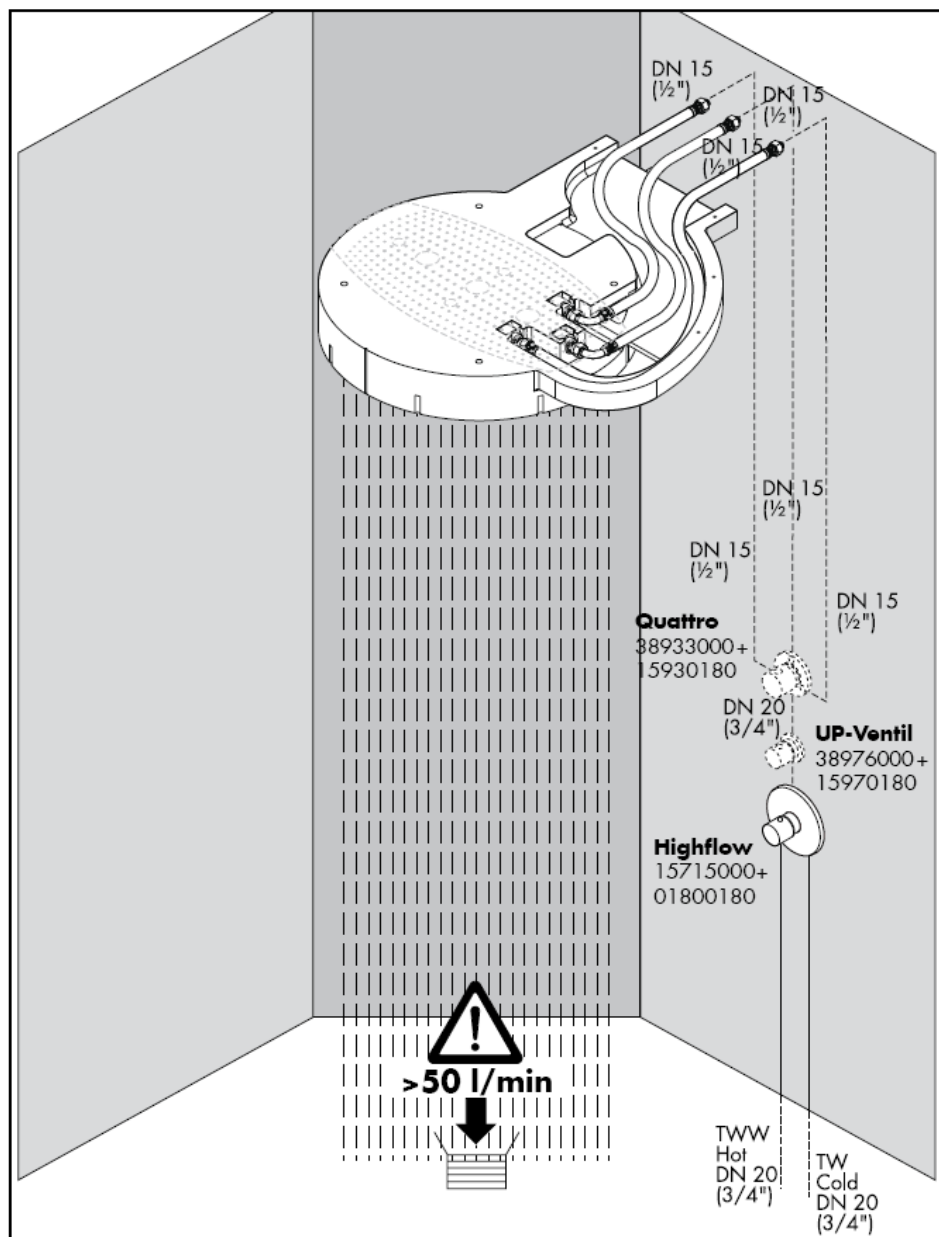
**ВНИМАНИЕ!** Электрическое подключение разрешается выполнять только специалисту-электрику!  
Провести подключение электричества 230V/N/PE/50Hz (длина: 0,3 м). Соединение должно быть произведено через 2-х полярный выключатель остаточных токов с показателем остаточного тока  $\leq 30\text{mA}$ .



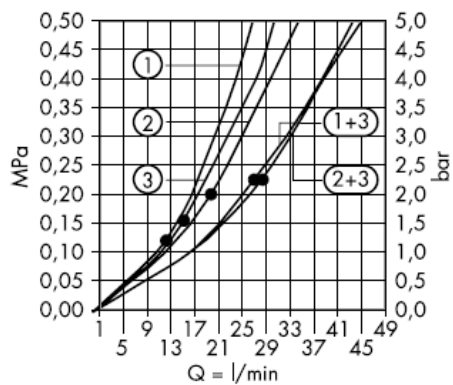
Слив должен иметь достаточную производительность.

Оптимальное функционирование гарантируется только при использовании в комбинации с термостатом High Flow Hansgrohe.

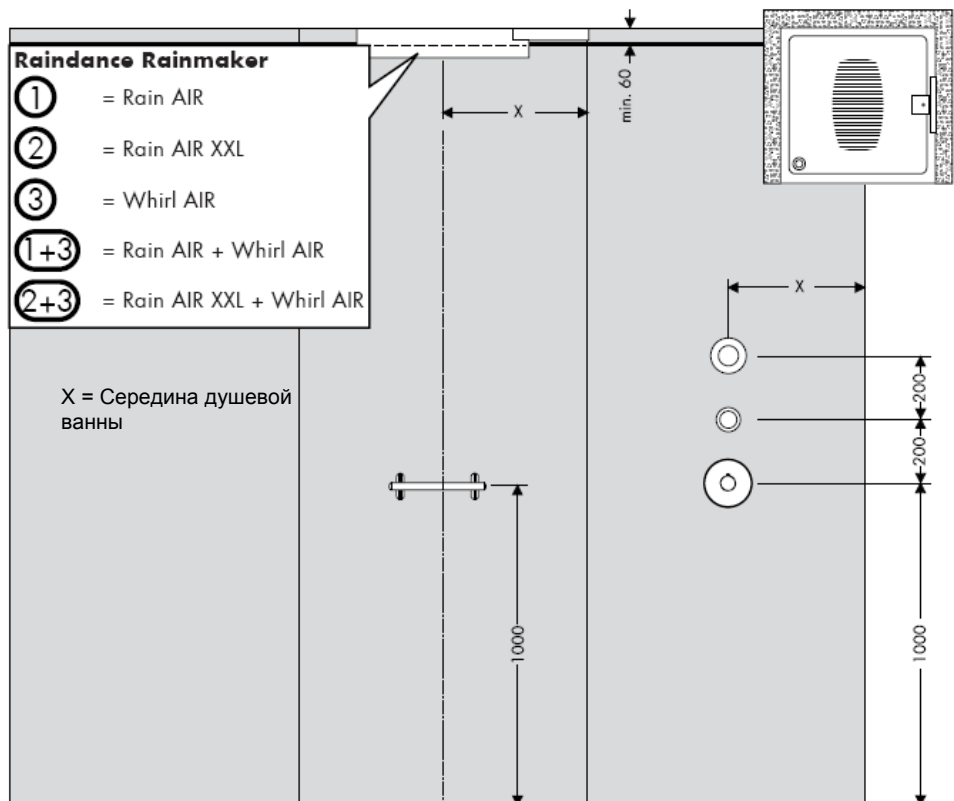
Используйте только специальный крепежный материал! Приложенные винты и дюбели предназначены для работ по бетону.

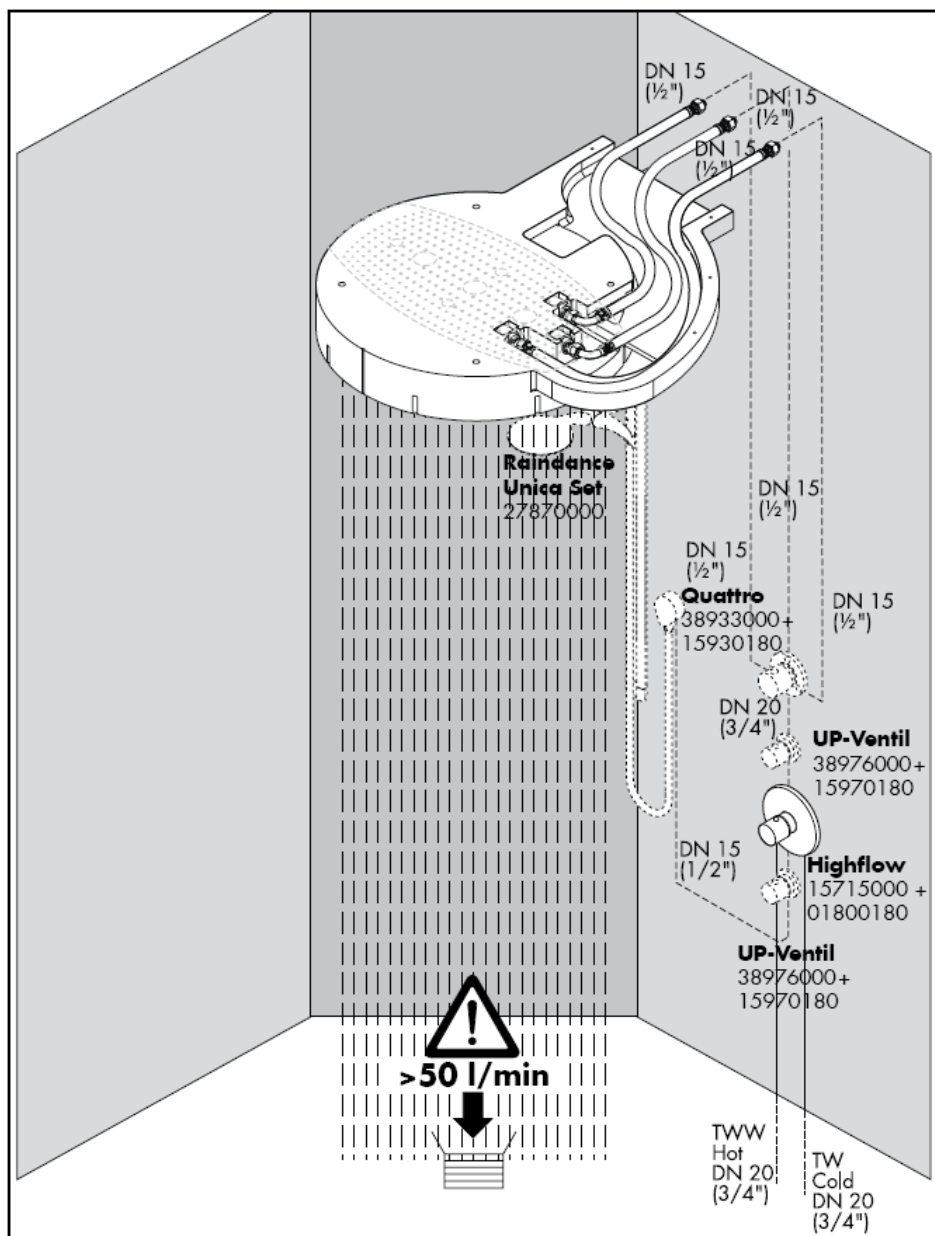


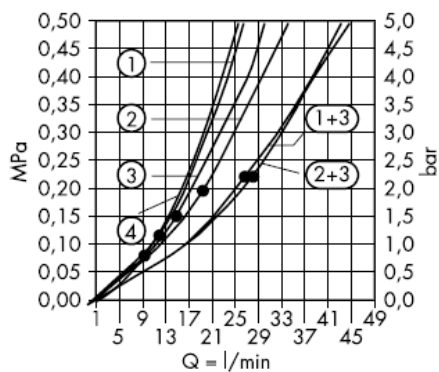




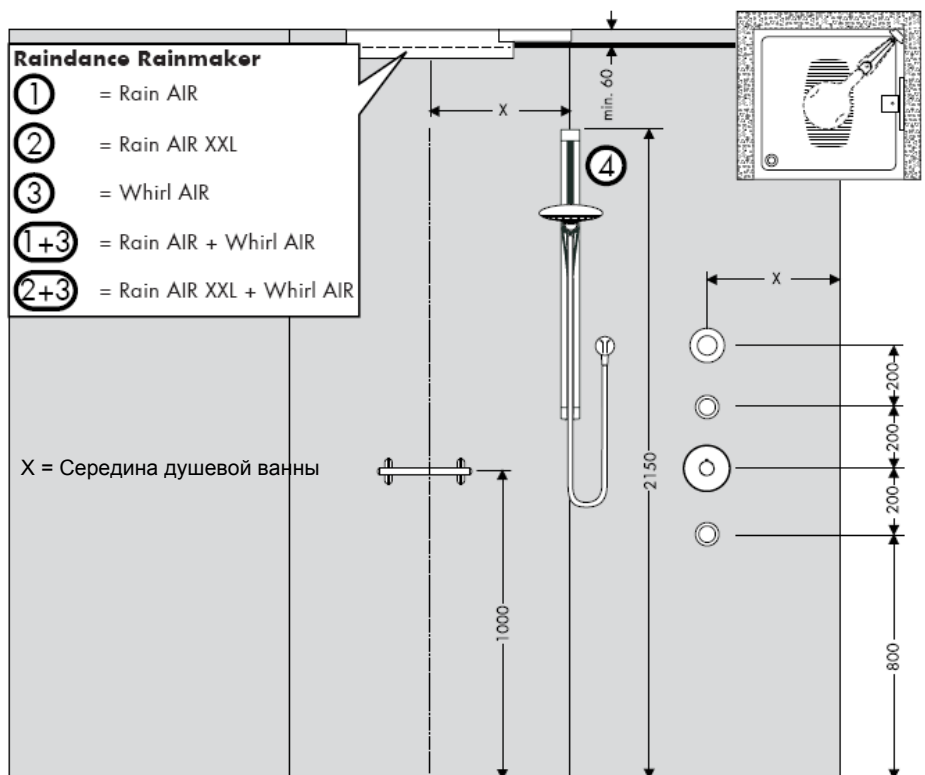
Гарантированное функционирование при показателях свыше •.

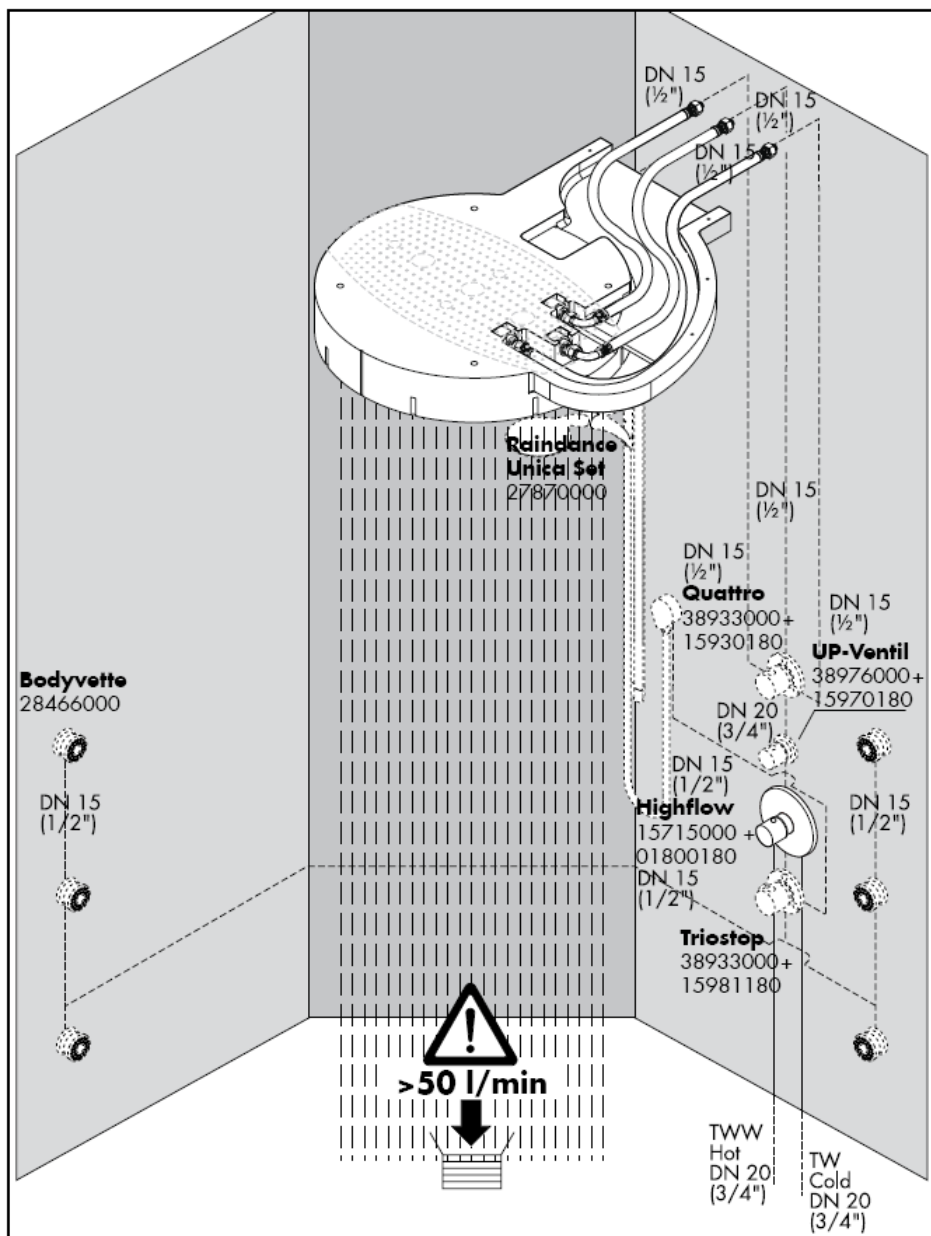


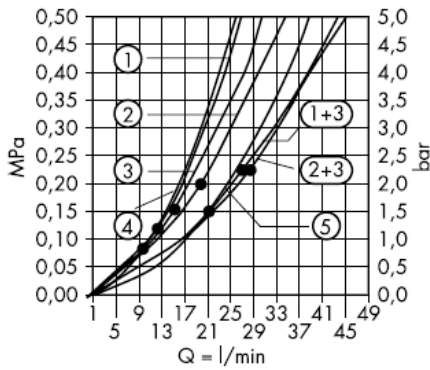




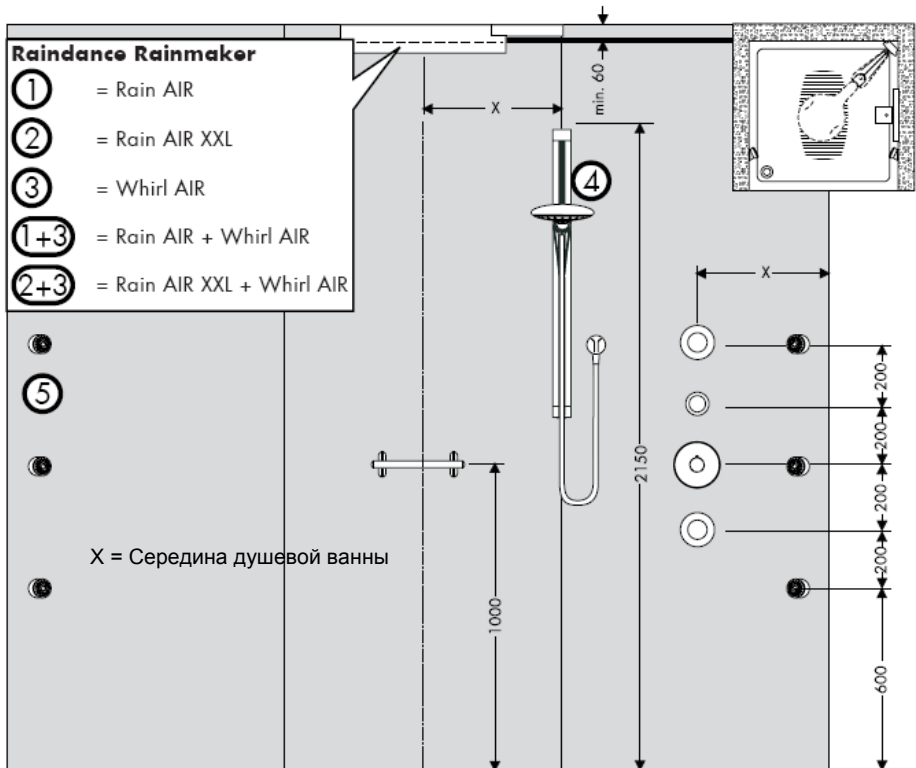
Гарантированное функционирование при показателях свыше \*

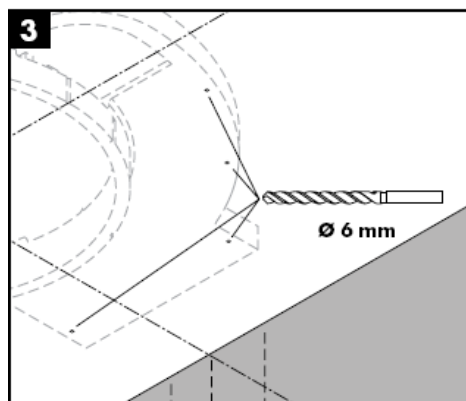
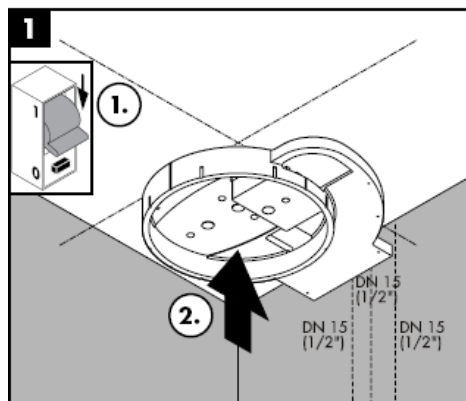


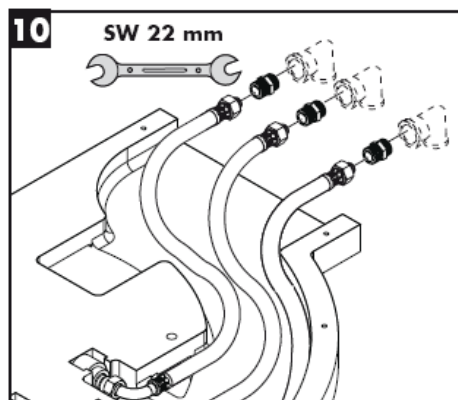
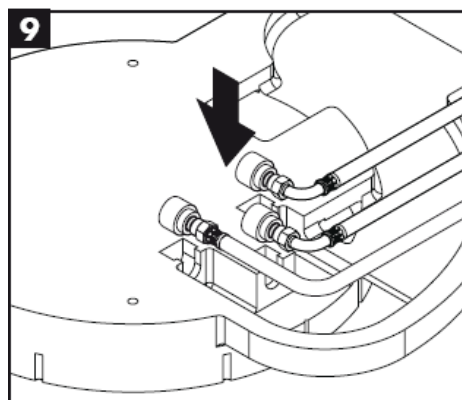
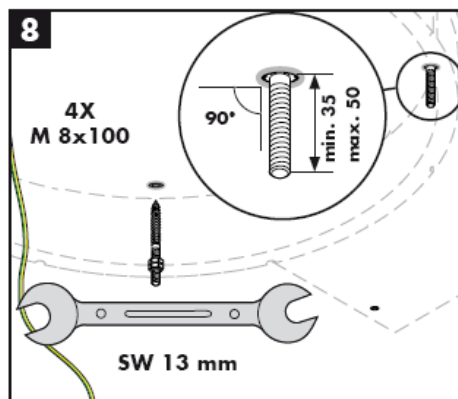
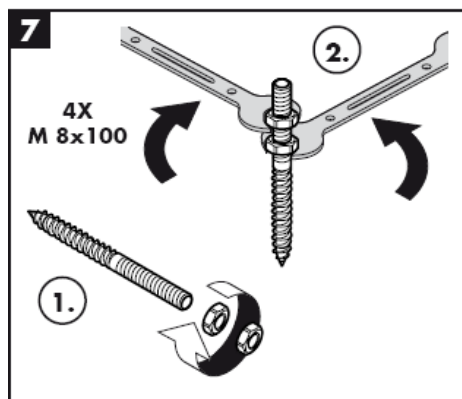
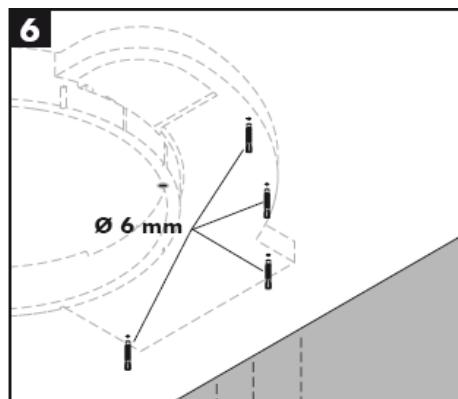
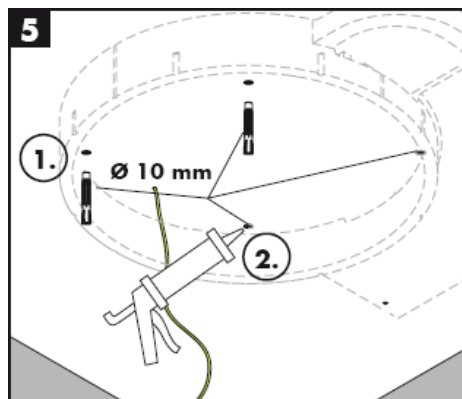




Гарантированное функционирование при показателях свыше \*

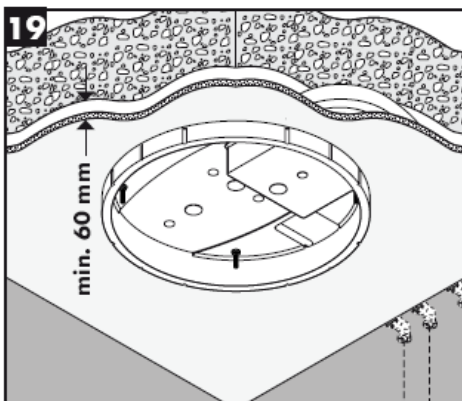
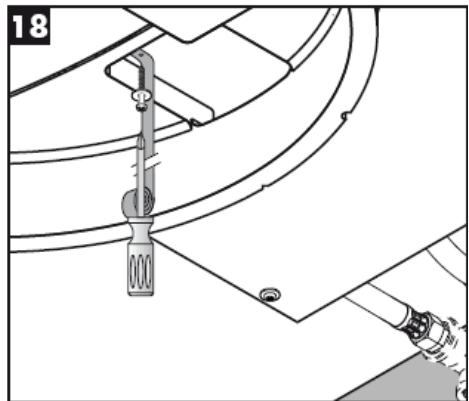
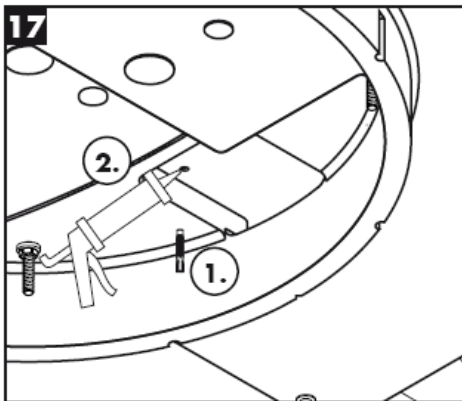
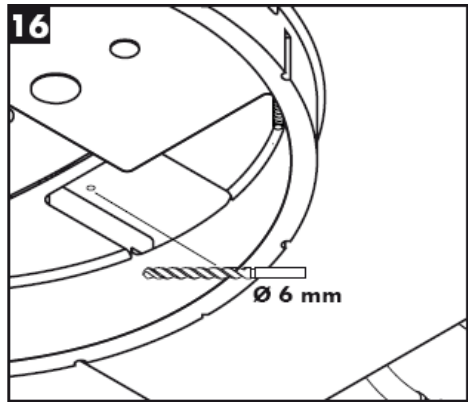
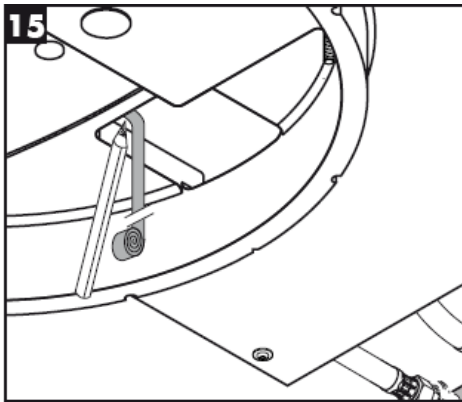


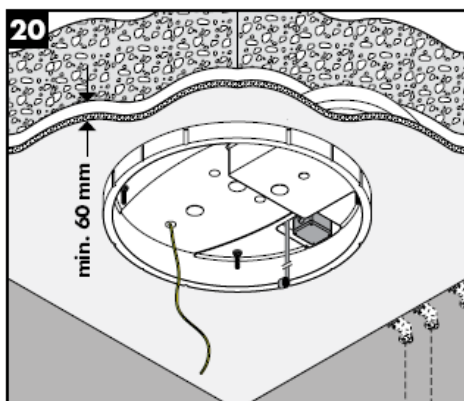
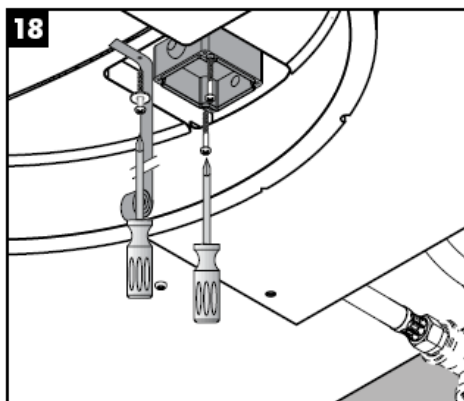
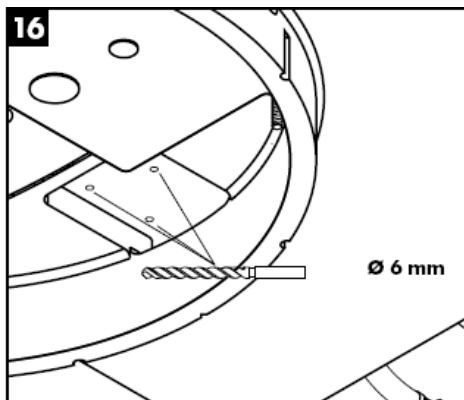


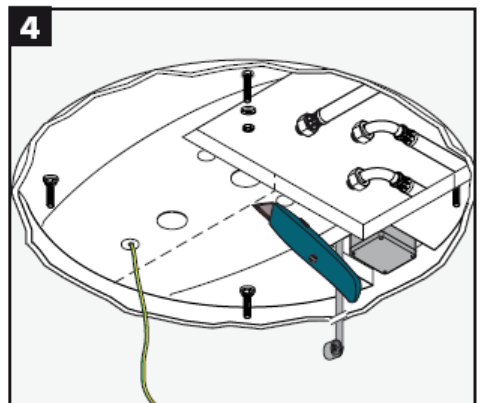
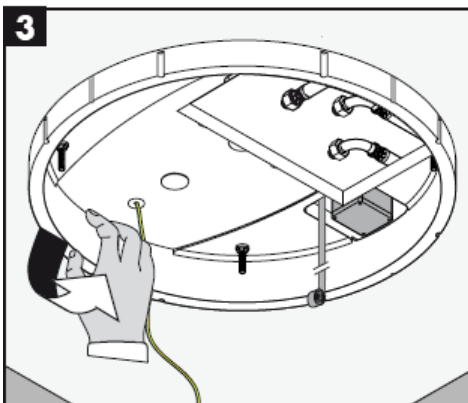
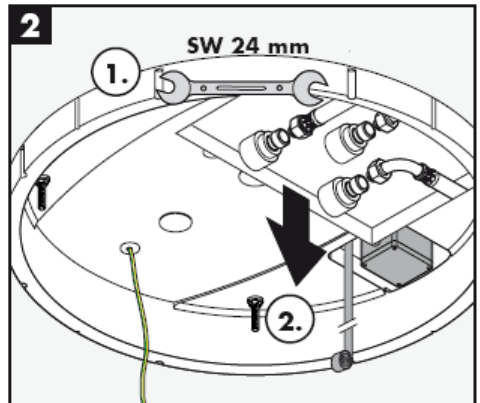
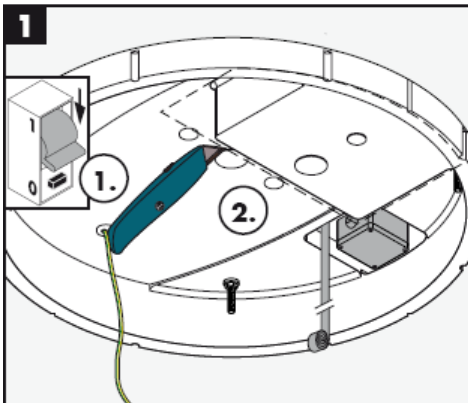
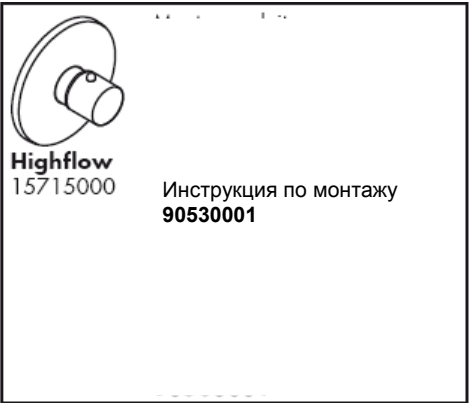
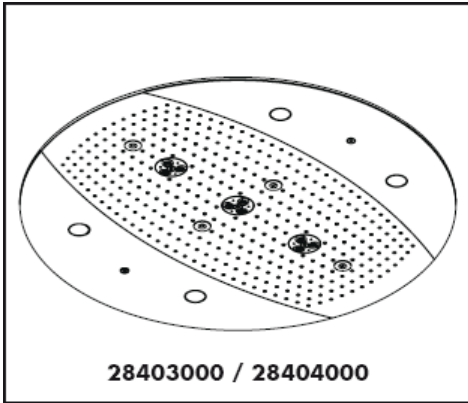


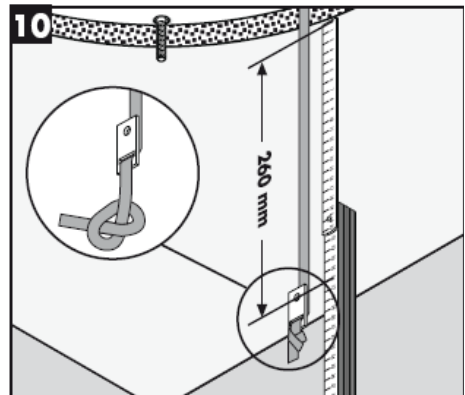
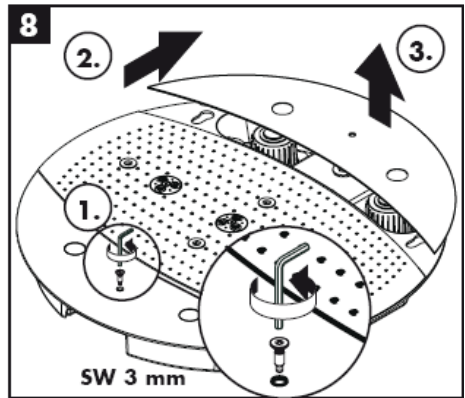
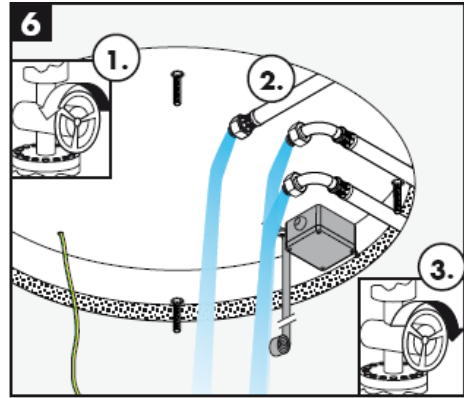


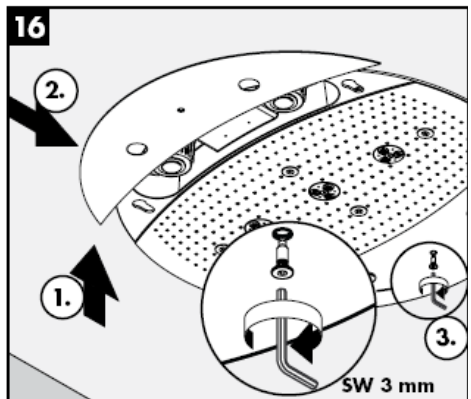
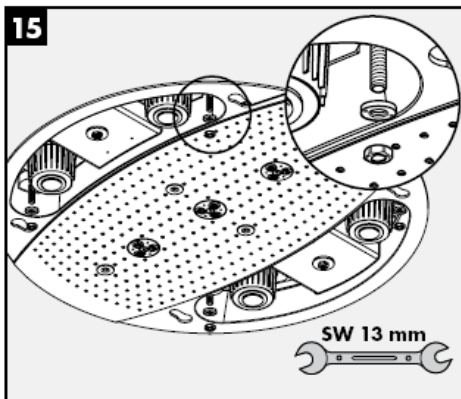
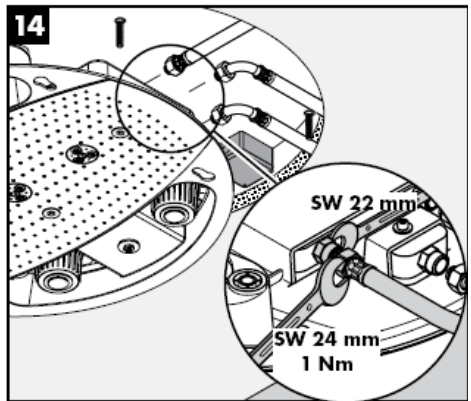
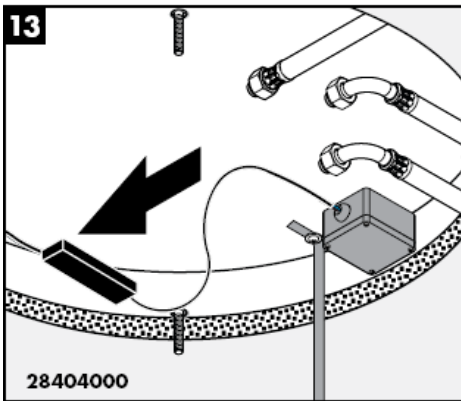
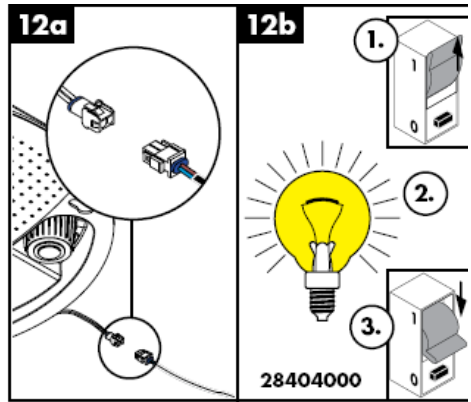
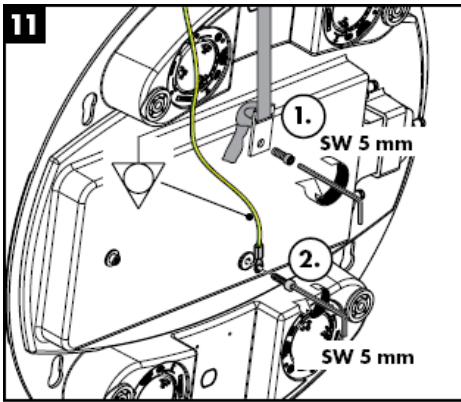












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR

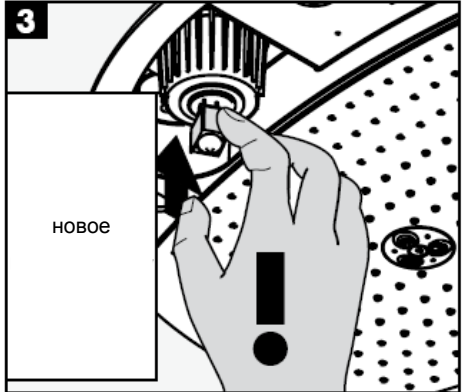


Rain AIR XXL +  
Rain AIR



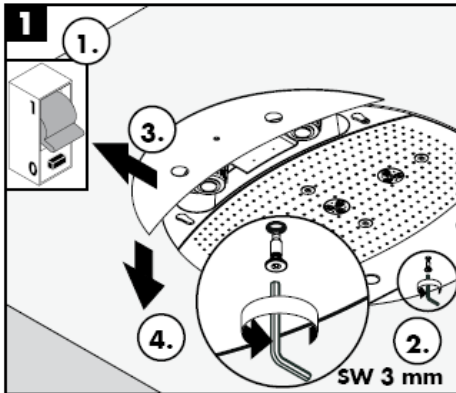


Осторожно! Горячая поверхность!

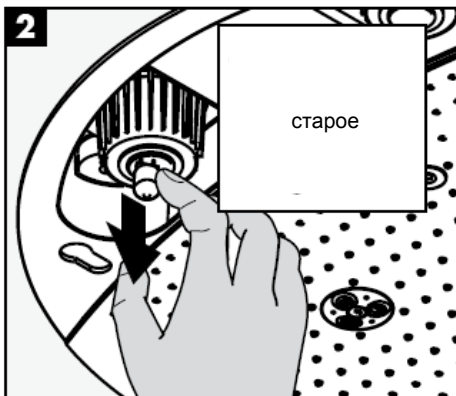


новое

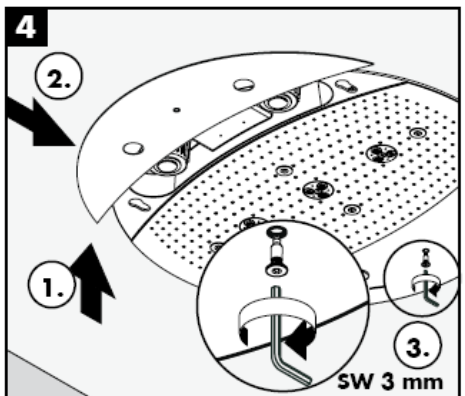
Не прикасайтесь руками к лампочке!



SW 3 mm

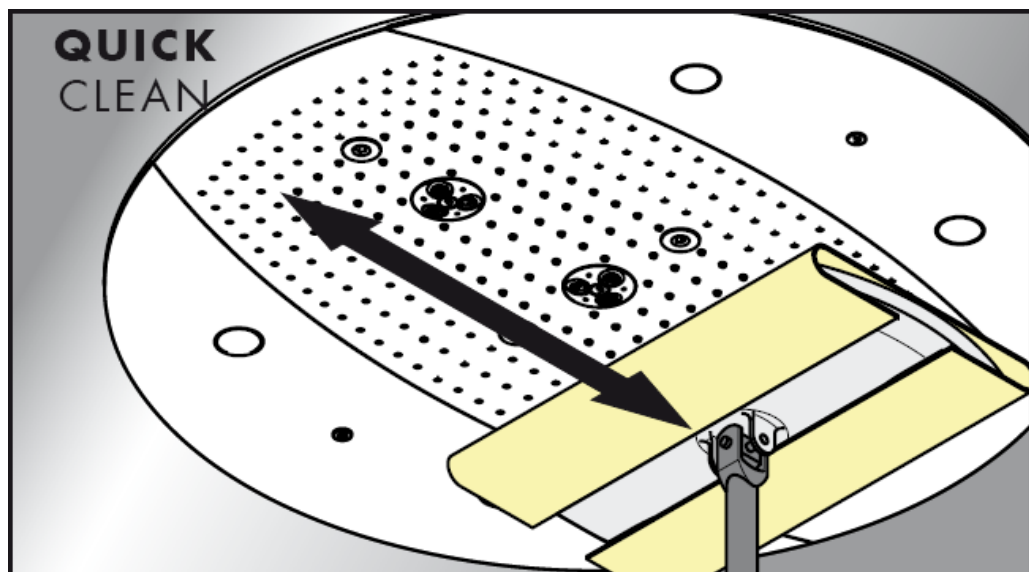


старое



SW 3 mm

Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.



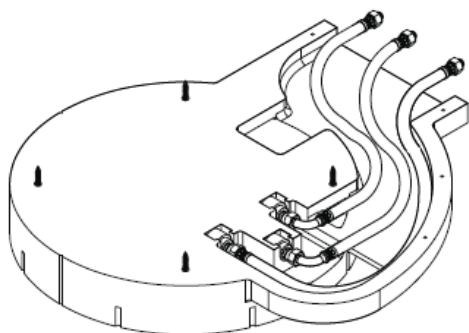
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

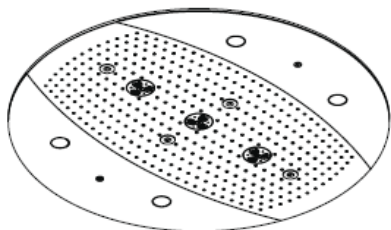
05/2009  
9.057/18.03  
Русский



# Szerelési útmutató



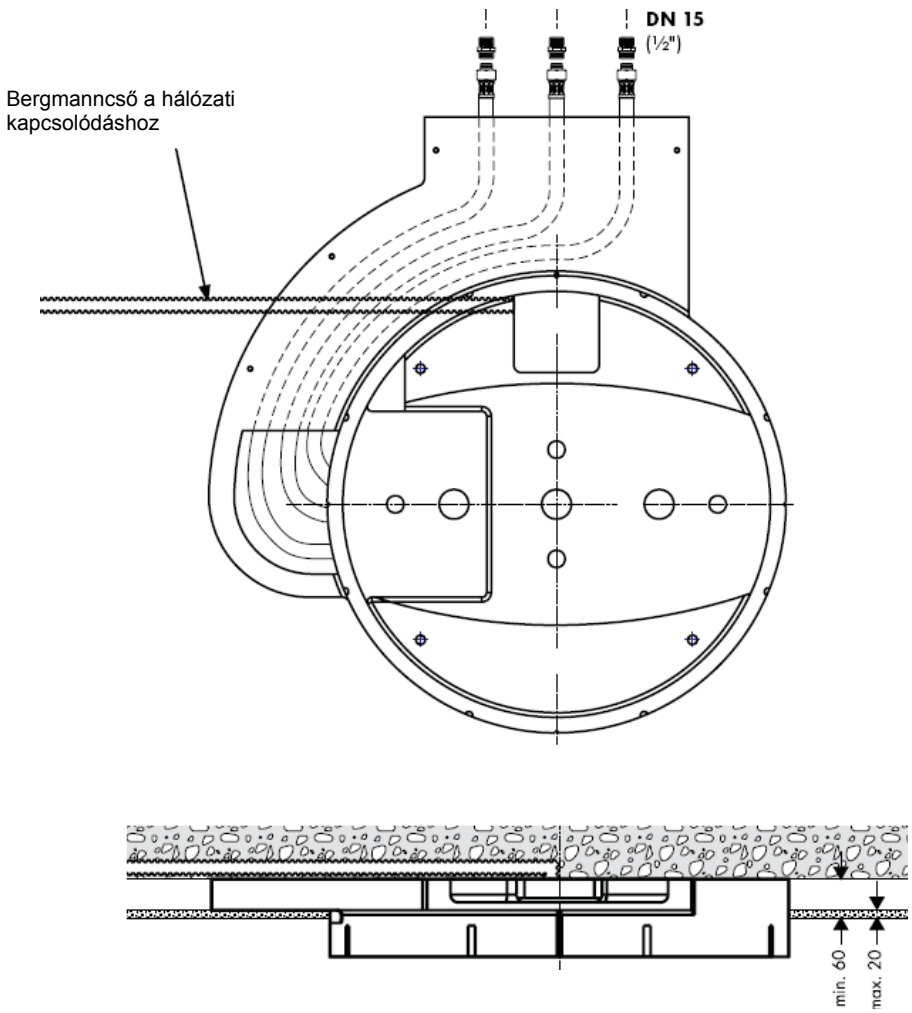
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



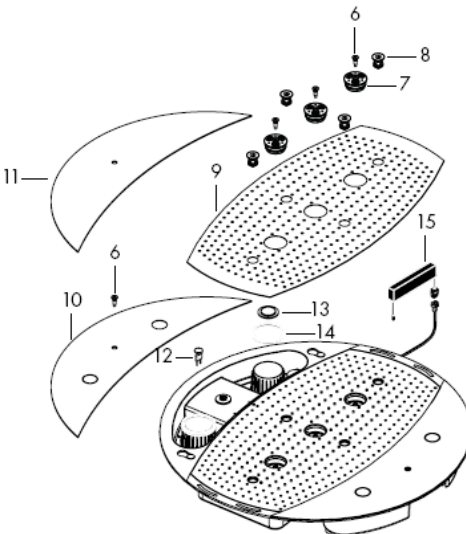
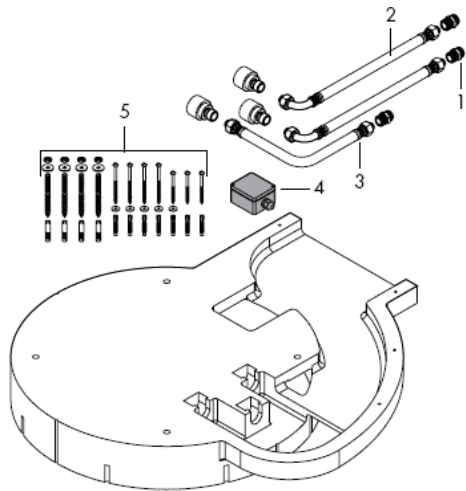


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Szerelés

**Figyelem!** A csaptelepet az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni!

A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kicell egyenlíteni!

## Műszaki adatok

Üzemi nyomás a csaptelep előtt: max. 1 MPa  
Ajánlott üzemi nyomás: 0,3 – 0,5 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Forróvíz hőmérséklet: max 60° C

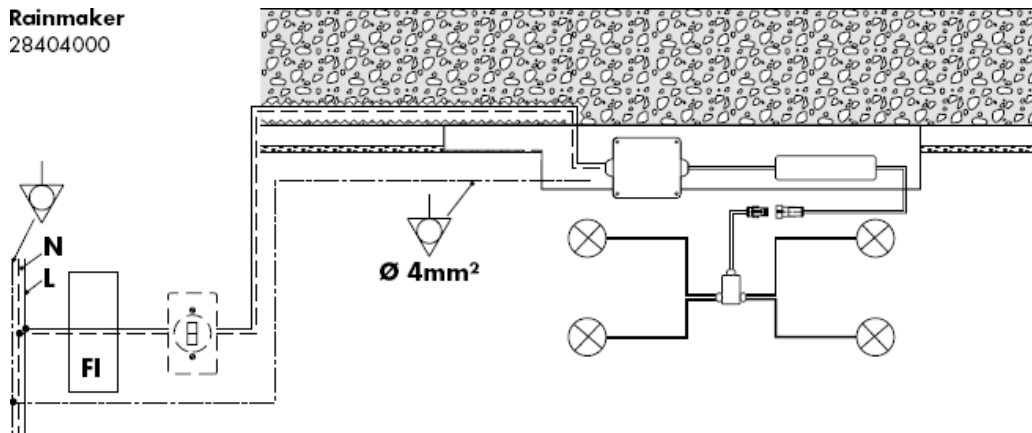
## Tartozékok

1	Csatlakozó kiállítás	97719000
2	Bekötőcső	25963000
3	Bekötőcső	97720000
4	Csatlakozó doboz	97721000
5	Rögzítő felület	97722000
6	Csavar	97723000
7	Zuhanylemez felület	97724000
8	Légrés	97725000
9	Fedél	97726000
10	Oldalsó takaróelem 28404000	97727000
11	Oldalsó takaróelem 28403000	97728000
12	Világítás	97729000
13	Világítás burája	97730000
14	Tömítés	97731000
15	Trafó	97732000

## Vizsgajel

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Potenciálkiegyenlítés

**N**

Nullavezető

**L**

Vezető



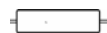
FI-védőkapcsoló



Világításkapcsoló



Csatlakozó doboz



Trafó



Világítás



Dugaszoló csatlakozások



Elosztó doboz



**Figyelem!** Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatást csak szakember végezheti el!

Áramellátást 230V/N/PE50Hz (Hossz: 0,3 m) előre installálni.

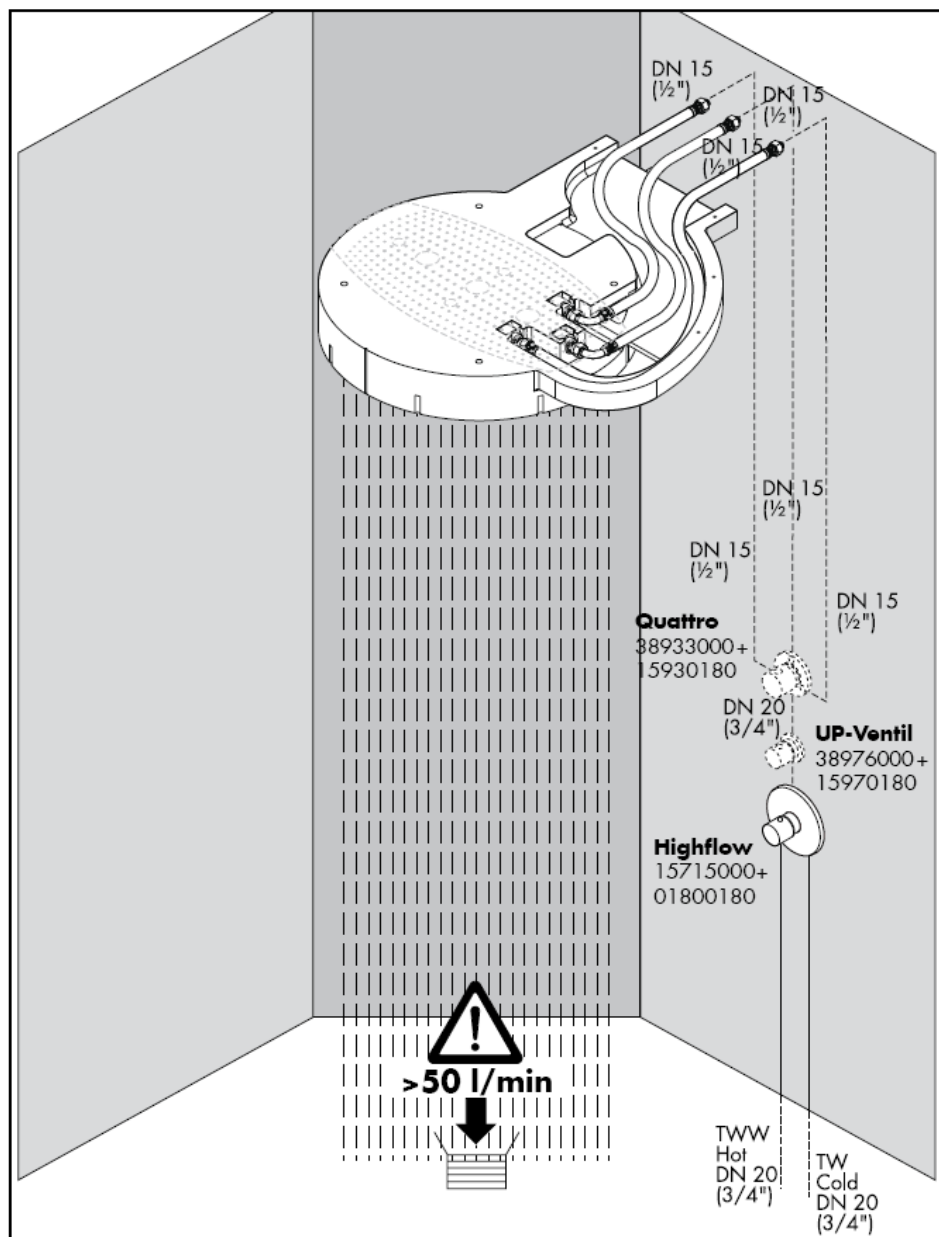
A biztosítást egy hibaáram-mentesítő (RCD) útján, egy 30 mA-nál kisebb hálózati váltóáram segítségével kell megvalósítani.



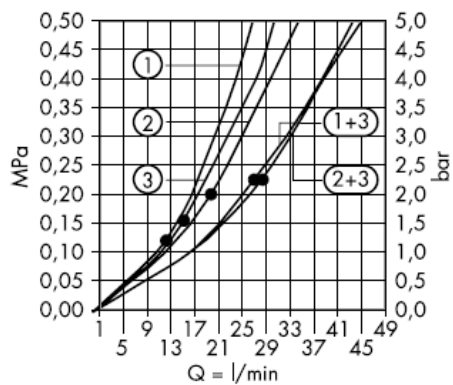
A kifolyási teljesítményt megfelelően kell dimenzionálni.

A megfelelő működést csak Hansgrohe High Flow termosztátoknak.

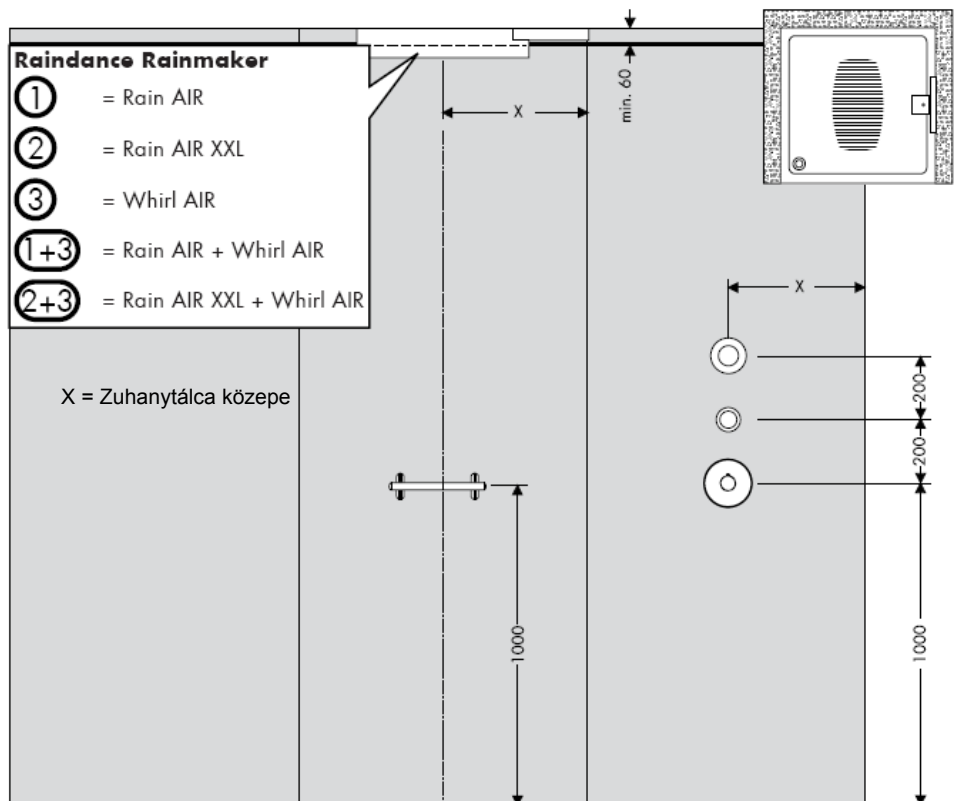
Kizárólag erre a célra való rögzítő anyagokat szabad felhasználni! A mellékelt csavarok és tiplik csak betonhoz használhatók!

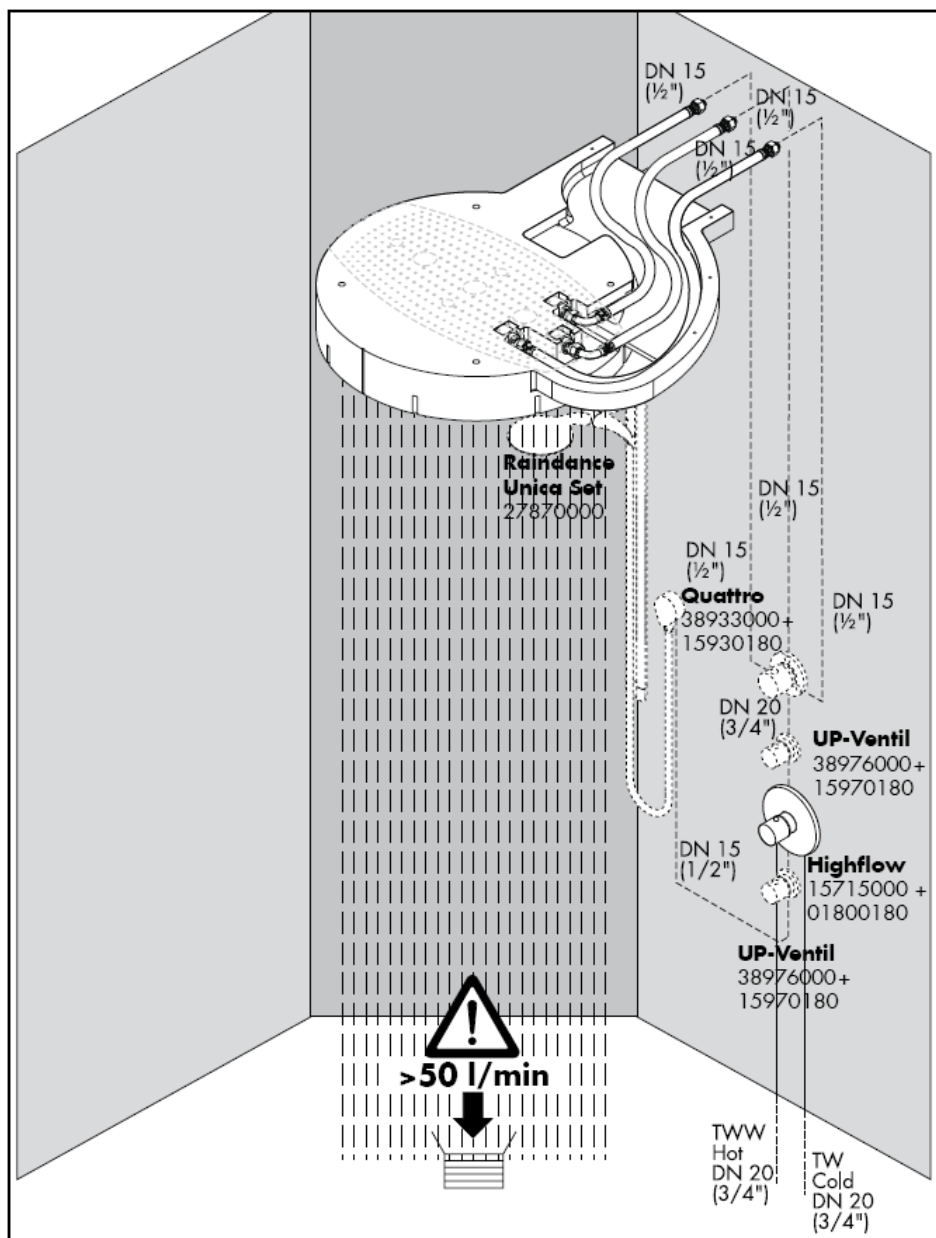


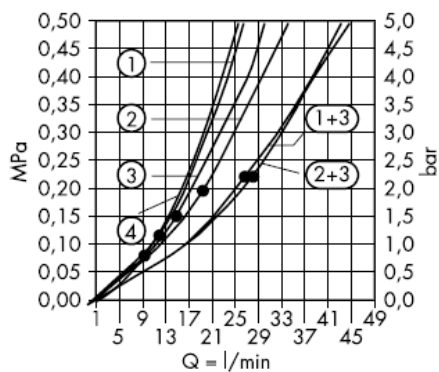




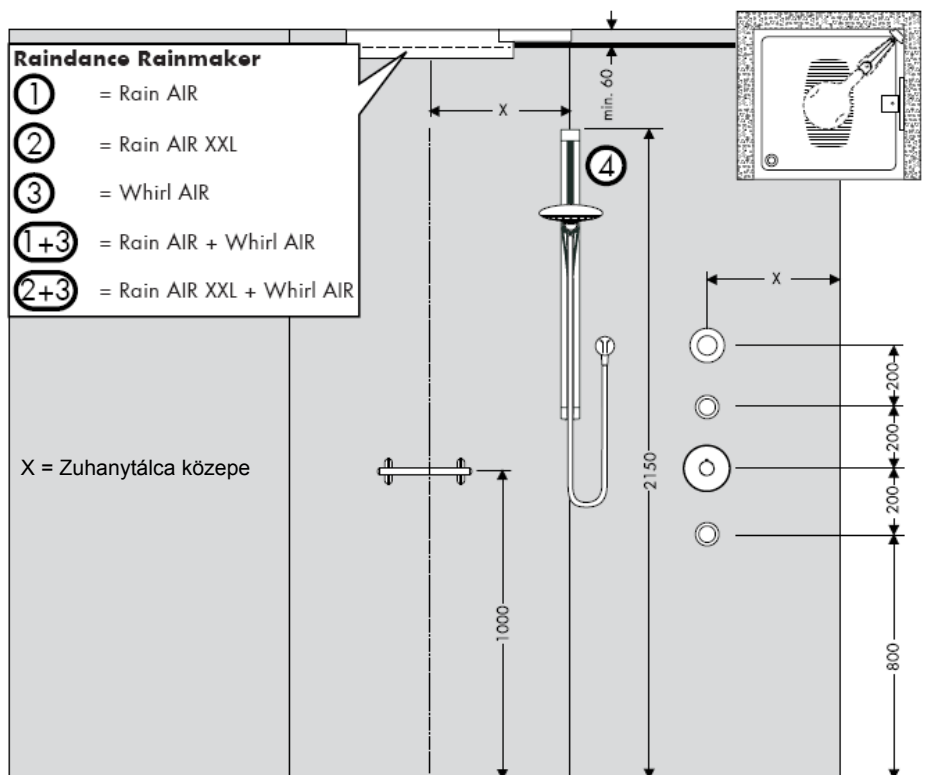
A • -től működik az adott funkció.





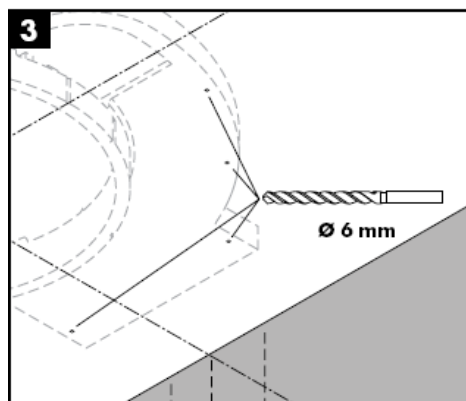
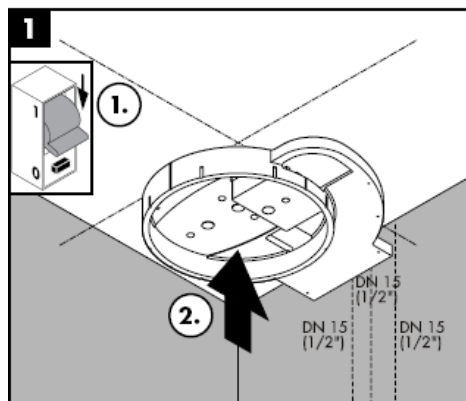


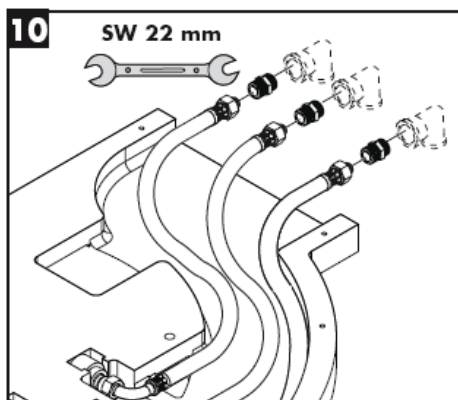
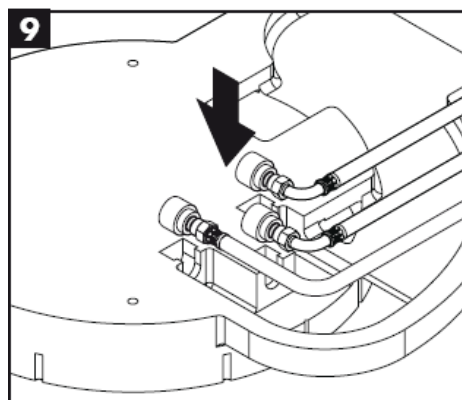
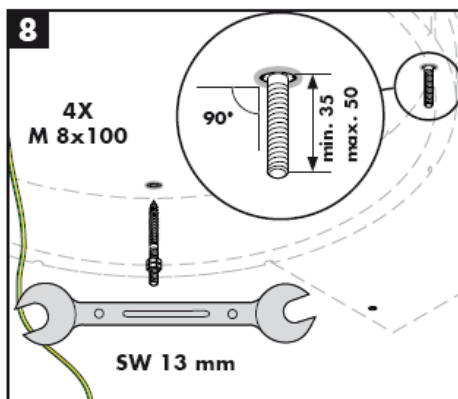
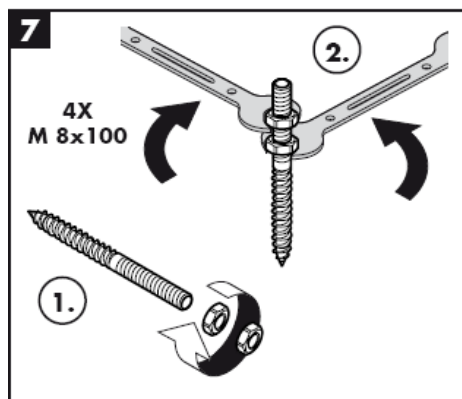
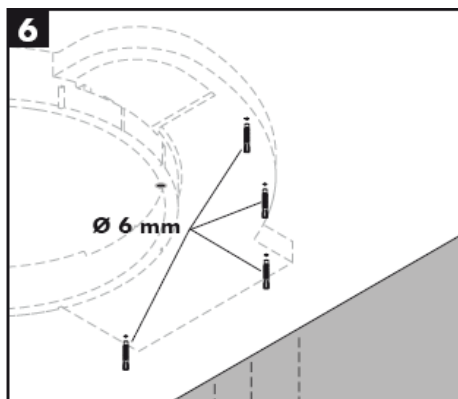
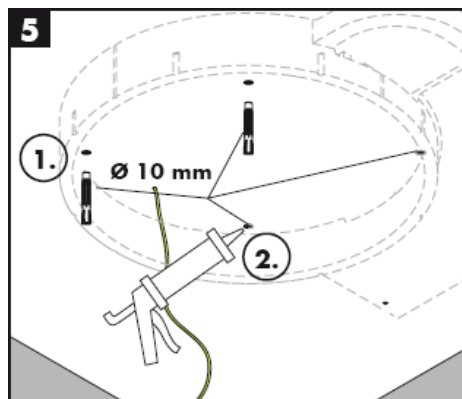
A • -től működik az adott funkció.





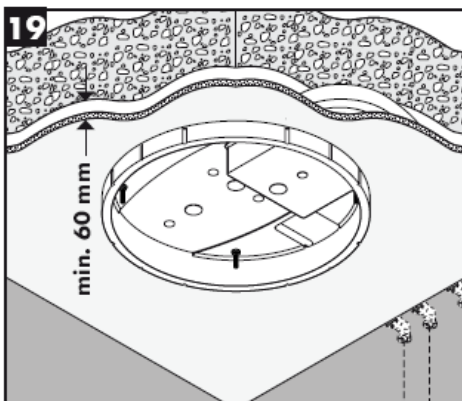
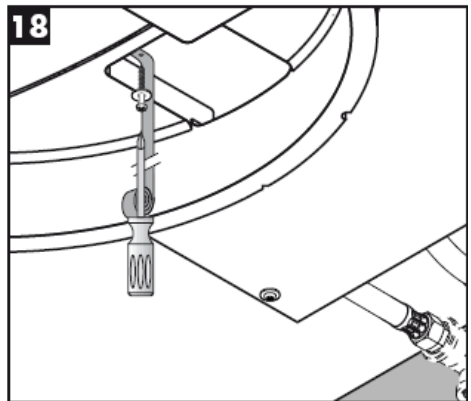
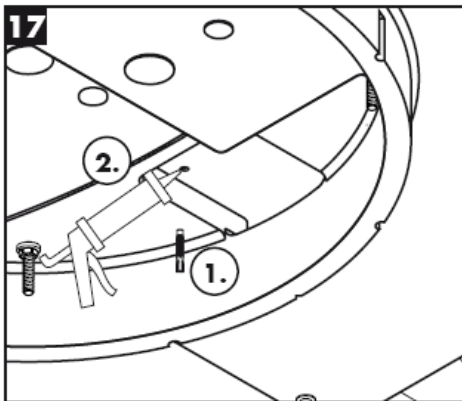
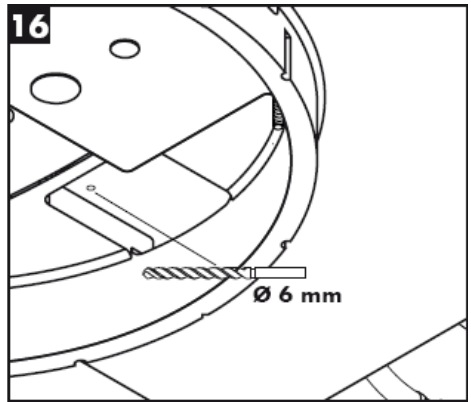
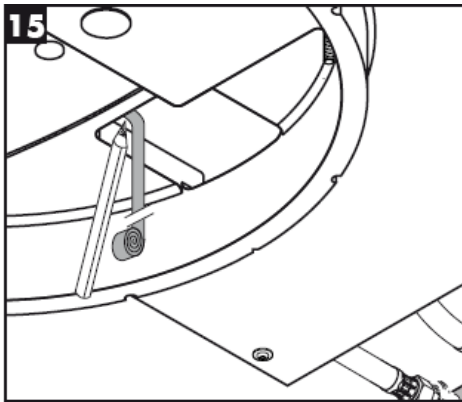


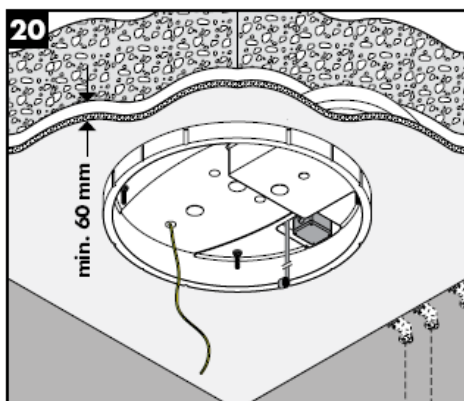
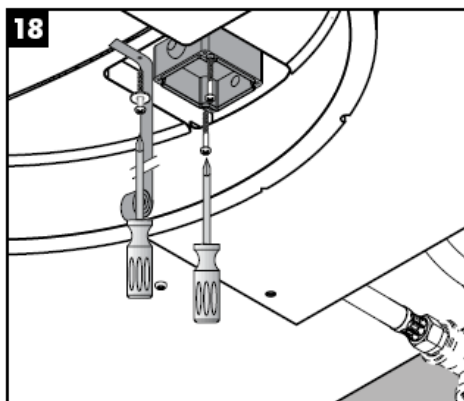
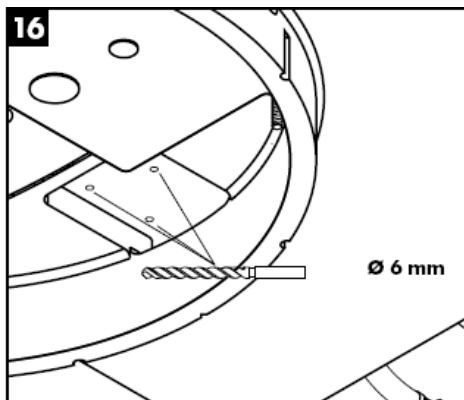


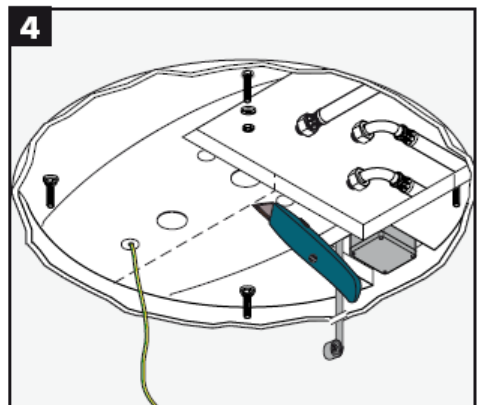
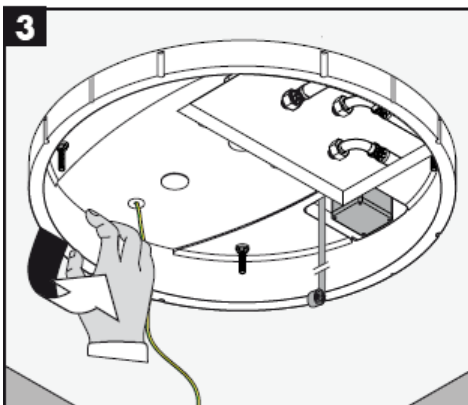
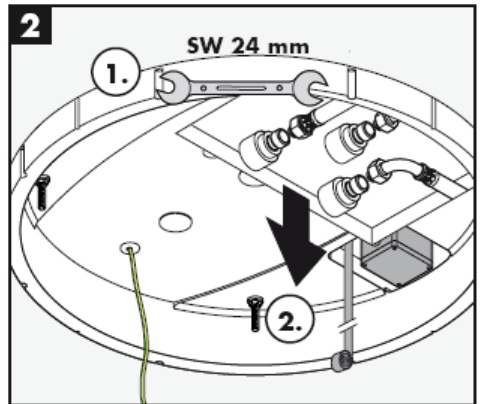
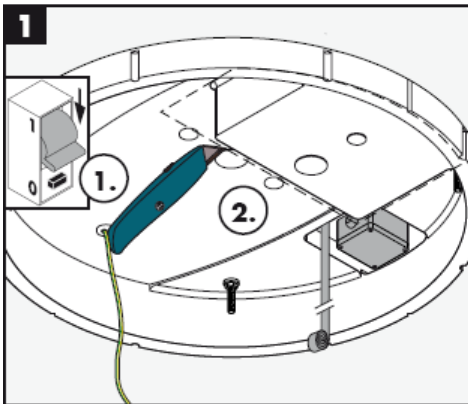
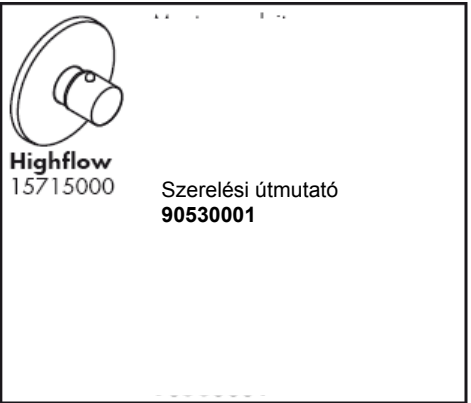
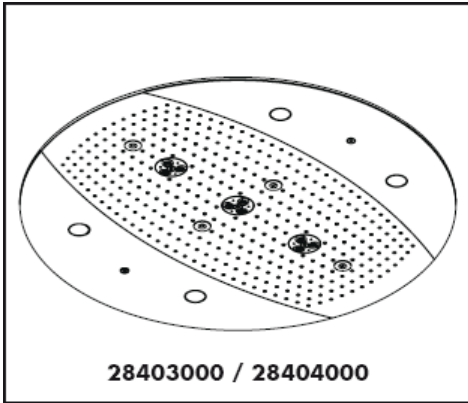


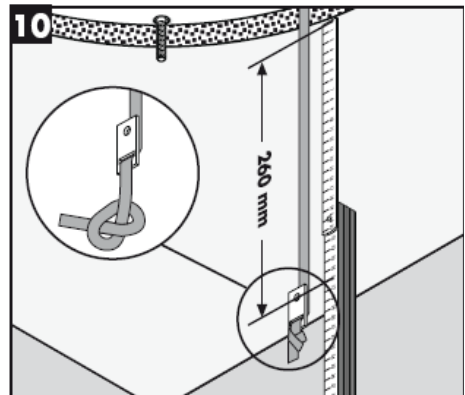
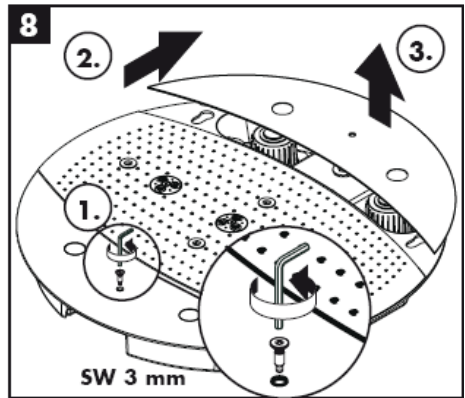
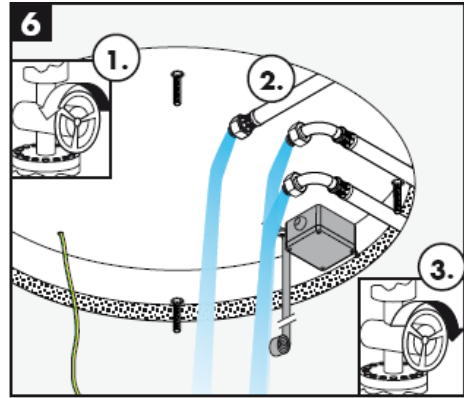


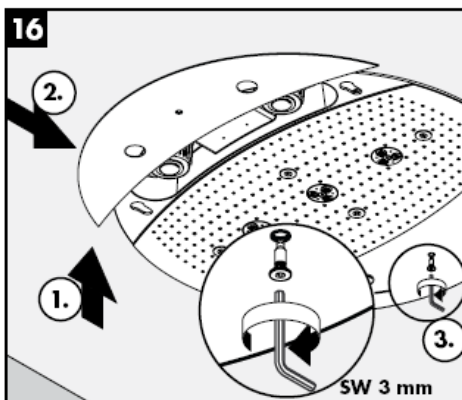
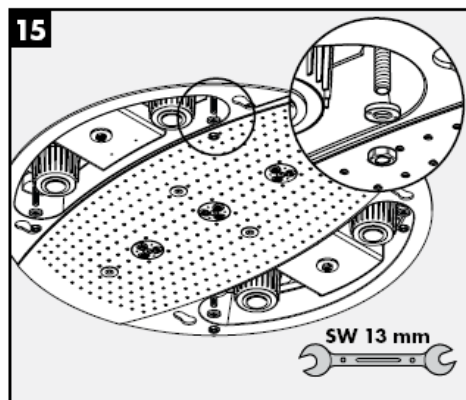












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR

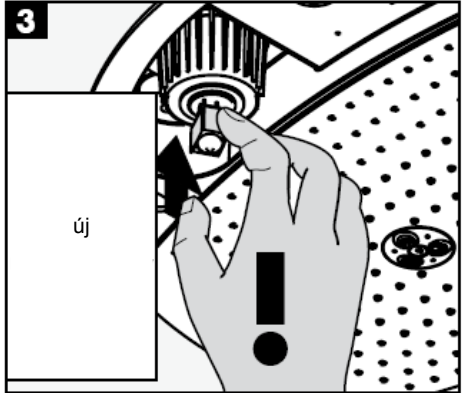


Rain AIR XXL +  
Rain AIR

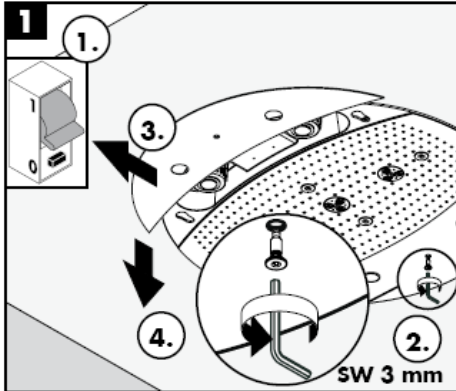




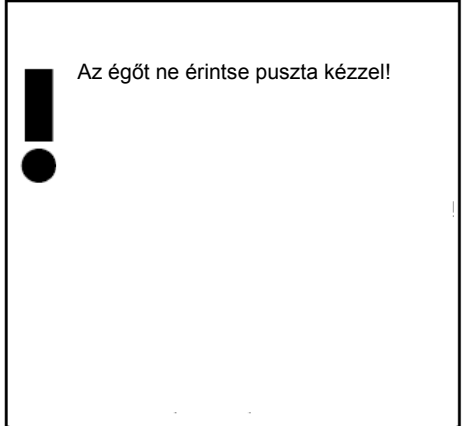
Vigyázat! Forró felületek!



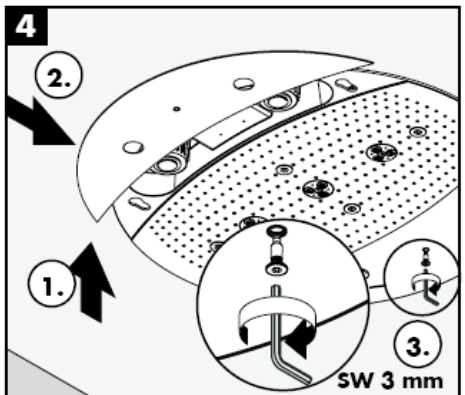
új



öreg

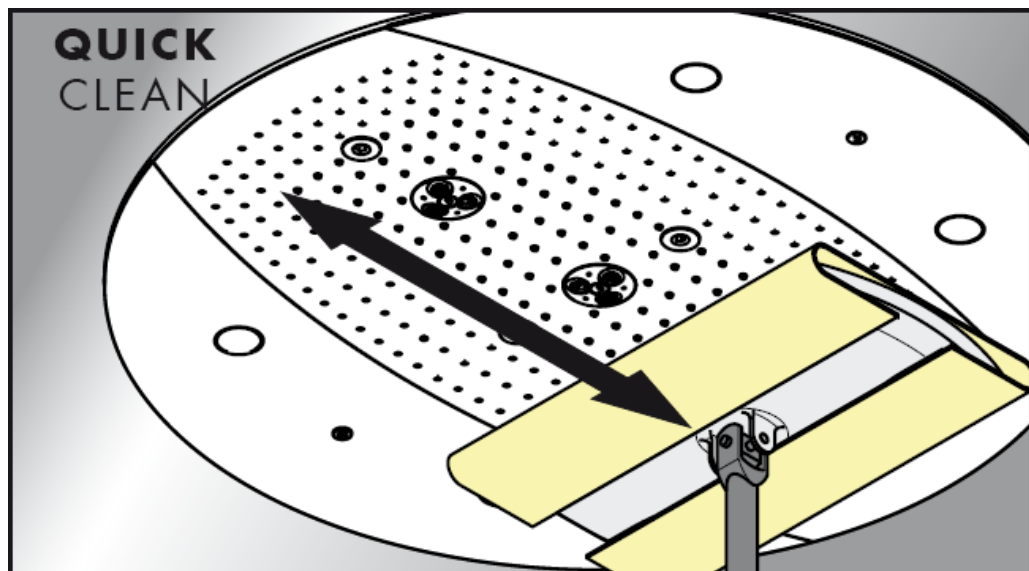


Az égőt ne érintse pusztá kézzel!



SW 3 mm

Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.



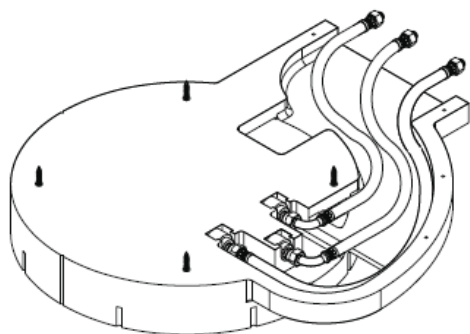
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

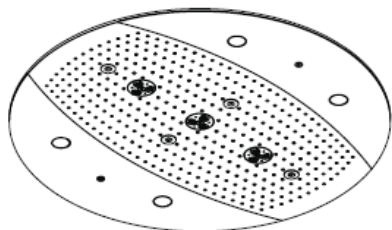
05/2009  
9.057/18.03  
Magyar



# Asennusohje



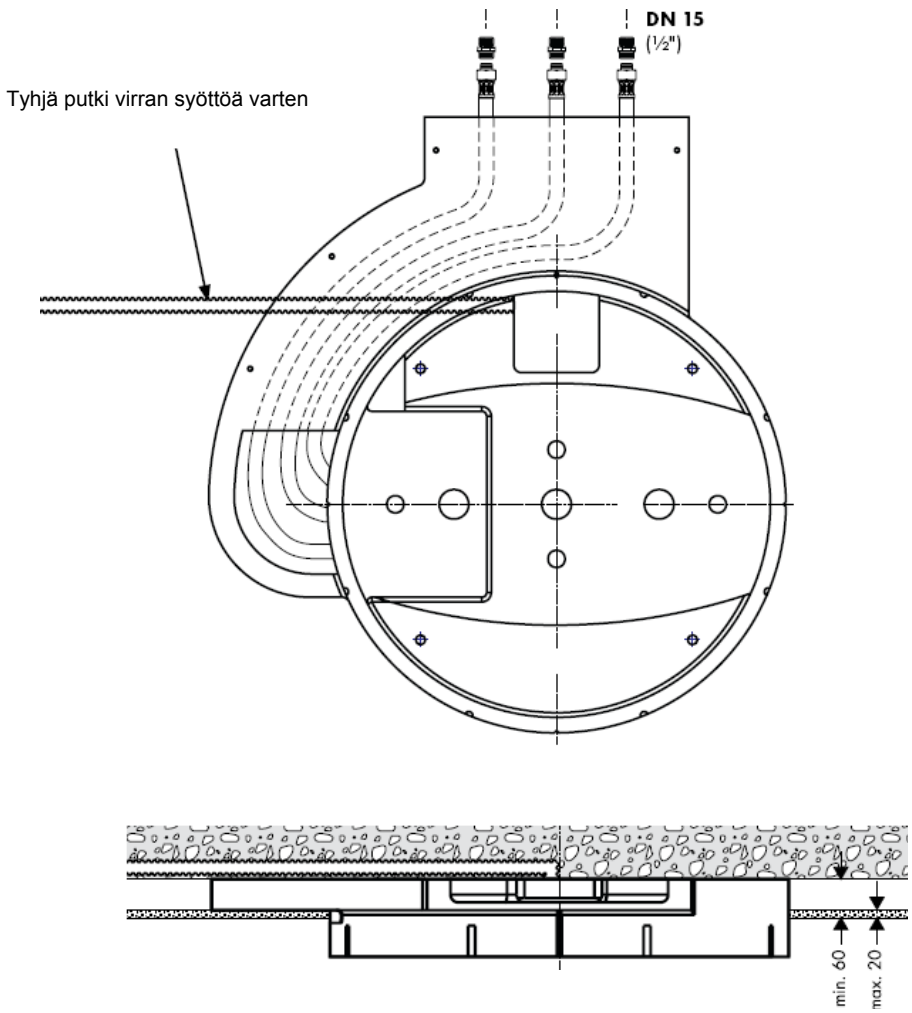
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**

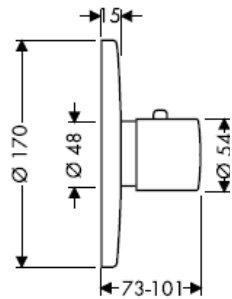


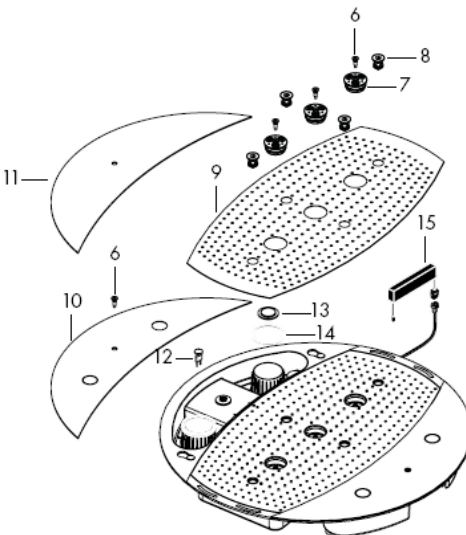
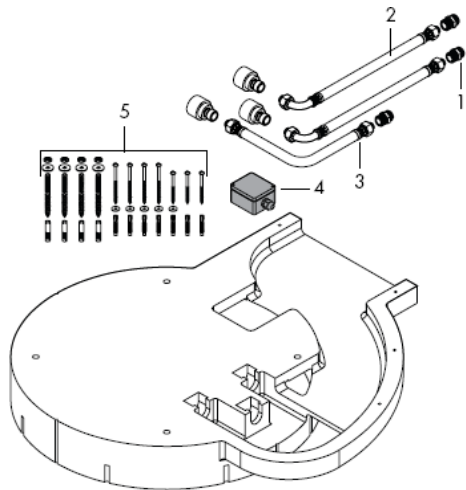


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Asennus

**Huomio!** Kaluste on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien määräysten mukaisesti!

Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitäntöjen välillä on tasattava.

## Tekniset tiedot

Käyttöpaine ennen kalustetta: max. 1 MPa  
 Suositeltu käyttöpaine: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Kuuman veden lämpötila: max 60° C

## Varaosat

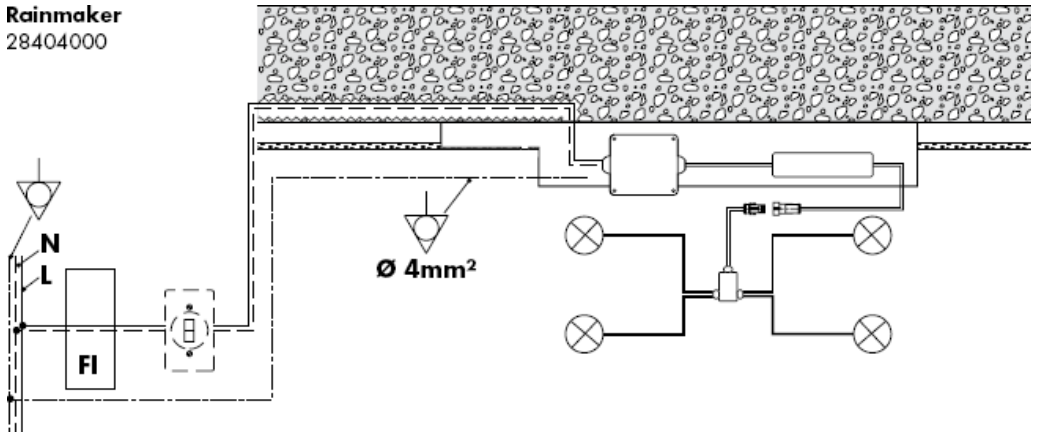
1	Liitinnippa	97719000
2	Liitinletku	25963000
3	Liitinletku	97720000
4	Liitintärasia	97721000
5	Kiinnityssarja	97722000
6	Ruuvi	97723000
7	Suihkulevy	97724000
8	Ilmasuutin	97725000
9	Peite	97726000
10	Sivupeite 28404000	97727000
11	Sivupeite 28403000	97728000
12	Lamppu 12 V / 20 W	97729000
13	Valolasi	97730000
14	Tiiviste	97731000
15	Muuntaja	97732000

## Koestusmerkki

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

# Rainmaker 28404000

Rainmaker  
28404000



Potentiaalitasaus

**N**

Nollajohdin

**L**

Johdin



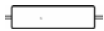
FI-suojakytkin



Valokytkin



Liitäntärasia



Muuntaja



Valonlähde



Pistokeliitäntä



Jakorasia



**Huomio!** Sähköliitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen!

Eσίαςenna virransyöttö 230V/N/PE/50Hz (pituus: 0,3 m).

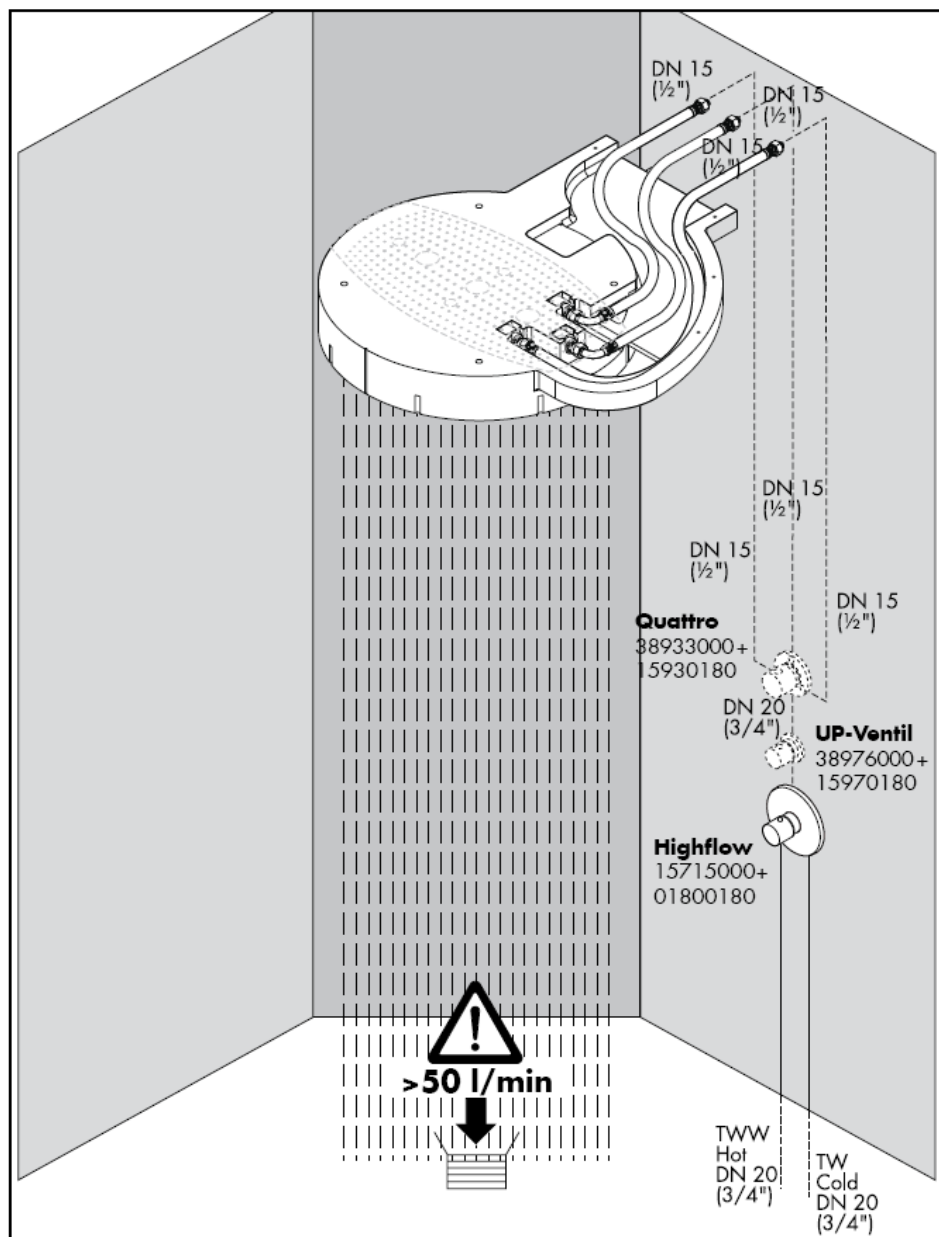
Varmistus on tehtävä vikavirta-suojalaitetta (RCD), jonka vikavirta-asetus on  $\leq 30$  mA, käyttäen.



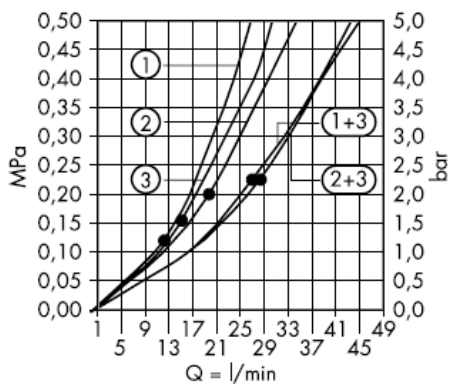
Poisvirtausteho on mitoitettava riittävän suureksi.

Optimaalinen toiminta on taattu vain Hansgrohe High Flow -termostaattien yhteydessä.

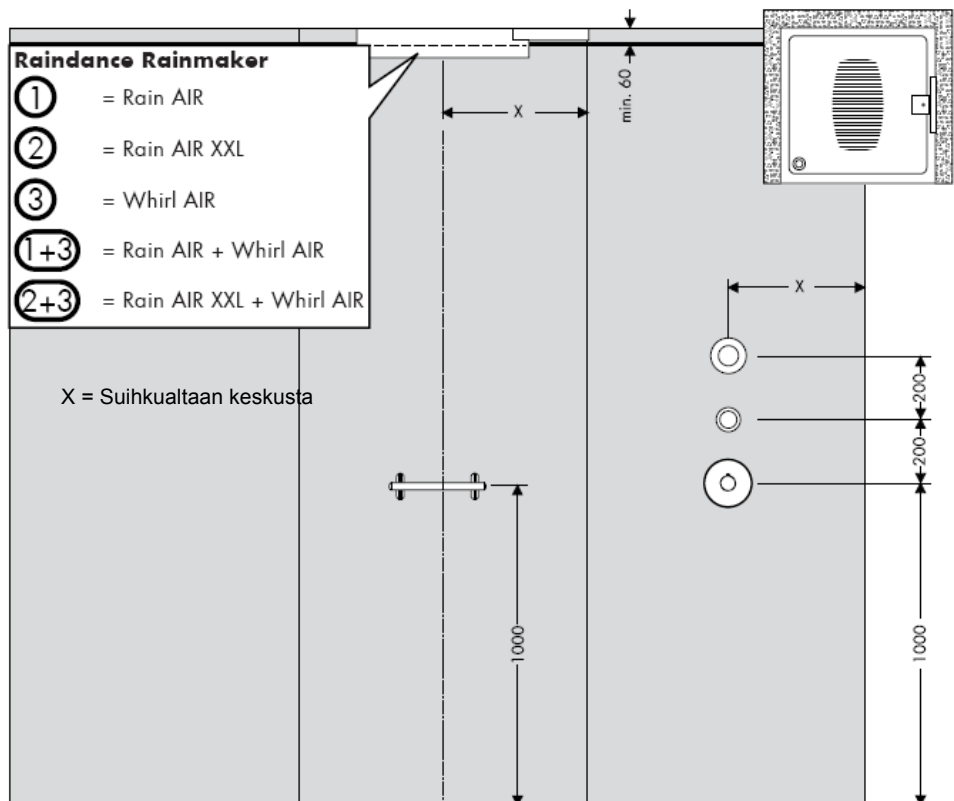
Käytä vain seinän rakenteeseen soveltuvaa kiinnitysmateriaalia! Mukana olevat ruuvit ja kiinnitystulpat soveltuvat betoniin.

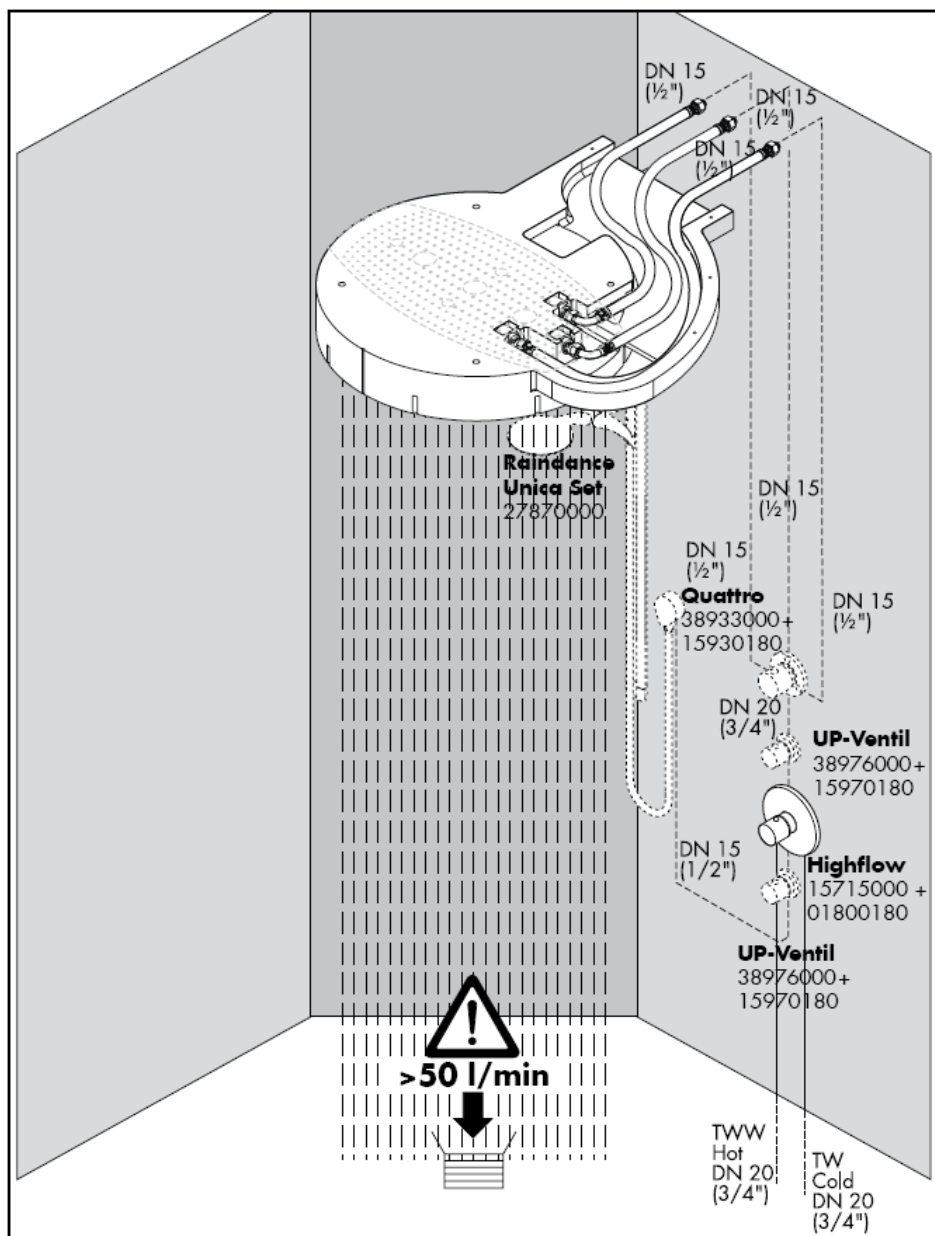






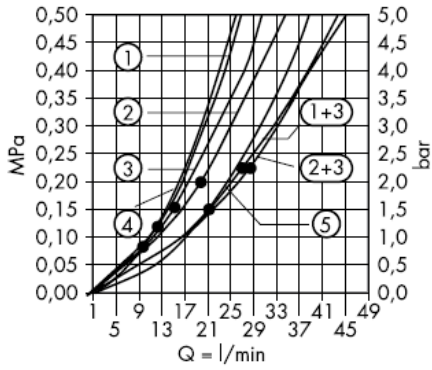
Tämä toiminta on taattuna • alkaen.



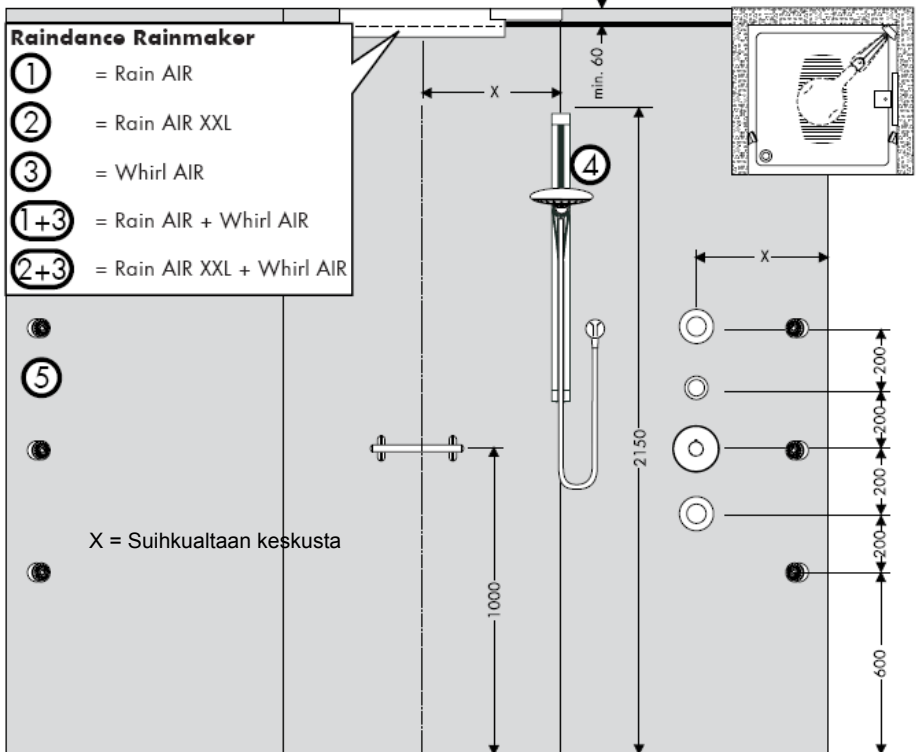


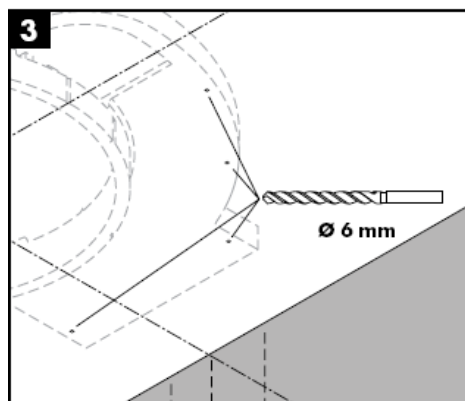
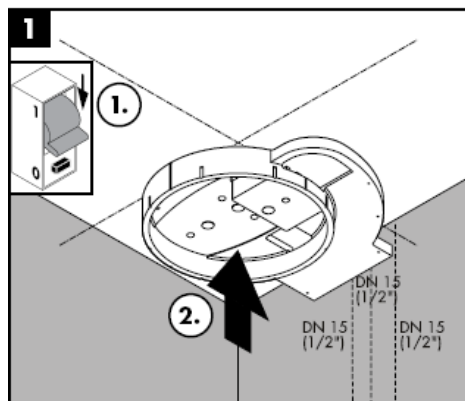


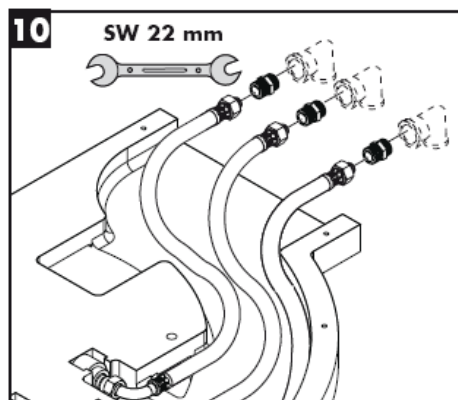
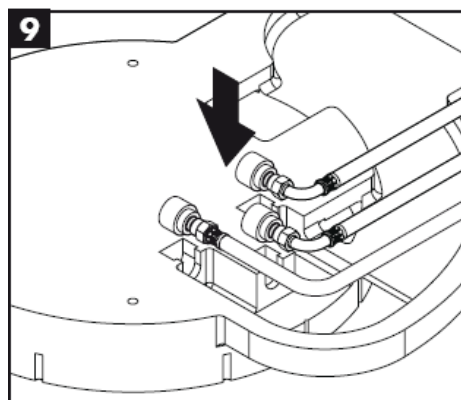
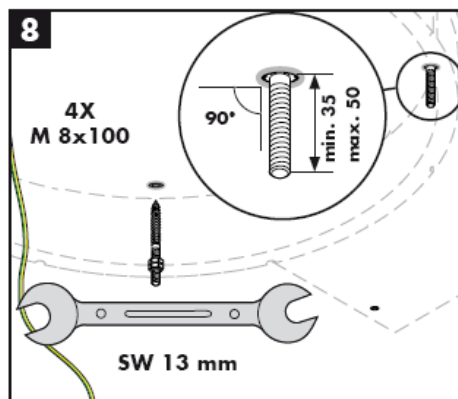
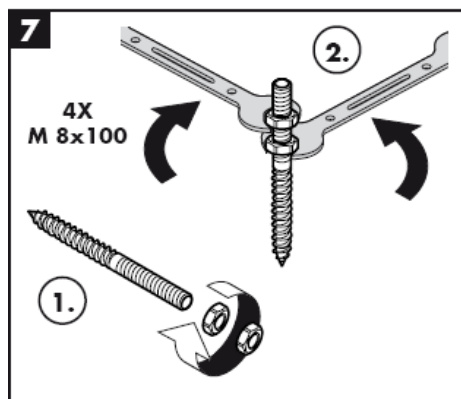
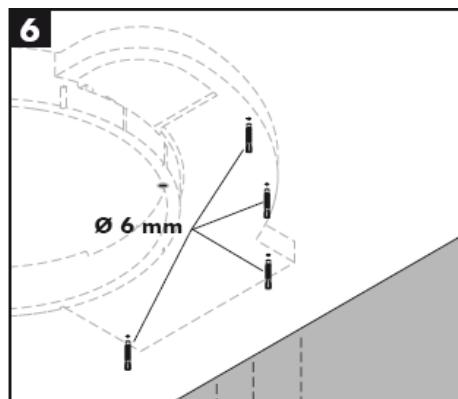
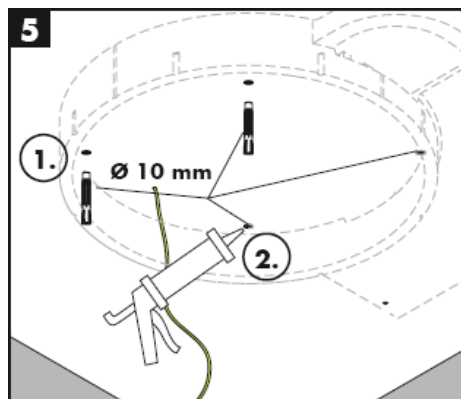




Tämä toiminta on taattuna • alkaen.

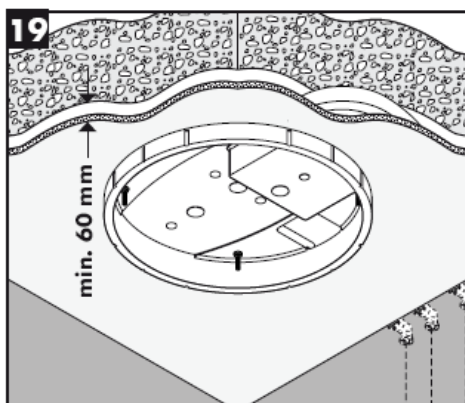
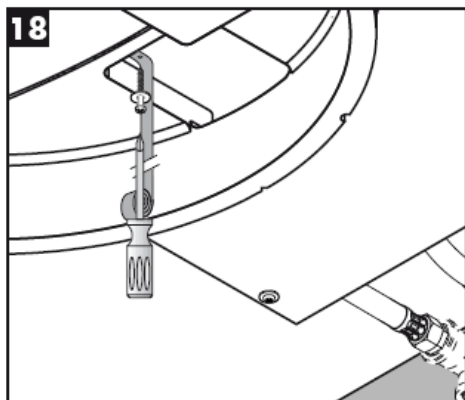
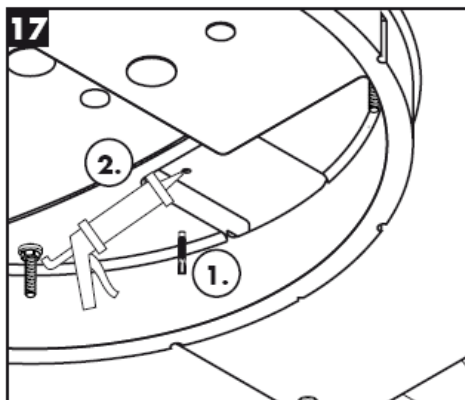
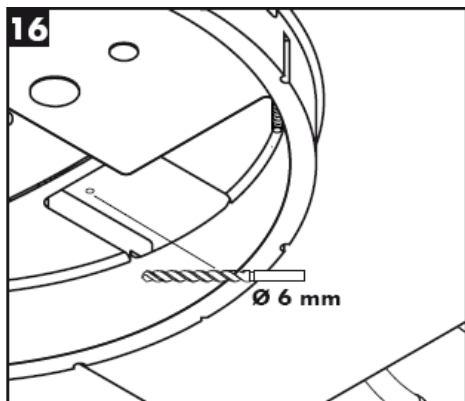
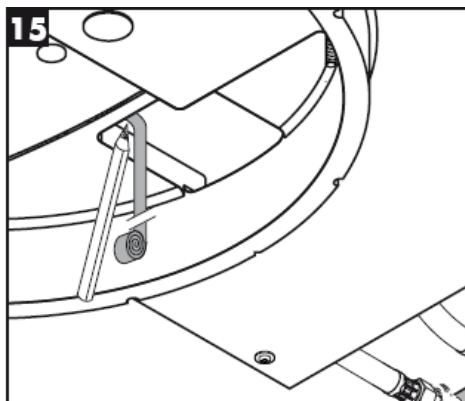


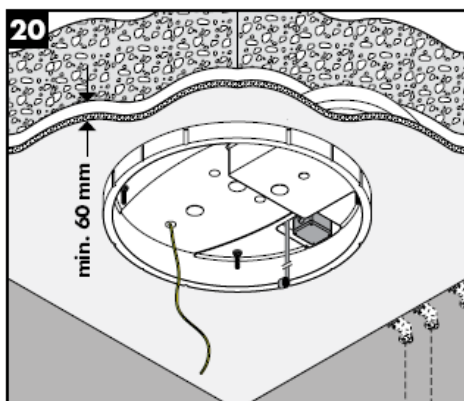
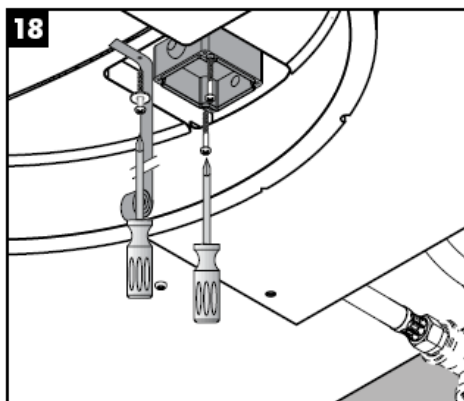
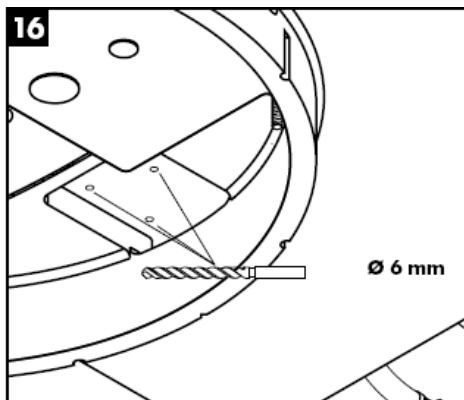


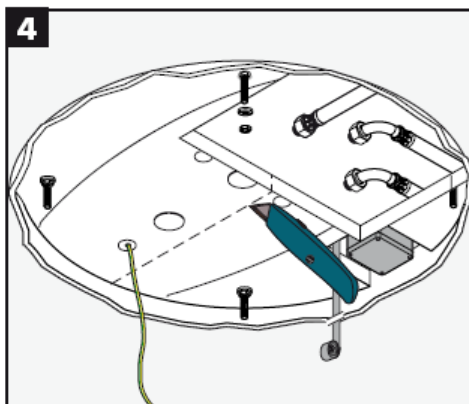
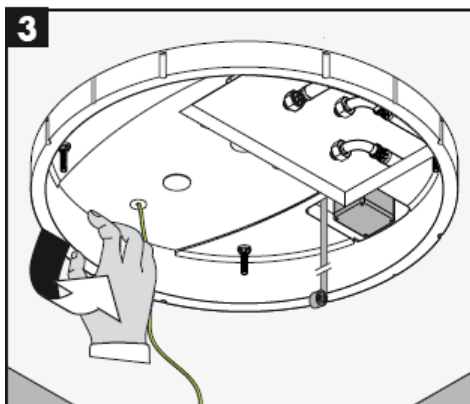
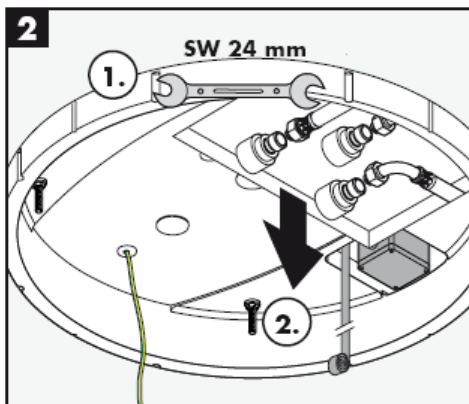
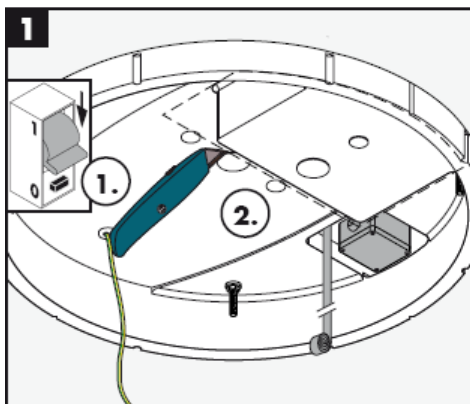
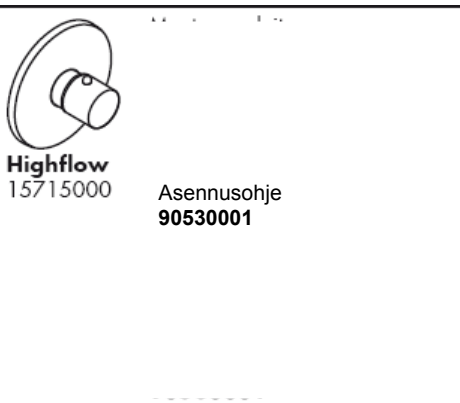
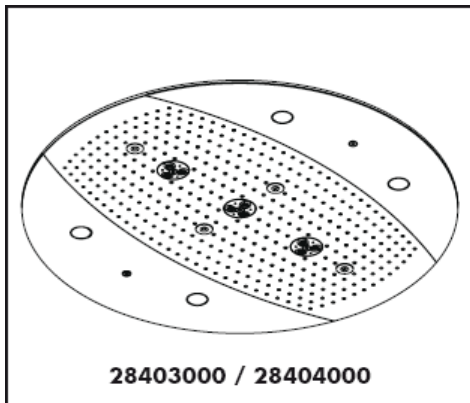


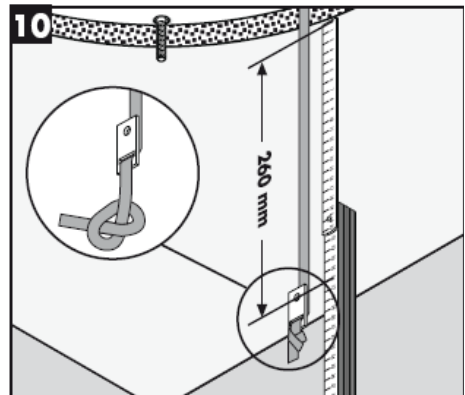
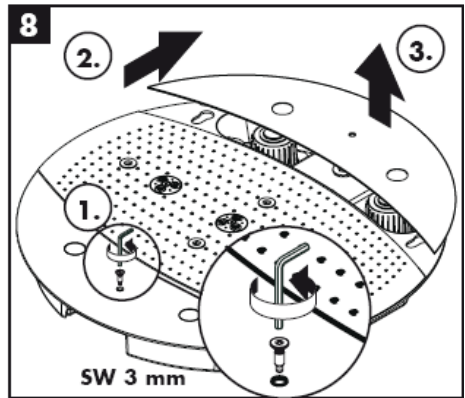
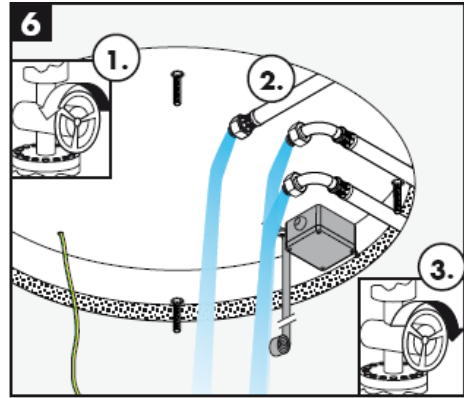


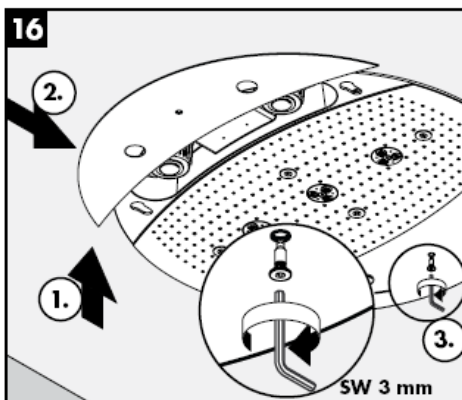
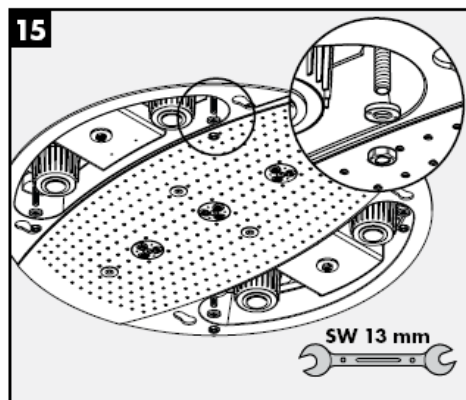












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



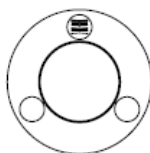
Rain AIR



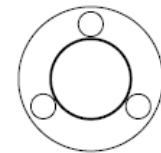
Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



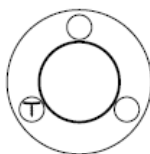
Rain AIR XXL



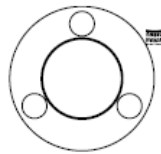
Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



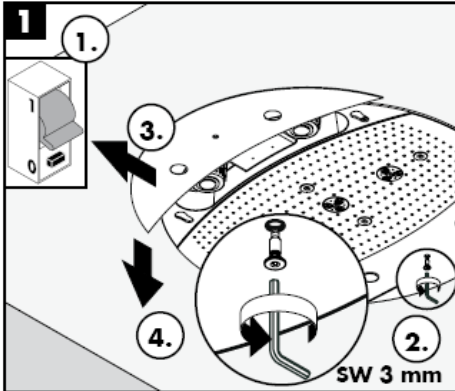


Varoitus kuumasta pinnasta!



uusi

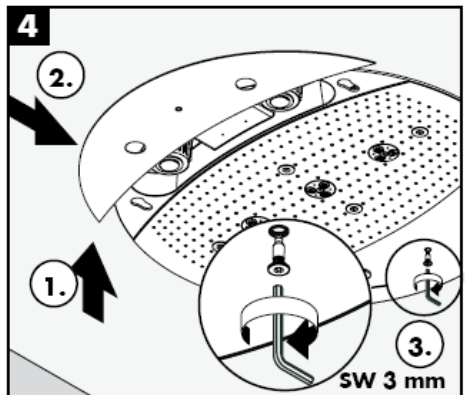
Älä koske lamppuun paljaalla kädellä!



SW 3 mm

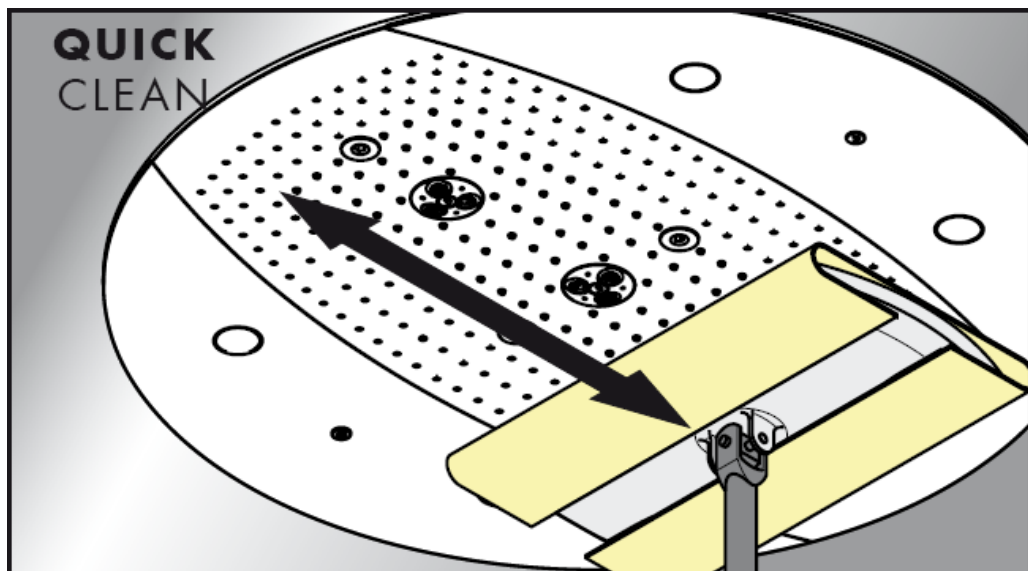


vanha



SW 3 mm

Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypyistä.



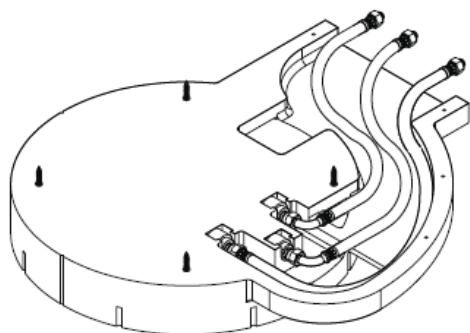
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

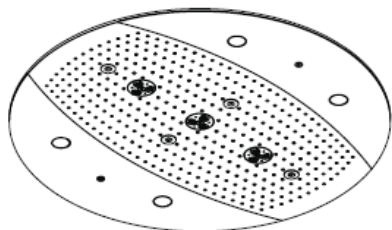
05/2009  
9.057/18.03  
Suomi



# Monteringsanvisning



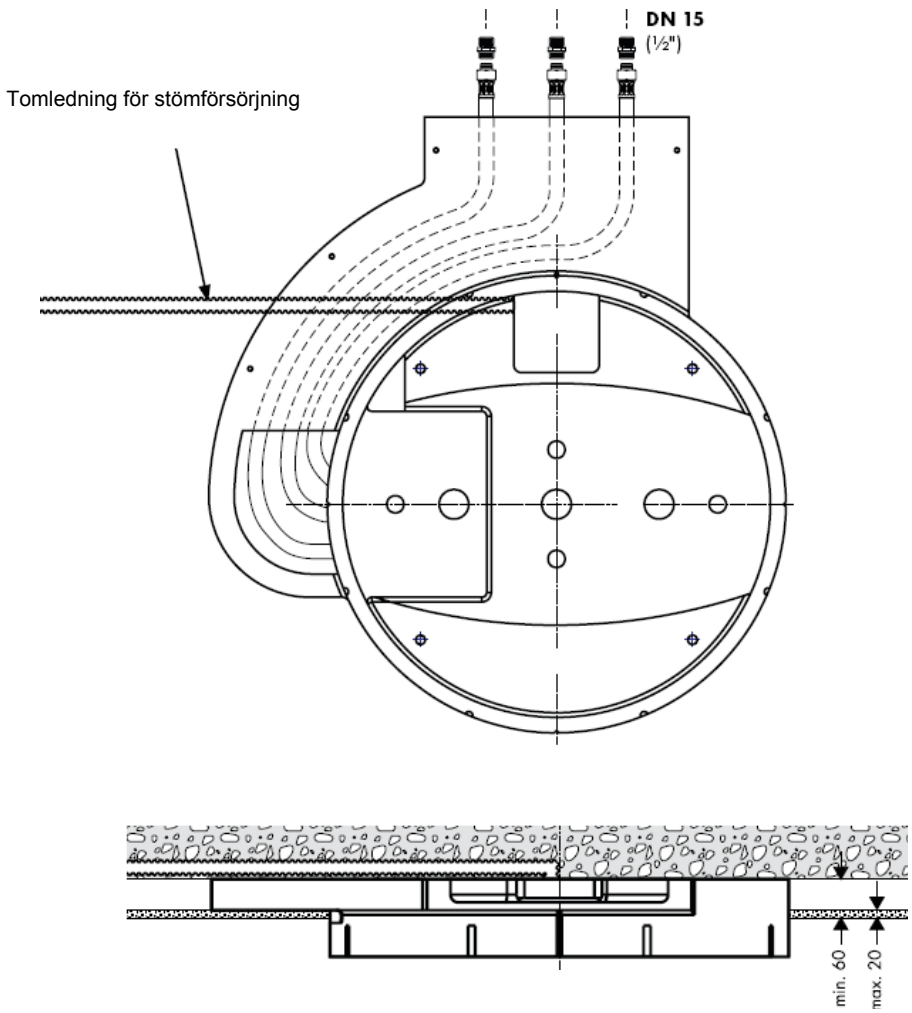
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**

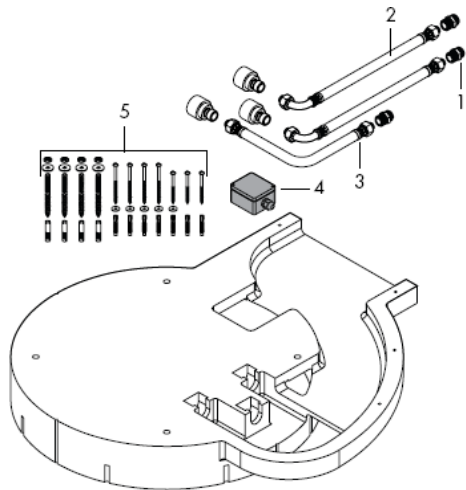




28403000 / 28404000

28403000 / 28404000





## Montering

**OBS!** Blandaren måste installeras, genomspolas och testas enligt gällande föreskrifter.

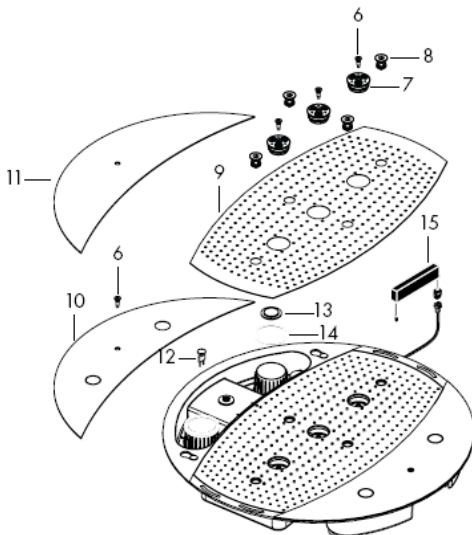
Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

## Tekniska data

Driftstryck framför blandaren:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max 60° C

## Reservdelar

1	Anslutningsnippel	97719000
2	Anslutningsslang	25963000
3	Anslutningsslang	97720000
4	Anslutningsdosa	97721000
5	Monteringssats	97722000
6	Skruv	97723000
7	Strålskiva	97724000
8	Luftmunstycke	97725000
9	Skydd	97726000
10	Sidoskydd 28404000	97727000
11	Sidoskydd 28403000	97728000
12	Glödlampa 12 V / 20 Watt	97729000
13	Lampglas	97730000
14	Packning	97731000
15	Transformator	97732000

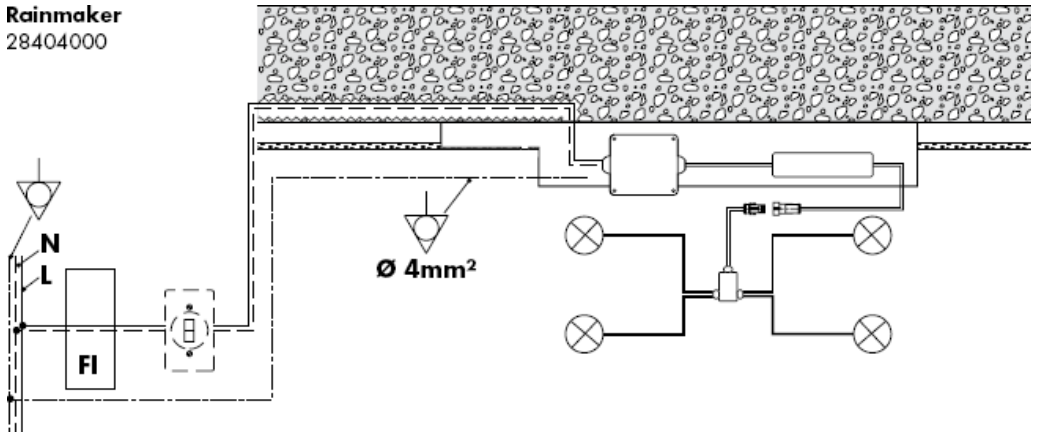


## Testsigill

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

# Rainmaker 28404000

Rainmaker  
28404000



Potentialutjämning

**N**

Neutralledare

**L**

Ledare



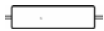
Jordfelsbrytare



Strömbrytare



Anslutningsdosa



Transformator



Glödlampa



Stickanslutning



Fördelare



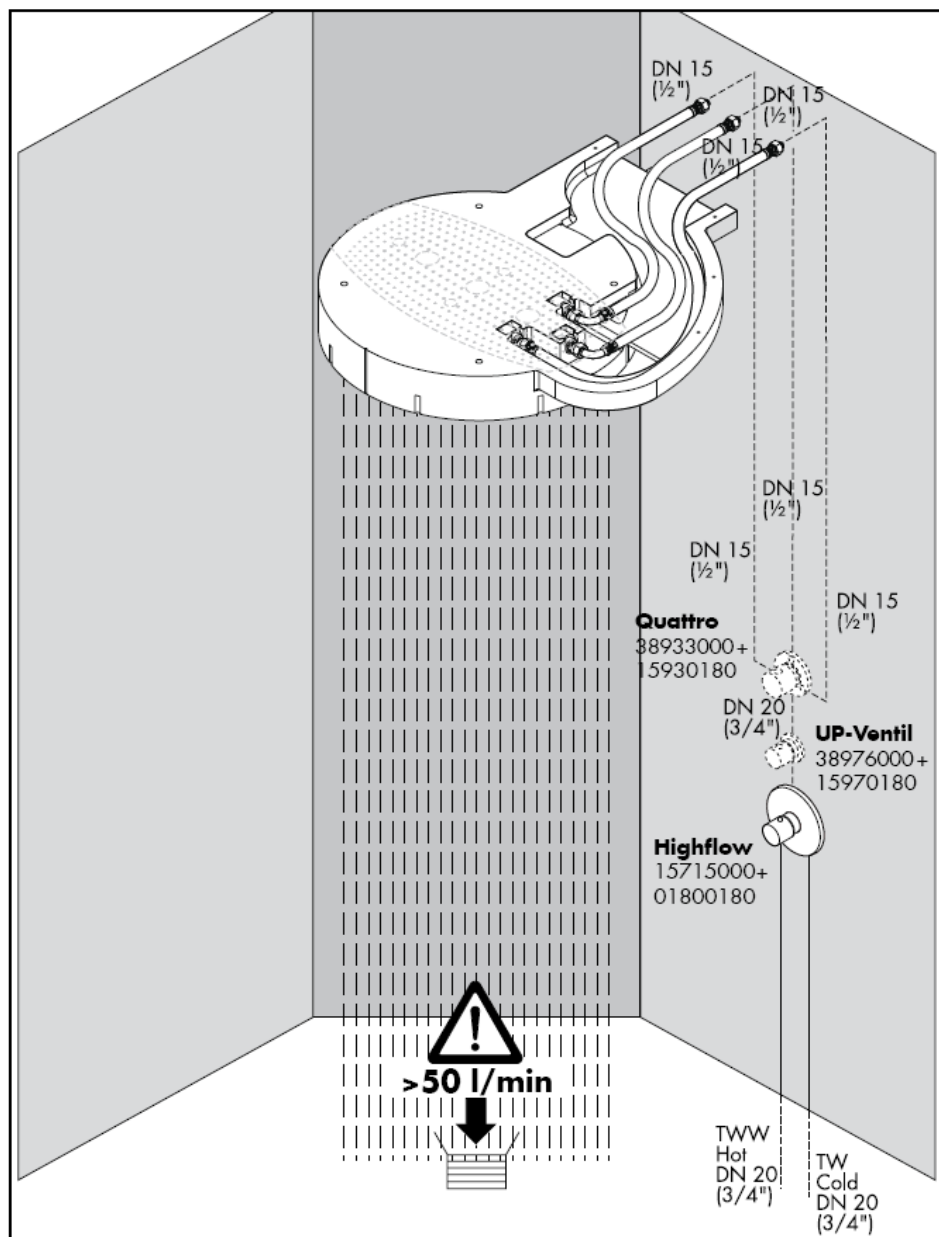
**OBS!** Elanslutningen får endast utföras av en elektroinstallatör!  
Förinstallera elförsörjning 230V/N/PE/50Hz (längd: 0,3 m). Säkringen måste ske via en jordfelsbrytare (RCD) med en differensström på  $\leq 30$  mA.



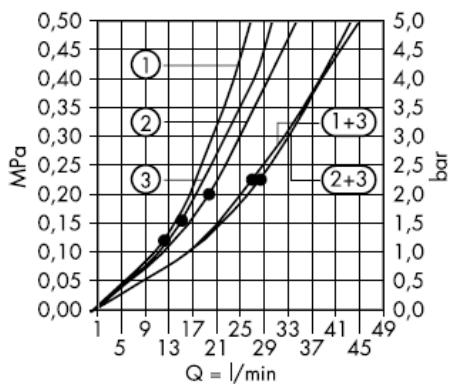
Tömningskapaciteten måste vara tillräcklig.

Optimal funktion garanteras bar tillsammans med Hansgrohe High Flow termostater.

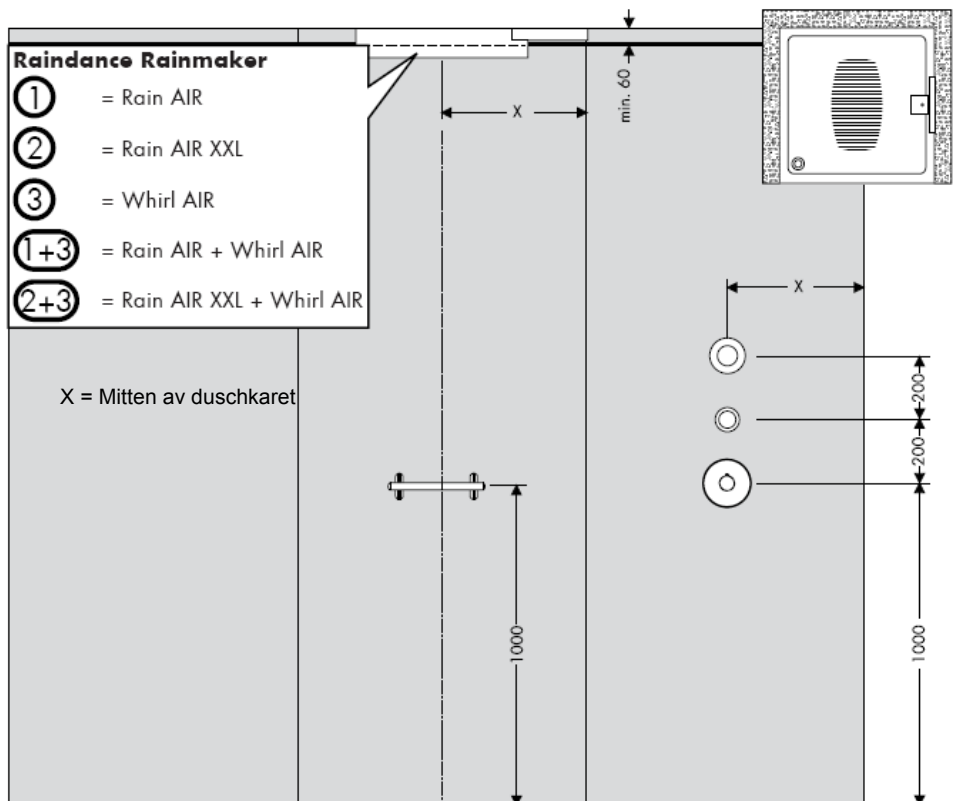
Endast passande monteringsmaterial får användas! Medföljande skruvar och plugg är endast avsedda för betong.

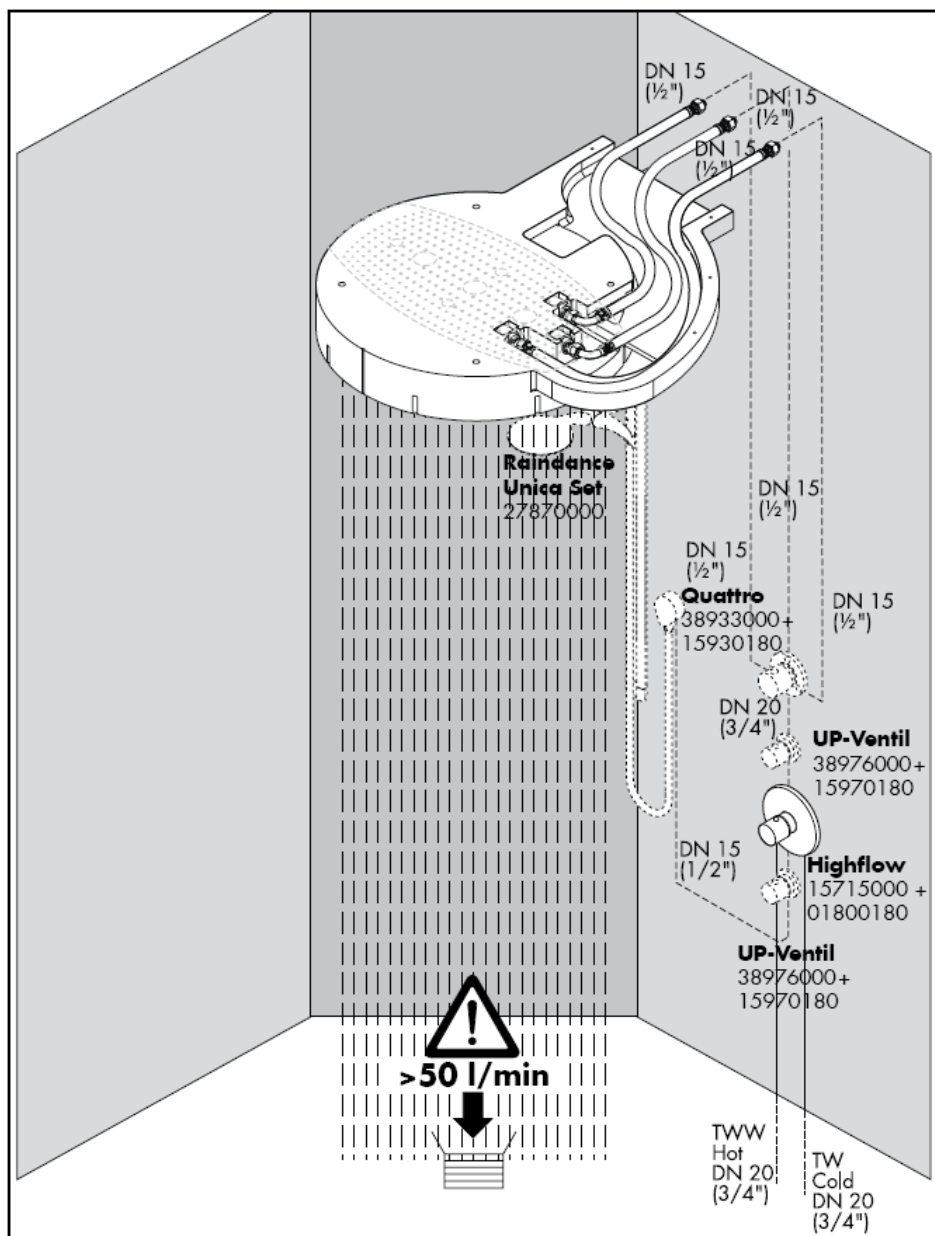






Från • garanteras funktionen.

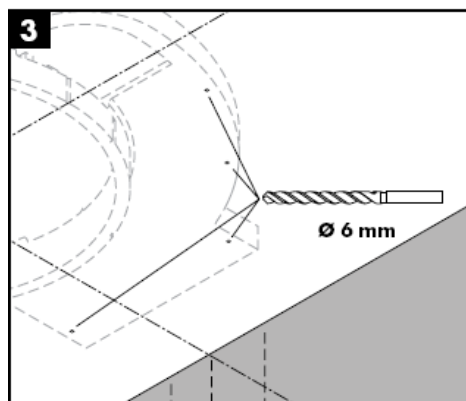
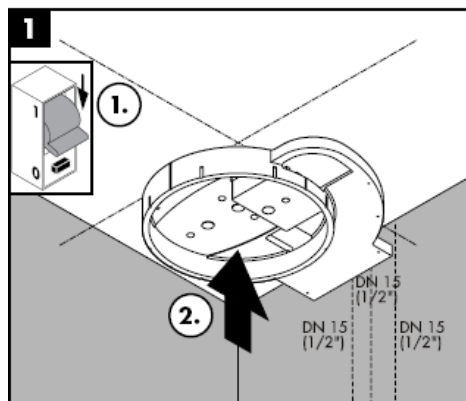


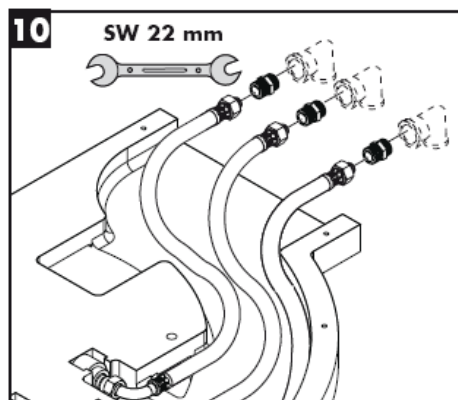
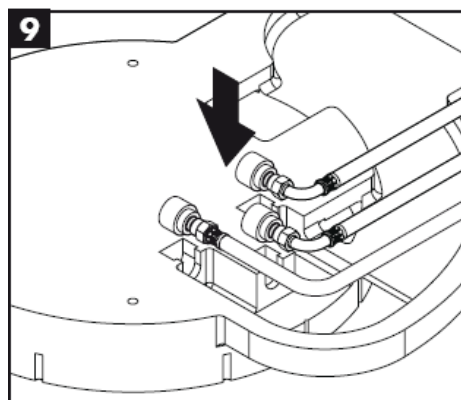
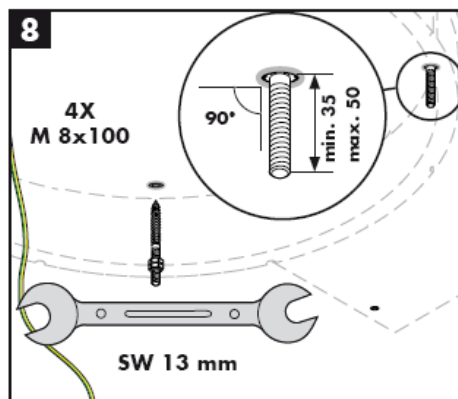
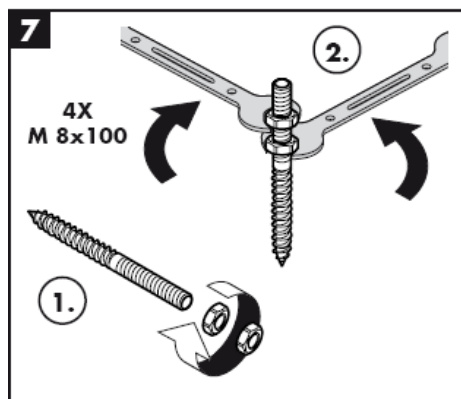
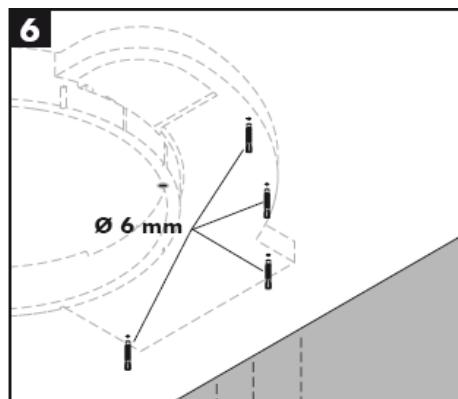
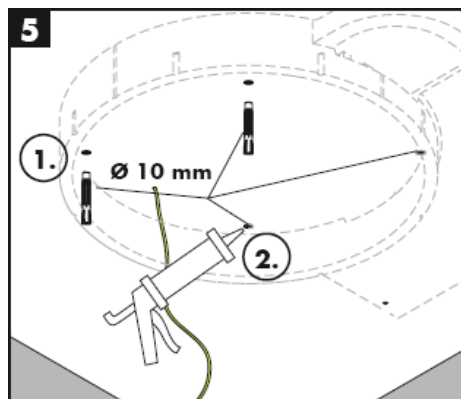






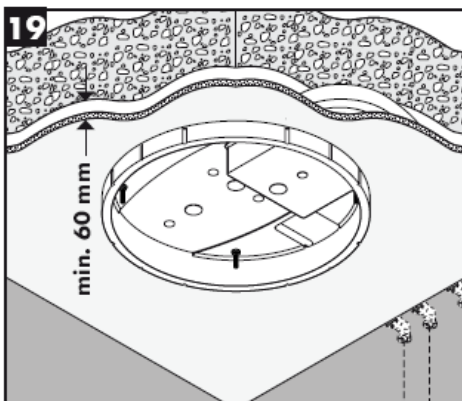
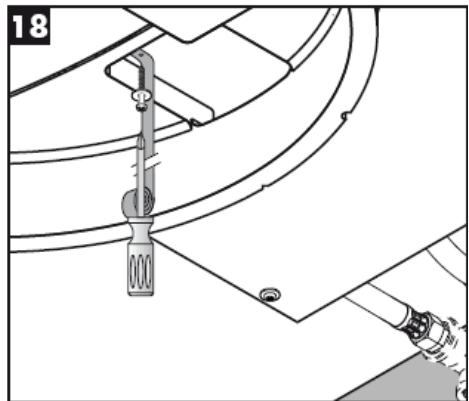
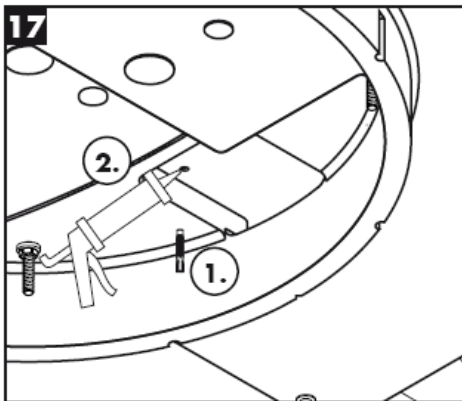
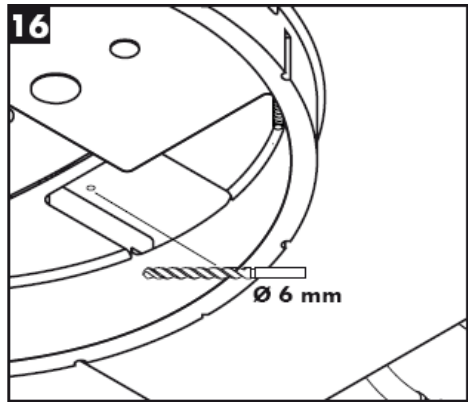
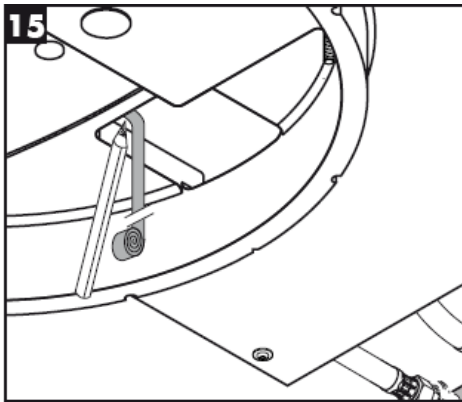


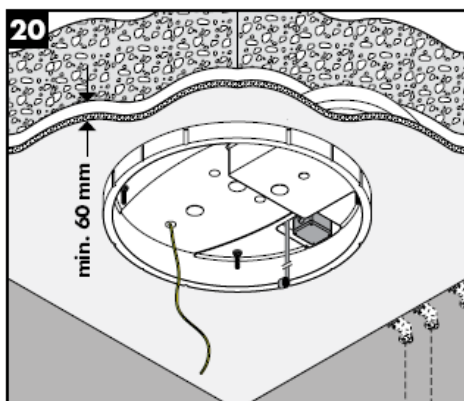
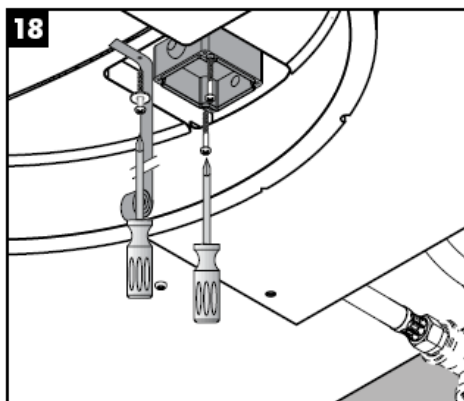
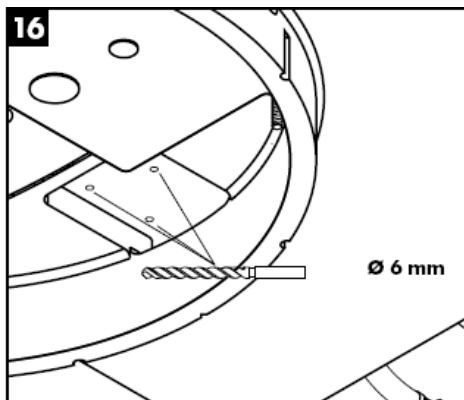


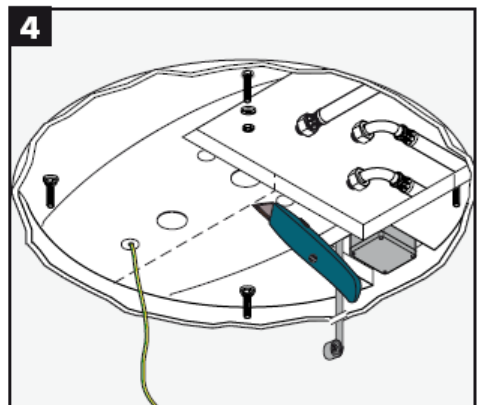
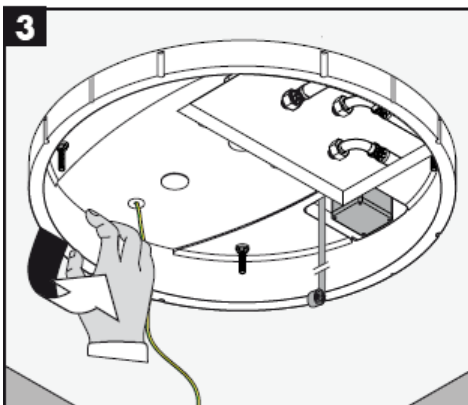
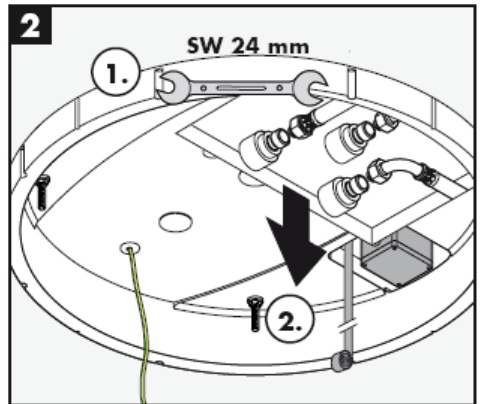
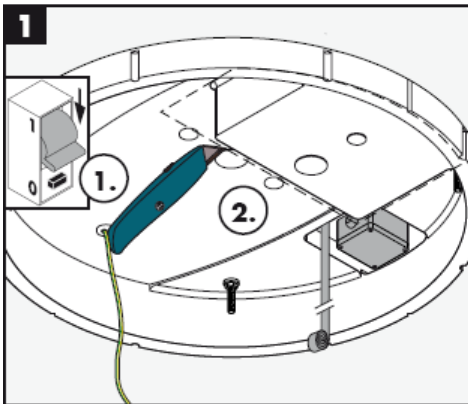
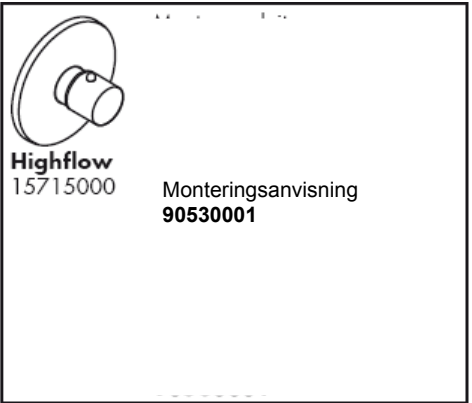
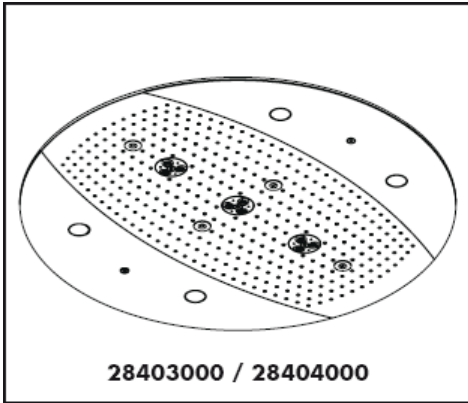


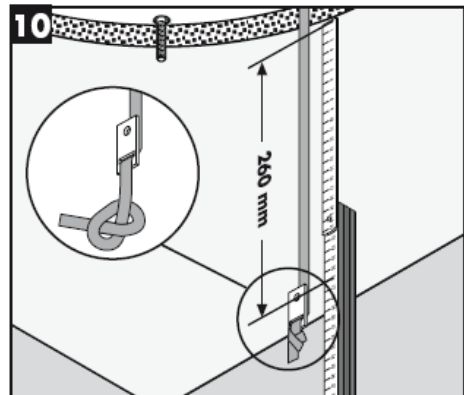
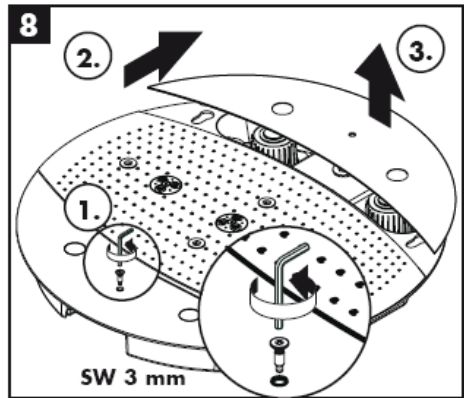
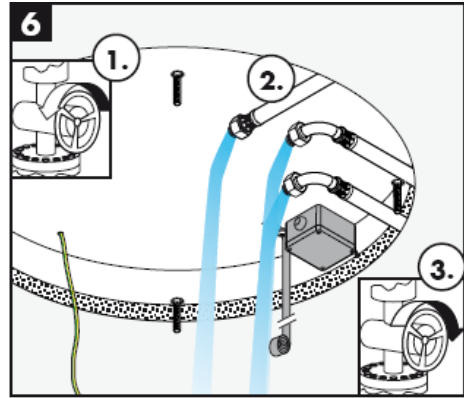


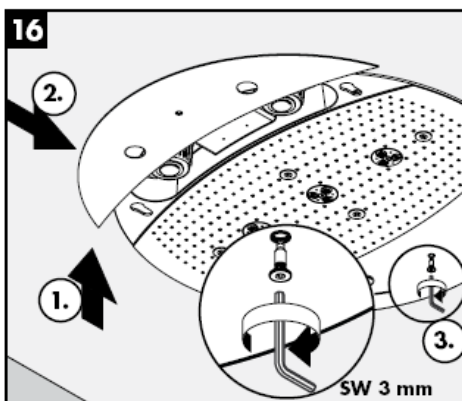
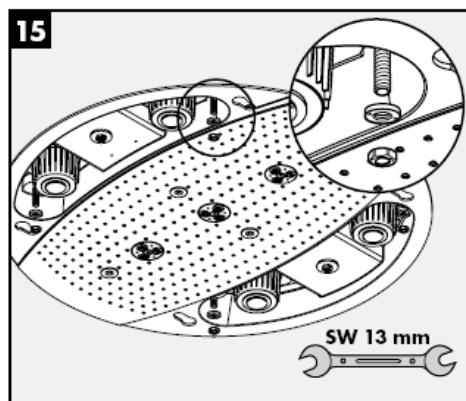












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

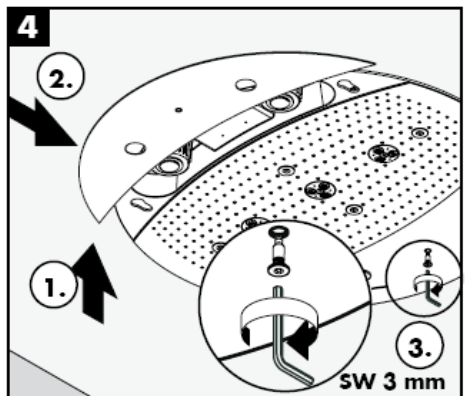
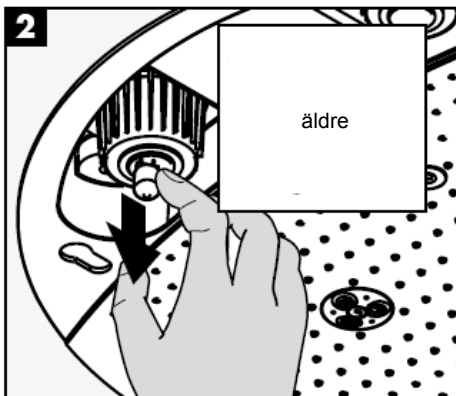
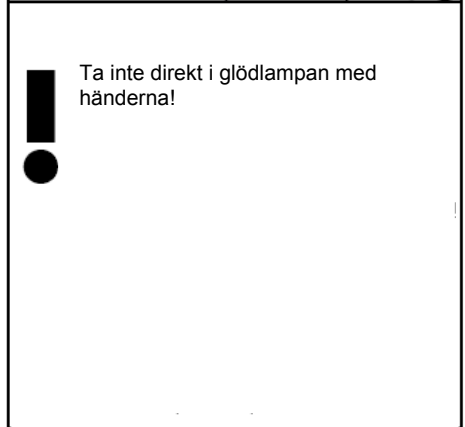
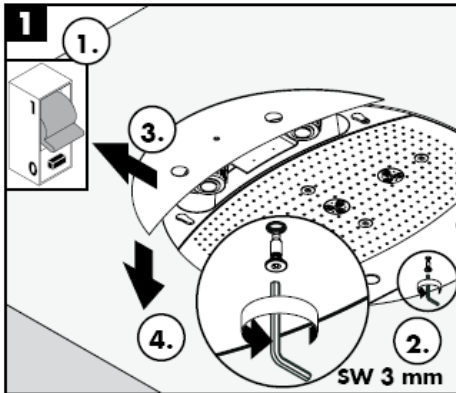
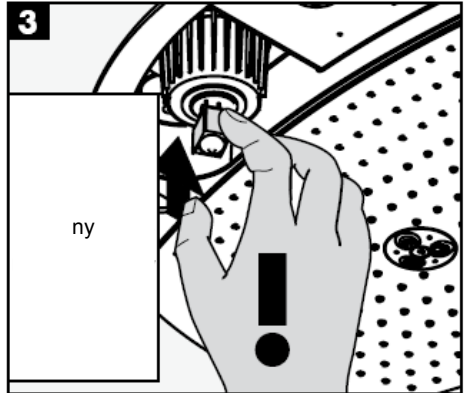


Whirl AIR

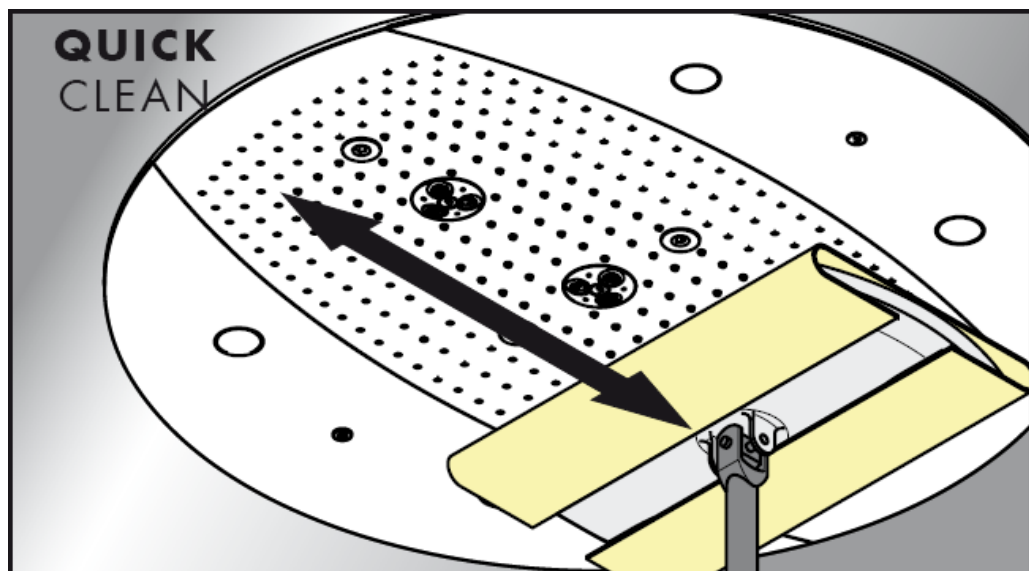


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna.



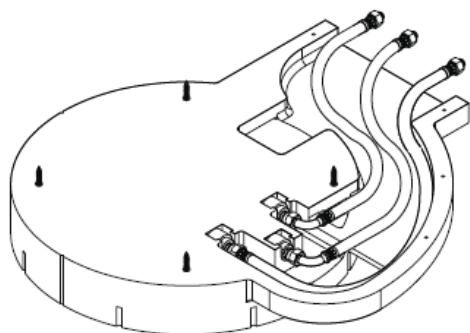
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

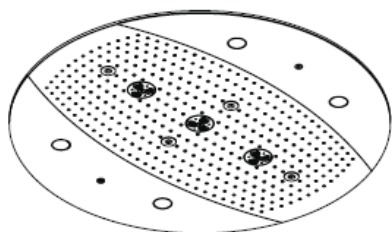
05/2009  
9.057718.03  
Svenska



# Montavimo instrukcijos



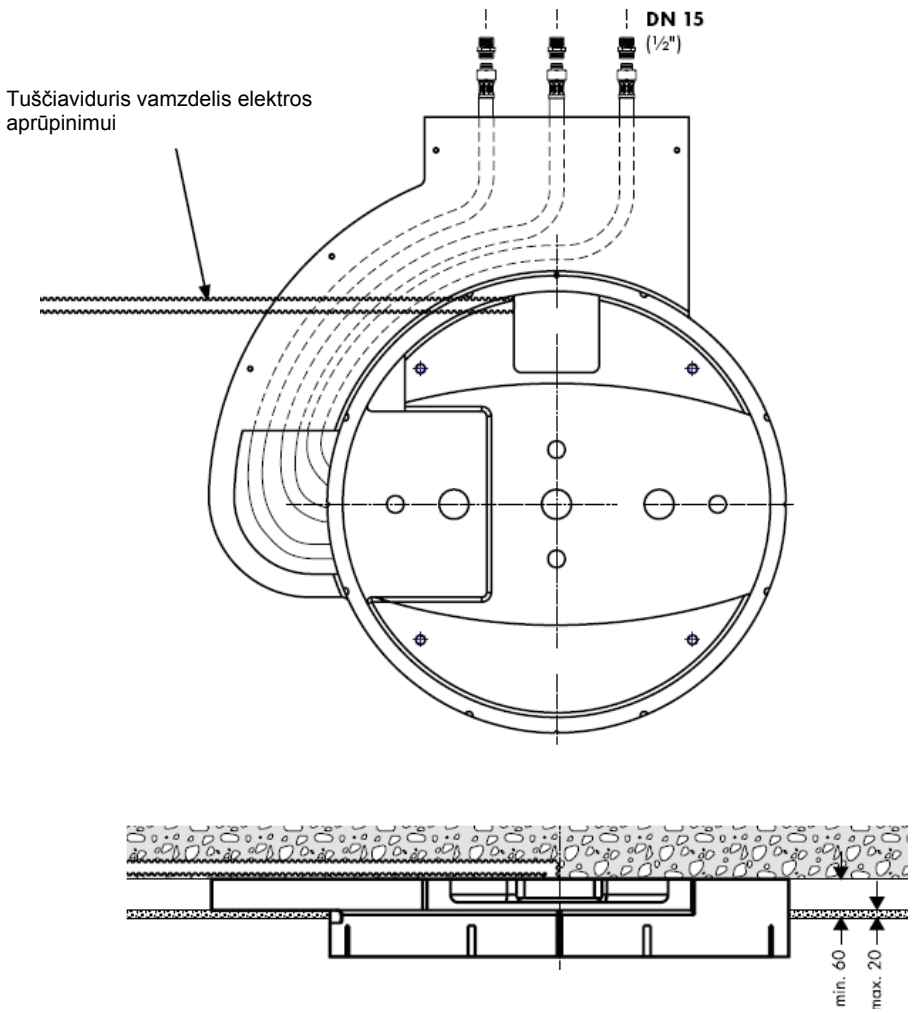
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



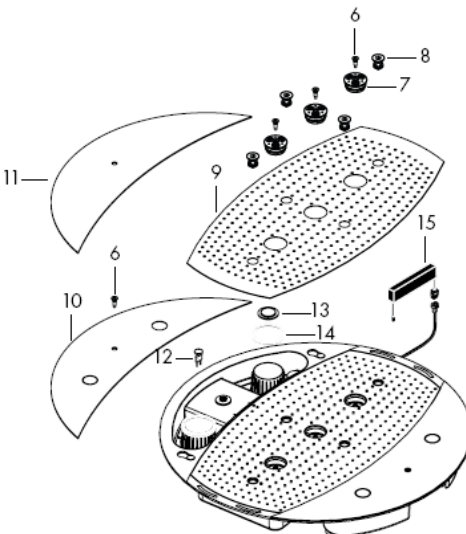
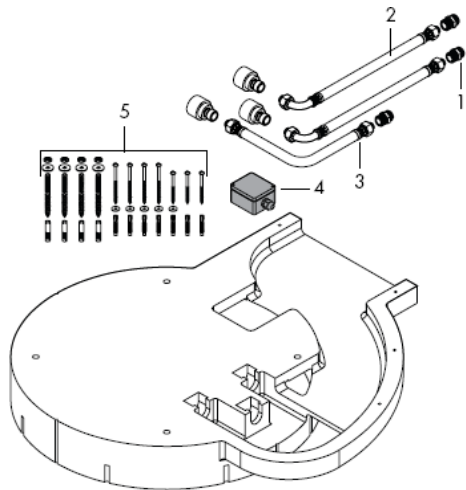


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montavimas

**Dėmesio!** Maišytuvas privalo būti montuojamas, išleidžiamas ir patikrinamas pagal galiojančias normas!

Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

## Techniniai duomenys

Darbinis slėgis prieš maišytuvą: max. 1 MPa  
 Rekomenduojamas slėgis: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 barų = 147 PSI)  
 Karšto vandens temperatūra: max 60° C

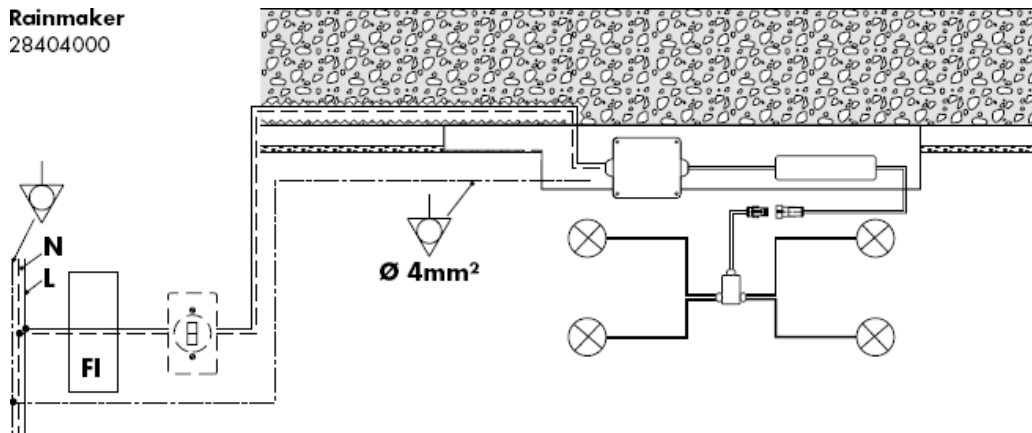
## Atsarginės dalys

1	Prijungimo dalis	97719000
2	Prijungimo žarna	25963000
3	Prijungimo žarna	97720000
4	Prijungimo dėžutė	97721000
5	Prijungimo komplektas	97722000
6	varžtas	97723000
7	srovės diskas	97724000
8	Oro purkštukai	97725000
9	Dangtis	97726000
10	Šoninis dangtis 28404000	97727000
11	Šoninis dangtis 28403000	97728000
12	Apšvietimas 12 V / 20 W	97729000
13	Šviestuvo stiklas	97730000
14	Tarpinė	97731000
15	Transformatorius	97732000

## Bandymo pažyma

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Potencialų išlyginimas

**N**

nulinis laidas

**L**

laidas



FI apsauginis jungiklis



elektros jungiklis



Prijungimo dėžutė



Transformatorius



Šviesos šaltinis



kištukinės jungtys



skirstomoji dėžutė



**Dėmesio!** Elektra prijungti turi elektrikas!

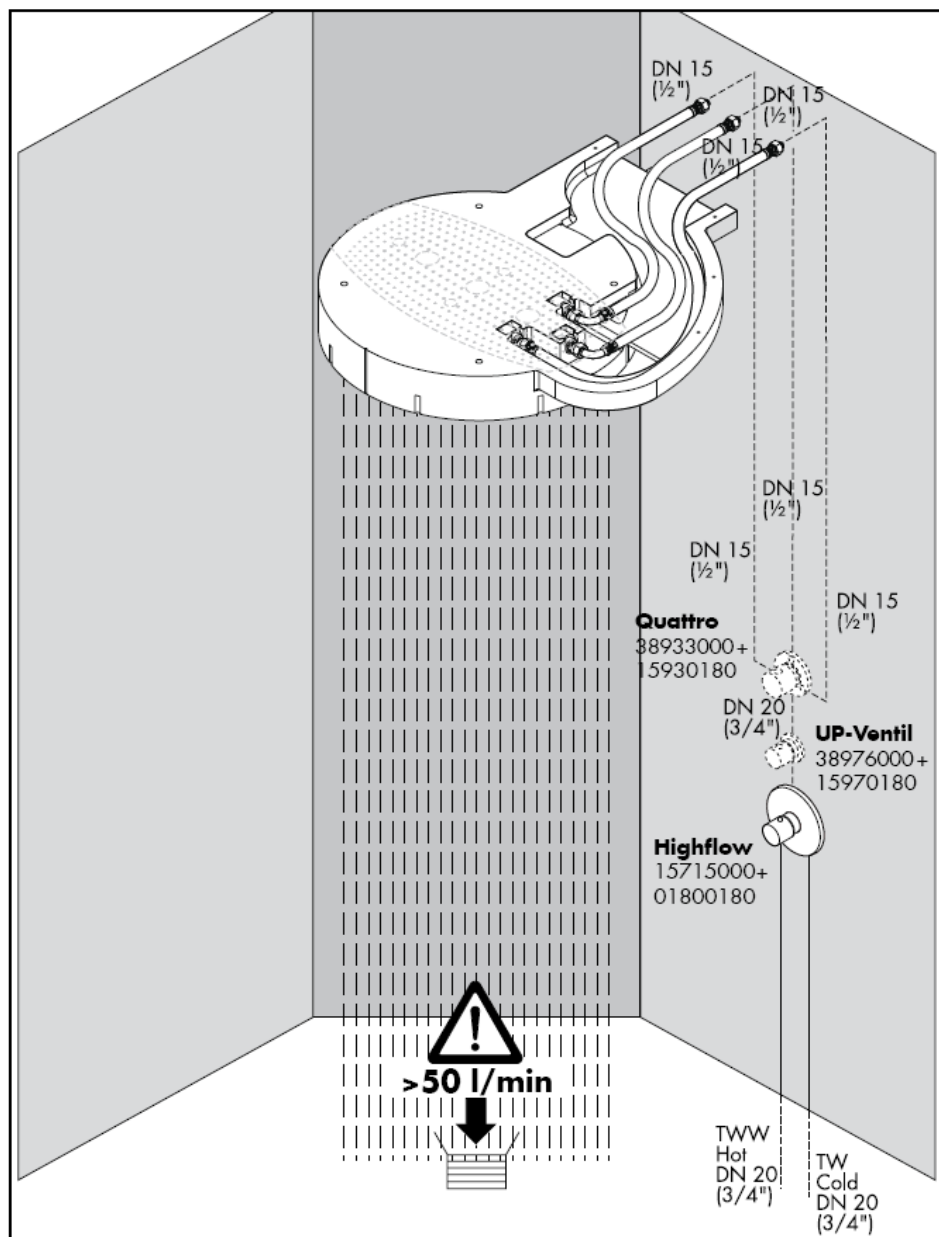
Elektros aprūpinimas 230V/N/PE/50Hz (Ilgis: 0,3 m) paruošiamas iš anksto. Įžeminimas  $\leq 30$  mA.



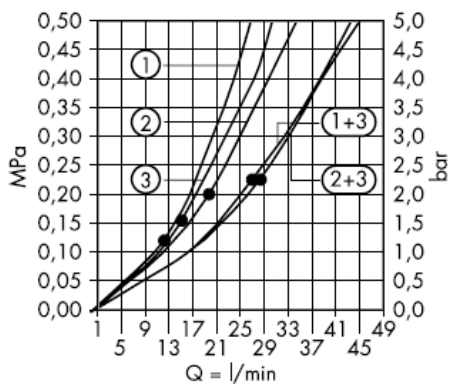
Vandens išleidimas privalo būti pakankamo dydžio.

Optimali funkcija garantuojama tik su "Hansgrohe" "High Flow" didesnio pralaidumo termostatu.

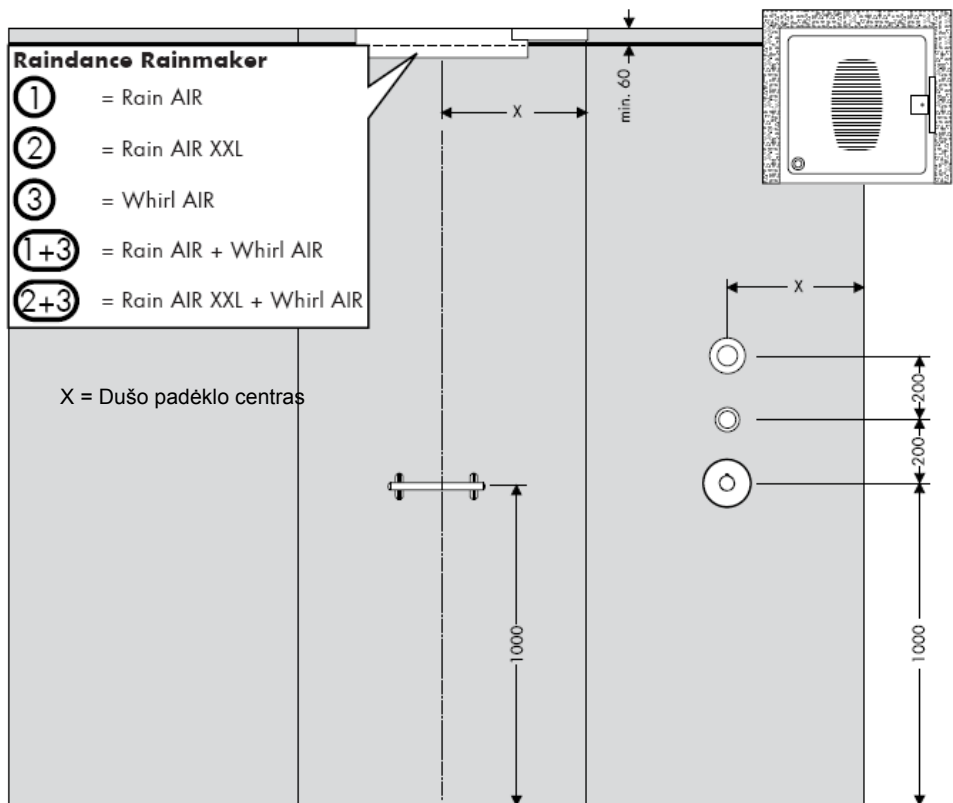
Gali būti naudojamos tik tam tinkamos tvirtinimo medžiagos! Komplektuojami varžtai ir kaištukai pritaikyti tik betonui.

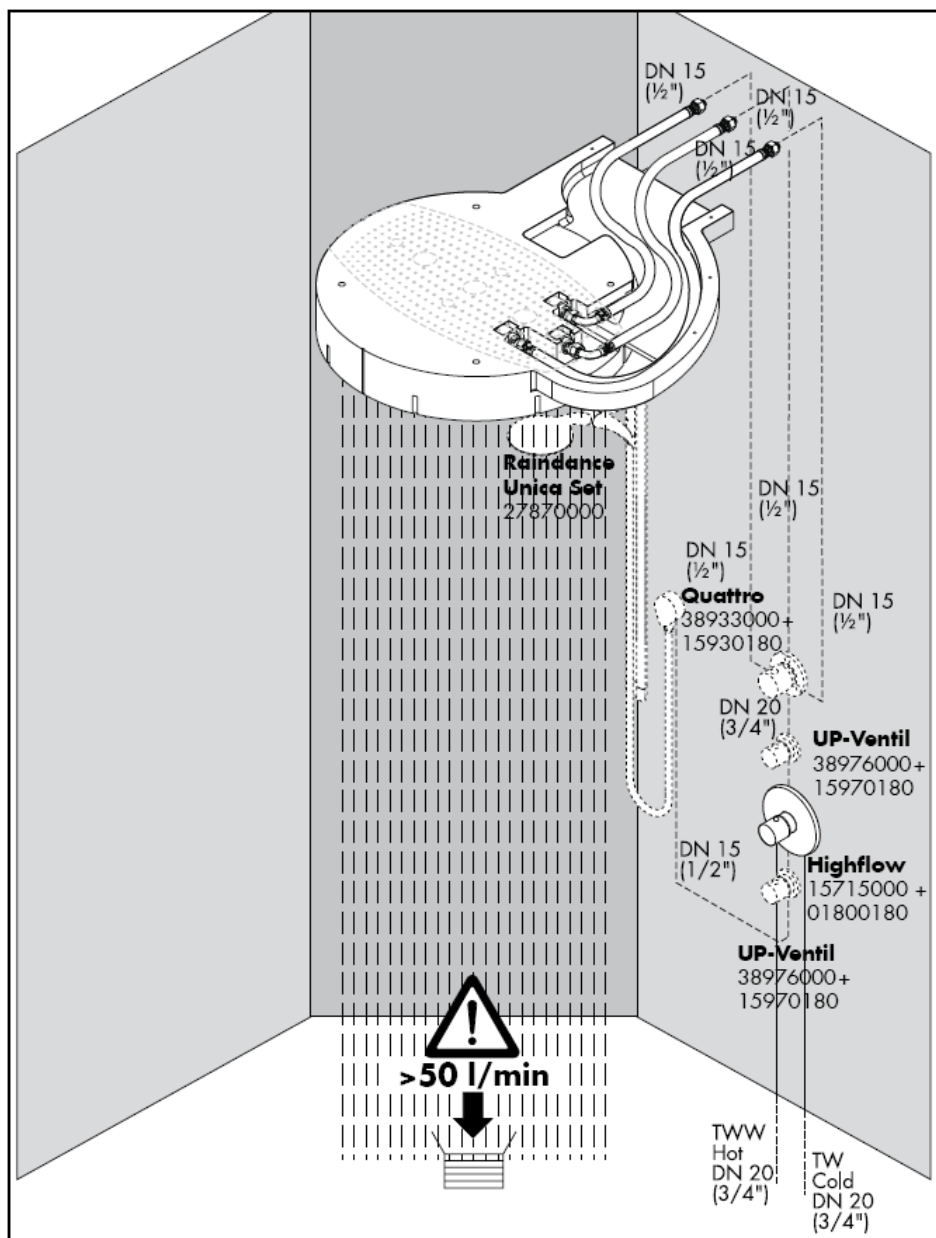






Nuo • funkcionavimas garantuotas

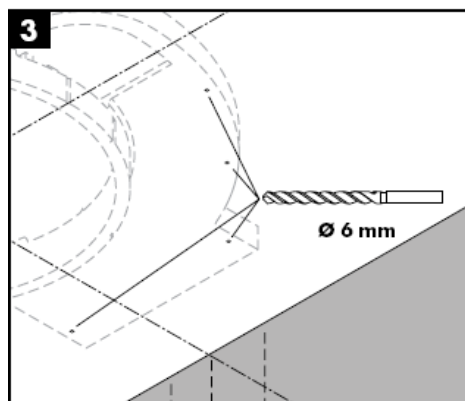
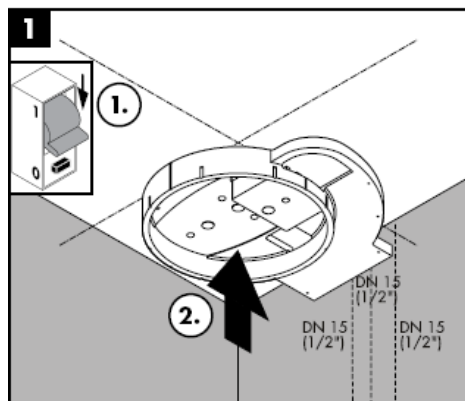


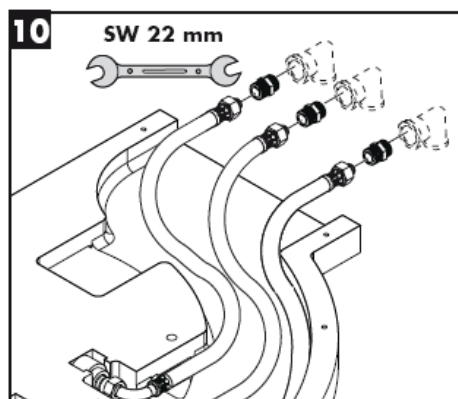
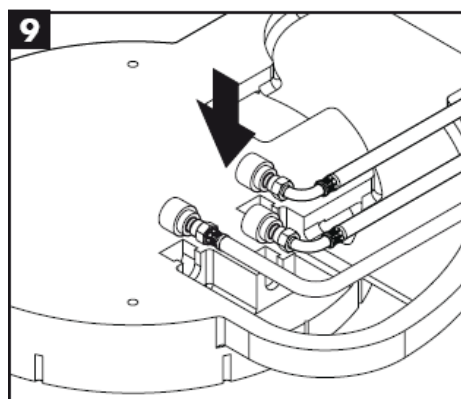
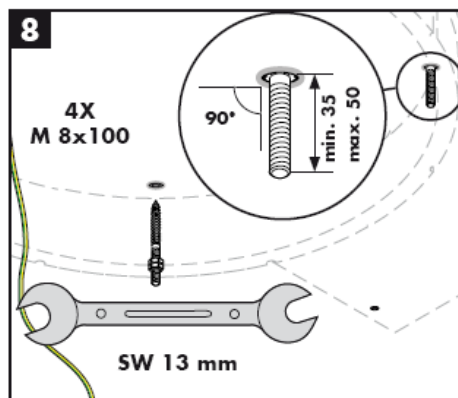
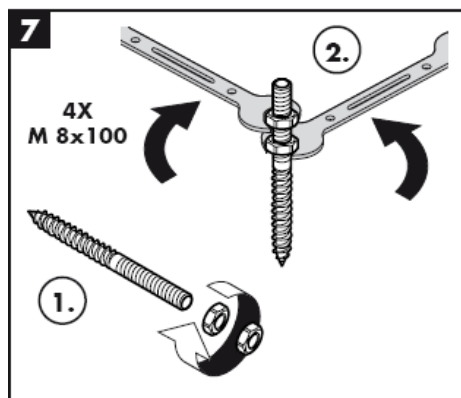
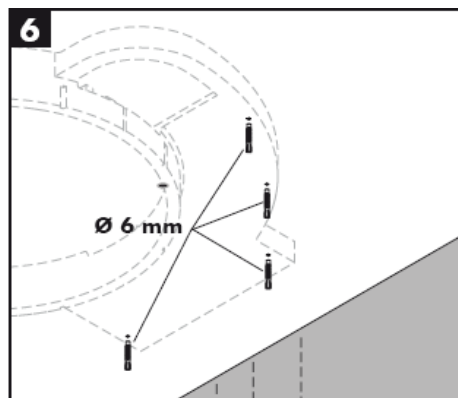
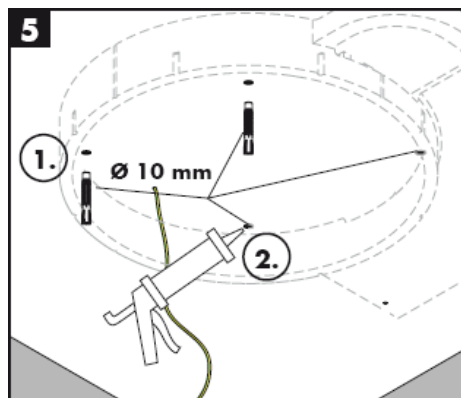






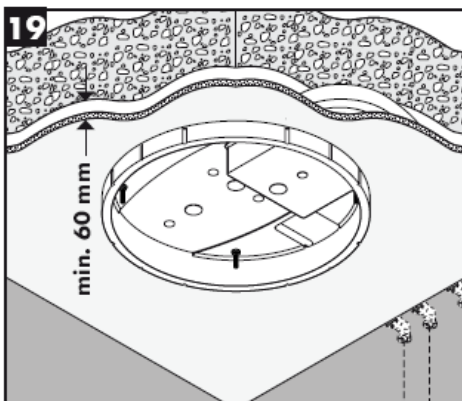
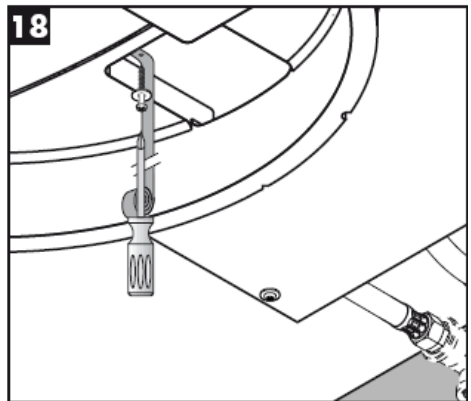
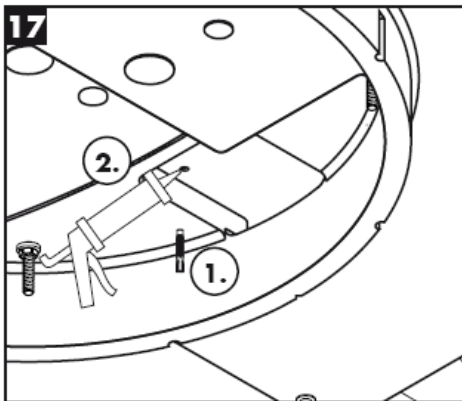
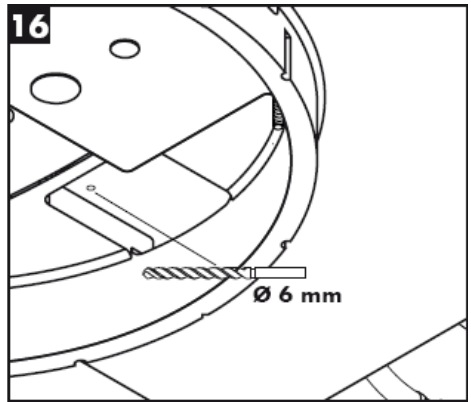
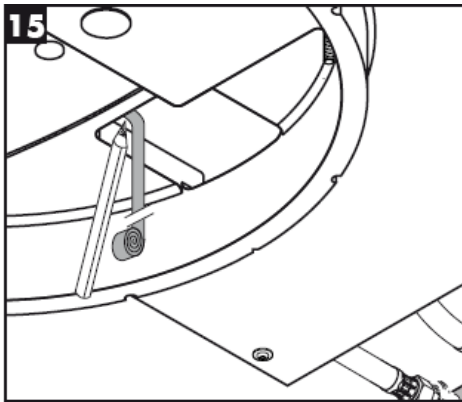


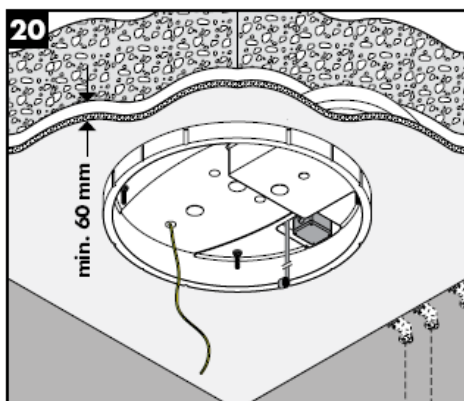
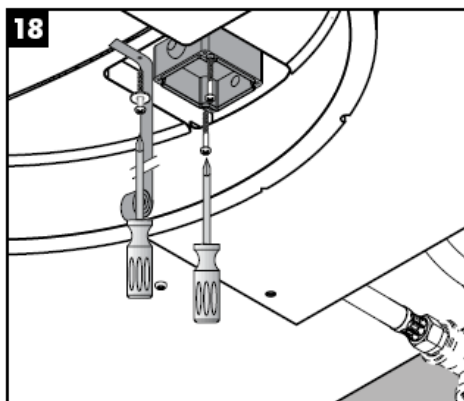
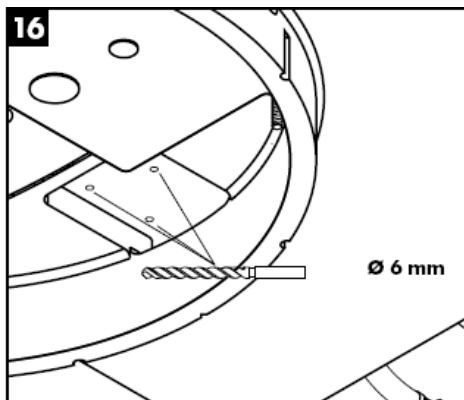


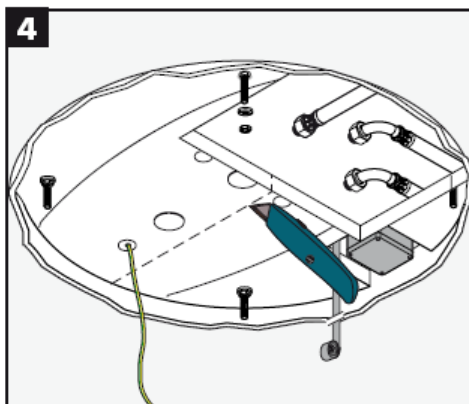
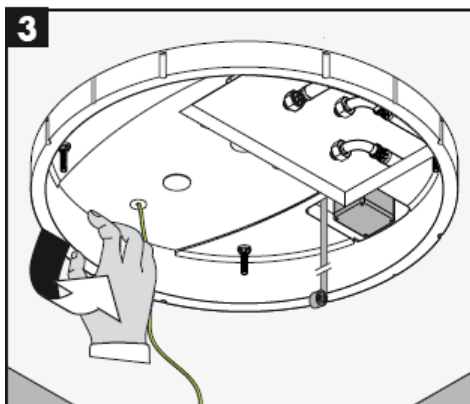
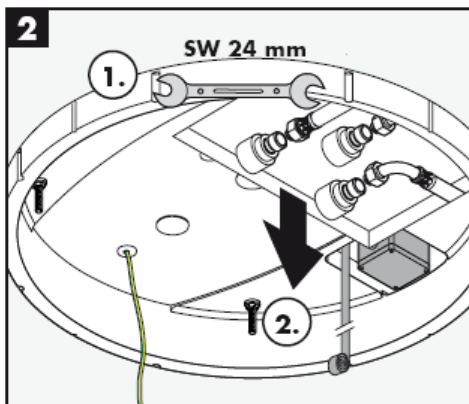
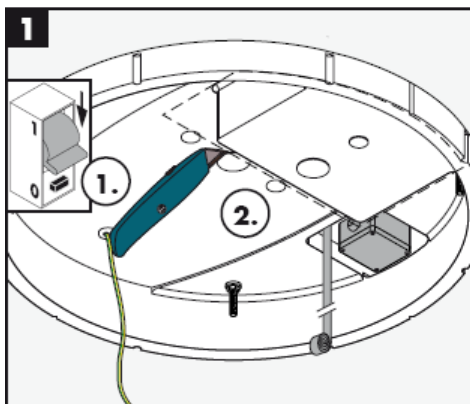
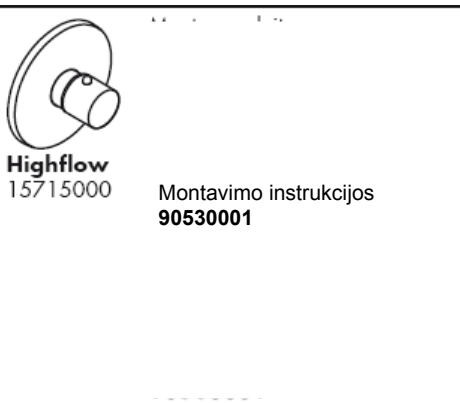
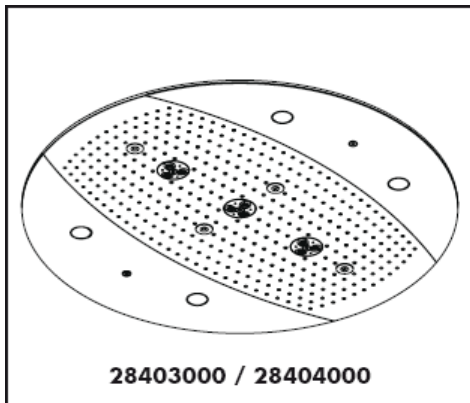


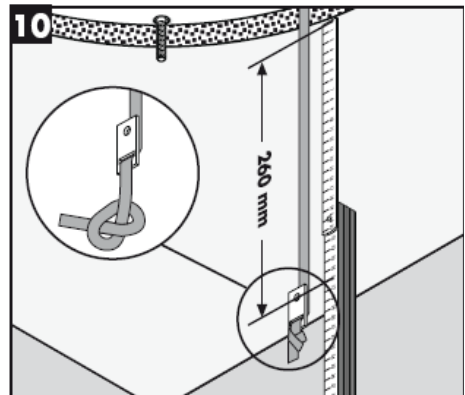
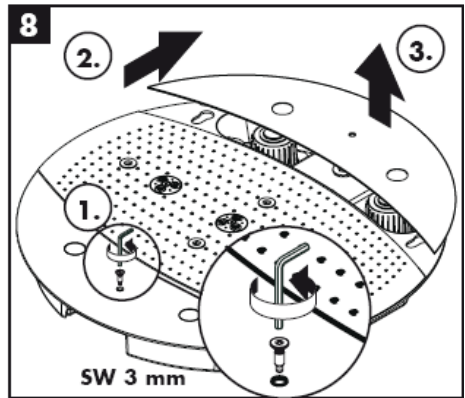
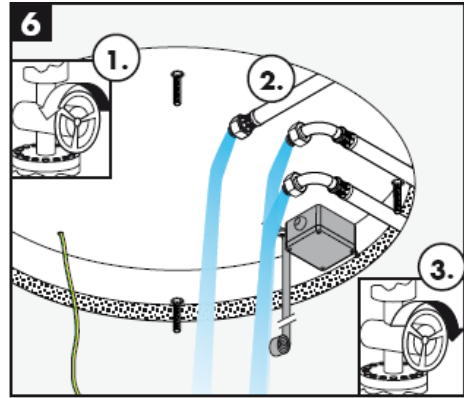


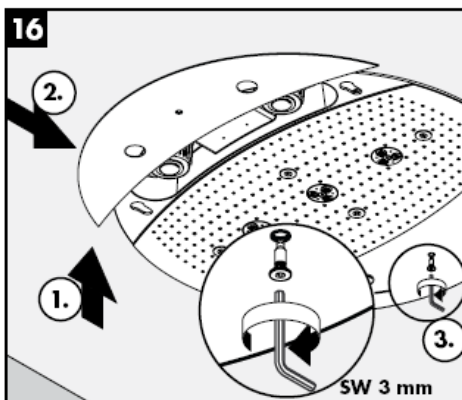
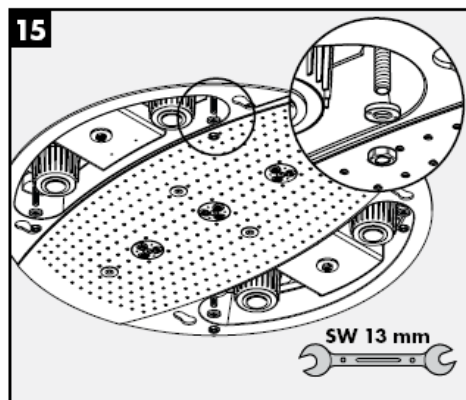












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

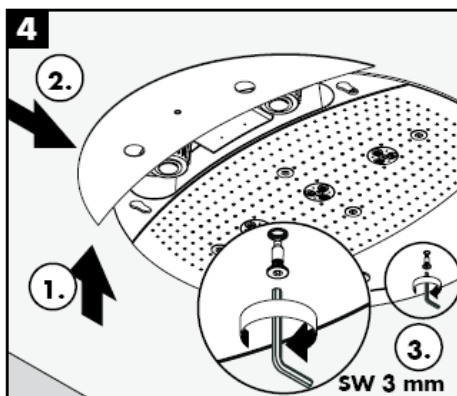
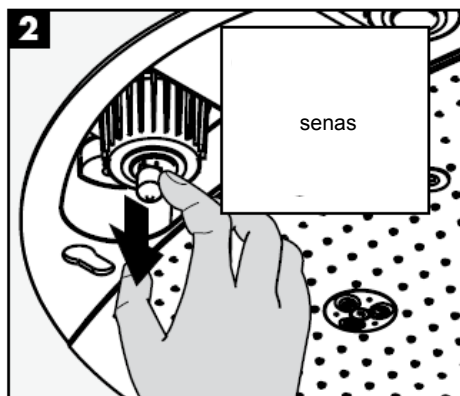
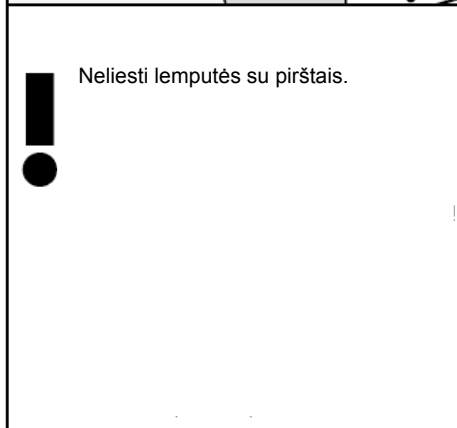
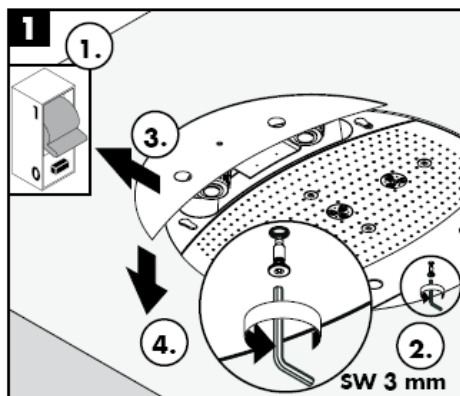
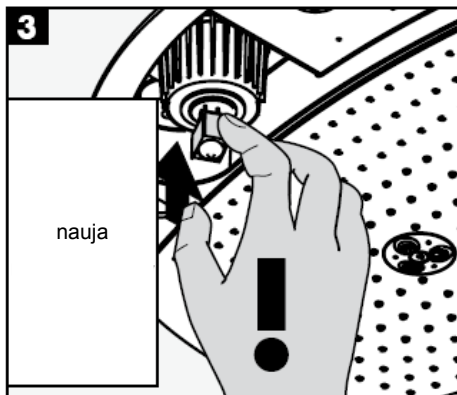


Whirl AIR

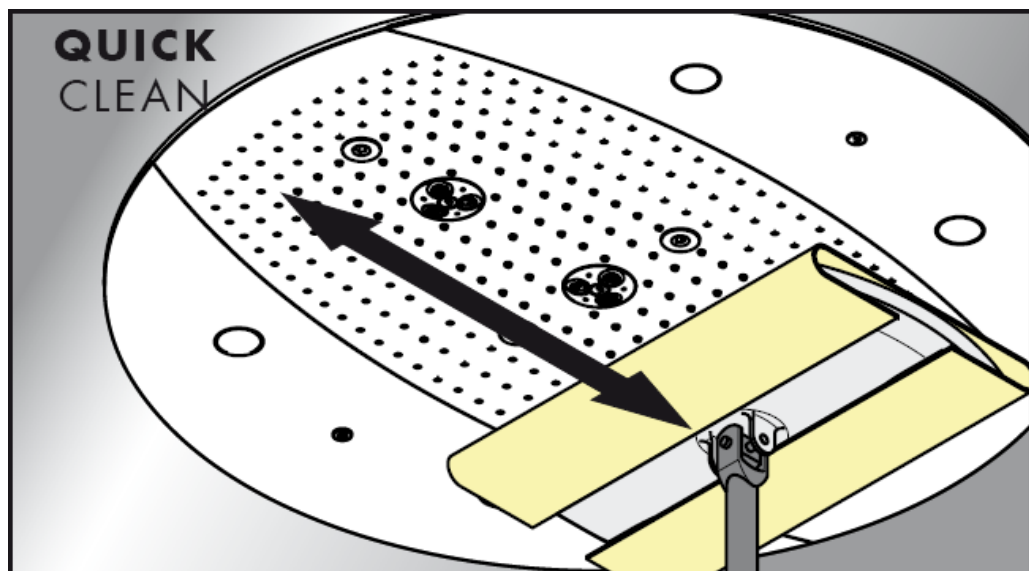


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Paprasta švara: kalkės lengvai nugarandomos nuo kilpos.



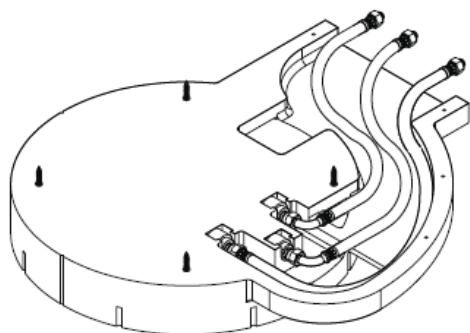
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

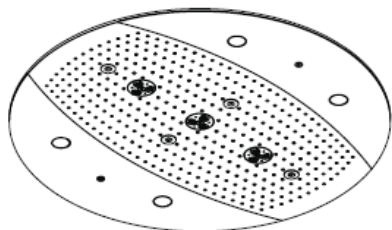
05/2009  
9.057718.03  
Lietuviškai



# Uputstva za instalaciju

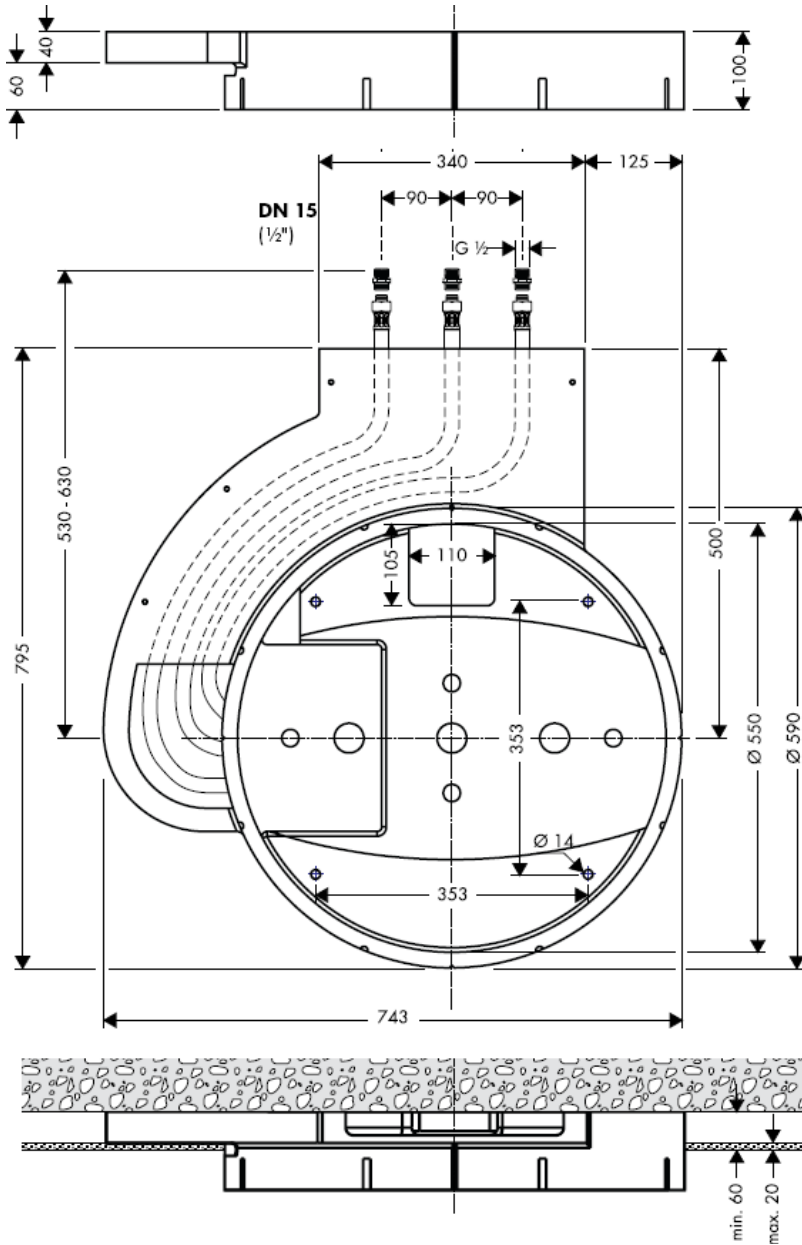


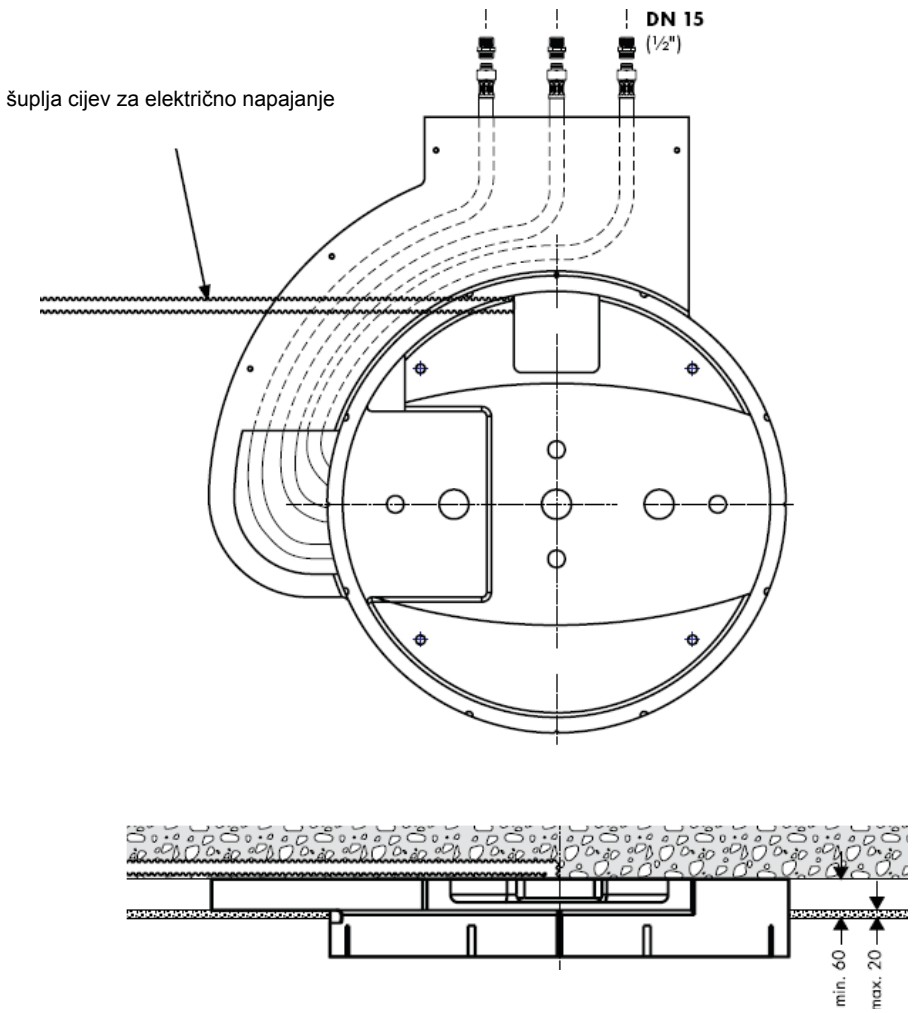
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



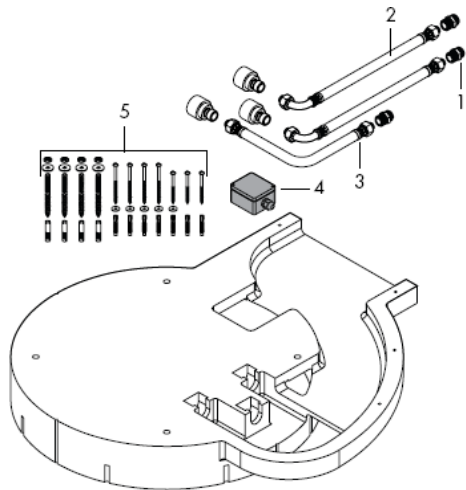


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Sastavljanje

**Pažnja!** Cijevi moraju biti postavljene, isprane i testirane prema važećim normama!

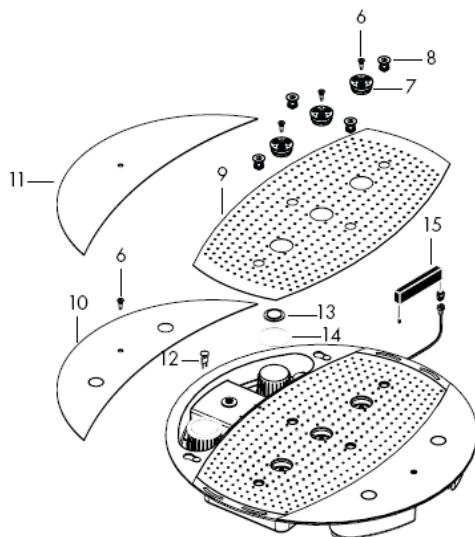
Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Tehnički podatci

Radni tlak ispred armature:	max. 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	max 60° C

## Rezervni dijelovi

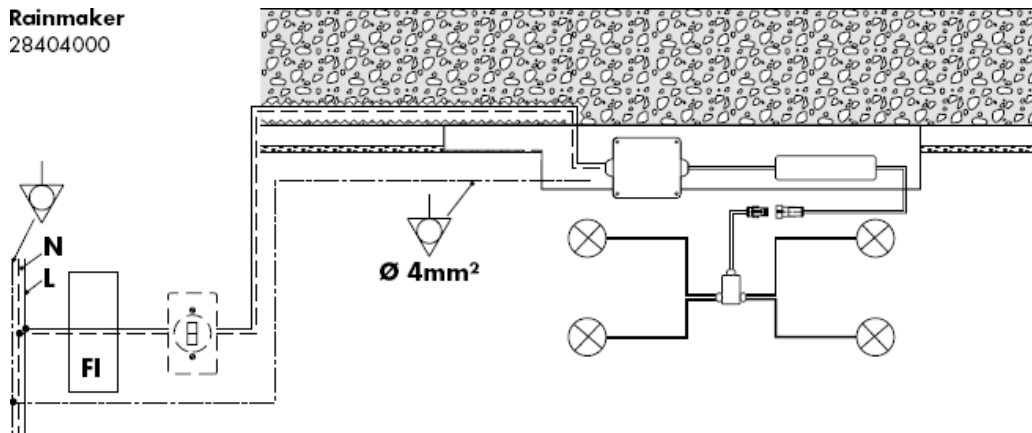
1	Dovodna spojnica	97719000
2	Dovodna cijev	25963000
3	Dovodna cijev	97720000
4	utičnica	97721000
5	garnitura za pričvršćivanje	97722000
6	Vijak	97723000
7	Prskanje tijela	97724000
8	zračna sapnica	97725000
9	Zaštitni poklopac	97726000
10	bočna oplata 28404000	97727000
11	bočna oplata 28403000	97728000
12	žarulja 12 V / 20 W	97729000
13	staklo svjetiljke	97730000
14	brtva	97731000
15	transformator	97732000



## Oznaka testiranja

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAC	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Izjednačenje potencijala

**N**

Nulti vodič

**L**

Vodič



FI-sklopka



Prekidač za svjetlo



utičnica



transformator



Rasvjetno tijelo



Utični spojevi



Razdjelna kutija



**Pažnja!** Elektriку smije priključiti samo ovlašteni električar!

Prethodno instalirajte električno napajanje 230V/N/PE/50Hz (duljina 0,3 m).

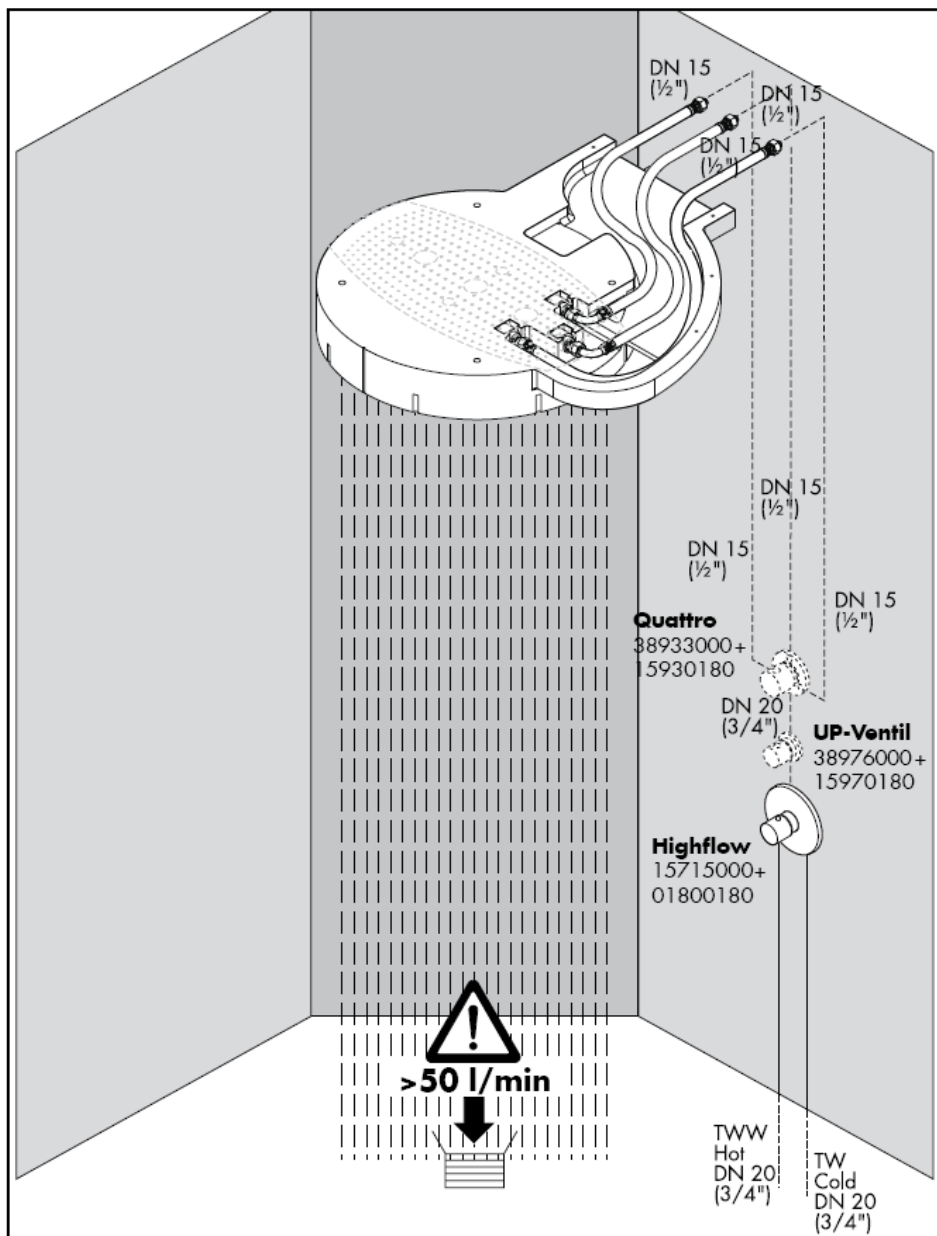
Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom  $\leq 30$  mA.



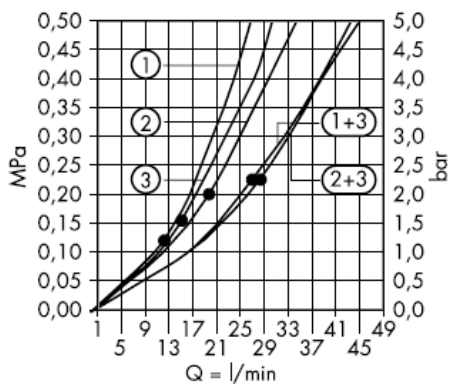
Potreban je optimalan protok vode

Optimalna funkcija zajamčena je samo u kombinaciji sa Hansgrohe High Flow termostanima

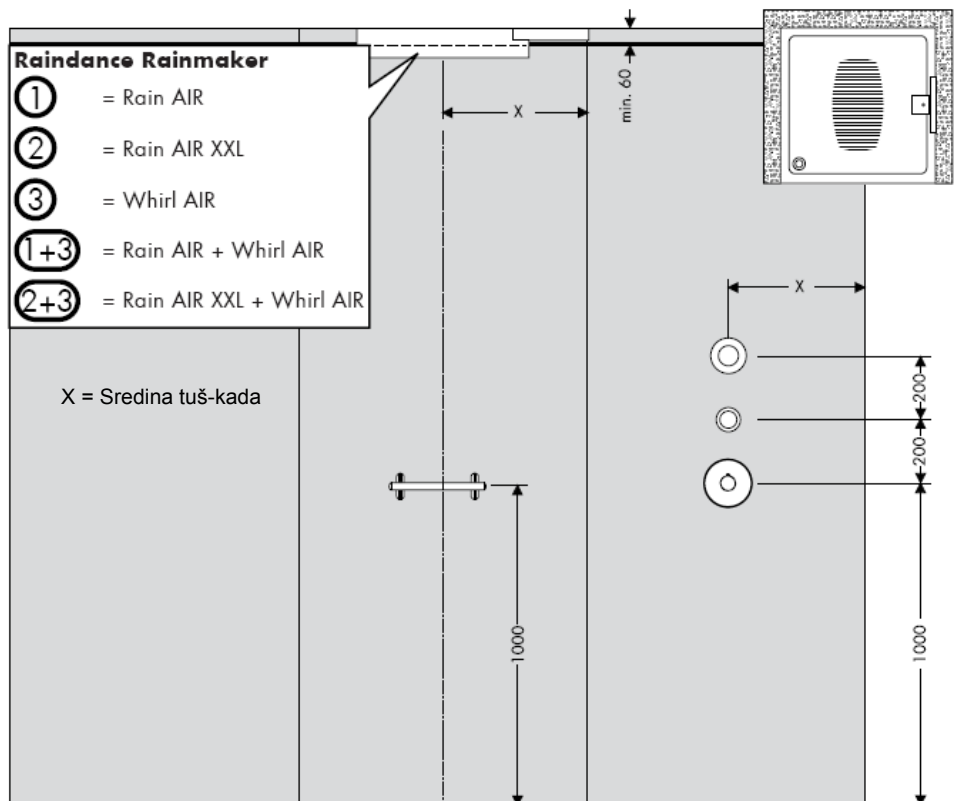
Smije se koristiti samo prikladni pričvrtni materijal! Priloženi vijci i moždanici prikladni su samo za beton.

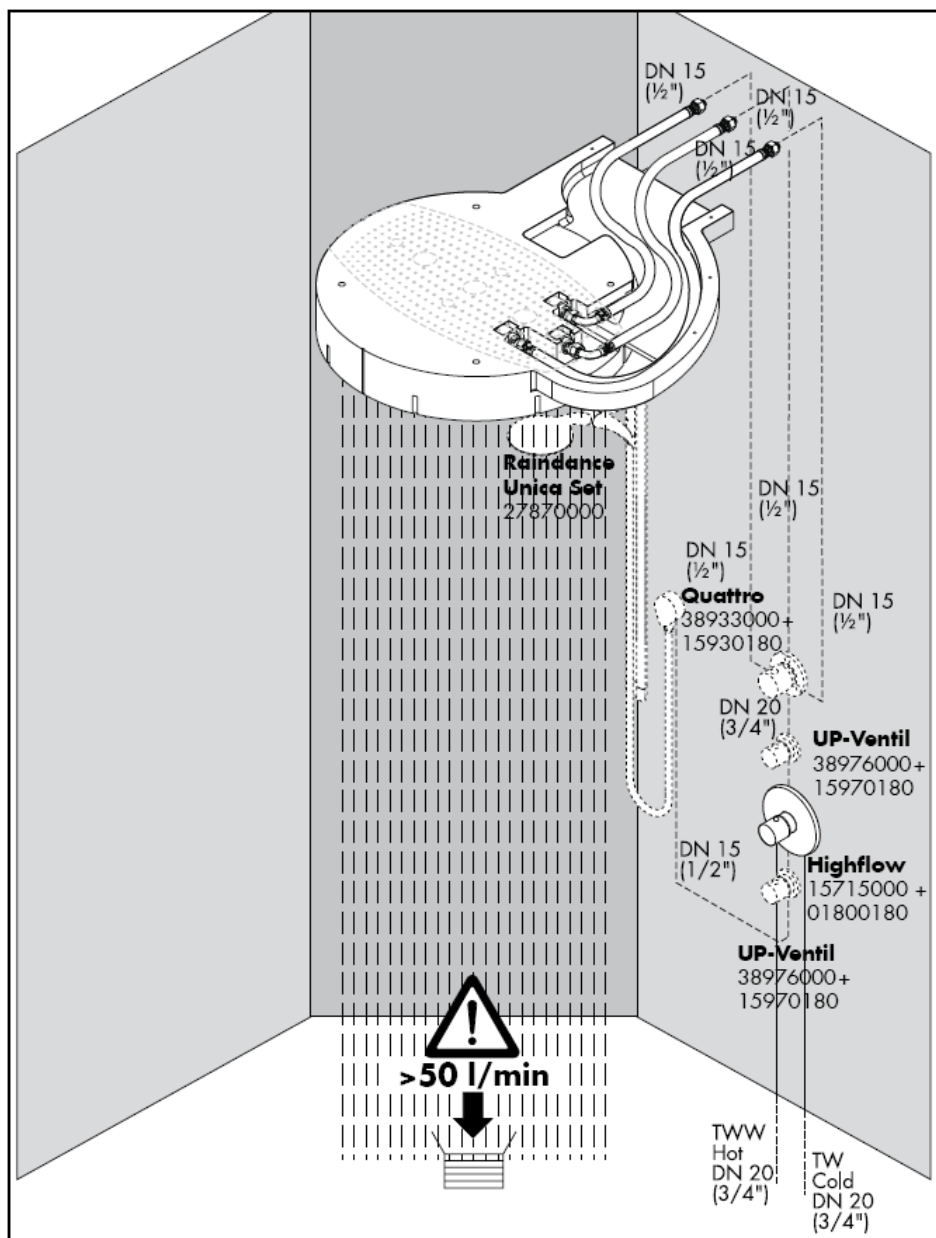


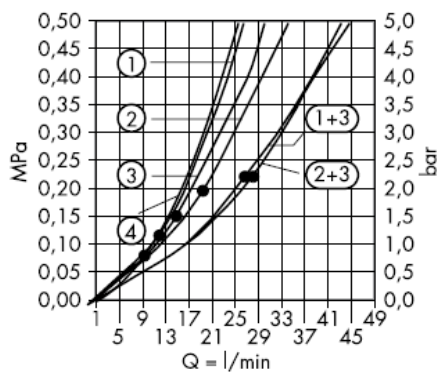




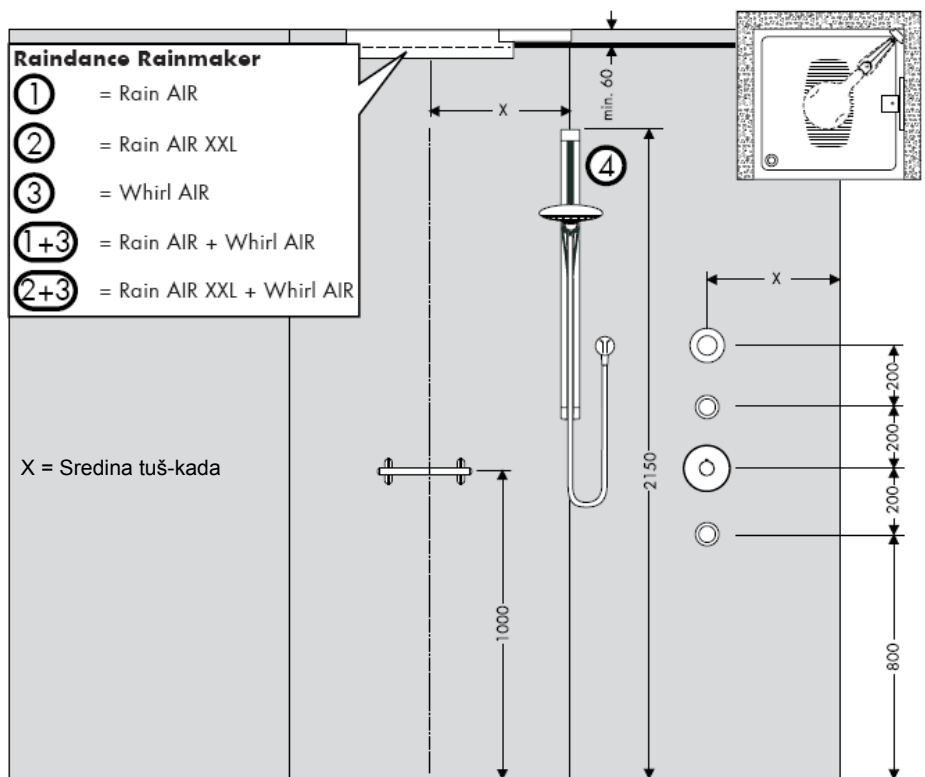
Zajamčena funkcija od • navise





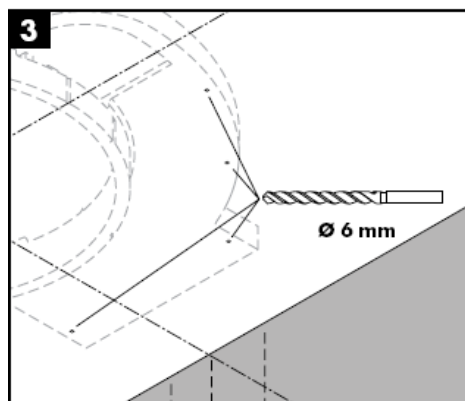
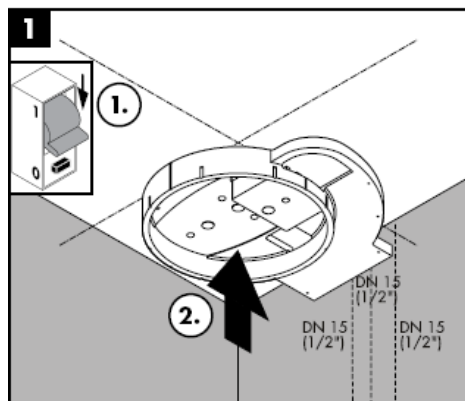


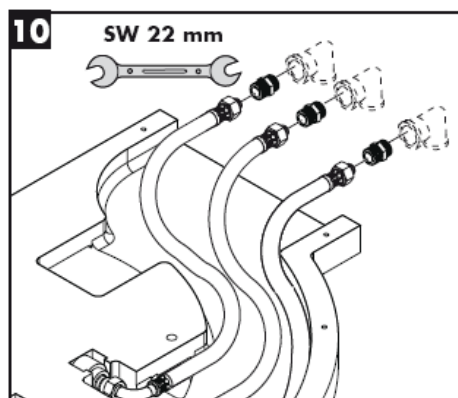
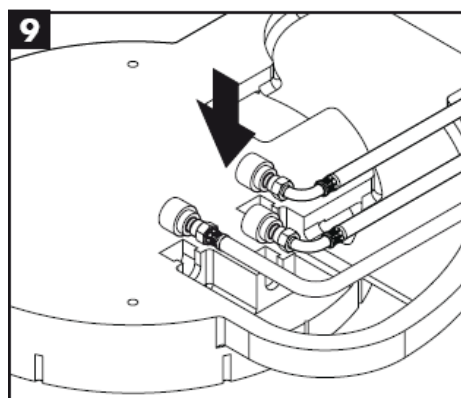
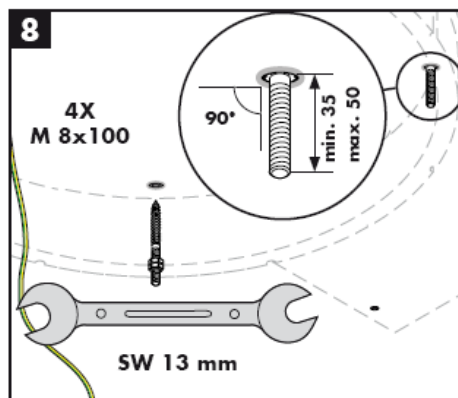
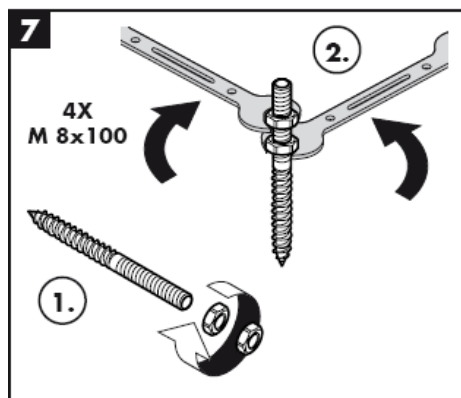
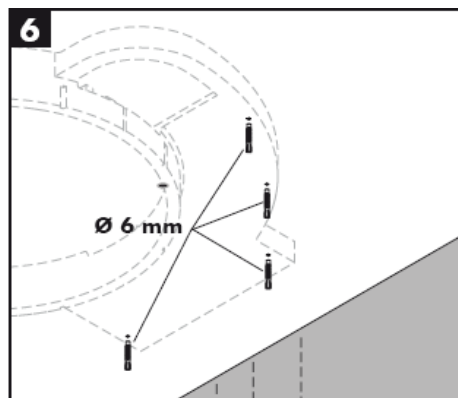
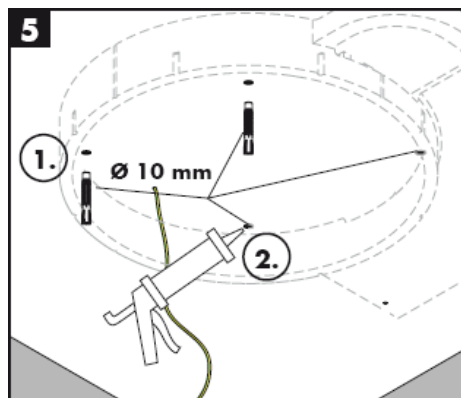
Zajamčena funkcija od • navise





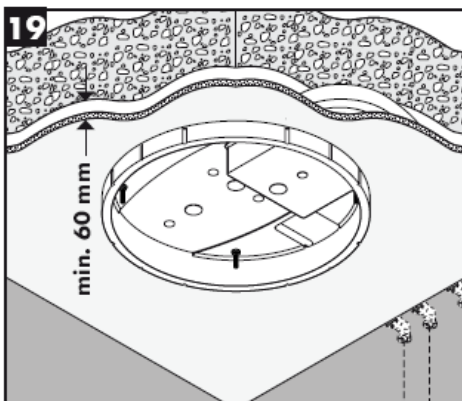
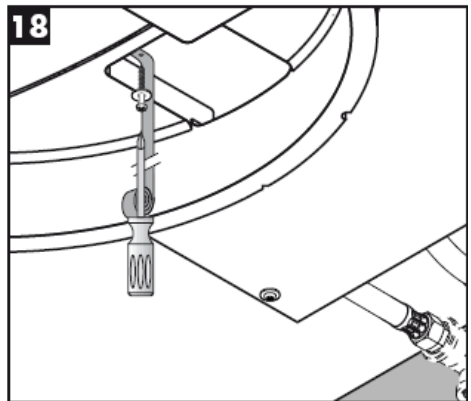
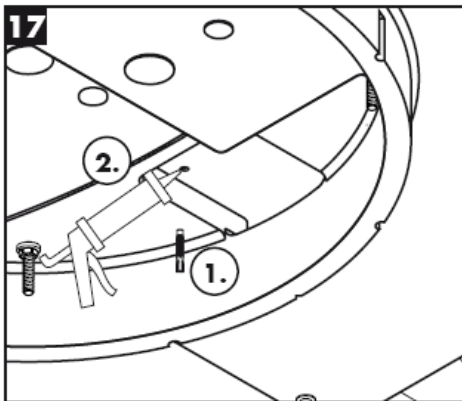
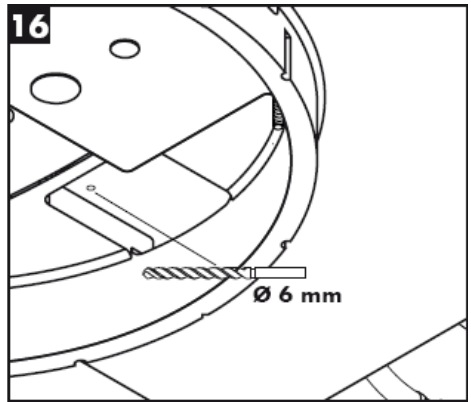
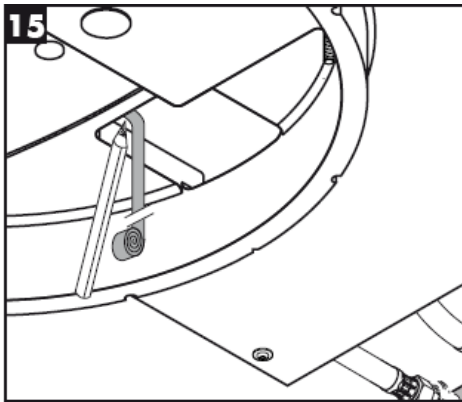


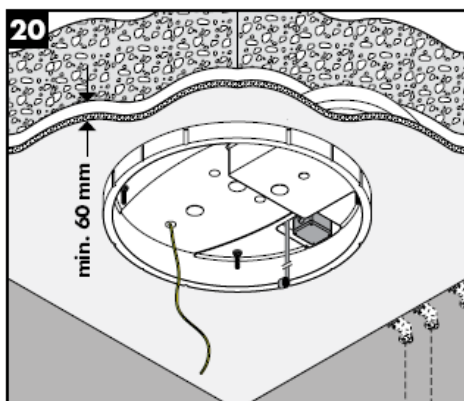
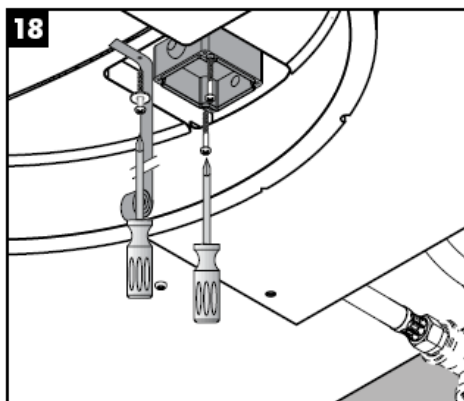
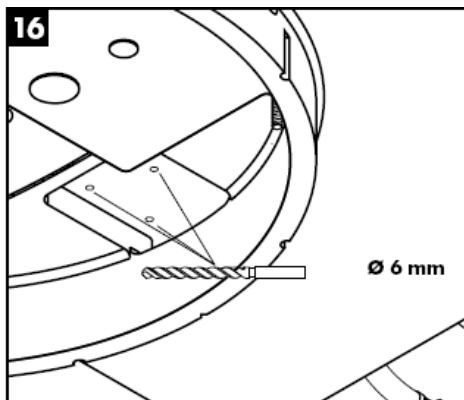


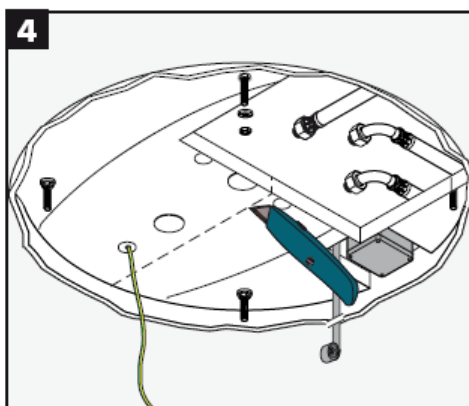
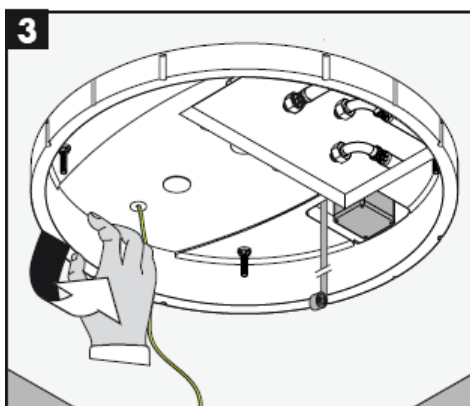
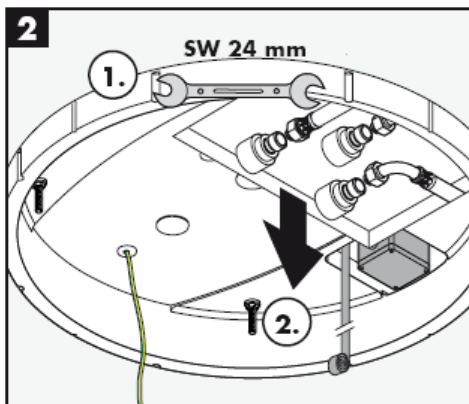
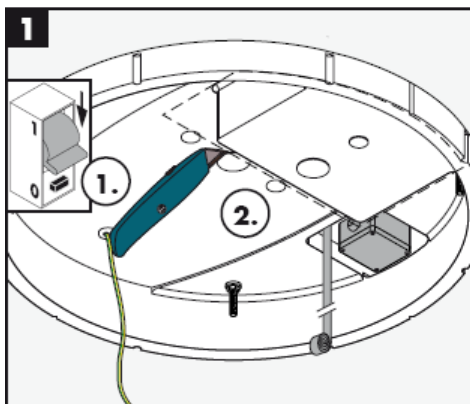
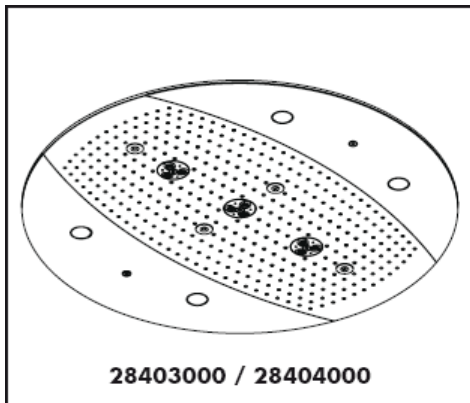


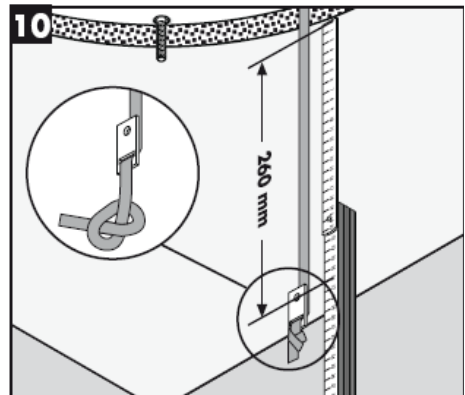
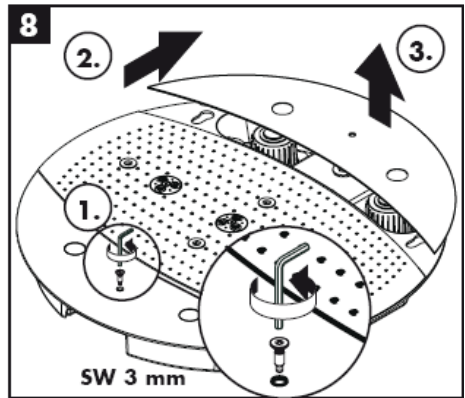
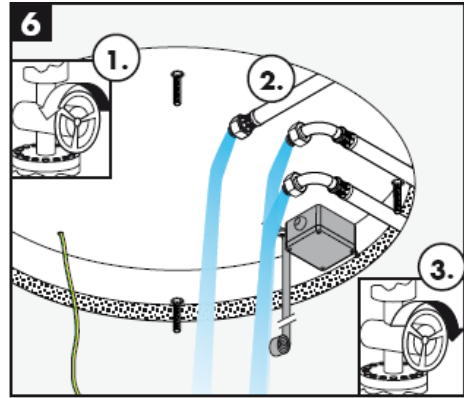


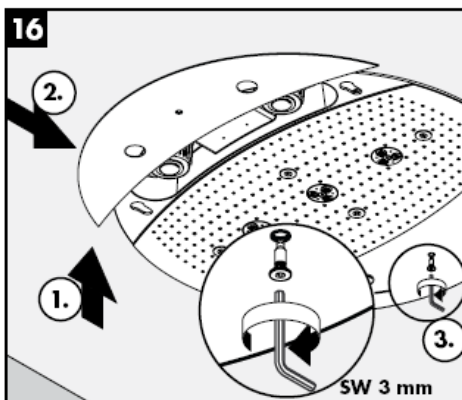
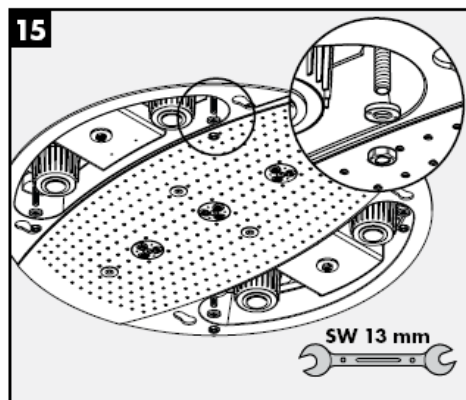












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR

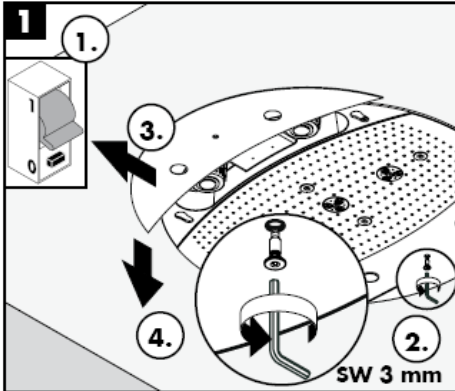




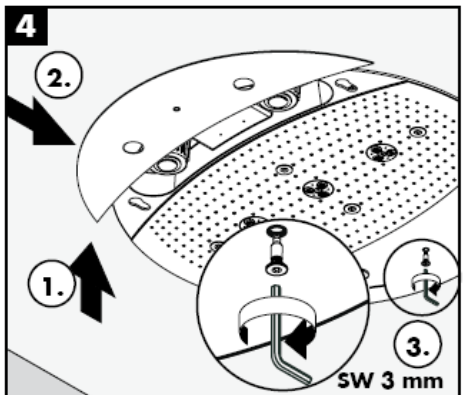
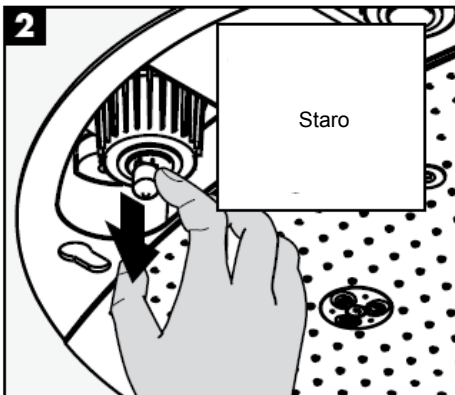
Upozorenje na opasnost od  
vrole površine!



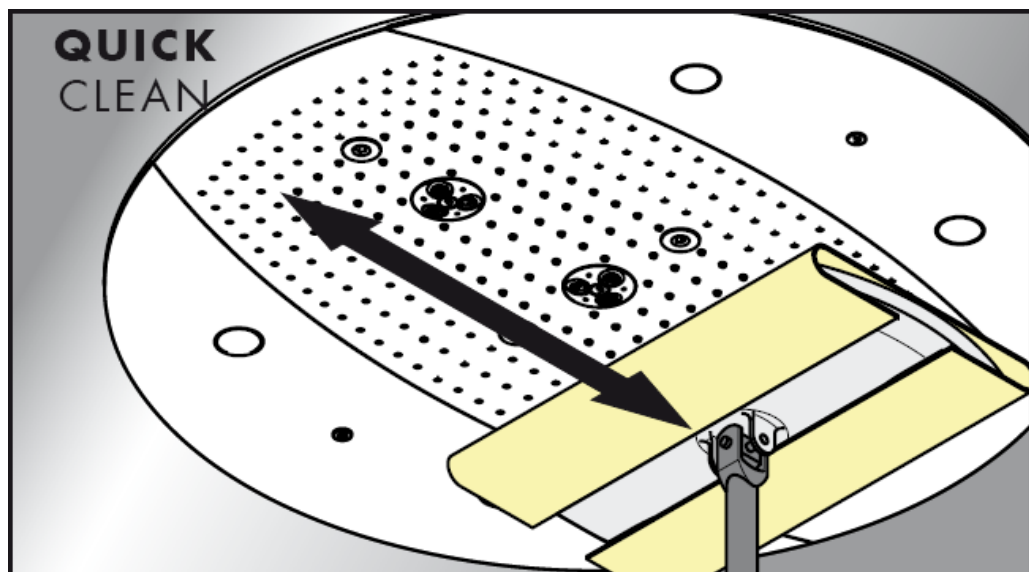
Novo



Ne dodirujte žarulju golim rukama!



Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina.



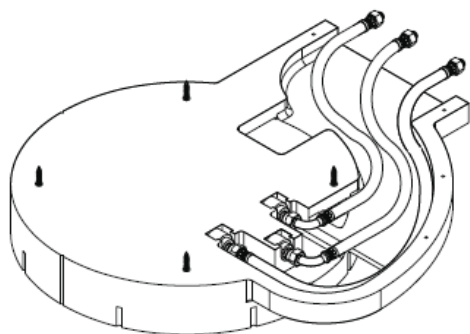
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

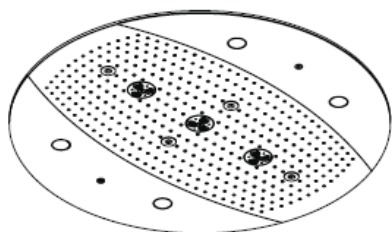
05/2009  
9.057/18.03  
Hrvatski



# Montaj kılavuzu



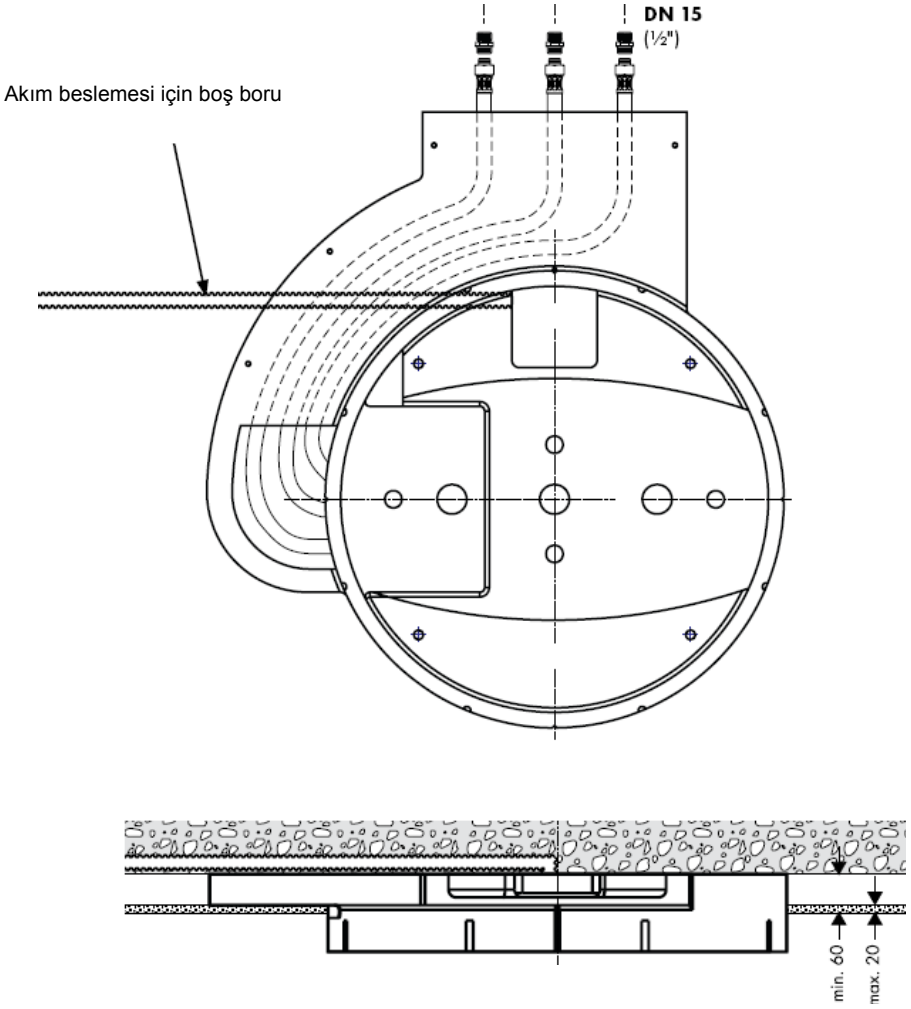
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



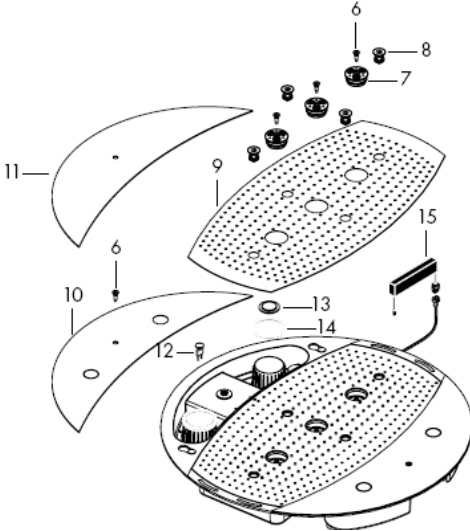
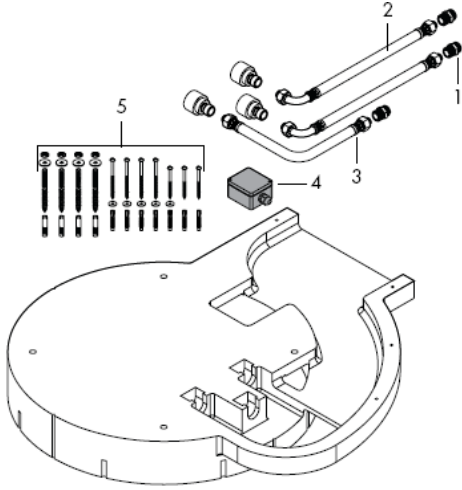


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montajı

**Önemli!** Batarya geçerli normlara göre monte edilmeli, yıkanmalı ve kontrol edilmelidir!

Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

## Teknik bilgiler

Bataryadan önceki işletme basıncı: max. 1 MPa  
Tavsiye edilen işletme basıncı: 0,3 – 0,5 MPa  
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
Sıcak su sıcaklığı: max 60° C

## Yedek Parçalar

1	Bağlantı nipeli	97719000
2	Bağlantı hortumu	25963000
3	Bağlantı hortumu	97720000
4	Bağlantı kutusu	97721000
5	Sabitlenme seti	97722000
6	vida	97723000
7	Duş pulu	97724000
8	Hava memesi	97725000
9	Kapak	97726000
10	Yan kapak 28404000	97727000
11	Yan kapak 28403000	97728000
12	Ampul 12 V / 20 Watt	97729000
13	Lamba camı	97730000
14	Conta	97731000
15	Trafo	97732000

## Kontrol işareti

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

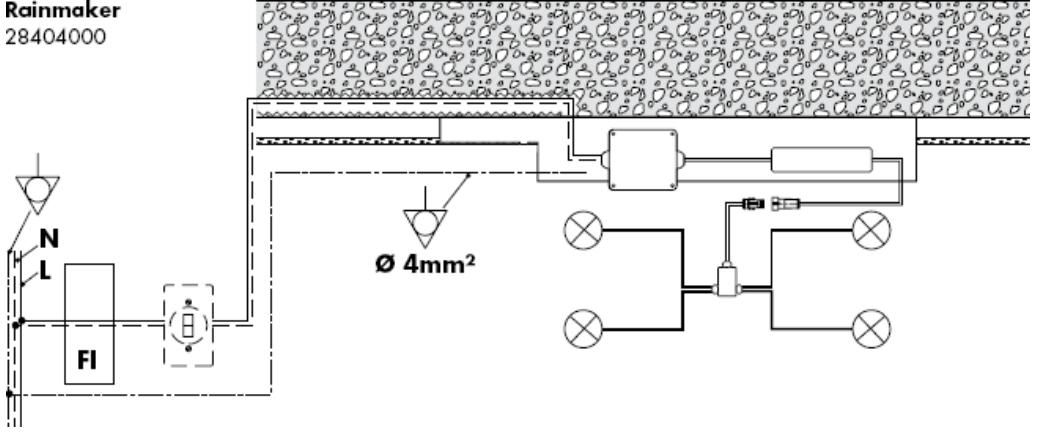
WRAS

KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



Potansiyel dengelemesi

**N**

Sıfır iletken

**L**

İletken



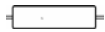
FI koruma şalteri



Işık şalteri



Bağlantı kutusu



Trafo



Ampul



Soket bağlantıları



Dağıtıcı kutu



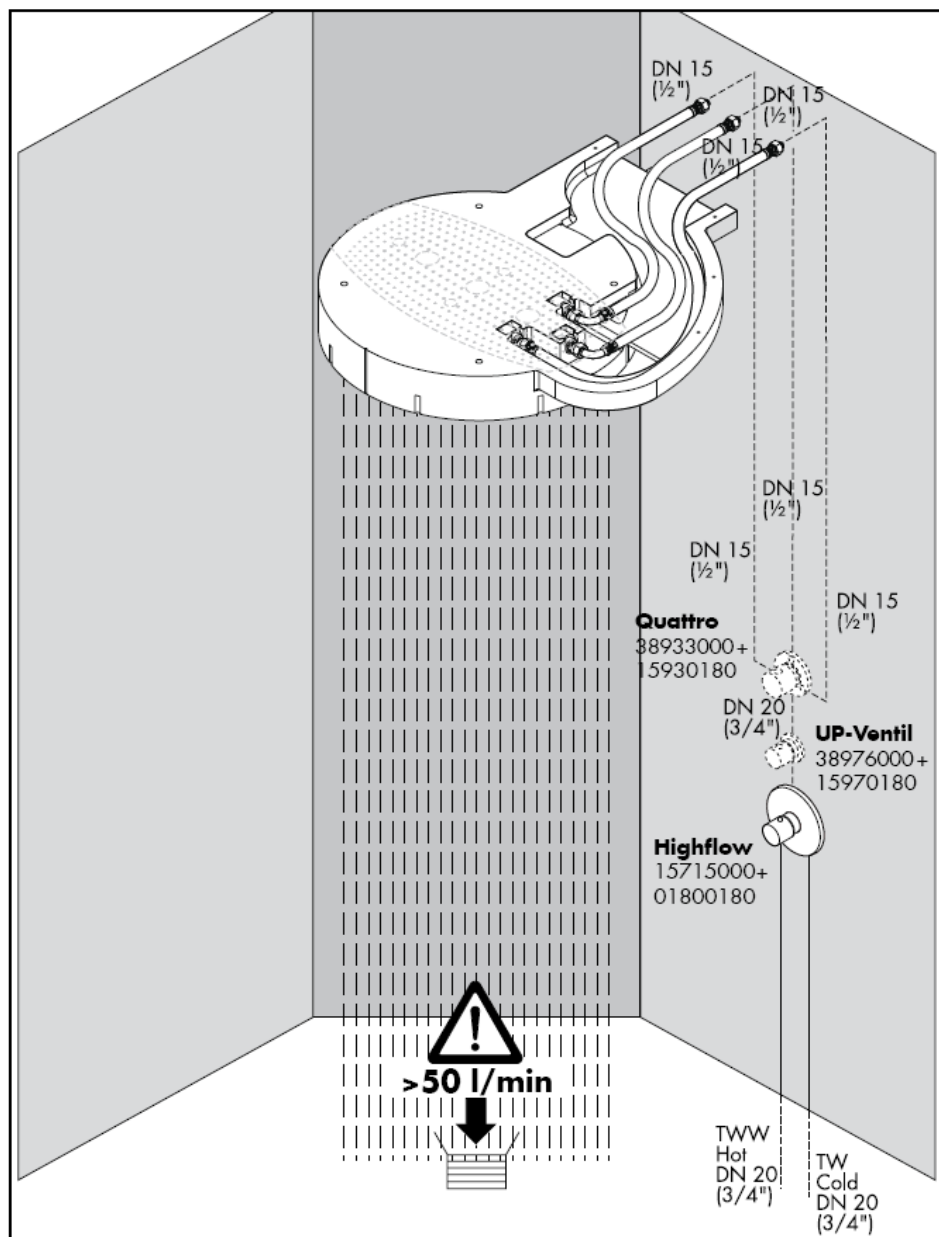
**Önemli!** Elektrik bağlantısı sadece bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır!  
230V/N/PE/50Hz akım beslemesinin (uzunluk: 0,3 m) ön montajını yapın. Sigorta,  $\leq 30$  mA ölçüm farkı akımı olan bir hatalı akım koruma tertibatı (RCD) üzerinden gerçekleşmelidir.



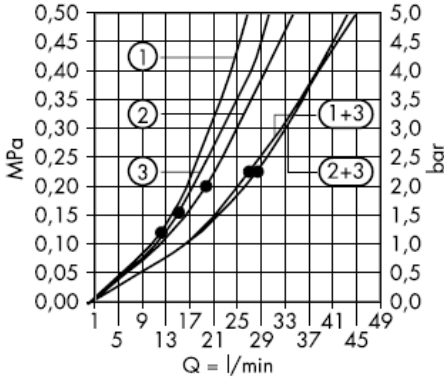
Çıkış kapasitesi yeterli miktarda boyutlandırılmış olmalıdır.

Optimum fonksiyon sadece Hansgrohe High Flow termostatları ile bağlantılı olarak garanti edilir.

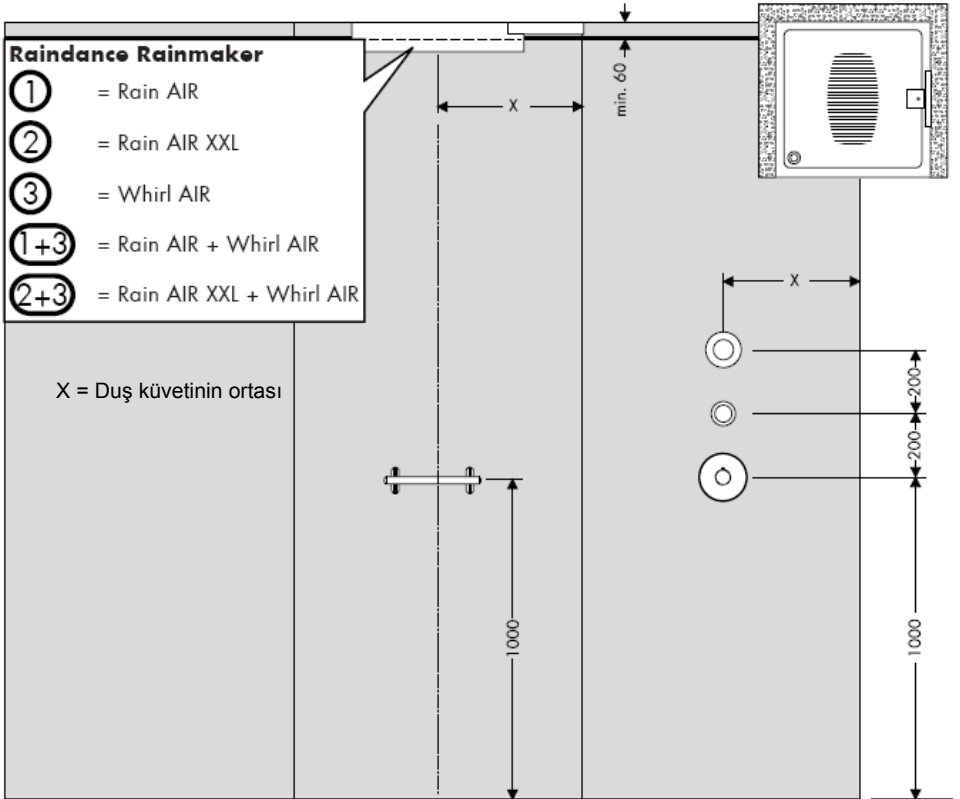
Sadece uygun sabitleme malzemesi kullanılmalıdır! Ekteki vidalar ve dübelller sadece beton için uygundur.

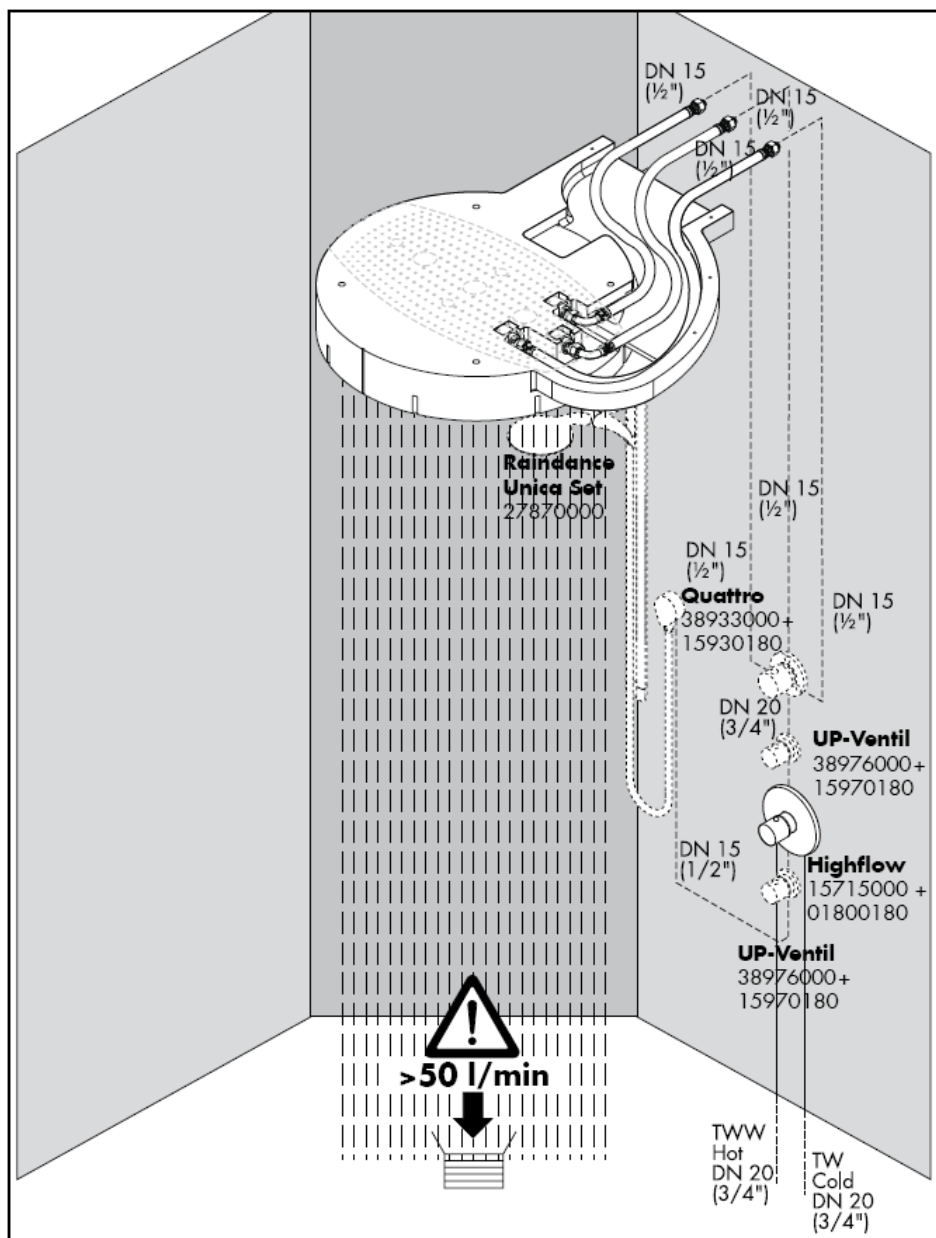


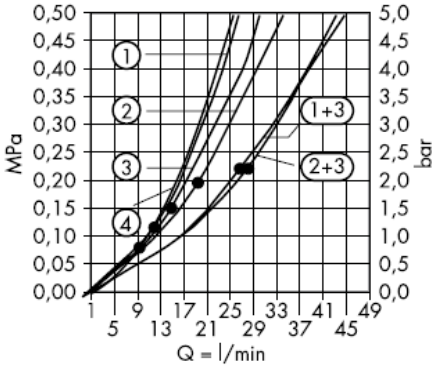




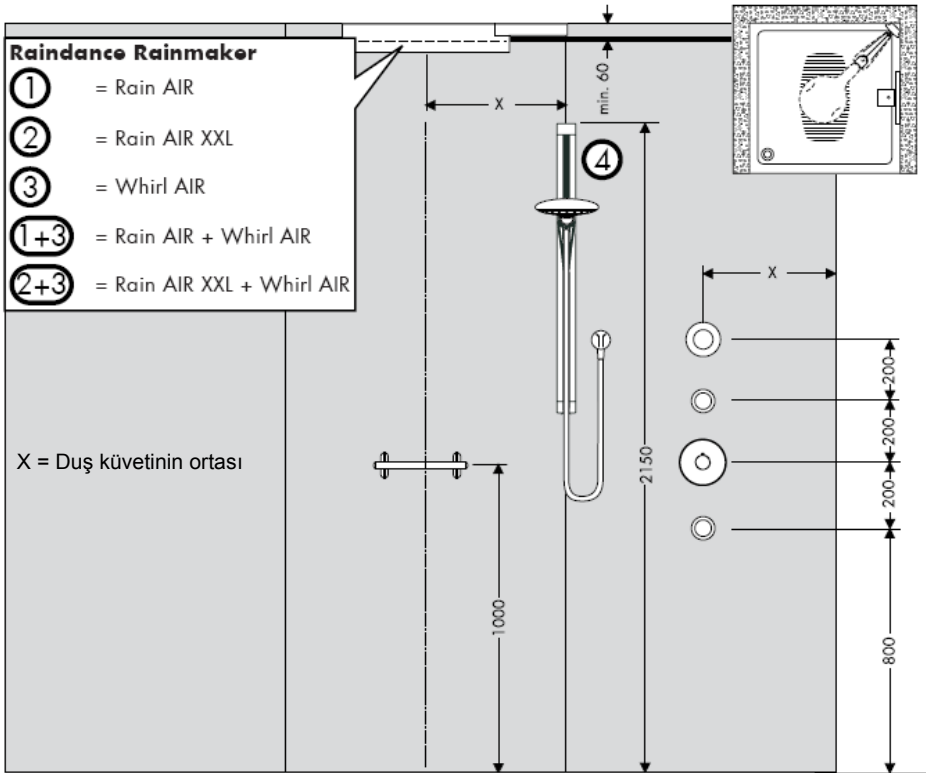
•den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

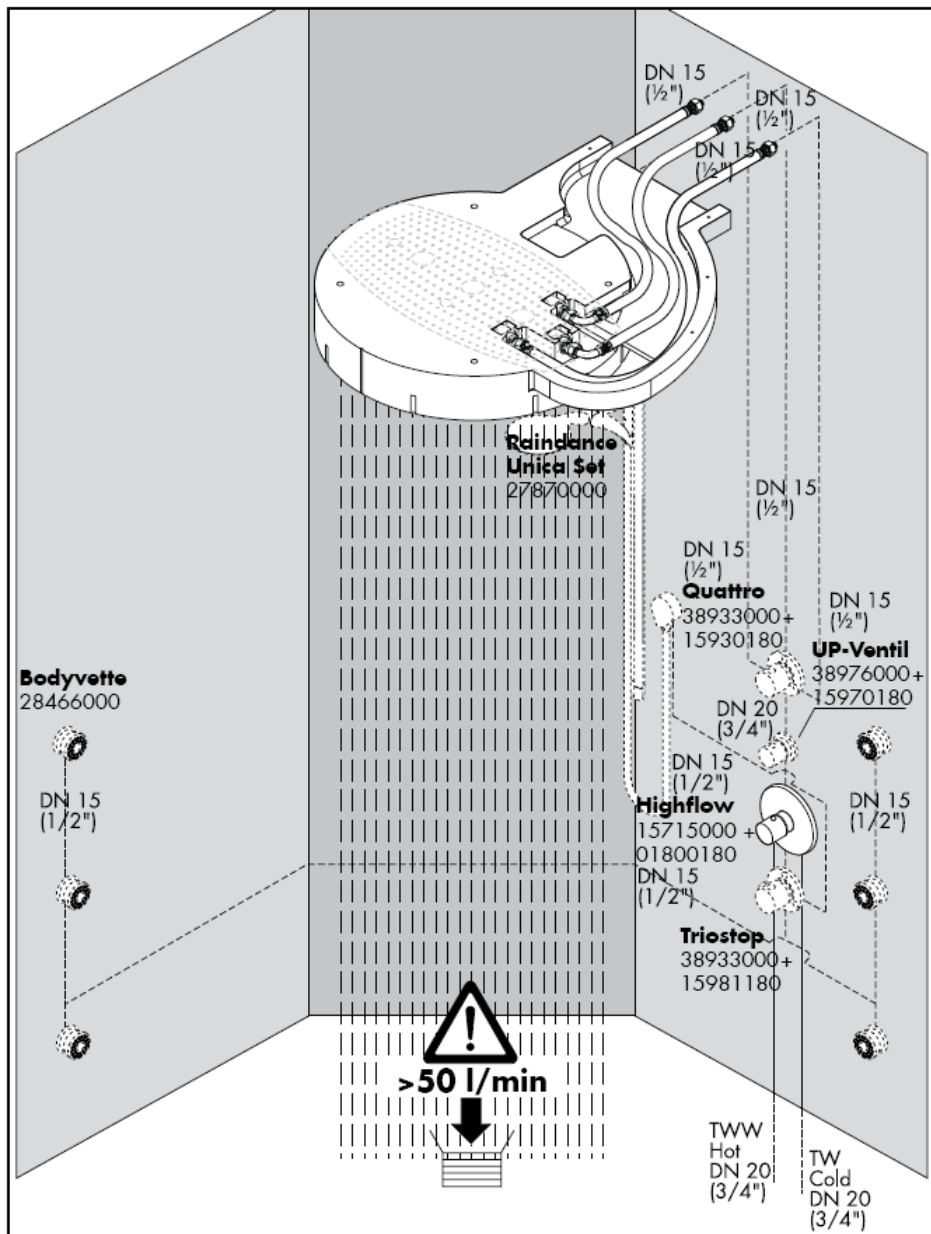


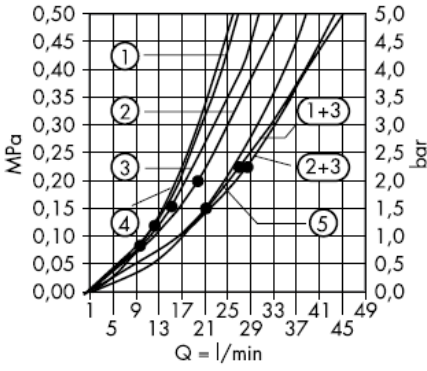




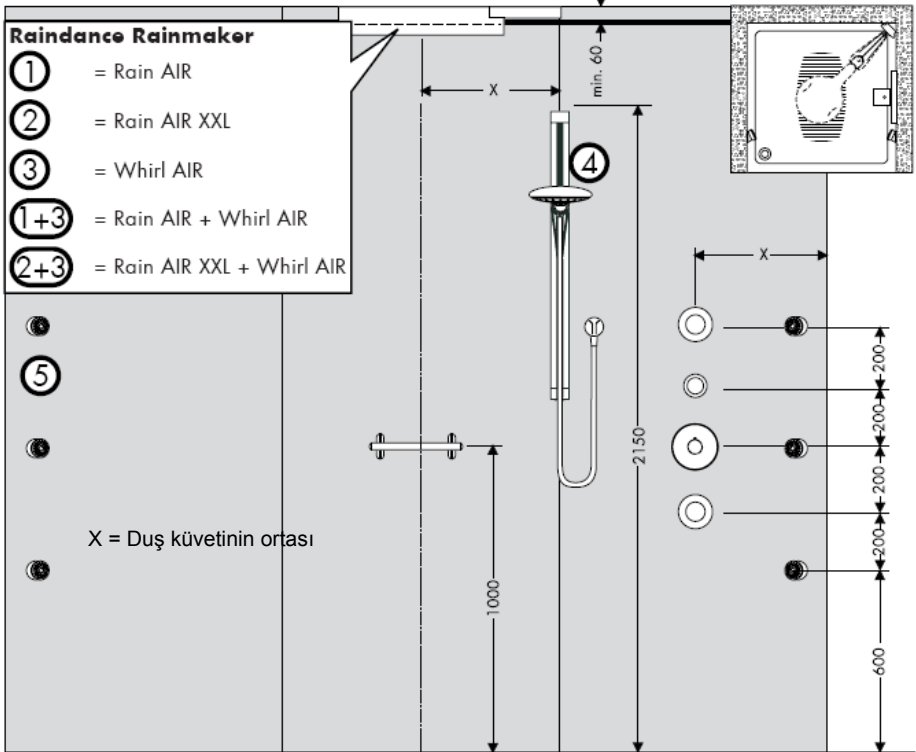
•den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

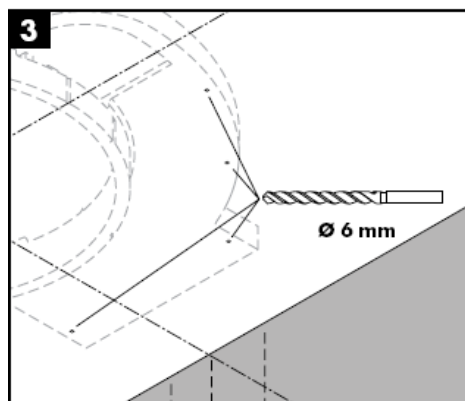
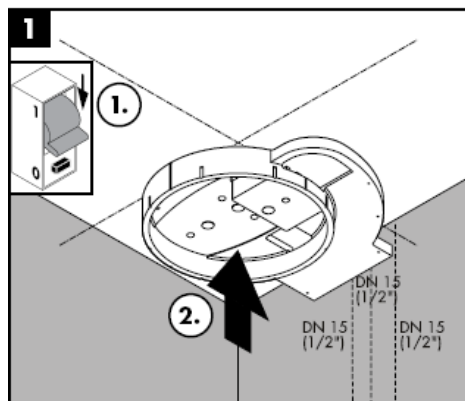


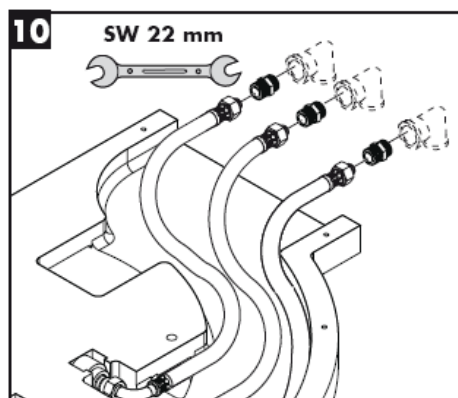
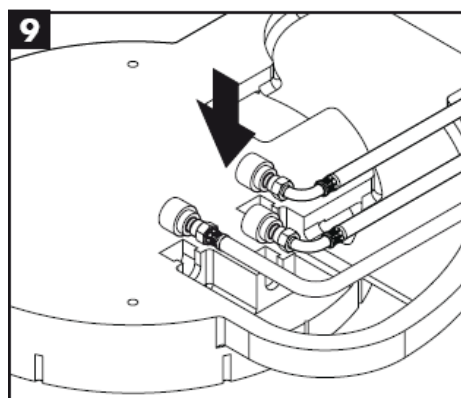
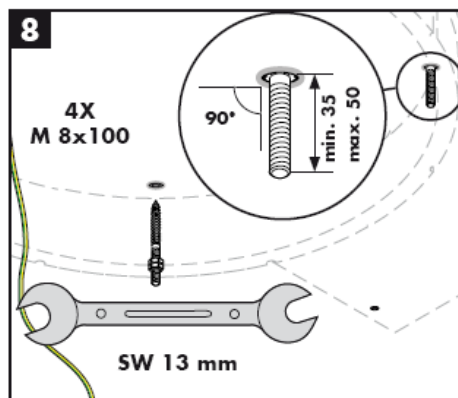
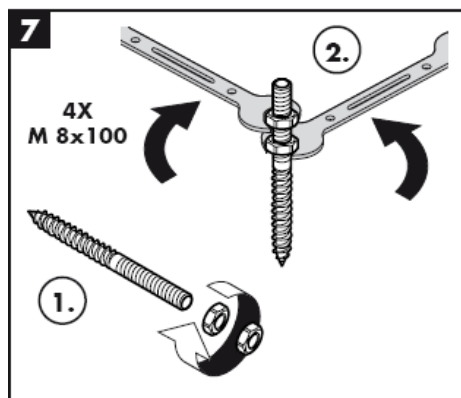
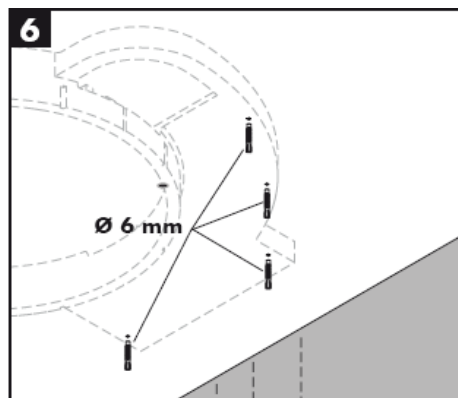
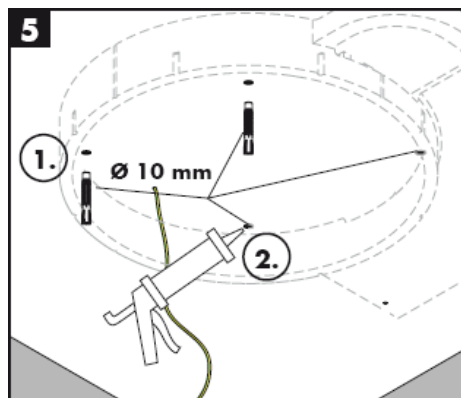




•den itibaren fonksiyon garanti edilmiştir.

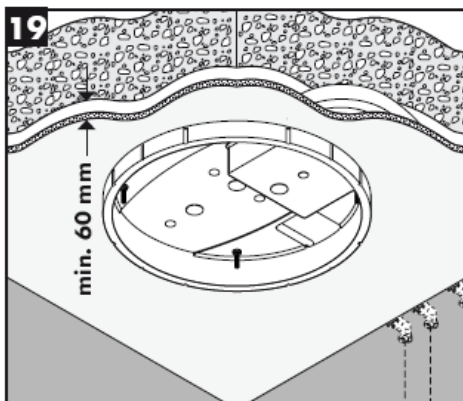
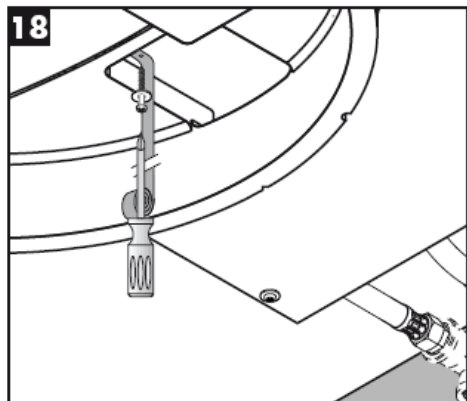
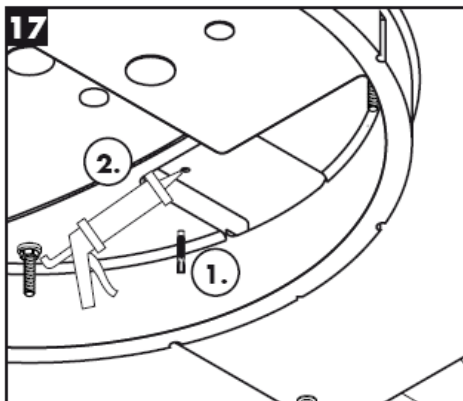
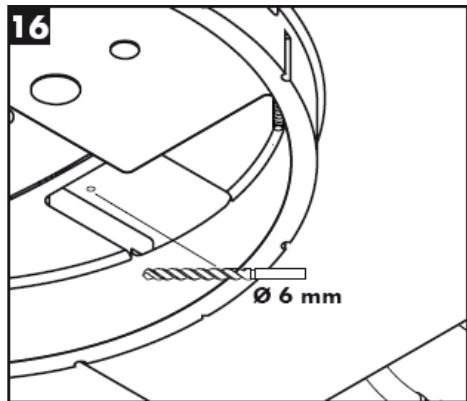
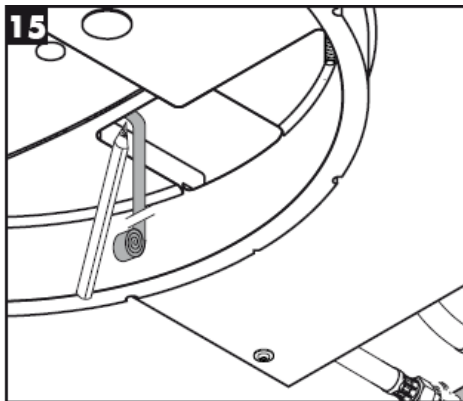


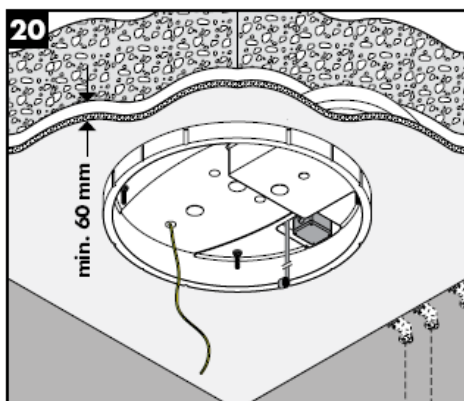
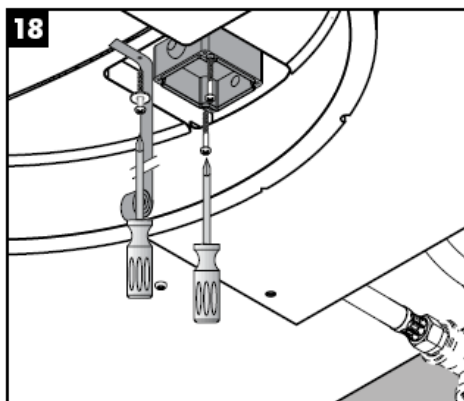
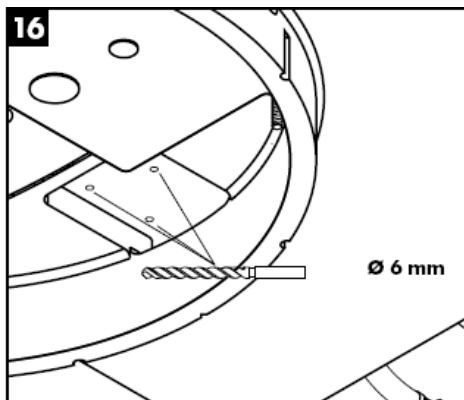


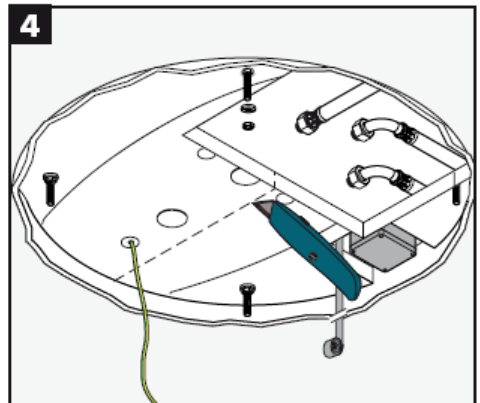
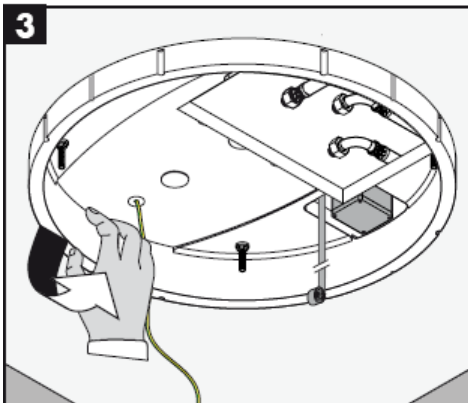
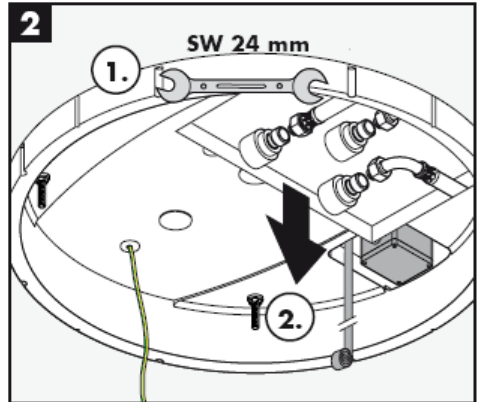
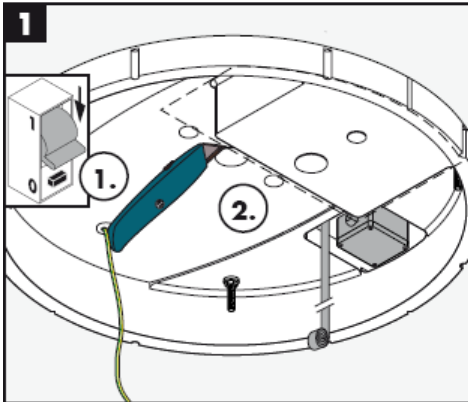
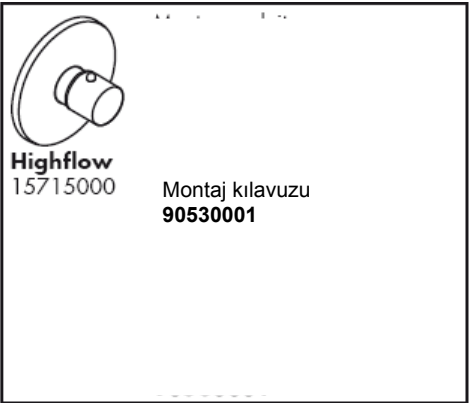
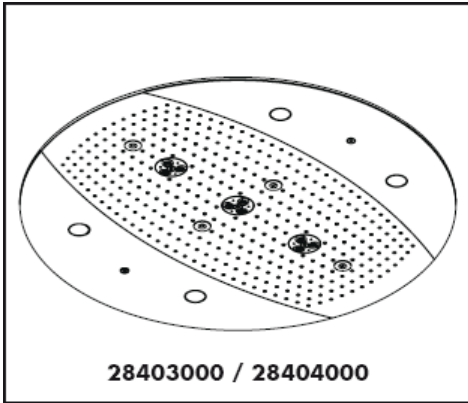


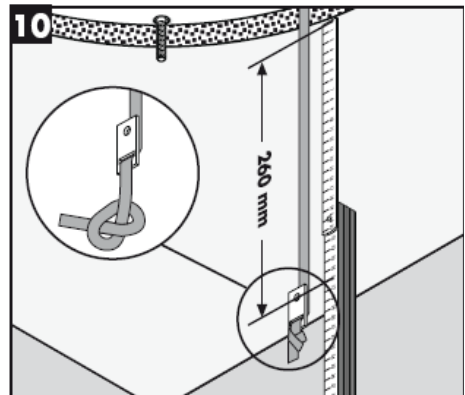
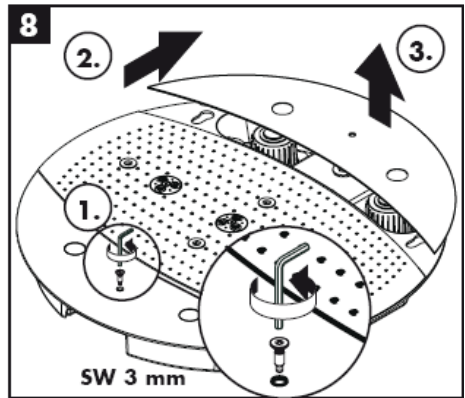
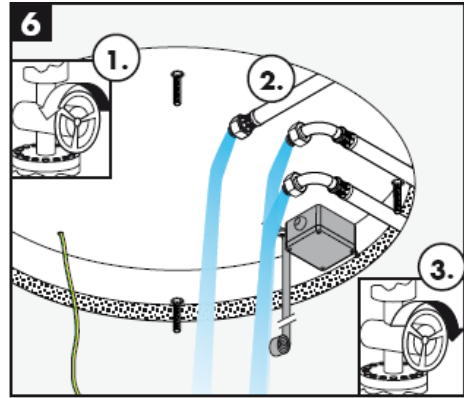


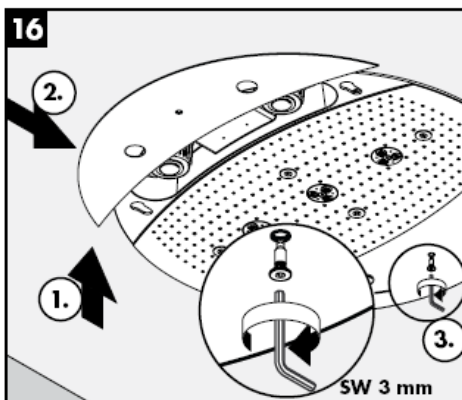
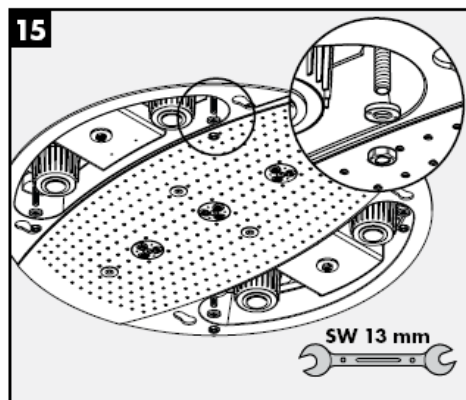












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



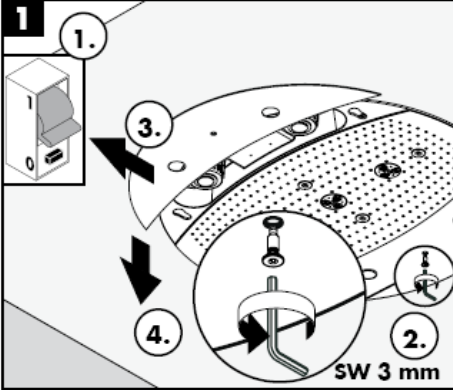


Sıcak yüzeye karşı uyarı!

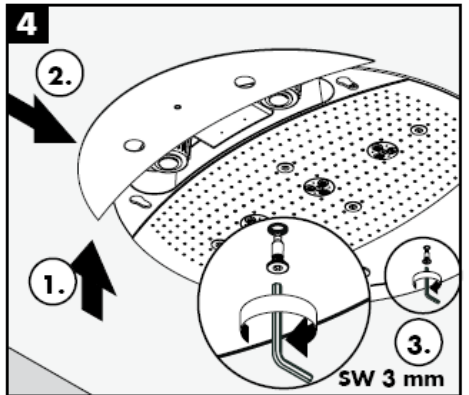


yeni

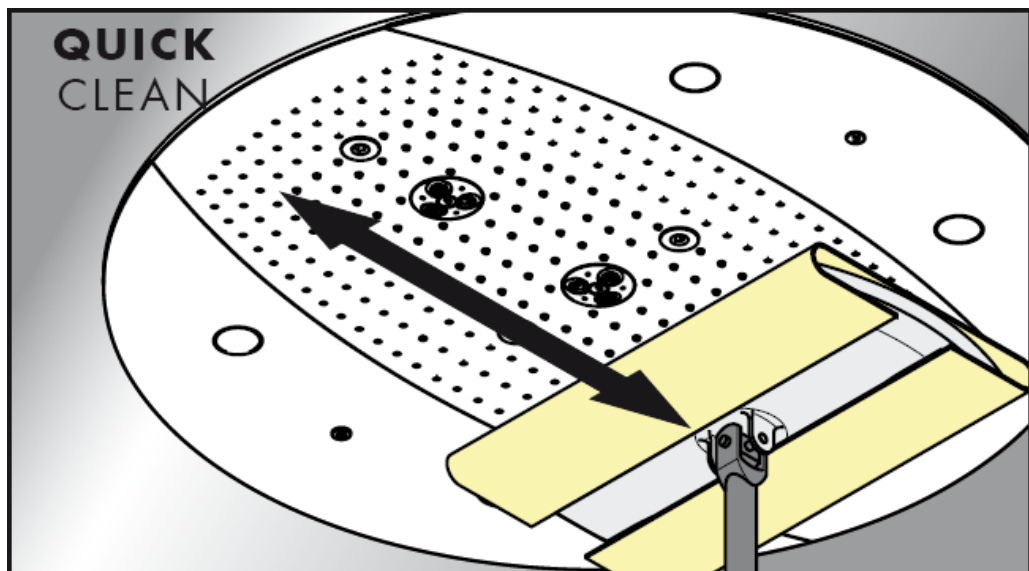
! Ampule ellerinizle direkt temas etmeyin!



eski



Sadece temiz: Kireç, düğümle kolayca ovalanabilir.



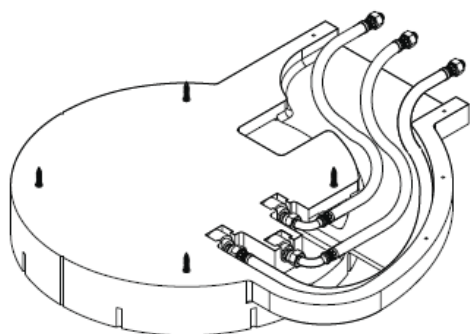
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: info@hansgrohe.com - Internet: www.hansgrohe.com

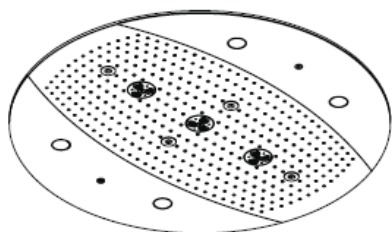
05/2009  
9.057/18.03  
Türkçe



# Instrucțiuni de montare

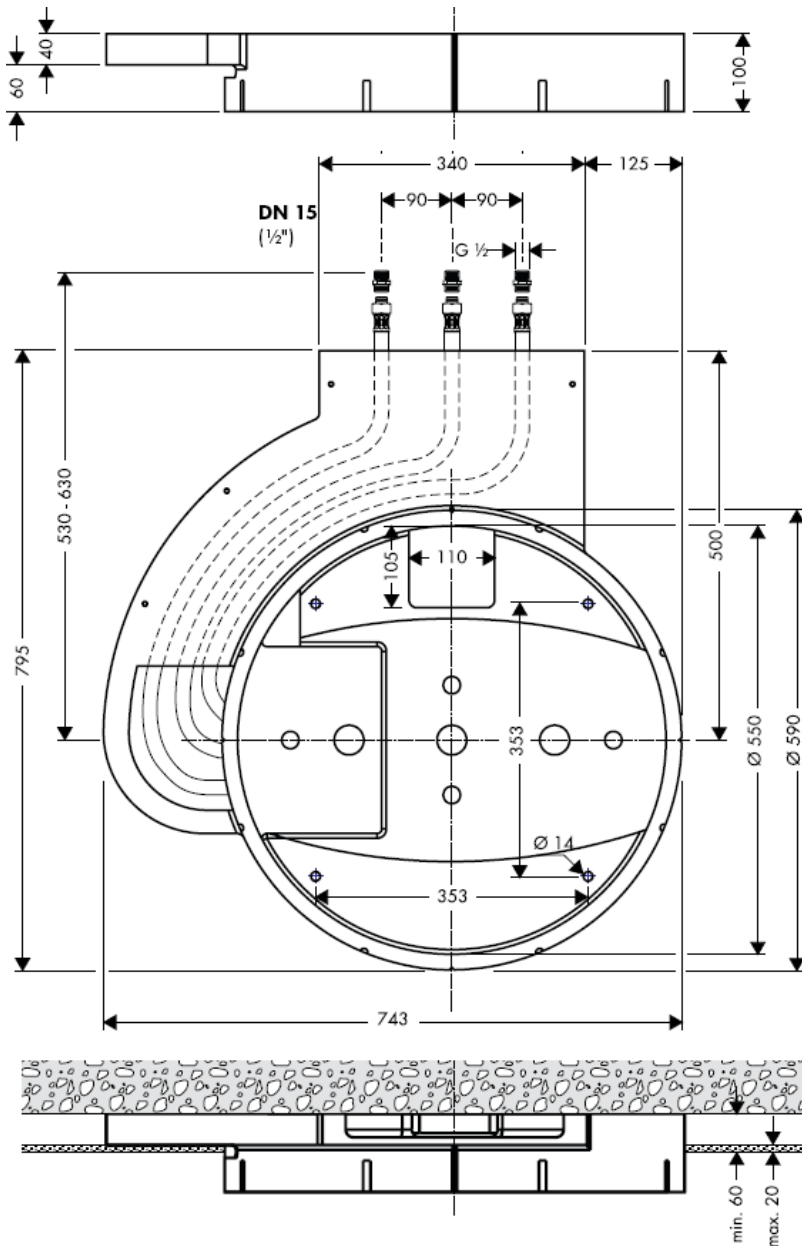


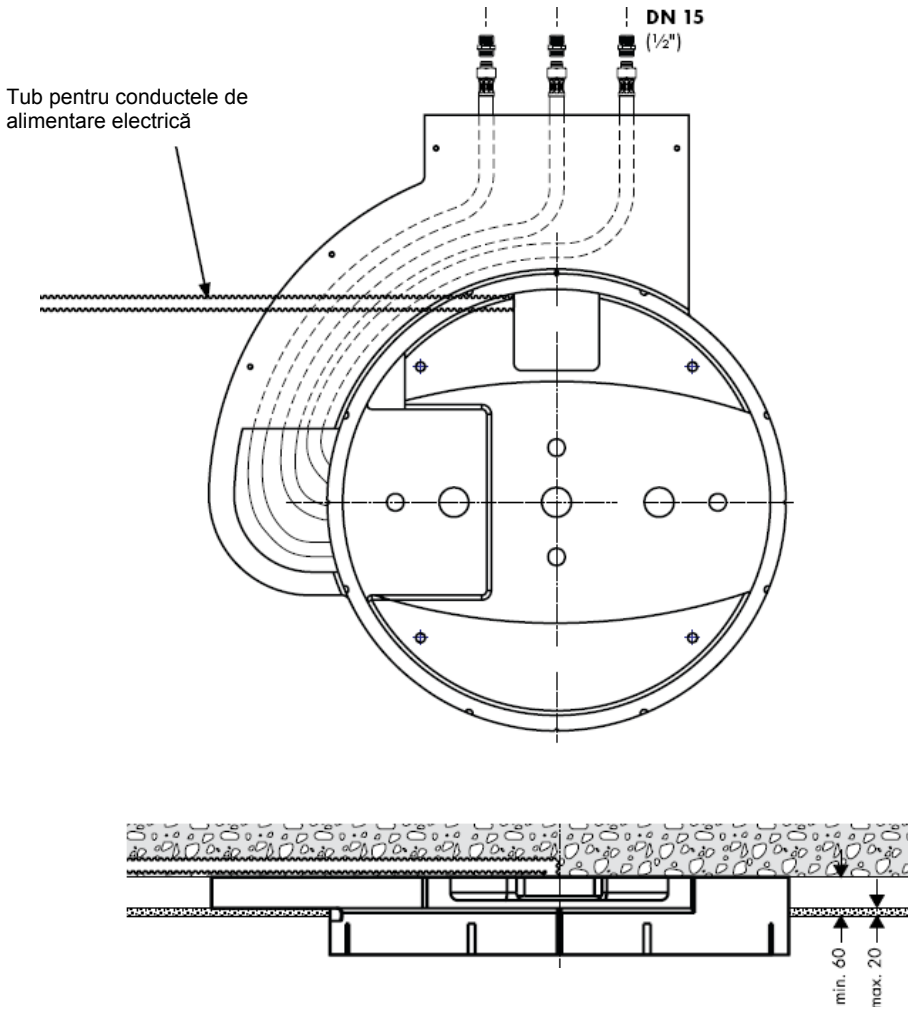
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**

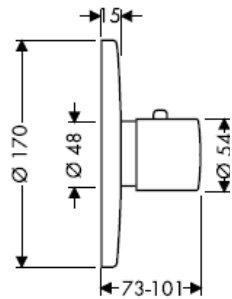


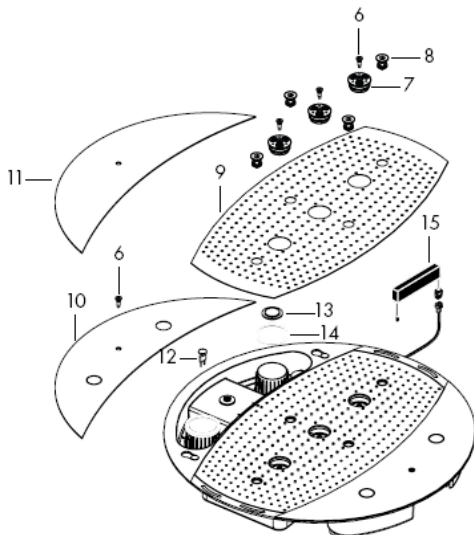
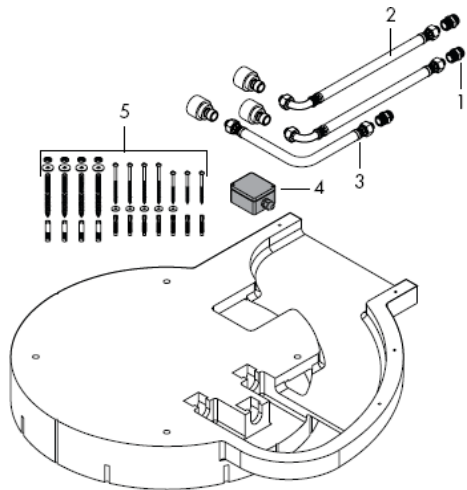


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montare

**Atenție!** Bateria trebuie montată, clătită și verificată conform normelor în vigoare.

Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

## Date tehnice

Presiune de funcționare înainte de baterie: max.

1 MPa

Presiune de funcționare recomandată: 0,3 – 0,5

MPa

(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)

Temperatura apei calde:

max 60° C

## Piese de schimb

1	Niplu de racordare	97719000
2	Furtun de racordare	25963000
3	Furtun de racordare	97720000
4	Cuția de racord	97721000
5	Garnitură de fixare	97722000
6	Șurub	97723000
7	Disc de dispersie apă	97724000
8	Duză de aer	97725000
9	Capac	97726000
10	Panou lateral de acoperire 28404000	97727000
11	Panou lateral de acoperire 28403000	97728000
12	Bec 12 V / 20 W	97729000
13	Glob de sticlă	97730000
14	Garnitură	97731000
15	Transformator	97732000

## Certificat de testare

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

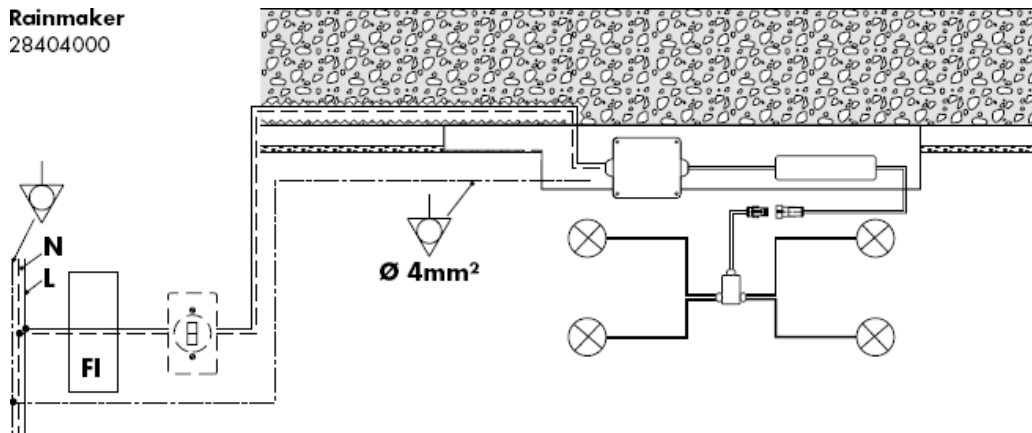
WRAS

KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



Egalizare de potențial

**N**

Fir neutru

**L**

Conductor



Înterupător de protecție FI



Înterupător de lumină



Cutia de racord



Transformator



Lumină



Conexiuni



Cutie de distribuție



**Atenție!** Racordarea la rețeaua electrică poate fi efectuată numai de către un tehnician electronist specializat!

Conectați la rețeaua de alimentare electrică: 230V/N/PE/50Hz (Lungime: 0,3 m).

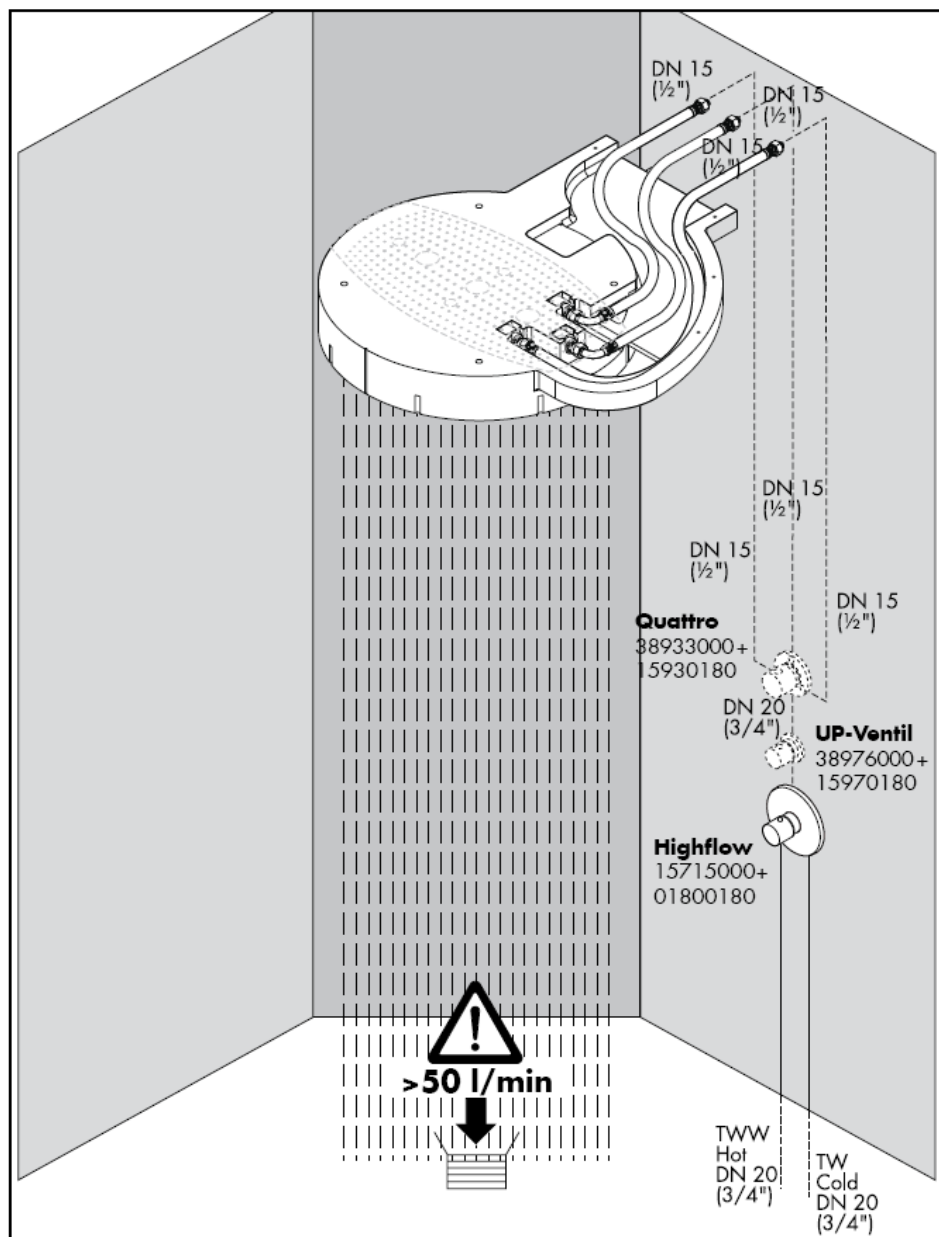
Produsul trebuie asigurat cu un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) pentru un curent rezidual măsurat  $\leq 30$  mA.



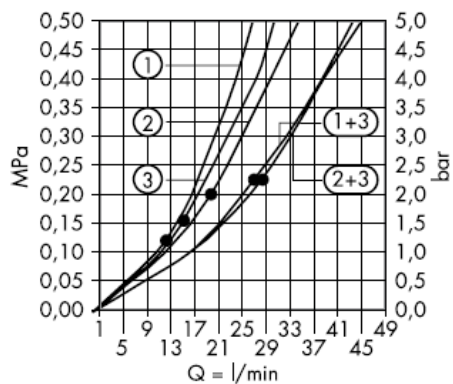
Debitul de golire trebuie să fie suficient de mare.

Funcționarea optimă este garantată numai conectat la termostate High Flow marca Hansgrohe.

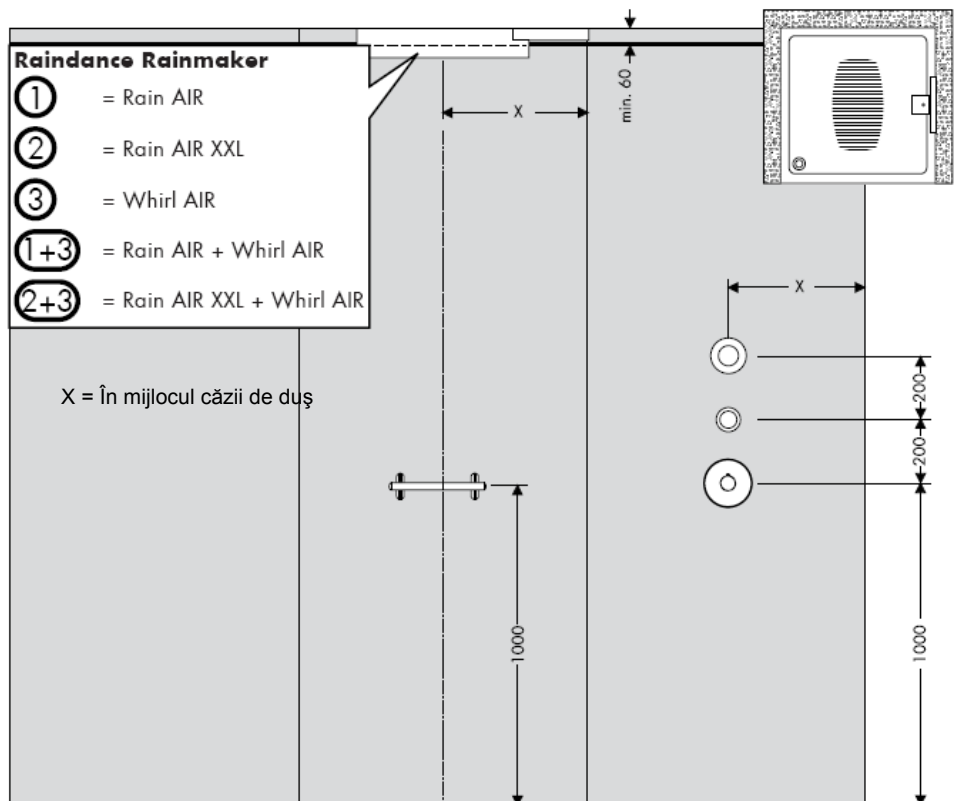
Utilizați numai materiale de montare corespunzătoare! Șuruburile și diblurile livrate sunt potrivite pentru ziduri de beton.

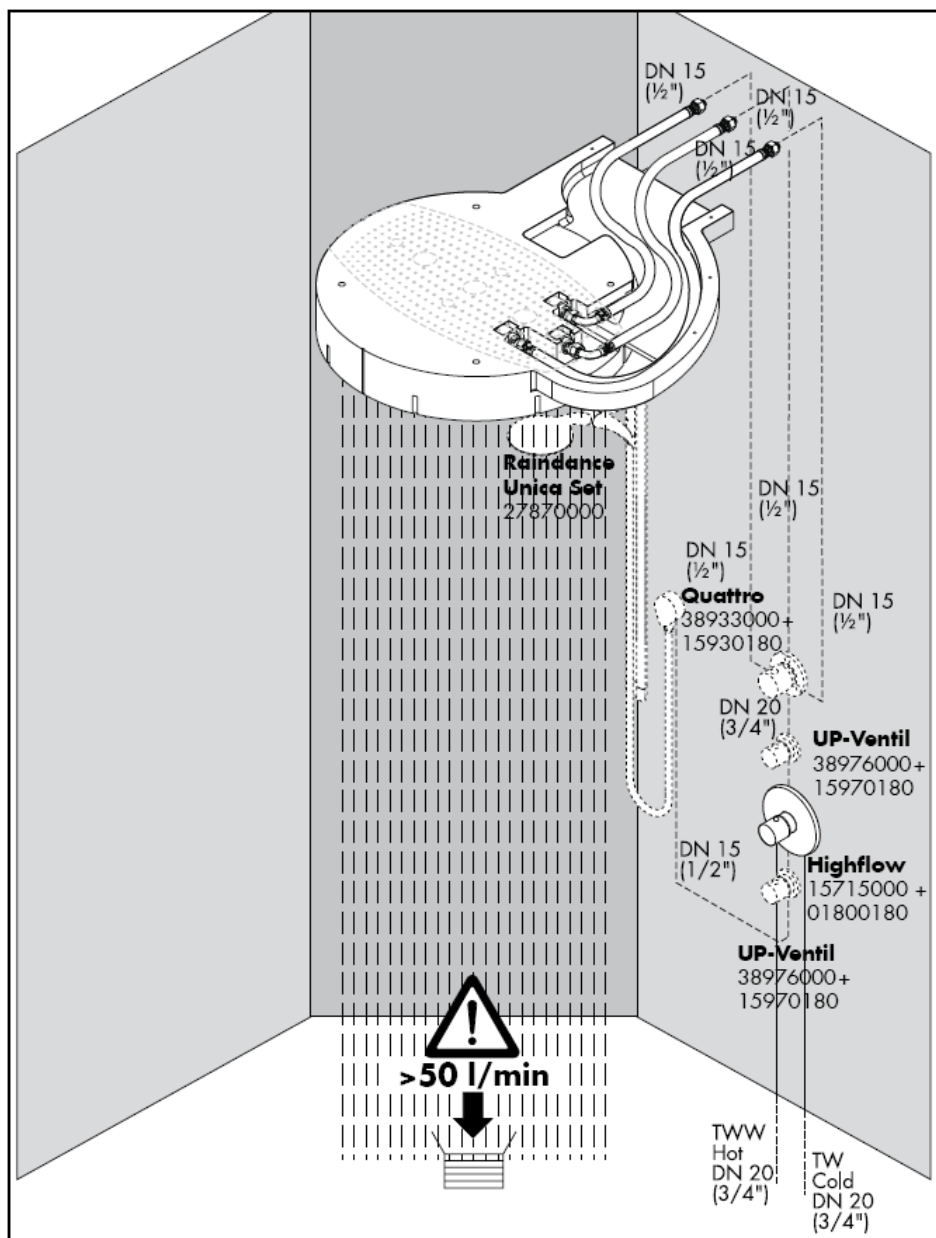






Începând de la • funcționarea este garantată.

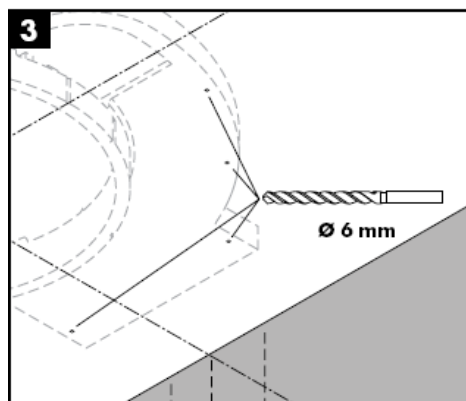
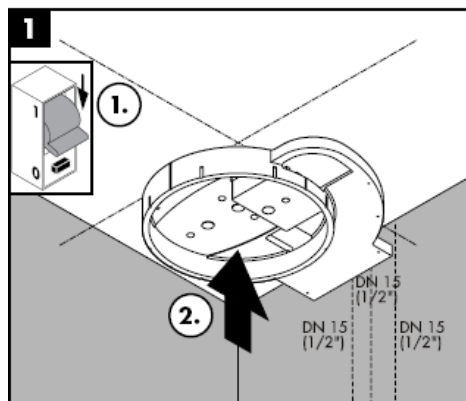


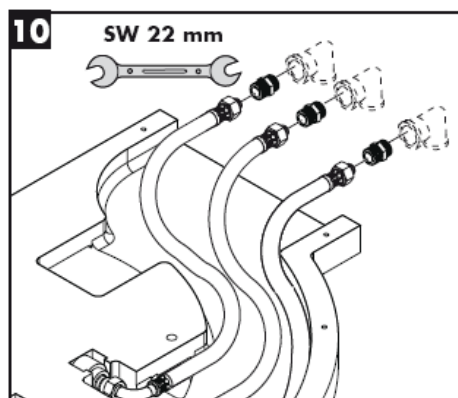
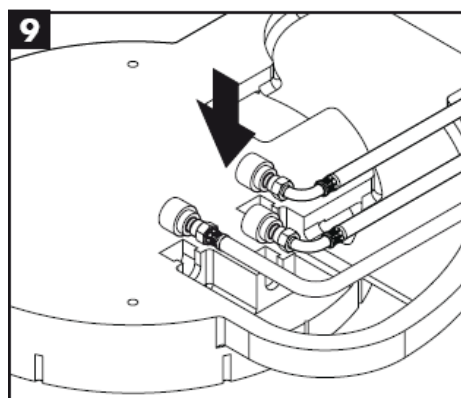
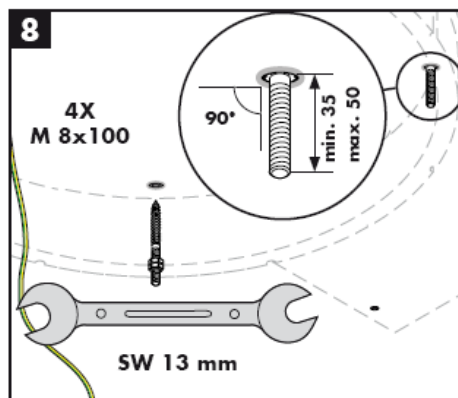
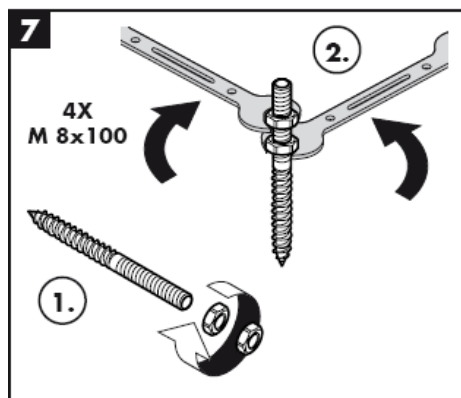
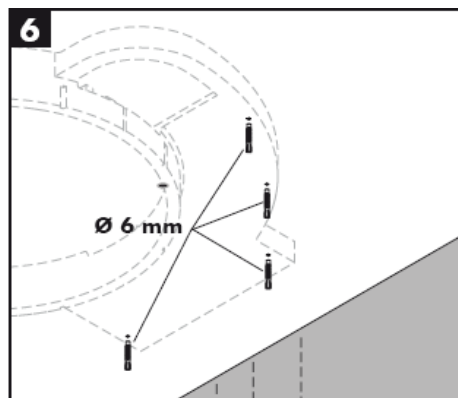
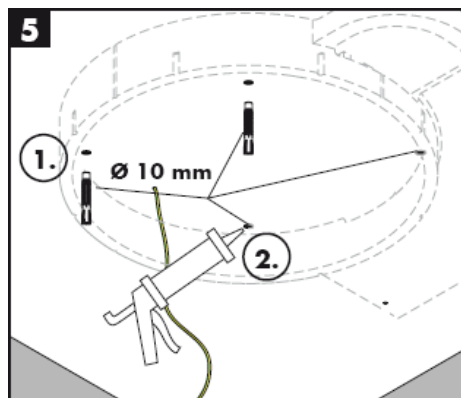






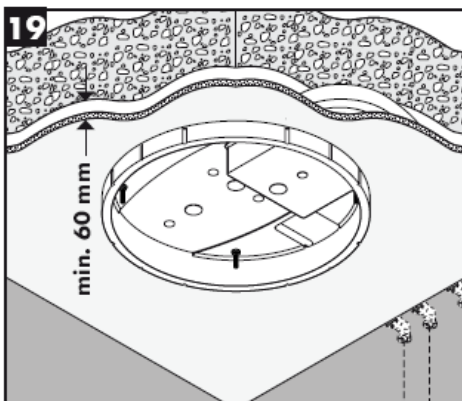
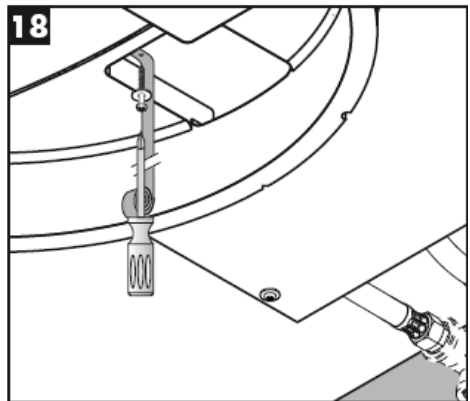
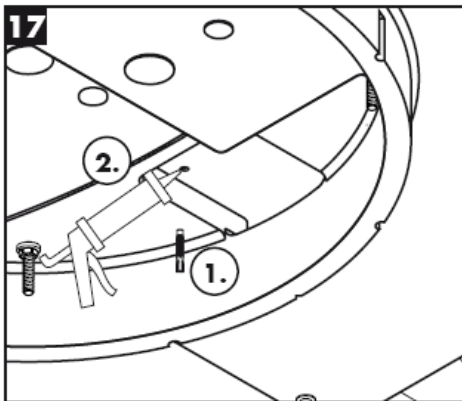
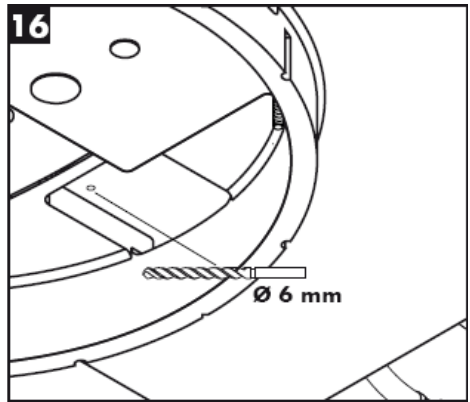
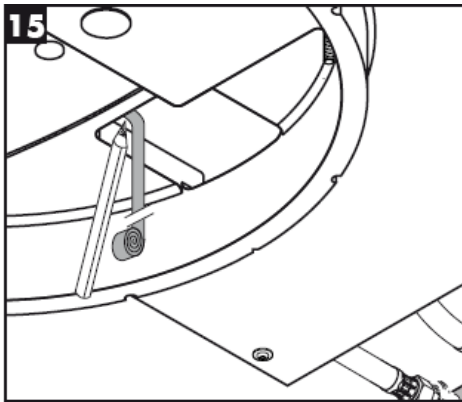


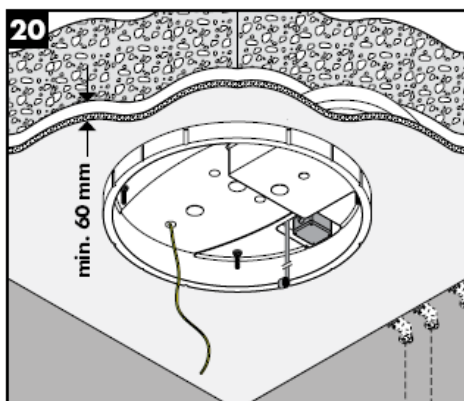
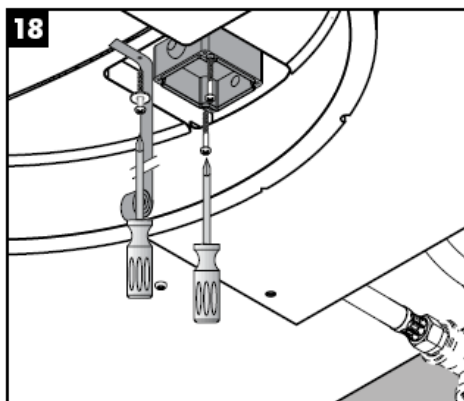
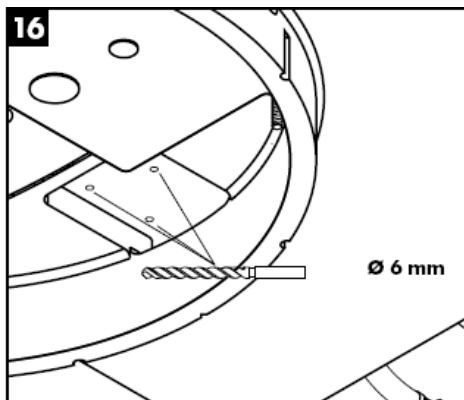


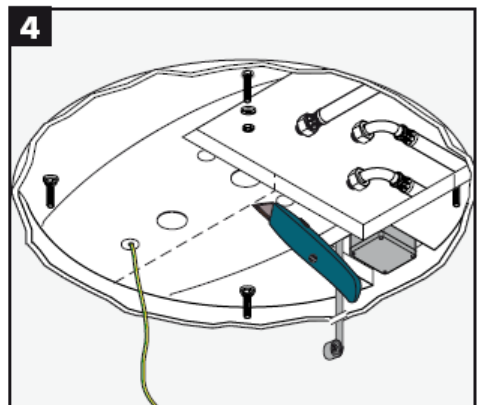
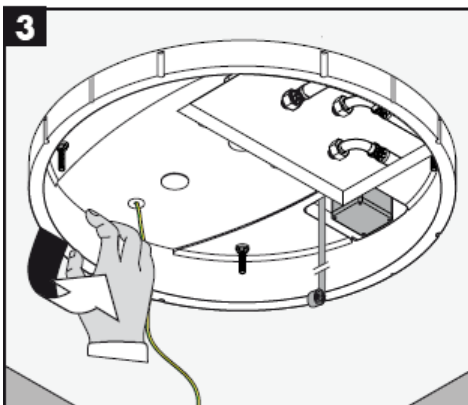
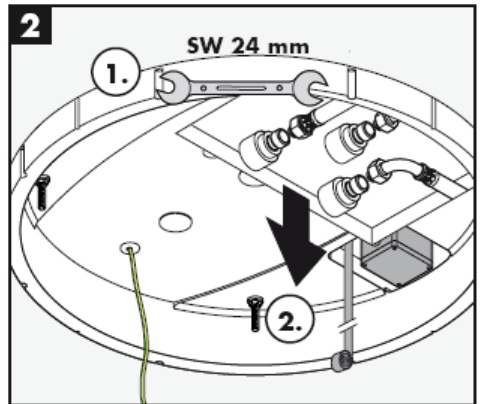
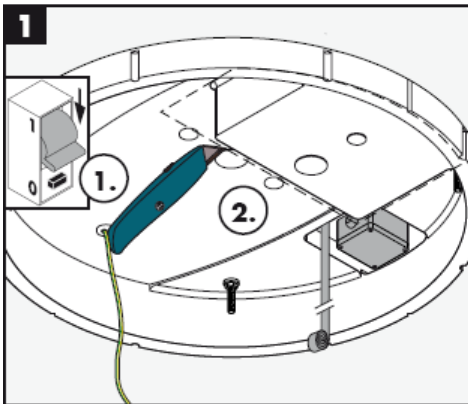
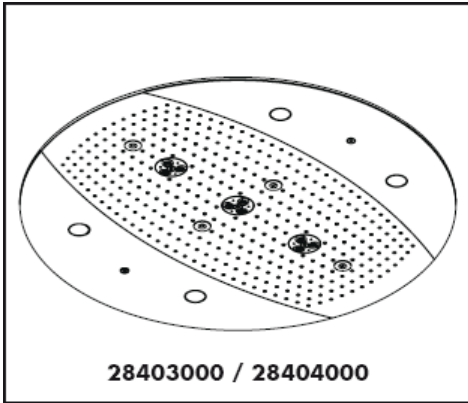


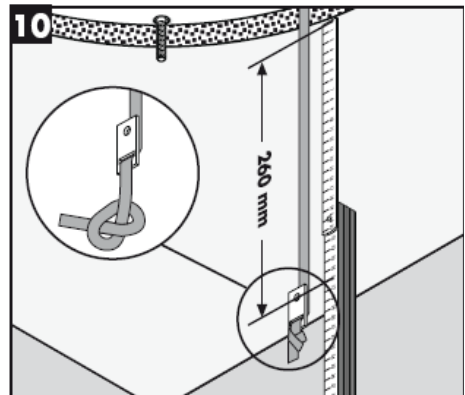
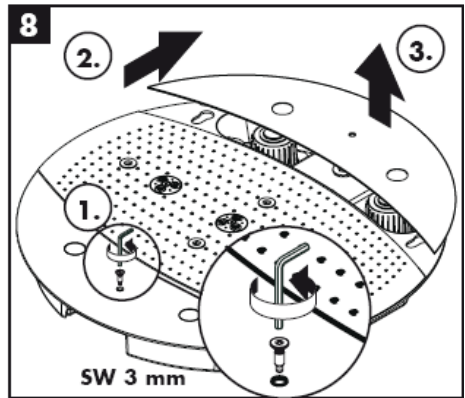
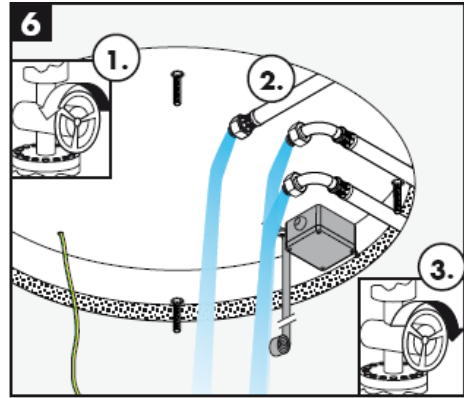


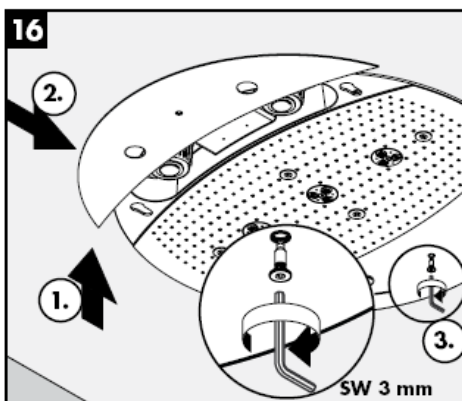
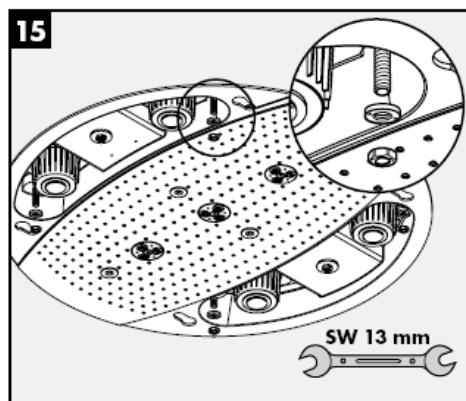






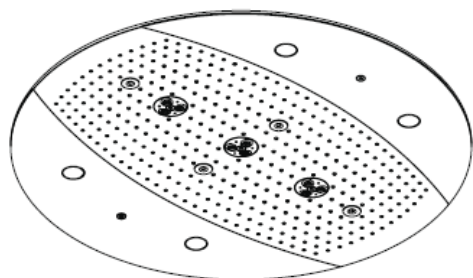






**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

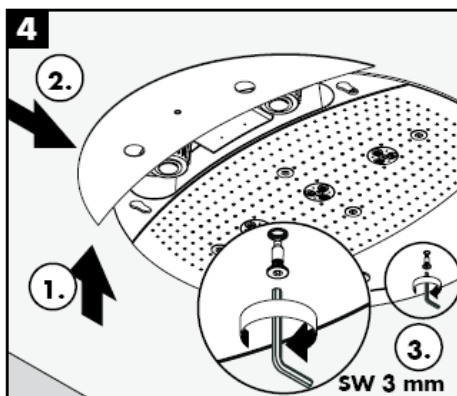
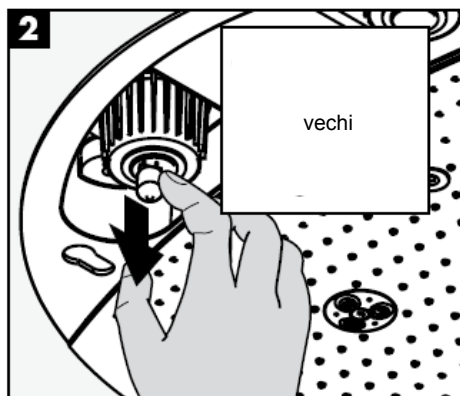
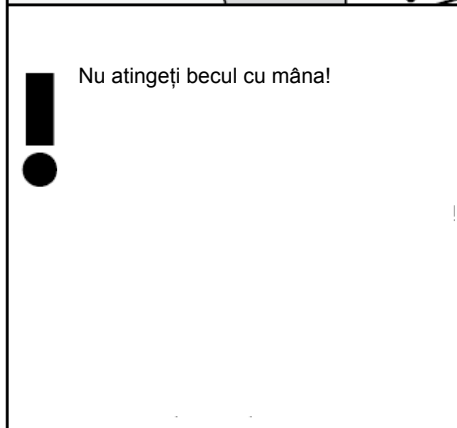
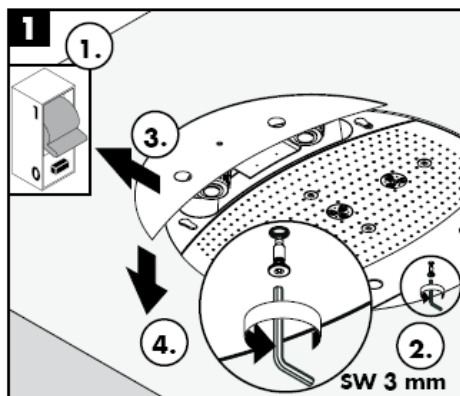
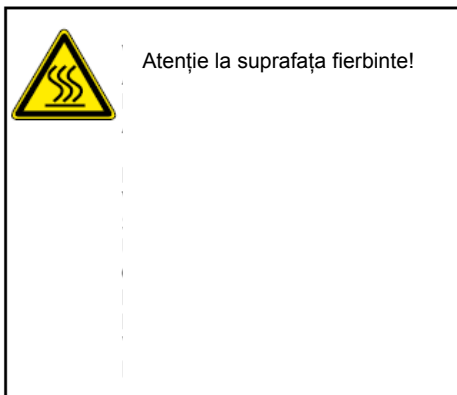


Whirl AIR

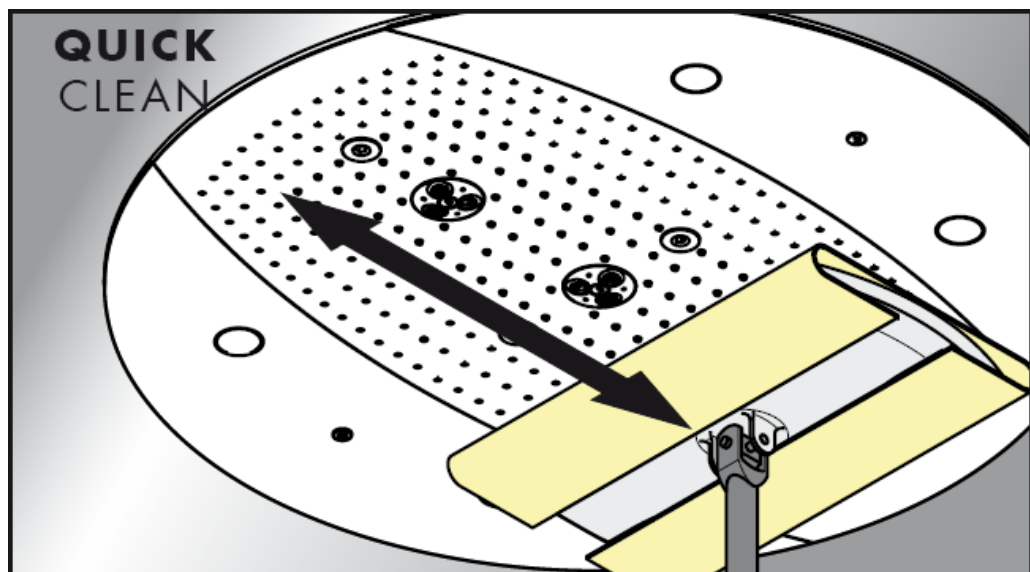


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.



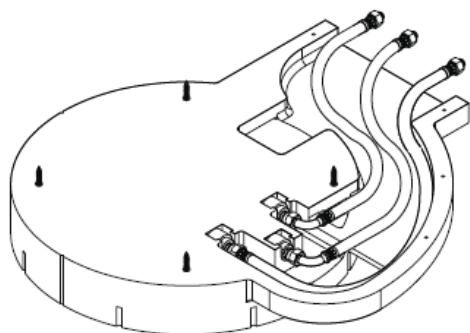
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

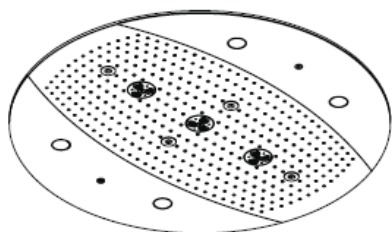
05/2009  
9.057/18.03  
România



# Οδηγία συναρμολόγησης



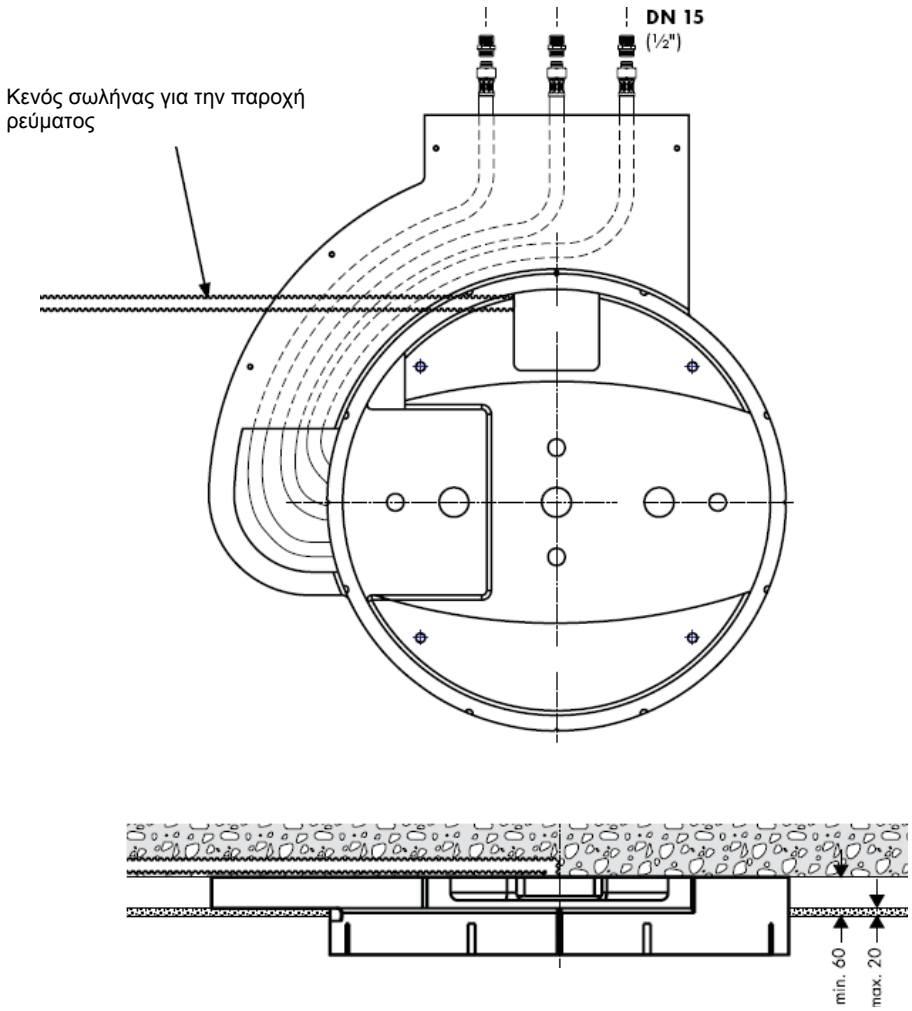
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



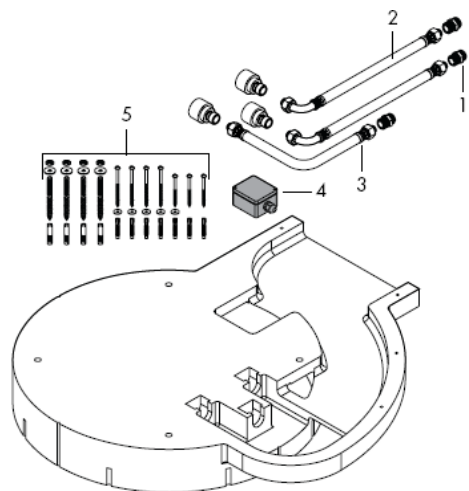


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Συναρμολόγηση

**Προσοχή!** Η κεντρική βάνα πρέπει να τοποθετηθεί, να πλυθεί και να ελεγχθεί με βάση τους ισχύοντες κανόνες υδραυλικής τέχνης!

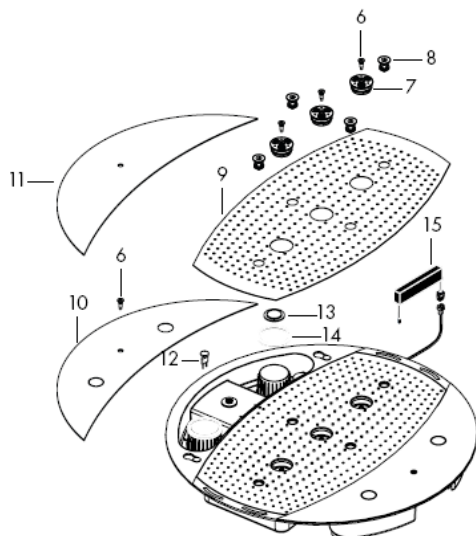
Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Πίεση λειτουργίας προ της βάνας: max. 1 MPa  
 Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Θερμοκρασία ζεστού νερού: max 60° C

## Ανταλλακτικά

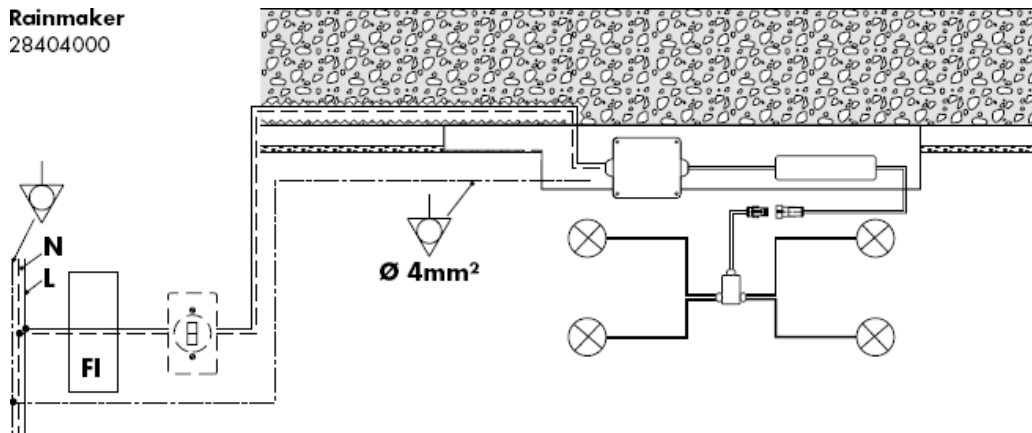
1	Ενδότης σύνδεσης	97719000
2	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	25963000
3	Εύκαμπτος σωλήνας παροχής	97720000
4	Κουτί σύνδεσης	97721000
5	Ομάδα στηριγμάτων στερέωσης	97722000
6	Βίδα	97723000
7	Δίσκος καταιονισμού (ντους)	97724000
8	Ακροφύσιο αέρα	97725000
9	Κάλυμμα	97726000
10	Πλευρικό κάλυμμα 28404000	97727000
11	Πλευρικό κάλυμμα 28403000	97728000
12	Λυχνία φωτισμού 12 V / 20 Watt	97729000
13	Γυαλί λυχνιών	97730000
14	Παρέμβυσμα	97731000
15	Τrafo (μετασχηματιστής)	97732000



## Σήμα ελέγχου

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Εξίσωση δυναμικού

**N**

Ουδέτερος

**L**

Αγωγός



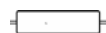
Διακόπτης προστασίας FI



Διακόπτης φωτισμού



Κουτί σύνδεσης



Τrafo (μετασχηματιστής)



Φωτιστικό



Ηλεκτρικοί συνδετήρες



Κουτί διανομής



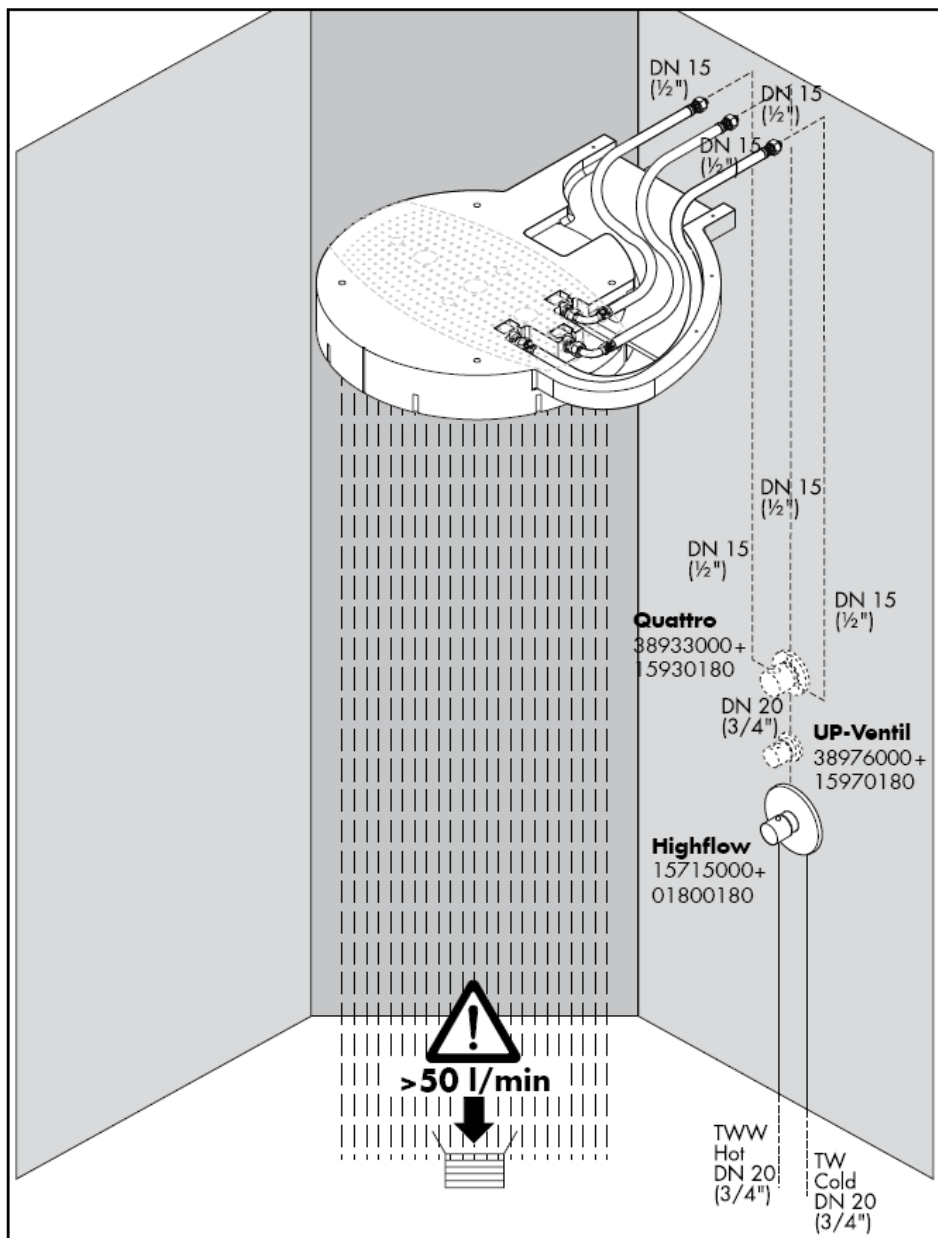
**Προσοχή!** Η ηλεκτρική εγκατάσταση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο! Εγκαταστήστε προκαταβολικά το καλώδιο παροχής ρεύματος 230V/N/PE/50Hz (μήκους 0,3 m). Η ασφάλεια θα πρέπει να πραγματοποιείται μέσω προστατευτικής διάταξης ρυποφόρου ισχύος (RCD), σε ρεύμα με διαφορά μέτρησης  $\leq 30$  mA.



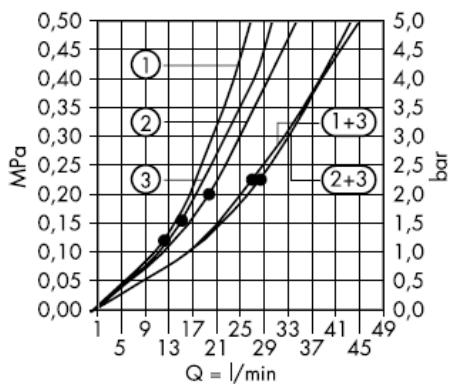
Η κατανάλωση νερού πρέπει να έχει επαρκείς διαστάσεις.

Η βέλτιστη λειτουργία διασφαλίζεται μόνο σε συνδυασμό τους θερμοστάτες High Flow της Hansgrohe.

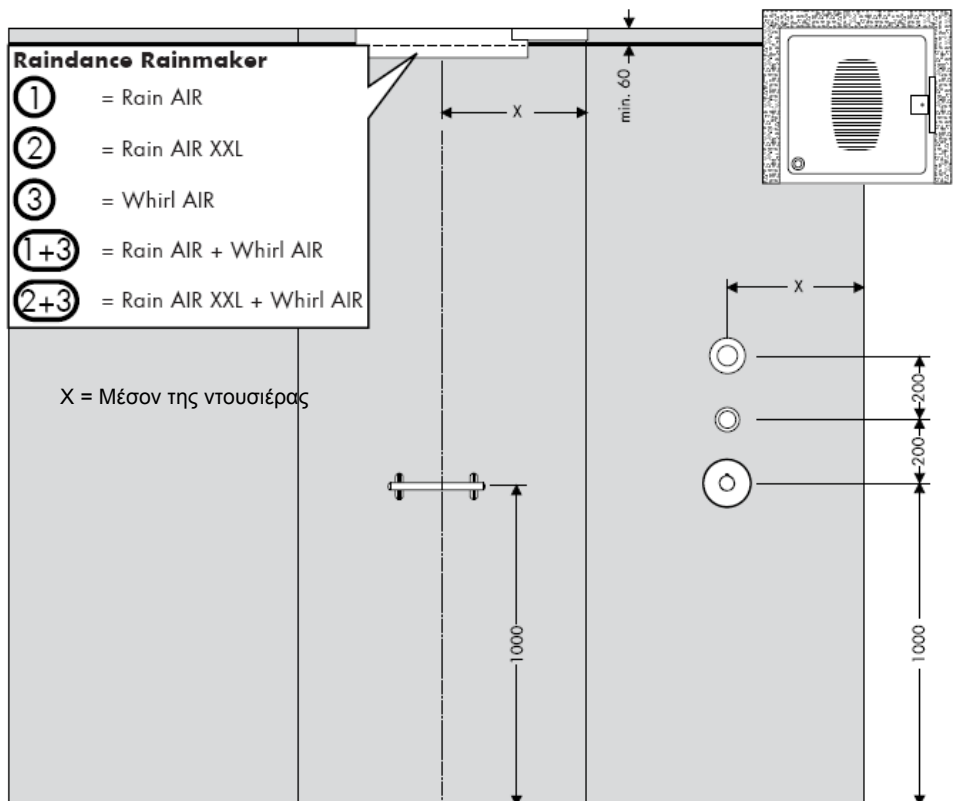
Επιτρέπεται η χρήση μόνο κατάλληλων υλικών σταθεροποίησης! Οι συνημμένες βίδες και στυλίσκοι είναι κατάλληλοι μόνο για σκυροκονίαμα (μπετόν).

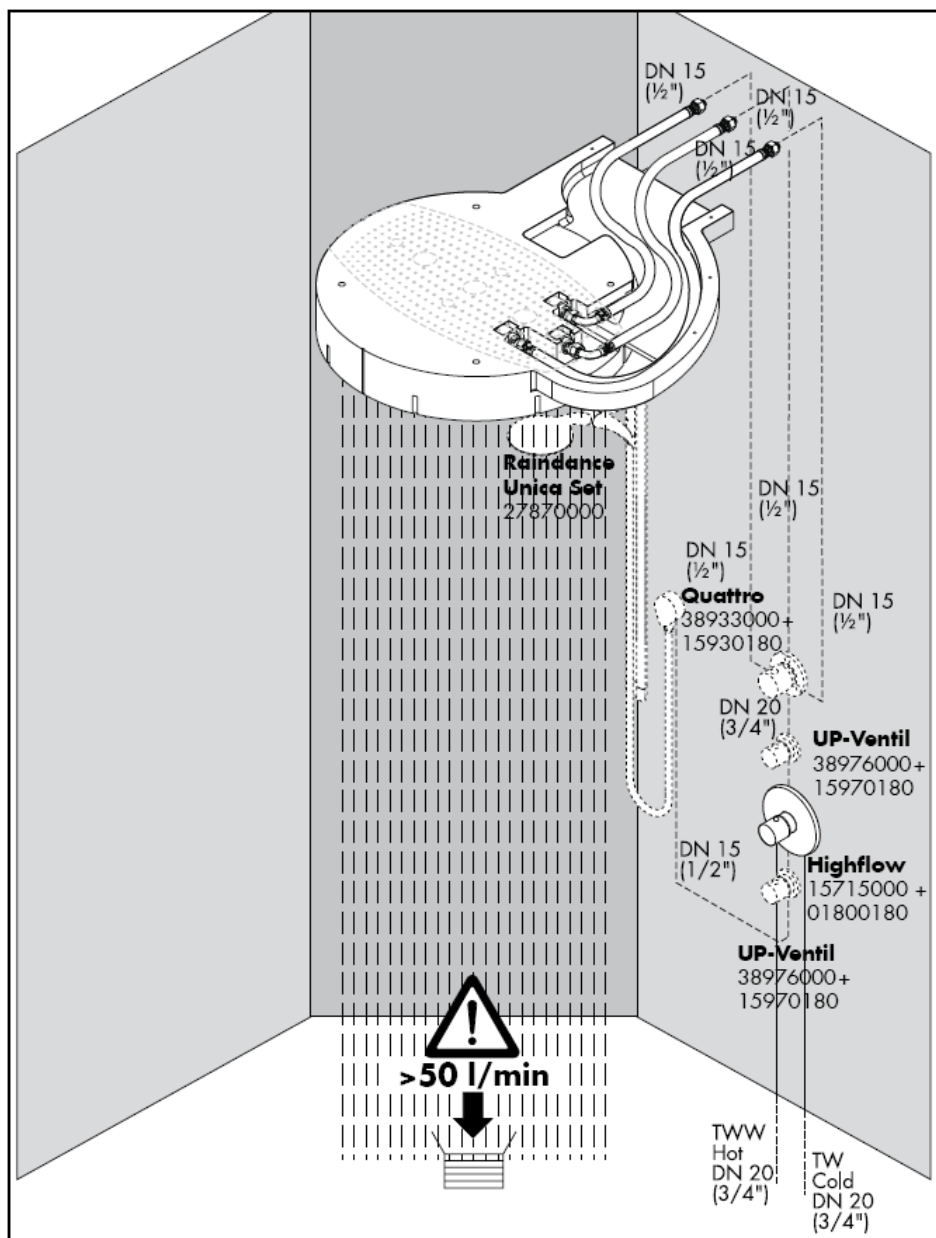


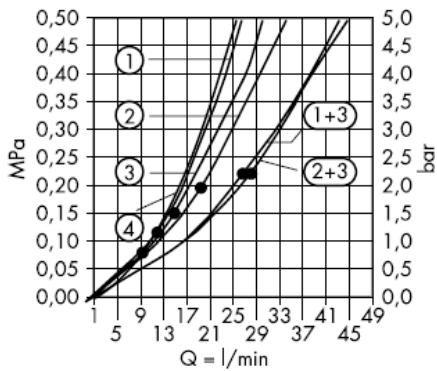




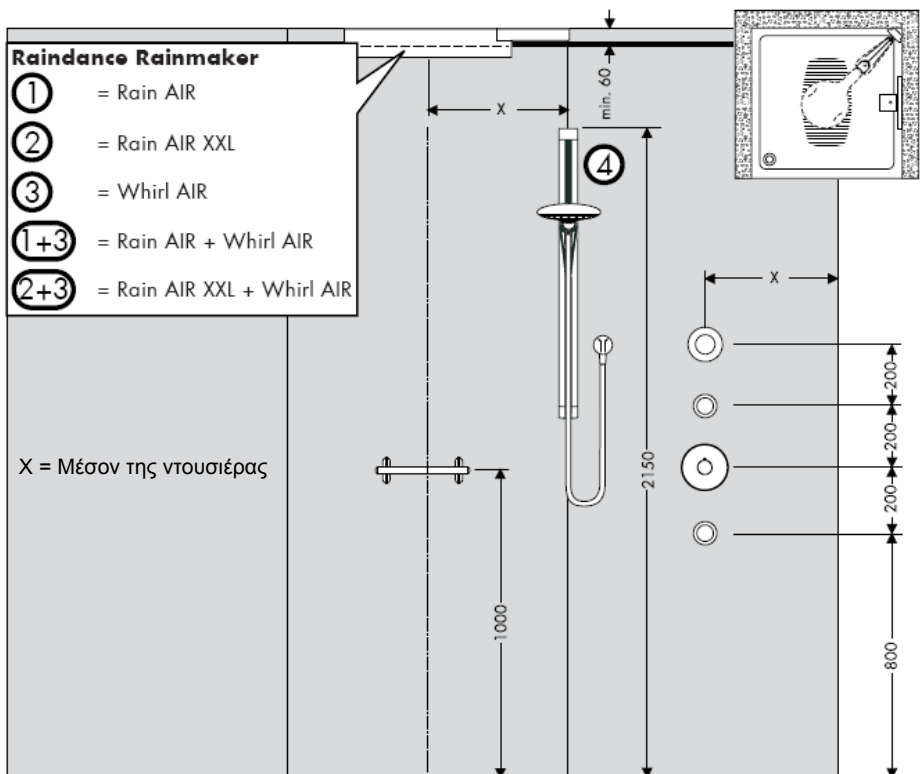
Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα



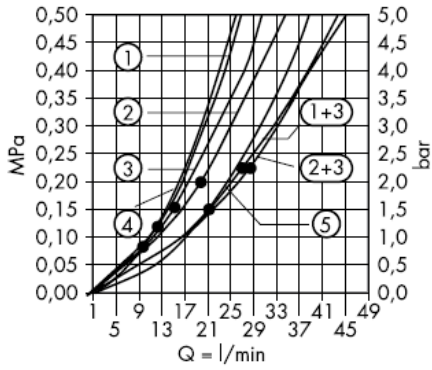




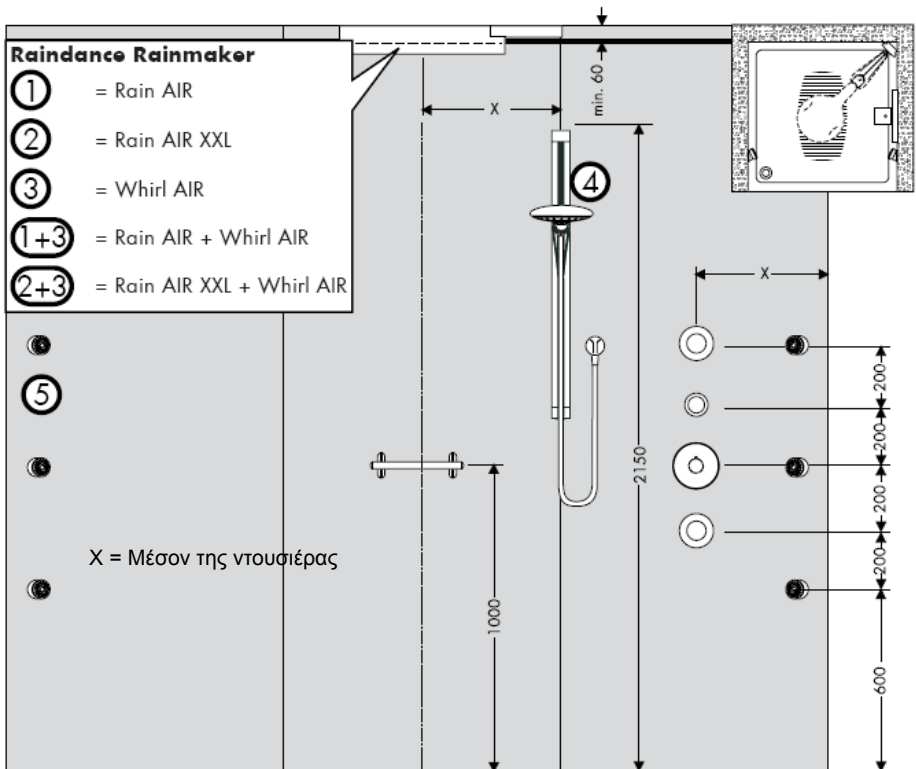
Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

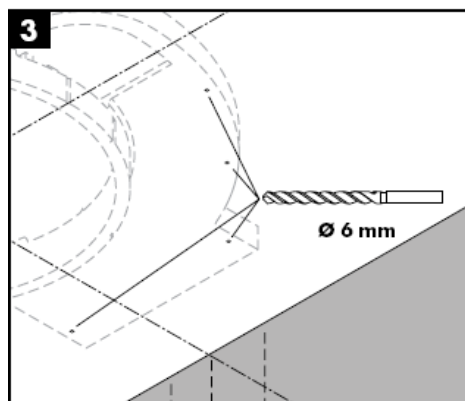
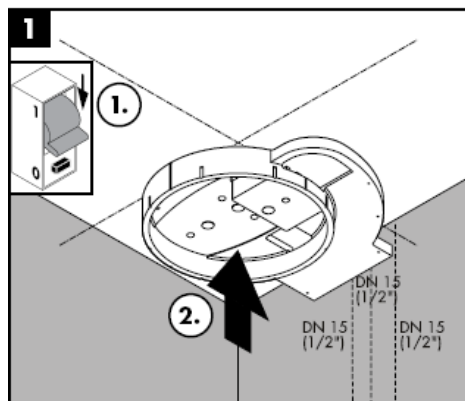


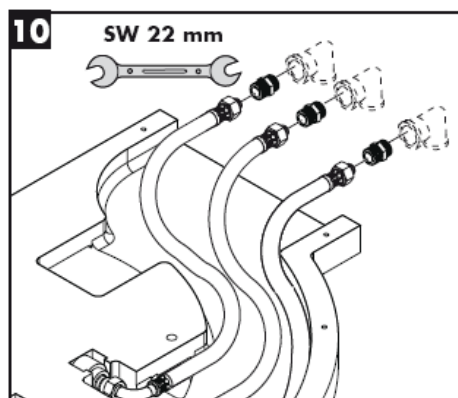
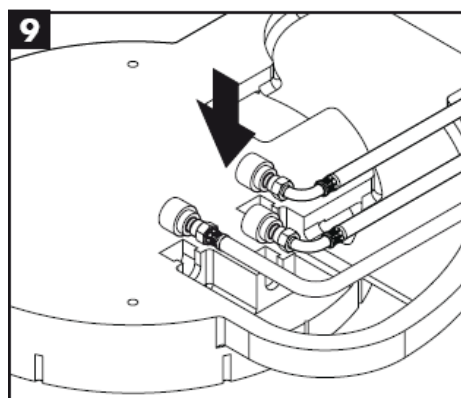
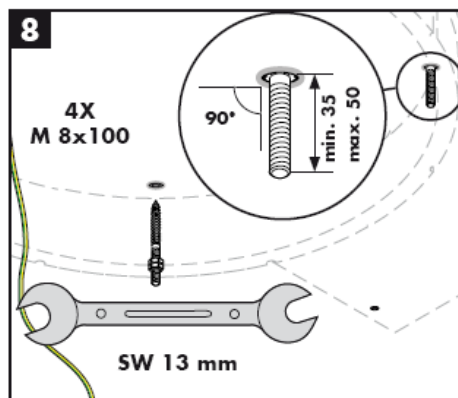
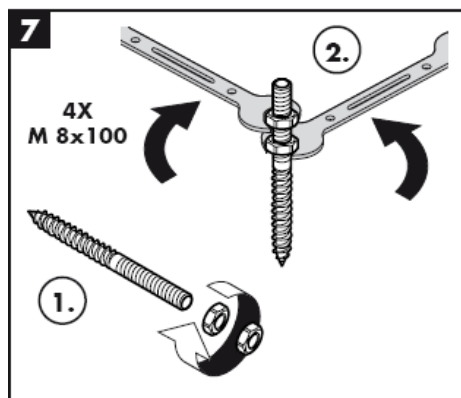
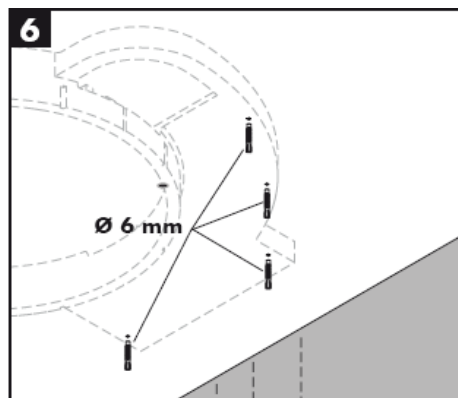
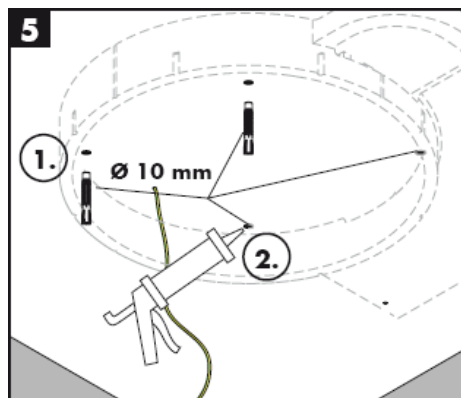




Αυτή η λειτουργία διασφαλίζεται από το σημείο κι έπειτα

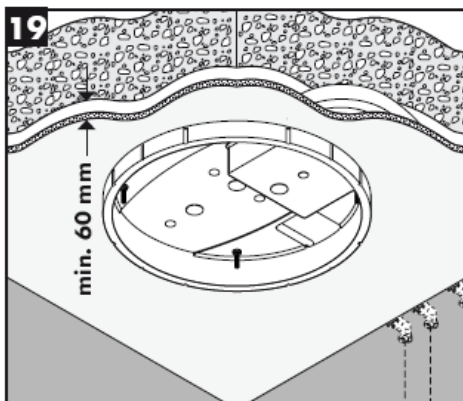
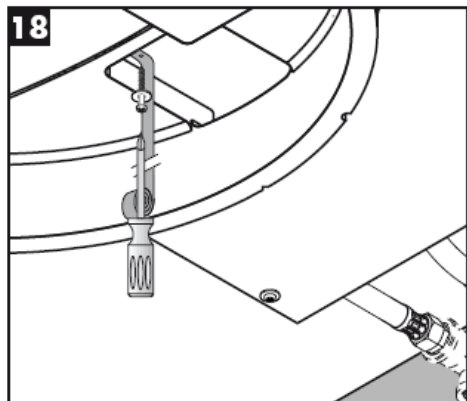
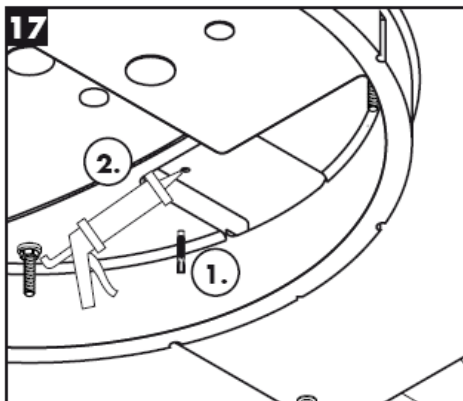
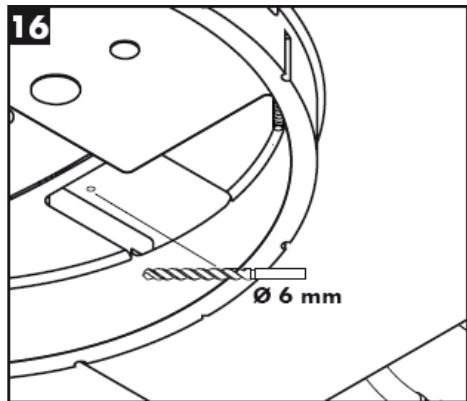
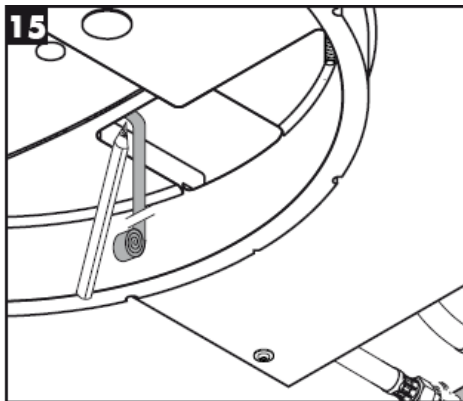


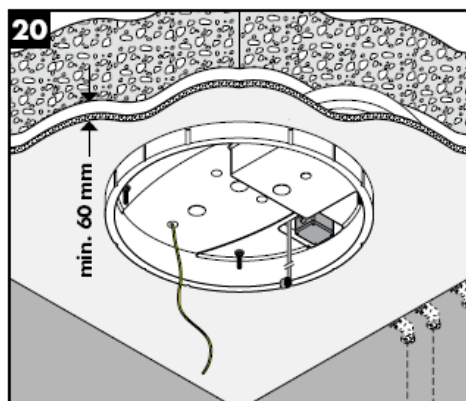
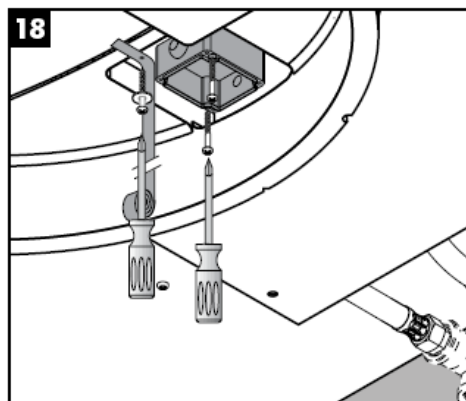
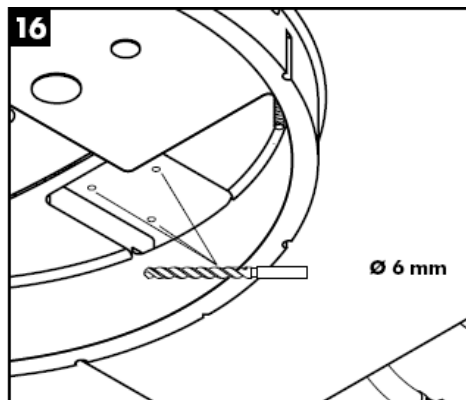


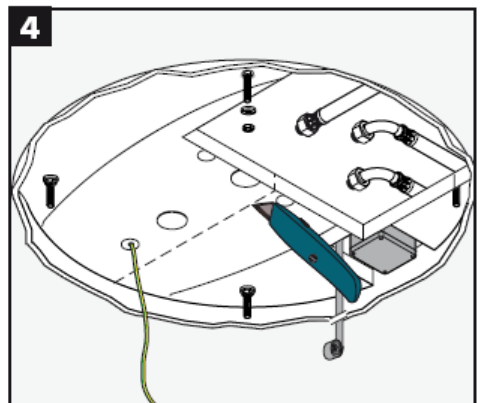
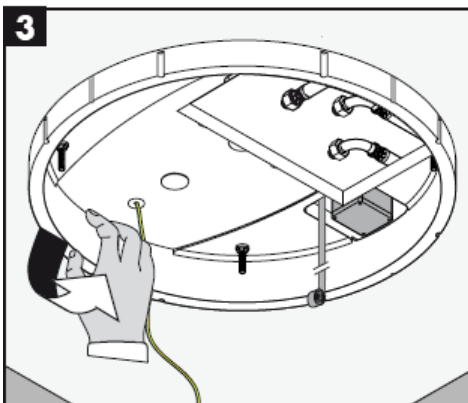
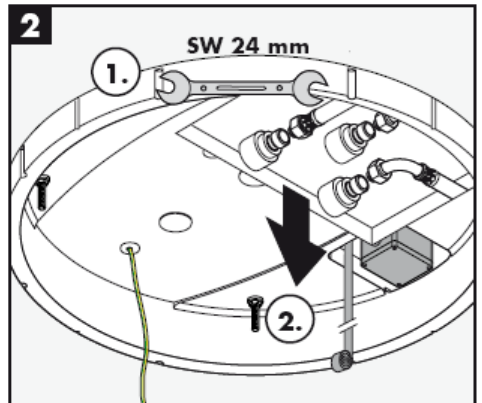
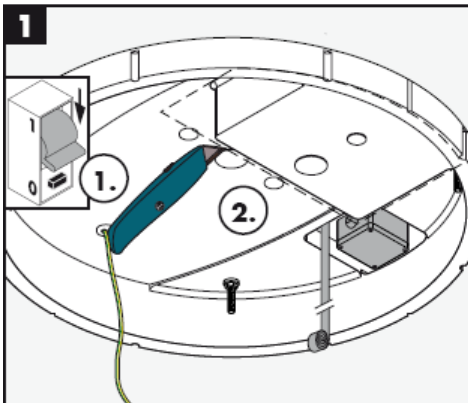
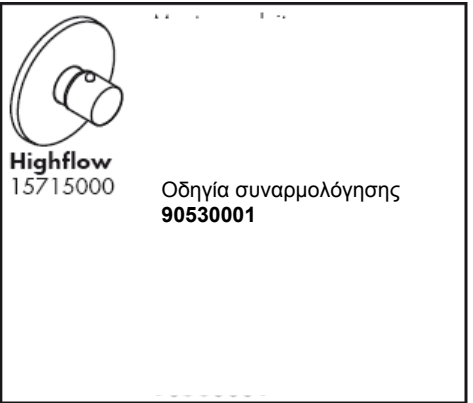
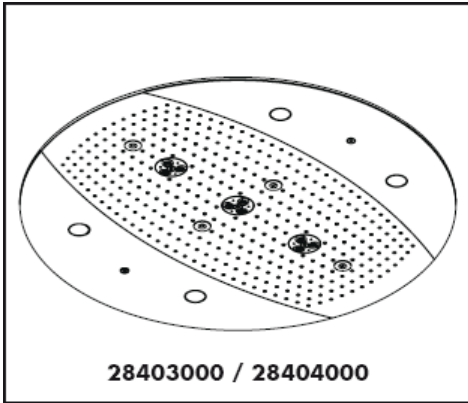


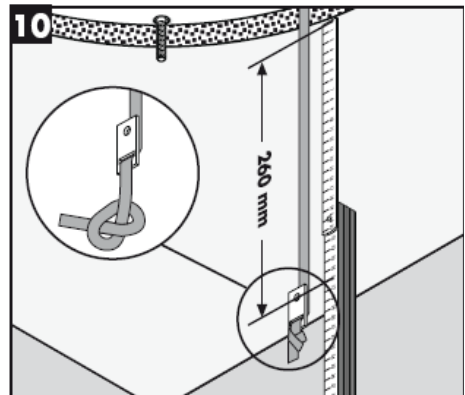
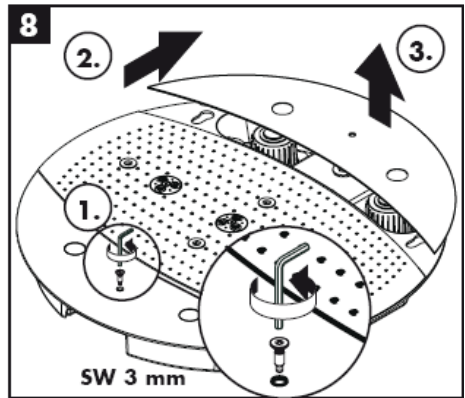
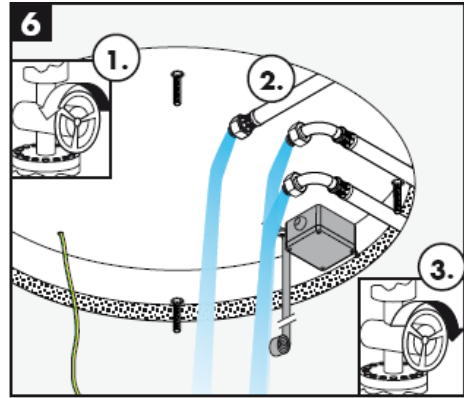


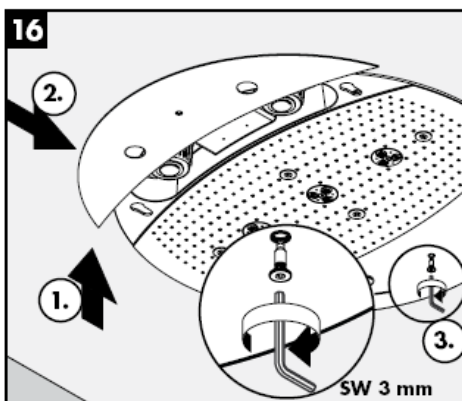
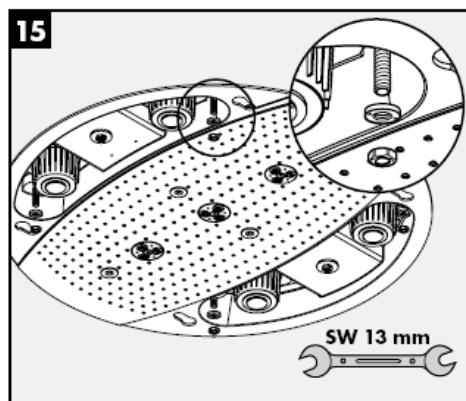












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR

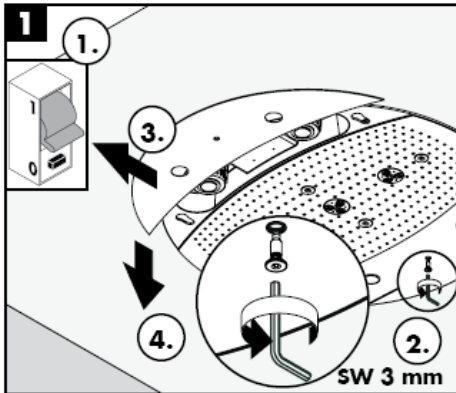




Προειδοποίηση: καυτή επιφάνεια!



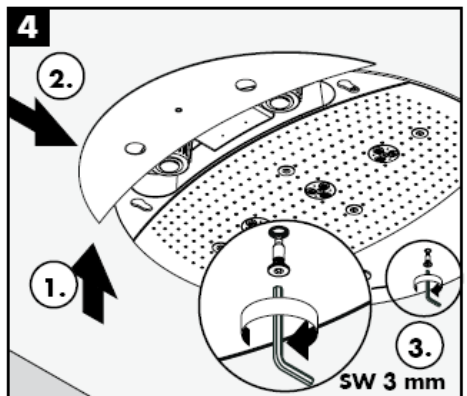
καινούργιο



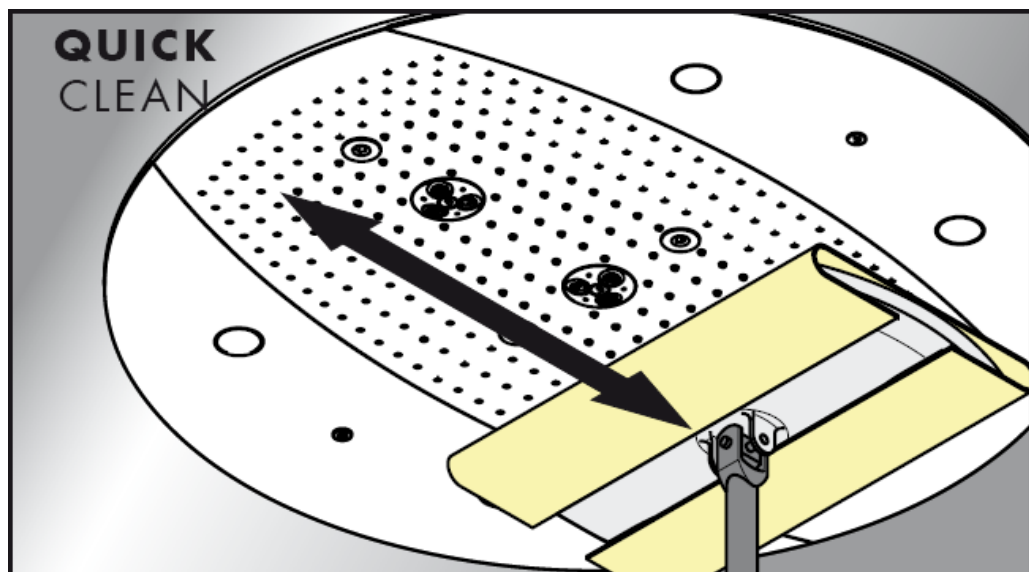
Μην αγγίζετε ποτέ τη λυχνία απευθείας με τα χέρια!



παλαιό



Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλατα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια.



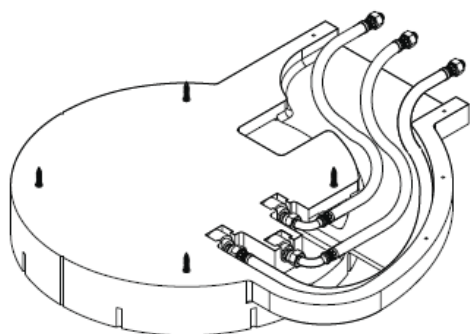
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

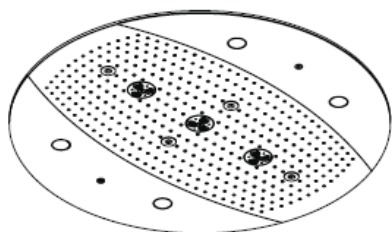
05/2009  
9.057/18.03  
Ελληνικά



# تعليمات التجميع



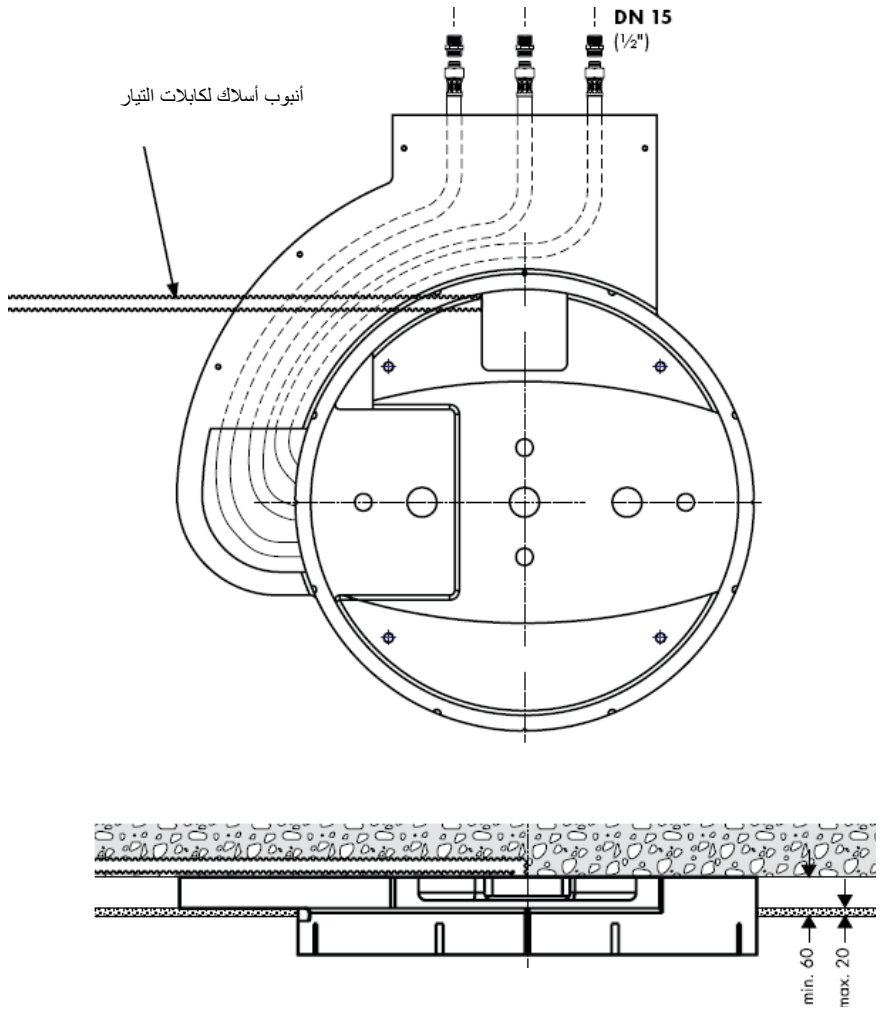
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**





28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000



## التركيب

تنبيه! يجب تركيب الوصلة، وغمرها بالماء واختبارها وفقاً للمعايير السارية!

يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

## المواصفات الفنية

max. 1 MPa  
0,3 – 0,5 MPa

ضغط التشغيل على تجهيزات الدش:

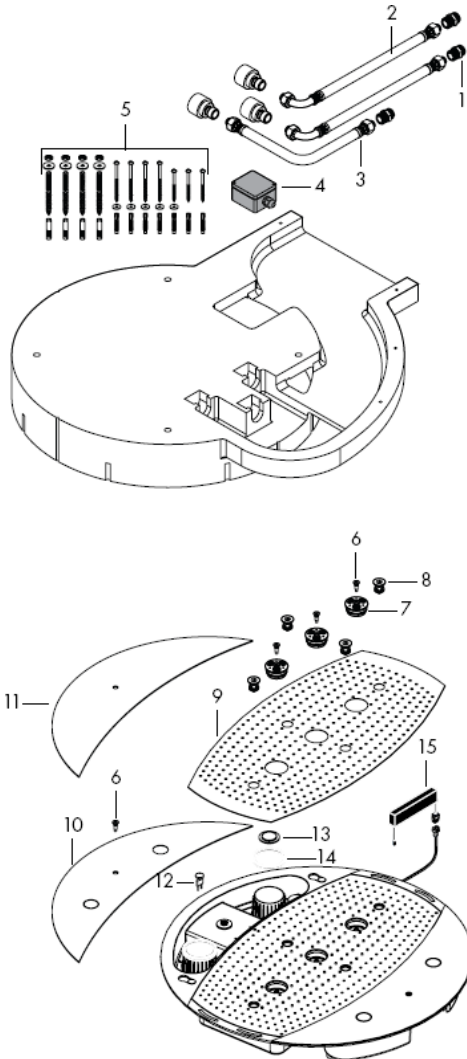
ضغط التشغيل الموصى به:

(1 ميغاباسكال = 10 بار = PSI 147)

max 60° C

درجة حرارة الماء الساخن:

## قطع الغيار



97719000	نبيل التوصيل	1
25963000	خرطوم التوصيل	2
97720000	خرطوم التوصيل	3
97721000	نقطة التوصيل	4
97722000	مجموعة التثبيت	5
97723000	مسمار	6
97724000	قرص الرش	7
97725000	منفتح الهواء	8
97726000	الغطاء	9
97727000	غطاء الجانب	10
97728000	غطاء الجانب	11
97729000	مصباح 12 فولت / 20 واط	12
97730000	زجاج خفيف	13
97731000	حلقة منع التسرب	14
97732000	محول	15

شهادة اختبار

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

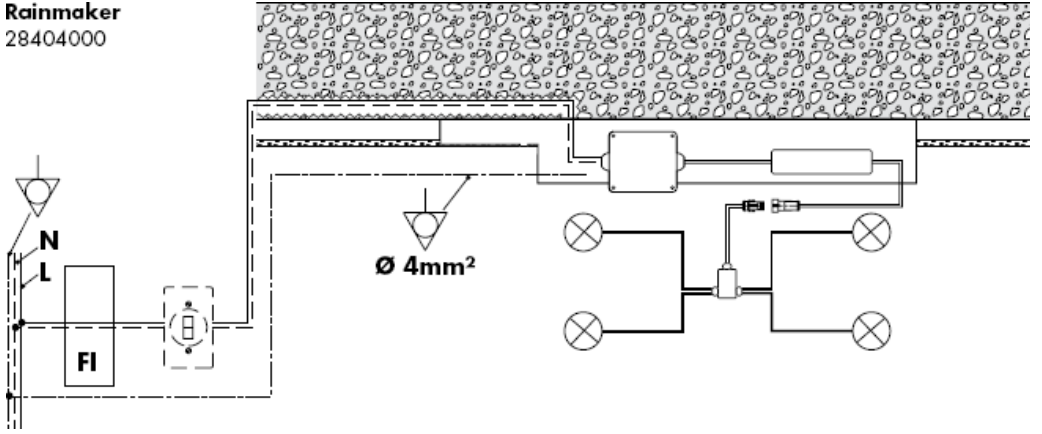
WRAS









KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



- |                                                                                    |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|     | معادلة الجهد الكهربائي |
| <b>N</b>                                                                           | الموصل المحايد         |
| <b>L</b>                                                                           | موصل                   |
|     | مفتاح حماية FI         |
|    | مفتاح إضاءة            |
|   | نقطة التوصيل           |
|  | محول                   |
|   | مادة إضاءة             |
|  | توصيلات قابسية         |
|   | صندوق توزيع            |



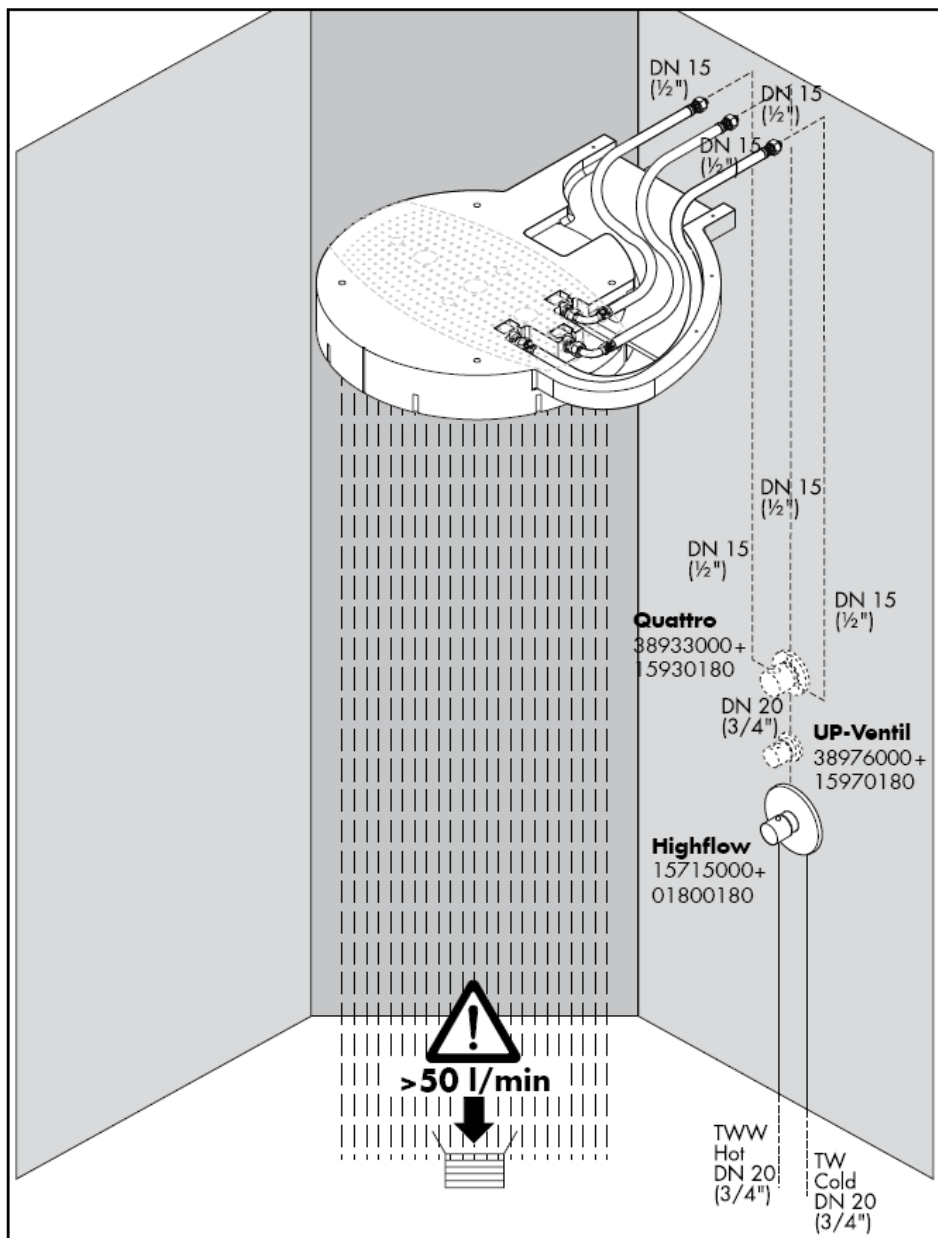
تنبيه! لا يجوز القيام بالتوصيلات الكهربائية إلا عن طريق فني كهرباء متخصص!  
يتم التحضير لتيار كهربائي 230 فولت، 50 هرتز (الطول: 30 سم).  
يتم التأمين من خلال تجهيزة حماية ضد اختلاف التيار (RCD) عند اختلاف التيار لأقل من أو يساوي 30 مللي أمبير.



يجب أن يكون الأداء من حيث حجز الفضلات ذا حجم مناسب.

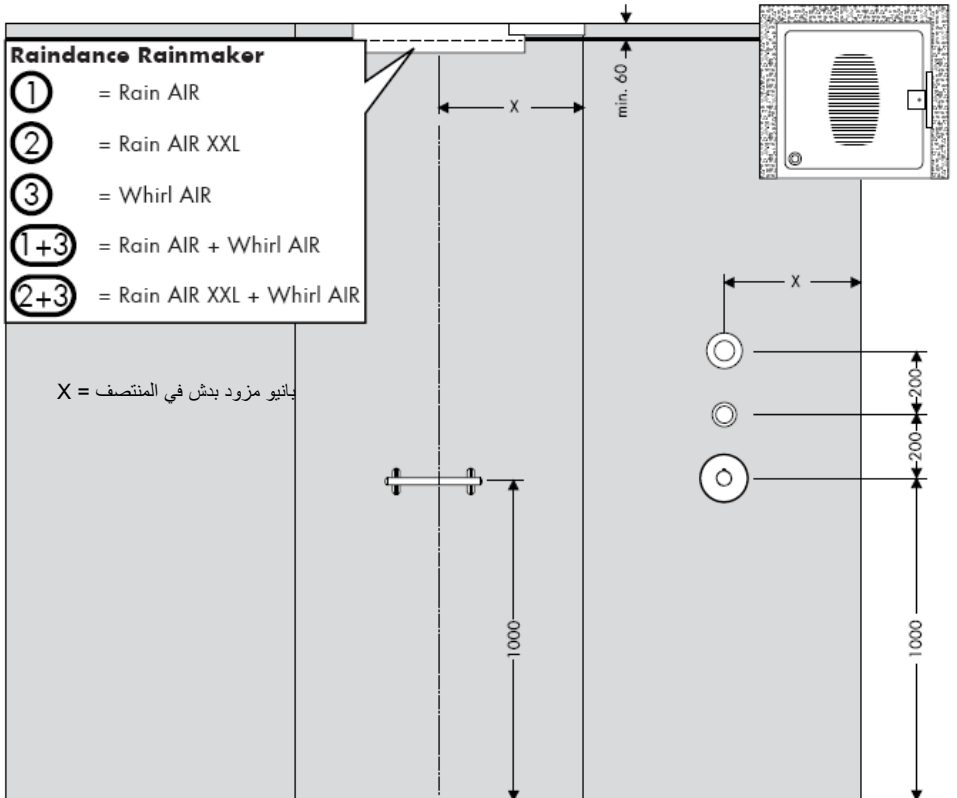
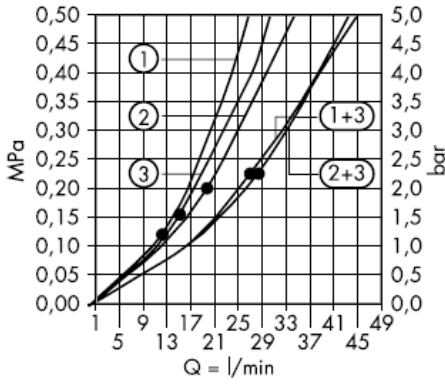
الاستخدام الأمثل مضمون فقط مع مجموعة ثرموستات التدفق العالي من هانزجر وه.

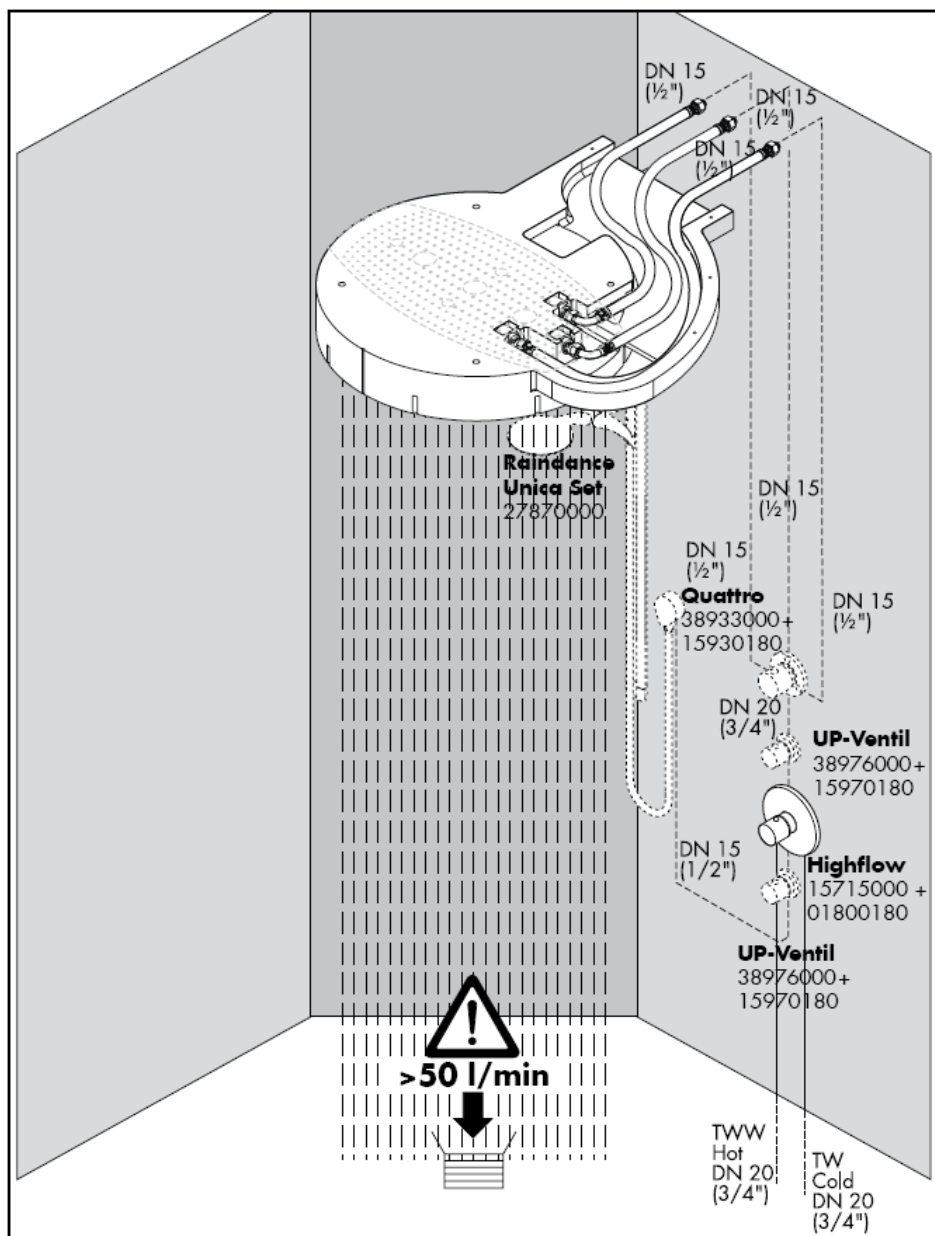
يسمح باستخدام أدوات الربط المناسبة فقط! تتناسب المسامير اللولبية والسدادات المرفقة مع التثبيت في الخرسانة.



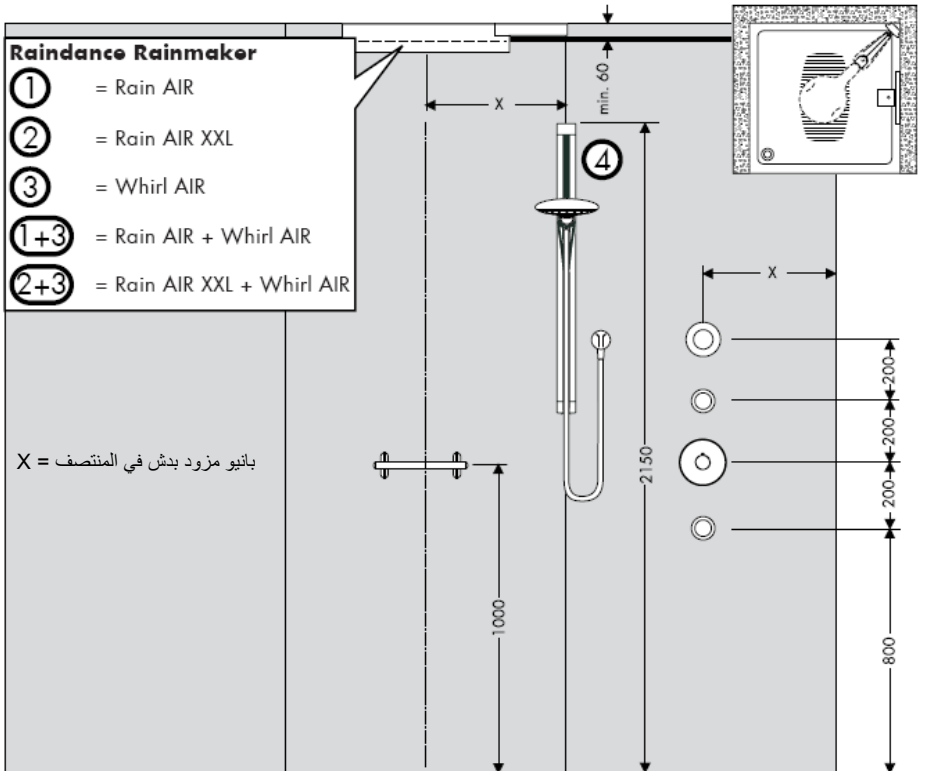
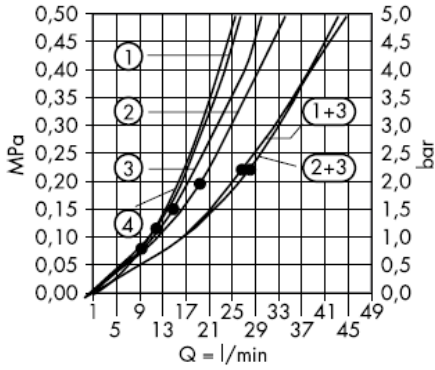


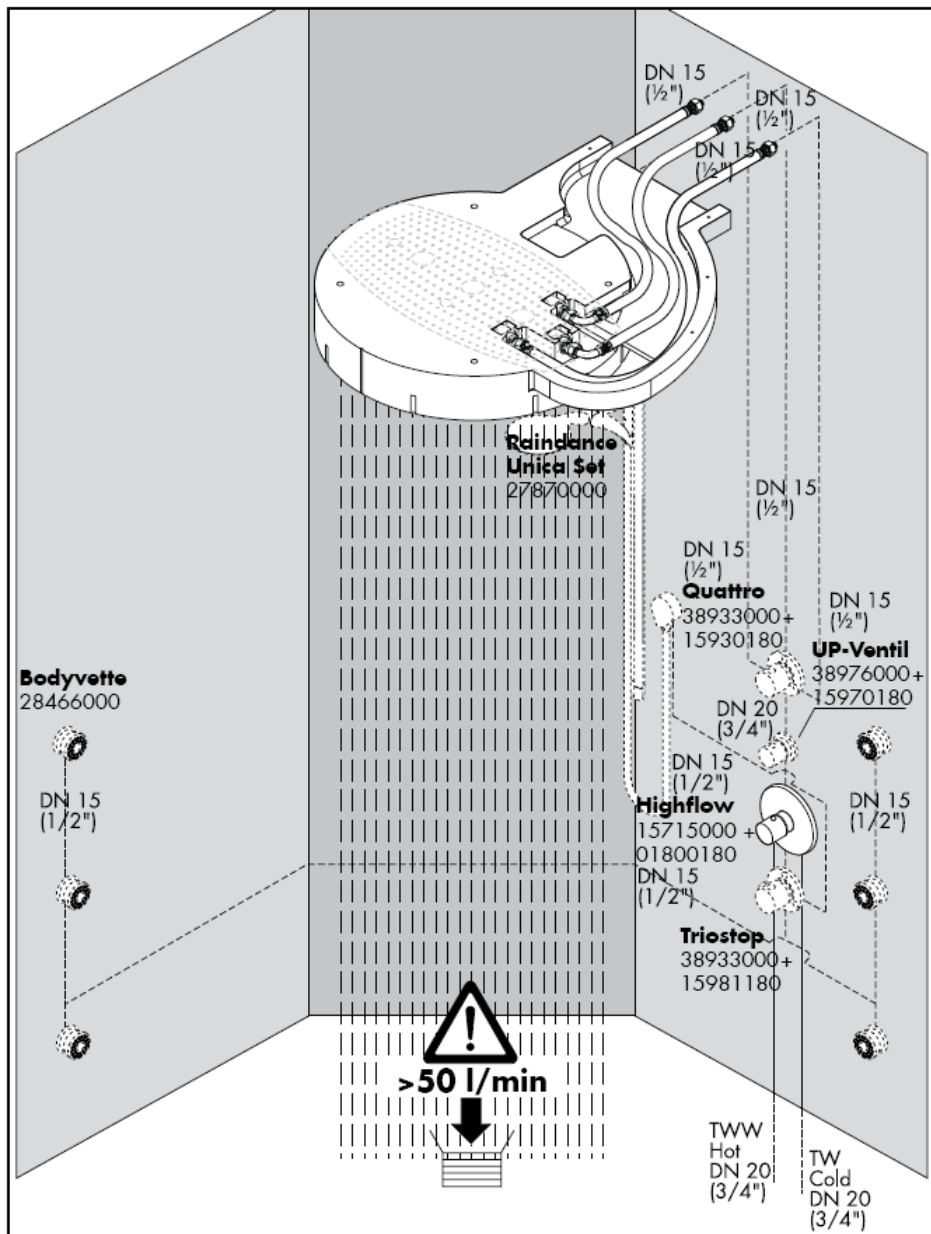
من • الوظيفة مضمونة



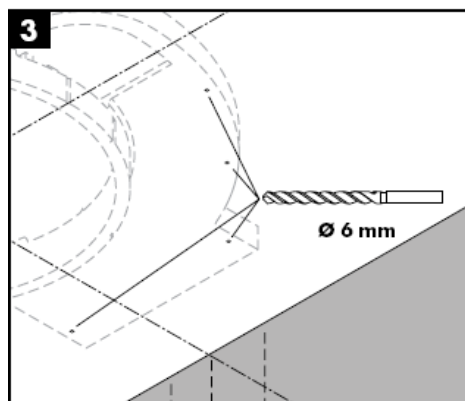
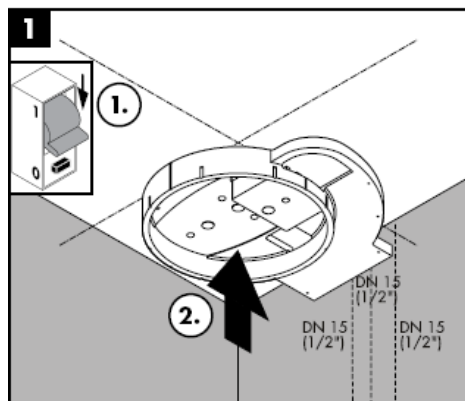


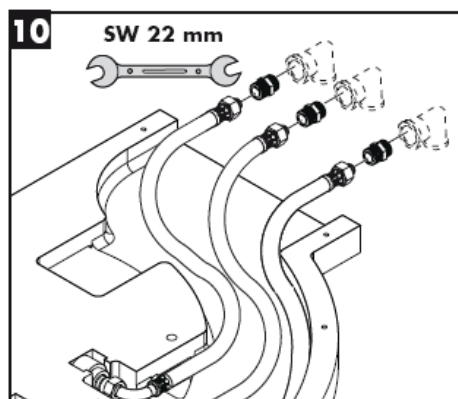
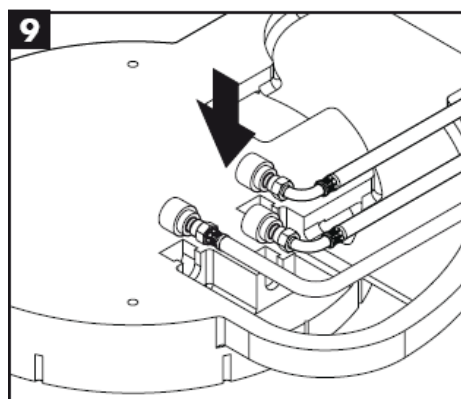
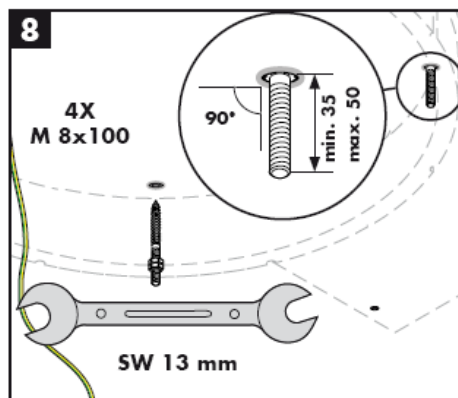
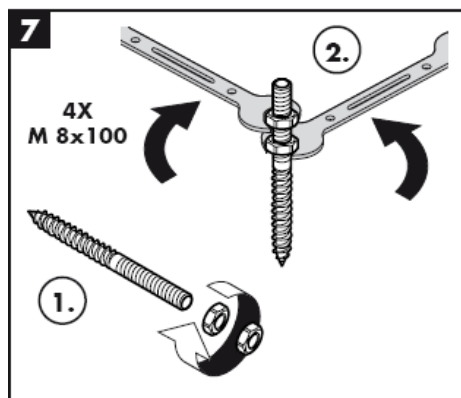
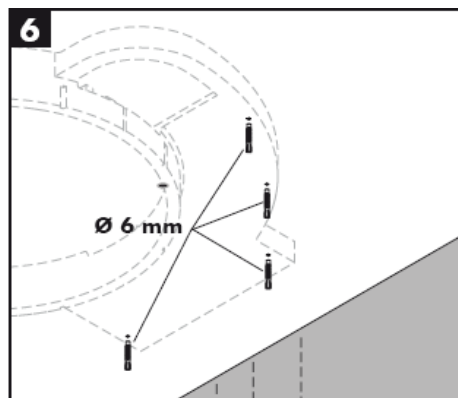
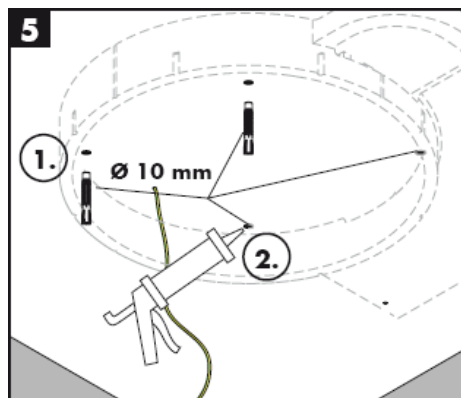
من • الوظيفة مضمونة.





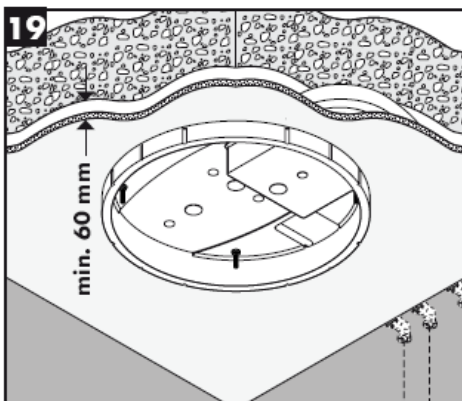
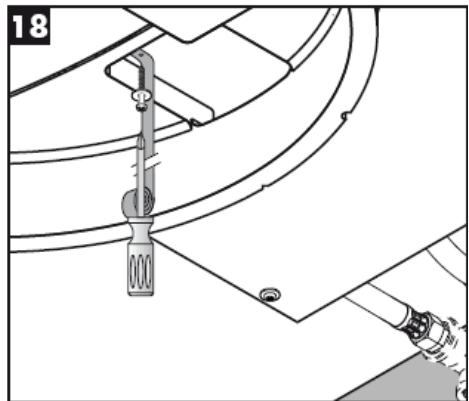
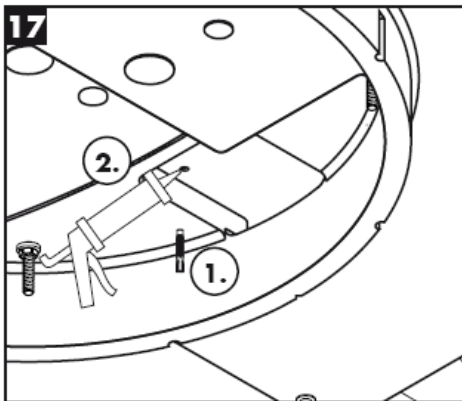
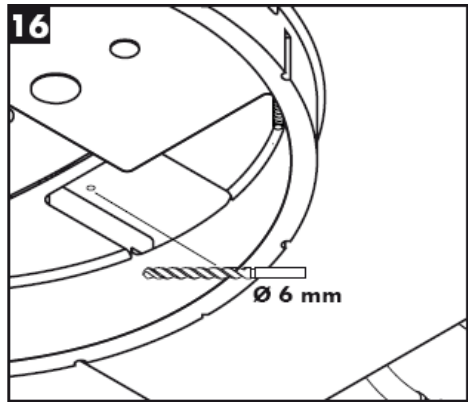
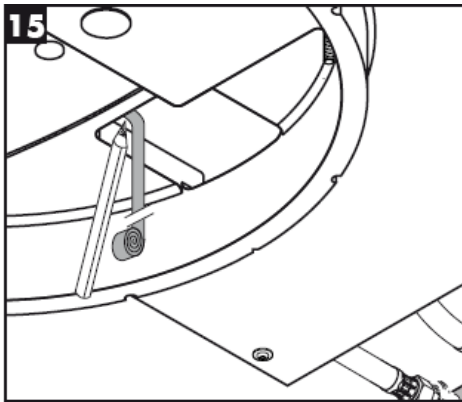


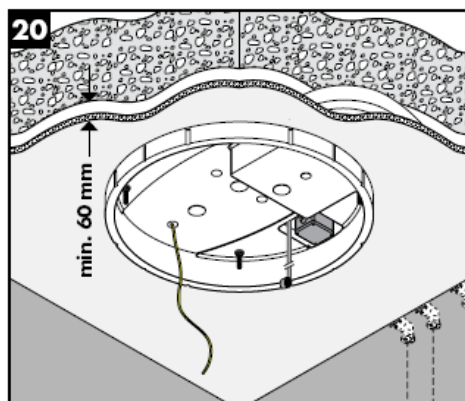
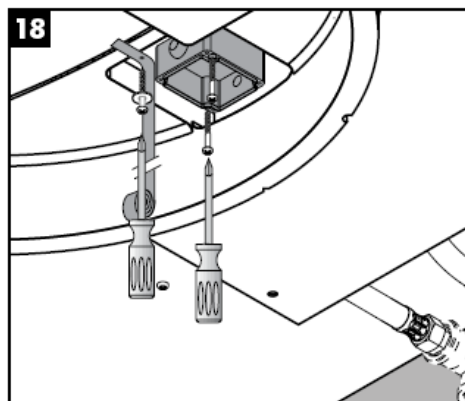
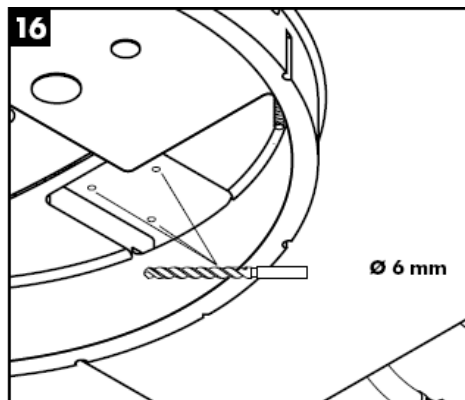


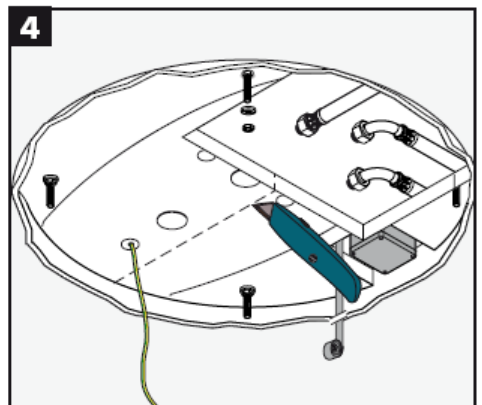
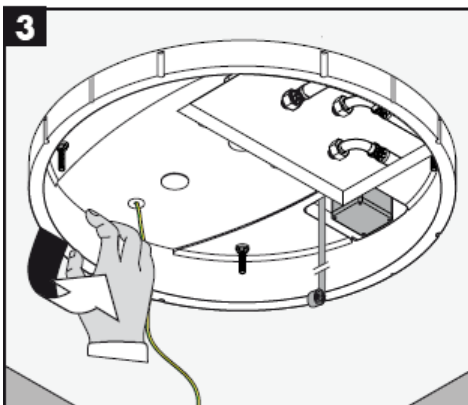
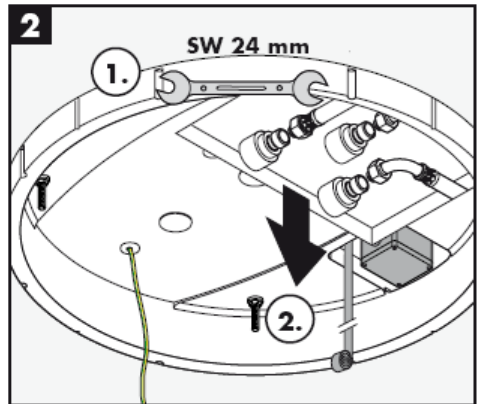
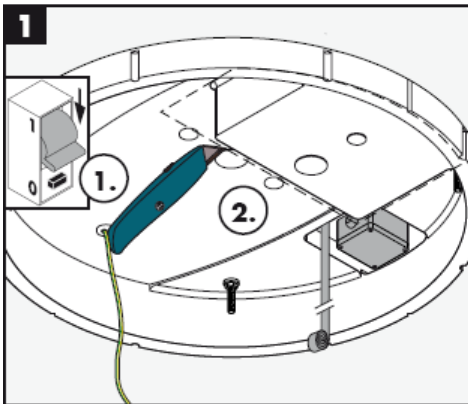
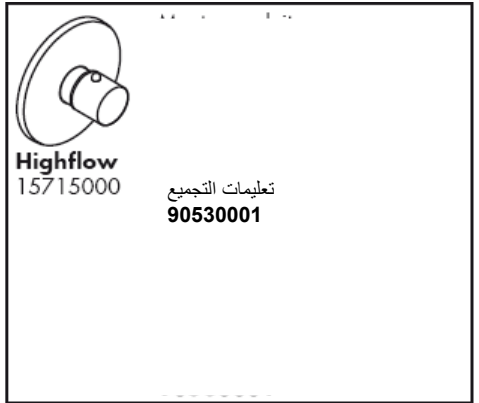
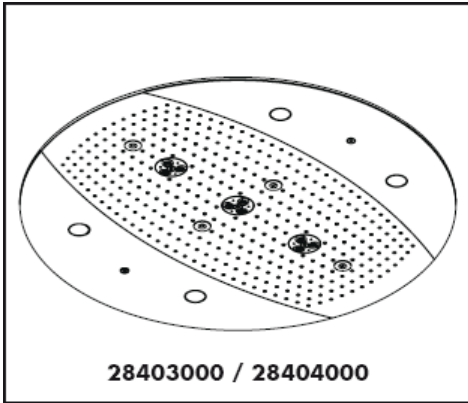


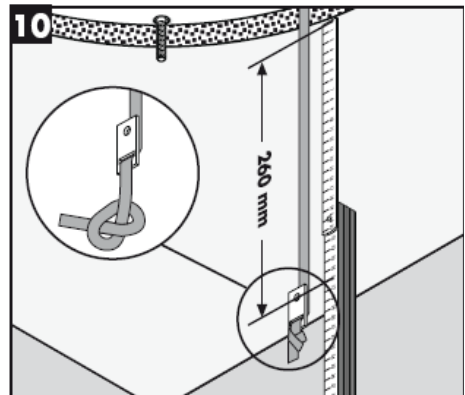
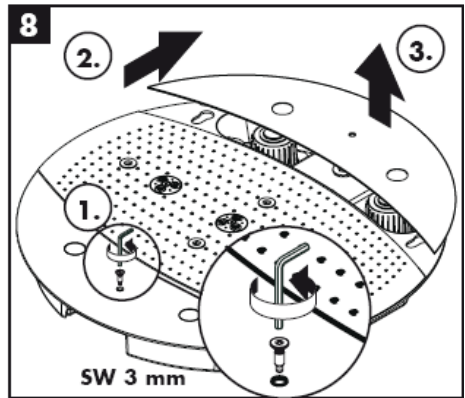
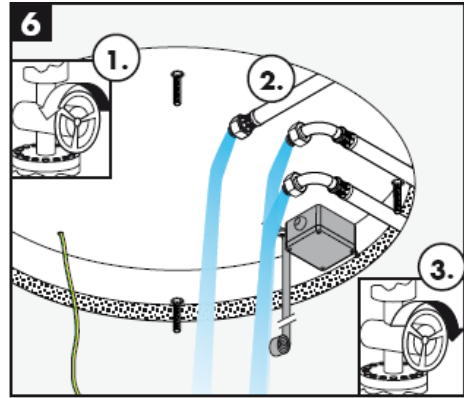


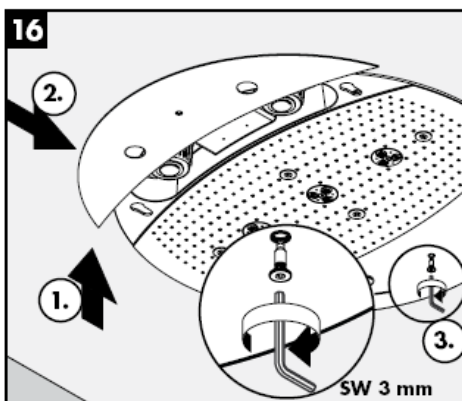
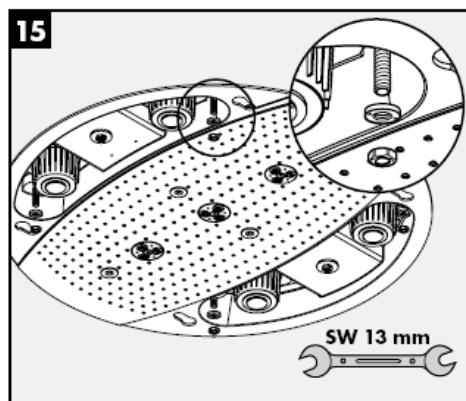












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

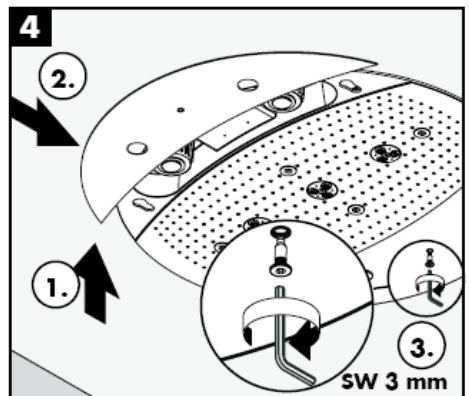
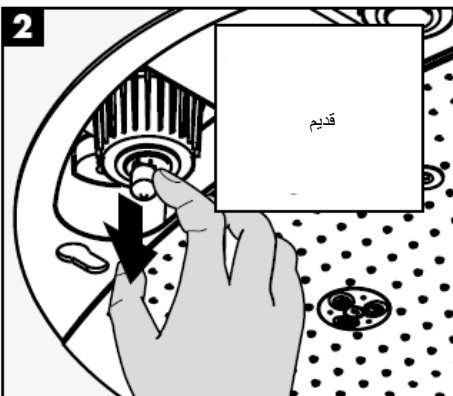
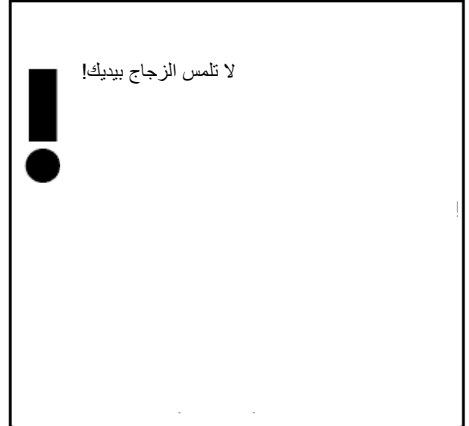
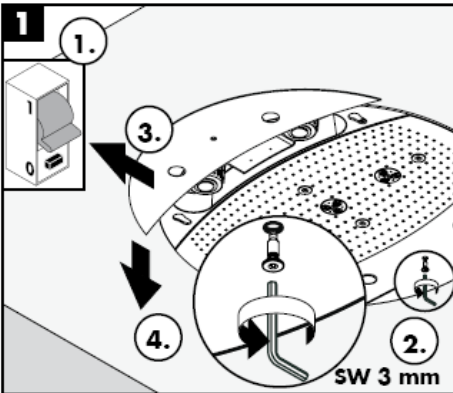
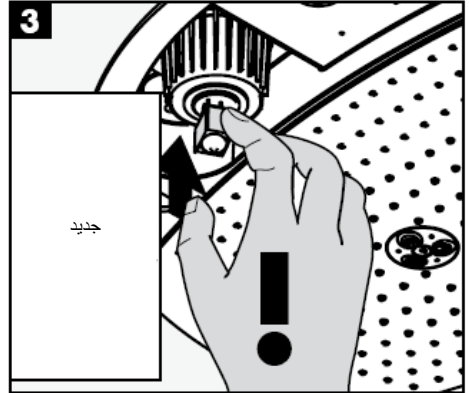
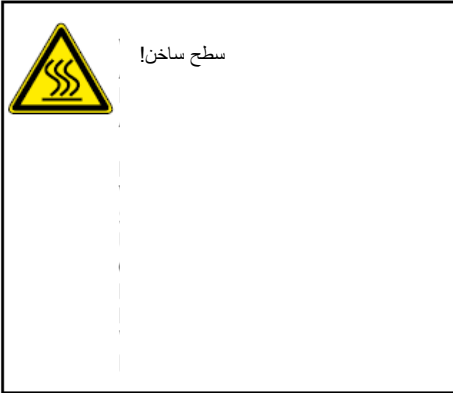


Whirl AIR

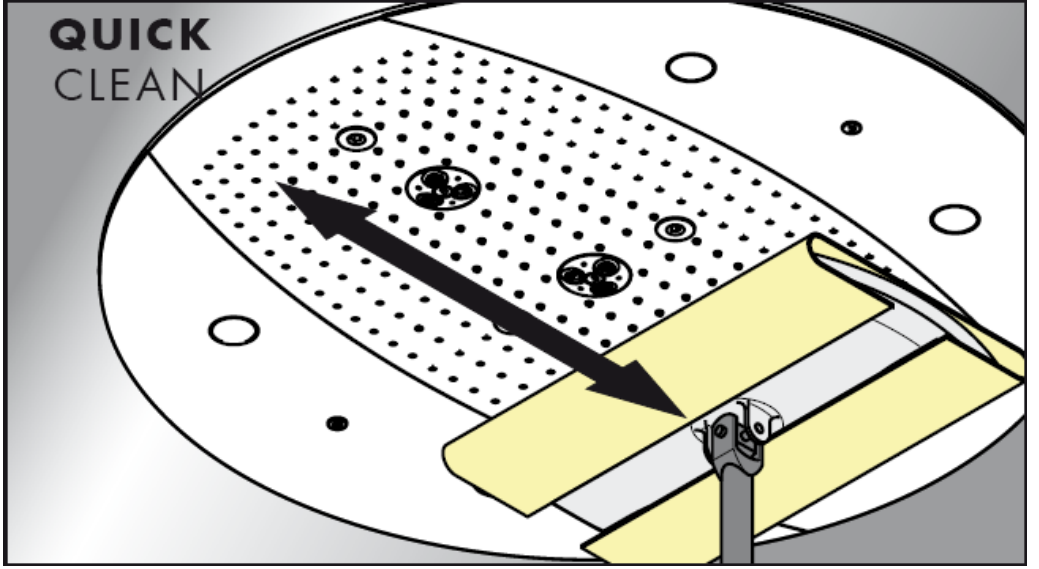


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





إنه سهل التنظيف، حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتئة.



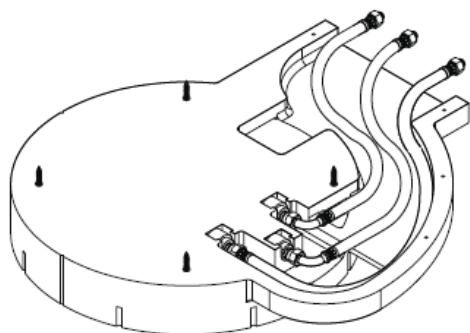
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

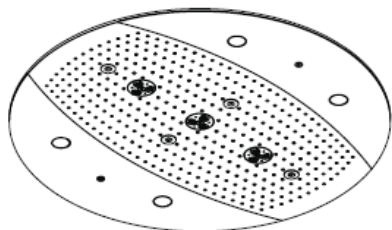
05/2009  
9.057/18.03  
عربي



# Navodila za montažo

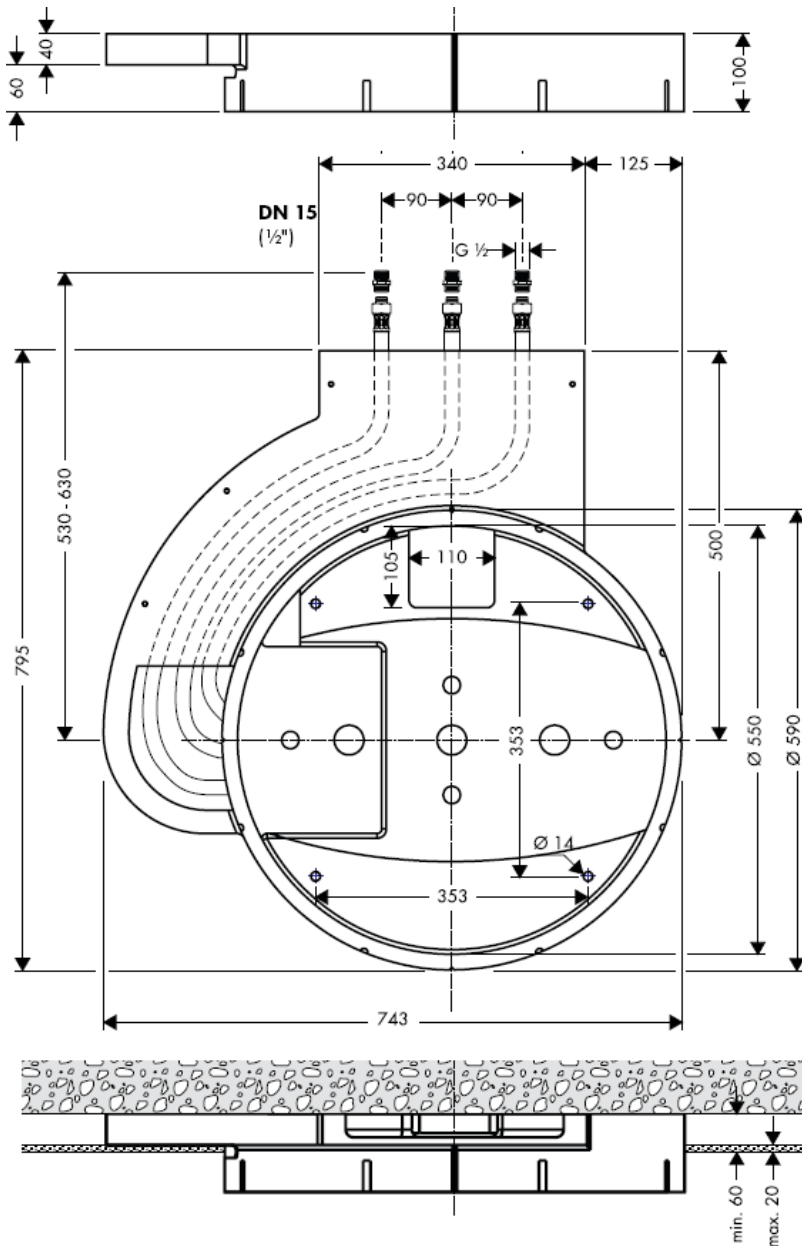


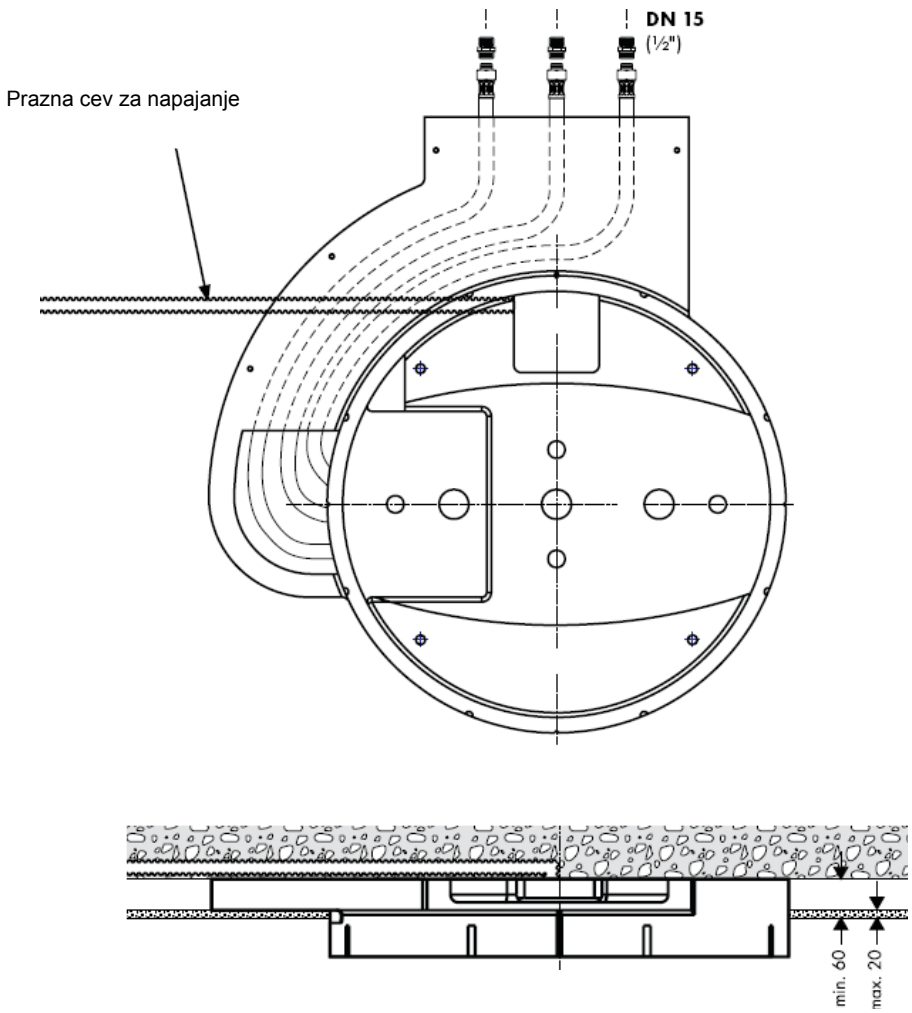
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**

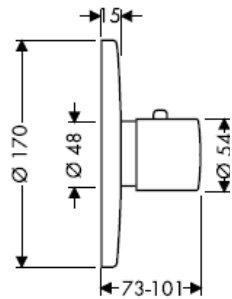


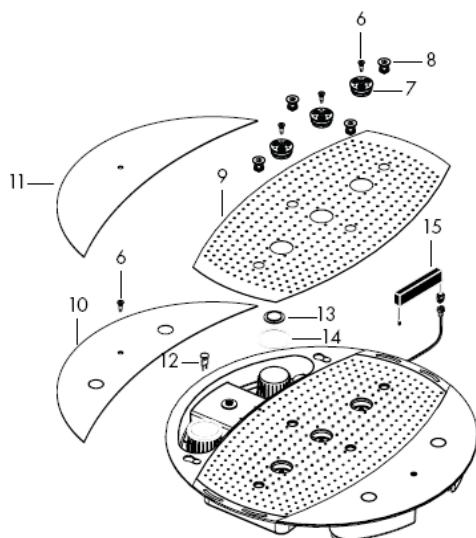
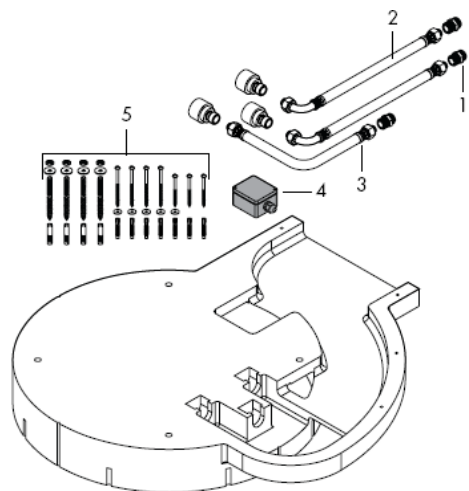


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montaža

**Pozor!** Armaturo je potrebno montirati, sprati in testirati v skladu z veljavnimi normami!

Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Tehnični podatki

Obratovalni tlak pred armaturo: max. 1 MPa  
 Priporočeni delovni tlak: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura tople vode: max 60° C

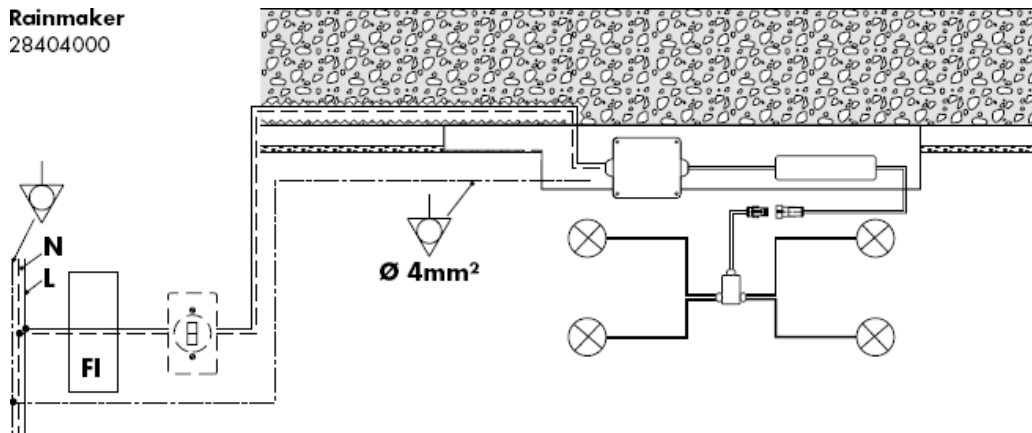
## Rezervni deli

1	Priključna mazalka	97719000
2	Priključna gibka cev	25963000
3	Priključna gibka cev	97720000
4	Priključnica	97721000
5	Pritrditveni komplet	97722000
6	Vijak	97723000
7	Kolut, iz katerega prihajajo curki	97724000
8	Zračna šoba	97725000
9	Pokrov	97726000
10	Stransko prekritje 28404000	97727000
11	Stransko prekritje 28403000	97728000
12	Osvetlitev 12 V / 20 Watt	97729000
13	Svetleče steklo	97730000
14	Tesnilo	97731000
15	Trafo	97732000

## Preskusni znak

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Potencialna izenačitev

**N**

Ničelni vodnik

**L**

Vodnik



Zaščitno tokovno stikalo



Stikalo za luč



Priključnica



Trafo



Svetilo



Vtične povezave



Razdelilna doza



**Pozor!** Električno priključitev sme izvesti le elektrostrokovnjak!

Prévoir une alimentation électrique 230 V/N/PE/50 Hz (longueur: 0,3 m).

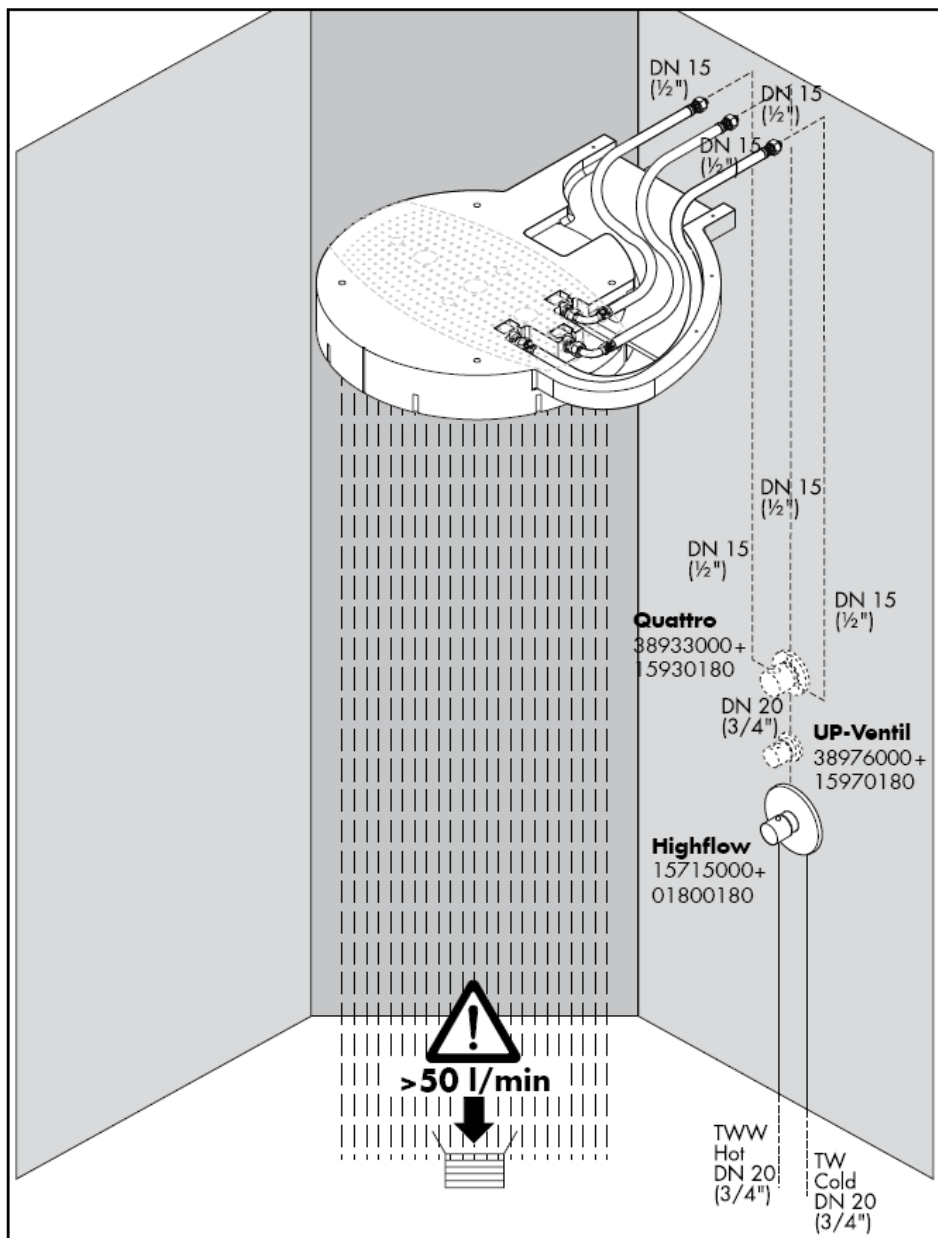
La protection par fusibles doit se faire avec un dispositif de protection par courant de défaut (RCD) avec un courant différentiel résiduel de maximum 30 mA.



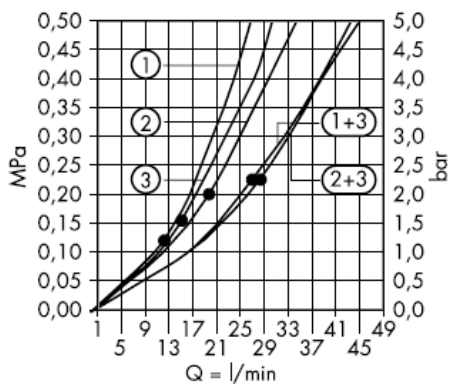
Zmogljivost odtoka mora biti ustrezne velikosti.

Optimalno delovanje je zagotovljeno le v povezavi s High Flow termostati Hansgrohe.

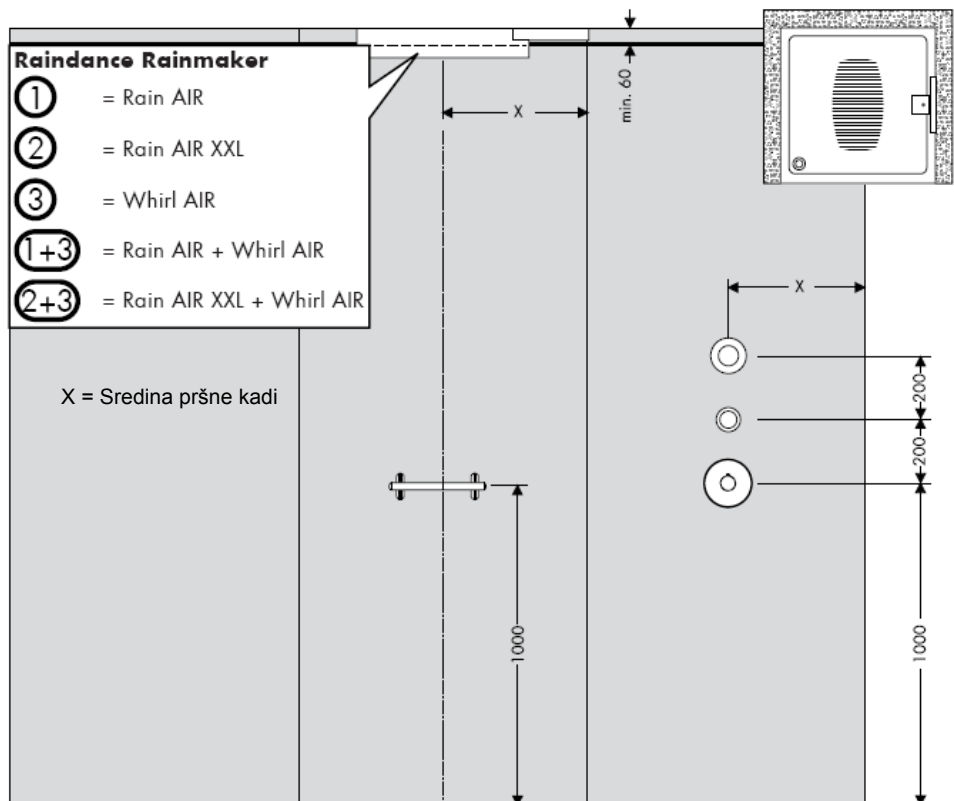
Uporabi se lahko le primeren pritrditveni material! Priloženi vijaki in mozniki so primerni le za beton.

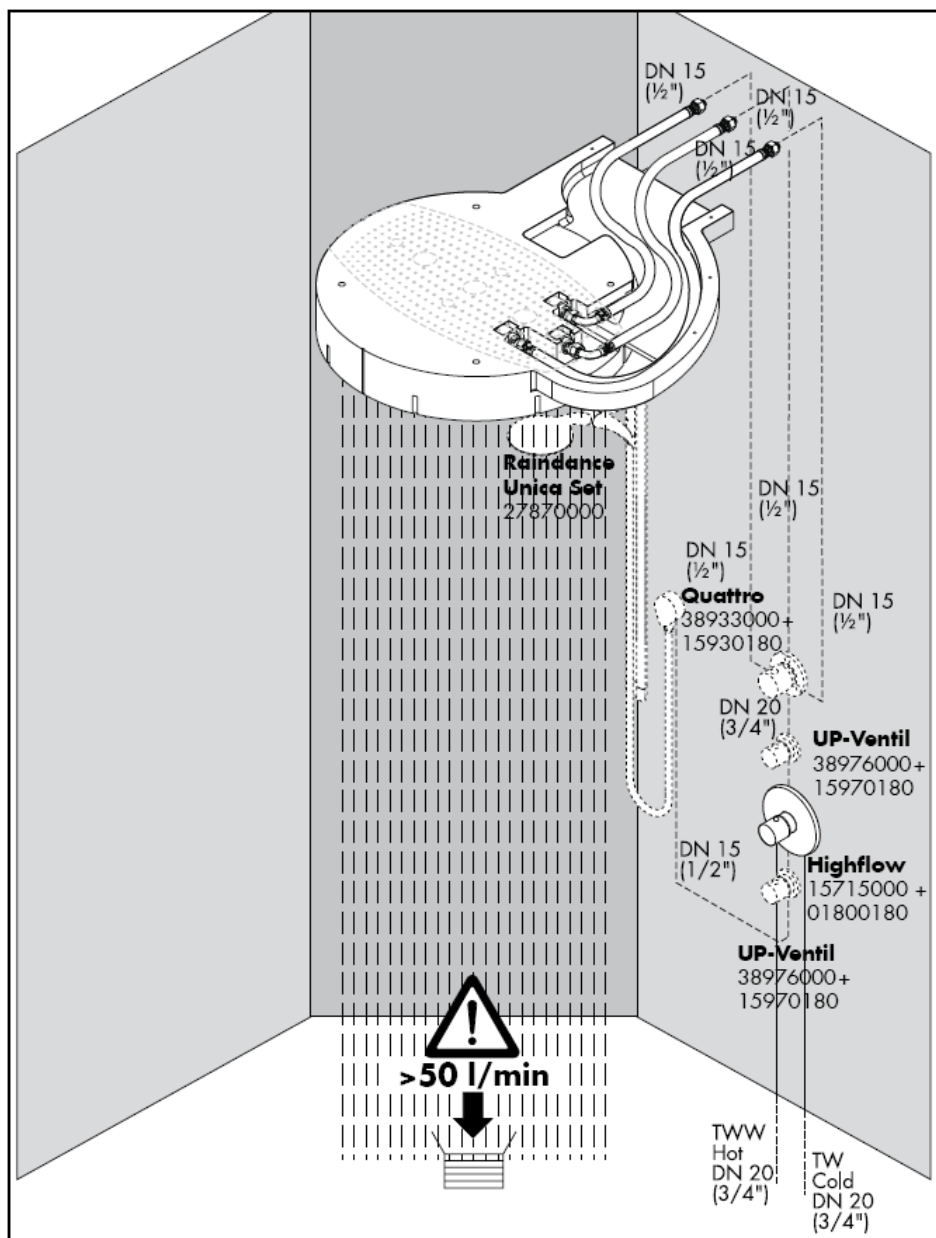


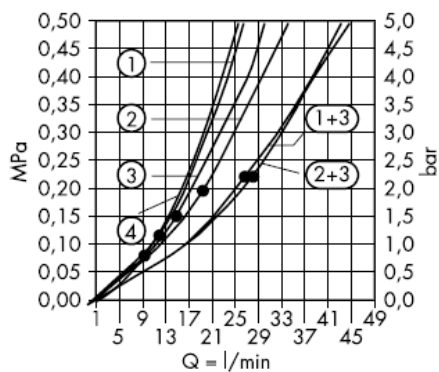




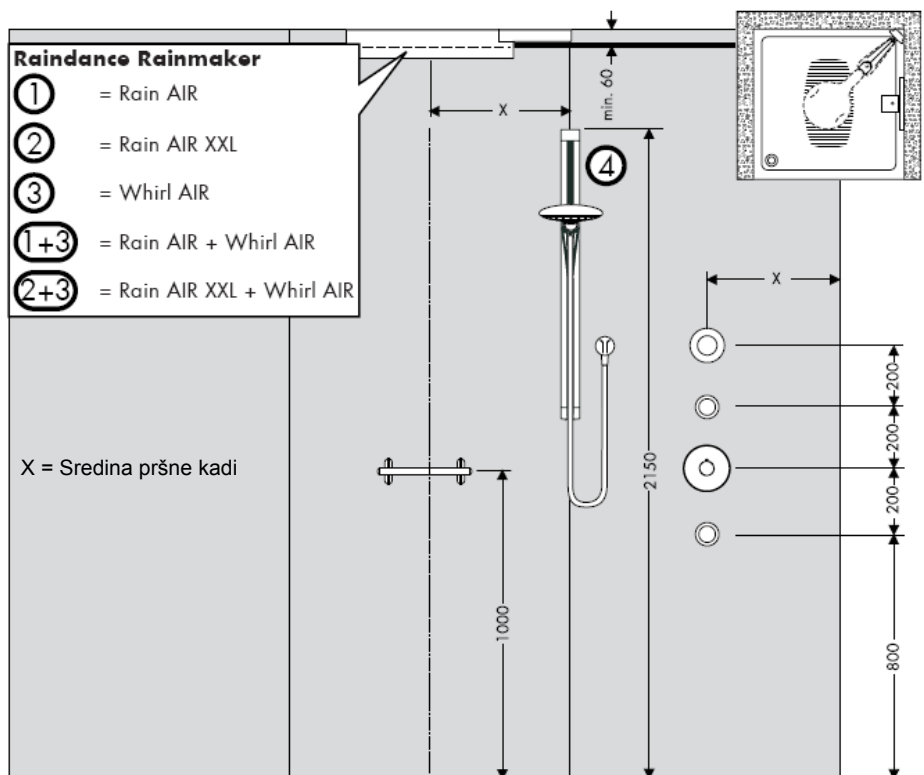
Od • je delovanje zagotovljeno.



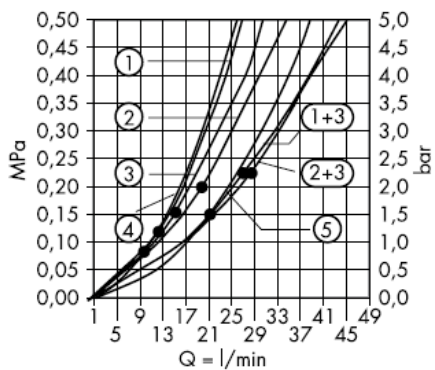




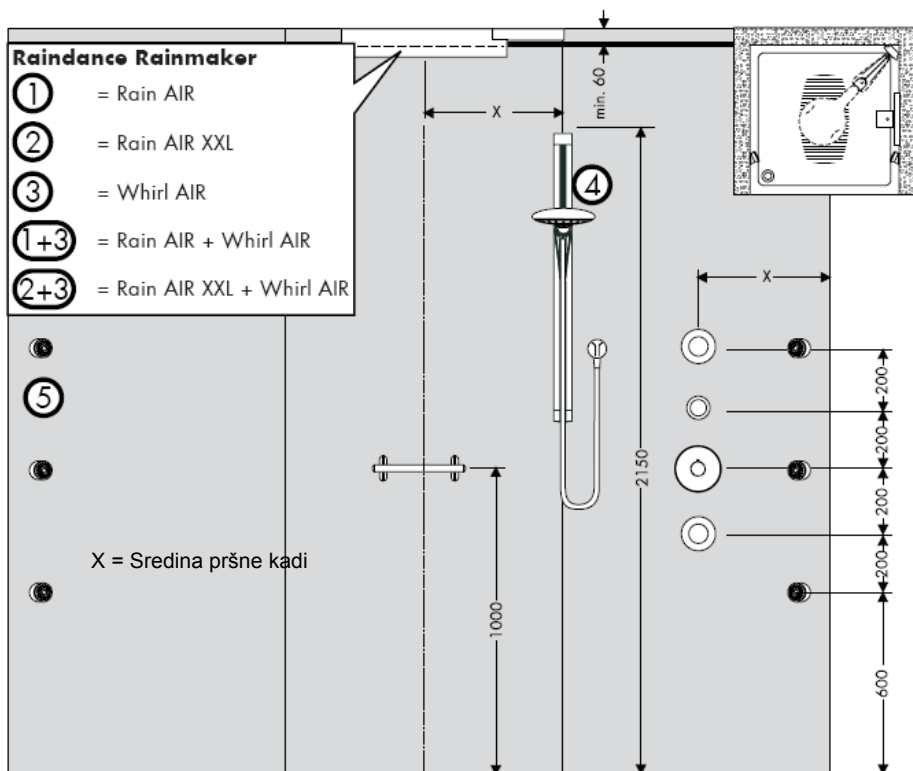
Od • je delovanje zagotovljeno.

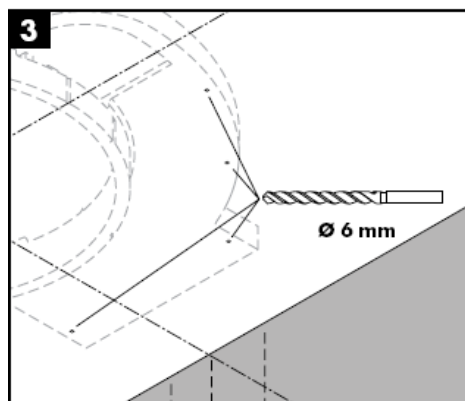
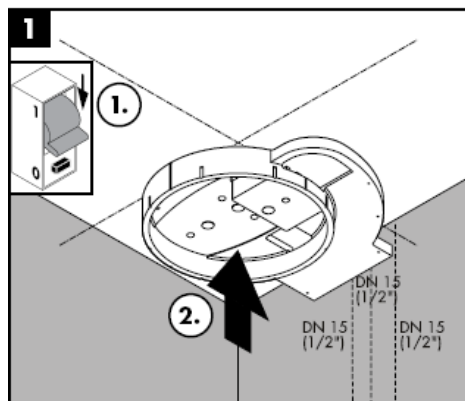


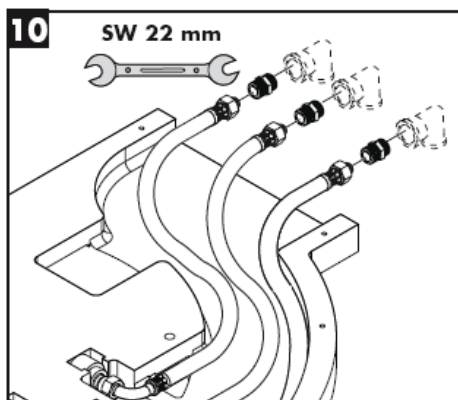
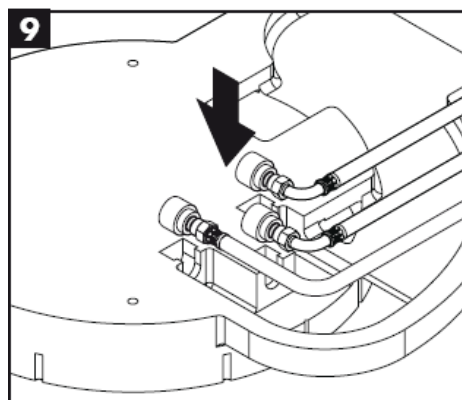
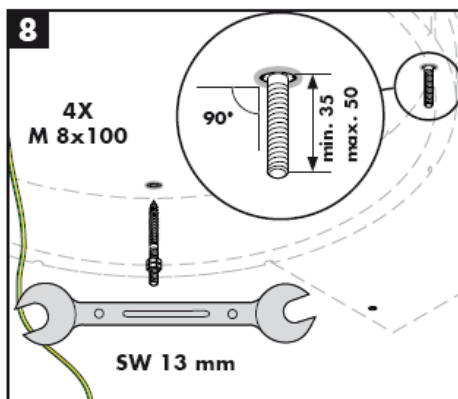
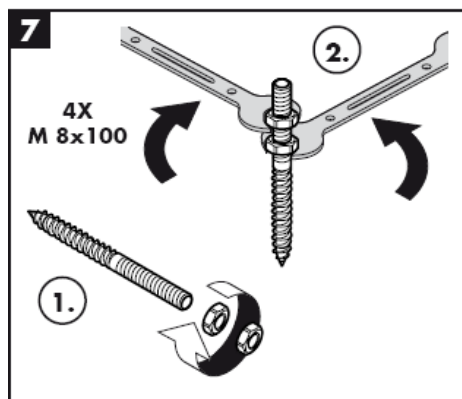
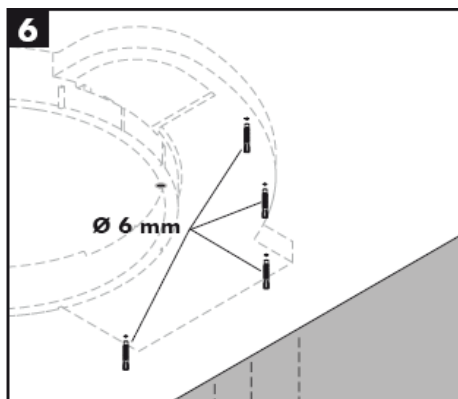
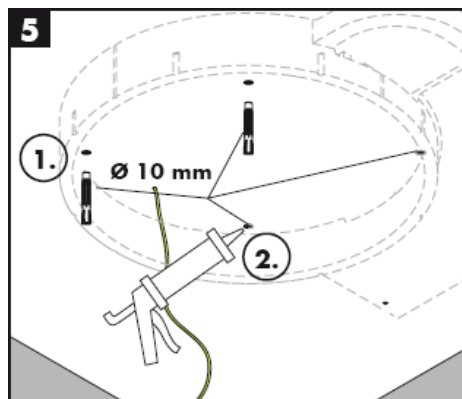




Od • je delovanje zagotovljeno.

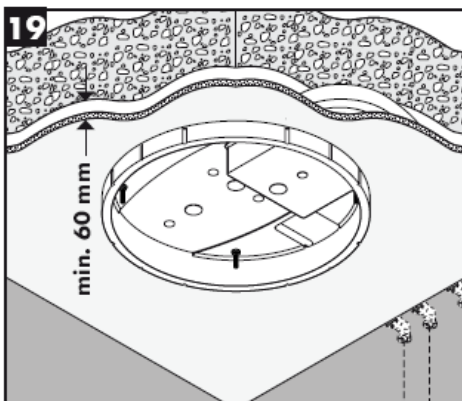
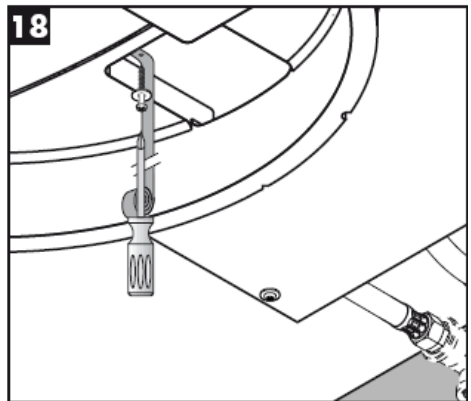
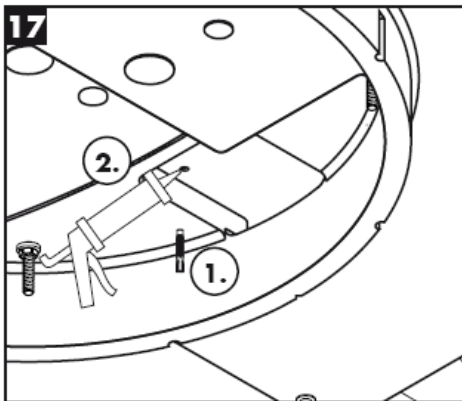
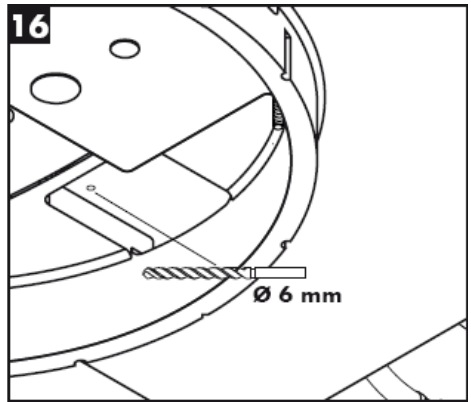
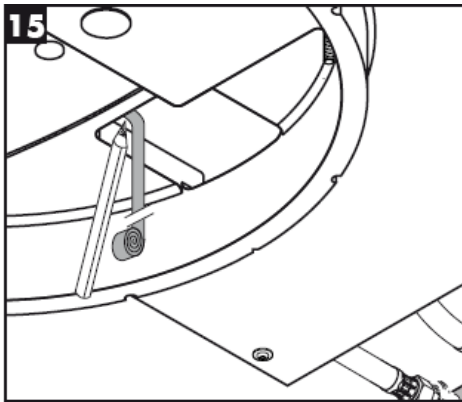


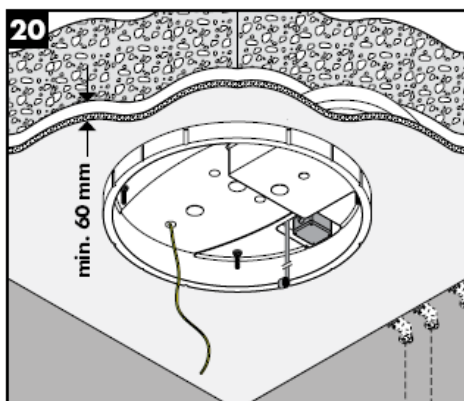
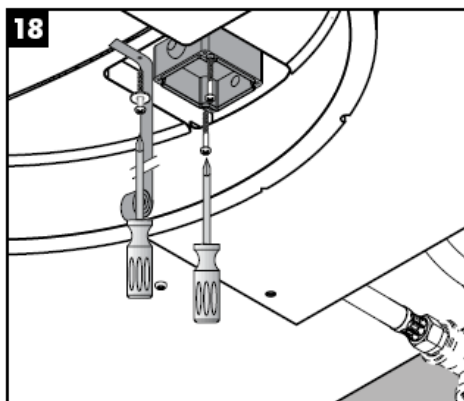
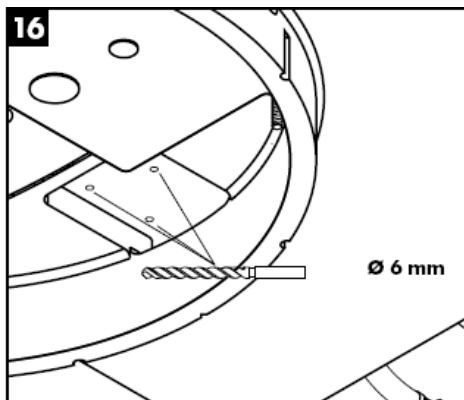


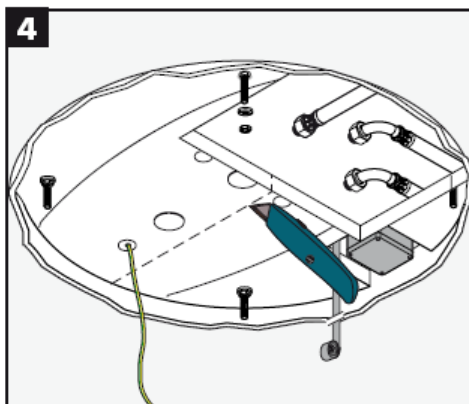
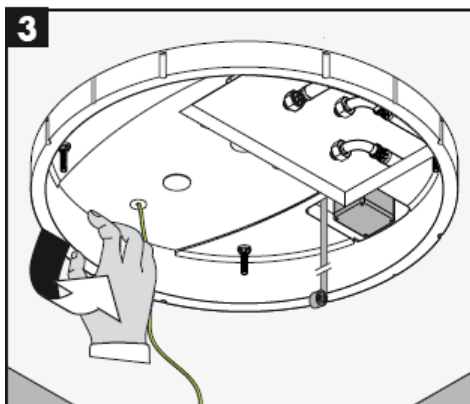
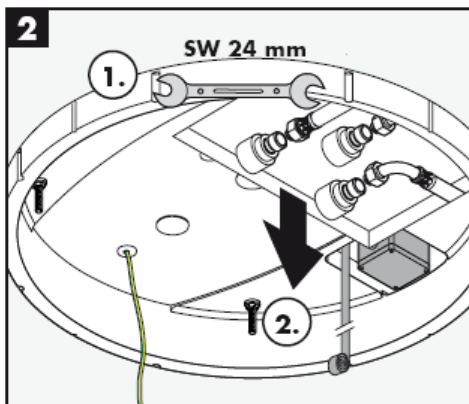
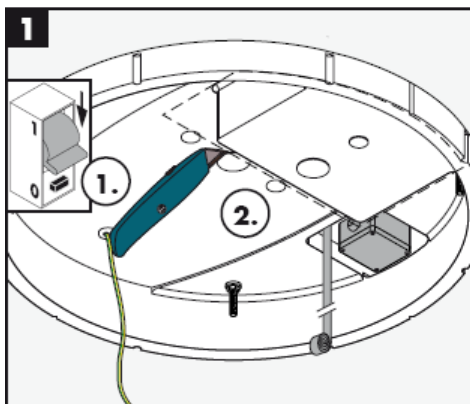
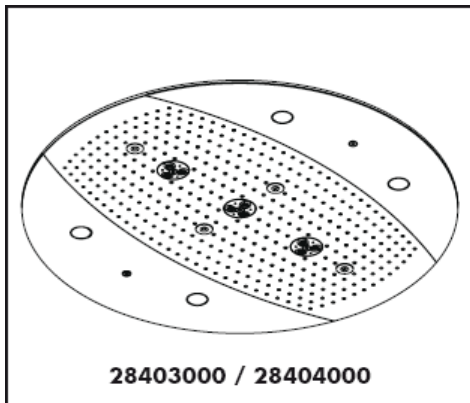


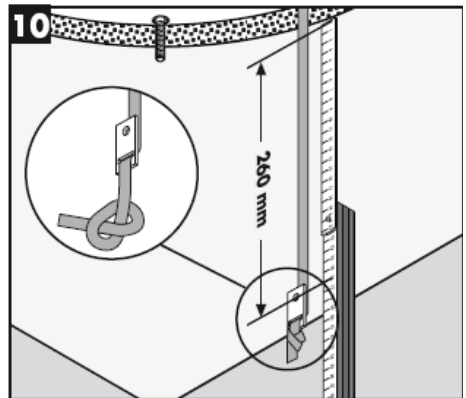
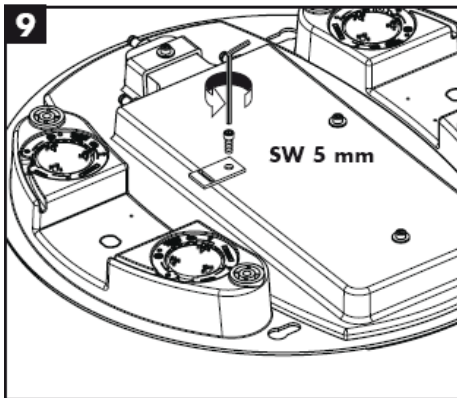
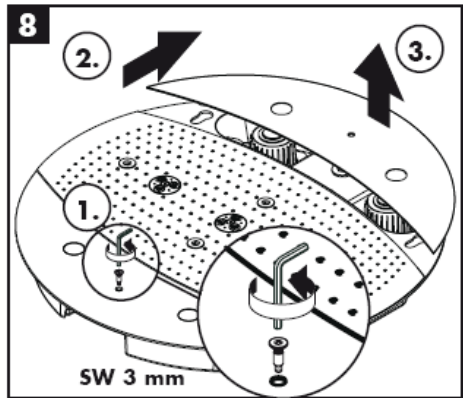
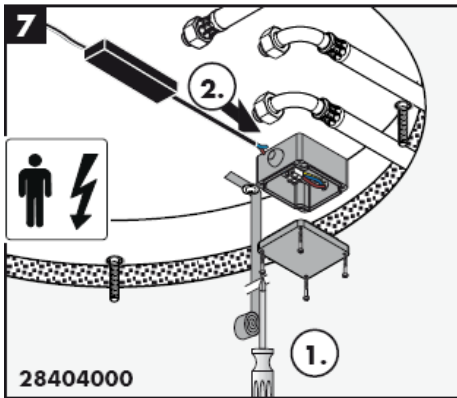
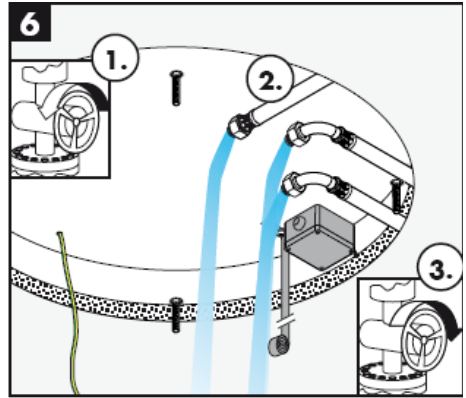
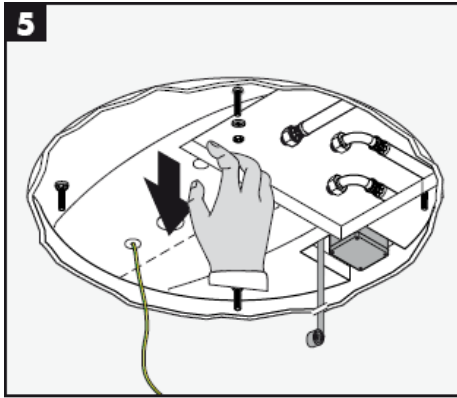


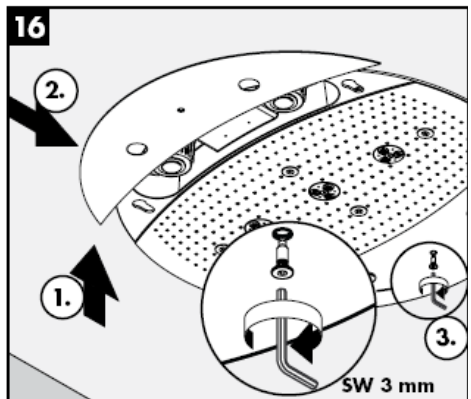
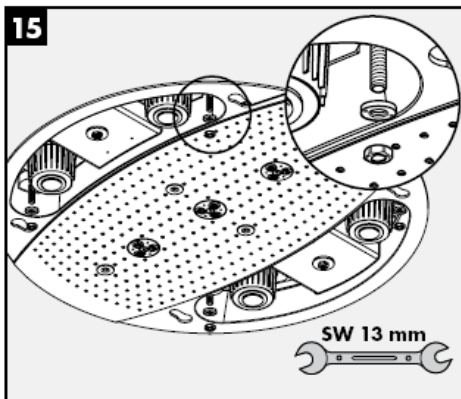
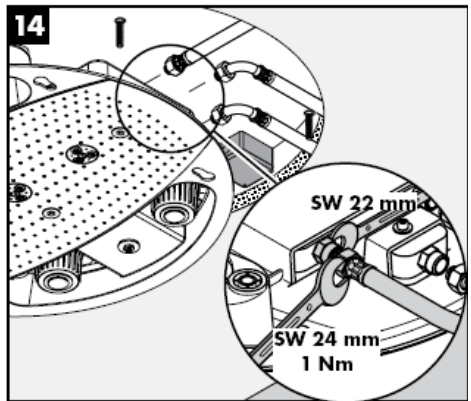
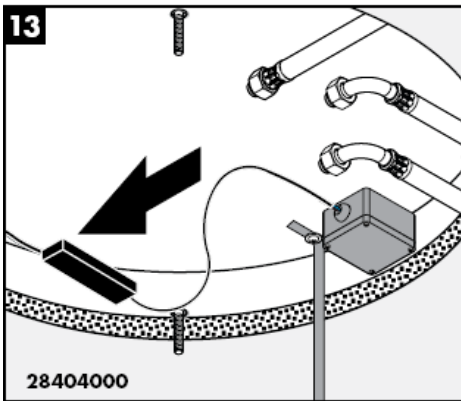
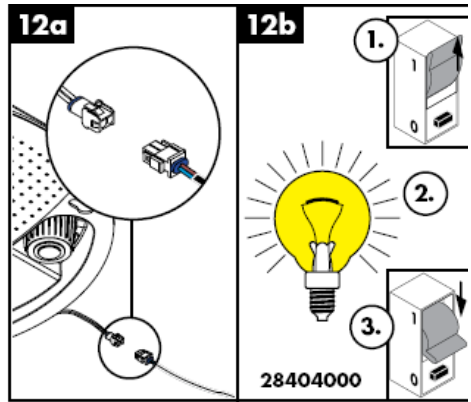
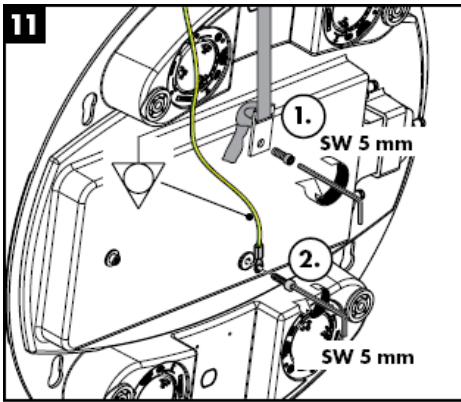












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

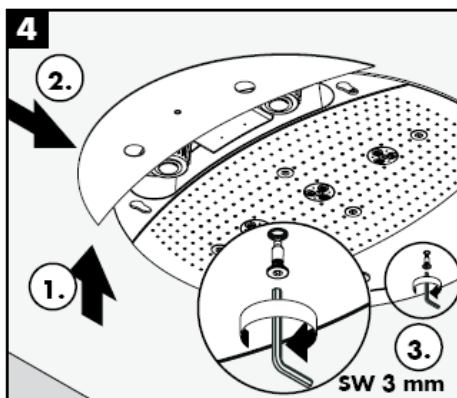
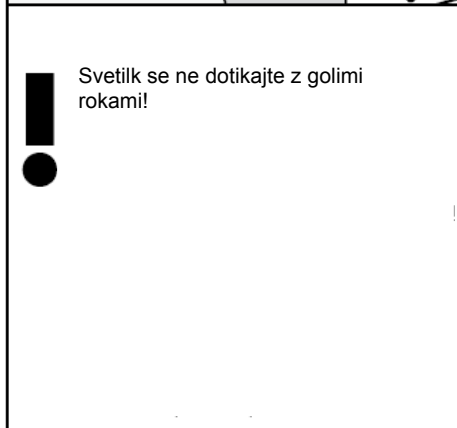
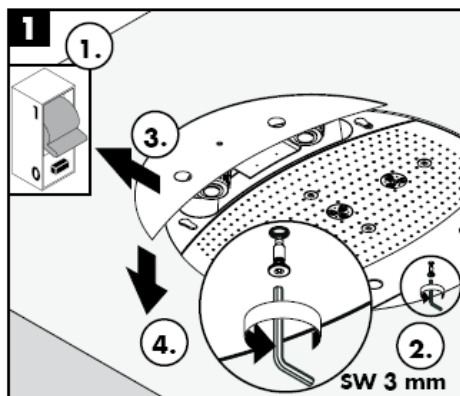
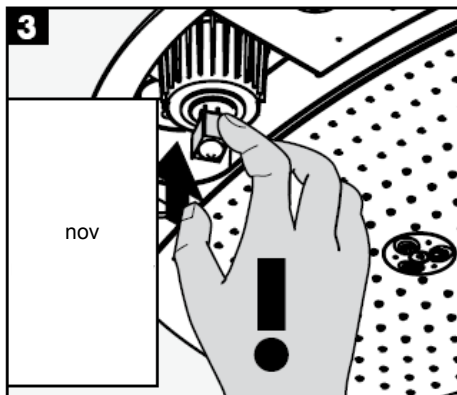
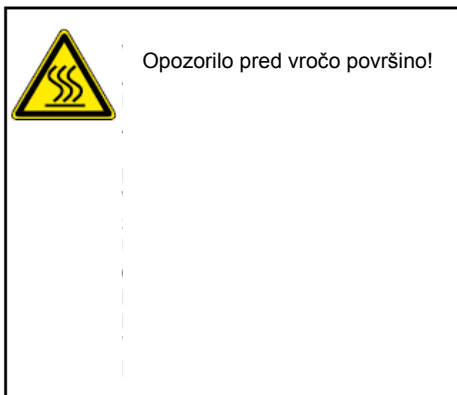


Whirl AIR

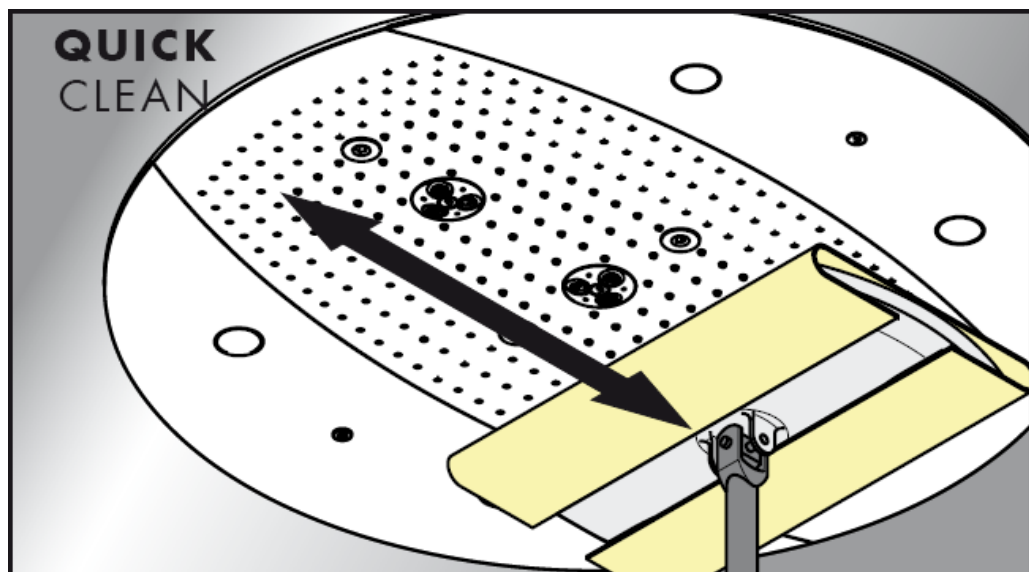


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Preprosto čisto: apnenec se z lahkoto podrgne z vozličkov.



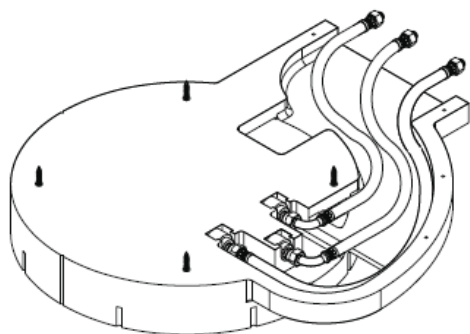
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

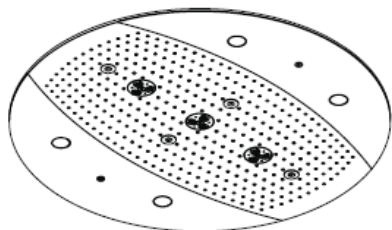
05/2009  
9.057/18.03  
Slovenski



# Paigaldusjuhend



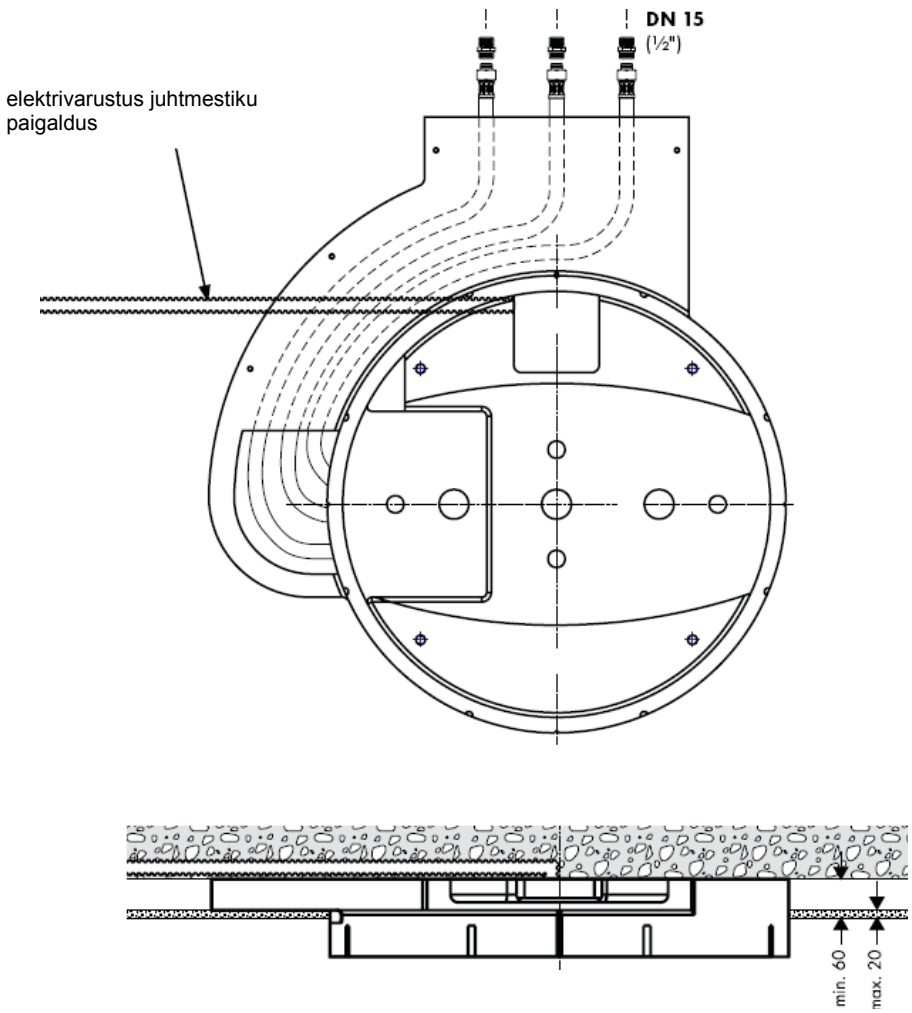
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**

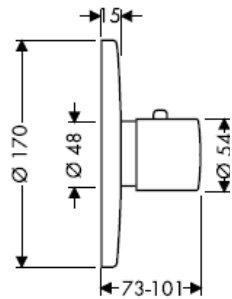


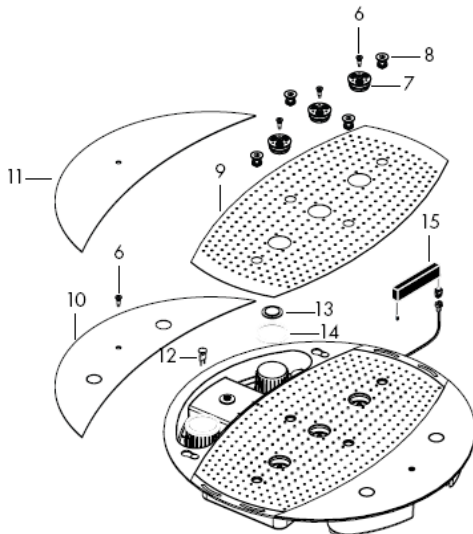
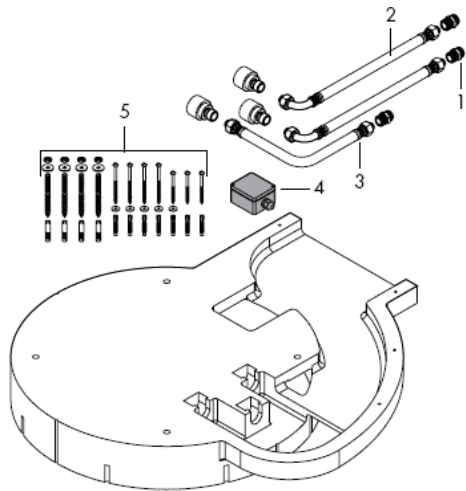


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Paigaldamine

**Tähelepanu!** Segisti paigaldamine, loputamine ja kontroll peab toimuma vastavalt kehtivatele normidele!

Kui külma ja kuuma vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

## Tehnilised andmed

töörõhk süsteemis enne dušši: max. 1 MPa  
 Soovitav töörõhk: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 baari = 147 PSI)  
 Kuuma vee temperatuur: max 60° C

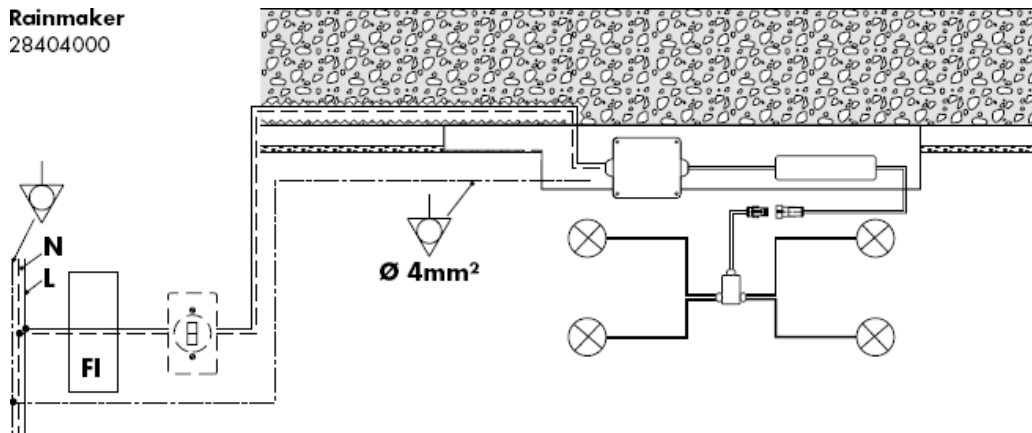
## Varuosad







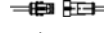

1	ühendusnippel	97719000
2	ühendusvoolik	25963000
3	ühendusvoolik	97720000
4	harukarp	97721000
5	paigaldus komplekt	97722000
6	kruvi	97723000
7	dušiketask	97724000
8	õhuhüüs	97725000
9	kaas	97726000
10	külje kate 28404000	97727000
11	külje kate 28403000	97728000
12	elektripirn 12 V / 20 Watt	97729000
13	klaasi valgustus	97730000
14	tihend	97731000
15	transformaator	97732000

## Kontrollsertifikaat

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



-  Potentsiaali tasakaalustamine
- N** neutraaljuhe
- L** juhe
-  kaitse
-  valgusüüli
-  harukarp
-  transformaator
-  Valgusti
-  pistikühendused
-  harukarp



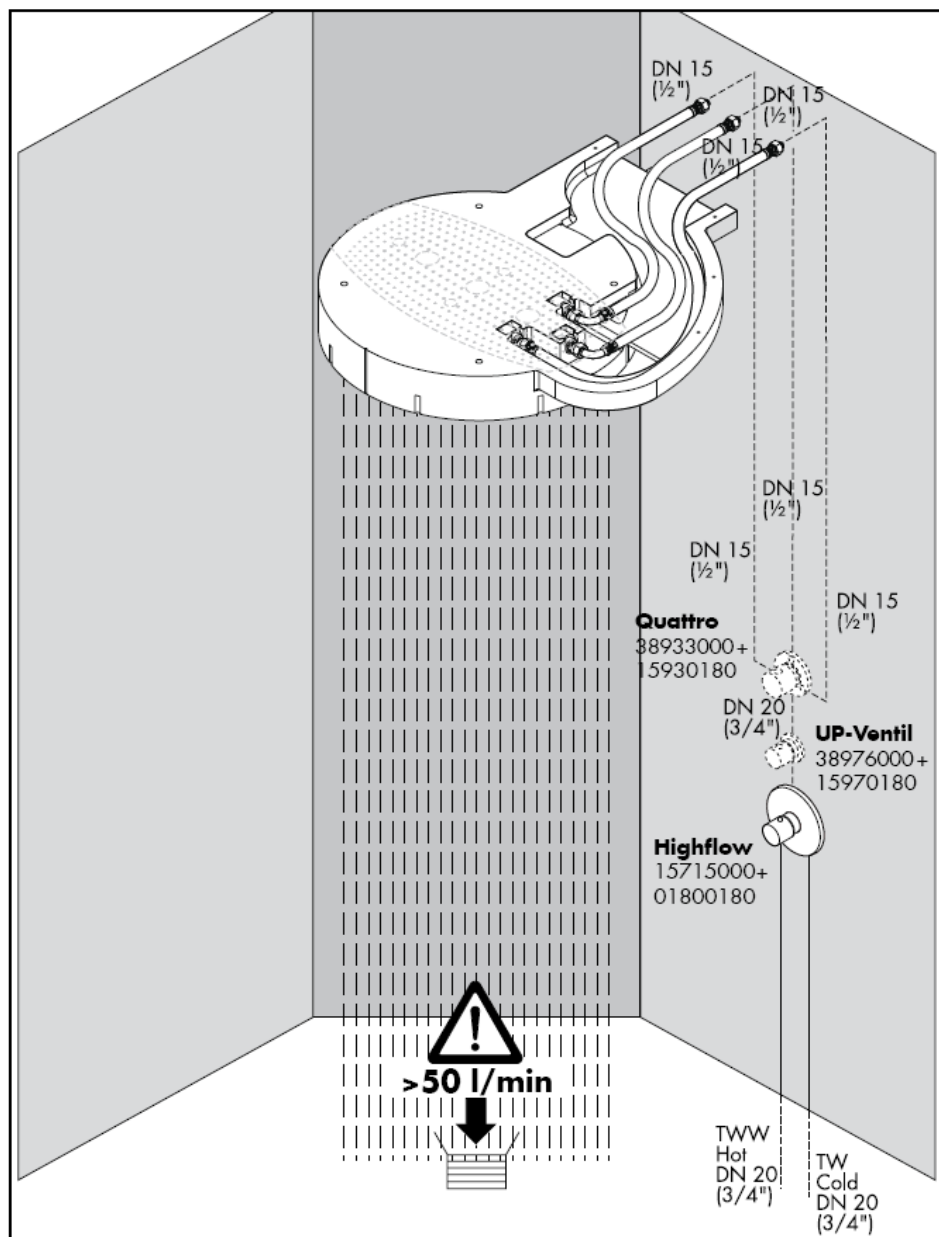
**Tähelepanu!** Elektriühenduse peab läbi viima väljaõppinud elektrik!  
Installeerige eelnevalt vooluvarustus 230V/N/PE/50Hz (pikkus: 0,3 m).  
Kaitse peab toimuma rikkevoolu kaitseseadisega (RCD) nominaal-jääkvooluga  $\leq 30$  mA.



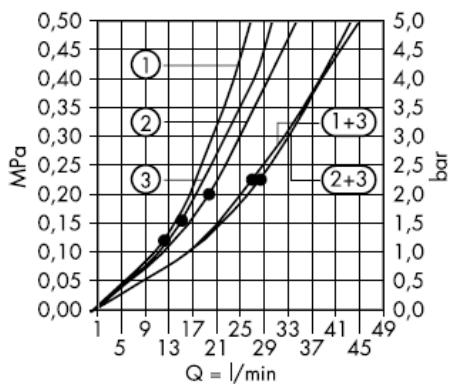
Äravoolu jõudlus peab olema piisav.

Optimaalne funktsioneerimine on garanteeritud ainult koos termostaatidega Hansgrohe High Flow.

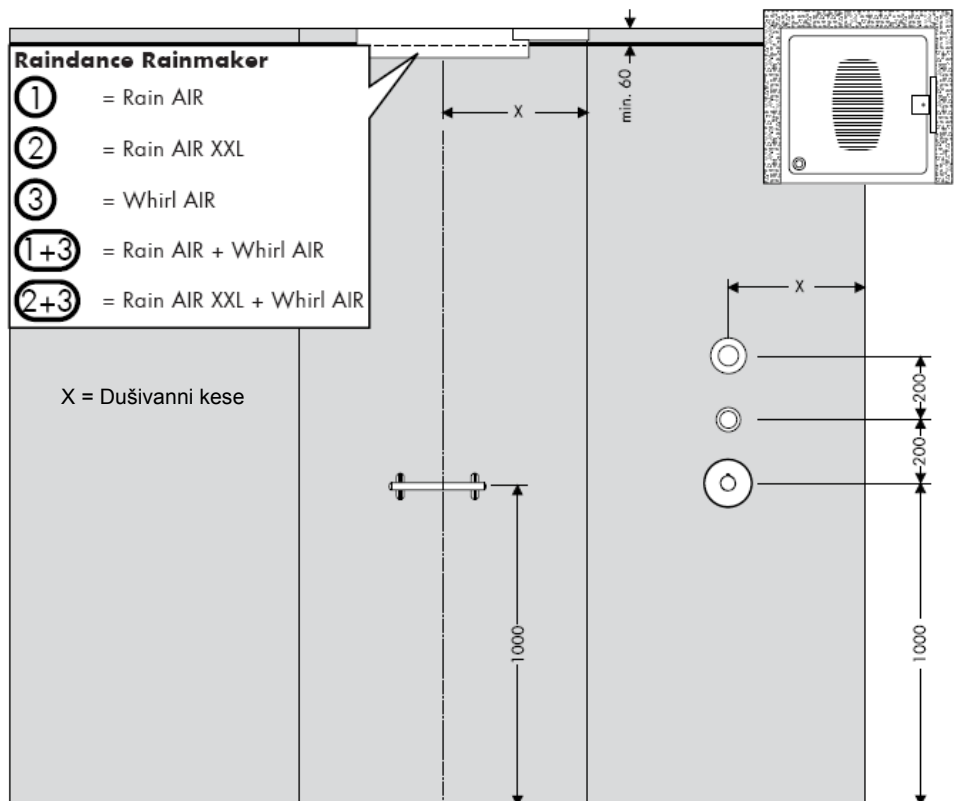
Kasutage ainult sobivat kinnitusmaterjali! Kaasas olevad kruvid ja kinnitid sobivad vaid betoonile.

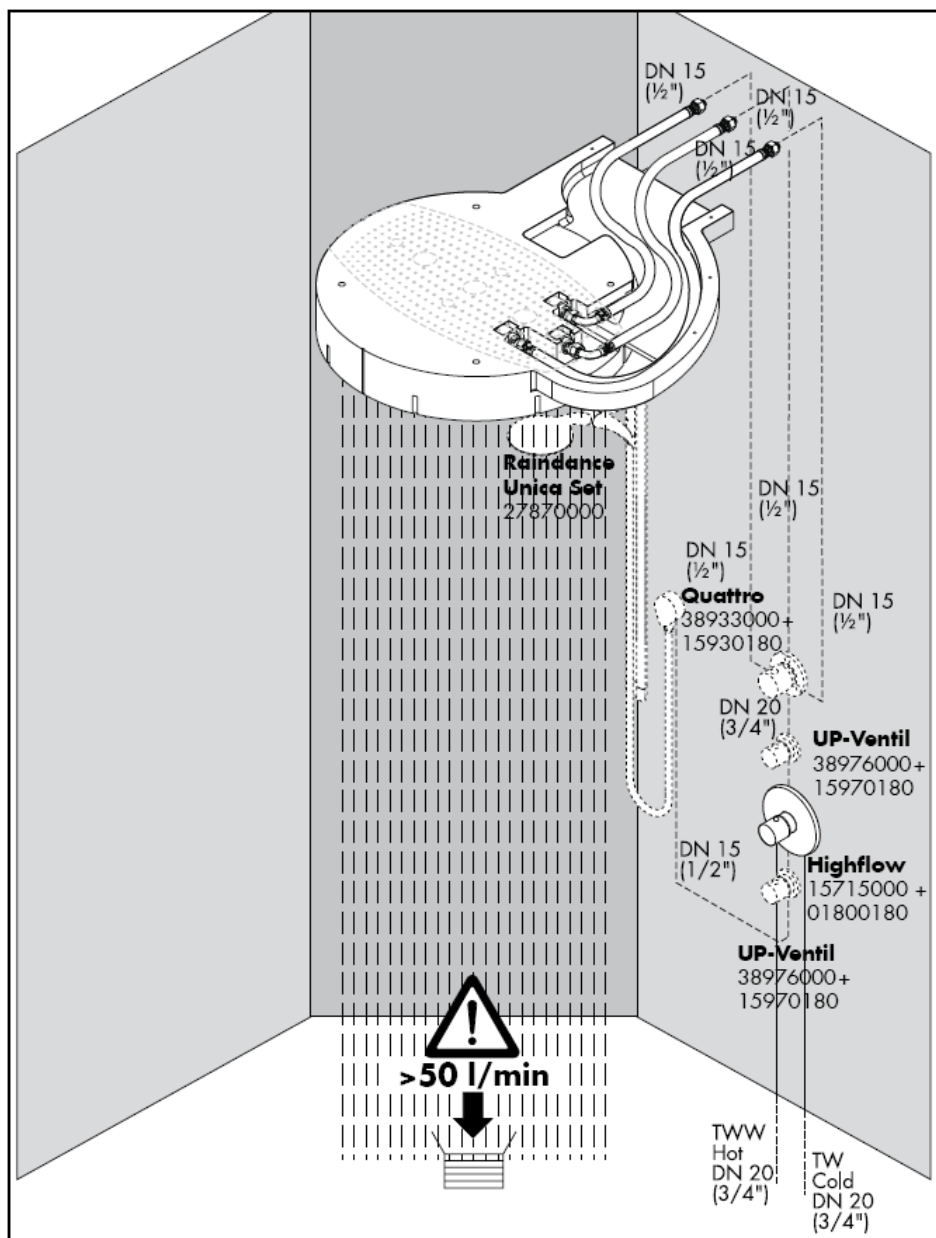


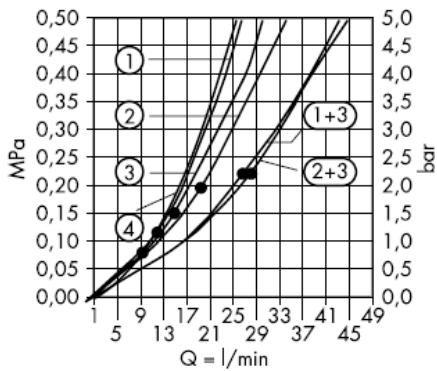




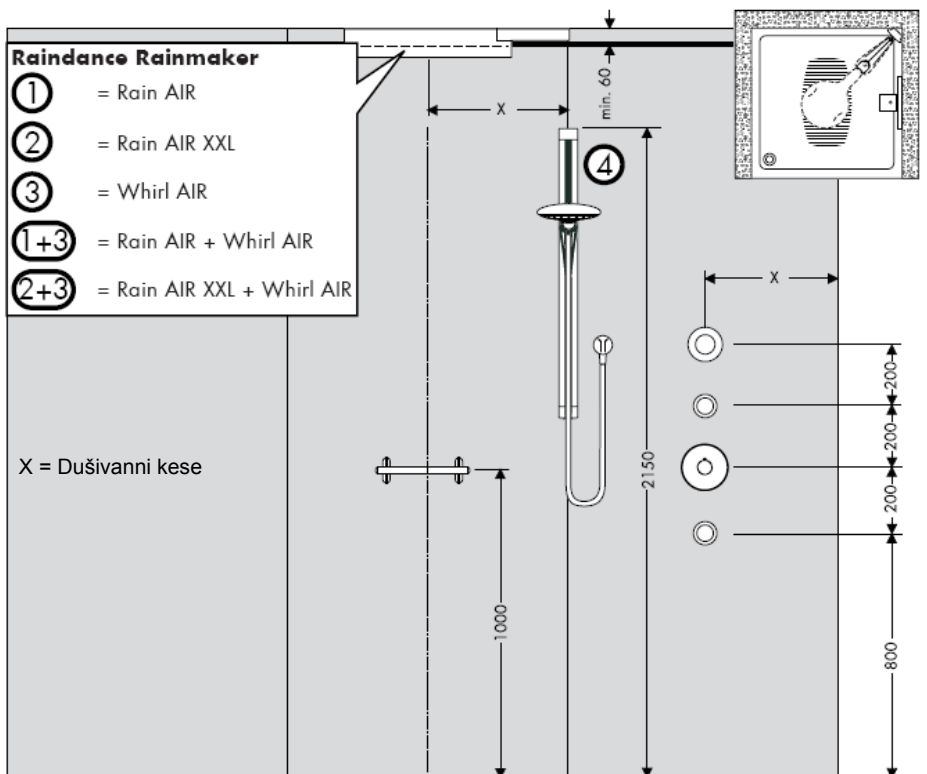
Alates • on funktsioneerimine garanteeritud





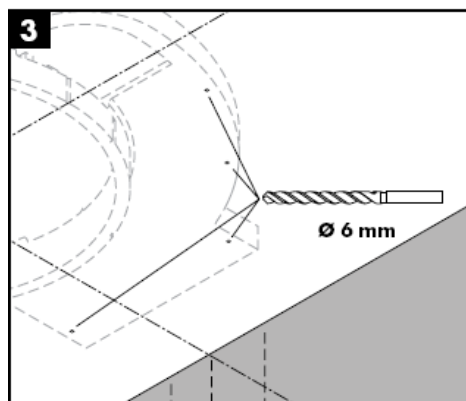
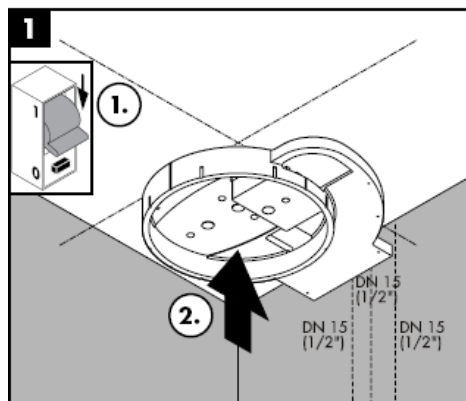


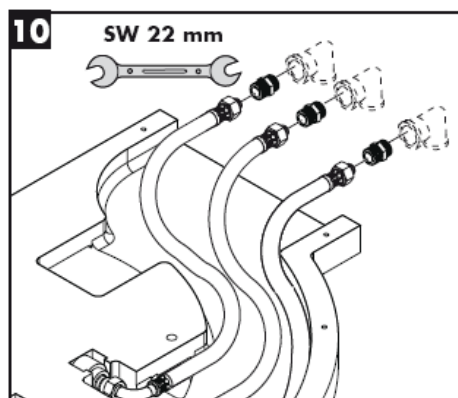
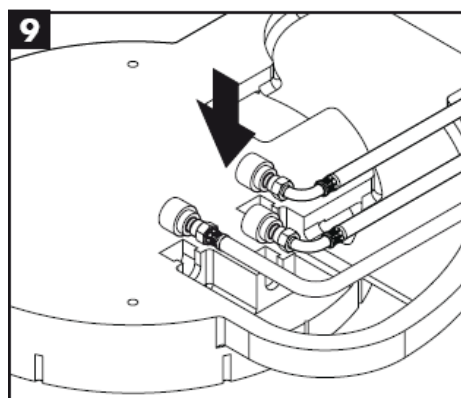
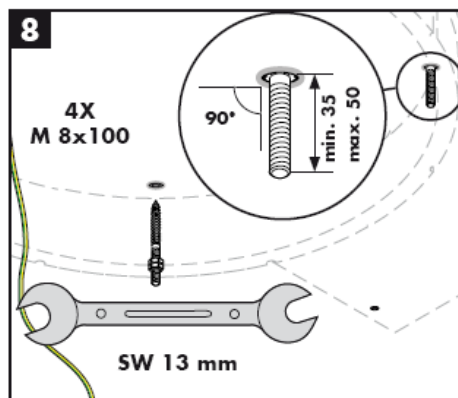
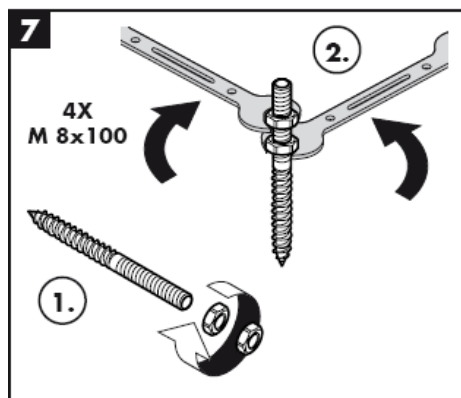
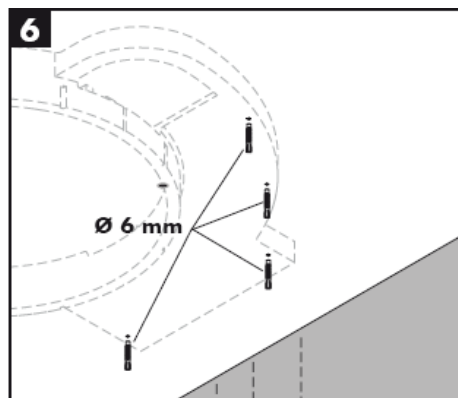
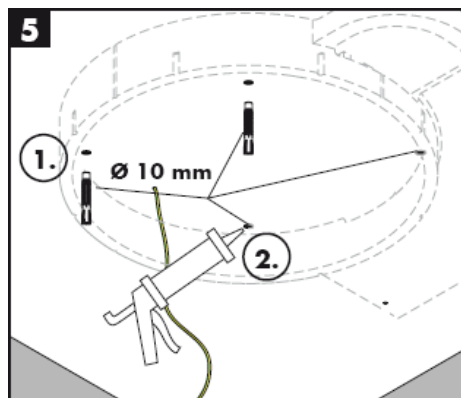
Alates • on funktsioneerimine garanteeritud





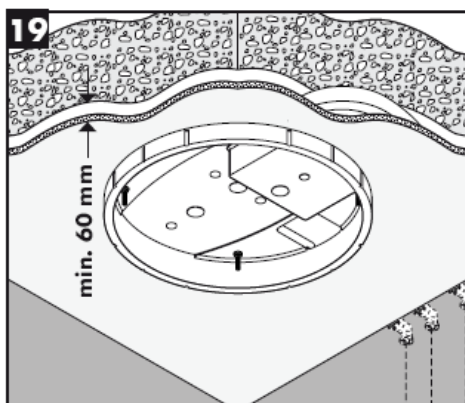
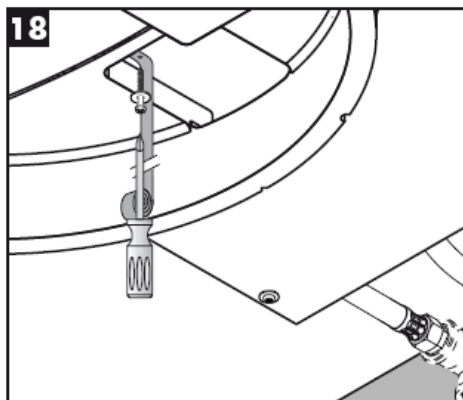
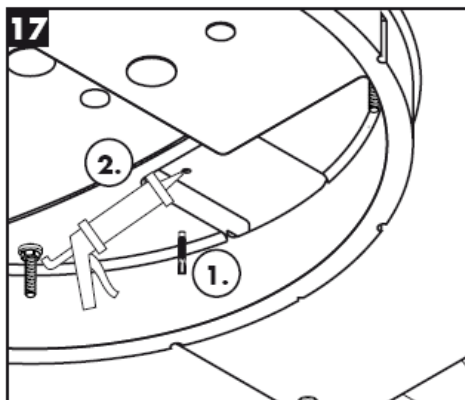
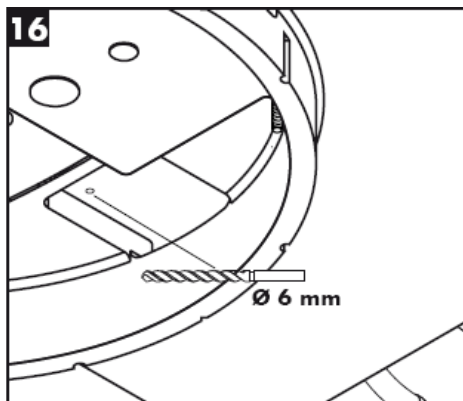
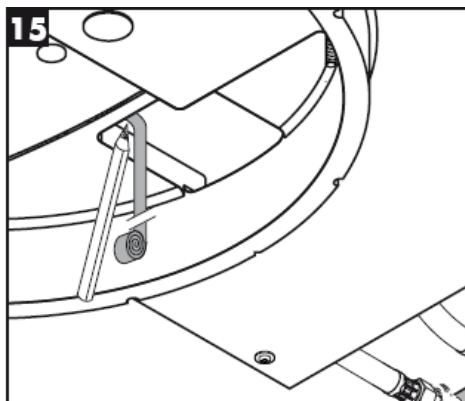


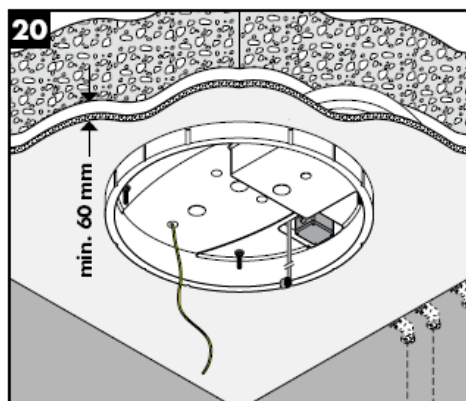
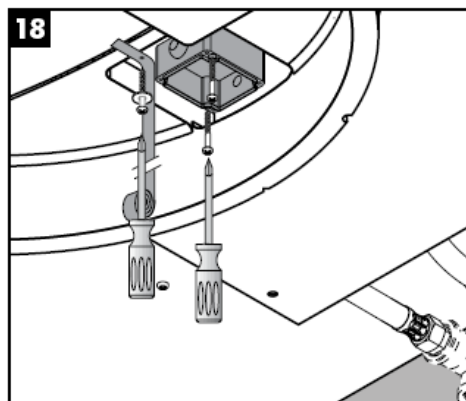
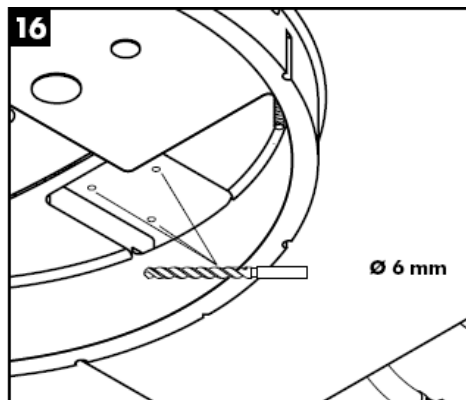


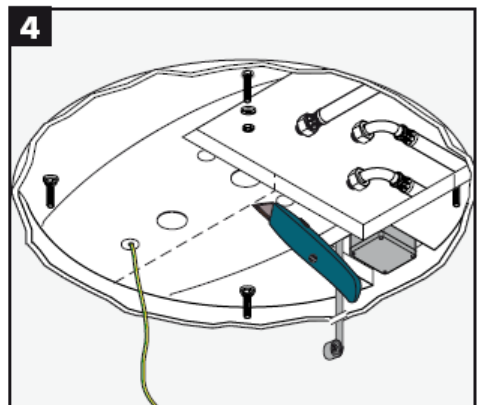
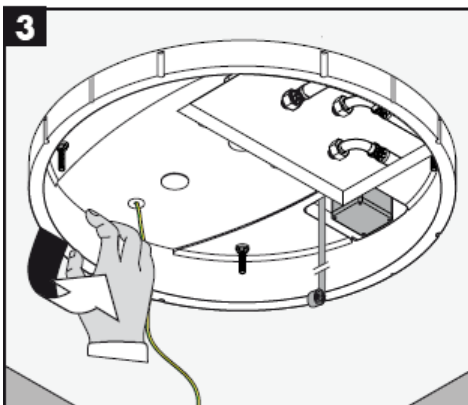
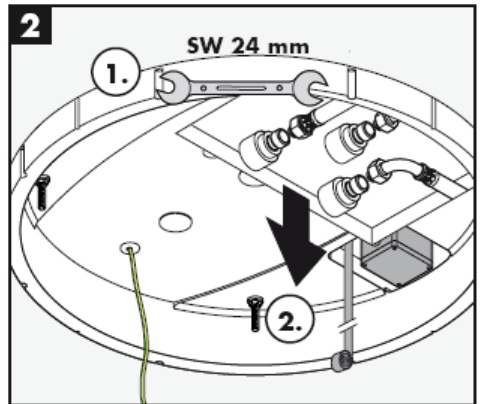
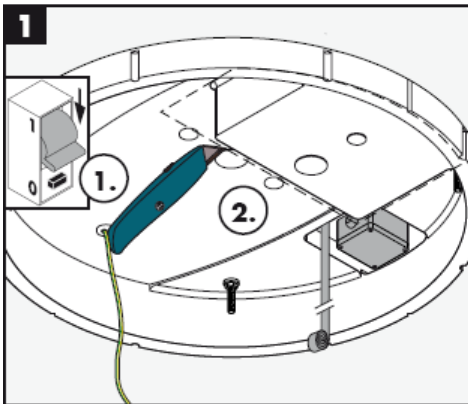
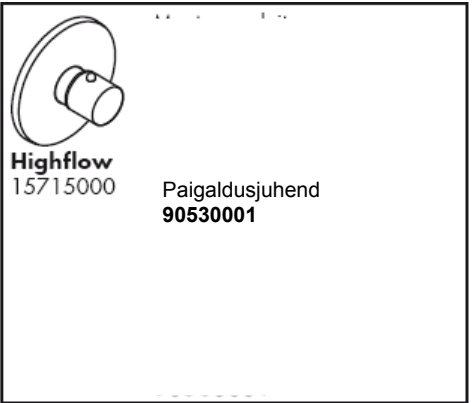
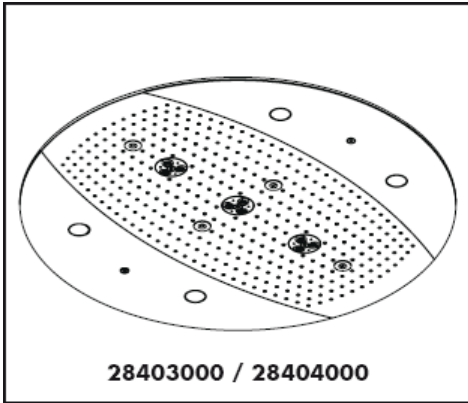


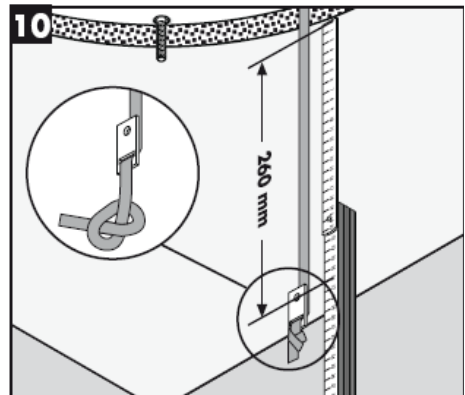
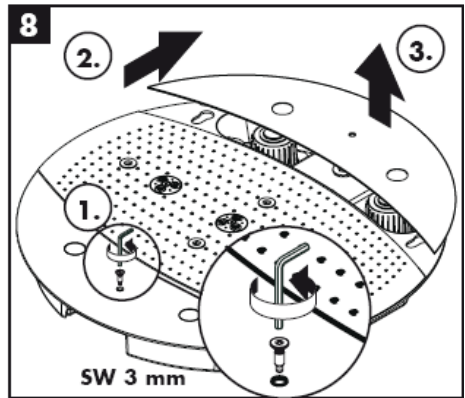
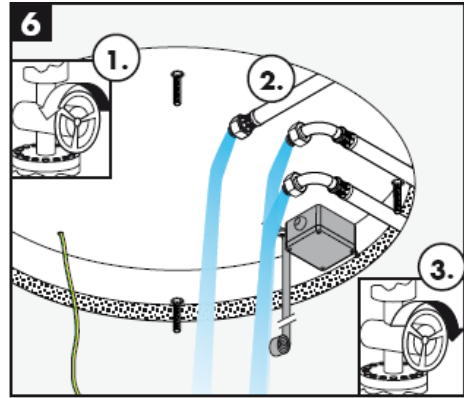


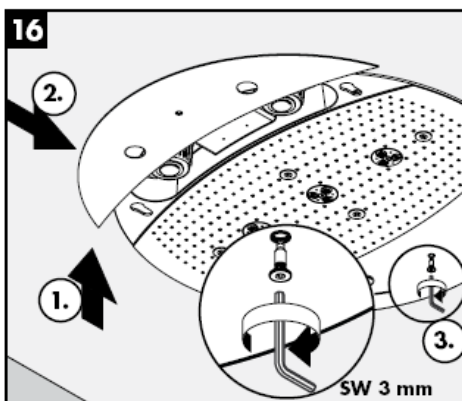
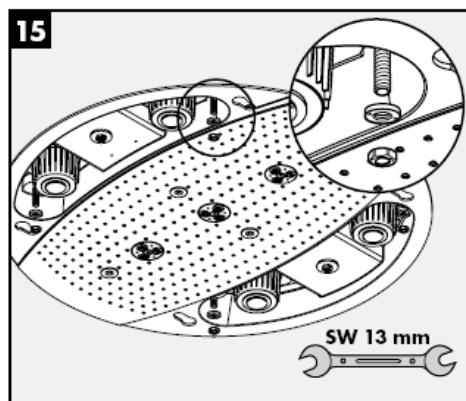






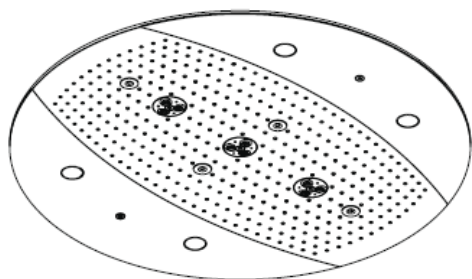
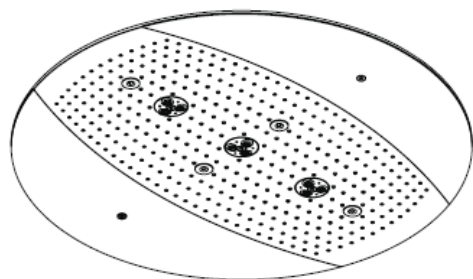






**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

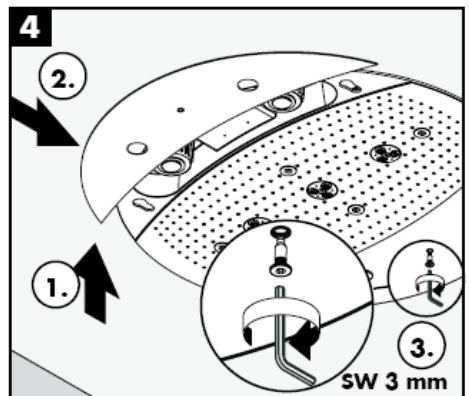
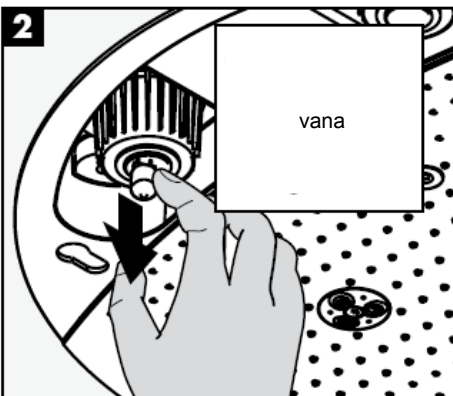
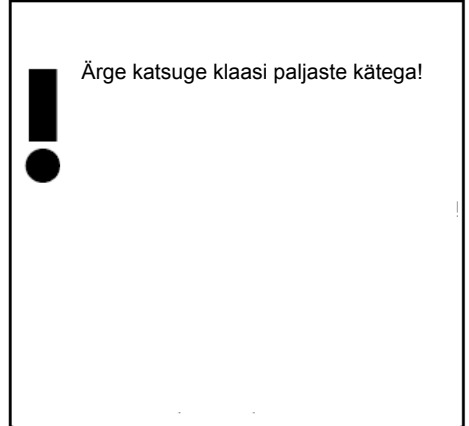
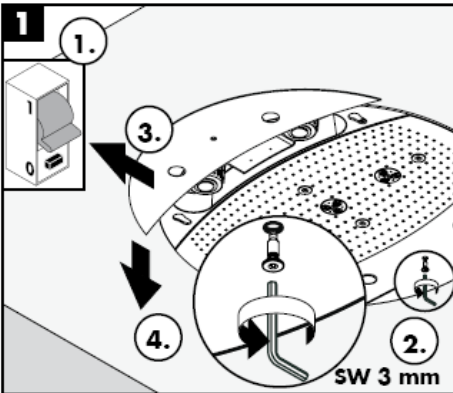
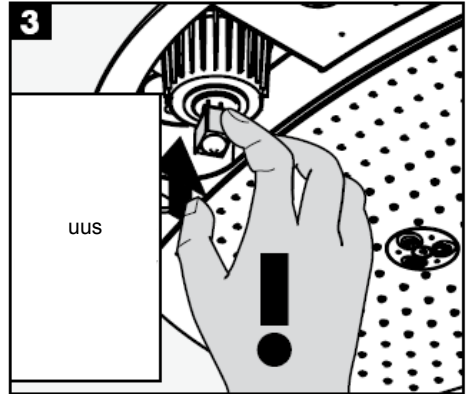
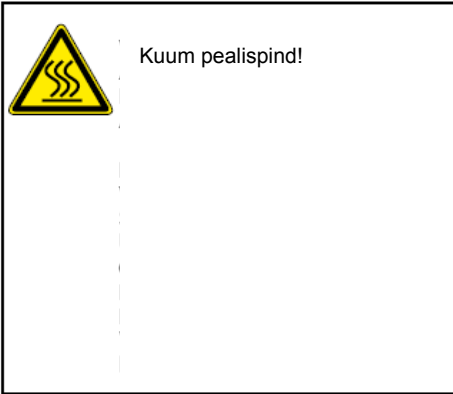


Whirl AIR

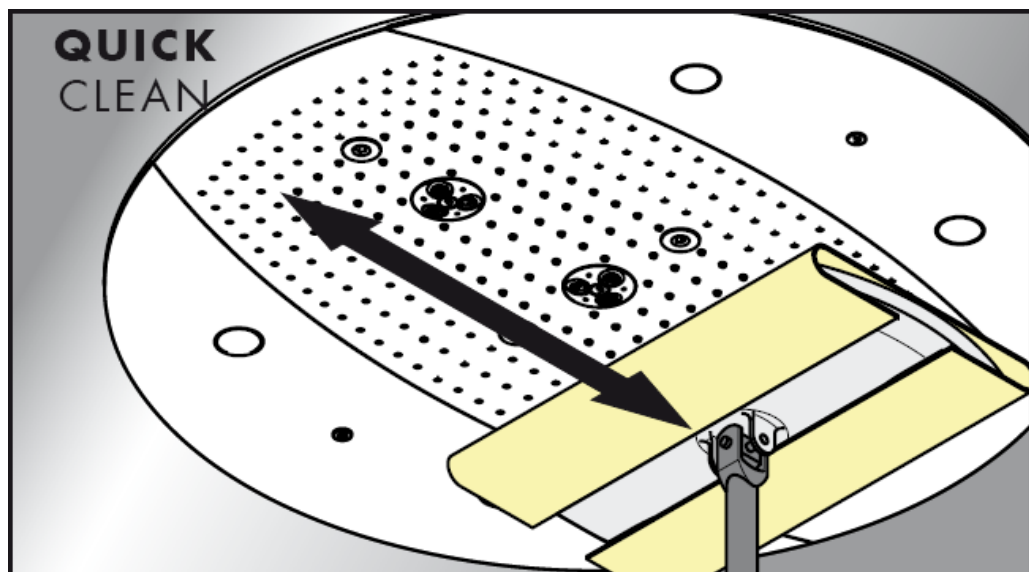


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Lihtsalt puhas: lupja saab nappudekt lihtsalt maha hõõruda.



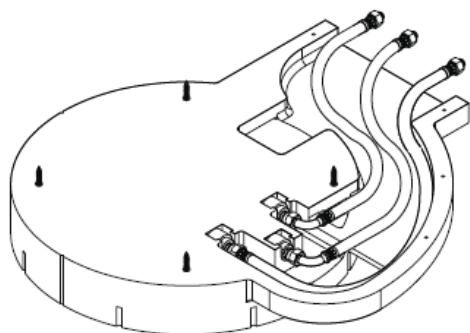
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

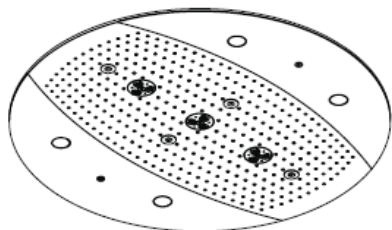
05/2009  
9.057/18.03  
Estonia



# Montāžas instrukcija



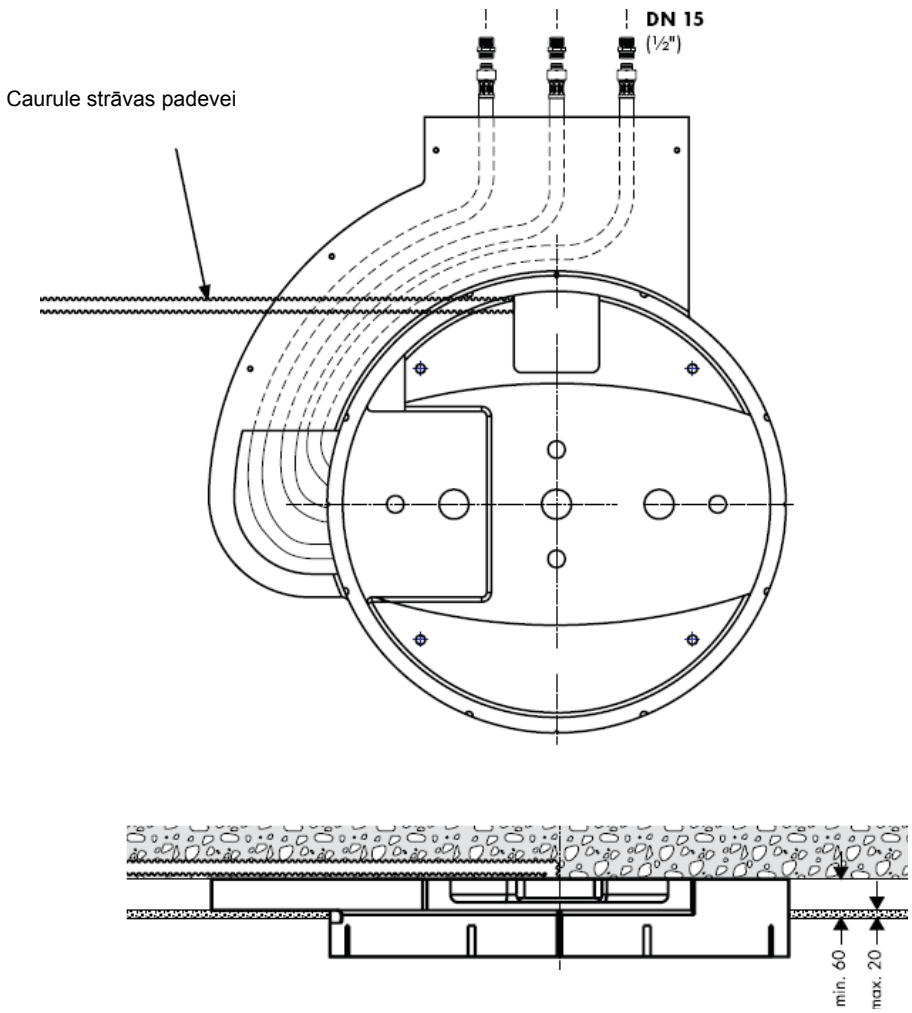
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



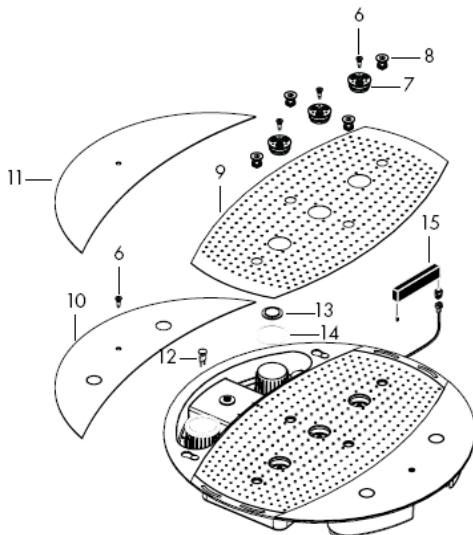
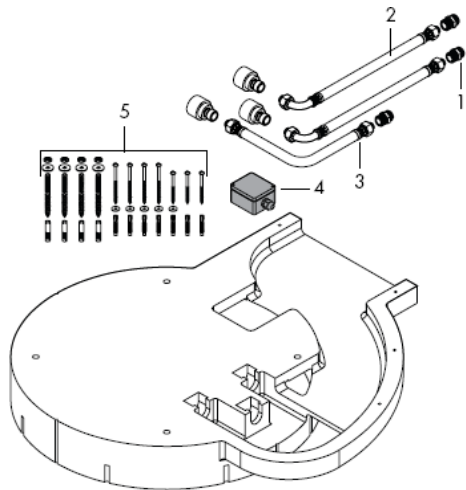


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montāža

**Uzmanību!** Armatūra jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda atbilstoši spēkā esošajām normām!

Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

## Tehniskie dati

Darba spiediens pirms jaucējkrāna: max. 1 MPa  
 Ieteicamais darba spiediens: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Karstā ūdens temperatūra: max 60° C

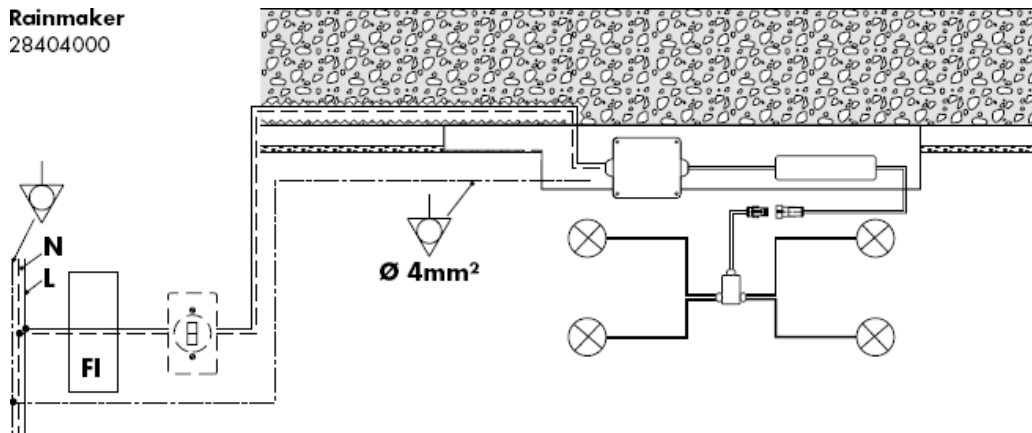
## Rezerves daļas

1	Pieslēguma nipelis	97719000
2	Pieslēguma šļūtene	25963000
3	Pieslēguma šļūtene	97720000
4	Pieslēguma rozete	97721000
5	Stiprinājuma komplekts	97722000
6	Skrūve	97723000
7	Strūklas elements	97724000
8	Gaisa sprausla	97725000
9	Pārsegums	97726000
10	Sānu panelis 28404000	97727000
11	Sānu panelis 28403000	97728000
12	Gaismas ķermenis 12 V / 20 vati	97729000
13	Gaismas ķermeņa stikls	97730000
14	Blīve	97731000
15	Transformators	97732000

## Pārbaudes zīme

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Potenciāla izlīdzināšana

**N**

nulles vads

**L**

vads



drošinātājs



gaismas slēdzis



Pieslēguma rozete



Transformators



Apgaismes ķermenis



spraudkontakti



sadales kārba



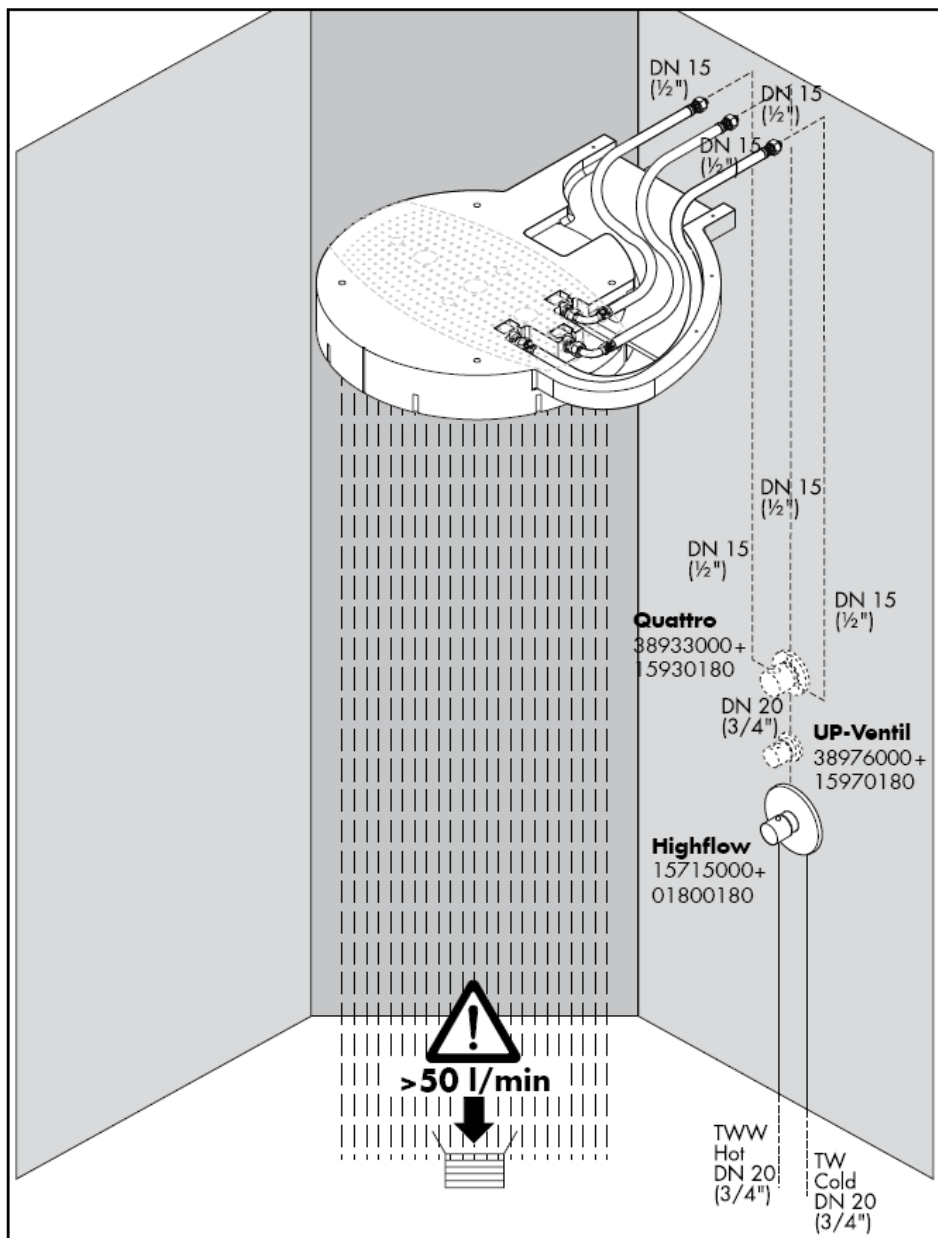
**Uzmanību!** Elektrisko pieslēgumu drīkst veikt tikai elektriķis!  
Iepriekš instalēt strāvas padevi 230V/N/PE/50Hz (garums 0,3 m). Jānodrošina ar noplūdes strāvas aizsargsistēmu (RCD) ar izmērīto strāvas starpību  $\leq 30$  mA.



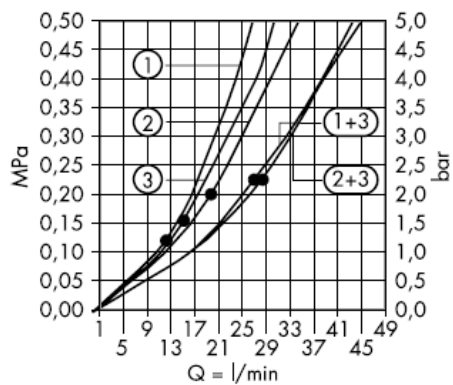
Noplūdei jānodrošina pietiekama ūdens caurplūde.

Optimāla funkcija tiek garantēta tikai tad, ja tiek izmantoti Hansgrohe "High Flow" termostati.

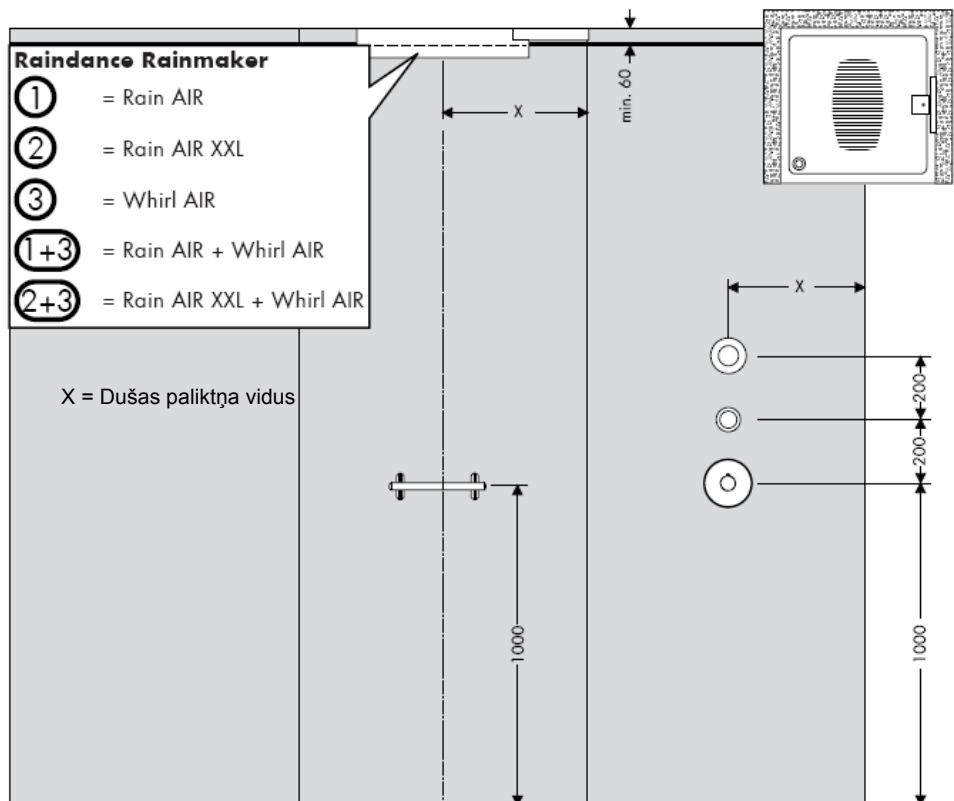
Drīkst izmantot tikai piemērotus stiprinājuma materiālus! Komplektā esošās skrūves un dībeļi ir piemēroti tikai betonam.

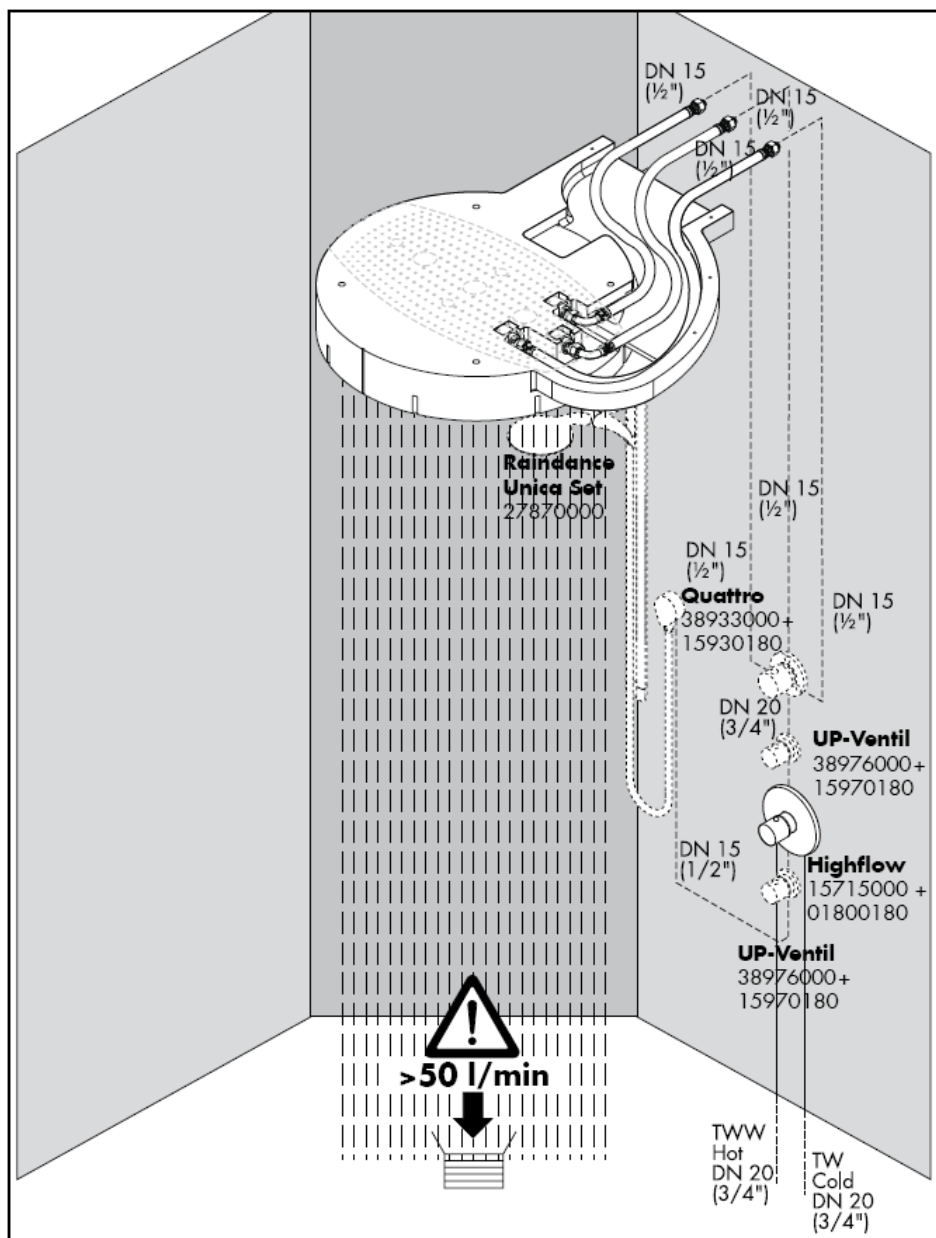


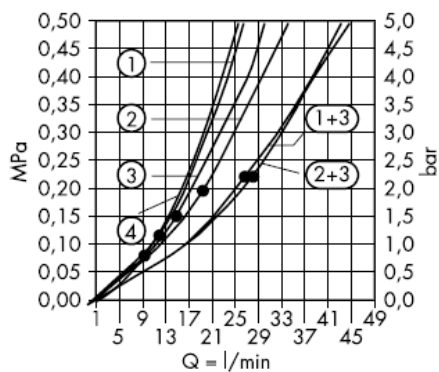




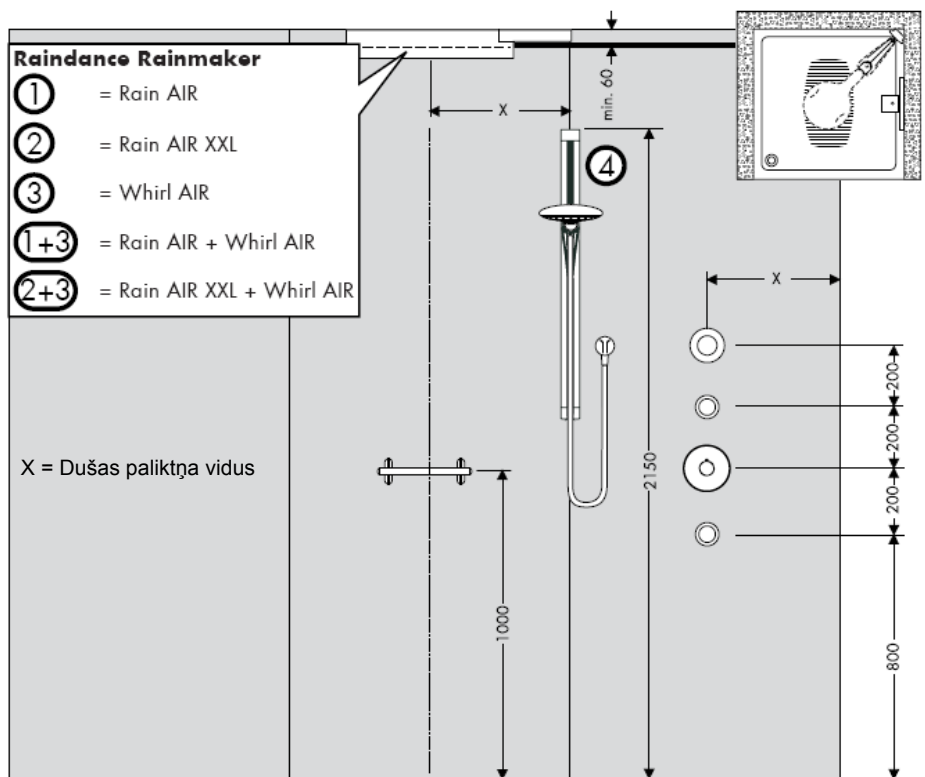
No • funkcija nodrošināta





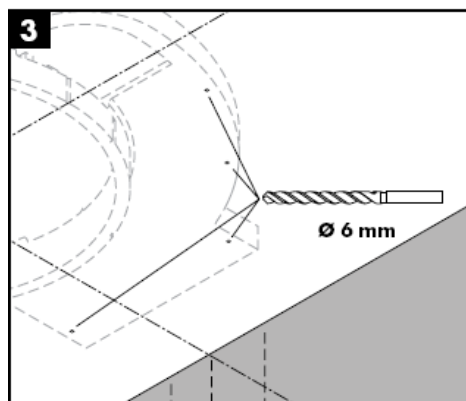
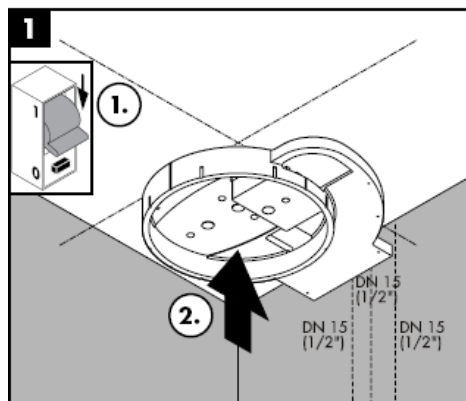


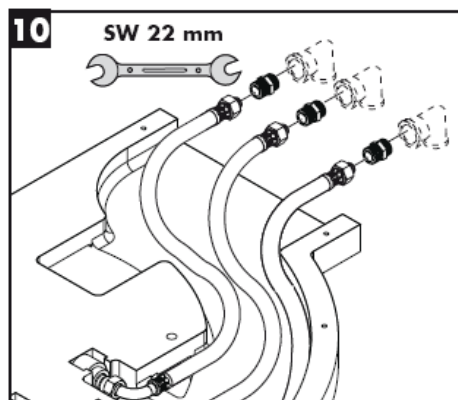
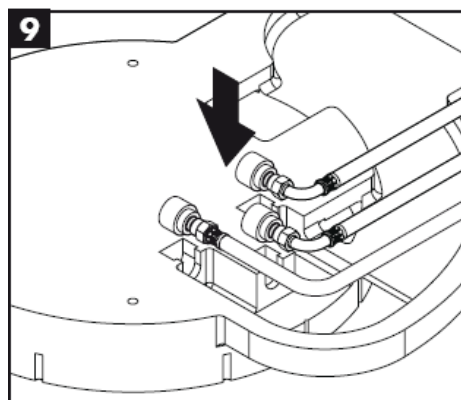
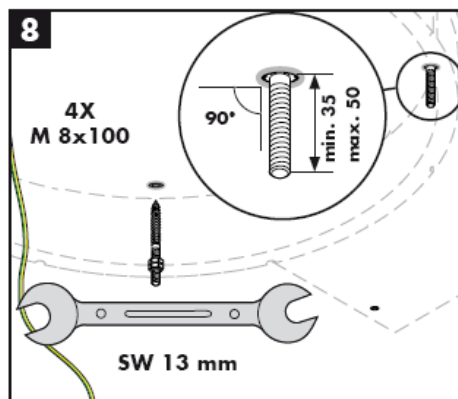
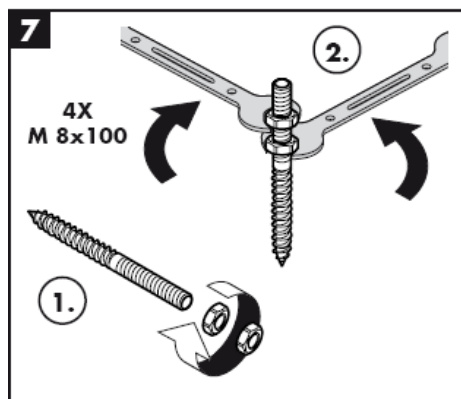
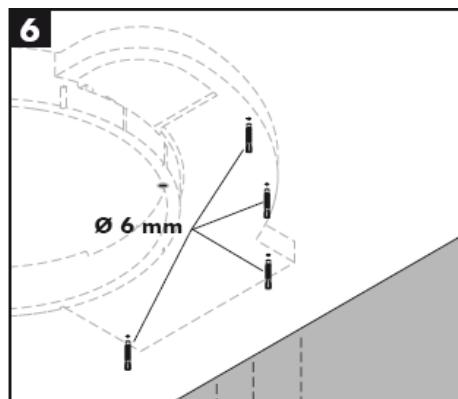
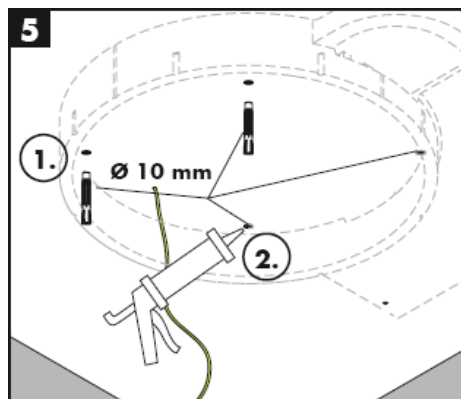
No • funkcija nodrošināta





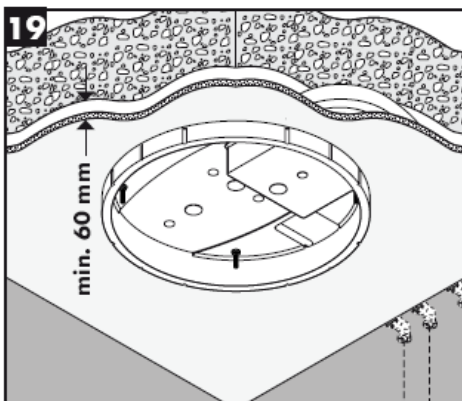
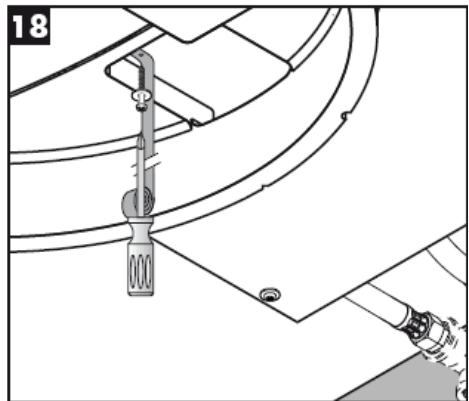
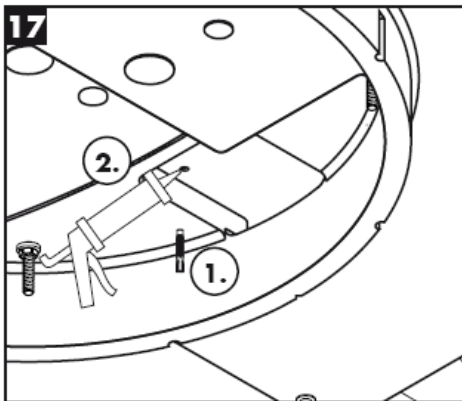
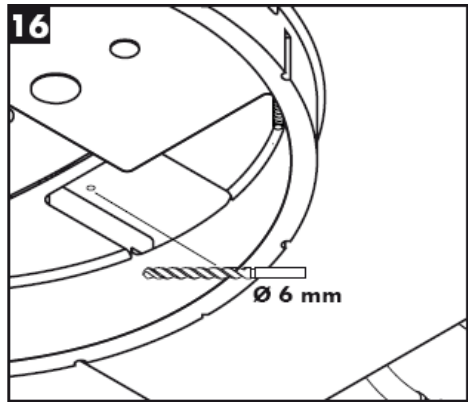
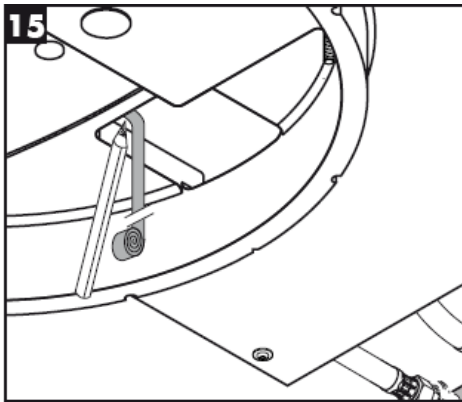


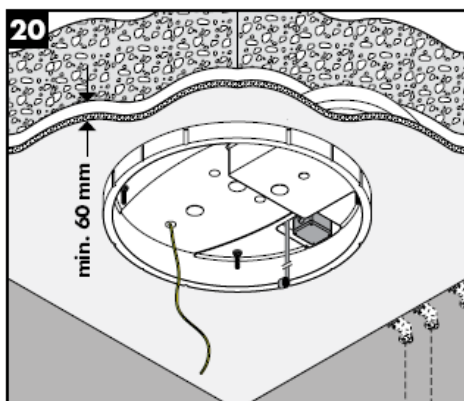
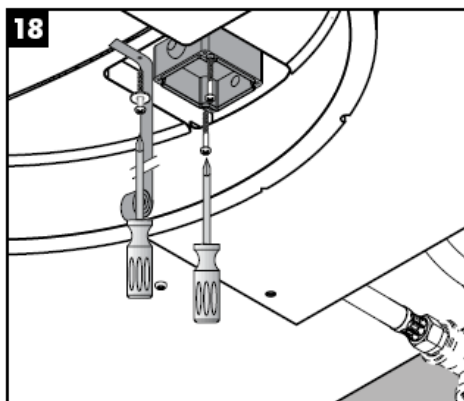
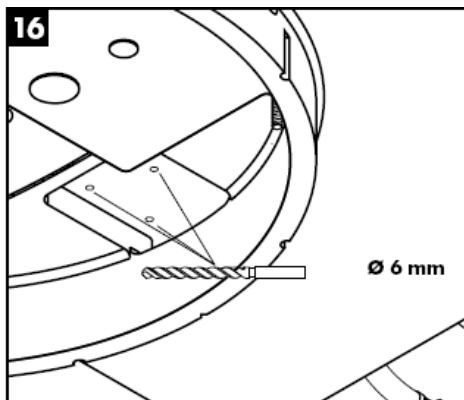


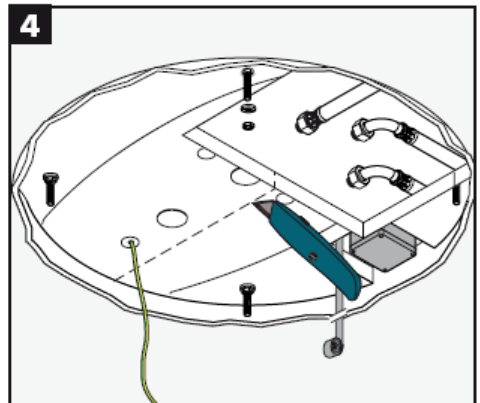
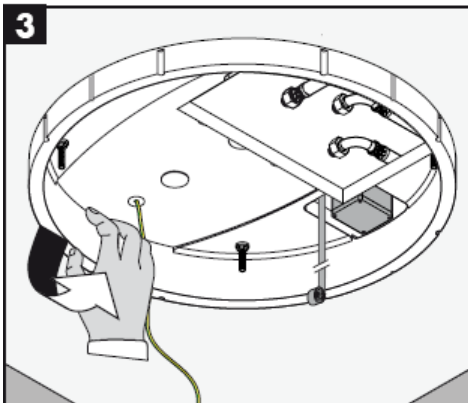
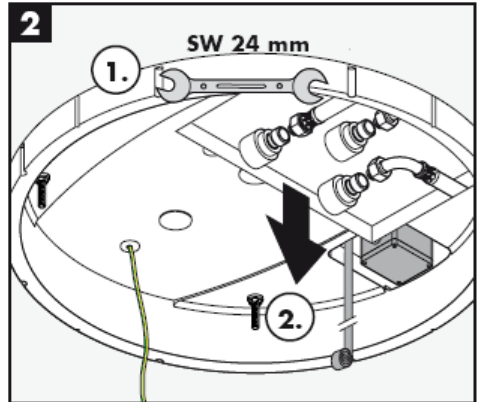
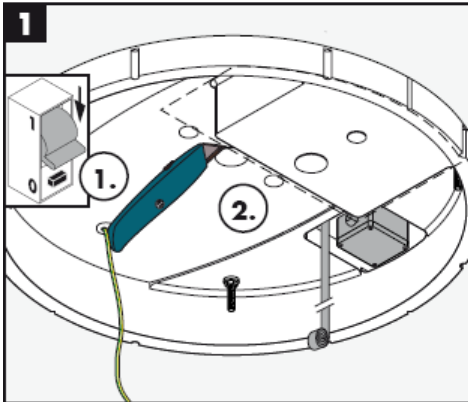
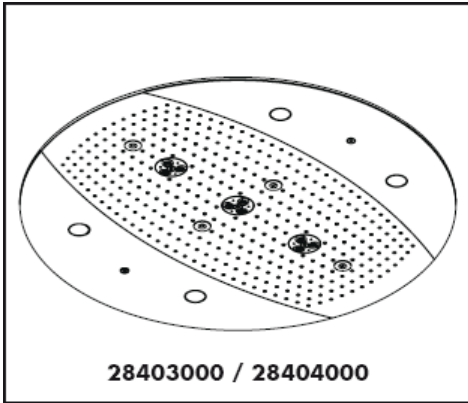


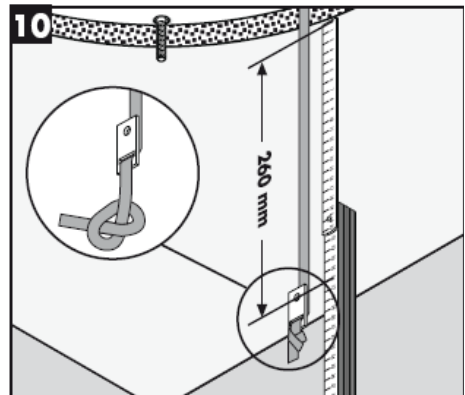
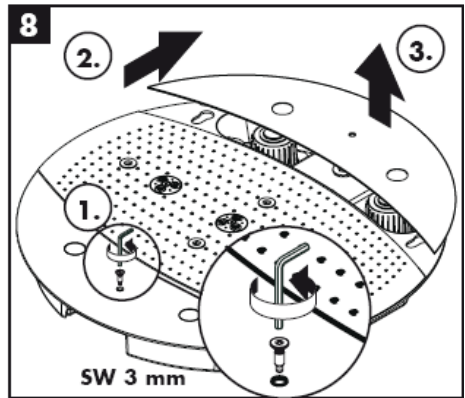
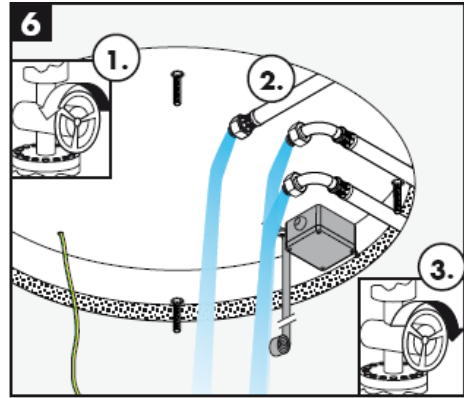


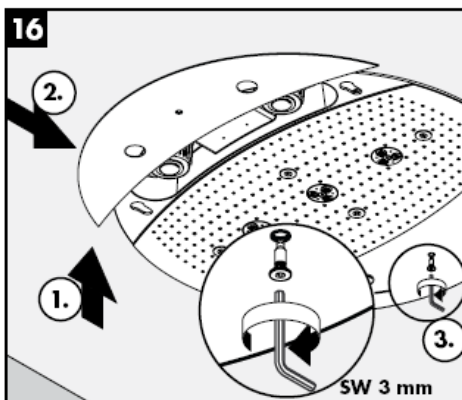
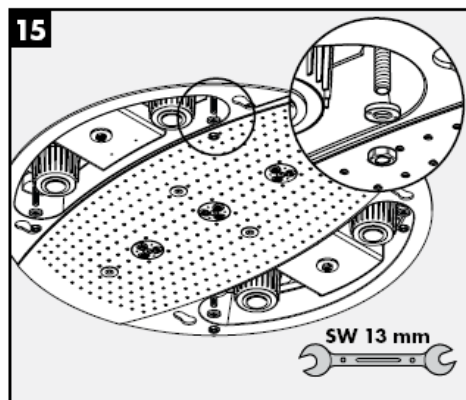












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

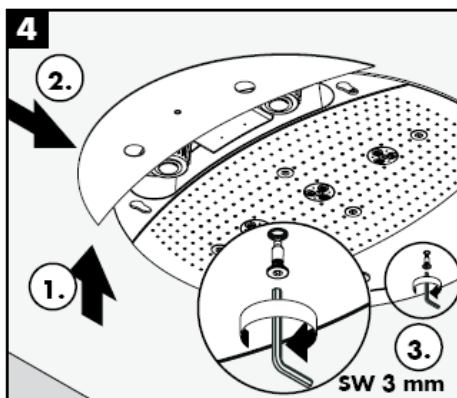
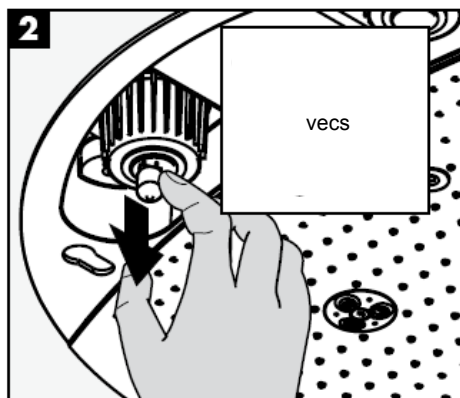
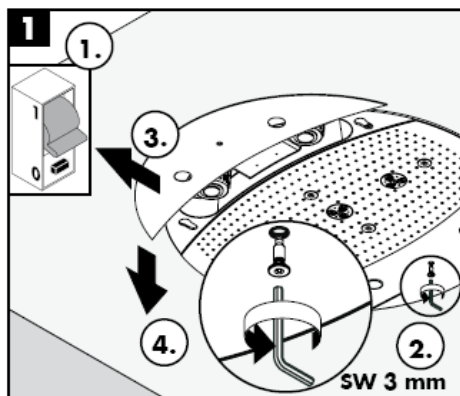
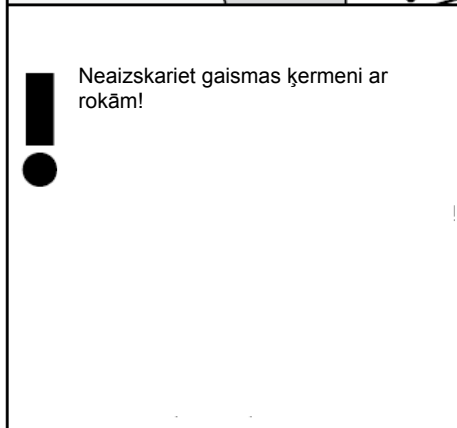
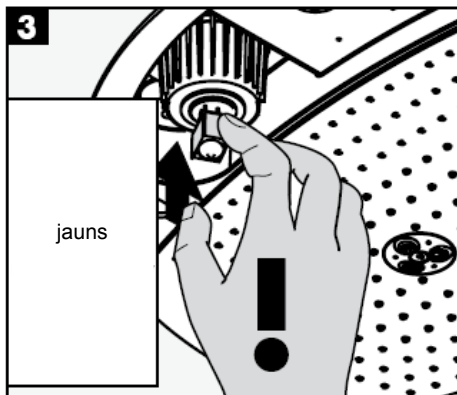
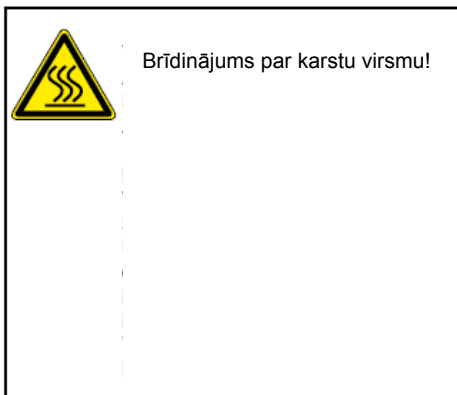


Whirl AIR

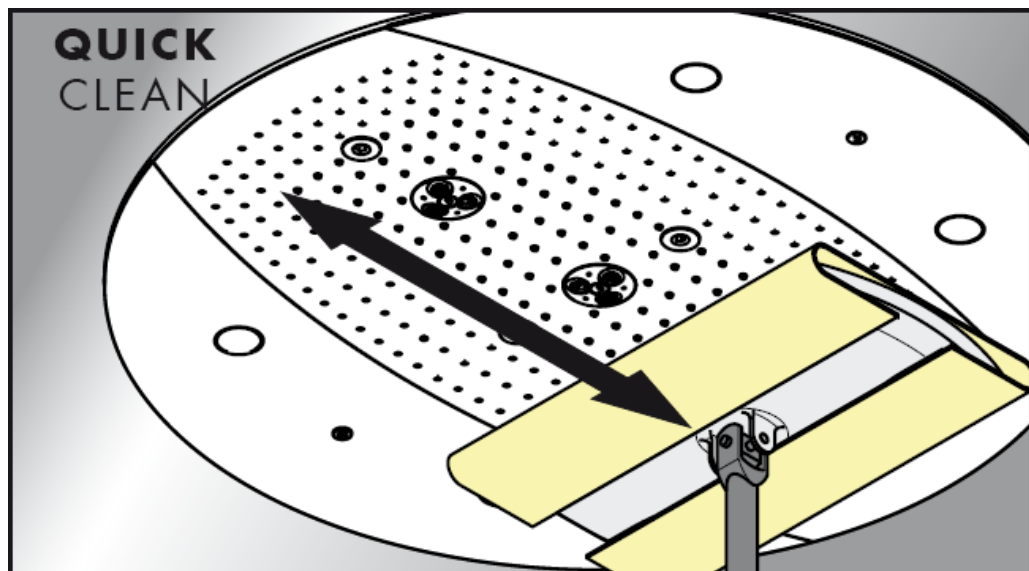


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Vienkārša tīrīšana: kalcis no izvirzījumiem ir viegli norubināms.



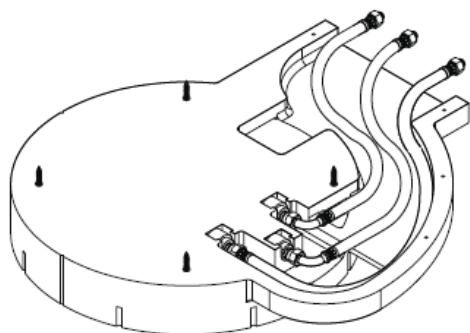
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

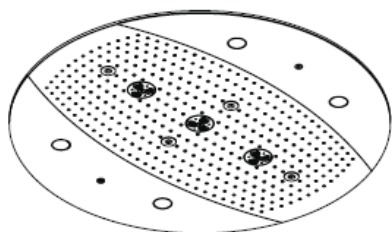
05/2009  
9.05/718.03  
Latviski



# Uputstvo za montažu

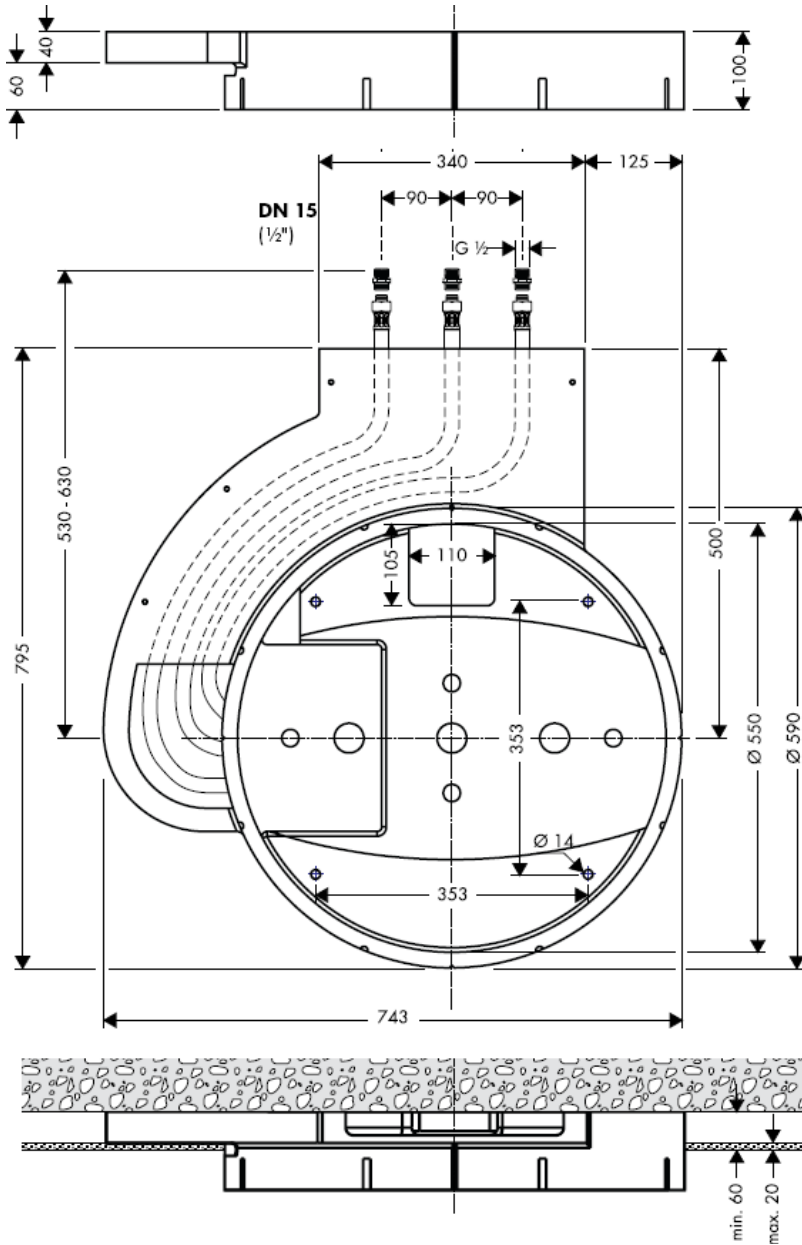


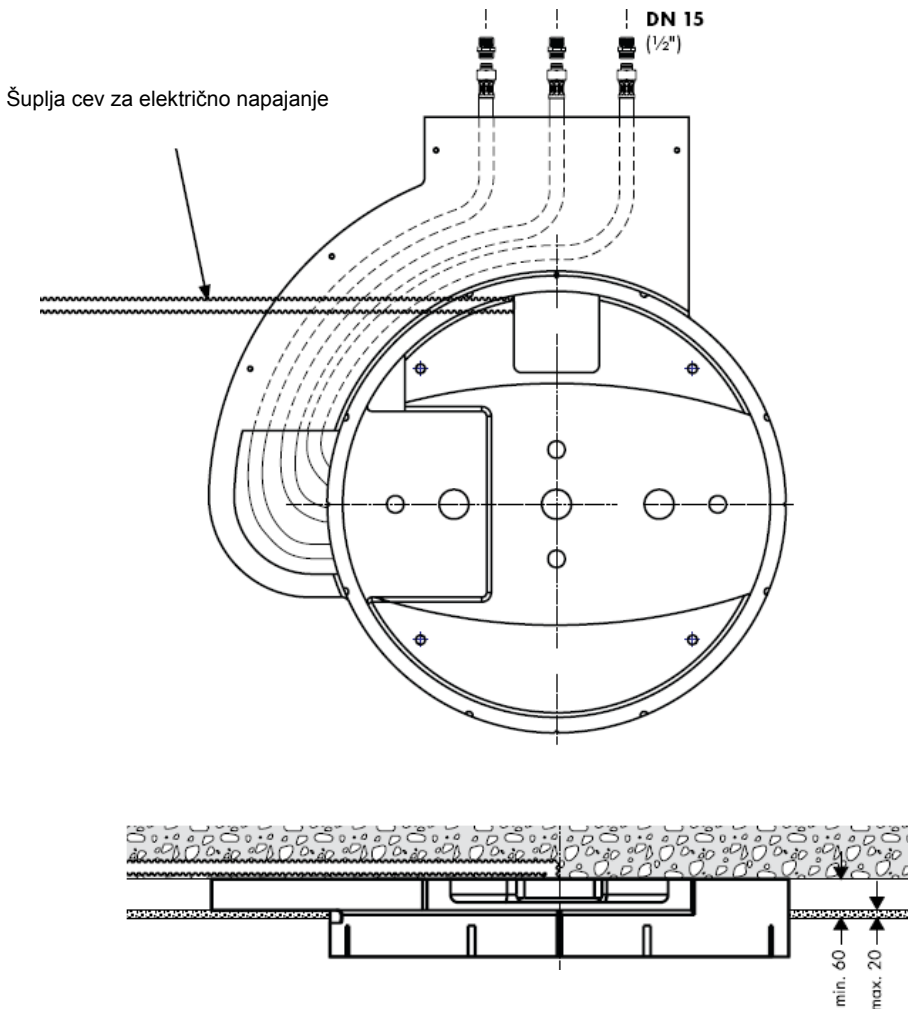
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**

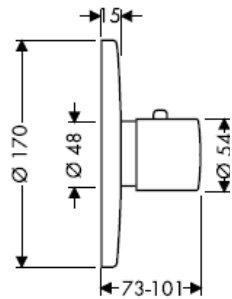


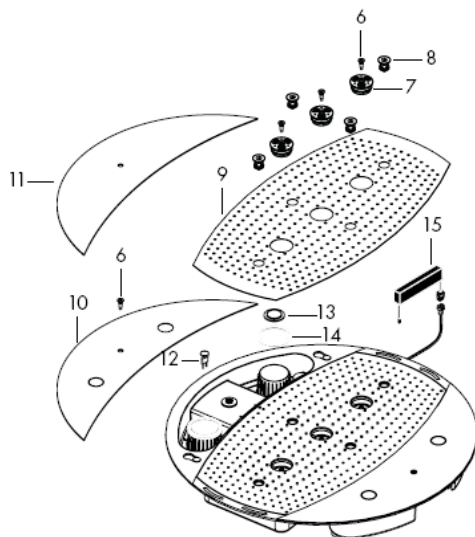
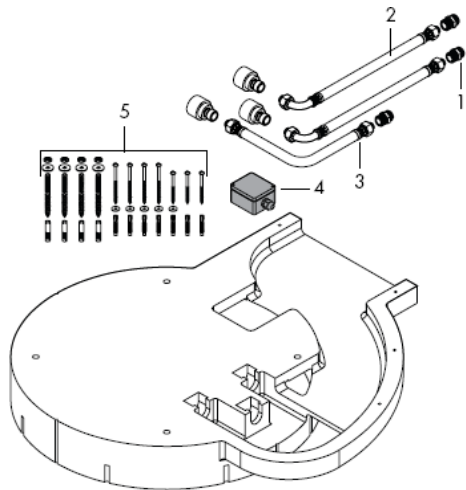


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montaža

**Pažnja!** Armatura mora biti postavljena, isprana i testirana prema važećim normama!

Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

## Tehnički podaci

Radni pritisak ispred armature: max. 1 MPa  
 Preporučeni radni pritisak: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura vruće vode: max 60° C

## Rezervni delovi

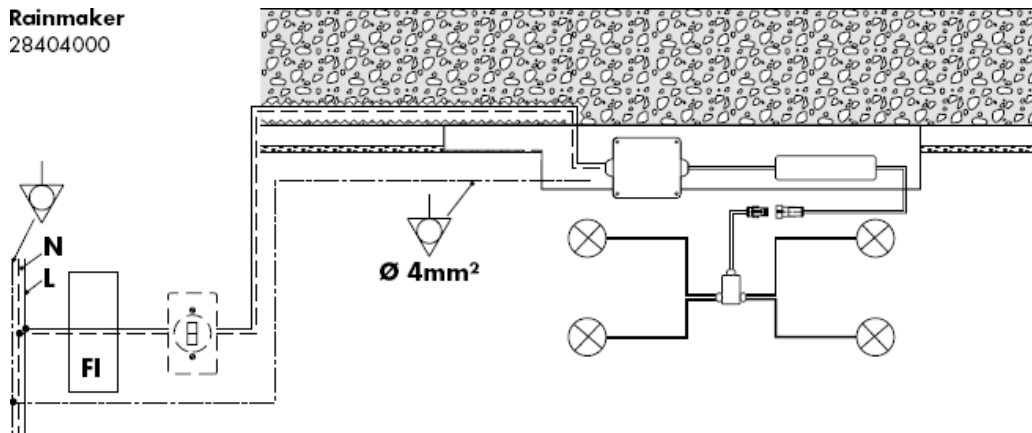
1	Priključni nazuvak	97719000
2	Priključno crevo	25963000
3	Priključno crevo	97720000
4	utičnica	97721000
5	garnitura za pričvršćivanje	97722000
6	Zavrtnaj	97723000
7	Ploča uobličavača mlaza	97724000
8	vazдушna mlaznica	97725000
9	Zaštitni poklopac	97726000
10	bočna oplata 28404000	97727000
11	bočna oplata 28403000	97728000
12	svetiljka 12 V / 20 W	97729000
13	staklo svetiljke	97730000
14	Zaptivka	97731000
15	transformator	97732000

## Prüfzeichen

DVGW    P-IX    SVGW    ACS    NF    WRAS    KIWA    DK

X

Rainmaker  
28404000



Izjednačenje potencijala

**N**

Nulti provodnik

**L**

Provodnik



FI-sklopka



Prekidač za svetlo



utičnica



transformator



Svetiljka



Utični spojevi



Razvodna kutija



**Pažnja!** Elektriку sme priključiti samo ovlašćeni električar!

Prethodno instalirajte električno napajanje 230V/N/PE/50Hz (dužina: 0,3 m).

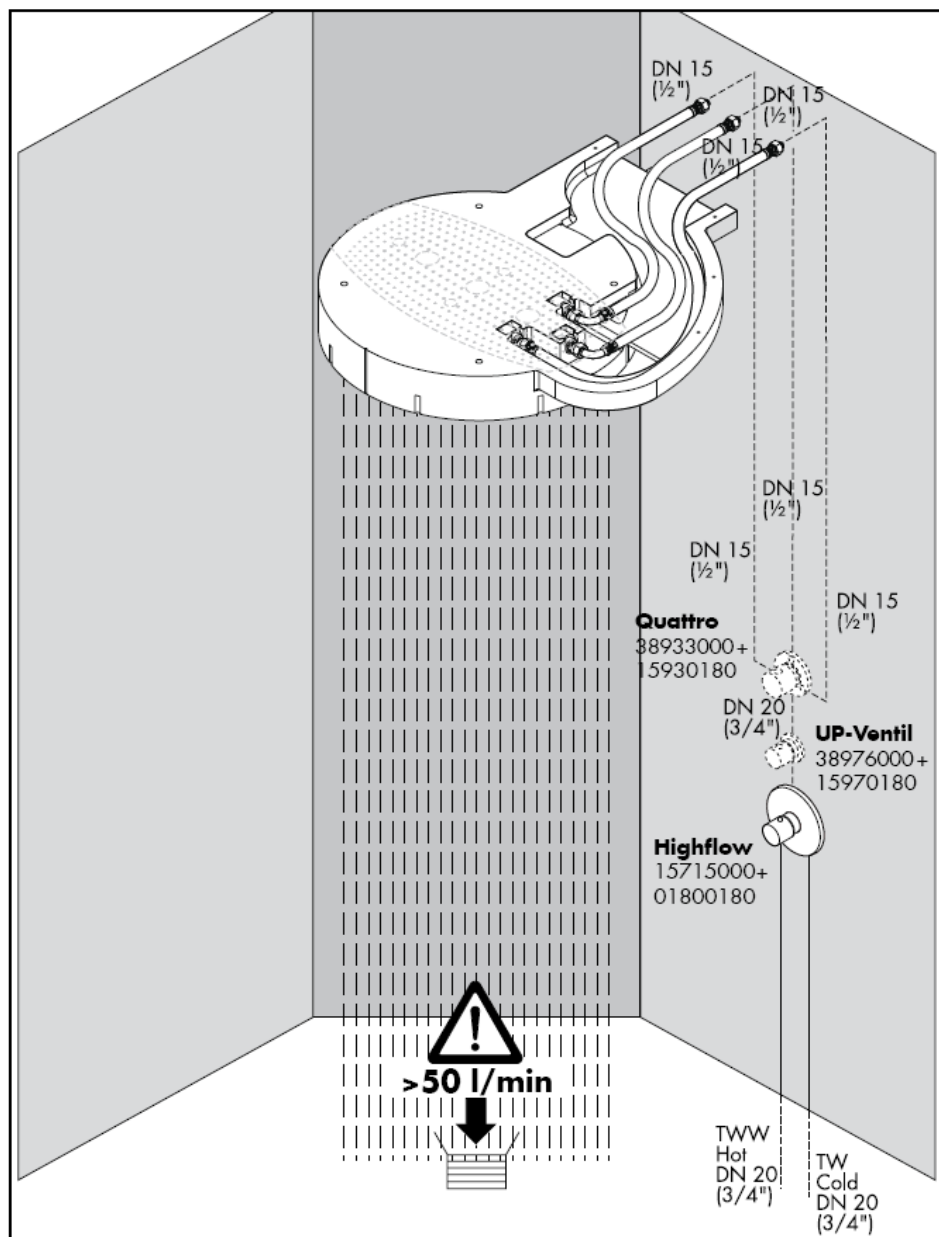
Vod se mora osigurati nadstrujnom zaštitnom sklopkom (RCD) s nazivnom diferencijalnom strujom  $\leq 30$  mA.



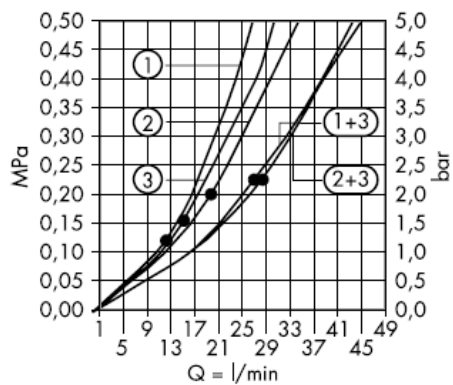
Mora se predvideti dovoljan kapacitet odvoda.

Optimalna funkcija garantovana je samo u kombinaciji s Hansgrohe High Flow termostanima.

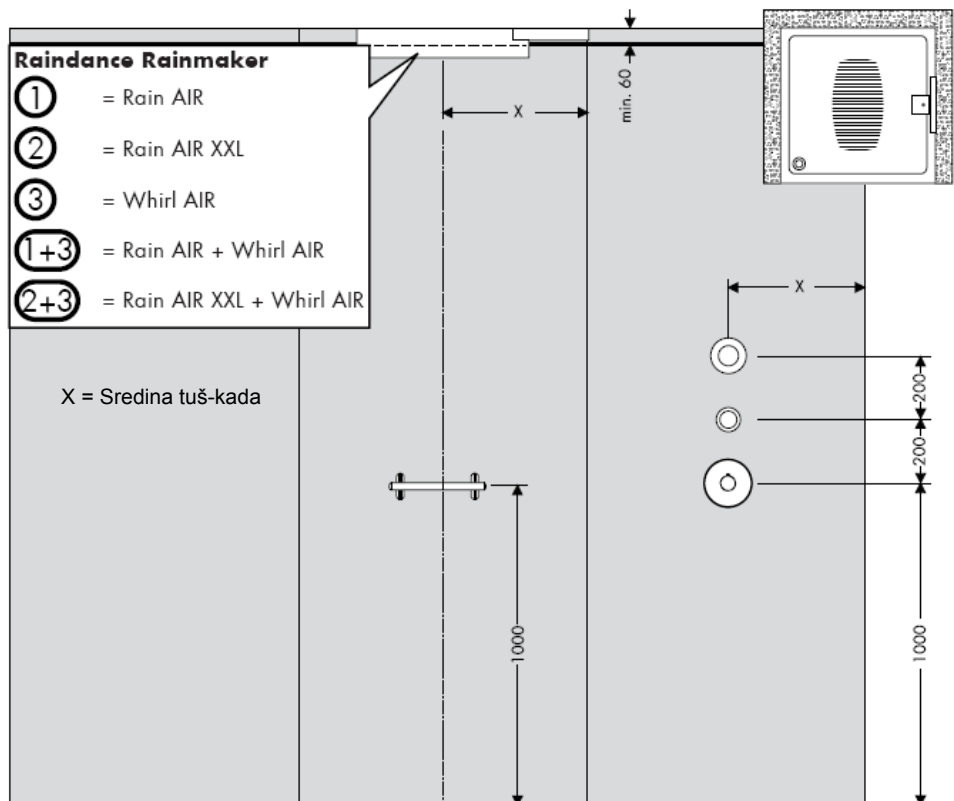
Sme se koristiti samo prikladni pričvrtni materijal! Priloženi vijci i tiplovi prikladni su samo za beton.

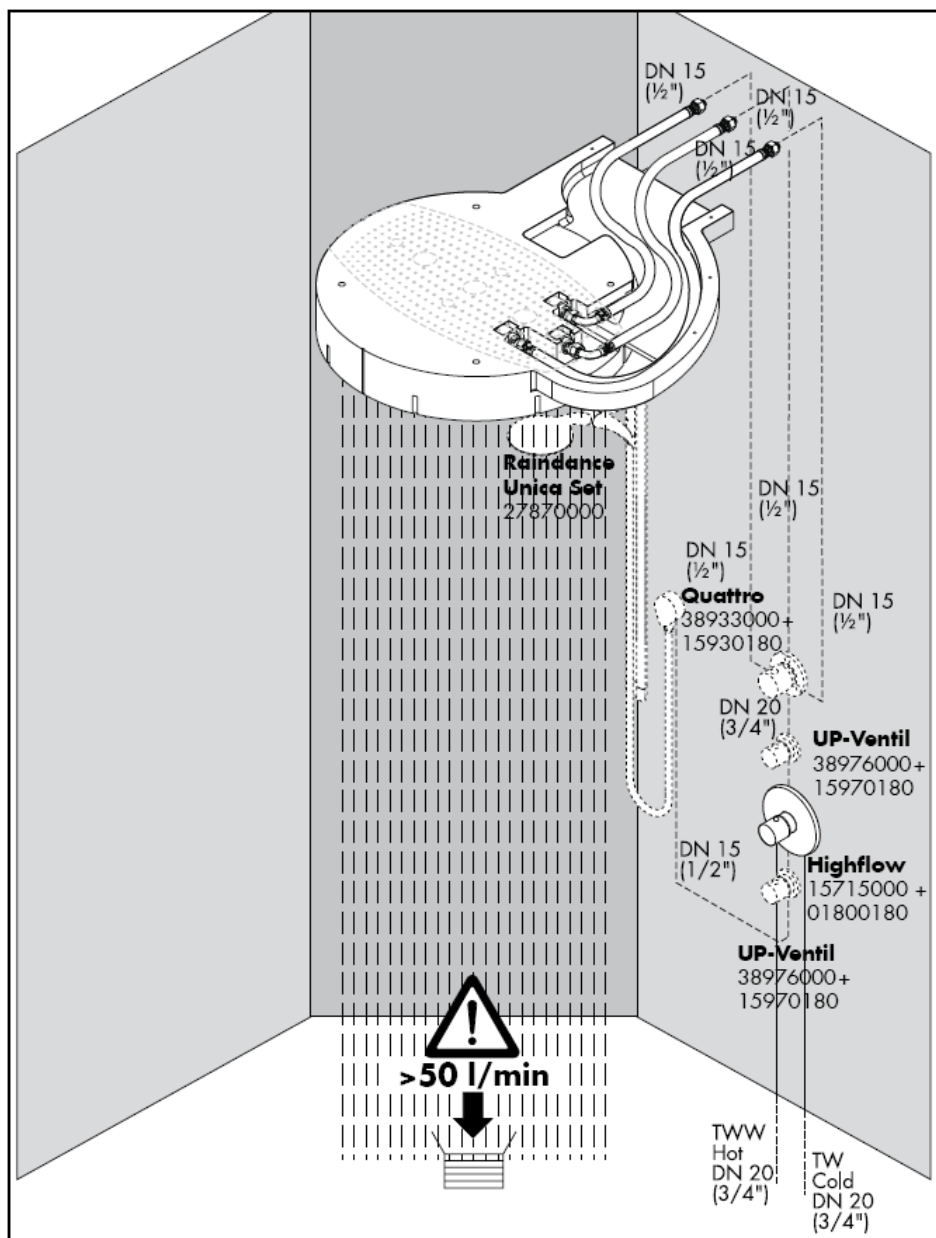


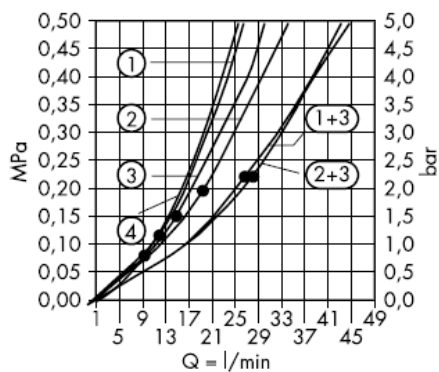




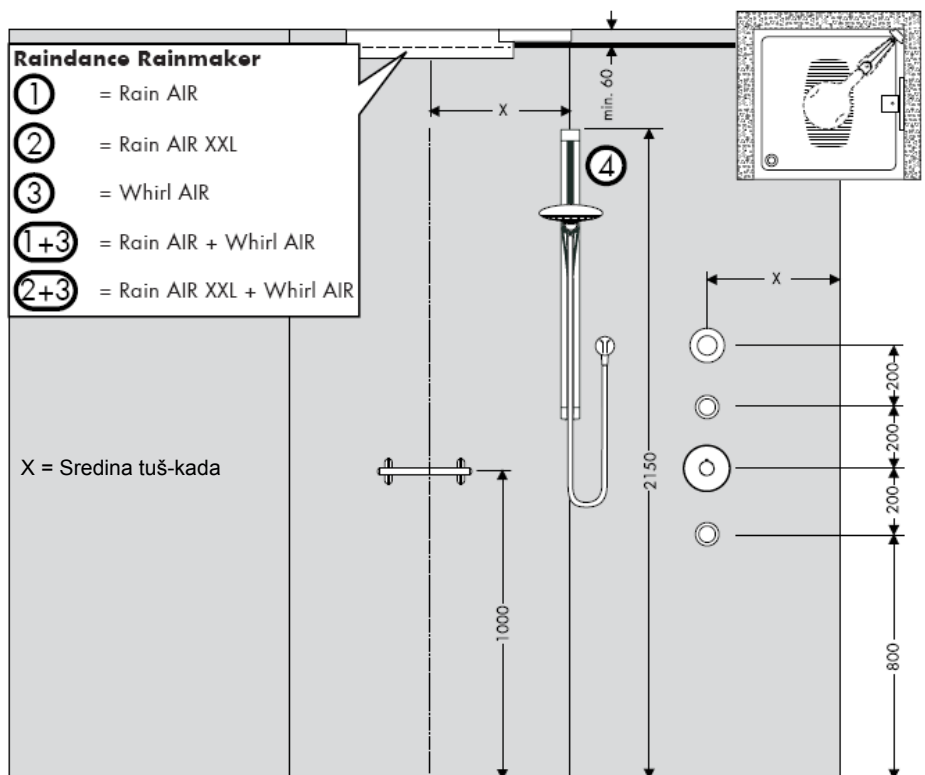
Od • je funkcija zagotovana.





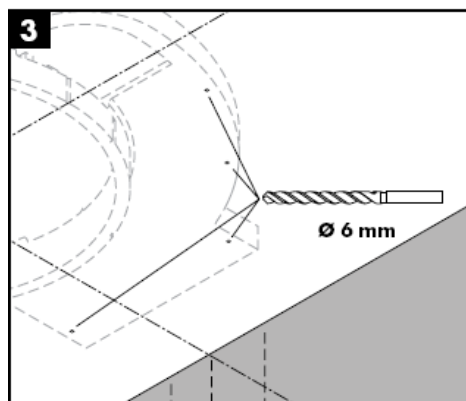
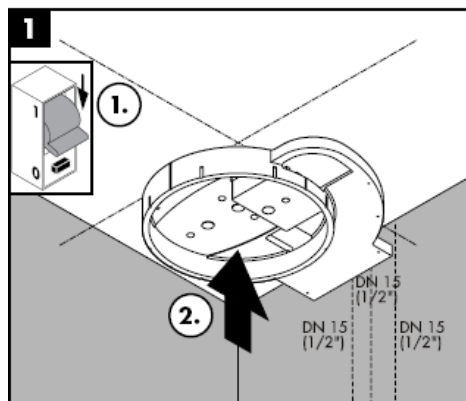


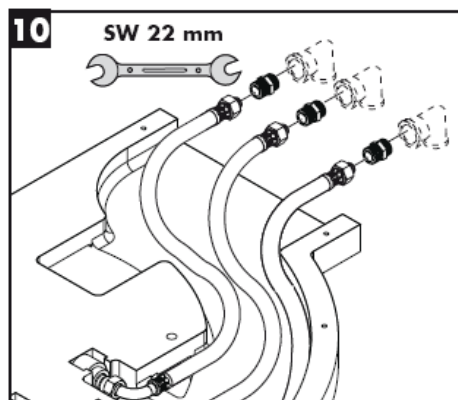
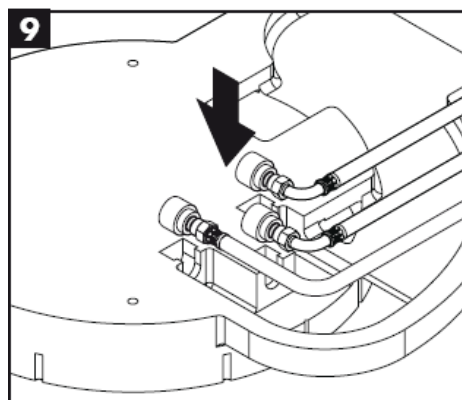
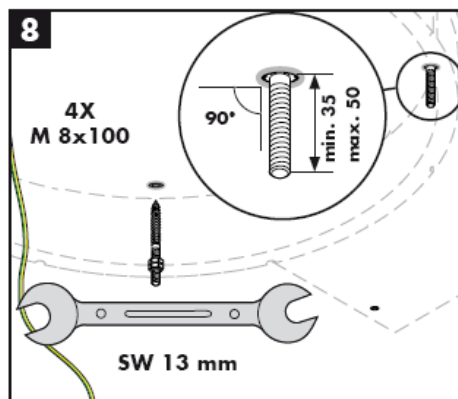
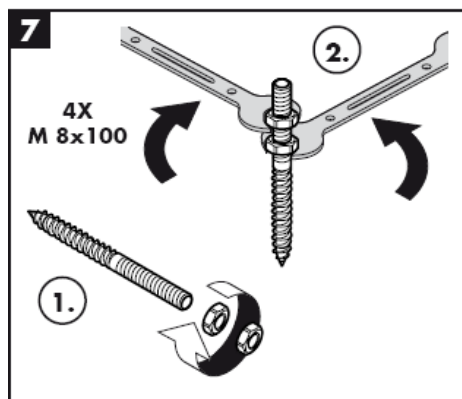
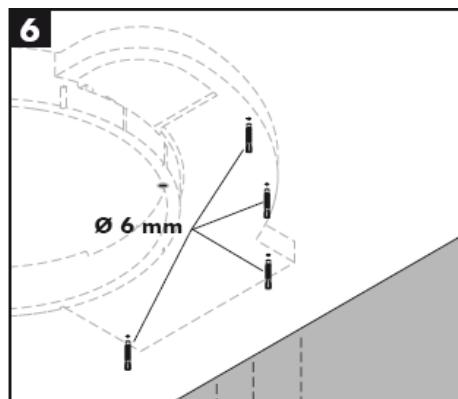
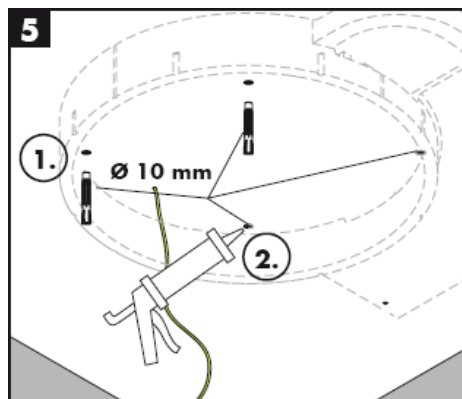
Od • je funkcija zagantovana.





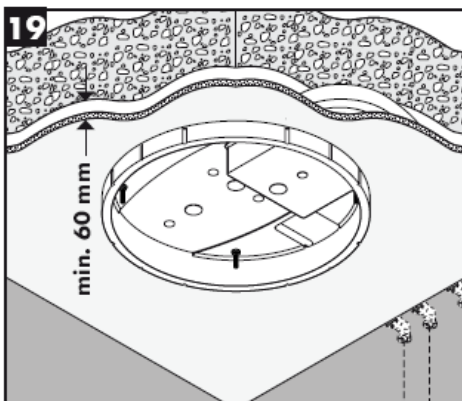
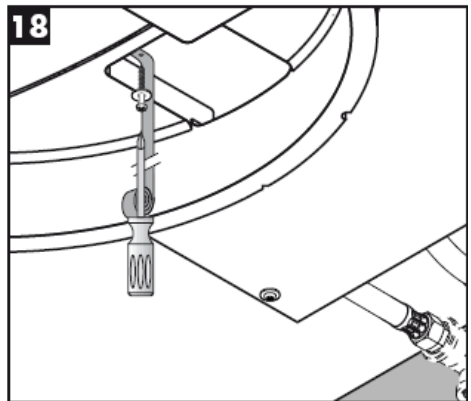
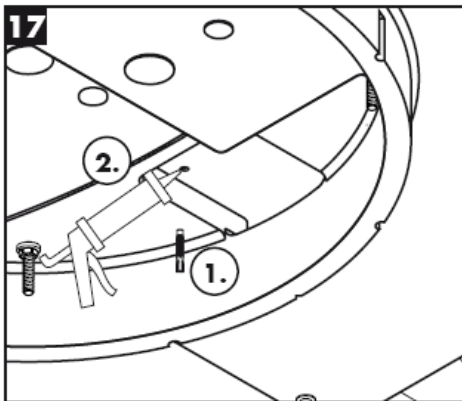
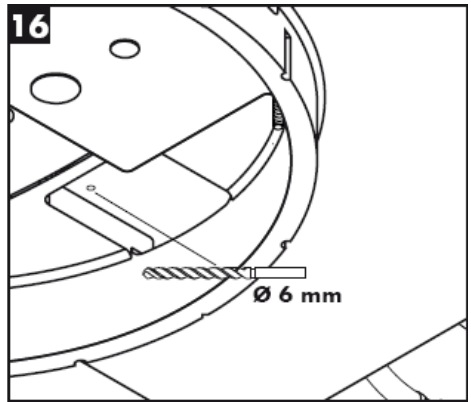
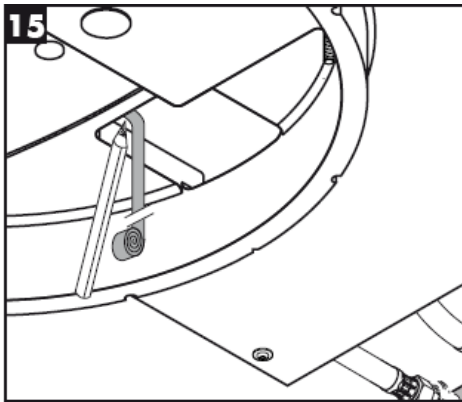


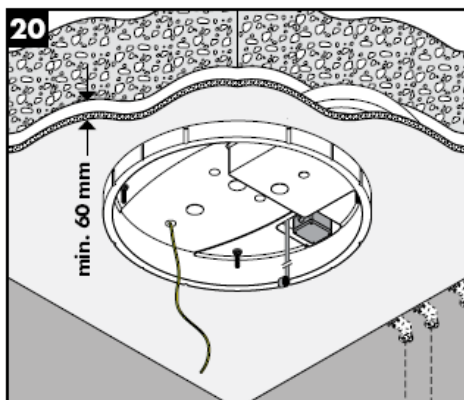
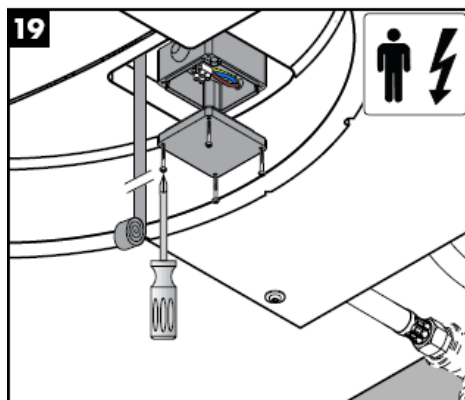
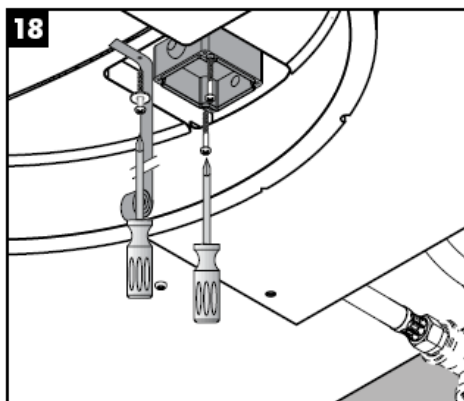
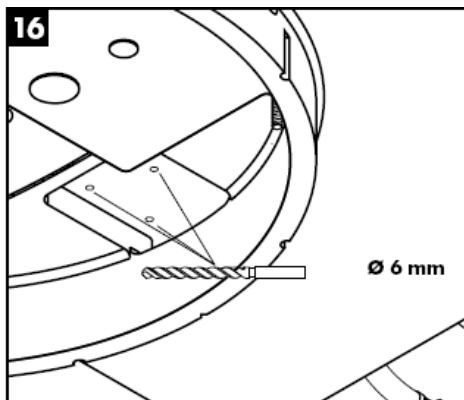


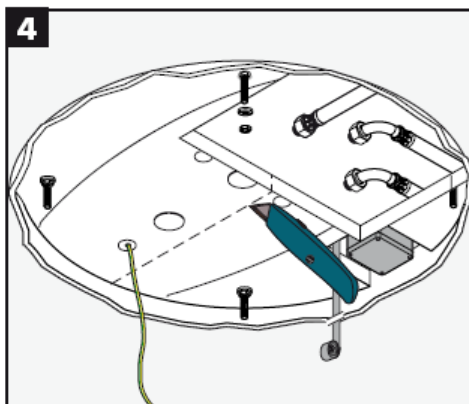
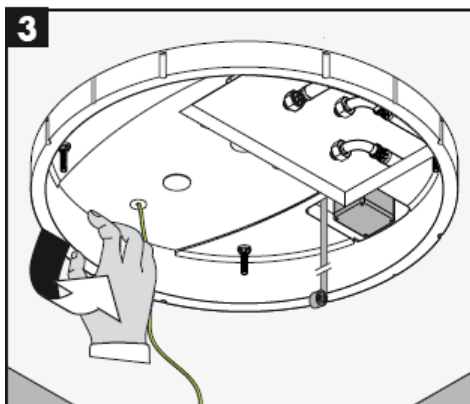
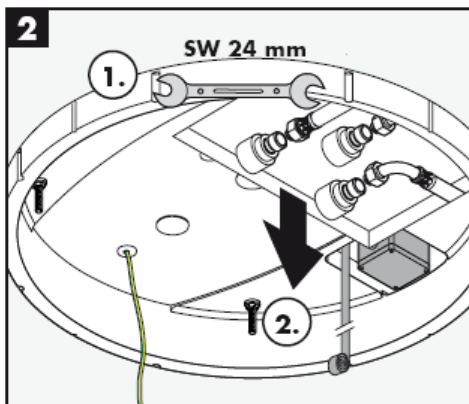
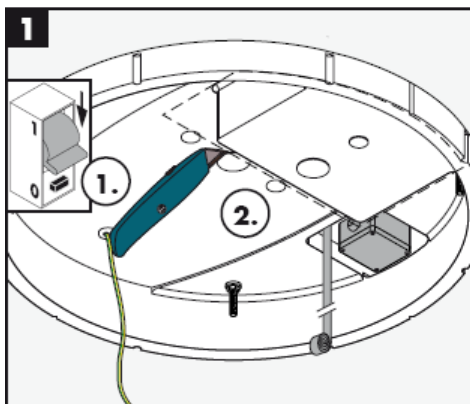
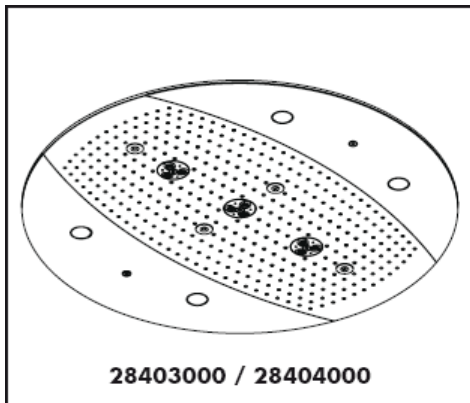


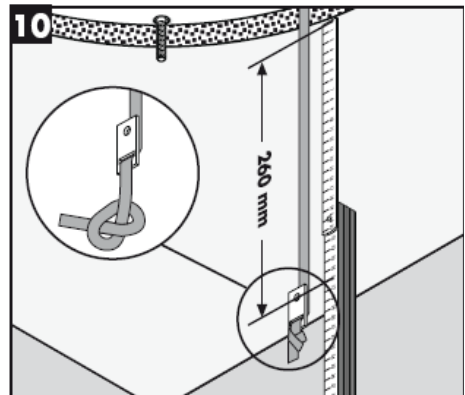
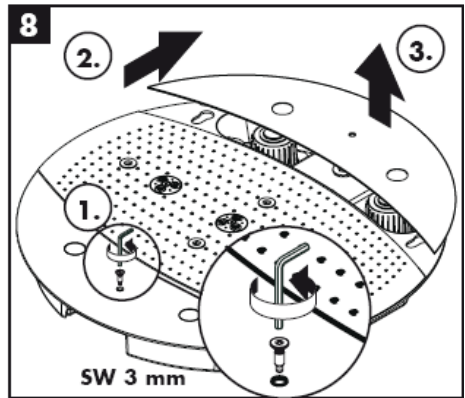
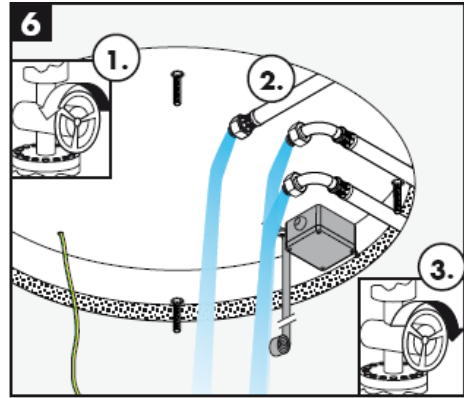


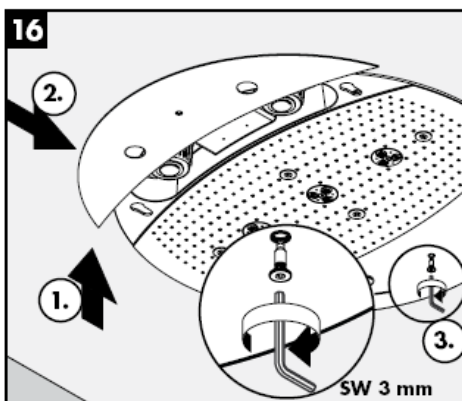
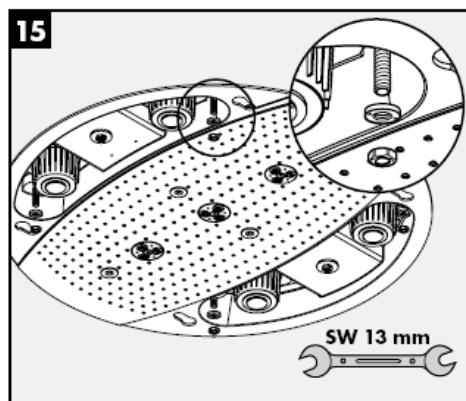












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



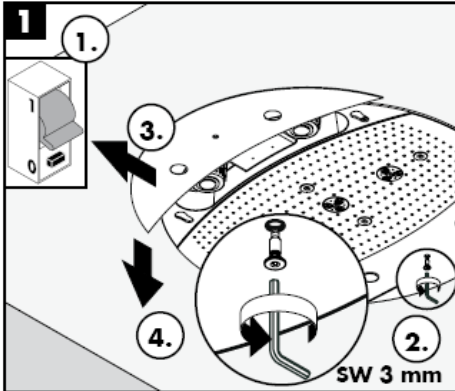


Upozorenje na opasnost od  
vrole površine!

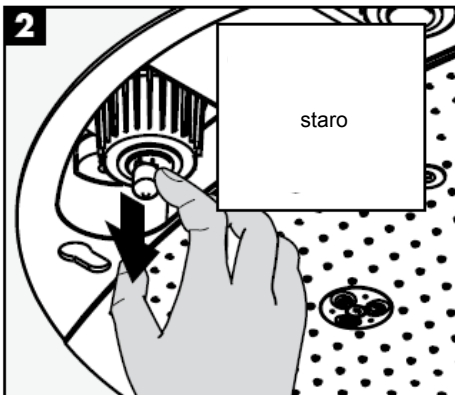


nov

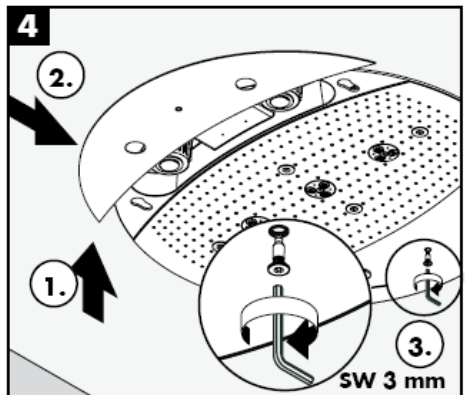
Ne dodirujte svetiljku golim rukama!



SW 3 mm

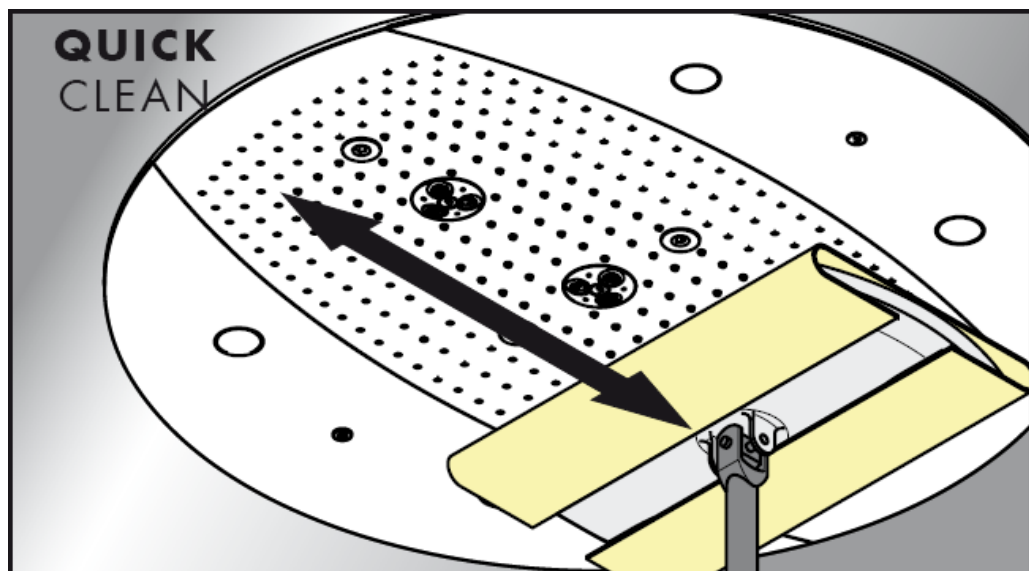


staro



SW 3 mm

Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.



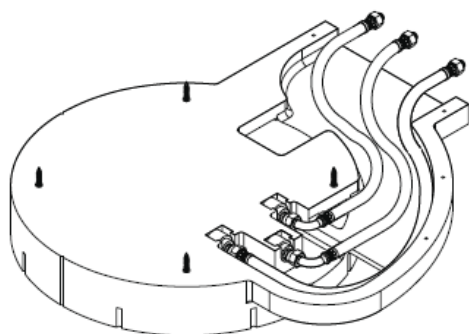
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

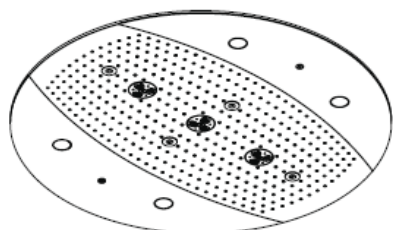
05/2009  
9.057/18.03  
Srpski



# Montasjeveiledning



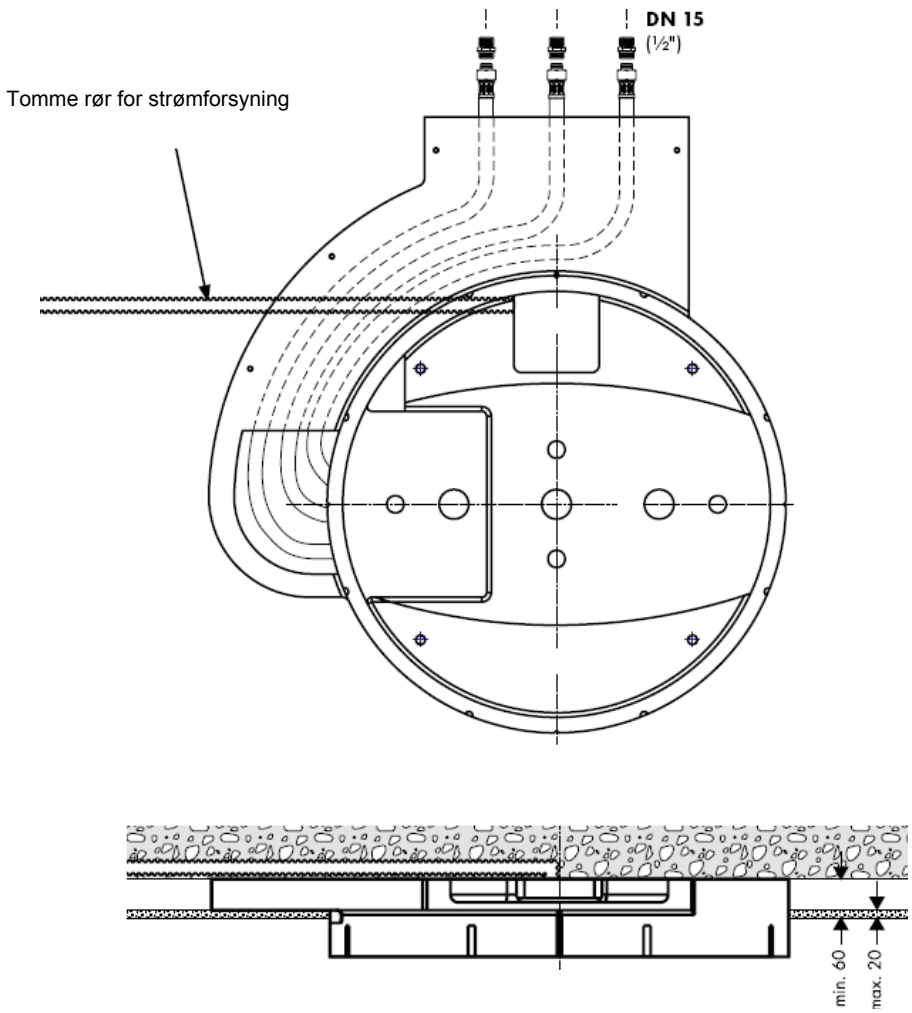
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hangrohe**

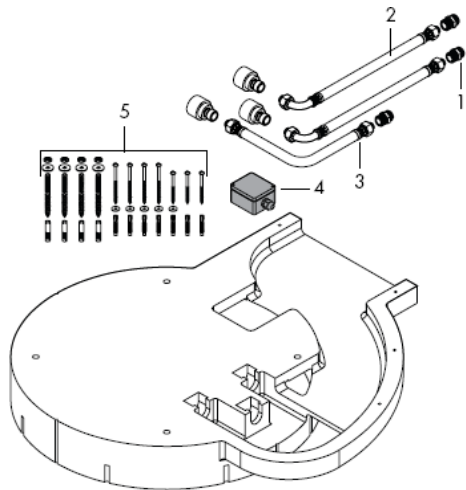




28403000 / 28404000

28403000 / 28404000





## Montasje

**Obs!** Armaturen skal monteres iht. gyldige standarder. De skal spyles og sjekkes!

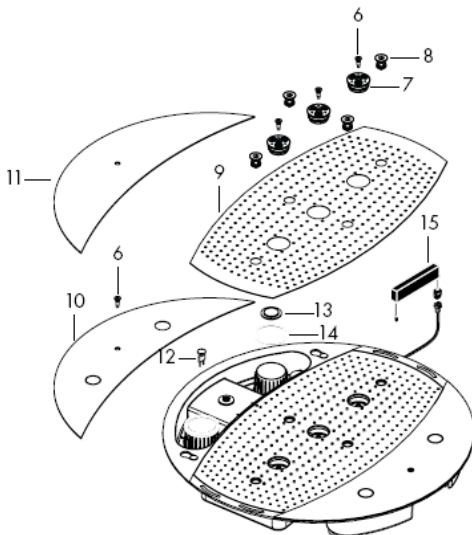
Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

## Tekniske data

Driftstrykk før armatur:	max. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,3 – 0,5 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	max 60° C

## Serviceteile

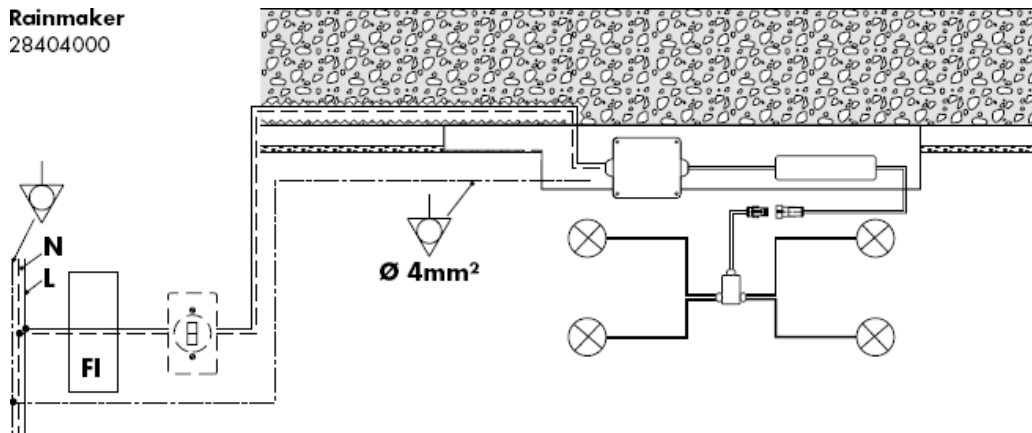
1	Tilkoblingsnipler	97719000
2	Tilkoblingssslange	25963000
3	Tilkoblingssslange	97720000
4	Koblingskontakt	97721000
5	Festesett	97722000
6	Skruer	97723000
7	Stråleskive	97724000
8	Luftdyse	97725000
9	Beskyttelse	97726000
10	Sidebeskyttelse 28404000	97727000
11	Sidebeskyttelse 28403000	97728000
12	Lysmiddel 12 V / 20 watt	97729000
13	Lampeglass	97730000
14	Pakning	97731000
15	Transformator	97732000



## Prøveemerke

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

**Rainmaker**  
28404000



Potensialutjevning

**N**

Nulleder

**L**

Leder



FI-vernebryter



Lysbryter



Koblingskontakt



Transformator



Lysmiddel



Pluggforbindelse



Fordelerboks



**Obs!** Ei-tilkoblinger skal kun utføres av el-fagfolk!

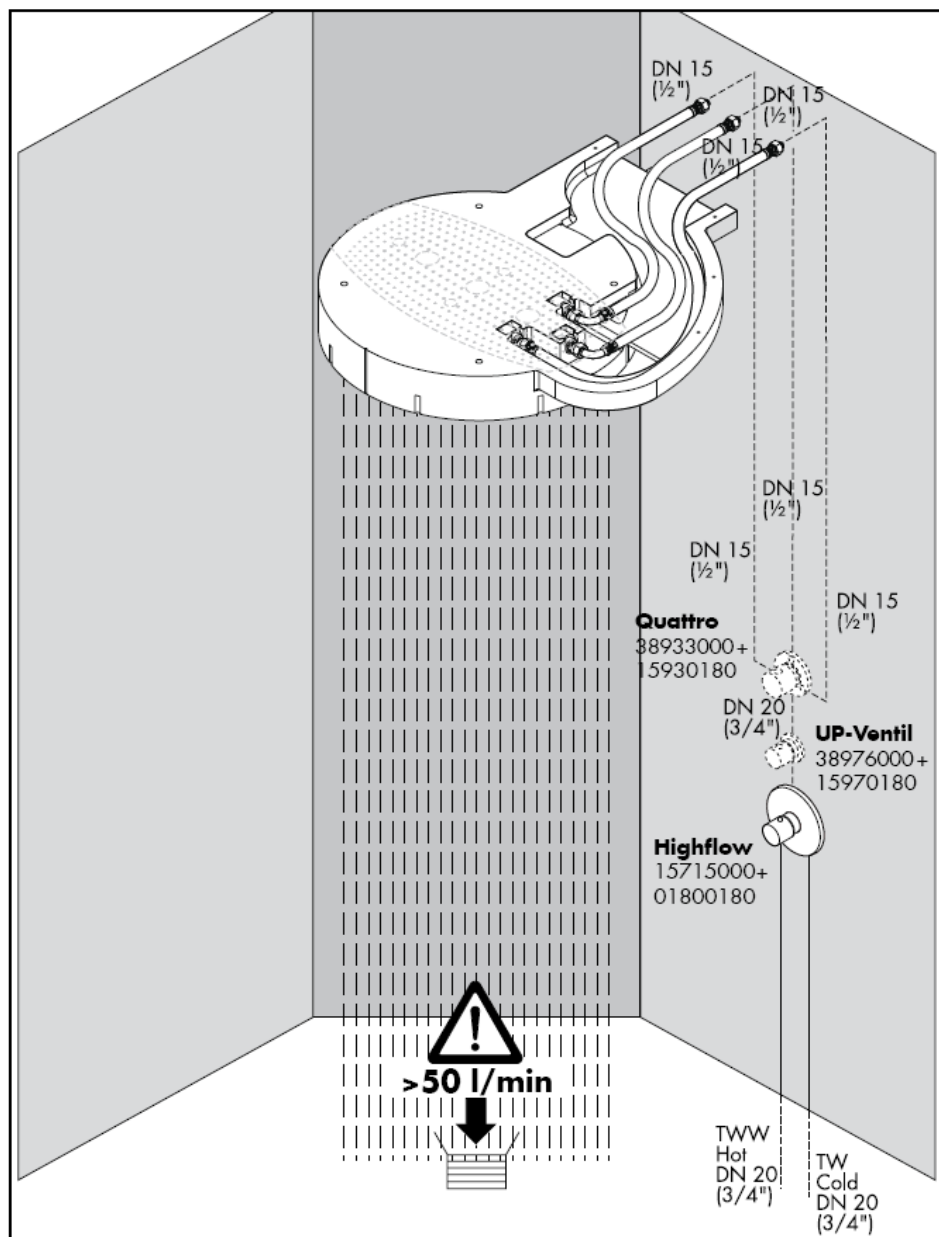
Strømforsyning 230V/N/PE/50Hz (lengde: 0,3 m) installeres på forhånd. Anlegget skal sikres med en reststrøm-verneinnretning (RCD) med en dimensjonert differensialstrøm på  $\leq 30$  mA .



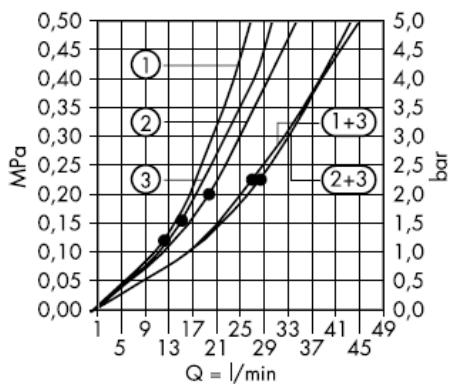
Utløpsytelsen skal være tilstrekkelig dimensjonert.

Optimal funksjon garanteres kun i forbindelse med Hansgrohe High Flow termostater.

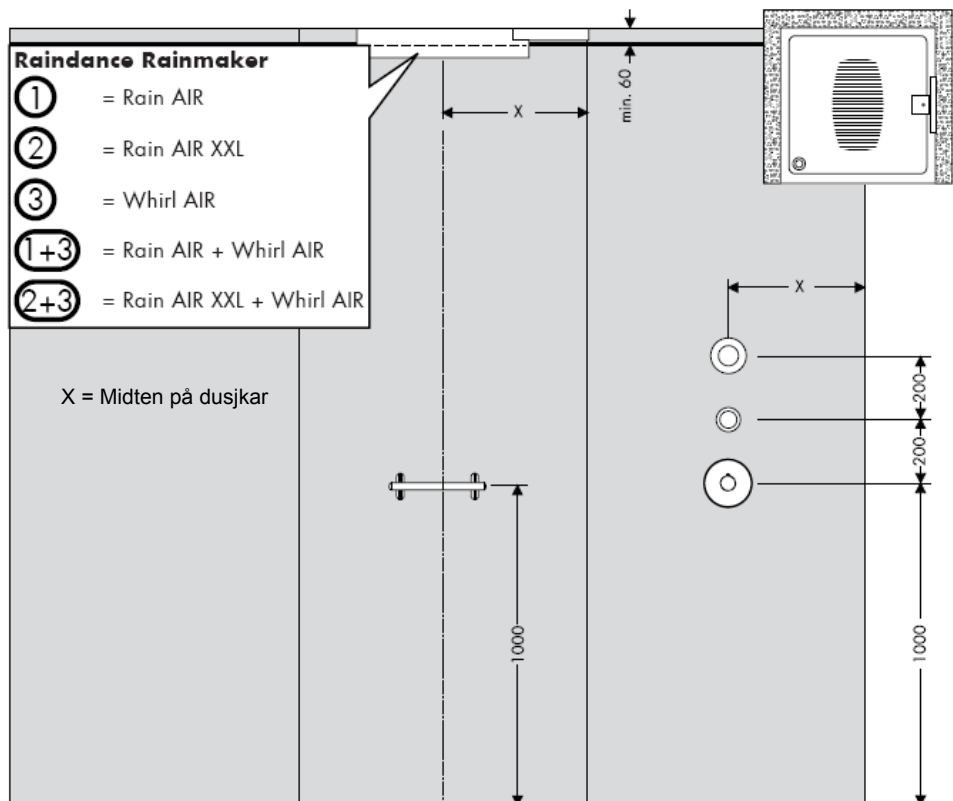
Det skal kun brukes egnet festematerial. Medleverte skruer og pluggen egner seg kun for betong.

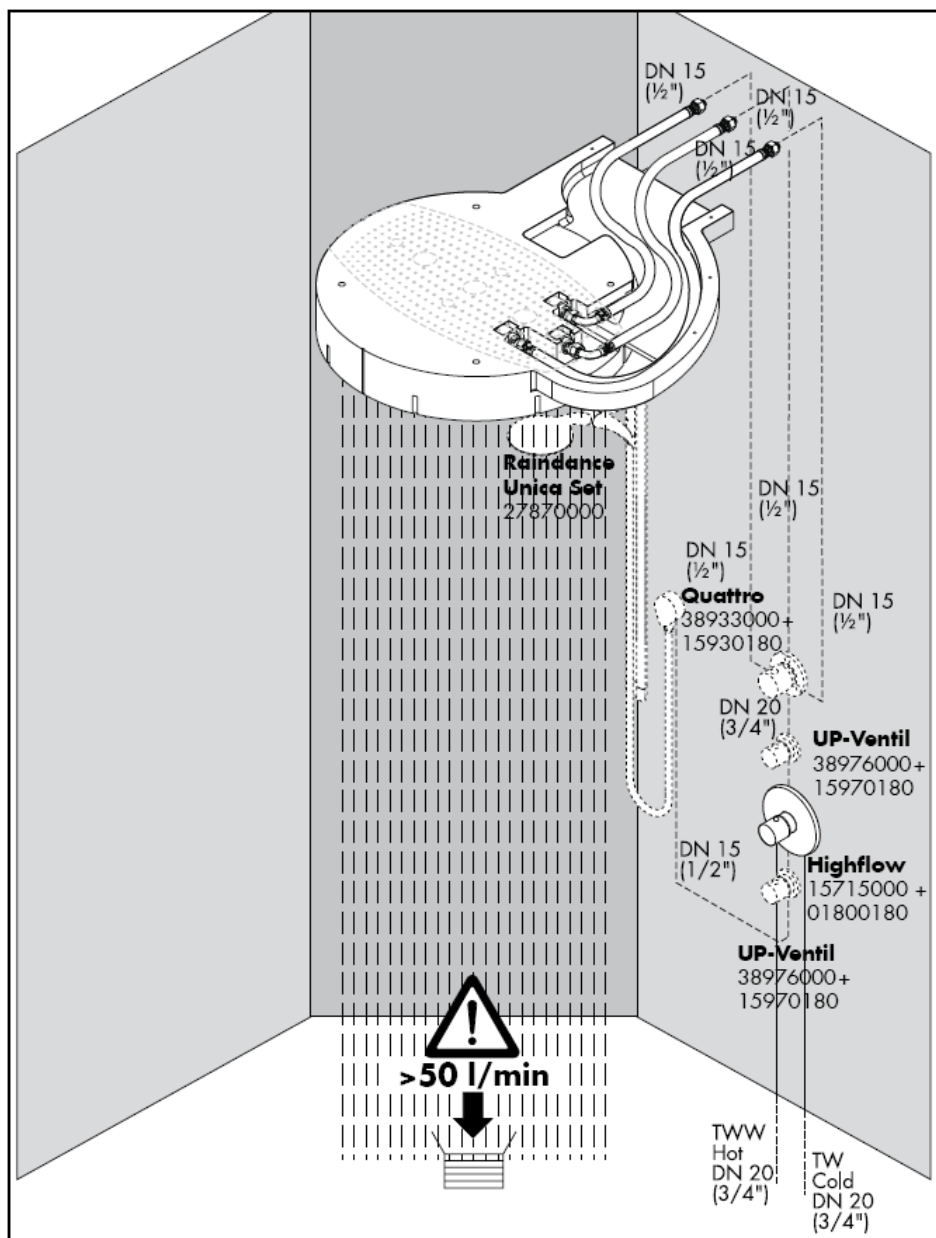






F.o.m. • er funksjonen garantert

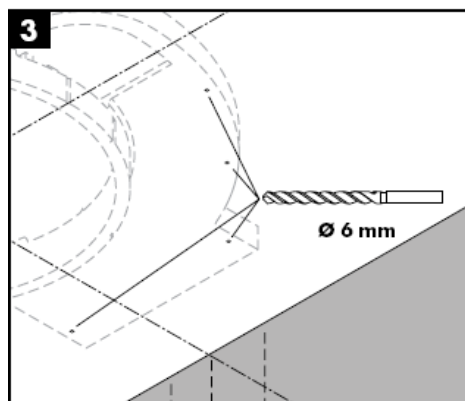
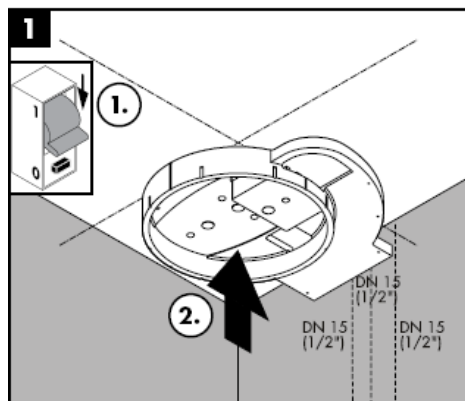


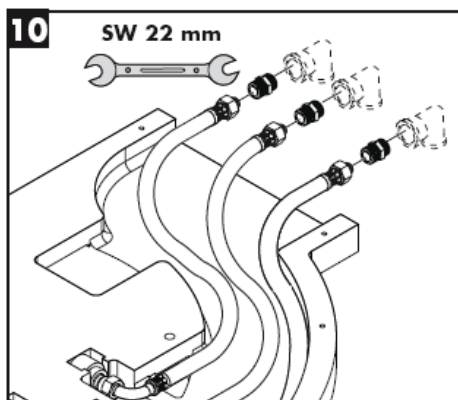
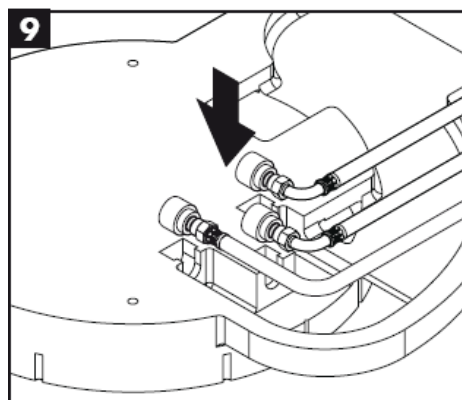
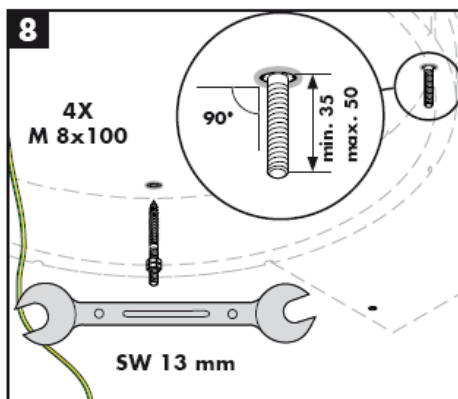
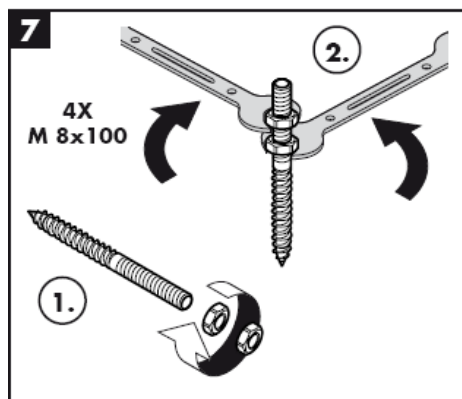
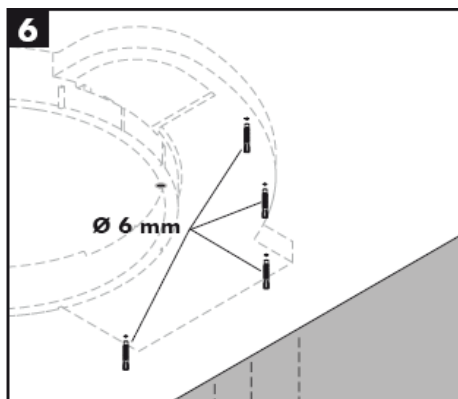
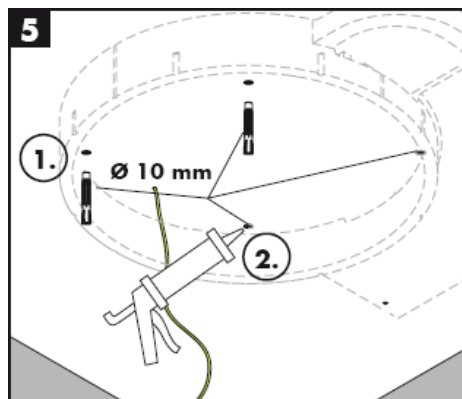






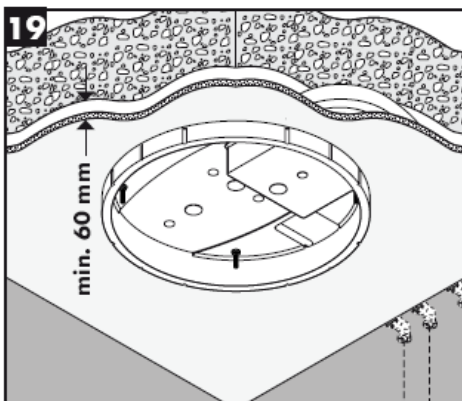
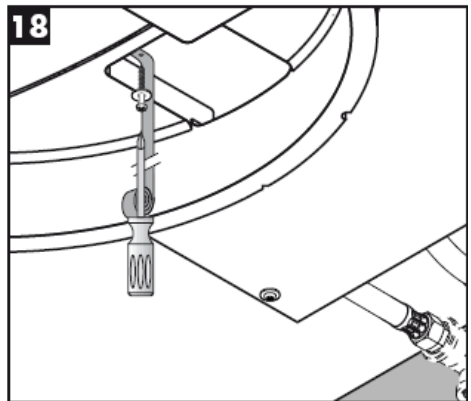
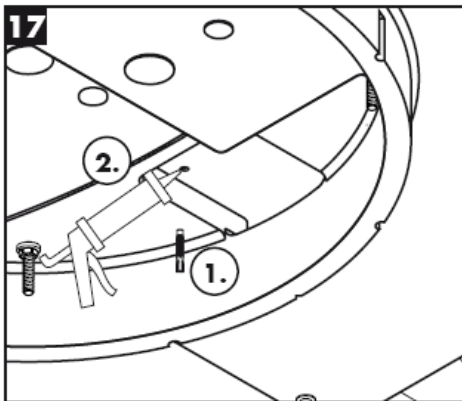
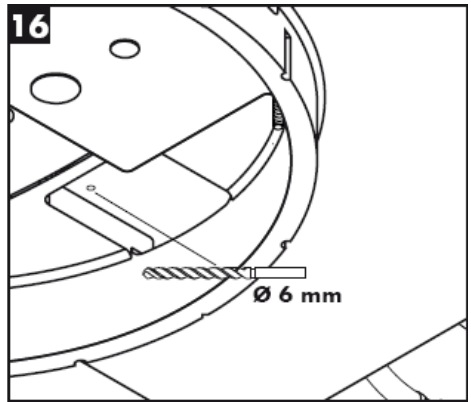
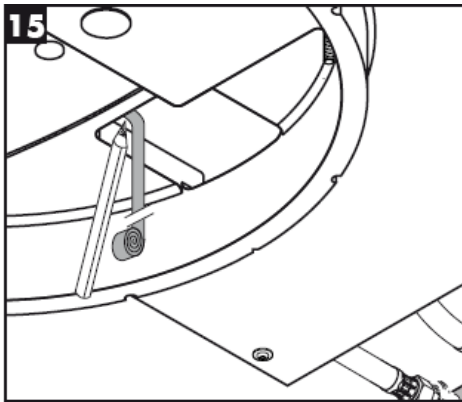


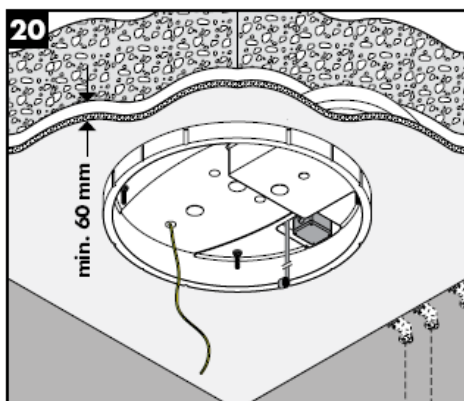
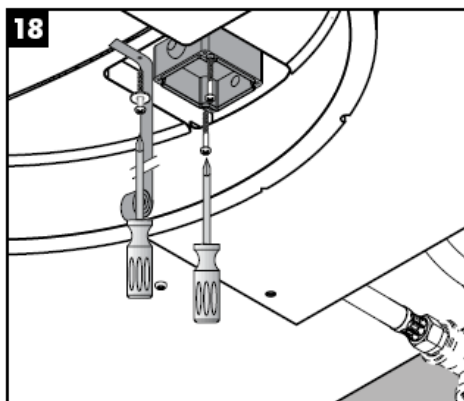
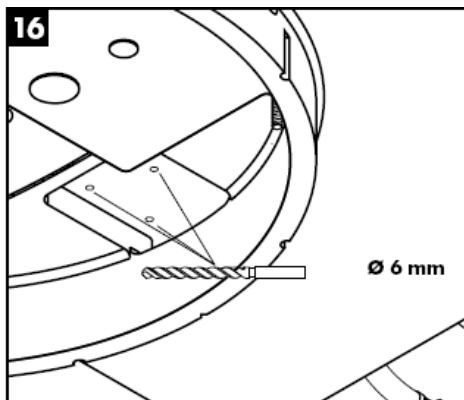


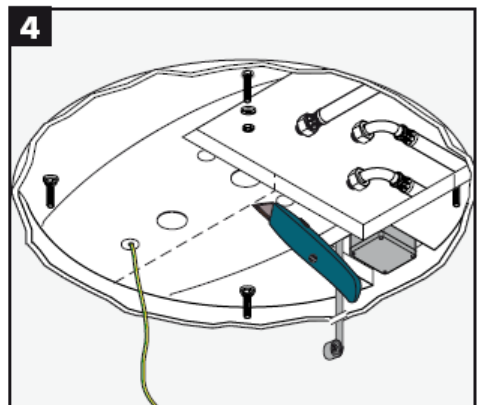
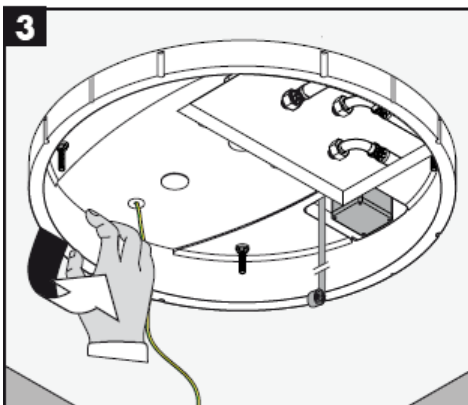
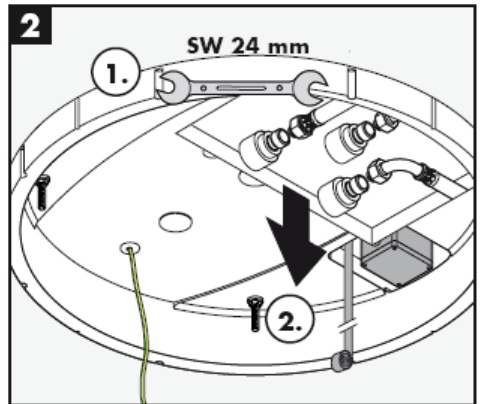
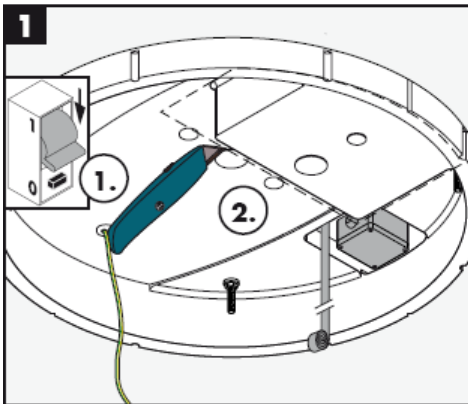
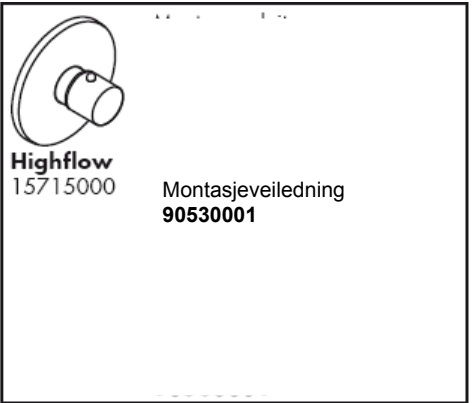
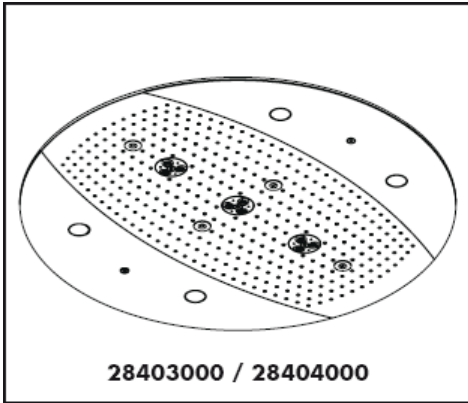


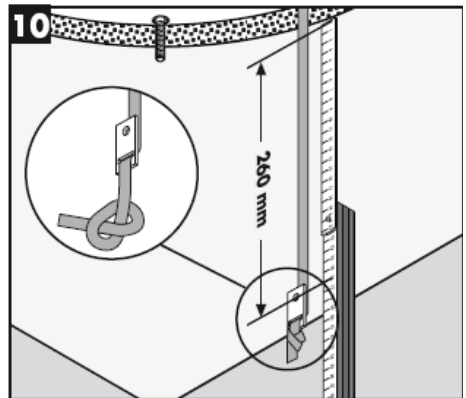
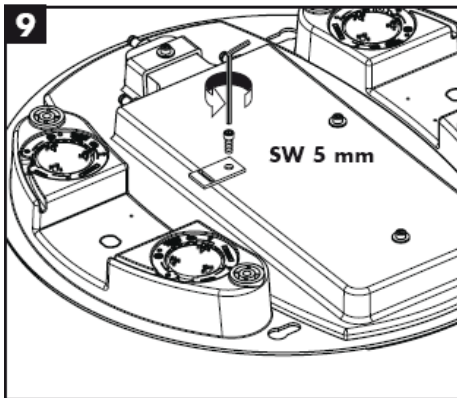
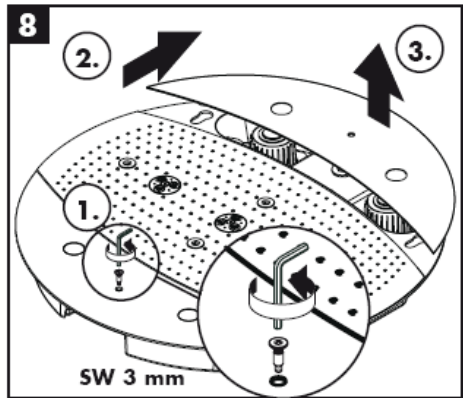
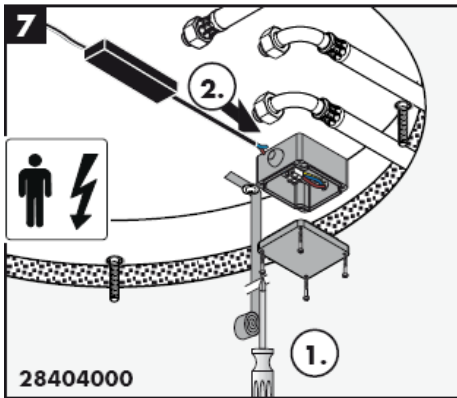
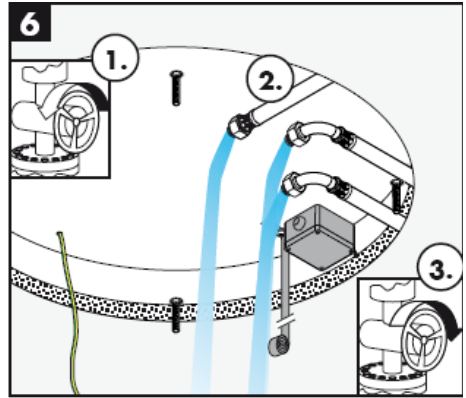
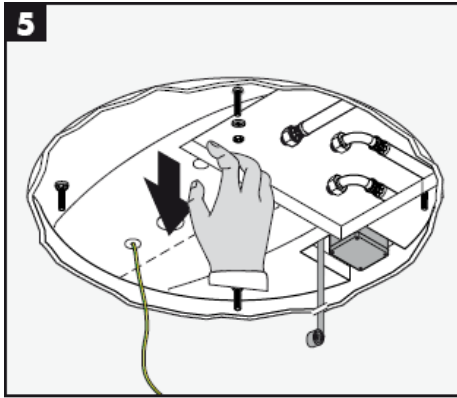


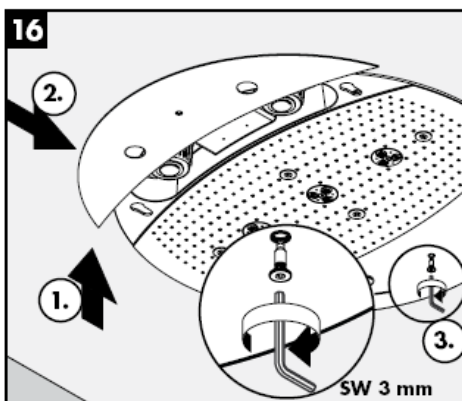
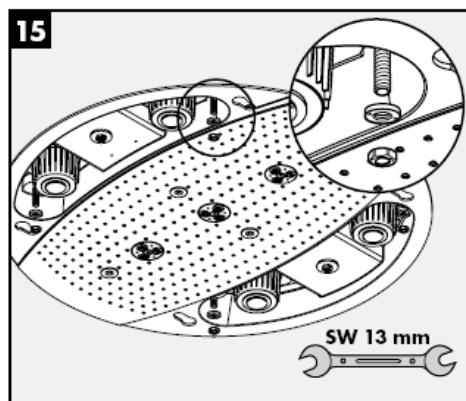












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR



Rain AIR XXL +  
Rain AIR



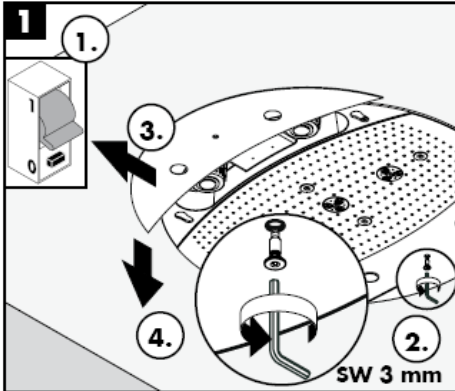


Varsel pga. het overflate!

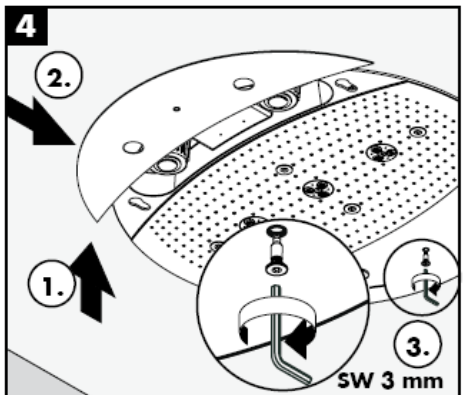


ny

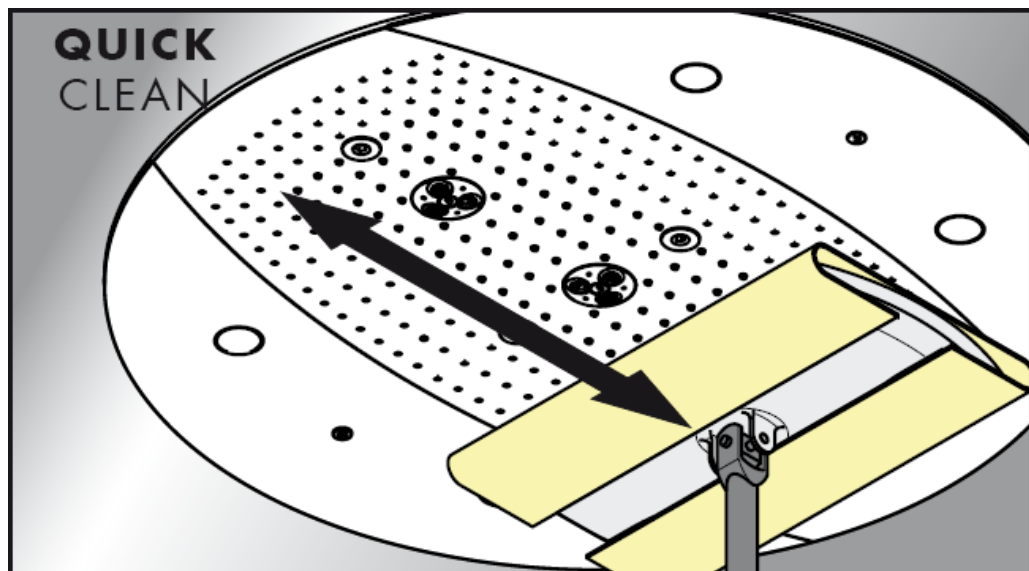
Lysmiddel skal ikke røres på med hånden!



gammel



Simpelten ren: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.



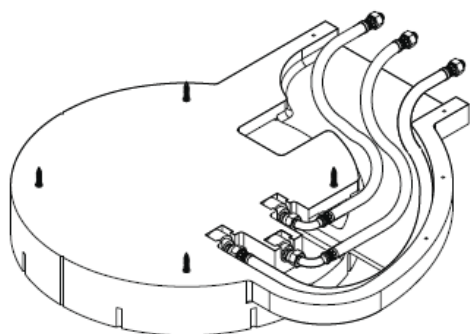
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

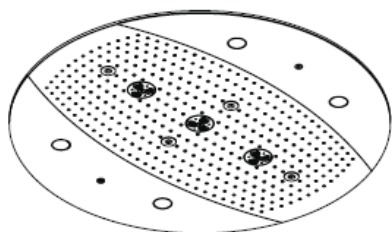
05/2009  
9.057/18.03  
Norsk



# РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ



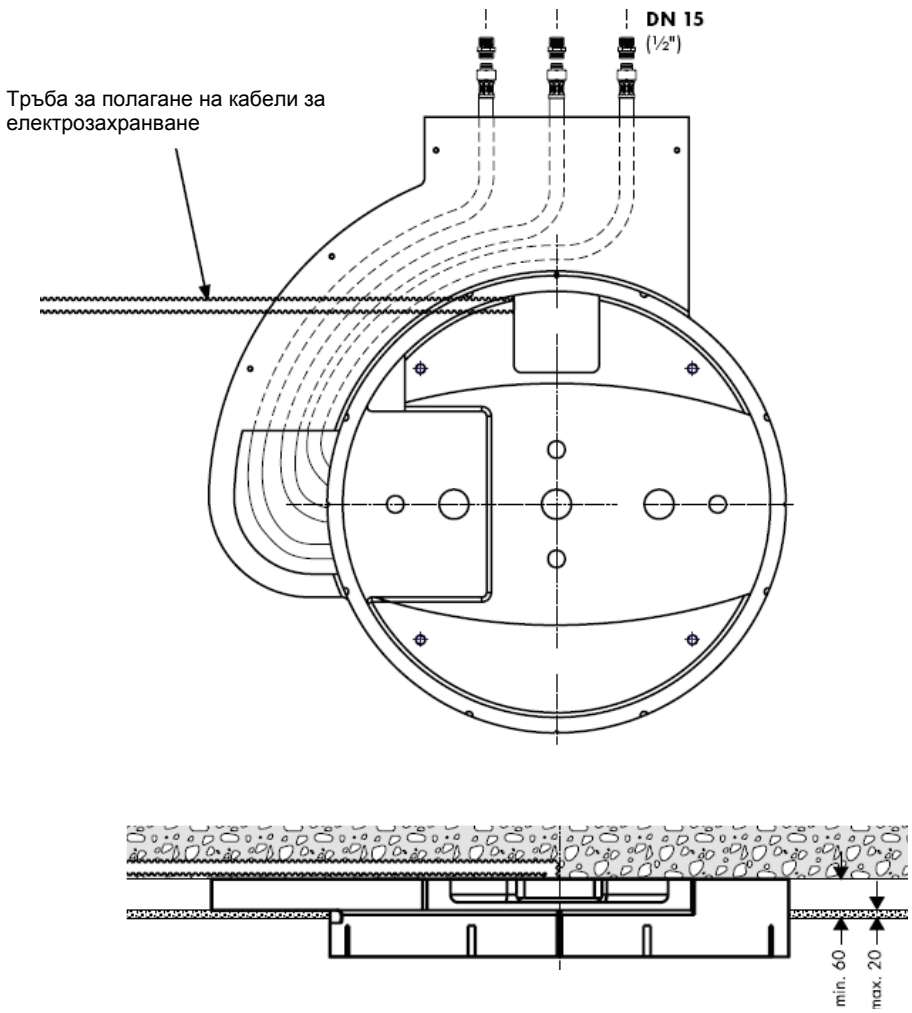
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



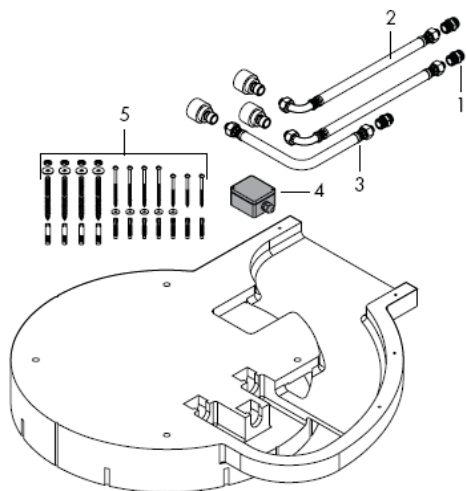


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Монтаж

**Внимание!** Арматурата трябва да се монтира, промие и провери в съответствие с валидните норми!

Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

## Технически данни

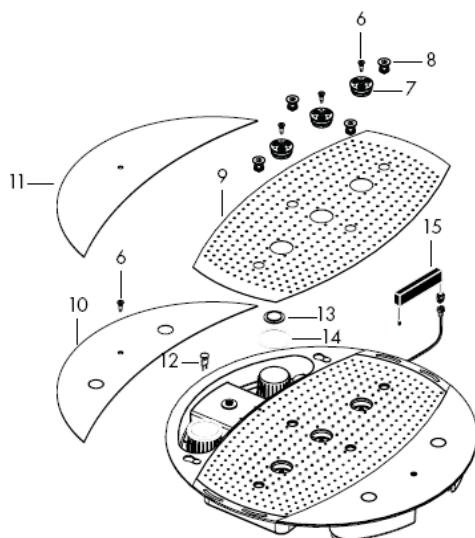
Работно налягане преди арматурата: max. 1 МПа

Препоръчително работно налягане: 0,3 – 0,5 МПа

(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)

Температура на горещата вода: max 60° C

## Сервизни части



1	Свързващ нипел	97719000
2	Свързващ маркуч	25963000
3	Свързващ маркуч	97720000
4	Присъединителна кутия	97721000
5	Винт	97722000
6	Винт	97723000
7	Струйна шайба	97724000
8	Въздушна дюза	97725000
9	Покритие	97726000
10	Странично покритие 28404000	97727000
11	Странично покритие 28403000	97728000
12	Осветително тяло 12 V / 20 Watt	97729000
13	Светлотехническо стъкло	97730000
14	Уплътнение	97731000
15	Трансформатор	97732000

## Контролен знак

DVGW

P-IX

SVGW

ACS

NF

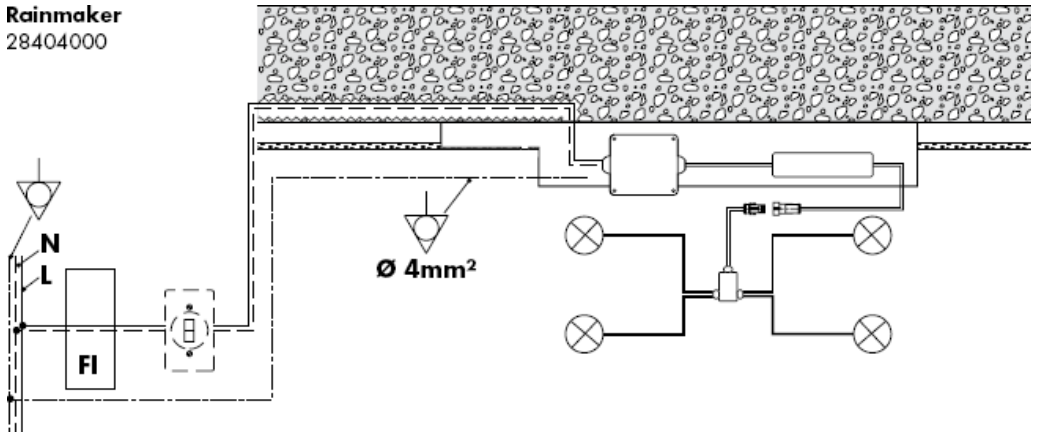
WRAS

KIWA

DK

X

Rainmaker  
28404000



Изравняване на потенциала

**N**

Нулев проводник

**L**

Проводник



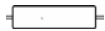
Защитен прекъсвач погрешен ток



Прекъсвач за осветлението



Присъединителна кутия



Трансформатор



Осветително тяло



Щелселни съединения



Разпределителна кутия



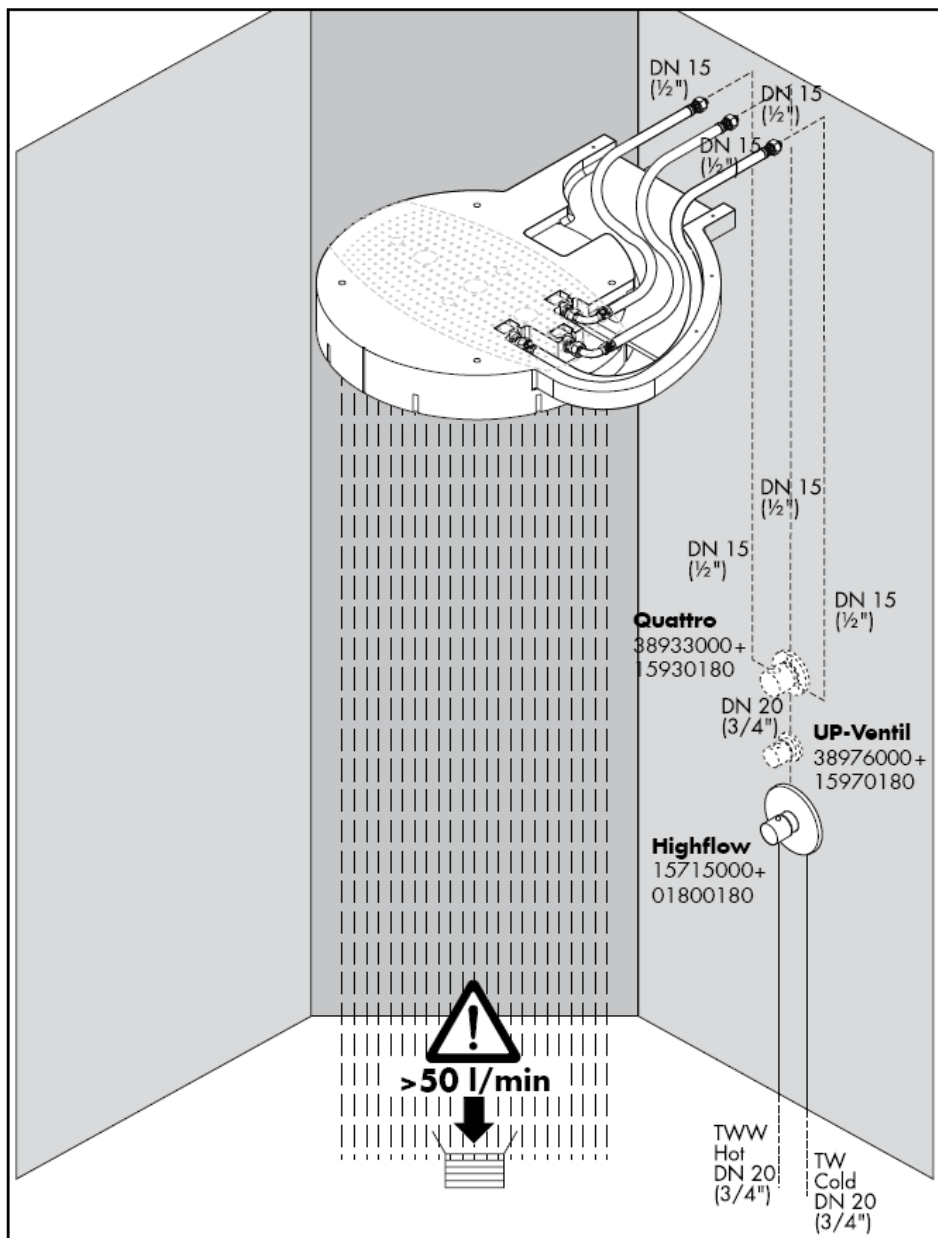
**Внимание!** Свързването към електричество се позволява само от електротехник!  
Захранване с ток 230V/N/PE/50Hz (дължина: 0,3 м). Защитата трябва да се осъществи с предпазен шалтер за остатъчен ток (RCD) с параметриран диференциален ток  $\leq 30$  mA.



Трябва да се изчисли достатъчна мощност на изтичане.

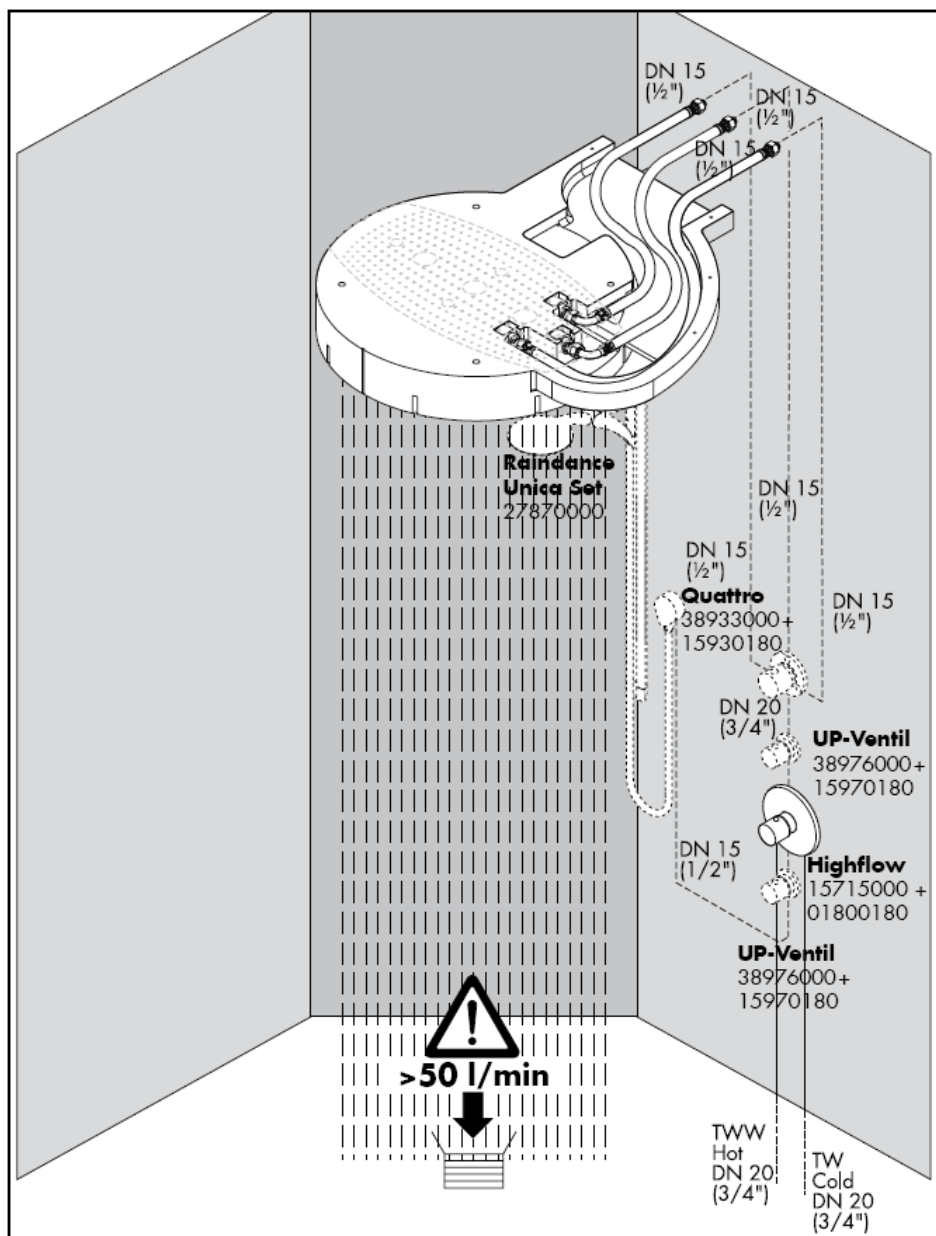
Оптималното функциониране се гарантира само във връзка с термостати Hansgrohe High Flow.

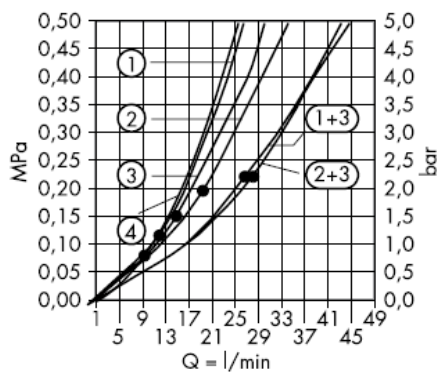
Позволено е единствено използване на подходящи материали за закрепване! Приложените винтове и дюбели са подходящи само за бетон.



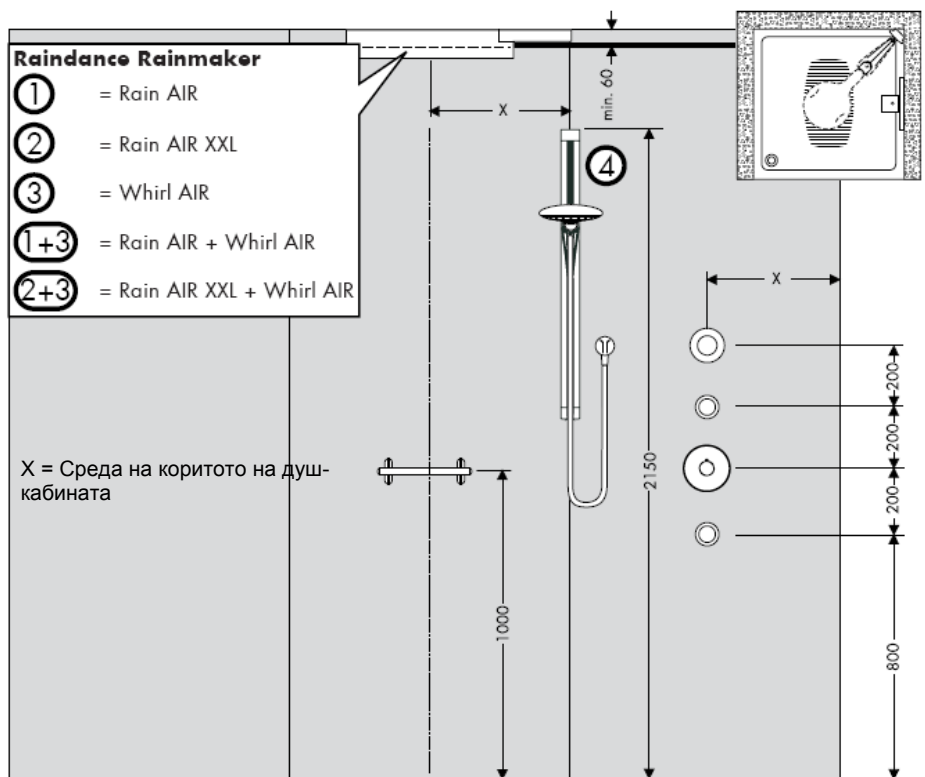






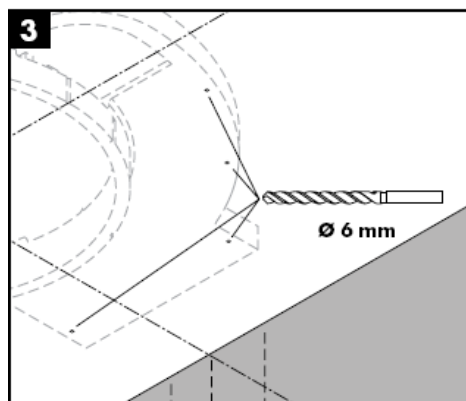
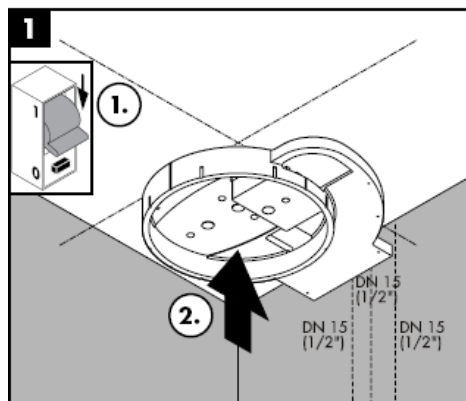


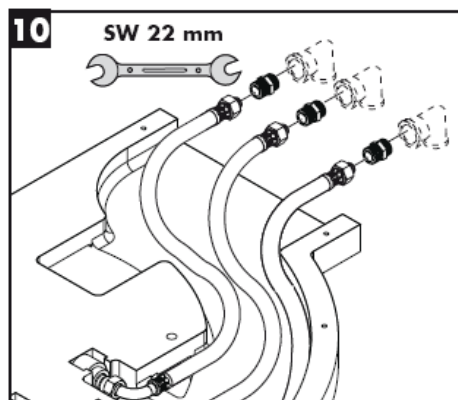
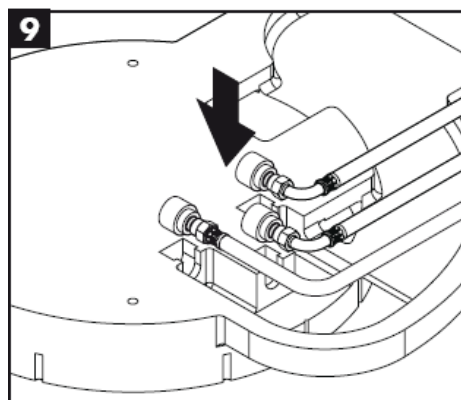
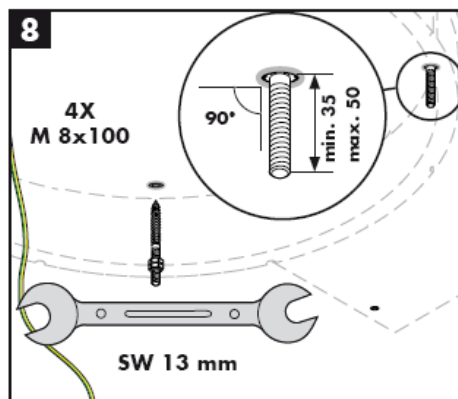
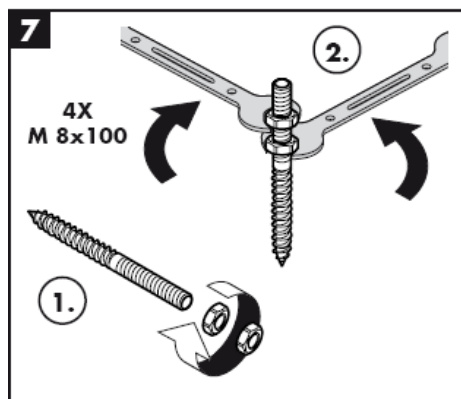
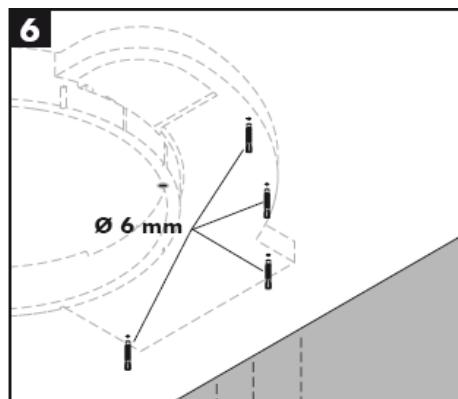
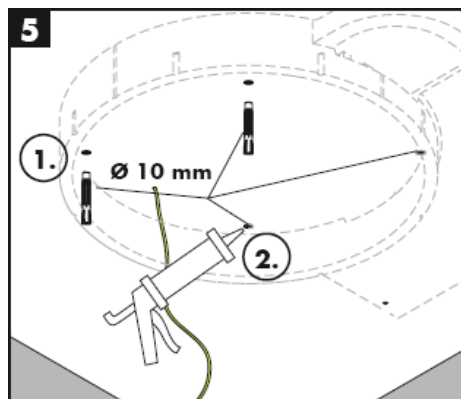
От • функцията е гарантирана.





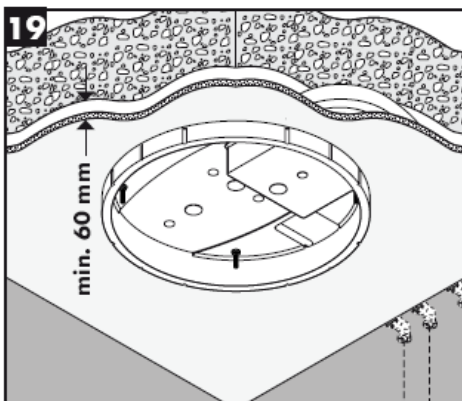
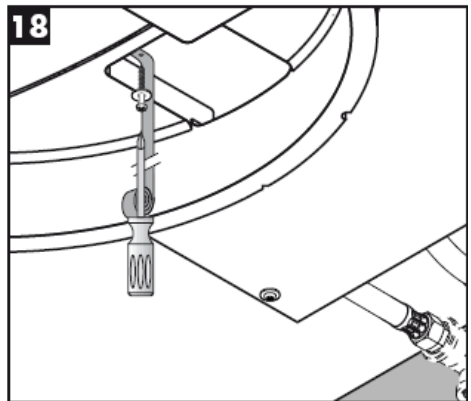
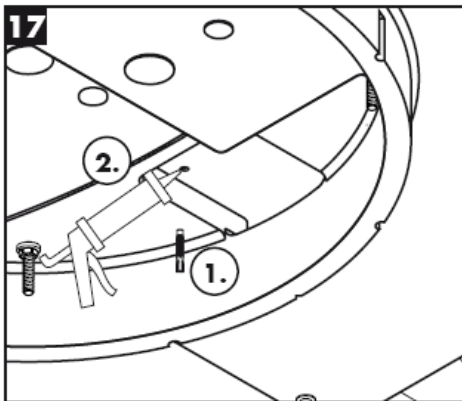
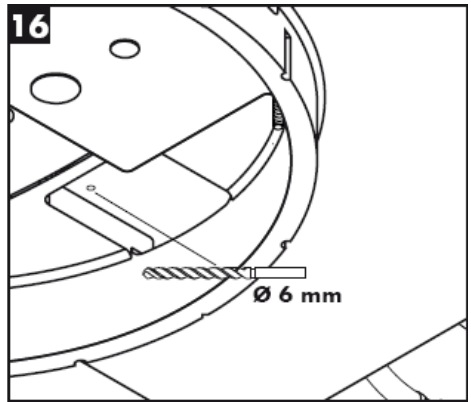
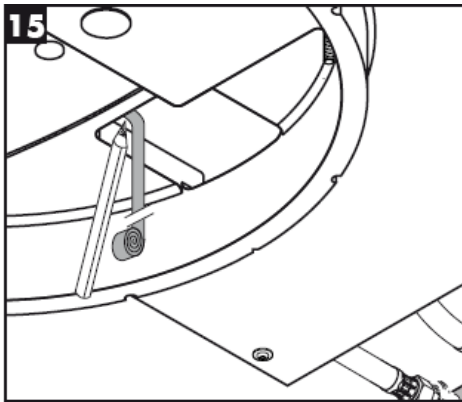


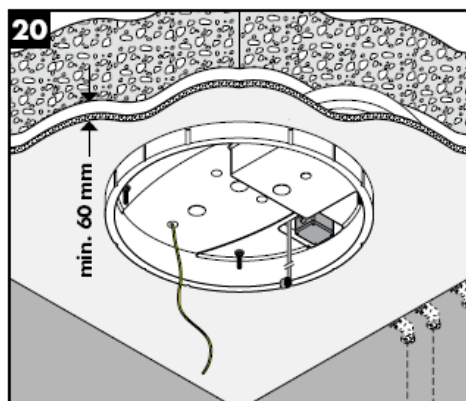
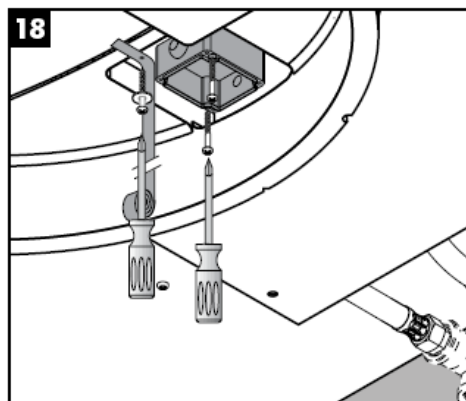
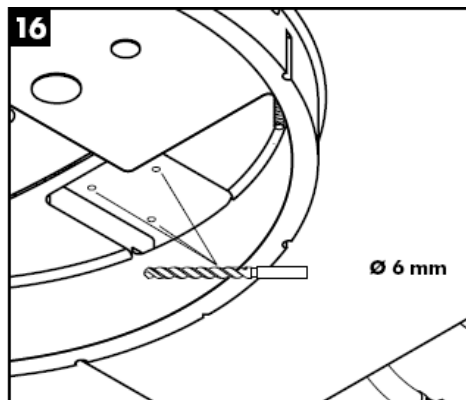


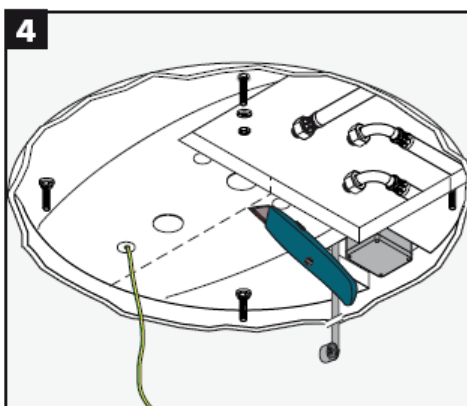
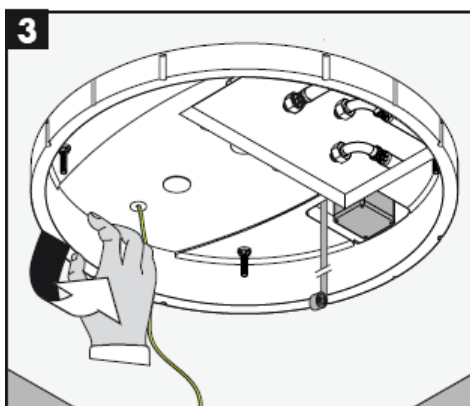
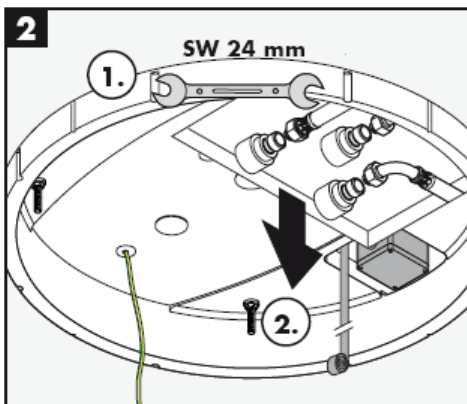
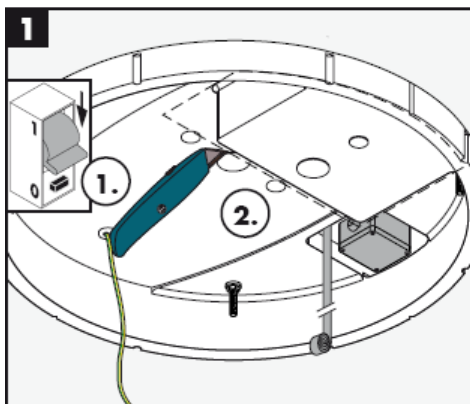
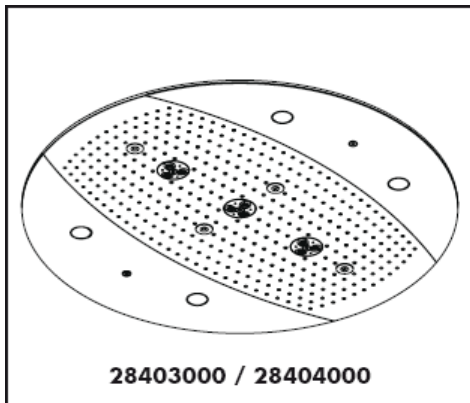


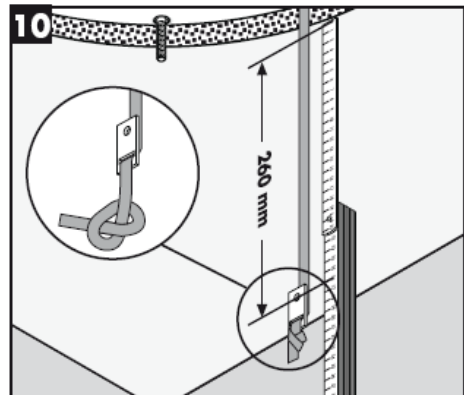
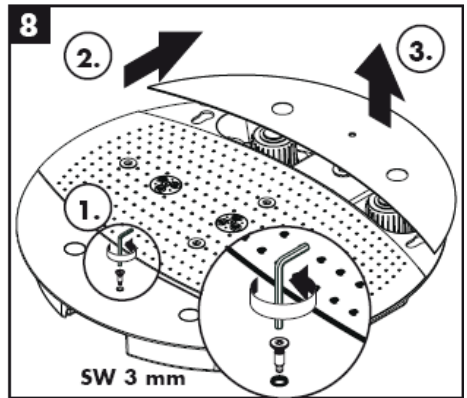
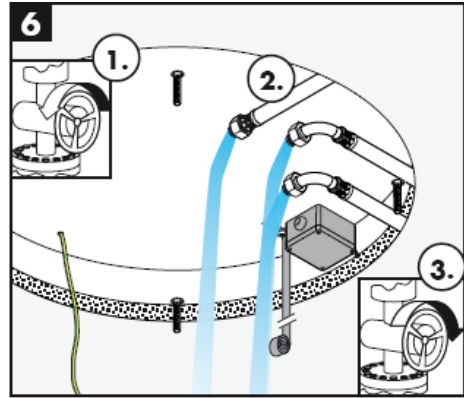


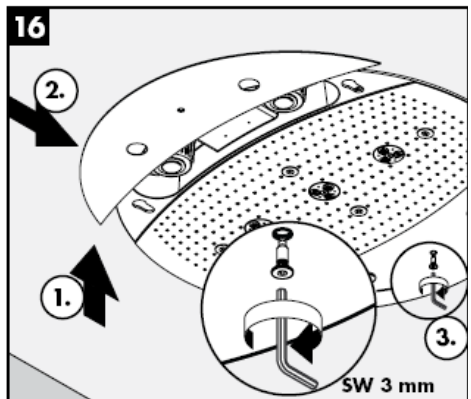
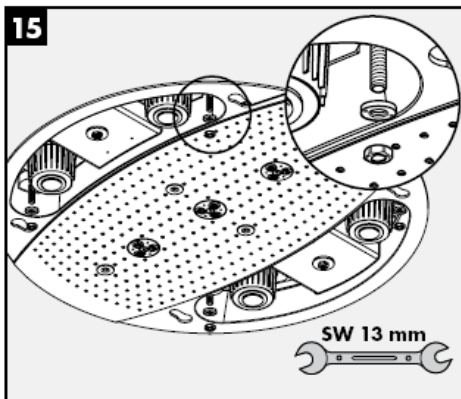
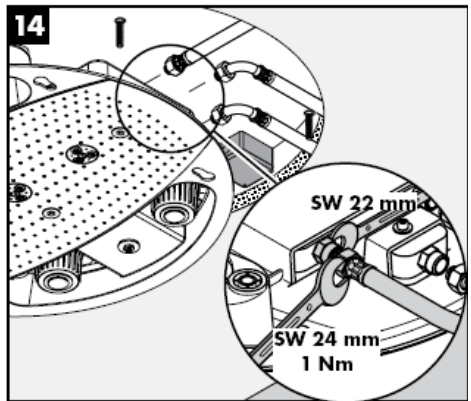
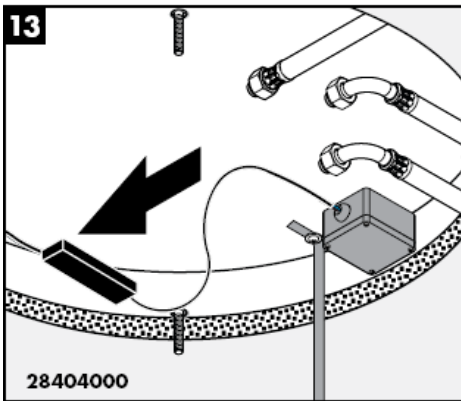
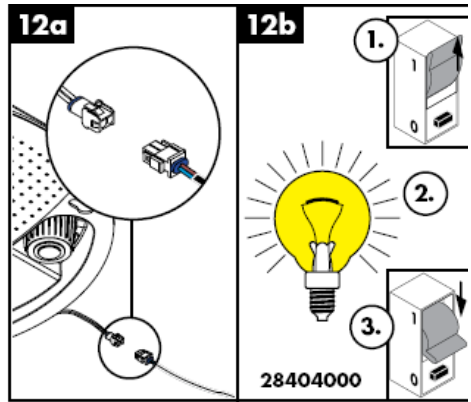
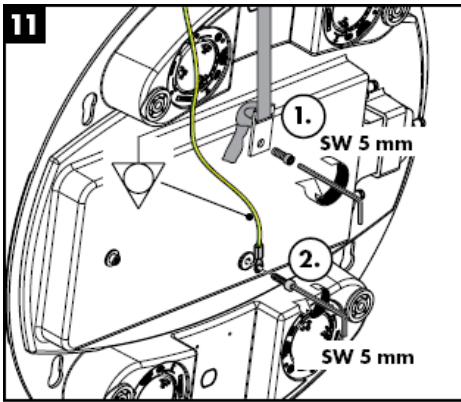












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



Rain AIR



Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



Rain AIR XXL



Whirl AIR +  
Rain AIR

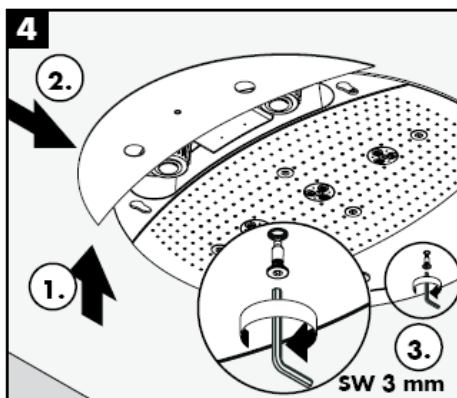
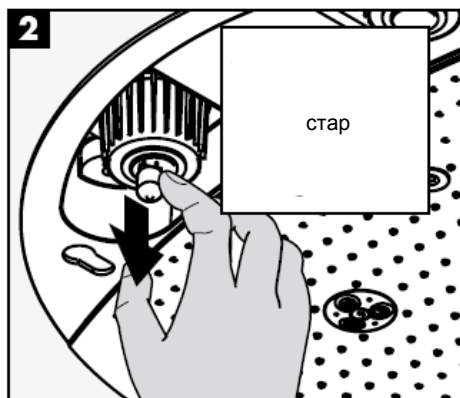
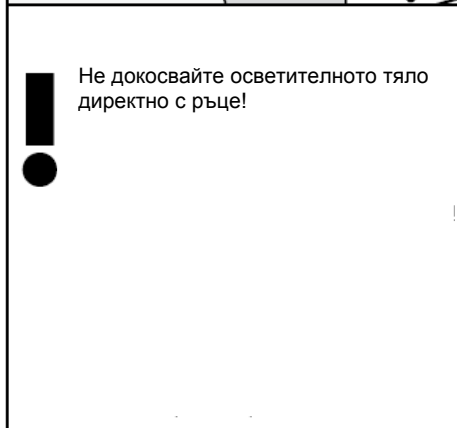
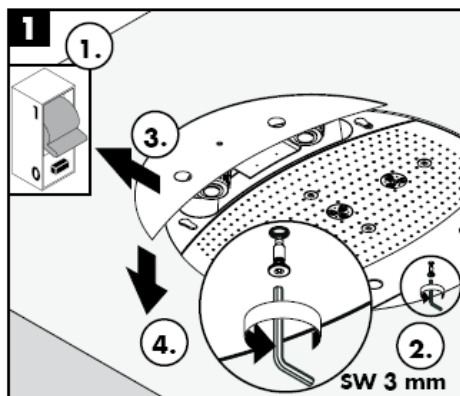
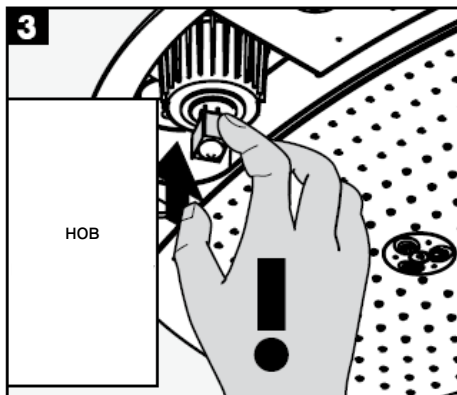


Whirl AIR

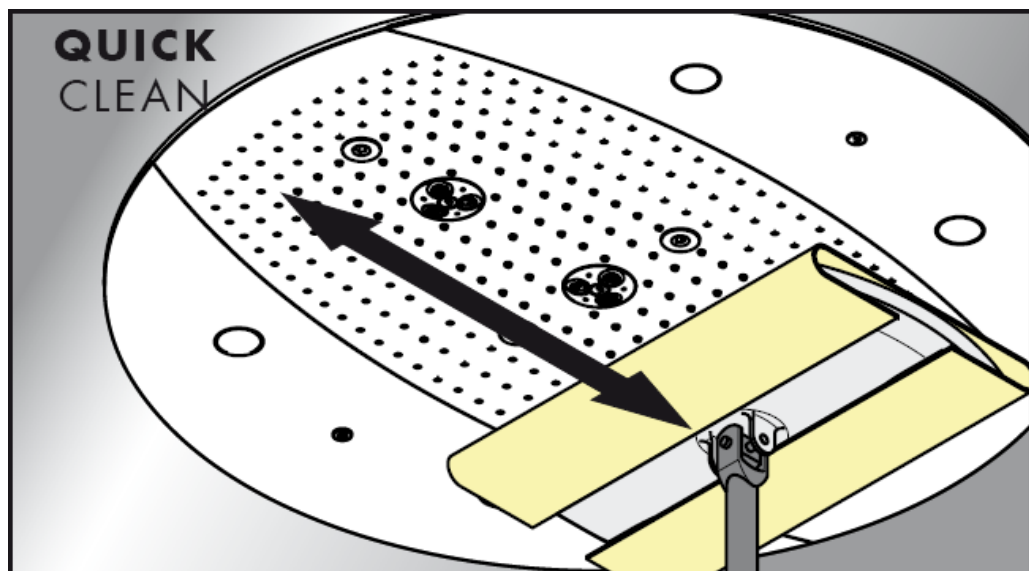


Rain AIR XXL +  
Rain AIR





Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтърси от удебеленията.



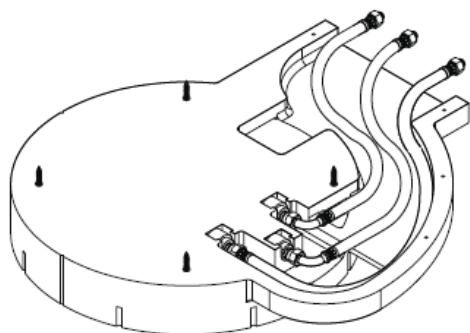
**hansgrohe**

Hansgrohe - Postfach 1145 - D-77761 Schiltach - Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 - Telefax +49 (0) 7836/511440  
E-Mail: [info@hansgrohe.com](mailto:info@hansgrohe.com) - Internet: [www.hansgrohe.com](http://www.hansgrohe.com)

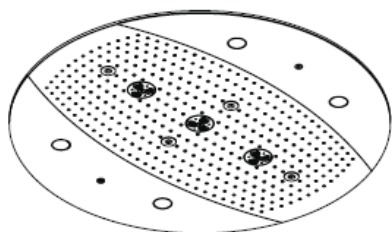
05/2009  
9.057718.03  
БЪЛГАРСКИ



# Udhëzime rreth montimit



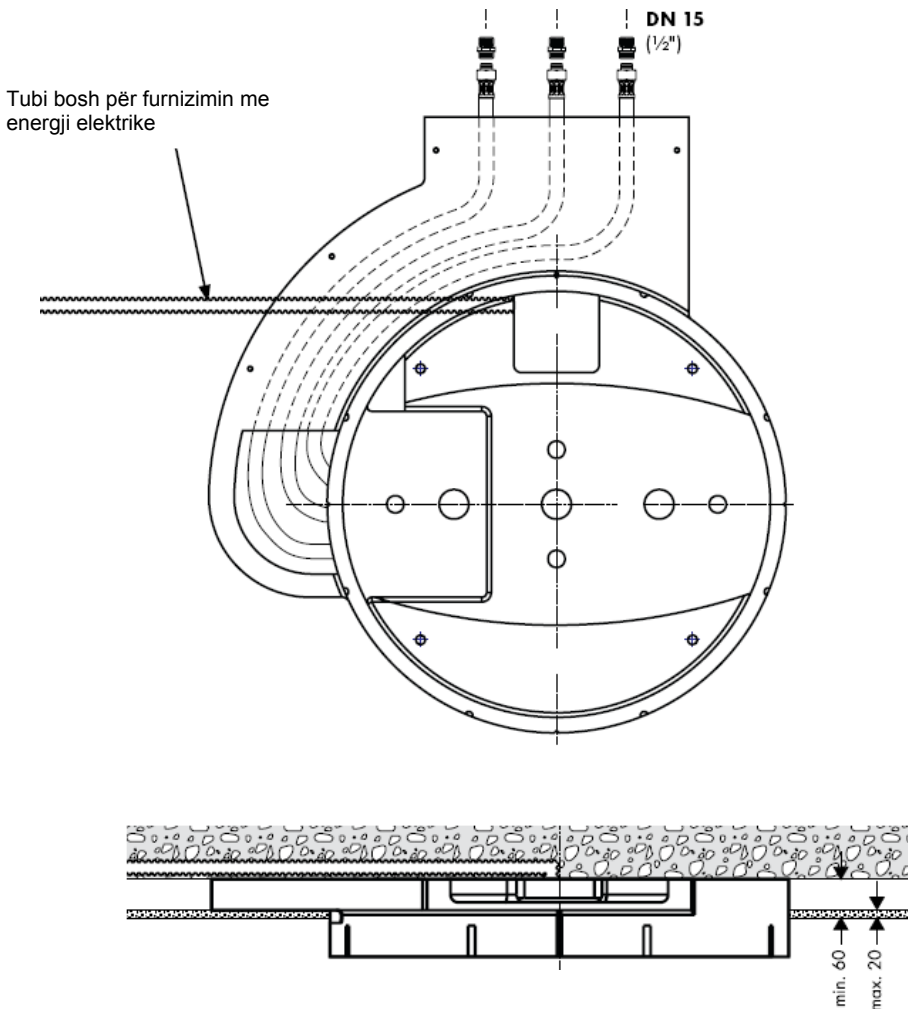
**Rainmaker**  
28412180



**Rainmaker**  
28403000 / 28404000

**hansgrohe**



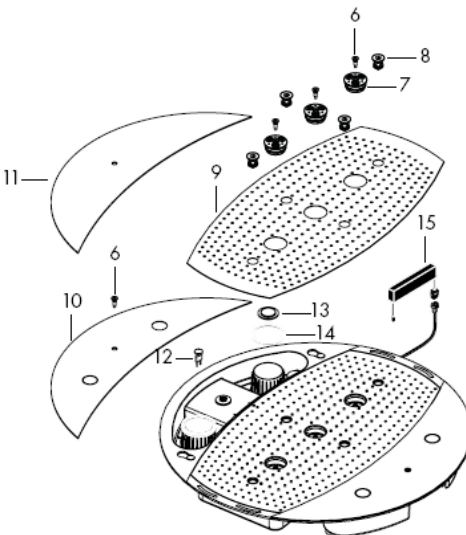
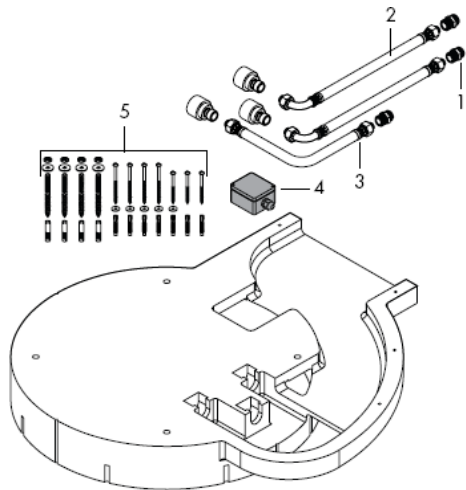


28403000 / 28404000

28403000 / 28404000

## Raindance Rainmaker 28403000 / 28404000





## Montimi

### Kujdes! Servisi

Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

### Të dhëna teknike

Shtypja para armaturës: max. 1 MPa  
 Presioni i rekomanduar: 0,3 – 0,5 MPa  
 (1 MPa = 10 bar = 147 PSI)  
 Temperatura e ujit të ngrohtë: max 60° C

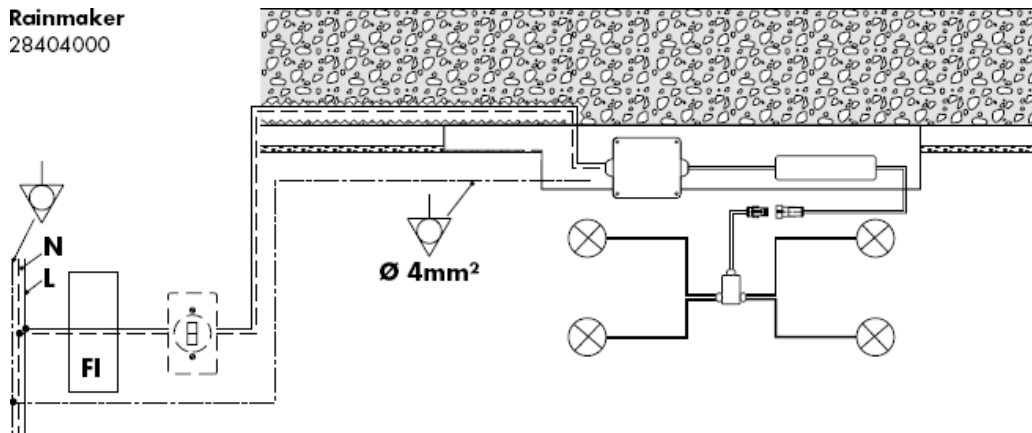
### Pjesët e servisit

1	Anschlussnippel	97719000
2	Zorra e lidhjes	25963000
3	Zorra e lidhjes	97720000
4	Kutia lidhëse	97721000
5	Vidhë	97722000
6	Disku i currilit	97723000
7	Disku i currilit	97724000
8	Priza e ajrit	97725000
9	Mbulesa	97726000
10	Mbulesa anësore 28404000	97727000
11	Mbulesa anësore 28403000	97728000
12	Pajisja ndriçuese 12 V / 20 Watt	97729000
13	Xhami i ndriçuesit	97730000
14	Shtupa	97731000
15	Trafo	97732000

### Shenja e kontrollit

DVGW	P-IX	SVGW	ACS	NF	WRAS	KIWA	DK
		X					

Rainmaker  
28404000



Barazimi i potencialeve

**N**

Lidhja neutrale

**L**

Lidhje



Çelësi mbrojtës FI



Çelësi i dritës



Kutia lidhëse



Trafo



Ndriquesi



Lidhjet e prizave



Kutia shpërndarëse



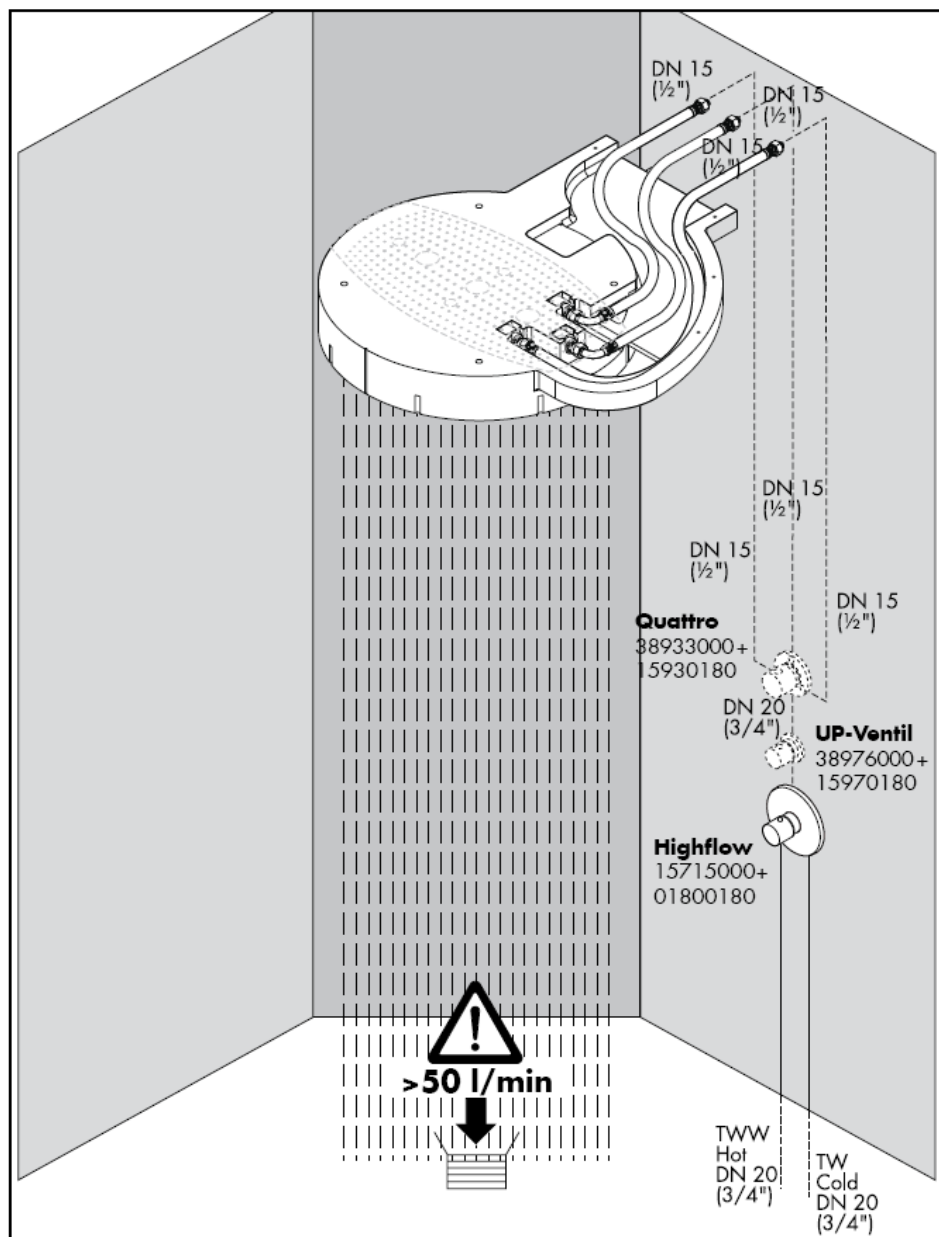
**Kujdes!** Lidhjet elektrike mund të bëhen vetëm nga elektrikisti i specializuar.  
Furnizimi me energji elektrike 230V/N/PE/50Hz (Gjatësia: 0,3 m ) duhet instaluar paraprakisht.  
Sigurimi bëhet përmes një njësie mbrojtëse ndaj gabimeve në rrymë (RCD) me një rrymë të diferencës së matjes prej  $\leq 30$  mA.



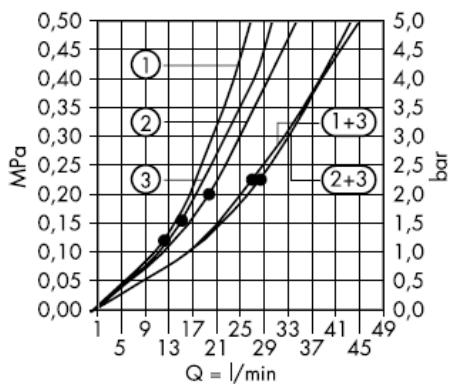
Kapaciteti i rrjedhjes duhet dimensionuar në mënyrë të mjaftueshme.

Funksionimi optimal garantohet vetëm në kombinim me termostatet High Flow të Hansgrohe.

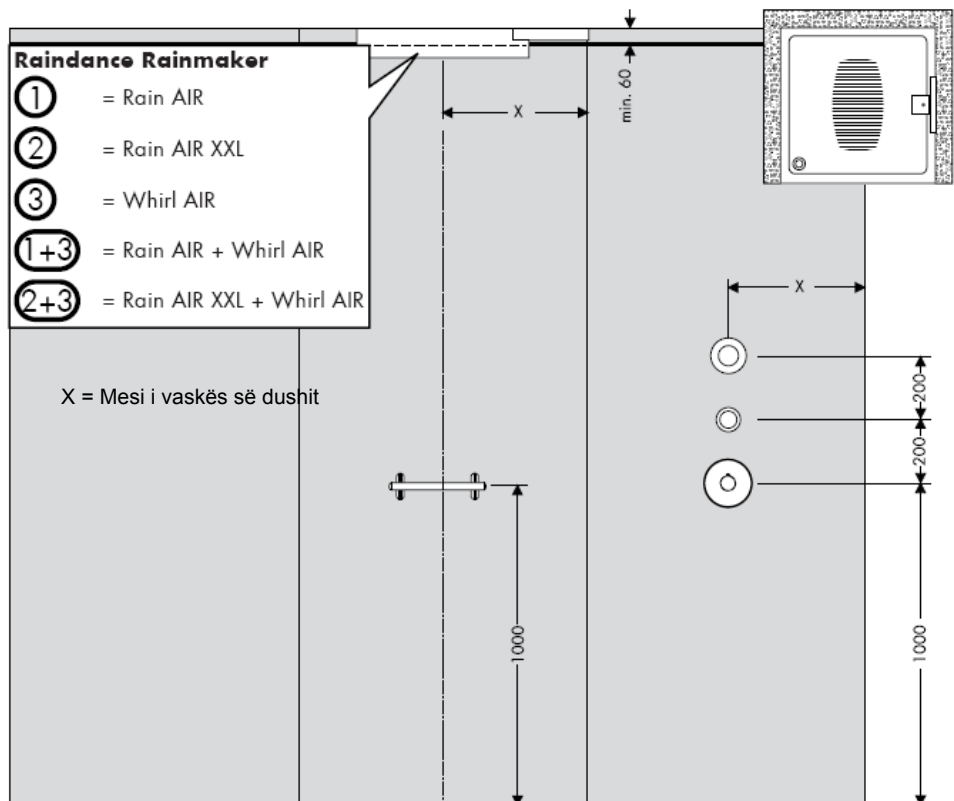
Guxohet të përdoret vetëm materiali i përshtatshëm për përforsim! Vidhat dhe kunjat prezent janë të përshtatshme vetëm për beton.

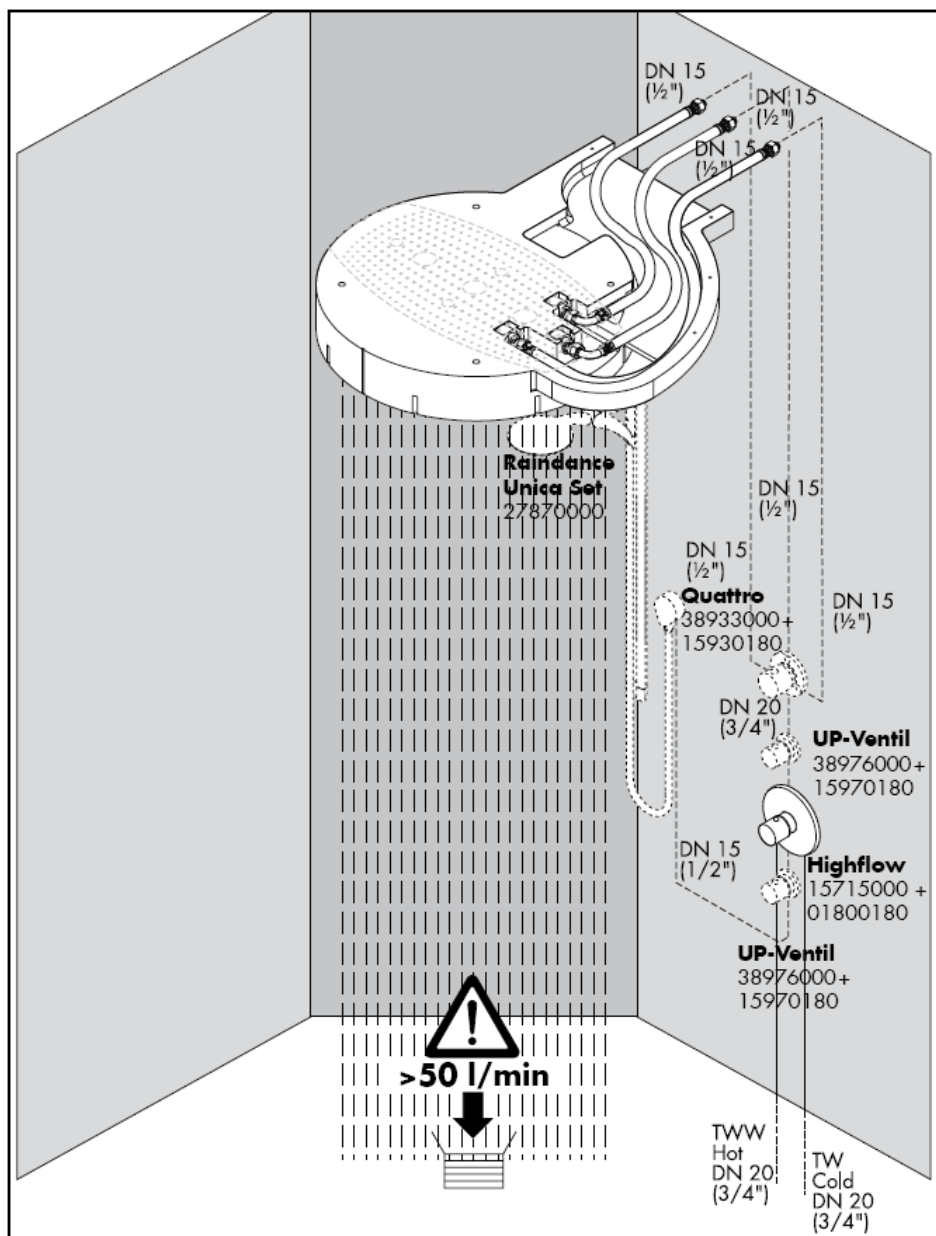


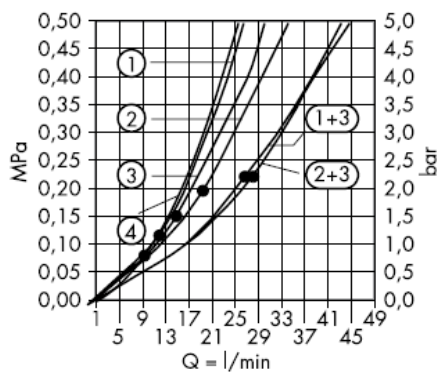




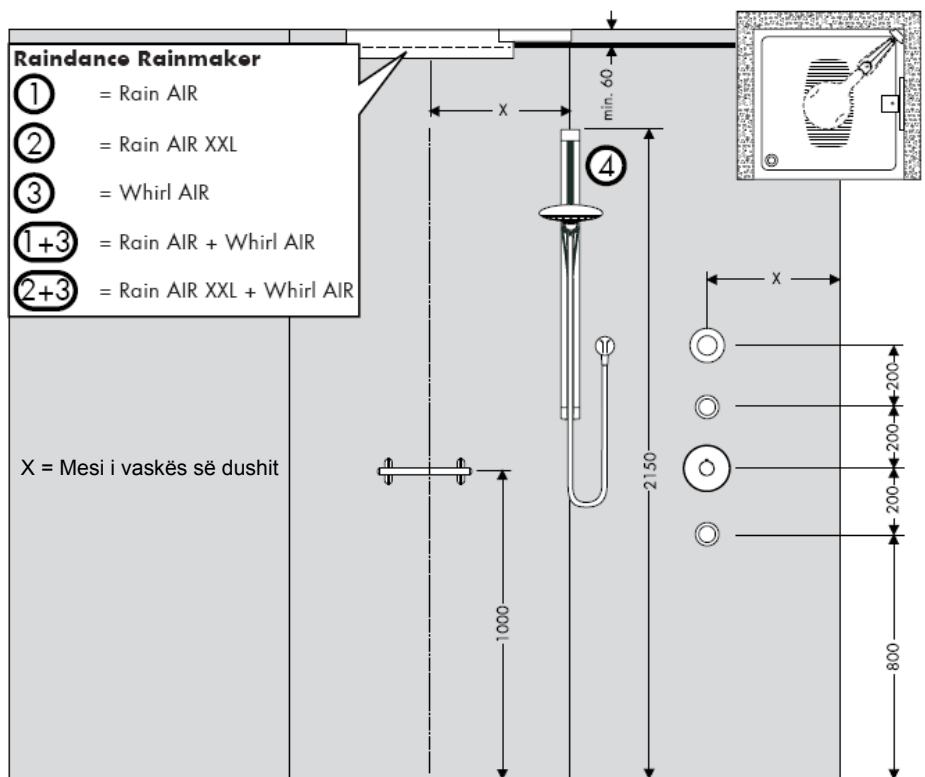
Nga • është i mundur funksioni.





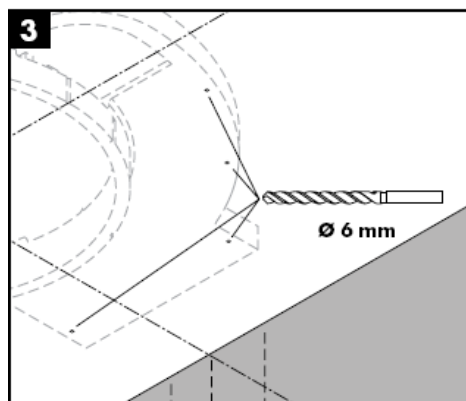
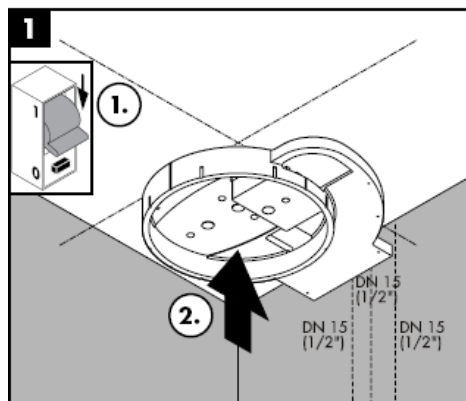


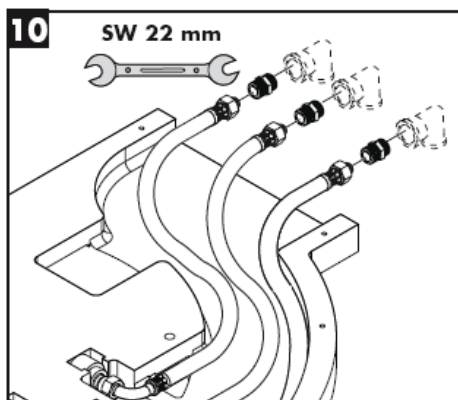
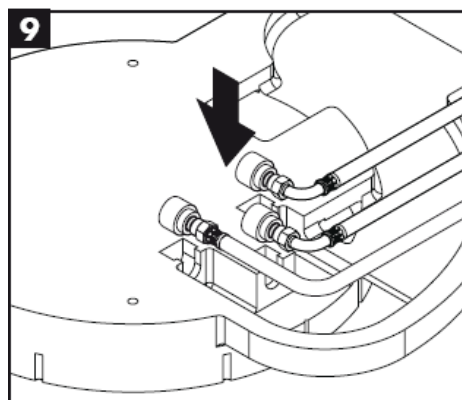
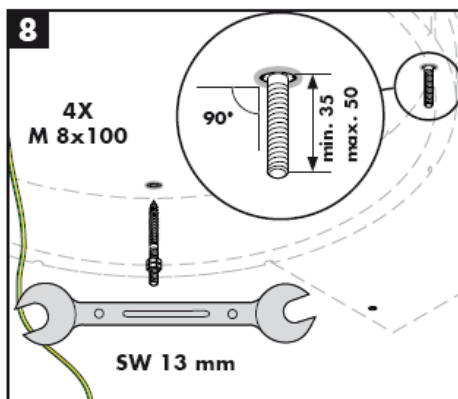
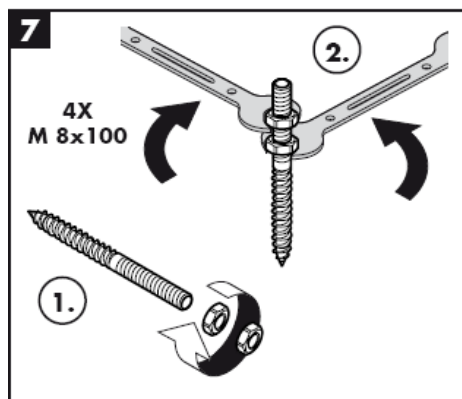
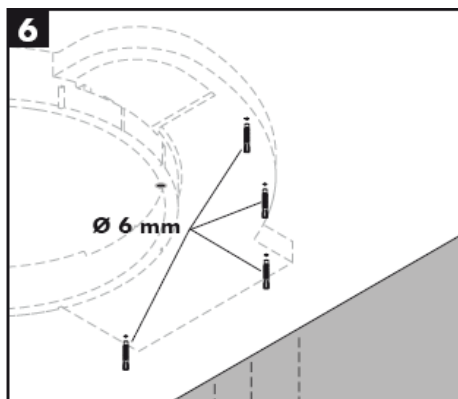
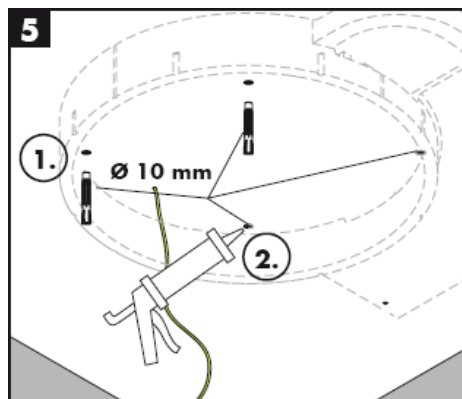
Nga • është i mundur funksioni.





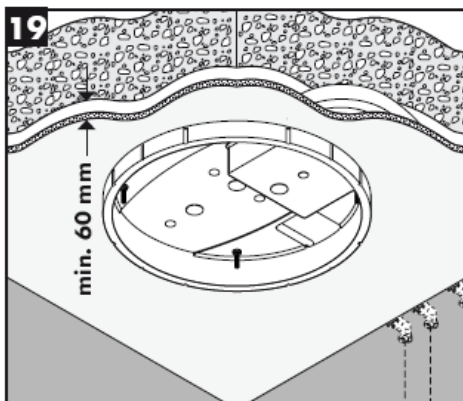
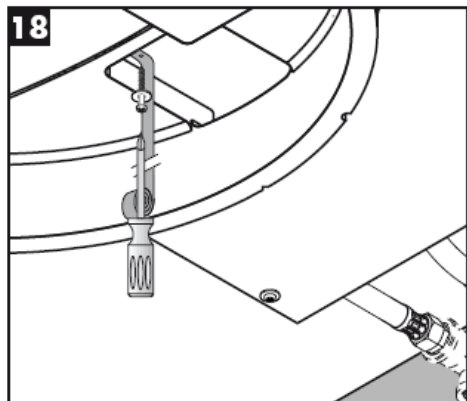
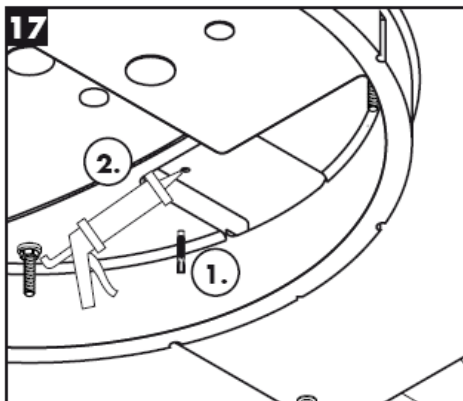
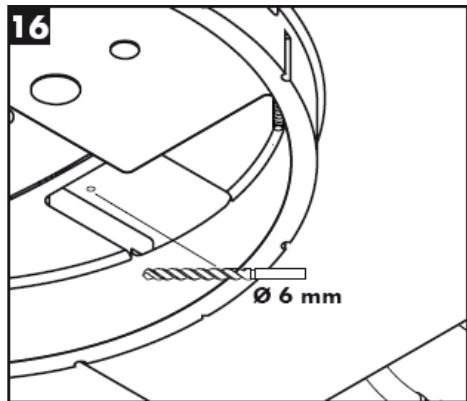
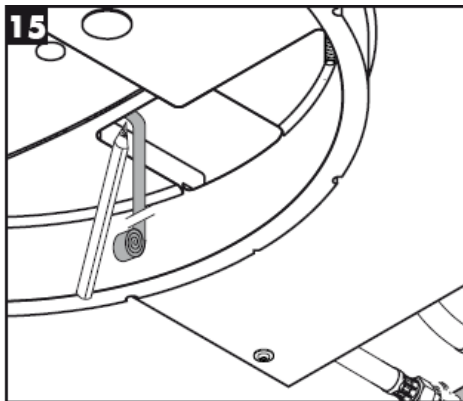


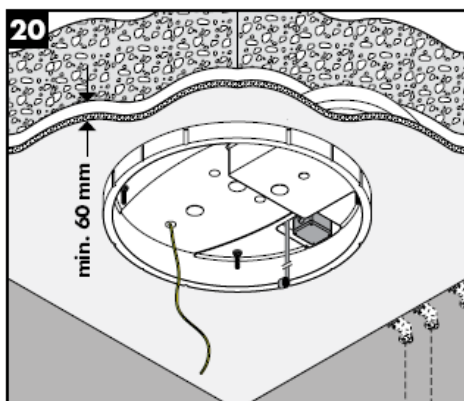
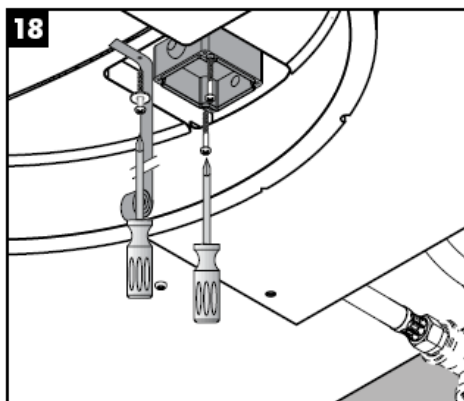
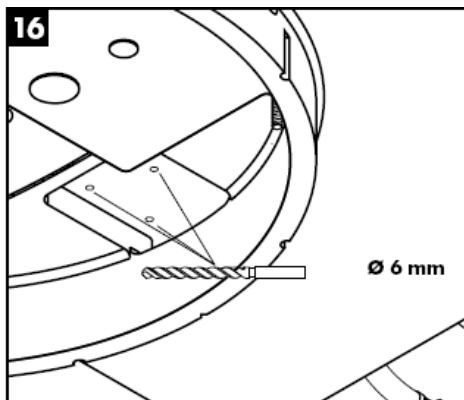


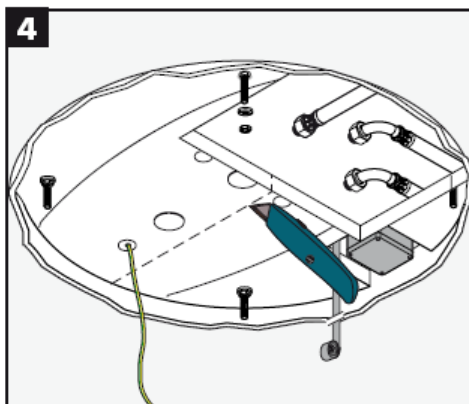
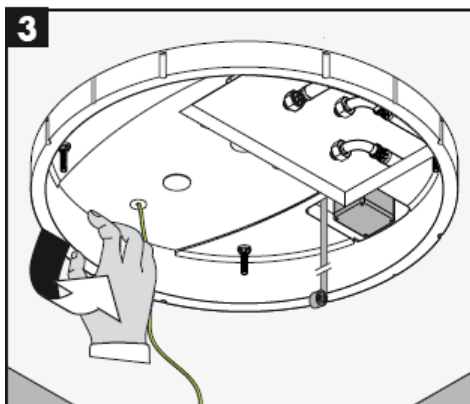
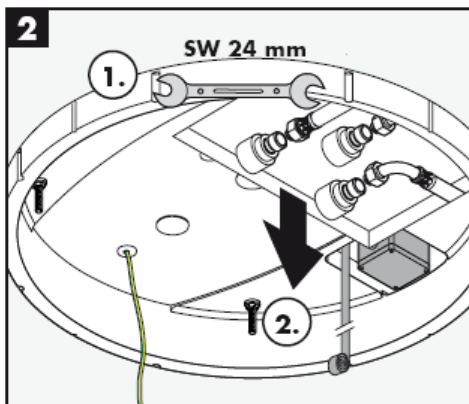
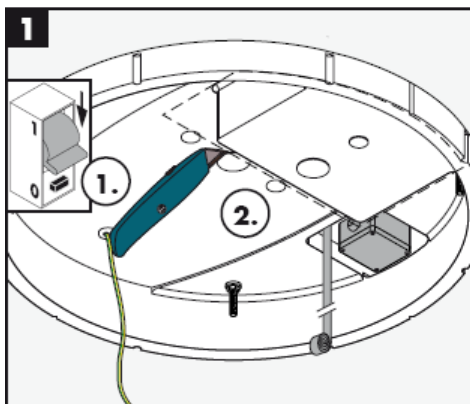
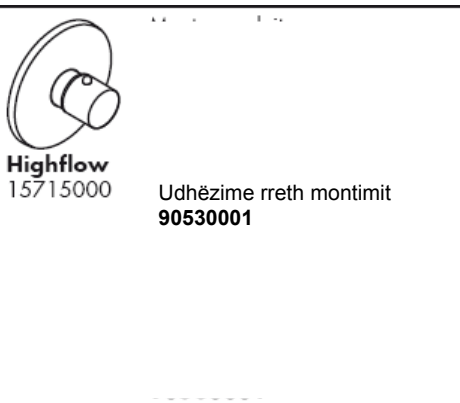
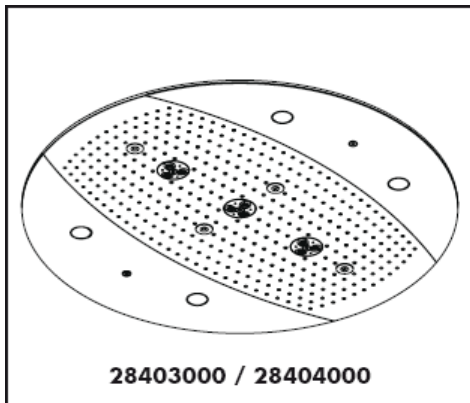


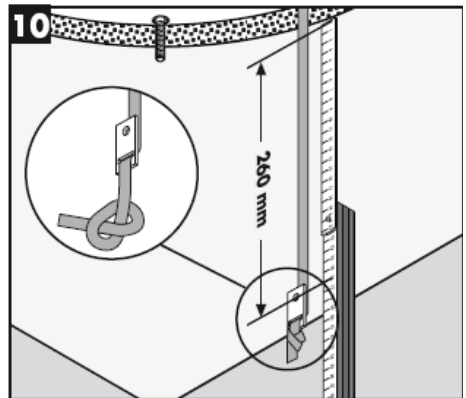
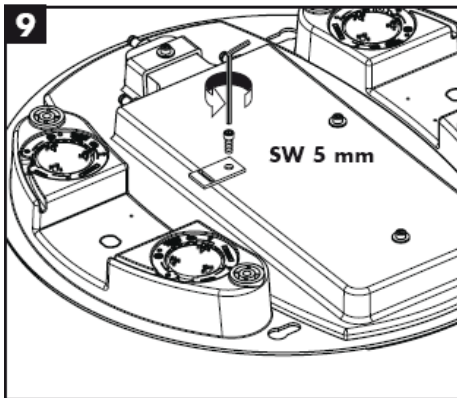
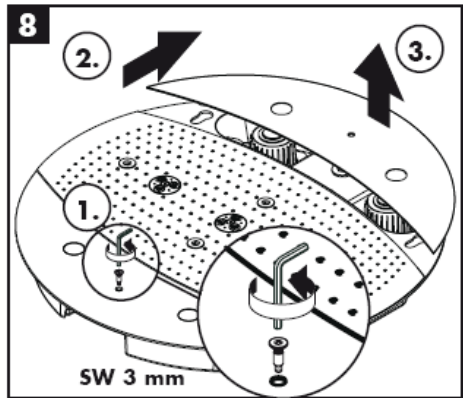
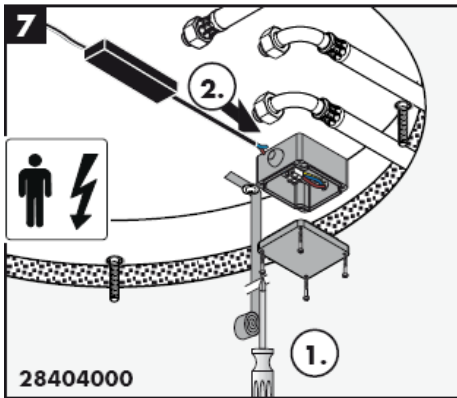
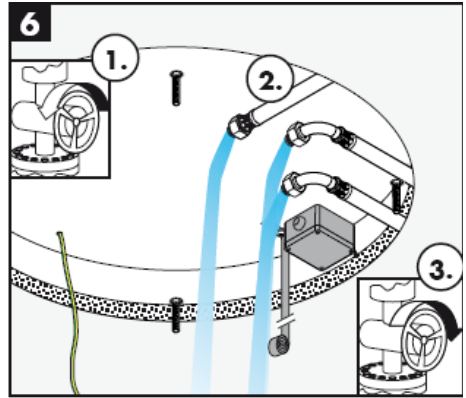
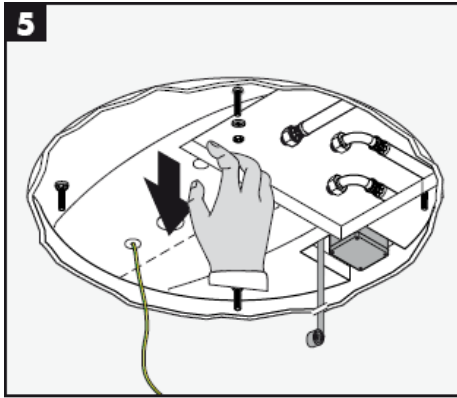


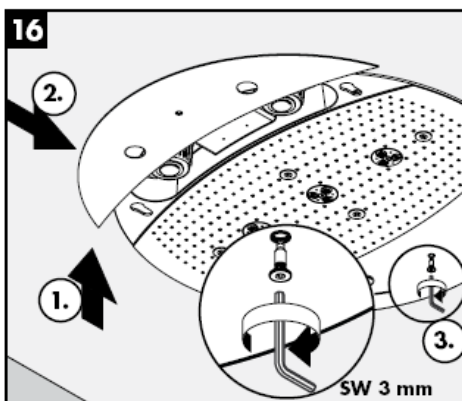
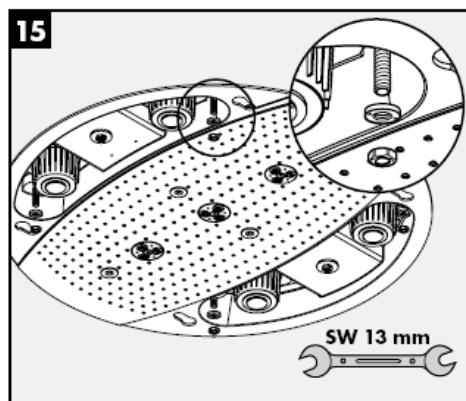












**Rainmaker 28403000**

**Rainmaker 28404000**



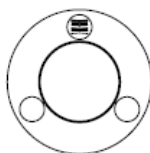
Rain AIR



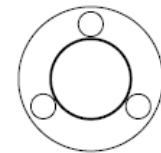
Whirl AIR +  
Rain AIR XXL



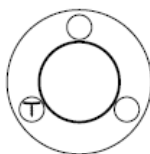
Rain AIR XXL



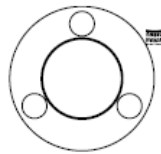
Whirl AIR +  
Rain AIR



Whirl AIR

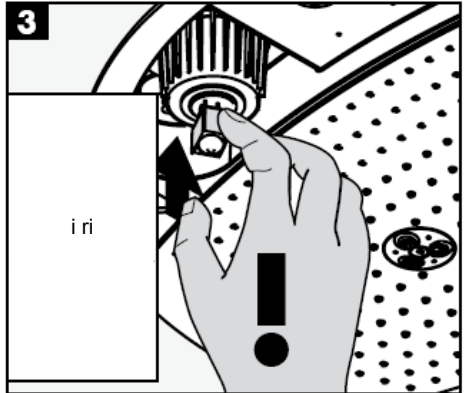


Rain AIR XXL +  
Rain AIR



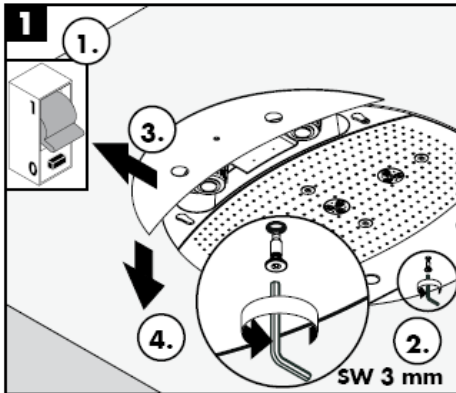


Paralajmërimi për sipërfaqen e nxehtë!

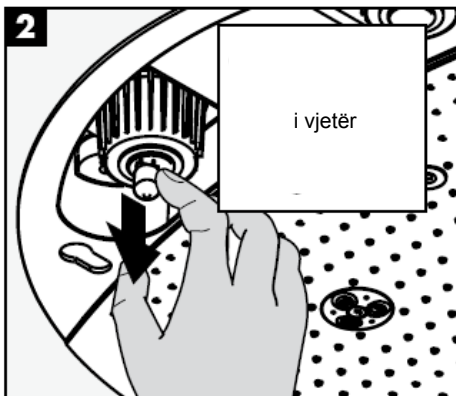


i ri

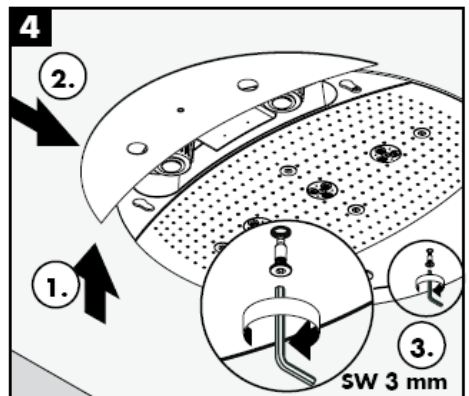
Pajisja ndriçuese mos të preket drejtpërdrejt me dorë!



SW 3 mm



i vjetër



SW 3 mm

Thjesht dhe pastër. Mbetjet gëlqerore mund të hiqen me fërkim të lehtë.

